LA TEMPERATURA

PRONOSTICO
Despejado. Parcialmente nublado en la tarde.
TEMPERATURA
MINIMA: 9.0 °C a las 6.20 horas.
MAXIMA: 21.2 °C a las 14.10 horas

# LA NACION

Santiago, Jueves 6 de Noviembre de 1969

Precio E° 0,70

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIII
N° 18.961

# POR 2 HORAS SE SINTIERON PASAJEROS DE LA MUERTE

## El Matrimonio Brasileño, al que se le Permitió Bajar en Pudahuel Revive el Secuestro del Varig

**Los asaltantes** del avión son brasileños, cinco jóvenes y una muchacha de 18 años, muy bonita, de tez morena y pelo crespo. Los varones deben tener 18 y 21 años de edad. Me inclino a creer que son estudiantes universitarios. Subieron a la nave de Varig junto con nosotros en Buenos Aires. Integraban un grupo muy alegre. A poco de despegar de Ezeiza, ya tenian un trato cordial, casi familiar, con muchos de los que viajaban, porque hacian chirigotas de cualesquier detalle y esto, naturalmente, era celebrado por quienes los escuchaban".

De esta manera responde a la consulta de LA NACION, Maurilio Menegale, casado, Ingeniero en Eléctrónica (con industria propia en Belo Horizonte, capital del Estado de Minas Gerias) de atléticos 41 años, que ha vivido corto, pero intenso drama, en su primer viaje a Chile, con el único propósito de ver bailar la cueca en su propia salsa.

**—¿En qué momento los pasajeros se percataron del secuestro del avión?**

—"Hacia pocos momentos que ya habiamos almorzado a bordo y sobrevolábamos en pleno territorio chileno, cuando se escuchó la voz del comandante de la nave que por los parlantes, anunciando que se hallaba frente a una emergencia y que, una vez aterrizado en Santiago, nadie podria descender de la máquina "porque volaria directamente a La Habana, Cuba". Agregó que pedia tranquilidad, que nada sucederia por cuanto, se reabasteceria de gasolina en Santiago, de un modo suficiente".

**-¿Hubo pánico a bordo? ¿Cuál fue la actitud de los jóvenes que, posteriormente, pudieron comprobar eran los prómotores del secuestro de la nave?**

— "Las mujeres era ostensible que estaban alteradas. A mi esposa, grávida en su séptimo mes de gestación, le sobrevino un shock nervioso. Los jóvenes, aún no exhibian armas en sus manos. Con tono jocoso comentaban, de viva voz, que ibamos a conocer La Habana sin costo alguno. De pronto, pudimos observar cómo el grupo ahora portaba pistolas en sus manos.

Al anunciarse por los parlantes que descenderiamos en Pudahuel, Santiago de Chile, uno de los jóvenes, tez blanca y cabellera rubia, al parecer el "jefe", porque se dirigian a él llamándolo "comisario", notificó en voz alta que ningún pasajero podría bajar. Las puertas de la nave no se abrirán, puntualizó.

AUTORIZAN BAJAR A MUJER GRAVIDA

Maurilio Menegale se acercó al "Comisario" a exponerle su caso singularisimo. Su esposa, Maria Lourdes de Menegale, se hallaba en el séptimo mes de embarazo y estaba bajo los efectos de una crisis nerviosa. Por tanto, temía fundadamente que podria sobrevenir una complicación y que a bordo adquiriria proporciones insospechadas al no contar con atención médica adecuada. En buen romance, resultaba la presencia de su esposa, en esas condiciones fisicas, una situación crítica para los propósitos de ellos mismos, que aseguraban no querer "ningún tipo de alternación a bordo, porque en ese caso peligraban todos hasta en sus vidas".

—"El joven rubio se dirigió a la cabina del piloto, en donde se hallaba otro de los confabulados, según me informó, a obtener la venia para que bajara con mi esposa. Deliberaron mucho tiempo, pero me autorizaron para descender con mi esposa.

Maria Lourdes, en conocimiento de esta decisión anhelada, se tranquilizó. Incluso, la joven que formaba el grupo de secuestradores, habló a mi esposa con tono alegre, instándola a calmarse, porque bajaria conmigo en Santiago. Felizmente se cumplió la promesa. Cuando se abrió la puerta del avión, la joven acompañó a mi esposa, esgrimiendo la pistola, por si alguien intentaba trepar a la nave. Otro tanto hizo otro joven, moreno al costado mio".

MI HIJO SI ES VARON SE LLAMARA SANTIAGO

Maria Lourdes de Menegale liberada de la pesadilla vivida a bordo del avión VARIG, Boeing 727, matricula PR— VJX, descansa cómodamente en un sillón del hotel Gran Palace, junto a su marido y otros compatriotas que "turistean" en Chile.

—"Cuando vi a los jóvenes armados crei desfallecer. Imaginé que ibamos a morir. Después me senti muy mal, como si fuera a tener mi hijo. Una vez que Maurilio me comunicó la petición de que nos dejaran bajar en Chile, me senti más aliviada. Cuando supe que nos permitian descender de la nave, lloré de felicidad.

La joven buenamoza que acompañaba a los asaltantes, también ayudó a calmarme. Su alegría era contagiosa. En el aeropuerto se portaron muy gentiles. Recibi atención médica y aqui en el hotel, todos se esmeran por hacer grata mi permanencia. Los periodistas no nos han dejado tranquilos, pero comprendo su interés. Mi hijo no imagina que tiene tanta publicidad, como si se tratara de Pelé. Si es varon, le bautizaremos Santiago (ella en su suavisimo portugués dice "Chiago") como recuerdo de este pais, al que tanto ansiaba conocer. Mi deseo, más grande ahora es ver bailar la cueca, por eso esta noche (ayer) iremos a una boite donde hay "guasos".

Los canales de televisión y los flashes de los reporteros gráficos de diarios y revistas inundan de fogonazos y luces potente la pequeña sala de recibo en el hotel. Maurilio Menegale y su esposa, Maria Lourdes de Menegale, atesoran una súbita popularidad, secuela de un nuevo avión desviado a Cuba, en territorio chileno.



*MARIA LOURDES DE MENEGALE: su avanzado estado de gravidez influyó para que la dejaran llegar a destino: Santiago.*



*MAURILIO MENEGALE, Ingeniero Electrónico, industrial de Belo Horizonte, sonriente, narra a LA NACION la odisea a bordo del avión Varig, desviado a Cuba.*



*CON LA TERNURA DEL PADRE que ha tenido diez hijos propios en sus brazos, el Ministro de Educación, Máximo Pacheco, toma a una de las hijas de las funcionarias de su Secretaría de Estado que con su presencia menuda y risas y llantos infantiles inauguraron ayer una sala cuna para 40 niños.*

## RESULTADOS GENERALES DE ELECCIONES EN LA "U"

(Más informaciones en la pág. 5)

| | BOENINGER | | | JADRESIC | | | VARGAS | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ACADEM. | NO ACAD. | ESTUD. | ACADEM. | NO ACAD. | ESTUD. | ACADEM. | NO ACAD. | ESTUD. |
| ARQUITECTURA | 18 | 13 | 2 75 | 36 | 53 | 3 39 | 68 | 18 | 87 |
| AGRONOMIA | 61 | 28 | 2 07 | 39 | 1 65 | 2 37 | 79 | 79 | 79 |
| BELLAS ARTES | 40 | 8 | 2 58 | 88 | 51 | 2 61 | 20 | 3 | 30 |
| CIENCIAS | 5 | 1 | 20 | 7 | 14 | 31 | 31 | 28 | 91 |
| C. MUSICALES | 1 03 | 68 | 77 | 1 03 | 1 18 | 1 98 | 39 | 27 | 27 |
| C. ECONOMICAS | 1 72 | 84 | 1.1 78 | 85 | 63 | 7 39 | 23 | 18 | 1 87 |
| C. FISICAS | 2 37 | 2 34 | 9 56 | 1 24 | 4 09 | 8 34 | 1 25 | 88 | 4 11 |
| C. JURIDICAS | 1 32 | 33 | 6 71 | 89 | 41 | 8 28 | 55 | 20 | 1 30 |
| C. PECUARIAS | 44 | 24 | 1 48 | 33 | 63 | 1 18 | 38 | 15 | 33 |
| FILOSOFIA | 1 70 | 88 | 9 55 | 2 23 | 1 23 | 2.1 99 | 1 10 | 43 | 4 03 |
| MEDICINA | 6 09 | 3 86 | 6 05 | 3 68 | 1.1 81 | 8 46 | 1 40 | 62 | 1 80 |
| ODONTOLOGIA | 82 | 28 | 1 37 | 39 | 66 | 1 85 | 1 02 | 23 | 1 44 |
| QUIMICA, Y FARM. | 93 | 45 | 3 29 | 20 | 36 | 1 32 | 33 | 7 | 1 04 |
| CASA CENTRAL | 6 | 1 93 | — | 20 | 3 29 | — | 17 | 1 65 | — |
| VALPARAISO | 1 72 | 98 | 6 39 | 1 97 | 1 44 | 1.2 84 | 1 32 | 58 | 1 82 |
| ARICA | 15 | 5 | 1 29 | 42 | 18 | 2 27 | 21 | — | 33 |
| IQUIQUE | 3 | 1 | 40 | 13 | 6 | 93 | 9 | 3 | 30 |
| ANTOFAGASTA | 51 | 12 | 2 32 | 1 25 | 58 | 3 87 | 49 | 5 | 35 |
| LA SERENA | 46 | 13 | 3 21 | 42 | 29 | 4 14 | 19 | 7 | 49 |
| TALCA | 39 | 2 | 3 41 | 36 | 20 | 5 33 | 36 | 5 | 1 22 |
| ÑUBLE | 1 | 1 | 1 42 | 29 | 11 | 4 06 | 32 | 11 | 83 |
| TEMUCO | 50 | 3 | 2 68 | 46 | 34 | 7 52 | 41 | 11 | 1 57 |
| OSORNO | 9 | 2 | 94 | 21 | 18 | 2 66 | 20 | 16 | 16 79 |
| | 2.2 48 | 1.3 62 | 80 22 | 18 25 | 20 49 | 11.309 | 12 39 | 712 | 25 36 |
| PORCENTAJES | 42, 31% | 33% | 36, 75% | 34 3% | 49, 68% | 51, 2% | | | |
| PORCENTAJE TOTAL | 40,16 % | | | 39,75 % | | | 20,09% | | |

## Repetirán Elección de Secretario Gral.

En la elección complementaria del próximo miércoles 12, no sólo deberá repetirse la elección de Rector entre los candidatos Boeninger y Jadresic que alcanzaron las más altas mayorías, sino también la de Secretario General de la Universidad y de un académico de Sede.

En efecto, de acuerdo con los datos extraoficiales, los candidatos Octavio Maira Lamas y Ricardo Lagos Escobar empataron en un 38 por ciento la votación obtenida, lo que obligará a dirimir el empate entre ambos.

Con respecto al académico de Sede deberá repetirse la elección entre los nombres de Raúl Bitrán de La Serena y Mario Baeza, de Antofagasta, por no haber alcanzado la mayoria requerida de más de un 50 por ciento.



## Se enviará al Congreso antes del 25 : Reajuste Para Poder Judicial




**Antes del 25 de noviembre** el Gobierno dará una categórica respuesta a las demandas del Poder Judicial y enviará al Congreso un proyecto para solucionar el problema de sus remuneraciones, informó el Presidente de la Corte Suprema, Ramiro Méndez, quien, acompañado del Ministro de Justicia, Gustavo Lagos, planteó al Presidente Frei la situación económica de los funcionarios.

—"**La reunión con el Jefe del Estado** -dijo Ramirez Méndez- **fue muy positiva y se mostró llano y abierto a atender las demandas del Poder Judicial, comprometiéndose a dar una respuesta categórica antes del 25 de noviembre y a enviar un proyecto al Congreso**"

El Presidente de la Corte Suprema manifestó que actualmente los funcionarios del Poder Judicial ascienden a 2147 personas, y que en la tarde se reuniria con los dirigentes de la Asociación de Jueces para darles a conocer los resultados de la entrevista con el Primer Mandatario.

MERCADO ANDINO

Después de reunirse con los Embajadores de Gran Bretaña Cecil Mason y de Venezuela, Tomás Polanco, el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, se entrevistó ayer en la mañana con la Directiva de la Asociación de Fabricantes de Productos Plásticos, que preside Francisco Said, para tratar aspectos relacionados con el Mercado Andino.

El Canciller Valdés viajará el próximo 15 a Lima para asistir a la Conferencia de Cancilleres de los paises del Mercado Subregional Andino, en la que se elegirán la sede y Junta Ejecutiva del Grupo.

RESPONSABILIDAD ESTUDIANTIL

Después de entrevistarse con el Presidente Frei, el senador José Isla manifestó que el Jefe del Estado accedió a incluir en la convocatoria extraordinaria un proyecto de ley que establece una responsabilidad solidaria en lo civil y en lo penal de los padres, apoderados o tutores de estudiantes que participen en actos de violencia.

El parlamentario solicitó asimismo al Presidente Frei la inclusión de otro proyecto de ley de su iniciativa, sobre un gravamen de 10 escudos a los bienes raices que tengan un avalúo superior a los 50 mil escudos, y a algunas patentes municipales.

Informó también el parlamentario que el Presidente Frei no concurrirá a la celebración del aniversario de la fundación de la comuna de Graneros, pero que a fines del próximo mes visitará la localidad de San Vicente de Tagua Tagua para inaugurar una serie de obras públicas.

### Enviarán a Zaldívar
## Proyecto Para Prendarios

EN EL CURSO de la presente semana, el Ministro del Trabajo, Eduardo León, enviará al Ministerio de Hacienda el Proyecto de Ley sobre financiamiento y modificaciones a la planta del personal de la Dirección de Crédito Prendario y Martillo.

La directiva de la Asociación de funcionarios de esa institución, sostuvo en la tarde de ayer una reunión con el Ministro León, para analizar los avances realizados en torno al citado proyecto.

Al término de la reunión, el Secretario de Estado señaló su decisión de enviar antes del martes próximo una nota a los funcionarios, fijando su posición sobre las materias analizadas durante esta entrevista, agregando que en el curso de la semana enviaria a su colega de Hacienda el proyecto correspondiente.

Por su parte, Rigoberto Muñoz, dirigente de los prendarios, destacó la cordialidad que imperó en esta reunión, estimando como satisfactorios y positivos sus resultados.

Agregó que una vez recibida la nota daria cuenta de ella a sus asambleas, aún cuando la directiva que preside está facultada para tomar acuerdos, subrayando que el proyecto, en todo caso, no entrará en vigor antes del 1° de Enero de 1970.

## Servicio Dental Fuera de Hora

**Todos los dias** desde las seis de la tarde hasta las doce de la noche, de lunes a sábado, el servicio de Urgencia del Hospital "Roberto del Rio" atiende alguna necesidad dental, ya sea calmando un dolor o, cuando una pieza dentaria de algún niño de la populosa Area Norte. El Servicio Dental "fuera de hora" hace su trabajo silenciosamente hace bastante tiempo y ha realizado en este primer semestre de este año un total de 12.050 acciones curativas. Los niños que concurren a este servicio a buscar alivio a sus males dentales durante la noche son escolares y preescolares, cuyas edades fluctúan entre los 6 a 14 años y a los cuales el S.NS. otorga atención gratuita.

Algunos aspectos del problema dental del niño y la forma como se trabaja en el Servicio de Urgencia del Hospital "Roberto del Rio" dió a conocer el Jefe del Centro de Odontopediatria de ese establecimiento, doctor Abraham Risnik. Indicó el médico que la carie dental del niño tiene una recuperación muy importante en otras alternaciones bucales. La falta de curación de ellas puede provocar una serie de afecciones, como son algunas enfermedades, malformaciones de los dientes y otros defectos. Por eso todos los servicios hospitalarios, especialmente el de Odontopediatria del Hospital "Roberto del Rio", cuenta con especialistas que dan atención a estos aspectos de la odontologia.

"Los diversos estudios realizados en el país- señaló el médico- han determinado un promedio de 1.5 caries, más o menos a los seis años, y de 2 o 2.3 caries a los siete años. Despues de esta edad y hasta llegar a los 15 la afección depende de la región o de la zona de donde proviene el niño. Por esta razón el deterioro es distinto en zonas donde se bebe agua fluorada o donde todavia no se cuenta con este beneficio. En general se ha podido determinar, sin considerar una edad específica, que existe en la población alrededor de ocho caries por habitantes en nuestro pais".

"La paradoncia- agrega el especialista- es una especialidad relativa a las alteraciones de las encias de los niños. Esta especialidad está orientada a prevenir mayores males en el futuro en las encias de los menores. Por otra parte, la atención que nosotros damos es tan especializada, que estamos atendiendo a niños hospitalizados de los servicios de neurologia que requieren una atención dental.

En este momento- dice finalmente el medico- se están realizando esfuerzos para transformar a este Servicio de Urgencia en una verdadera Posta. De tal manera, este Servicio atenderia en forma continuada las 24 horas de dia con el número de profesionales adecuados.

LA TEMPERATURA

PRONOSTICO
Despejado. Parcialmente nublado en la tarde.
TEMPERATURA
MINIMA: 9.0 °C a las 6.20 horas.
MAXIMA: 21.2 °C a las 14.10 horas

# LA NACION

Santiago, Jueves 6 de Noviembre de 1969

Precio E° 0,70

Fundado el 14 de enero de 1917
Año LIII
Nº 18.961




# POR 2 HORAS SE SINTIERON PASAJEROS DE LA MUERTE

## El Matrimonio Brasileño, al que se le Permitió Bajar en Pudahuel Revive el Secuestro del Varig

**Los asaltantes** del avión son brasileños, cinco jóvenes y una muchacha de 18 años, muy bonita, de tez morena y pelo crespo. Los varones deben tener 18 y 21 años de edad. Me inclino a creer que son estudiantes universitarios. Subieron a la nave de Varig junto con nosotros en Buenos Aires. Integraban un grupo muy alegre. A poco de despegar de Ezeiza, ya tenían un trato cordial, casi familiar, con muchos de los que viajaban, porque hacían chingotas de cualesquier detalle y esto, naturalmente, era celebrado por quienes los escuchaban".

De esta manera responde a la consulta de LA NACION, Maurilio Menegale, casado, Ingeniero en Electrónica (con industria propia en Belo Horizonte, capital del Estado de Minas Gerias) de atléticos 41 años, que ha vivido corto, pero intenso drama, en su primer viaje a Chile, con el único propósito de ver bailar la cueca en su propia salsa.

**—¿En qué momento los pasajeros se percataron del secuestro del avión?**

—"Hacía pocos momentos que ya habíamos almorzado a bordo y sobrevolábamos en pleno territorio chileno, cuando se escuchó la voz del comandante de la nave que por los parlantes, anunciando que se hallaba frente a una emergencia y que, una vez aterrizado en Santiago, nadie podría descender de la máquina "porque volaría directamente a La Habana, Cuba". Agregó que pedía tranquilidad, que nada sucedería por cuanto, se reabastecería de gasolina en Santiago, de un modo suficiente".

**—¿Hubo pánico a bordo? ¿Cuál fue la actitud de los jóvenes que, posteriormente, pudieron comprobar eran los promotores del secuestro de la nave?**

—"Las mujeres era ostensible que estaban alteradas. A mi esposa, grávida en su séptimo mes de gestación, le sobrevino un shock nervioso. Los jóvenes, aún no exhibían armas en sus manos. Con tono jocoso comentaban, de viva voz, que íbamos a conocer La Habana sin costo alguno. De pronto, pudimos observar cómo el grupo ahora portaba pistolas en sus manos.

Al anunciarse por los parlantes que descenderíamos en Pudahuel, Santiago de Chile, uno de los jóvenes, tez blanca y cabellera rubia, al parecer el "jefe", porque se dirigían a él llamándolo "comisario", notificó en voz alta que ningún pasajero podría bajar. Las puertas de la nave no se abrirán, puntualizó.

AUTORIZAN BAJAR A MUJER GRAVIDA

Maurilio Menegale se acercó al "Comisario" a exponerle su caso singularísimo. Su esposa, María Lourdes de Menegale, se hallaba en el séptimo mes de embarazo y estaba bajo los efectos de una crisis nerviosa. Por tanto, temía fundadamente que podría sobrevenir una complicación y que a bordo adquiriría proporciones insospechadas al no contar con atención médica adecuada. En buen romance, resultaba la presencia de su esposa, en esas condiciones físicas, una situación crítica para los propósitos de ellos mismos, que aseguraban no querer "ningún tipo de alternación a bordo, porque en ese caso peligraban todos hasta en sus vidas".

—"El joven rubio se dirigió a la cabina del piloto, en donde se hallaba otro de los confabulados, según me informó, a obtener la venia para que bajara con mi esposa. Deliberaron mucho tiempo, pero me autorizaron para descender con mi esposa.

María Lourdes, en conocimiento de esta decisión anhelada, se tranquilizó. Incluso, la joven que formaba el grupo de secuestradores, habló a mi esposa con tono alegre, instándola a calmarse, porque bajaría conmigo en Santiago. Felizmente se cumplió la promesa. Cuando se abrió la puerta del avión, la joven acompañó a mi esposa, esgrimiendo la pistola, por si alguien intentaba trepar a la nave. Otro tanto hizo otro joven, moreno al costado mío".

MI HIJO SI ES VARON SE LLAMARA SANTIAGO

María Lourdes de Menegale liberada de la pesadilla vivida a bordo del avión VARIG, Boeing 727, matrícula PR— VJX, descansa cómodamente en un sillón del hotel Gran Palace, junto a su marido y otros compatriotas que "turistean" en Chile.

—"Cuando vi a los jóvenes armados creí desfallecer. Imaginé que íbamos a morir. Después me sentí muy mal, como si fuera a tener mi hijo. Una vez que Maurilio me comunicó la petición de que nos dejaran bajar en Chile, me sentí más aliviada. Cuando supe que nos permitían descender de la nave, lloré de felicidad.

La joven buenamoza que acompañaba a los asaltantes, también ayudó a calmarme. Su alegría era contagiosa. En el aeropuerto se portaron muy gentiles. Recibí atención médica y aquí en el hotel, todos se esmeran por hacer grata mi permanencia. Los periodistas no nos han dejado tranquilos, pero comprendo su interés. Mi hijo no imagina que tiene tanta publicidad, como si se tratara de Pelé. Si es varón, le bautizaremos Santiago (ella en su suavísimo portugués dice "Chiago") como recuerdo de este país, al que tanto ansiaba conocer. Mi deseo, más grande ahora es ver bailar la cueca, por eso esta noche (ayer) iremos a una boite donde hay "guasos".

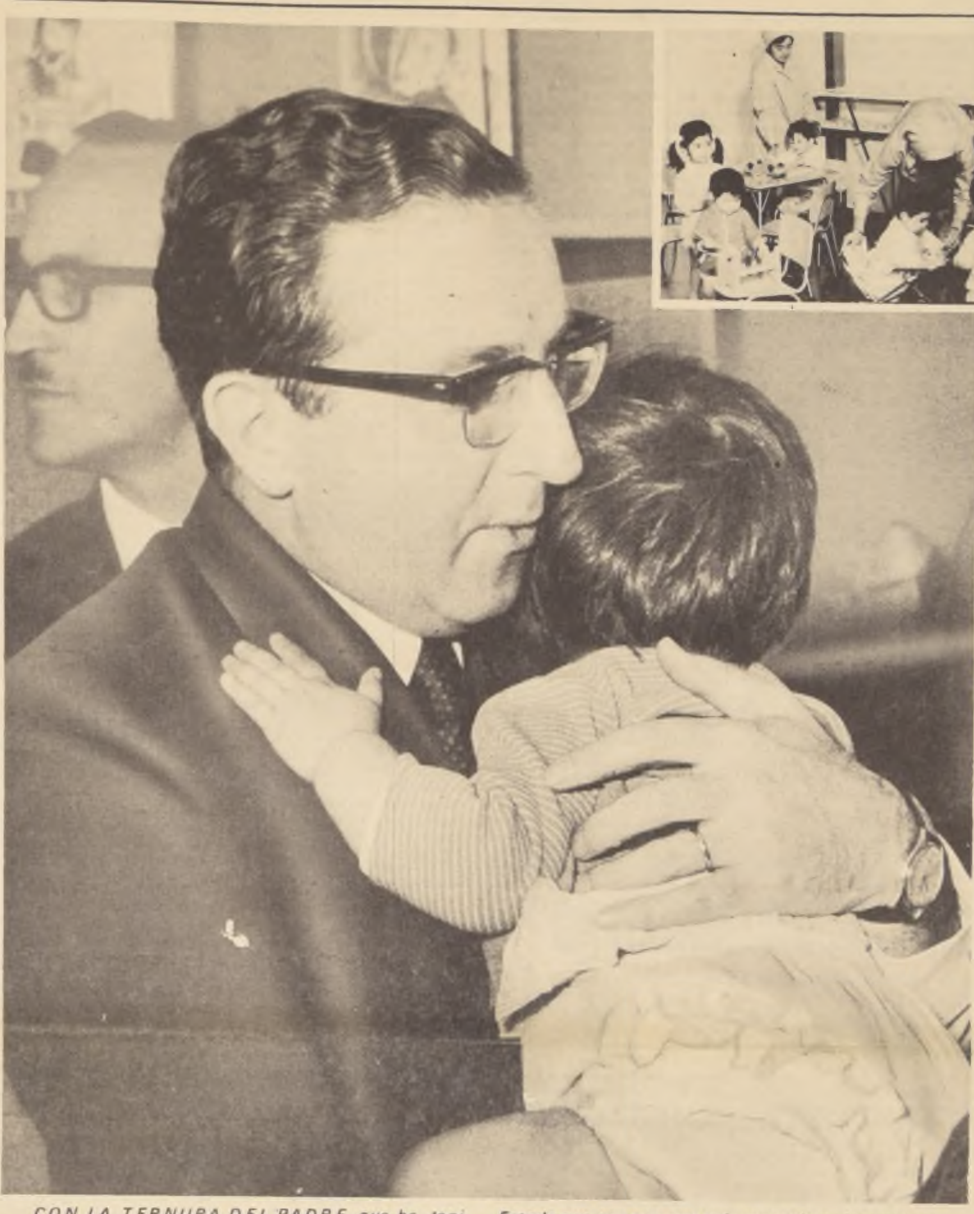
Los canales de televisión y los flashes de los reporteros gráficos de diarios y revistas inundan de fogonazos y luces potente la pequeña sala de recibo en el hotel. Maurilio Menegale y su esposa, María Lourdes de Menegale, atesoran una súbita popularidad, secuela de un nuevo avión desviado a Cuba, en territorio chileno.



MARIA LOURDES DE MENEGALE: su avanzado estado de gravidez influyó para que la dejaran llegar a destino: Santiago.



MAURILIO MENEGALE, Ingeniero Electrónico, industrial de Belo Horizonte, sonriente, narra a LA NACION la odisea a bordo del avión Varig, desviado a Cuba.



*CON LA TERNURA DEL PADRE que ha tenido diez hijos propios en sus brazos, el Ministro de Educación, Máximo Pacheco, toma a una de las hijas de las funcionarias de su Secretaría de Estado que con su presencia menuda y risas y llantos infantiles inauguraron ayer una sala cuna para 40 niños.*

## Se enviará al Congreso antes del 25: Reajuste Para Poder Judicial




**Antes del 25 de noviembre** el Gobierno dará una categórica respuesta a las demandas del Poder Judicial y enviará al Congreso un proyecto para solucionar el problema de sus remuneraciones, informó el Presidente de la Corte Suprema, Ramiro Méndez, quien, acompañado del Ministro de Justicia, Gustavo Lagos, planteó al Presidente Frei la situación económica de los funcionarios.

—"**La reunión con el Jefe del Estado** -dijo Ramírez Méndez- **fue muy positiva y se mostró llano y abierto a atender las demandas del Poder Judicial, comprometiéndose a dar una respuesta categórica antes del 25 de noviembre y a enviar un proyecto al Congreso**".

El Presidente de la Corte Suprema manifestó que actualmente los funcionarios del Poder Judicial ascienden a 2147 personas, y que en la tarde se reuniría con los dirigentes de la Asociación de Jueces para darles a conocer los resultados de la entrevista con el Primer Mandatario.

MERCADO ANDINO

Después de reunirse con los Embajadores de Gran Bretaña Cecil Mason y de Venezuela, Tomás Polanco, el Ministro de Relaciones Exteriores, Gabriel Valdés, se entrevistó ayer en la mañana con la Directiva de la Asociación de Fabricantes de Productos Plásticos, que preside Francisco Said, para tratar aspectos relacionados con el Mercado Andino.

El Canciller Valdés viajará el próximo 15 a Lima para asistir a la Conferencia de Cancilleres de los países del Mercado Subregional Andino, en la que se elegirán la sede y Junta Ejecutiva del Grupo.

RESPONSABILIDAD ESTUDIANTIL

Después de entrevistarse con el Presidente Frei, el senador José Isla manifestó que el Jefe del Estado accedió a incluir en la convocatoria extraordinaria un proyecto de ley que establece una responsabilidad solidaria en lo civil y en lo penal de los padres, apoderados o tutores de estudiantes que participen en actos de violencia.

El parlamentario solicitó asimismo al Presidente Frei la inclusión de otro proyecto de ley de su iniciativa, sobre un gravamen de 10 escudos a los bienes raíces que tengan un avalúo superior a los 50 mil escudos, y a algunas patentes municipales.

Informó también el parlamentario que el Presidente Frei no concurrirá a la celebración del aniversario de la fundación de la comuna de Graneros, pero que a fines del próximo mes visitará la localidad de San Vicente de Tagua Tagua para inaugurar una serie de obras públicas.

### Enviarán a Zaldívar

## Proyecto Para Prendarios

EN EL CURSO de la presente semana, el Ministro del Trabajo, Eduardo León, enviará al Ministerio de Hacienda el Proyecto de Ley sobre financiamiento y modificaciones a la planta del personal de la Dirección de Crédito Prendario y Martillo.

La directiva de la Asociación de funcionarios de esa institución, sostuvo en la tarde de ayer una reunión con el Ministro León, para analizar los avances realizados en torno al citado proyecto.

Al término de la reunión, el Secretario de Estado señaló su decisión de enviar antes del martes próximo una nota a los funcionarios, fijando su posición sobre las materias analizadas durante esta entrevista, agregando que en el curso de la semana enviaría a su colega de Hacienda el proyecto correspondiente.

Por su parte, Rigoberto Muñoz, dirigente de los prendarios, destacó la cordialidad que imperó en esta reunión, estimando como satisfactorios y positivos sus resultados.

Agregó que una vez recibida la nota daría cuenta de ella a sus asambleas, aún cuando la directiva que preside está facultada para tomar acuerdos, subrayando que el proyecto, en todo caso, no entrará en vigor antes del 1° de Enero de 1970.

## RESULTADOS GENERALES DE ELECCIONES EN LA "U"

(Más informaciones en la pág. 5)

## Repetirán Elección de Secretario Gral.

En la elección complementaria del próximo miércoles 12, no sólo deberá repetirse la elección de Rector entre los candidatus Boeninger y Jadresic que alcanzaron las más altas mayorías, sino también la de Secretario General de la Universidad y de un académico de Sede.

En efecto, de acuerdo con los datos extraoficiales, los candidatos Octavio Maira Lamas y Ricardo Lagos Escobar empataron en un 38 por ciento la votación obtenida, lo que obligará a dirimir el empate entre ambos.

Con respecto al académico de Sede deberá repetirse la elección entre los nombres de Raúl Bitrán de La Serena y Mario Baeza, de Antofagasta, por no haber alcanzado la mayoría requerida de más de un 50 por ciento.

| | BOENINGER | | | JADRESIC | | | VARGAS | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| | ACADEM. | NO ACAD. | ESTUD. | ACADEM. | NO ACAD. | ESTUD. | ACADEM. | NO ACAD. | ESTUD. |
| ARQUITECTURA | 18 | 13 | 2 75 | 36 | 53 | 3 39 | 68 | 18 | 87 |
| AGRONOMIA | 61 | 28 | 2 07 | 39 | 1 65 | 2 37 | 79 | 79 | 79 |
| BELLAS ARTES | 40 | 8 | 2 58 | 88 | 51 | 2 61 | 20 | 3 | 30 |
| CIENCIAS | 5 | 1 | 20 | 7 | 14 | 31 | 31 | 28 | 91 |
| C. MUSICALES | 1 03 | 68 | 77 | 1 03 | 1 18 | 1 98 | 39 | 27 | 27 |
| C. ECONOMICAS | 1 72 | 84 | 1.1 78 | 85 | 63 | 7 39 | 23 | 18 | 1 87 |
| C. FISICAS | 2 37 | 2 34 | 9 56 | 1 24 | 4 09 | 8 34 | 1 25 | 88 | 4 11 |
| C. JURIDICAS | 1 32 | 33 | 6 71 | 89 | 41 | 8 28 | 55 | 20 | 1 30 |
| C. PECUARIAS | 44 | 24 | 1 48 | 33 | 63 | 1 18 | 38 | 15 | 33 |
| FILOSOFIA | 1 70 | 88 | 9 55 | 2 23 | 1 23 | 2.1 99 | 1 10 | 43 | 4 03 |
| MEDICINA | 6 09 | 3 86 | 6 05 | 3 68 | 1.1 81 | 8 46 | 1 40 | 62 | 1 80 |
| ODONTOLOGIA | 82 | 28 | 1 37 | 39 | 66 | 1 85 | 1 02 | 23 | 1 44 |
| QUIMICA. Y FARM. | 93 | 45 | 3 29 | 20 | 36 | 1 32 | 33 | 7 | 1 04 |
| CASA CENTRAL | 6 | 1 93 | — | 20 | 3 29 | — | 17 | 1 65 | — |
| VALPARAISO | 1 72 | 98 | 6 39 | 1 97 | 1 44 | 1.2 84 | 1 32 | 58 | 1 82 |
| ARICA | 15 | 5 | 1 29 | 42 | 18 | 2 27 | 21 | — | 33 |
| IQUIQUE | 3 | 1 | 40 | 13 | 6 | 93 | 9 | 3 | 30 |
| ANTOFAGASTA | 51 | 12 | 2 32 | 1 25 | 58 | 3 87 | 49 | 5 | 35 |
| LA SERENA | 46 | 13 | 3 21 | 42 | 29 | 4 14 | 19 | 7 | 49 |
| TALCA | 39 | 2 | 3 41 | 36 | 20 | 5 33 | 36 | 5 | 1 22 |
| ÑUBLE | 1 | 1 | 1 42 | 29 | 11 | 4 06 | 32 | 11 | 83 |
| TEMUCO | 50 | 3 | 2 68 | 46 | 34 | 7 52 | 41 | 11 | 1 57 |
| OSORNO | 9 | 2 | 94 | 21 | 18 | 2 66 | 20 | 16 | 16 79 |
| | 2.2 48 | 1.3 62 | 80 22 | 18 25 | 20 49 | 11.309 | 12 39 | 712 | 25 36 |
| PORCENTAJES | 42, 31% | 33% | 36, 75% | 34 3% | 49, 68% | 51, 2% | | | |
| PORCENTAJE TOTAL | 40,16 % | | | 39,75 % | | | 20,09% | | |

## Servicio Dental Fuera de Hora

**Todos los días** desde las seis de la tarde hasta las doce de la noche, de lunes a sábado, el servicio de Urgencia del Hospital "Roberto del Río" atiende alguna necesidad dental, ya sea calmando un dolor o cuando una pieza dentaria de algún niño de la populosa Area Norte. El Servicio Dental "fuera de hora" hace su trabajo silenciosamente hace bastante tiempo y ha realizado en este primer semestre de este año un total de 12 050 acciones curativas. Los niños que concurren a este servicio a buscar alivio a sus males dentales durante la noche son escolares y preescolares, cuyas edades fluctúan entre los 6 a 14 años y a los cuales el S.N.S. otorga atención gratuita.

Algunos aspectos del problema dental del niño y la forma como se trabaja en el Servicio de Urgencia del Hospital "Roberto del Río" dió a conocer el Jefe del Centro de Odontopediatría de ese establecimiento, doctor Abraham Risnik. Indicó el médico que la caries dental del niño tiene una recuperación muy importante en otras alternaciones bucales. La falta de curación de ellas puede provocar una serie de afecciones, como son algunas enfermedades, malformaciones de los dientes y otros defectos. Por eso todos los servicios hospitalarios, especialmente el de Odontopediatría del Hospital "Roberto del Río", cuenta con especialistas que dan atención a estos aspectos de la odontología.

Los diversos estudios realizados en el país- señaló el médico- han determinado un promedio de 1.5 caries, más o menos a los seis años, y de 2 o 2.3 caries a los siete años. Después de esta edad y hasta llegar a los 15 la afección depende de la región o de la zona de donde proviene el niño. Por esta razón el deterioro es distinto en zonas donde se bebe agua fluorada o donde todavía no se cuenta con este beneficio. En general se ha podido determinar, sin considerar una edad específica, que existe en la población alrededor de ocho caries por habitantes en nuestro país".

"La paradoncia- agrega el especialista- es una especialidad relativa a las alteraciones de las encías de los niños. Esta especialidad está orientada a prevenir mayores males en el futuro en las encías de los menores. Por otra parte, la atención que nosotros damos es tan especializada, que estamos atendiendo a niños hospitalizados de los servicios de neurología que requieren una atención dental.

En este momento- dice finalmente el médico- se están realizando esfuerzos para transformar a este Servicio de Urgencia en una verdadera Posta. De tal manera, este Servicio atendería en forma continuada las 24 horas de día con el número de profesionales adecuados.

# FOTONOTICIAS



*HOMENAJE A DOS PROCERES. Ofrendas florales colocaron a los pies de los monumentos a los Generales Bernardo O'Higgins y José de San Martín, los cadetes de la Escuela de Aviación Militar Argentina, que se encuentran de visita en nuestro país. Las ceremonias contaron con la presencia de funcionarios de esa sede diplomática del Director del plantel visitante, Brigadier Arturo Armando Cordon y el General de la Fuerza Aérea de Chile, Cesar Ruiz Danyeau. Los cadetes argentinos viajarán mañana a Viña del Mar acompañados por oficiales y alféreces de la Escuela de Aviación "Capitán Avalos".*



*FOLKLORE PANAMENO. Una muestra de los bailes típicos de su país presentaron al Presidente Frei los 40 integrantes del Ballet Folklórico de Panamá, que con auspicio de su Gobierno recorren Sud América y se encuentran en Chile para hacer distintas presentaciones en el Teatro Municipal y provincias. En el grabado, las bailarinas del conjunto, que dirige Amado Jesús Vásquez, hacen entrega al Presidente de la República de un cuadro tejido, trabajo artesanal típico de Ecuador.*



*DIRIGENTE DE MATRONAS. Procedente de Londres, vía Avianca llegó Gloria Deane, vicepresidenta de la Confederación de Matronas de Gran Bretaña. Viaja invitada por la Confederación de Matronas de Chile para participar en el Congreso Mundial de Ginecología que se iniciará en Santiago el 15 del presente mes. En Pudahuel fue recibida por Olga Julio, presidenta de la Confederación de Matronas de Chile; por Fresia Fuentes, presidenta del Colegio de Matronas y por Sara Vicencio, relacionadora pública del Congreso.*



*JEFE DEL EJERCITO DE SALVACION. Con motivo de cumplirse el sexagésimo aniversario del Ejército de Salvación en Chile, llegaron a Santiago el teniente comisionado Paul Kaiser y su esposa, quienes presidirán una serie de reuniones especiales que se efectuarán en la sede de la institución. Kaiser es secretario internacional para las américas y Australia. En la foto: en el momento de descender del jet de Aerolíneas Argentinas, que los trajo desde Inglaterra.*

## El Presidente Frei en el Encuentro Nacional de Centros de Madres:

# ES GRATO QUE NOS REUNAMOS, DESPUES DEL TRABAJO Y LAS REALIZACIONES, A RECAPITULAR TODO LO QUE HEMOS HECHO

## El país debe construirse según nuestras posibilidades y no de acuerdo a ciertos intereses de grupos mezquinos y egoístas



**"EL PAIS, poco a poco, agitado por algunos se va convirtiendo en una lucha de centros de poder. El que en cualquier posición puede presionar, cree que tiene el derecho a hacerlo y pocos piensan en el conjunto de la vida nacional. Las tareas de justicia y de transformación social deben ser siempre hechas con decisión, pero al mismo tiempo con el cuidado necesario para que en este país no haya excluidos, sino que haya gente invitada a participar en esta tarea nacional y popular. Nadie mejor que ustedes amigos lo han entendido y sentido, por eso que al cumplir cinco años de Gobierno no podía yo tener mejor premio que ver este inmenso estadio invadido por la mujer chilena, por la mujer que sufre, por la mujer que trabaja, pero que al mismo tiempo da una lección de alegría y de buena voluntad", expresó el Presidente Frei a más de seis mil mujeres de los Centros de Madres que se reunieron en el Estadio Chile para celebrar su Día Nacional y la clausura del Encuentro Nacional.**

El texto completo del discurso del Presidente Frei es el siguiente:

"Muy estimadas amigas, para mí esta extraordinaria reunión significa algo más que un acto que realizan los Centros de Madres de todo Chile. Tiene un significado más hondo. Dicen en nuestro país, que a medida que un Presidente avanza en el ejercicio de su cargo se va quedando solo. Sin embargo, en este quinto aniversario del Gobierno —que ustedes eligieron y que ustedes, como nadie han sostenido con su fe inquebrantable— su lealtad y su entusiasmo me dicen que este año es, en vez de un año de término, un año de culminación.

Porque poco a poco, y a pesar de los escasos años en que hemos podido desarrollar nuestro programa, comienzan a verse los resultados de una acción que no es mía, sino del pueblo y de Chile entero.

Por eso yo quisiera comenzar de la manera más sencilla, dándoles, desde el fondo de mi alma, las gracias por todo lo que ha significado para mí su presencia permanente.

Cada vez que he tenido un problema, cada vez que he celebrado una fecha, cada vez que se ha necesitado una presencia, ustedes han llegado y yo, que he sentido la presencia de ustedes en mi propio hogar, he sentido también su presencia en la vida nacional, en las provincias que visito, en los barrios por los cuales paso, en las poblaciones y ciudades que recorro.

No les vengo a decir una frase de halago, pero hace más de cinco años que en la campaña siempre dije que la mujer chilena era la reserva moral de nuestro país. Son ustedes las que sostienen el hogar más que nadie. Son ustedes las que defienden la familia y los hijos con valor, y yo lo sé, porque también he tenido una madre, tengo una esposa, y las conozco a ustedes. Sé con qué espíritu de sacrificio, con qué silencioso esfuerzo muchas veces se educan los hijos, se les viste y se les mantiene. Por eso, en esta hora de Chile ninguna presencia más noble y más estimulante, que las de ustedes.

Pero yo también quiero decir que en esta tarea en que hemos estado tan unidos, y que habría sido imposible sin la colaboración, la inteligencia y el esfuerzo de tantos y tantos, que aquí simbolizan los señores Ministros de Estado, los Subsecretarios. Tantos hombres en cargos claves, pero sobre todo, tanta gente humilde sin cargo que en cada comuna, en cada grupo, nos han apoyado y nos han comprendido.

### LO IMPORTANTE SON LAS REALIZACIONES

¿Qué hemos hecho? Yo creo que es muy agradable no encontrarse en la hora de las promesas, sino que después del trabajo y de las realizaciones, porque yo creo, por encima de la pasión política, más allá de los rumores, de las insidias, hasta de las calumnias, que a mí me resbalan, hay hechos que nadie nunca va a poder destruir: son las realizaciones concretas que ha logrado Chile en esta etapa. Porque ¿cuál ha sido el esfuerzo nuestro? ¿Cuál ha sido el trabajo de este país estos años? Construir escuelas y dar una oportunidad a todos los niños de Chile! Yo creo que este Gobierno no necesita propaganda. La propaganda está en los millones de niños que van cada día a aprender. Es la duplicación de las Universidades.

Cada mañana hay un millón 200 mil vasos de leche, cada día cerca de un millón de almuerzos. Es la posibilidad que millares y millares de niños que antes no tenían oportunidad alguna, pueden ahora tener abiertos todos los escalones y todas las posibilidades, cualquiera que sea la situación de sus padres.

¿Cuál es la labor de este Gobierno y de este pueblo? Es cierto que no todo está hecho, pero hay los miles y miles de casas a través de todo el país; hay los sitios donde las familias trabajan y construyen su hogar con grandes dificultades. No estará todo hecho, no todos tendrán casa ni tendrán un sitio, pero un enorme masa lo ha conseguido y el país y ustedes saben que cada día hay una casa más, un sitio más, un paso más para que cada hogar chileno pueda radicarse con dignidad, y pueda tener donde organizar su vida.

Este Gobierno no necesita hacer un gran esfuerzo para mostrar a través de las provincias los hospitales que se terminan y los que se están construyendo, las policlínicas que se abren, la asistencia social que se da.

Es cierto que aún falta mucho, pero yo pregunto ¿de donde partimos, en donde estamos y sobre todo cómo se va abriendo el camino para llegar a lo que todos queremos? Escuelas y casas, hospitales y asistencia. Todo eso hay que mantenerlo. Una larga serie de industrias se expande por el país, y aunque no lo quieran reconocer algunos que niegan los hechos más fundamentales que el país no puede ignorar.

Cuando nosotros nos vayamos de este Gobierno, 500.000 toneladas de cobre, serán 1.200.000, y el cobre será nuestro.

Serán nuevas y nuevas industrias. Está en el hogar la televisión que entretiene. Muchos trabajadores, ya están pensando que está próximo el momento en que puedan comprarse un pequeño automóvil hecho en Chile.

### SIGNIFICADO DE LA ORGANIZACION

Esa es la realidad. El país va creciendo y ustedes en sus provincias ven junto a la escuela, junto a la casa, el camino y el puerto, y en las provincias agrícolas, ven las Cooperativas Lecheras, y en el campo ven que aquellos que antes, agachados los ojos, miraban a otros chilenos como a "su merced", ahora se estrechan la mano de igual a igual. Se organizan en Sindicatos, las mujeres, en Centros de Madres, sus hijos van a la escuela y muchos ya no son inquilinos ni peones, sino que son propietarios de la tierra. Eso es lo que hemos hecho. Pero todo eso, no es totalmente el significado de nuestra acción.

Porque, podríamos tener nosotros medios para rastrear satélites como ningún otro país sudamericano. Podríamos nosotros decir que tenemos reactor atómico y le estamos extendiendo las telecomunicaciones, ¿pero servía esto, si acaso el pueblo fuera simplemente una especie de ente pasivo, para recibir? No es así, y ustedes son testigos que no es así. ¿Cuántas de ustedes -me decía mi señora- y sus dirigentes llegaban por primera vez hasta Santiago? ¿Cuántas de ustedes llevaban antes una vida digna, pero obscura? ¿Qué ha significado para ustedes la organización de la mujer, de centenares de miles de mujeres? Porque estos no son grupos especializados. Ha significado la posibilidad no sólo de consumirse en el hogar sin perspectivas; ha significado la posibilidad de tener también un "club", como decían antes "los grandes caballeros", donde conocerse, donde discutir, donde aprender, donde trabajar donde expresarse. Una ventana se ha abierto en las filas de centenares de miles de mujeres chilenas.

Para mí, es impresionante, más que las industrias, más que los hospitales, más que los televisores, más que los caminos, el llegar a Arica a Punta Arenas, en llegar a Talca o a Copiapó, en llegar a la José María Caro o Las Barrancas, en subir a un cerro de Valparaíso y encontrar comunidades organizadas y líderes de las comunidades. Mujeres que tienen una opinión, mujeres que saben expresar su opinión, mujeres que han tenido la oportunidad de desarrollar su personalidad. Ahora, uno ve que reservas de inteligencias, que capacidad de dirección, que madurez, en las opiniones que expresan.

### LA EXPRESION DEL PUEBLO

Miles y miles de líderes de la comunidad han ido surgiendo y son la manera de ir organizando la incorporación del pueblo a la vida nacional, porque la participación y la incorporación del pueblo, no es una frase, ni es un tema de discurso. Eso representa centenares de miles de centros organizados. Significa la Ley de Juntas de Vecinos, en que toda esta gente de las poblaciones que antes tenían que ir a las Municipalidades lejanas, hoy son un poder en que puedan analizar sus problemas. Pero no sólo analizarlos, sino que tienen poder para ejercer la presión justa y necesaria para ser escuchados por el Presidente de la República, por los legisladores, por las municipalidades.

Estos casos son enormes. Quinientas delegadas de provincias reunidas dos días aquí en Santiago para discutir el problema de la mujer. Ya no es la mujer humilde que llega, por favor, a pedir un servicio. No, es una organización que envía a sus delegadas a través de todo el país y que sentadas a una mesa de conferencia expresan la voz auténtica de la mujer chilena. ¿No podemos decir que éste es un paso gigantesco de transformación nacional? Y eso mismo ocurre en las cooperativas y en los campesinos, en los sindicatos agrícolas, en las Juntas de Vecinos, en las organizaciones juveniles. Estamos echando las bases, no demagógicas, sino que reales de una transformación que sólo con la perspectiva del tiempo vamos a medir en su magnitud y en su profundidad.

### CAMBIOS REALES

Yo veía ahora mismo a las señoras que aquí en esta tribuna presiden este acto, magno, yo las vi llegar a La Moneda. ¿No es eso un cambio real? Hoy en la mente de muchos se habla de cambios, pero nosotros estamos haciendo los cambios y los estamos haciendo no en la imaginación, los estamos haciendo en la vida y la vida es modesta, como es modesto el árbol que crece y la casa que se construye y la escuela que se levanta. Porque todo lo grande se construye desde la raíz en el silencio que madura y que hace crecer las más grandes tareas humanas.

Y esta tarea -amigas mías- esta tarea inmensa y nacional, que es la que configura más que las tareas materiales que sin duda son un sustento, la fisonomía de nuestra acción histórica -y digo nuestra porque es nuestra y no de uno, porque si fuera de uno carecería de valor esto lo hemos hecho en libertad lo hemos hecho -estoy diciendo cosas muy sencillas pero que el país a ratos parece olvidar- lo hemos hecho sin acallar, a nadie, lo hemos hecho sin perseguir a nadie, lo hemos hecho sin odio, porque yo, como Presidente de la República, que he tenido que tomar a veces decisiones tan duras cuando por mandato de la justicia he tenido que imponer reformas como la Reforma Agraria que hiere a tantos, lo hemos hecho sin odio para nadie, convencidos que el hacer era la única manera de realizar la justicia, sin lo cual en este país se habrían ido acumulando resentimientos hondos y amargos. Pero los que hoy no critican y nos injurian, mañana con el tiempo, tendrán que agradecer que hubo una masa de hombres y mujeres en Chile que supieron a tiempo crear las bases para que en este país, haya justicia y por consiguiente, auténtica libertad.

Nosotros, tal vez, si hubiéramos hecho esto al estilo tot... y brutal habríamos tenido el doble de espectacularidad.

### CAMBIOS SIN VIOLENCIAS

Cuando yo veo que otros citan las acciones que en otras... se ejecutan, yo comparo friamente el número de ... construidas en Chile en proporción a la población; el núm... industrias; la profundidad de la Reforma Agraria; el crec... de la organización popular; los esfuerzos en salud. Cada ... nuestras tareas, casi podríamos decir que justifica un ... Pero, naturalmente, cuando yo nacionalizo, no lo hago atrop... porque creo que este país tiene tal madurez y firmeza que ... hacer las cosas en paz y con justicia, y dentro de la ... atropellar, pero resguardando la plenitud de sus derechos ... marcha.

Porque yo, cuando llevo adelante la Reforma Agraria ... impongo la ley para que la tierra sea regada con el sudor ... gente y no con la sangre de los chilenos. Por eso hay algu... dicen que aquí no ha habido cambios, pero la presencia ... des, de ustedes que tal vez no hayan leído grandes filós... en esta época a veces pasan con más rapidez que los av... tienen un día de celebridad para ser olvidados mañana ... des que viven, ustedes que crían hijos, ustedes que ma... hogar, ustedes que saben lo que es la pobreza y luchar p... da, son mejores jueces para aquilatar las intenciones y la ... de un Gobierno que todos los que invaden este país con ... vacías y odios baratos.

Naturalmente la libertad tiene un precio y ese precio ... de pagar. Es un hecho también que en el país hay fuerz... tratan de destruir la unidad nacional, que tratan de ro... límites mínimos de la convivencia nacional. Hay gen... hablan de revolución, pero que destruyen las bases ... solidaridad nacional.

El país, poco a poco, agitado por algunos, se va convirti... una lucha de centros de poder. El que en cualquier posició... presionar, cree que tiene el derecho de hacerlo y pocos piens... conjunto de la vida nacional.

Cómo no va a ser fabuloso ver cuando el Presiden... República manda un proyecto de reformas constitucion... felizmente el Congreso aprueba por mayoría, haya repre... que se dicen revolucionarios de la clase obrera que apoyan ... que se oponen a esa reforma. Porque, el Presidente, qué ... ¿quitarles a los que tienen algunas ventajas prevision... conquistadas? No, lo que quiere es que en el porvenir ... quienes puedan jubilar a los 10 años de trabajo, mie... obreros tienen que jubilar a los 65.

Sin embargo, ¿quiénes se oponen a esto? Se oponen lo... dicen representantes de la clase obrera, paradoja verdade... inconcebible. En este instante de Chile, yo diría que no ... problema económico grave, porque el país tiene el desa... sus industrias, de su hierro, de su cobre, de su agricultura.

Son ya más de 600 dólares de salario por personas, se está... de resolver los problemas económicos para ir, progres... derrotando la pobreza y la miseria, y darle al país un nivel de digni... diria, hasta de prosperidad.

El problema del país es un problema moral y también ... Problema de que cada grupo, cada partido o cada interés no cr... misión sea sólo conquistar a cualquier precio el poder para imp... posiciones, sino que haya un límite para considerar cuáles son ... del interés nacional.

Es un problema moral el saber que en este país no todo se pue... según las ambiciones, sino que hay que construir según las posib... que, si bien es cierto impone sacrificios, no se puede vivir en la ... selva en que cada cual quiere imponer sacrificios al del lado para ... aspiraciones propias y desmedidas. Todos tienen que hacer algún ... algún sacrificio para engrandecer la patria, para imponer la justi... mejorar la vida de todos los chilenos, en especial de las grandes ... las mujeres, entre otras, que no pueden parar el país porque n... parar el hogar pero cuya voz es la voz de Chile, más que la ... pequeños y egoístas centros de poder que quieren destruir ... chilena.

Por eso yo quiero explicarles a ustedes que con este es... hemos luchado y hemos trabajado, con este espíritu podríam... grandes cosas, y estoy cierto que las haremos en un espíritu de ... porque no quisiera nunca para mi país la oscuridad de las tiranías ... rías; porque no quisiera jamás para mi país el que un solo hom... la ley, sino que funcione una democracia auténtica, porque quise... país un espíritu de solidaridad sin odio, porque esta patria chilena ... ha sido un ejemplo en la historia de nuestro propio hemisferio.

Porque creo que esta tarea es posible, porque creo que esta ... ser popular, porque toda la acción de mi Gobierno —y por e... críticas y ataques— ha sido favorecer a los que menos tie... levantarles su condición de vida y abrirles oportunidades. Pero ... este sentido popular jamás debe estar en pugna con el profundo ... la nación chilena.

### TODOS EN LA TAREA NACIONAL

Somos parte de esta patria, somos parte de una comunidad ... las tareas de justicia y de transformación deben ser siempre he... decisión, pero al mismo tiempo con el cuidaddo necesario para ... gran integración nacional sea vigorosa, para que en este país ... excluidos, sino que haya gente invitada a participar en esta tarea ... popular. Nadie mejor que ustedes amigas, lo han entendido, na... que ustedes lo han sentido y por eso hoy, al cumplir cinco ... Gobierno no podía yo tener mejor premio que ver este teatro, este ... estadio invadido por la mujer chilena, por la mujer que sufre, por ... que trabaja, pero que al mismo tiempo da una lección de ale... buena voluntad.

Yo quisiera invitar al país entero a que viniera esta tarde ... exclusión de partidos porque, repito, no tengo interés en combat... alguno. Yo quisiera invitar, y frente a este Chile siniestro y oscuro ... algunos quieren ensombrecer la vida de la nación, los invito a ve... este rostro de Chile, el rostro de la mujer que mantiene el hogar ... los hijos, que los cría, que mantiene a Chile; y ese rostro no es un ... odio —repito— no es un rostro de egoísmo, es un rostro de ... prudencia, de afirmación, de entusiasmo, de confianza y de vi... Chile, y nadie mejor que ustedes para ver el rostro de nuestra pa... rostro de ustedes.

Gracias.

**Acuerdo del Encuentro Nacional:**

# Ministerio de la Familia Piden Centros de Madres

(ver información gráfica última pág.)

CON UN ACTO MASIVO en el Estadio Chile, finalizó el Primer Encuentro Nacional de Dirigentes de Centros de Madres, que durante dos días se realizó en Padre Hurtado con asistencia de 540 delegadas; 400 de Santiago y 140 de provincias, organizado por la Central Relacionadora de estas organizaciones femeninas, CEMA.

En el Estadio Chile, donde más de ocho mil mujeres rindieron un caluroso homenaje al Presidente Frei, impulsor de los cambios sociales de nuestro país, la Presidenta del Encuentro Estela Freire, dio a conocer las conclusiones de este evento.

La creación del Ministerio de la Familia; dictación de un Código de la Familia que, junto con fortalecer la unidad familiar reconozca jurídicamente la igualdad de derechos entre el hombre y la mujer y la promoción de Guarderías Infantiles son los principales acuerdos en lo que respecta al papel de la familia de célula fundamental de la sociedad.

Considerando la participación fundamental de la mujer en el proceso de cambios que vive el país, acordaron además organizar cursos permanentes en todo Chile, a fin de preparar líderes femeninas y dar capacitación técnica y de promotoras de salud. Junto a esto activar por todos los medios la obtención de personalidad jurídica de cada Centro de Madre y la formación de uniones comunales y federaciones provinciales, para llegar por último a la Confederación Nacional de Centros de Madres.

Solicitaron asimismo al Presidente de la República se adopten las medidas necesarias a fin de que acelere la descentralización administrativa a todos los niveles ya que "el centralismo de los servicios públicos limita la real participación de las organizaciones populares de provincias en el quehacer nacional".

**Crédito por E. 4.000.000:**

# Campesinos Aumentarán su Producción Agrícola

CREDITO POR Cuatro millones de escudos concedió el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) a la Federación de Cooperativas Campesinas de la provincia de Colchagua, con el objeto de que puedan financiar la instalación de un plantel de reproducción de pollos Broilers.

Trece cooperativas integran dicha Federación Campesina con unos tres mil quinientos socios y su producción avícola fue calculada, al 31 de diciembre de 1968, equivalente al 10 por ciento de la producción nacional de pollos Broilers. El crédito entregado por el Consejo de INDAP permitirá a los cooperados ampliar la empresa avícola que desde hace cinco años llevan adelante los campesinos de Colchagua a través del sistema cooperativo.

## Bombardeo de Claveles

**Entre las** 10.30 y 11 horas de hoy, dos aviones civiles de Quillota someterán a "bombardeo" la ciudad de Santiago. Dejarán caer sobre los santiaguinos 15 mil claveles multicolores.

De este original modo, los quillotanos quieren hacer partícipes a los habitantes metropolitanos de la Fiesta Nacional de la Flor, evento de belleza natural que tendrá como sede la ciudad de Quillota los días 8 y 9 de noviembre próximos.

Los stands del certamen, artísticamente diseñados se hallan ubicados en la Escuela de Caballería de Quillota y estarán abiertos al público, desde las primeras horas del sábado.

# Chile - Canadá: Teléfono vía Satélite

*EN EL DESPACHO DEL MINISTRO del Interior, Patricio Rojas, fue inaugurado ayer en la mañana el circuito telefónico directo con Canadá, vía satélite, con una conversación entre este Secretario de Estado y el Ministro de Comunicaciones de Canadá, Eric William Kierans.*

*A las 12.30 horas de Santiago y a las ... Ottawa, Canadá, los Ministros de ambos pa... ciaron una comunicación telefónica, inau... así oficialmente el circuito telefónico cuya ... ción comercial se inició el 30 de octu... presente el Embajador del Canadá.*

# CORFO Desarrollará Minería en Vallena...

EL CONSEJO DE LA CORFO, en su última reunión, aprobó un aporte de un millón de escudos para su propio departamento de Minería, con el fin de que se realicen investigaciones y prospecciones geológicas destinadas a evaluar la importancia, ubicación y finos de ley que tienen los minerales que la CORFO posee en Vallenar.

Esos fondos se emplearán en campamentos provisorios, transportes, asesoría técnica, construcción de caminos, y algunos equipos especiales.

Asimismo, el Consejo de la CORFO, aprobó un aporte para la mina de carbón Cóllico Sur, que está bajo la tuición de la Corporación, por un total de 200 mil hectáreas, con el fin de ... nizar los sistemas de ex... de esa mina y poder ha... ducir comercialmente ... contribuirá a paliar la ... que afecta a la provincia ... co, precisamente por ... nución en la producción ... bón en los minerales que ... en esa zona.

# FOTONOTICIAS



**HOMENAJE A DOS PROCERES** *· Ofrendas florales colocaron a los pies de los monumentos a los Generales Bernardo O'Higgins y José de San Martín, los cadetes de la Escuela de Aviación Militar Argentina, que se encuentran de visita en nuestro país. Las ceremonias contaron con la presencia de funcionarios de esa sede diplomática del Director del plantel visitante, Brigadier Arturo Armando Cordon y el General de la Fuerza Aérea de Chile, Cesar Ruiz Danyeau. Los cadetes argentinos viajarán mañana a Viña del Mar acompañados por oficiales y alféreces de la Escuela de Aviación "Capitán Avalos"*



**FOLKLORE PANAMENO.** *Una muestra de los bailes típicos de su país presentaron al Presidente Frei los 40 integrantes del Ballet Folklórico de Panamá, que con auspicio de su Gobierno recorren Sud América y se encuentran en Chile para hacer distintas presentaciones en el Teatro Municipal y provincias. En el grabado, las bailarinas del conjunto, que dirige Amado Jesús Vásquez, hacen entrega al Presidente de la República de un cuadro tejido, trabajo artesanal típico de Ecuador*



**DIRIGENTE DE MATRONAS** *Procedente de Londres, vía Avianca llegó Gloria Deane, vicepresidenta de la Confederación de Matronas de Gran Bretaña. Viaja invitada por la Confederación de Matronas de Chile para participar en el Congreso Mundial de Ginecología que se iniciará en Santiago el 15 del presente mes. En Pudahuel fue recibida por Olga Julio, presidenta de la Confederación de Matronas de Chile; por Fresia Fuentes, presidenta del Colegio de Matronas y por Sara Vicencio, relacionadora pública del Congreso*



**JEFE DEL EJERCITO DE SALVACION.** *Con motivo de cumplirse el sexagésimo aniversario del Ejército de Salvación en Chile, llegaron a Santiago el teniente comisionado Paul Kaiser y su esposa, quienes presidirán una serie de reuniones especiales que se efectuarán en la sede de la institución. Kaiser es secretario internacional para las américas y Australia. En la foto, en el momento de descender del jet de Aerolíneas Argentinas, que los trajo desde Inglaterra*

## El Presidente Frei en el Encuentro Nacional de Centros de Madres:

# ES GRATO QUE NOS REUNAMOS, DESPUES DEL TRABAJO Y LAS REALIZACIONES, A RECAPITULAR TODO LO QUE HEMOS HECHO

## El país debe construirse según nuestras posibilidades y no de acuerdo a ciertos intereses de grupos mezquinos y egoístas



**"EL PAIS, poco a poco, agitado por algunos se va convirtiendo en una lucha de centros de poder. El que en cualquier posición puede presionar, cree que tiene el derecho a hacerlo y pocos piensan en el conjunto de la vida nacional. Las tareas de justicia y de transformación social deben ser siempre hechas con decisión, pero al mismo tiempo con el cuidado necesario para que en este país no haya excluidos, sino que haya gente invitada a participar en esta tarea nacional y popular. Nadie mejor que ustedes amigos lo han entendido y sentido, por eso que al cumplir cinco años de Gobierno no podía yo tener mejor premio que ver este inmenso estadio invadido por la mujer chilena, por la mujer que sufre, por la mujer que trabaja, pero que al mismo tiempo da una lección de alegría y de buena voluntad", expresó el Presidente Frei a más de seis mil mujeres de los Centros de Madres que se reunieron en el Estadio Chile para celebrar su Día Nacional y la clausura del Encuentro Nacional.**

El texto completo del discurso del Presidente Frei es el siguiente:

"Muy estimadas amigas, para mí esta extraordinaria reunión significa algo más que un acto que realizan los Centros de Madres de todo Chile. Tiene un significado más hondo. Dicen en nuestro país que a medida que un Presidente avanza en el ejercicio de su cargo se va quedando solo. Sin embargo, en este quinto aniversario del Gobierno —que ustedes eligieron y que ustedes como nadie han sostenido con su fe inquebrantable— su lealtad y su entusiasmo me dicen que este año es, en vez de un año de término, un año de culminación.

Porque poco a poco, y a pesar de los escasos años en que hemos podido desarrollar nuestro programa, comienzan a verse los resultados de una acción que no es mía, sino del pueblo y de Chile entero.

Por eso yo quisiera comenzar de la manera más sencilla, dándoles, desde el fondo de mi alma, las gracias por todo lo que ha significado para mí su presencia permanente.

Cada vez que he tenido un problema, cada vez que he celebrado una fecha, cada vez que se ha necesitado una presencia, ustedes han llegado y yo, que he sentido la presencia de ustedes en mi propio hogar, he sentido también su presencia en la vida nacional, en las provincias que visito, en los barrios por los cuales paso, en las poblaciones y ciudades que recorro.

No les vengo a decir una frase de halago, pero hace más de cinco años que en la campaña siempre dije que la mujer chilena era la reserva moral de nuestro país. Son ustedes las que sostienen el hogar más que nadie. Son ustedes las que defienden la familia y los hijos con valor, y yo lo sé, porque también he tenido una madre, tengo una esposa, y las conozco a ustedes. Sé con qué espíritu de sacrificio, con qué silencioso esfuerzo muchas veces se educan los hijos, se les viste y se les mantiene. Por eso, en esta hora de Chile ninguna presencia más noble y más estimulante, que las de ustedes.

Pero yo también quiero decir que en esta tarea en que hemos estado tan unidos, y que habría sido imposible sin la colaboración, la inteligencia y el esfuerzo de tantos y tantos, que aquí simbolizan los señores Ministros de Estado, los Subsecretarios. Tantos hombres en cargos claves, pero sobre todo, tanta gente humilde sin cargo que en cada comuna, en cada grupo, nos han apoyado y nos han comprendido.

### LO IMPORTANTE SON LAS REALIZACIONES

¿Qué hemos hecho? Yo creo que es muy agradable no encontrarse en la hora de las promesas, sino que después del trabajo y de las realizaciones, porque yo creo, por encima de la pasión política, más allá de los rumores, de las insidias, hasta de las calumnias, que a mí me resbalan, hay hechos que nadie nunca va a poder destruir: son las realizaciones concretas que ha logrado Chile en esta etapa. Porque ¿cuál ha sido el esfuerzo nuestro? ¿Cuál ha sido el trabajo de este país estos años? Construir escuelas y dar una oportunidad a todos los niños de Chile! Yo creo que este Gobierno no necesita propaganda. La propaganda está en los millones de niños que van cada día a aprender. Es la duplicación de las Universidades.

Cada mañana hay un millón 200 mil vasos de leche, cada día cerca de un millón de almuerzos. Es la posibilidad que millares y millares de niños que antes no tenían oportunidad alguna, pueden ahora tener abiertos todos los escalones y todas las posibilidades, cualquiera que sea la situación de sus padres.

¿Cuál es la labor de este Gobierno y de este pueblo? Es cierto que no todo está hecho, pero hay los miles y miles de casas a través de todo el país; hay los sitios donde las familias trabajan y construyen su hogar con grandes dificultades. No estará todo hecho, no todos tendrán casa ni tendrán un sitio, pero un enorme masa lo ha conseguido y el país y ustedes saben que cada día hay una casa más, un sitio más, un paso más para que cada hogar chileno pueda radicarse con dignidad, y pueda tener donde organizar su vida.

Este Gobierno no necesita hacer un gran esfuerzo para mostrar a través de las provincias los hospitales que se terminan y los que se están construyendo, las policlínicas que se abren, la asistencia social que se da.

Es cierto que aún falta mucho, pero yo pregunto ¿de dónde partimos, en dónde estamos y sobre todo cómo se va abriendo el camino para llegar a lo que todos queremos? Escuelas y casas, hospitales y asistencia. Todo eso hay que mantenerlo. Una larga serie de industrias se expande por el país, y aunque no lo quieran reconocer algunos que niegan los hechos más fundamentales que el país no puede ignorar.

Cuándo nosotros nos vayamos de este Gobierno, 500.000 toneladas de cobre, serán 1.200.000, y el cobre será nuestro.

Serán nuevas y nuevas industrias. Está en el hogar la televisión que entretiene. Muchos trabajadores, ya están pensando que está próximo el momento en que puedan comprarse un pequeño automóvil hecho en Chile.

### SIGNIFICADO DE LA ORGANIZACION

Esa es la realidad. El país va creciendo y ustedes en sus provincias ven junto a la escuela, junto a la casa, el camino y el puerto, y en las provincias agrícolas, ven las Cooperativas Lecheras, y en el campo ven que aquellos que antes, agachados los ojos, miraban a otros chilenos como a "su merced", ahora se estrechan la mano de igual a igual. Se organizan en Sindicatos, las mujeres, en Centros de Madres, sus hijos van a la escuela y muchos ya no son inquilinos ni peones, sino que son propietarios de la tierra. Eso es lo que hemos hecho. Pero todo eso, no es totalmente el significado de nuestra acción.

Porque podríamos tener nosotros medios para rastrear satélites como ningún otro país sudamericano. Podríamos nosotros decir que tenemos reactor atómico y le estamos extendiendo las telecomunicaciones. ¿pero servía esto, si acaso el pueblo fuera simplemente una especie de ente pasivo, para recibir? No es así, y ustedes son testigos que no es así. ¿Cuántas de ustedes -me decía mi señora- y sus dirigentes llegaban por primera vez hasta Santiago? ¿Cuántas de ustedes llevaban antes una vida digna, pero obscura? ¿Qué ha significado para ustedes la organización de la mujer, de centenares de miles de mujeres? Porque estos no son grupos especializados. Ha significado la posibilidad no sólo de consumirse en el hogar sin perspectivas; ha significado la posibilidad de tener también un "club", como decían antes "los grandes caballeros", donde conocerse, donde discutir, donde aprender, donde trabajar donde expresarse. Una ventana se ha abierto en las filas de centenares de miles de mujeres chilenas.

Para mí, es impresionante, más que las industrias, más que los hospitales, más que los televisores, más que los caminos, el llegar a Arica a Punta Arenas, en llegar a Talca o a Copiapó, en llegar a la José María Caro o Las Barrancas, en subir a un cerro de Valparaíso y encontrar comunidades organizadas y líderes de las comunidades. Mujeres que tienen una opinión, mujeres que saben expresar su opinión, mujeres que han tenido la oportunidad de desarrollar su personalidad. Ahora, uno ve que reservas de inteligencias, que capacidad de dirección, que madurez, en las opiniones que expresan.

### LA EXPRESION DEL PUEBLO

Miles y miles de líderes de la comunidad han ido surgiendo y son la manera de ir organizando la incorporación del pueblo a la vida nacional, porque la participación y la incorporación del pueblo, no es una frase, ni es un tema de discurso. Eso representa centenares de miles de centros organizados. Significa la Ley de Juntas de Vecinos, en que toda esta gente de las poblaciones que antes tenían que ir a las Municipalidades lejanas, hoy son un poder en que puedan analizar sus problemas. Pero no sólo analizarlos, sino que tienen poder para ejercer la presión justa y necesaria para ser escuchados por el Presidente de la República, por los legisladores, por las municipalidades.

Estos casos son enormes. Quinientas delegadas de provincias reunidas dos días aquí en Santiago para discutir el problema de la mujer. Ya no es la mujer humilde que llega, por favor, a pedir un servicio. No, es una organización que envía a sus delegadas a través de todo el país y que sentadas a una mesa de conferencia expresan la voz auténtica de la mujer chilena. ¿No podemos decir que éste es un paso gigantesco de transformación nacional? Y eso mismo ocurre en las cooperativas y en los campesinos, en los sindicatos agrícolas, en las Juntas de Vecinos, en las organizaciones juveniles. Estamos echando las bases, no demagógicas, sino que reales de una transformación que sólo con la perspectiva del tiempo vamos a medir en su magnitud y en su profundidad.

### CAMBIOS REALES

Yo veía ahora mismo a las señoras que aquí en esta tribuna presiden este acto, magno, yo las vi llegar a La Moneda. ¿No es eso un cambio real? Hoy en la mente de muchos se habla de cambios, pero nosotros estamos haciendo los cambios y los estamos haciendo no en la imaginación, los estamos haciendo en la vida y la vida es modesta, como es modesto el árbol que crece y la casa que se construye y la escuela que se levanta. Porque todo lo grande se construye desde la raíz en el silencio que madura y que hace crecer las más grandes tareas humanas.

Y esta tarea -amigas mías- esta tarea inmensa y nacional, que es la que configura más que las tareas materiales que sin duda son un sustento, la fisonomía de nuestra acción histórica -y digo nuestra porque es nuestra y no de uno, porque si fuera de uno carecería de valor esto lo hemos hecho en libertad lo hemos hecho -estoy diciendo cosas muy sencillas pero que el país a ratos parece olvidarlo hemos hecho sin acallar, a nadie, lo hemos hecho sin perseguir a nadie, lo hemos hecho sin odio, porque yo, como Presidente de la República, que he tenido que tomar a veces decisiones tan duras cuando por mandato de la justicia he tenido que imponer reformas como la Reforma Agraria que hiere a tantos, lo hemos hecho sin odio para nadie, convencidos que el hacer era la única manera de realizar la justicia, sin lo cual en este país se habrían ido acumulando resentimientos hondos y amargos. Pero los que hoy nos critican y nos injurian, mañana con el tiempo, tendrán que agradecer que hubo una masa de hombres y mujeres en Chile que supieron a tiempo crear las bases para que en este país, haya justicia y por consiguiente, auténtica libertad.

Nosotros, tal vez, si hubiéramos hecho esto al estilo ... y brutal habríamos tenido el doble de espectacularidad.

### CAMBIOS SIN VIOLENCIAS

Cuando yo veo que otros citan las acciones que en otros ... se ejecutan, yo comparo fríamente el número de ... construidas en Chile en proporción a la población, el ... industrias; la profundidad de la Reforma Agraria; el ... de la organización popular, los esfuerzos en salud. Cada ... nuestras tareas, casi podríamos decir que justifica un ... Pero, naturalmente, cuando yo nacionalizo, no lo hago ... porque creo que este país tiene tal madurez y firmeza que ... hacer las cosas en paz y con justicia, y dentro de la ... atropellar, pero resguardando la plenitud de sus derechos ... marcha.

Porque yo, cuando llevo adelante la Reforma Agraria ... impongo la ley para que la tierra sea regada con el sudor ... gente y no con la sangre de los chilenos. Por eso hay algunos ... dicen que aquí no ha habido cambios, pero la presencia ... des, de ustedes que tal vez no hayan leído grandes filo... en esta época a veces pasan con más rapidez que los ... tienen un día de celebridad para ser olvidados mañana ... des que viven, ustedes que crían hijos, ustedes que ... hogar, ustedes que saben lo que es la pobreza y luchar ... da, son mejores jueces para aquilatar las intenciones y ... de un Gobierno que todos los que invaden este país con ... vacías y odios baratos.

Naturalmente la libertad tiene un precio y ese precio ... de pagar. Es un hecho también que en el país hay fue... tratan de destruir la unidad nacional, que tratan de ... límites mínimos de la convivencia nacional. Hay gr... hablan de revolución, pero que destruyen las bases ... solidaridad nacional.

El país, poco a poco, agitado por algunos se va convir... una lucha de centros de poder. El que en cualquier posición ... presionar, cree que tiene el derecho de hacerlo y pocos pien... conjunto de la vida nacional.

Cómo no va a ser fabuloso ver cuando el Presidente ... República manda un proyecto de reformas constitucionales ... felizmente el Congreso aprueba por mayoría, haya repre... que se dicen revolucionarios de la clase obrera que apoyan ... que se oponen a esa reforma. Porque, el Presidente, qu... ¿quitarles a los que tienen algunas ventajas previsi... conquistadas? No, lo que quiere es que en el porvenir ... quienes puedan jubilar a los 10 años de trabajo, mi... obreros tienen que jubilar a los 65.

Sin embargo, ¿quiénes se oponen a esto? Se oponen ... dicen representantes de la clase obrera, paradoja verdade... inconcebible. En este instante de Chile, yo diría que no ... problema económico grave, porque el país tiene el des... sus industrias, de su hierro, de su cobre, de su agricultura.

Son ya más de 600 dólares de salario por personas, se está ... de resolver los problemas económicos para ir progre... derrotando la pobreza y la miseria, y darle al país un nivel de dig... diría, hasta de prosperidad.

El problema del país es un problema moral y tamb... Problema de que cada grupo, cada partido o cada interés no ... misión sea sólo conquistar a cualquier precio el poder para ... posiciones, sino que haya un límite para considerar cuáles son ... del interés nacional.

Es un problema moral el saber que en este país no todo se ... según las ambiciones, sino que hay que construir según las ... que, si bien es cierto impone sacrificios, no se puede vivir en la ... selva en que cada cual quiere imponer sacrificios al del lado para ... aspiraciones propias y desmedidas. Todos tienen que hacer algún ... algún sacrificio para engrandecer la patria, para imponer la ... mejorar la vida de todos los chilenos, en especial de las grandes ... las mujeres, entre otras, que no pueden parar el país porque ... parar el hogar pero cuya voz es la voz de Chile, más que ... pequeños y egoístas centros de poder que quieren destruir ... chilena.

Por eso yo quiero explicarles a ustedes que con este ... hemos luchado y hemos trabajado, con este espíritu podre... grandes cosas, y estoy cierto que las haremos en un espíritu ... porque no quisiera nunca para mi país la oscuridad de las tiranías; porque no quisiera jamás para mi país el que un solo ... la ley, sino que funcione una democracia auténtica, porque quiero ... país un espíritu de solidaridad sin odio, porque esta patria chilena ... ha sido un ejemplo en la historia de nuestro propio hemisferio.

Porque creo que esta tarea es posible, porque creo que está ... ser popular, porque toda la acción de mi Gobierno —y pese ... críticas y ataques— ha sido favorecer a los que menos ... levantarles su condición de vida y abrirles oportunidades. Pe... este sentido popular jamás debe estar en pugna con el profundo ... la nación chilena.

### TODOS EN LA TAREA NACIONAL

Somos parte de esta patria, somos parte de una comunidad ... las tareas de justicia y de transformación deben ser siempre he... decisión, pero al mismo tiempo con el cuidaddo necesario para ... gran integración nacional sea vigorosa, para que en este país ... excluidos, sino que haya gente invitada a participar en esta tarea ... popular. Nadie mejor que ustedes amigas, lo han entendido ... que ustedes lo han sentido y por eso hoy, al cumplir cinco ... Gobierno no podía yo tener mejor premio que ver este teatro, es... estadio invadido por la mujer chilena, por la mujer que sufre, por ... que trabaja, pero que al mismo tiempo da una lección de ... buena voluntad.

Yo quisiera invitar al país entero a que viniera esta tarde ... exclusión de partidos porque, repito, no tengo interés en combate ... alguno. Yo quisiera invitar, y frente a este Chile siniestro y oscuro ... algunos quieren ensombrecer la vida de la nación, los invito a ... este rostro de Chile, el rostro de la mujer que mantiene el hogar ... los hijos, que los cría, que mantiene a Chile, y ese rostro no es ... odio —repito— no es un rostro de egoísmo, es un rostro de ... prudencia, de afirmación, de entusiasmo, de confianza y de ... Chile, y nadie mejor que ustedes para ver el rostro de nuestra ... rostro de ustedes.

Gracias.

## Acuerdo del Encuentro Nacional:

# Ministerio de la Familia Piden Centros de Madres

**(ver información gráfica última pág.)**

CON UN ACTO MASIVO en el Estadio Chile, finalizó el Primer Encuentro Nacional de Dirigentes de Centros de Madres, que durante dos días se realizó en Padre Hurtado con asistencia de 540 delegadas, 400 de Santiago y 140 de provincias, organizado por la Central Relacionadora de estas organizaciones femeninas, CEMA.

En el Estadio Chile, donde más de ocho mil mujeres rindieron un caluroso homenaje al Presidente Frei, impulsor de los cambios sociales de nuestro país, la Presidenta del Encuentro Estela Freire, dio a conocer las conclusiones de este evento.

"La creación del Ministerio de la Familia; dictación de un Código de la Familia que, junto con fortalecer la unidad familiar reconozca jurídicamente la igualdad de derechos entre el hombre y la mujer y la promoción de Guarderías Infantiles son los principales acuerdos en lo que respecta al papel de la familia de célula fundamental de la sociedad.

Considerando la participación fundamental de la mujer en el proceso de cambios que vive el país, acordaron además organizar cursos permanentes en todo Chile, a fin de preparar líderes femeninas y dar capacitación técnica y de promotoras de salud. Junto a esto activar por todos los medios la obtención de personalidad jurídica de cada Centro de Madre y la formación de uniones comunales y federaciones provinciales, para llegar por último a la Confederación Nacional de Centros de Madres.

Solicitaron asimismo al Presidente de la República se adopten las medidas necesarias a fin de que acelere la descentralización administrativa a todos los niveles ya que "el centralismo de los servicios públicos limita la real participación de las organizaciones populares de provincias en el quehacer nacional".

## Crédito por E. 4.000.000 :

# Campesinos Aumentarán su Producción Agrícola

CREDITO POR Cuatro millones de escudos concedió el Instituto de Desarrollo Agropecuario (INDAP) a la Federación de Cooperativas Campesinas de la provincia de Colchagua, con el objeto de que puedan financiar la instalación de un plantel de reproducción de pollos Broilers.

Trece cooperativas integran dicha Federación Campesina con unos tres mil quinientos socios y su producción avícola fue calculada, al 31 de diciembre de 1968, equivalente al 10 por ciento de la producción nacional de pollos Broilers. El crédito entregado por el Consejo de INDAP permitirá a los cooperados ampliar la empresa avícola que desde hace cinco años llevan adelante los campesinos de Colchagua a través del sistema cooperativo.

## Bombardeo de Claveles

**Entre las** 10.30 y 11 horas de hoy, dos aviones civiles de Quillota someterán a "bombardeo" la ciudad de Santiago. Dejarán caer sobre los santiaguinos 15 mil claveles multicolores.

De este original modo, los quillotanos quieren hacer partícipes a los habitantes metropolitanos de la Fiesta Nacional de la Flor, evento de belleza natural que tendrá como sede la ciudad de Quillota los días 8 y 9 de noviembre próximos.

Los stands del certamen, artísticamente diseñados se hallan ubicados en la Escuela de Caballería de Quillota y estarán abiertos al público, desde las primeras horas del sábado.

# Chile - Canadá: Teléfono vía Satélite

*EN EL DESPACHO DEL MINISTRO del Interior, Patricio Rojas, fue inaugurado ayer en la mañana el circuito telefónico directo con Canadá, vía satélite, con una conversación entre este Secretario de Estado y el Ministro de Comunicaciones de Canadá, Eric William Kierans.*

*A las 12.30 horas de Santiago y a las ... Ottawa, Canadá, los Ministros de ambos ... ciaron una comunicación telefónica ... así oficialmente el circuito telefónico cuya ... ción comercial se inició el 30 de octubre ... presente el Embajador del Canadá.*

# CORFO Desarrollará Minería en Vallenar

EL CONSEJO DE LA CORFO, en su última reunión, aprobó un aporte de un millón de escudos para su propio departamento de Minería, con el fin de que se realicen investigaciones y prospecciones geológicas destinadas a evaluar la importancia, ubicación y finos de ley que tienen los minerales que la CORFO posee en Vallenar.

Esos fondos se emplearán en campamentos provisorios, transportes, asesoría técnica, construcción de caminos, y algunos equipos especiales.

Asimismo, el Consejo de la CORFO, aprobó un aporte para la mina de carbón Cóllico Sur, que está bajo la tuición de la Corporación, por un total de 200 mil hectáreas, con el fin de ... nizar los sistemas de ... de esa mina y poder ... ducir comercialmente ... contribuirá a paliar ... que afecta a la provincia ... co, precisamente por ... nución en la producción ... bón en los minerales ... en esa zona.

En 1970 buscarán recuperación:

# 12% de Población Escolar es de Niños Débiles Mentales

NO PUEDE HABER Reforma Educacional si ella no tiende también, en sus iniciativas, a incorporar al sistema a los débiles mentales. Así lo dio a entender el Subsecretario de Educación, Ernesto Livacic, durante una visita realizada en el mañana de ayer a la Escuela Especial de Desarrollo de la Reina, plantel pionero que en algunos días más cumple cuarenta años de existencia. Lo acompañaron Renée Viñas, Directora de Enseñanza Primaria y Normal, el Alcalde de La Reina, Fernando Castillo Velasco, la regidora María Victoria Román y ejecutivos de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, encabezados por Arturo Luigi y personeros de Rotary Club de Leones y de otras organizaciones sociales y comunitarias.

El Subsecretario destacó durante su visita el interés del Ministro de Educación en este campo de la formación, señalando que las autoridades encararían el problema a través de la experiencia y resultados logrados en este plantel, cuya orientación está en manos de su Directora, Violeta Pizarro, destacada especialista en este tipo de enseñanza. La secunda un equipo de profesores y técnicos de alta calidad.

En lo que respecta a la Escuela Especial de Desarrollo, que está luchando por un nuevo edificio que podría financiarse con la venta de terrenos que le pertenecen, ha quedado en estudio su situación futura.

El estudio considera mantener plantel como está en la actualidad, con sus diferentes grados o si se dedica exclusivamente a Escuela Taller, experiencia ésta en la cual ha logrado meritorios avances.

El Subsecretario Livacic, frente al impacto de los débiles mentales, que de acuerdo con cifras de UNESCO alcanzan al 12 por ciento —lo que representaría unos 800 mil individuos de la población nacional— anticipo que para el Ministerio de Educación y sus programas de la Reforma Educacional, el año venidero 1970 estaría dedicado al Niño Limitado.

Uno de los resultados inmediatos de la visita del Subsecretario de Educación fue encomendar a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales que inicie el estudio de los planos para un nuevo plantel de acuerdo con las orientaciones que entregará el Ministerio una vez considerados los aspectos esenciales del problema.

*EL SUBSECRETARIO de Educación, Ernesto Livacic; Violeta Pizarro, Directora del plantel; Renée Viñas, Director de Educación Primaria y Normal y Arturo Luigi de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, durante su visita a la Escuela Especial de Desarrollo, pionera en Chile de la recuperación del niño débil mental.*

# Reconocimiento de Frei a Labor de Sergio Castillo

SU RECONOCIMIENTO a la labor desarrollada por el General en Retiro, Sergio Castillo Aránguiz, durante su desempeño como Comandante en Jefe del Ejército, expresó el Presidente Frei por medio de una carta, cuyo texto es el siguiente:

Señor don
Sergio Castillo A., General en Retiro
Presente.

Muy distinguido amigo:

No he querido pasar más tiempo sin expresarle mi agradecimiento por los servicios que Ud. como Comandante en Jefe del Ejército prestó al país, al Gobierno y a su institución.

En el lapso que Ud. desempeñó este cargo pude comprobar la dedicación que Ud. puso en sus labores y la forma cómo trabajó para impulsar obras en beneficio del Ejército, tales como la terminación del Hospital Militar paralizada durante largo tiempo; la solución en importante medida el problema habitacional de los Oficiales, Suboficiales y tropa, mediante la asignación de casas en Santiago, Concepción, Punta Arenas, y últimamente en Colina, la obtención de un adecuado equipamiento, las compras de material, la ejecución de maniobras, los estudios iniciados y avanzados en el Alto Mando para resolver problemas de orden profesional y organización de ejército; la medicina curativa gratuita; la atención médica y dental y muy en especial el mejoramiento económico, cuya ley se despacha actualmente en el Congreso Nacional.

Sin embargo, a raíz de los últimos acontecimientos y convencido de que de esa manera ayudaba a la superación de los problemas producidos, Ud. no vaciló adelantándose a presentar en forma indeclinable la renuncia de su cargo, la que hube de aceptar. Dio de esta manera una prueba más de su entrega a la Institución en que sirvió durante más de 40 años, llegando a ocupar los cargos de mayor responsabilidad.

Sus actuaciones lo hacen acreedor al reconocimiento de quienes por encima de circunstancias transitorias saben reconocer siempre los valores de rectitud, nobleza y espíritu de trabajo.

Por mi parte deseo expresarle el testimonio de mi profunda estimación y aprecio.

Lo saluda con la mayor atención.

Eduardo Frei
Presidente de la República

# SINTESIS

### COMERCIO DETALLISTA

PARA ASISTIR A LA CONVENCION Latinoamericana de Minoristas de la Alimentación, organismo integrante de ALALC, viajó a la ciudad argentina de Córdoba, una delegación de la Confederación del Comercio Detallista y de la Pequeña Industria de Chile. Va integrada la comitiva por Jorge Cristi Pizarro, Presidente Nacional de la Confederación; Carlos Castillo Tapia, Tesorero y Concepción Serrano Olmedo y Yolanda Stagnaro de Iglesias, además el abogado de la Confederación, Nestor Riquelme Contreras.

### REESTRUCTURACION EN LAN

DE ACUERDO AL DFL 3, del 27 de junio y publicado en el Diario Oficial del 20 de septiembre pasado, se restructuró la Línea Aérea Nacional, quedando sus Ejecutivos con los títulos que se detallan: Presidente, Eric Campaña Barrios; Vicepresidente y Gerente General, Hector Sauvageot Ibarra; Gerente de Ingeniería, Jorge Hofer Orrego; Gerente de Operaciones, Pedro Gasc Opazo; Gerente de Finanzas, Hernán Bayes Vergas; Gerente de Ventas, Santiago Faz Camus; Gerente Administrativo, René Izquierdo Poblete y Director de Planeamiento, César Bórquez Gomez.

### AMIGOS DE GRECIA

EL REGIDOR SERGIO PUYOL Carreño fue elegido Presidente del Círculo de Amigos de Grecia, de la Comuna de Ñuñoa. Puyol dijo que esperaba realizar una intensa labor cultural, con la colaboración de la Embajada Real de Grecia, a fin de dar a conocer todo lo relacionado con lo helénico en ese sector de Santiago.

### DIRECTIVA DE OPERACION SITIO

Recientemente quedó formada la directiva del Comité Operación Sitio "Agrupación Pérez", cuya sede social quedó instalada en calle José Joaquín Pérez 6367. La directiva la componen las siguientes personas: Presidenta, Eliana Donoso Parada; secretaria, Berta Naranjo Jiménez; tesorera, Elena Pérez Ugalde; directoras, María Soto Duarte e Hilda Arías Pérez. Asesores y presidentes honorarios, Silvia Ramírez y el regidor Rafael Hernández.

### PASARELA PARA PEATONES

UNA PASARELA PARA PEATONES, de 60 metros de largo, destinada a facilitar el paso de los habitantes del costado sur del río Mapocho al sector de Lo Barnechea, entregará en breve la Dirección General de Obras Públicas. La nueva vía reemplaza a otra antigua de madera, de un sólo tramo, que ha sido deteriorada por la acción del tiempo. Su costo es de 167 mil escudos. La nueva pasarela facilitará el acceso a Lo Barnechea a 600 niños, aproximadamente, que deben concurrir a la escuela local desde la población San Antonio. La obra está ubicada entre los puentes La Dehesa y San Enrique.

### UN CANAL PARA ASENTAMIENTOS

LA DIRECCION GENERAL de Obras Públicas, construirá un canal de 64 kilómetros de longitud, al sur de la provincias de Coquimbo, para incorporar a la agricultura del país 4.500 hectáreas de terreno. El "Canal Choapa Illapel" demandará una inversión de alrededor 15.000.000 escudos y forma parte de la primera etapa del regadío de la hoya hidrográfica del Choapa, etapa que posteriormente será complementada con la construcción de un tranque regulador, que se denominará "Las Astas". Además permitirá el perfecto desarrollo de las 500 familias asentadas del Plan que la CORA realiza en la

En el Gran Santiago:

# Desaparece Ultima Población Marginal

LA ULTIMA POBLACION marginal del Gran Santiago desaparecerá el próximo sábado. Serán erradicadas sesenta nuevas familias desde el Cerro Blanco, donde habitaron por espacio de veintitrés años. Serán trasladados al lugar denominado "Lo Ferrer" en la Comuna de Conchalí.

Con motivo de esta erradicación, los dirigentes de la sexta comuna del Partido Demócrata Cristiano han programado un acto de despedida a esas familias.

La ceremonia se realizará mañana viernes, a las 21 horas, en el mismo Cerro Blanco, donde se encenderá una fogata y se servirá un vino de honor.

Se inicia hoy, en la Presidencia:

# Seminario Para Perfeccionar la Administración del Estado

**Con un mensaje** del Presidente Frei a los participantes, se inaugura hoy en la Presidencia de la República un seminario sobre "Organización del Trabajo Eficiente", cuyo primer ciclo estará dedicado a Subsecretarios de Estado, Jefes Superiores de los Servicios Públicos y Miembros de la Comision Especial de Racionalización.

Este Seminario, organizado por la Secretaría General de Gobierno, conforme al Programa de Adiestramiento de Personal de la Comisión Especial de Racionalización de la Administración Civil del Estado, y con la colaboración de la Oficina Central de Organización y Métodos del Ministerio de Hacienda, tiene como objetivo fundamental el promover una mayor eficiencia en la organización del trabajo en la Administración del Estado.

El primer ciclo, que se inicia hoy estará a cargo de los relatores Cristian Hansen, Subsecretario General de Gobierno; Ricardo Saenz, Jefe de la Oficina Central de Organización y Métodos, OCOM; John E. Lundell, Consejero de las Naciones Unidas; Jorge Skarmeta, Sub Jefe de la Oficina Jaime Ross, Director de Impuestos Internos. La introducción la hará el Contralor General de la República y Presidente de la Comisión Especial de Racionalización, Héctor Humeres, quien además pondrá fin al ciclo con un resumen de lo tratado.

La parte correspondiente a los Jefes de Departamentos, de División y funcionarios directivos de los servicios participantes se iniciará el próximo lunes 10, en el local de OCOM, Bernarda Morin 465.

Los relatores, que expondrán materias relativas a la planificación, distribución y control del trabajo diario; simplificación de las rutinas existentes y elaboración y utilización de estadísticas de resultados, correspondientes al ciclo para directivos serán Ricardo Saenz, John Bundell, Jorge Skarmeta y Germán Pavez.

# Pescadores Organizan su Fuente de Trabajo

EN LA SEGUNDA quincena de este mes se realizará en Talcahuano el Séptimo Congreso Nacional de Pescadores Artesanales, en donde estarán representados los trabajadores de las 188 caletas pesqueras del país.

El temario de la asamblea consulta cinco puntos: a) organización de los pescadores artesanales; b) comercialización; c) legislación pesquera; d) asistencia técnica y crediticia; y, e) infraestructuras.

Los delegados representarán en el torneo gremial a las cooperativas de trabajadores comités pre-cooperativas y otras organizaciones de los más variados tipos de pescadores, existentes a lo largo del litoral chileno.

Los organizadores del evento —Cooperativas Pesqueras de Talcahuano y San Vicente— han cursado invitaciones al Ministro subrogante de Agricultura, Carlos Figueroa, al Subsecretario de la cartera, Felipe Amunátegui, a los ejecutivos de INDAP y del Servicio Agrícola y Ganadero.

Profesionales no médicos:

# Comisión Estudiará Problemas Económicos del "J.J. Aguirre"

CON EL FIN DE TRATAR el problema económico del personal profesional no médico del Hospital J.J.Aguirre, se reúne hoy jueves la Comisión nombrada para tal efecto por el Consejo Universitario. Dicha Comisión está integrada por el Decano Subrogante de la Facultad de Medicina, Dr. Orrego; Decano de la Facultad de Ciencias, Dr. Luxoro; Decano de la Facultad de Odontología, Dr. Quintano, y el Director del Hospital J. J. Aguirre, Dr. Voullieme, además de un Consejero de APEUCH.

El problema planteado por la Federación surgió como consecuencia de las diferencias de sueldos que percibe el personal que labora en este centro asistencial y los del S. N. S.

Esta es la primera vez que dichas profesionales demuestran su inquietud, puesto que además se consideran postergadas a raíz de la resolución que las dejó al margen del personal académico.

La Federación de Profesionales Universitarios no médicos la forman enfermeras, matronas, asistentes sociales, etc.

# Quedó Lista Planta 1969 Para Personal del INDAP

Una de las más sentidas aspiraciones del personal del INDAP fue satisfecha, al prosperar las gestiones realizadas por el Vicepresidente Ejecutivo de la institución, Roberto Infante Rengifo, en el sentido que quedara despachada la planta del personal para 1969.

Las gestiones de Infante permitieron concluir los estudios del proyecto que estaba en el Ministerio de Hacienda y el decreto respectivo será firmado mañana por el Presidente de la República.

En esta planta 1969 quedan incorporados los acuerdos que el Gobierno, por intermedio del entonces Vicepresidente, Luis Marambio, suscribió con la directiva de los trabajadores, o sea, incorporación a la planta de los contratados, bonificación especial, mejoras para los trabajadores de menores remuneraciones.

Dice Miss:

# Las Bellas Piernas se Heredan

"LAS BELLAS PIERNAS se heredan". Quien lo dice es María Eugenia Salas Díaz, "Miss Piernas de Chile", 30 años, casada y madre de Pelusa, una rubia pequeña de 3 años.

Ganó el título y dos pasajes a Miami como premio, gracias a la compra de un par de zapatos beige que le costó cien escudos y a las medidas anatómicas de sus bien contorneadas extremidades: 78 centímetros de largo, 51 de muslo, 35 de pantorrilla y 22 de tobillo. Medidas casi similares y formas también perfectas tienen las piernas de su madre, doña Eliana, y la pequeña Pelusa promete ya a los 3 años, seguir los pasos de la "mamy". A los 9 meses, la niñita, de grandes ojos azules y largo cabellera rubia, se ganó el concurso de "gateo" del Canal 9 de TV.

**COMO ES LA MISS SEÑORA**

La Miss, que debería ser Mrs., porque es casada, esposa de Luis Oscar Sorrel, Gerente de Radio Nacional, es una mujer atractiva, suave, simpática, moderna, pero "tímida", admiradora del Dr. Kaplán y muy feliz, según propia definición.

Descripción física: ojos verdes de gato, largo pelo rubio (hace dos años y medio que no se lo corta), nariz respingona, cutis tostado, 1,60 de estatura y 55 kilos de peso. "Gordita", según ella. Bien proporcionada para quienes la observan. Nunca se ha preocupado de sus piernas, aunque sabe que se las admiran, comenzando por su marido que fue quien la ayudó en el concurso que la llevó al triunfo entre más de 40 candidatas.

María Eugenia es casera, hogareña, le gusta cocinar platos sencillos y tejer a palillos. Le agradan los colores intensos: verde y rojo y también el sombrío negro que le viene muy bien.

De política no habla, pero siente el dolor y el sufrimiento de los que nada tienen. Fue apasionada seguidora de John Kennedy y su esposa Jacqueline.

Cuando pequeña pasó por "mil colegios" antes de casarse "muy enamorada". Lo que más admira en hombres y mujeres es la sinceridad y también la lealtad.



*"DESDE NIÑITA hay que aprender a mostrar las piernas", parece decir con gusto mamá "Miss Piernas".*

*María Eugenia Salas, a su hija de 3 años, la inquieta y dominante Pelusa Sorrel Salas.*

# OFICINA DE PLANIFICACION NACIONAL Y EL INFORME SOBRE IQUIQUE

En los ejemplares del Diario El Mercurio de Santiago, de los días 24 y 27 del mes de octubre del año en curso, se contienen informaciones relativas al Informe presentado a S. E. el Presidente de la República por una Comisión designada por el Ejecutivo, y presidida por el Director de ODEPLAN, relativo a la solución de algunos problemas de carácter económico que aquejan a los Departamentos de Iquique y Pisagua.

Dichas publicaciones adolecen de manifiestos errores que sólo contribuyeron a crear un clima de confusión en la opinión pública, especialmente en la zona antes indicada. Frente a esta situación, la Oficina de Planificación Nacional se ve en la necesidad de precisar el verdadero alcance de la situación planteada y clarificar definitivamente los hechos.

1.- En la publicación del día 24 de octubre, pág. 12, se inserta una información relativa al problema con el título de "RECHAZADO INFORME ECONOMICO QUE ODEPLAN PRESENTO A FREI". El solo encabezamiento de la publicación se presta para equívocos. En efecto, la única interpretación que cabe a dicho titular es que el Jefe del Estado rechazó un informe presentado por ODEPLAN, situación absolutamente alejada de la realidad por cuanto él fue precisamente aprobado por el Presidente de la República.

2.- Como se demostrará más adelante El Mercurio interpretó mal el pensamiento del Comando de Defensa de Iquique relativo al informe antes mencionado, toda vez que dicho Comando, lejos de rechazar el informe lo hizo suyo en su contenido sustancial solicitando a ODEPLAN se aclararan algunas dudas sobre detalles de su contenido, situación por lo demás lógica en documentos de carácter técnico.

En efecto, el día 31 de octubre del año en curso se suscribió en la Ciudad de Iquique entre el Comando de Defensa de Iquique y la Oficina de Planificación Nacional la siguiente declaración conjunta:

"En Iquique, el 31 de octubre de 1969, el COMANDO DE DEFENSA DE IQUIQUE, representado por su Presidente Dn. Juan Ruz Díaz y la Oficina de Planificación Nacional, representada por su Director, Dn. Fernando Aguirre Tupper, suscriben la siguiente declaración conjunta:

**PRIMERO**: Que las Noticias dadas a conocer en Santiago, relativas al informe sobre Iquique que ODEPLAN presentó a S. E. el Presidente de la República, no han interpretado el verdadero criterio que el Comando tiene sobre dicha presentación.

**SEGUNDO**: Que, en lo fundamental, el informe sobre Iquique aprobado por S. E. el Presidente de la República, representa el verdadero sentir del Comando de Defensa de Iquique sobre las soluciones posibles y reales que pueden darse a los principales problemas que aquejan a la región.

**TERCERO**: Que se han aclarado suficientemente algunos detalles de dicho informe, sobre los cuales hubo disparidad de interpretación y que son los siguientes:

a) Que el financiamiento propuesto en definitiva por ODEPLAN a S. E. el Presidente de la República, satisface en forma más completa las aspiraciones del Comando que el inicialmente propuesto y que las diferencias de opiniones se debieron exclusivamente a una interpretación equívoca.

b) Que el aporte presupuestario acordado no es en modo alguno, sustitutivo de la inversión que normalmente le corresponde efectuar a los diversos organismos del Estado en la Región, representando por el contrario, un fortalecimiento de dichas inversiones.

c) Que la inversión de este aporte presupuestario sería decidido autónomamente por el Comité Programador de Inversiones, con la sola aprobación de la Oficina Regional de Planificación, quien a su vez aportará a dicho Comité todos los antecedentes técnicos que él requiera para una adecuada inversión. Igualmente, que dicha inversión podrá destinarse al fomento de la actividad privada en la Región, a través de los organismos establecidos para tal efecto.

d) Que el comando consideró inconveniente para la región cualquier modificación de la ley 12.858 sobre zona franca alimenticia.

e) Que, asimismo, estimó conveniente la derogación del Decreto de Hacienda N° 1.892 de 1968, modificado por el Decreto N° 2424 de 1969, por considerarlo atentatorio para la región.

f) Que consecuentemente con esto, se estimó procedente que la industria de Iquique siga afecta al artículo 20 de la ley N° 13.039 y sus modificaciones posteriores, pero entendiéndose el requisito de mercado insuficiente que establece dicha ley, en términos de que comprende los conceptos de cantidad, calidad y precio.

g) Que las obras de infraestructura propuestas en el informe, concretamente el aeropuerto de Iquique y la terminación de la salida sur de dicha ciudad (camino a Tocopilla), no afecta la asignación presupuestaria antes mencionada, los cuales se construirán de acuerdo a un programa especial de obras públicas a ser iniciado durante 1970.

h) Que hubo acuerdo en el sentido de continuar las consultas nacionales e internacionales sobre la construcción de un camino de Iquique a Oruro.

**CUARTO**: Que en conjunto se acordaron nuevas adiciones y modificaciones al informe y que son:

a) Incorporar a un representante de la agricultura al Comité Programador de Inversiones.

b) Aumentar de US $ 500.- a US $ 1.000 por operación de cada industrial, la disposición de ampliación del artículo 2° de la ley N° 12.937 y sus modificaciones posteriores que se refiere al Stock local de mercadería.

c) Que en lo relativo a la proposición de permitir la libre circulación y/o consumo en la provincia de Tarapacá de todas las mercaderías que se internen bajo los regímenes de las leyes N° 12.937 y 13.039 y sus modificaciones posteriores, siendo la importación facultad exclusiva de los departamentos beneficiados por la ley, el Comando de Defensa de Iquique consultará a la Junta de Adelanto de Arica y posteriormente informará a ODEPLAN sobre el resultado de ella, a fin de que esta última institución promueva las consultas del caso a los organismos correspondientes para hacerla efectiva.

**QUINTO**: Que el Comando de Defensa de Iquique ve en la Oficina Regional de Planificación un instrumento fundamental para garantizar la eficacia del Comité Programador de Inversiones.

**SEXTO**: Que el Comando se compromete a presentar a este acuerdo, que complementa el informe presentado por ODEPLAN a S. E. el Presidente de la República, al Cabildo que se celebrará el día 7 de noviembre próximo, para que éste lo ratifique.

**SEPTIMO**: Que el Comando agradece la preocupación e interés demostrado tanto por S. E. el Presidente de la República como por ODEPLAN para acoger las aspiraciones e inquietudes de la comunidad de los Departamentos de Iquique y Pisagua.

**OCTAVO**: Que ODEPLAN reconoce que el Comando ha actuado pensando lograr un acuerdo realista que permita contar con un instrumento de desarrollo para la región y en el que le cabe a la comunidad una decisiva participación.

**COMANDO DE DEFENSA DE IQUIQUE.**
Juan Ruz Díaz
Presidente

**OFICINA DE PLANIFICACIÓN NACIONAL.**
Fernando Aguirre Tupper
Director

Intendente de Tarapacá

Ramón Pérez O. — Enrique Sampson Gómez

Luis Navarro Piña, Sec. P. y Propaganda. — Mario Rossi M.

3.- En una crónica titulada "ESPERANZA QUE SE ESFUMA" publicada en la pág. 36 de la edición de El Mercurio, del 27 de octubre de 1969, se expresa que Iquique "había cifrado grandes esperanzas en las resoluciones que iba a adoptar ODEPLAN" y que "la realidad ha sido otra". Igualmente se expresó "como resultado general los iquiqueños estiman que quedarán en peores condiciones que antes, porque el centralismo seguirá rigiendo a la distancia los destinos de la región".

La simple lectura de la declaración transcrita, especialmente en sus puntos 1°, 2°, 5°, 7° y 8°, demuestra que el columnista no pudo interpretar en forma más errónea el verdadero sentir del pueblo de Iquique.

**OFICINA DE PLANIFICACION NACIONAL**

SANTIAGO, 4 de noviembre de 1969.

En 1970 buscarán recuperación:

# 12% de Población Escolar es de Niños Débiles Mentales

NO PUEDE HABER Re-rma Educacional si ella no [..]ende también en sus inicia-[..]ivas a incorporar al sistema [..] los débiles mentales. Así lo [..] a entender el Subsecre-[..]rio de Educación, Ernesto Livacic, durante una visita realizada en el mañana de ayer a la Escuela Especial de Desarrollo de la Reina, plantel pionero que en algunos días más cumple cua-[..]enta años de existencia. Lo acompañaron Renée Viñas, Directora de Enseñanza Primaria y Normal, el Alcal-[..]de de La Reina, Fernando Castillo Velasco, la regidora María Victoria Román y eje-[..]cutivos de la Sociedad Constructora de Estable-[..]cimientos Educacionales, [..]cabezados por Arturo Luigi y personeros de Rotary Club [..] Leones y de otras [..]ganizaciones sociales y comunitarias.

El Subsecretario destacó durante su visita el interés del Ministro de Educación [..]n este campo de la forma-[..]ción señalando que las auto-[..]ridades encararían el pro-[..]blema a través de la expe-[..]riencia y resultados logrados [..]n este plantel, cuya orienta-ción está en manos de su Directora, Violeta Pizarro, destacada especialista en este tipo de enseñanza. La secunda un equipo de profesores y técnicos de alta calidad.

En lo que respecta a la Escuela Especial de Desarrollo, que está luchando por un nuevo edificio que podría financiarse con la venta de terrenos que le pertenecen, ha quedado en estudio su situación futura.

El estudio considera mantener plantel como está en la actualidad, con sus diferentes grados o si se dedica exclusivamente a Escuela Taller, experiencia ésta en la cual ha logrado meritorios avances.

El Subsecretario Livacic, frente al impacto de los débiles mentales, que de acuerdo con cifras de UNESCO alcanzan al 12 por ciento —lo que representaría unos 800 mil individuos de la población nacional— anticipó que para el Ministerio de Educación y sus programas de la Reforma Educacional, el año venidero 1970 estaría dedicado al Niño Limitado.

Uno de los resultados inmediatos de la visita del Subsecretario de Educación fue encomendar a la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales que inicie el estudio de los planos para un nuevo plantel de acuerdo con las orientaciones que entregará el Ministerio una vez considerados los aspectos esenciales del problema.

*EL SUBSECRETARIO de Educación, Ernesto Livacic; Violeta Pizarro, Directora del plantel; Renée Viñas, Director de Educación Primaria y Normal y Arturo Luigi de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educacionales, durante su visita a la Escuela Especial de Desarrollo, pionera en Chile dela recuperación del niño débil mental.*

## Reconocimiento de Frei a Labor de Sergio Castillo

SU RECONOCIMIENTO a la la-[..]bor desarrollada por el General [..] Retiro Sergio Castillo Arán-[..]guiz durante su desempeño co-[..]mo Comandante en Jefe del Ejército, expresó el Presidente [..] por medio de una carta, cuyo [..]texto es el siguiente:

Señor don
Sergio Castillo A., General en [..]tiro
Presente.

Muy distinguido amigo:

No he querido pasar más [..]mpo sin expresarle mi agrade-[..]cimiento por los servicios que Ud. [..]como Comandante en Jefe del [..]jército prestó al país, al Go-[..]bierno y a su institución.

En el lapso que Ud. desempeñó [..] cargo pude comprobar la [..]dicación que Ud. puso en sus [..]eres y la forma cómo trabajó [..] impulsar obras en beneficio [..] Ejército, tales como la termi-[..]nación del Hospital Militar parali-[..]zado durante largo tiempo; la [..]ución en importante medida [..] problema habitacional de los [..]iales Suboficiales y tropa, [..]diante la asignación de casas [..] Santiago, Concepción, Punta [..]nas, y últimamente en Colina; [..] obtención de un adecuado [..]uipamiento; las compras de [..]terial; la ejecución de manio-[..]bras; los estudios iniciados y avanzados en el Alto Mando para resolver problemas de orden profesional y organización del ejército; la medicina curativa gratuita; la atención médica y dental y muy en especial el mejoramiento económico, cuya ley se despacha actualmente en el Congreso Nacional.

Sin embargo, a raíz de los últimos acontecimientos y convencido de que de esa manera ayudaba a la superación de los problemas producidos, Ud. no vaciló adelantándose a presentar en forma indeclinable la renuncia de su cargo, la que hube de aceptar. Dio de esta manera una prueba más de su entrega a la institución en que sirvió durante más de 40 años, llegando a ocupar los cargos de mayor responsabilidad.

Sus actuaciones lo hacen acreedor al reconocimiento de quienes por encima de circunstancias transitorias saben reconocer siempre los valores de rectitud, nobleza y espíritu de trabajo.

Por mi parte deseo expresarle el testimonio de mi profunda estimación y aprecio.

Lo saluda con la mayor atención.

Eduardo Frei
Presidente de la República

# SINTESIS

### COMERCIO DETALLISTA

PARA ASISTIR A LA CONVENCION Latinoamericana de [..]oristas de la Alimentación, organismo integrante de [..]ALC, viajó a la ciudad argentina de Córdoba, una delega-[..]ción de la Confederación del Comercio Detallista y de la [..]queña Industria de Chile. Va integrada la comitiva por [..] Cristi Pizarro, Presidente Nacional de la Confedera-[..]ción; Carlos Castillo Tapia, Tesorero; [..]ncepción Serrano [..]do y Yolanda Stagnaro de Iglesias, además el abogado de [..] Confederación, Nestor Riquelme Contreras.

### REESTRUCTURACION EN LAN

DE ACUERDO AL DEFL 3, del 27 de junio y publicado en el [..]rio Oficial del 20 de septiembre pasado, se restructuró la [..] Aérea Nacional, quedando sus Ejecutivos con los tí-[..] que se detallan: Presidente, Eric Campaña Barrios; [..]presidente y Gerente General, Hector Sauvageot Ibarra; [..]nte de Ingeniería, Jorge Hofer Orrego; Gerente de Opera-[..], Pedro Gasc Opazo; Gerente de Finanzas, Hernán Bayes [..]; Gerente de Ventas, Santiago Faz Camus; Gerente [..]nistrativo, René Izquierdo Poblete y Director de [..]amiento, Cesar Bórquez Gomez.

### AMIGOS DE GRECIA

EL REGIDOR SERGIO PUYOL Carreño fue elegido [..]sidente del Círculo de Amigos de Grecia, de la Comuna de [..]. Puyol dijo que esperaba realizar una intensa labor [..]ural, con la colaboración de la Embajada Real de Grecia, [..] de dar a conocer todo lo relacionado con lo helénico en ese [..] de Santiago.

### DIRECTIVA DE OPERACION SITIO

[..]cientemente quedó formada la directiva del Comité [..]ación Sitio "Agrupación Pérez", cuya sede social quedó [..]lada en calle José Joaquín Pérez 6367. La directiva la [..]onen las siguientes personas: Presidenta, Eliana Donoso [..]da; secretaria, Berta Naranjo Jiménez; tesorera, Elena [..] Ugalde; directoras, María Soto Duarte e Hilda Arías [..]. Asesores y presidentes honorarios, Silvia Ramírez y el [..]dor Rafael Hernández.

### PASARELA PARA PEATONES

UNA PASARELA PARA PEATONES, de 60 metros de [..], destinada a facilitar el paso de los habitantes del costa-[..]do del río Mapocho al sector de Lo Barnechea, entregará [..]ve la Dirección General de Obras Públicas. La nueva vía [..]plaza a otra antigua de madera, de un sólo tramo, que ha [..] deteriorada por la acción del tiempo. Su costo es de 167 [..] escudos. La nueva pasarela facilitará el acceso a Lo [..]chea a 600 niños, aproximadamente, que deben concu-[..] a la escuela local desde la población San Antonio. La obra [..] ubicada entre los puentes La Dehesa y San Enrique.

### UN CANAL PARA ASENTAMIENTOS

LA DIRECCION GENERAL de Obras Públicas, construirá [..] canal de 64 kilómetros de longitud, al sur de la provincias [..] Coquimbo, para incorporar a la agricultura del país 4.500 [..]áreas de terreno. El "Canal Choapa Illapel" demandará [..] inversión de alrededor 15.000.000 escudos y forma parte [..] primera etapa del regadío de la hoya hidrográfica del [..]pa, etapa que posteriormente será complementada con [..]nstrucción de un tranque regulador, que se denominará [..] Astas". Además permitirá el perfecto desarrollo de las [..] familias asentadas del Plan que la CORA realiza en la

En el Gran Santiago:

## Desaparece Ultima Población Marginal

LA ULTIMA POBLACION marginal del Gran Santiago desaparecerá el próximo sábado. Serán erradicadas sesenta nuevas familias desde el Cerro Blanco, donde habitaron por espacio de veintitrés años. Serán trasladados al lugar denominado "Lo Ferrer" en la Comuna de Conchalí.

Con motivo de esta erradicación, los dirigentes de la sexta comuna del Partido Demócrata Cristiano han programado un acto de despedida a esas familias.

La ceremonia se realizará mañana viernes, a las 21 horas, en el mismo Cerro Blanco, donde se encenderá una fogata y se servirá un vino de honor.

Se inicia hoy, en la Presidencia:

## Seminario Para Perfeccionar la Administración del Estado

**Con un mensaje** del Presidente Frei a los participantes, se inaugura hoy en la Presidencia de la República un seminario sobre "Organización del Trabajo Eficiente", cuyo primer ciclo estará dedicado a Subsecretarios de Estado, Jefes Superiores de los Servicios Públicos y Miembros de la Comisión Especial de Racionalización.

Este Seminario, organizado por la Secretaría General de Gobierno, conforme al Programa de Adiestramiento de Personal de la Comisión Especial de Racionalización de la Administración Civil del Estado, y con la colaboración de la Oficina Central de Organización y Métodos del Ministerio de Hacienda, tiene como objetivo fundamental el promover una mayor eficiencia en la organización del trabajo en la Administración del Estado.

El primer ciclo, que se inicia hoy estará a cargo de los relatores Cristian Hansen, Subsecretario General de Gobierno; Ricardo Saenz, Jefe de la Oficina Central de Organización y Métodos, OCOM; John E. Lundell, Consejero de las Naciones Unidas; Jorge Skarmeta, Sub Jefe de la Oficina; Jaime Ross, Director de Impuestos Internos. La introducción la hará el Contralor General de la República y Presidente de la Comisión Especial de Racionalización, Héctor Humeres, quien además pondrá fin al ciclo con un resumen de lo tratado.

La parte correspondiente a los Jefes de Departamentos, de División y funcionarios directivos de los servicios participantes se iniciará el próximo lunes 10, en el local de OCOM, Bernarda Morin 465.

Los relatores, que expondrán materias relativas a la planificación, distribución y control del trabajo diario, simplificación de las rutinas existentes y elaboración y utilización de estadísticas de resultados, correspondientes al ciclo para directivos serán Ricardo Saenz, John Bundell, Jorge Skarmeta y Germán Pavez.

## Pescadores Organizan su Fuente de Trabajo

EN LA SEGUNDA quincena de este mes se realizará en Talcahuano el Séptimo Congreso Nacional de Pescadores Artesanales, en donde estarán representados los trabajadores de las 188 caletas pesqueras del país.

El temario de la asamblea consulta cinco puntos: a) organización de los pescadores artesanales; b) comercialización; c) legislación pesquera; d) asistencia técnica y crediticia, y, e) infraestructuras.

Los delegados representarán en el torneo gremial a las cooperativas de trabajadores, comités pre-cooperativas y otras organizaciones de los más variados tipos de pescadores, existentes a lo largo del litoral chileno.

Los organizadores del evento —Cooperativas Pesqueras de Talcahuano y San Vicente— han cursado invitaciones al Ministro subrogante de Agricultura, Carlos Figueroa, al Subsecretario de la cartera, Felipe Amunátegui, a los ejecutivos de INDAP y del Servicio Agrícola y Ganadero.

Profesionales no médicos:

## Comisión Estudiará Problemas Económicos del "J.J. Aguirre"

CON EL FIN DE TRATAR el problema económico del personal profesional no médico del Hospital J.J.Aguirre, se reúne hoy jueves la Comisión nombrada para tal efecto por el Consejo Universitario. Dicha Comisión está integrada por el Decano Subrogante de la Facultad de Medicina, Dr. Orrego; Decano de la Facultad de Ciencias, Dr. Luxoro; Decano de la Facultad de Odontología, Dr. Quintano, y el Director del Hospital J. J. Aguirre, Dr. Voullieme, además de un Consejero de APEUCH.

El problema planteado por la Federación surgió como consecuencia de las diferencias de sueldos que percibe el personal que labora en este centro asistencial y los del S. N. S.

Esta es la primera vez que lichas profesionales demuestran su inquietud, puesto que además se consideran postergadas a raíz de la resolución que las dejó al margen del personal académico.

La Federación de Profesionales Universitarios no médicos la forman enfermeras, matronas, asistentes sociales, etc.

## Quedó Lista Planta 1969 Para Personal del INDAP

Una de las más sentidas aspiraciones del personal del INDAP fue satisfecha, al prosperar las gestiones realizadas por el Vicepresidente Ejecutivo de la institución, Roberto Infante Rengifo, en el sentido que quedara despachada la planta del personal para 1969.

Las gestiones de Infante permitieron concluir los estudios del proyecto que estaba en el Ministerio de Hacienda y el decreto respectivo será firmado mañana por el Presidente de la República.

En esta planta 1969 quedan incorporados los acuerdos que el Gobierno, por intermedio del entonces Vicepresidente, Luis Marambio, suscribió con la directiva de los trabajadores, o sea, incorporación a la planta de los contratados, bonificación especial, mejoras para los trabajadores de menores remuneraciones.

Dice Miss

# Las Bellas Piernas se Heredan

"LAS BELLAS PIERNAS se heredan". Quien lo dice es María Eugenia Salas Díaz, "Miss Piernas de Chile", 30 años, casada y madre de Pelusa, una rubia pequeña de 3 años.

Ganó el título y dos pasajes a Miami como premio, gracias a la compra de un par de zapatos beige que le costó cien escudos y a las medidas anatómicas de sus bien contorneadas extremidades: 78 centímetros de largo, 51 de muslo, 35 de pantorrilla y 22 de tobillo. Medidas casi similares y formas también perfectas tienen las piernas de su madre, doña Eliana, y la pequeña Pelusa promete ya a los 3 años seguir los pasos de la "mamy". A los 9 meses, la niñita, de grandes ojos azules y largo cabellera rubia, se ganó el concurso de "gateo" del Canal 9 de TV.

**COMO ES LA MISS SEÑORA**

La Miss, que debería ser Mrs, porque es casada, esposa de Luis Oscar Sorrel, Gerente de Radio Nacional, es una mujer atractiva, suave, simpática, moderna, pero "tímida", admiradora del Dr. Kaplán y muy feliz, según propia definición.

Descripción física: ojos verdes de gato, largo pelo rubio (hace dos años y medio que no se lo corta), nariz respingona, cutis tostado, 1,60 de estatura y 55 kilos de peso. "Gordita", según ella. Bien proporcionada para quienes la observan. Nunca se ha preocupado de sus piernas, aunque sabe que se las admiran, comenzando por su marido que fue quien la ayudó en el concurso que la llevó al triunfo entre más de 40 candidatas.

María Eugenia es casera, hogareña, le gusta cocinar platos sencillos y tejer a palillos. Le agradan los colores intensos, verde y rojo y también el sombrío negro que le viene muy bien.

De política no habla, pero siente el dolor y el sufrimiento de los que nada tienen. Fue apasionada seguidora de John Kennedy y su esposa Jacqueline.

Cuando pequeña pasó por "mil colegios" antes de casarse "muy enamorada". Lo que más admira en hombres y mujeres es la sinceridad y también la lealtad.



*"DESDE NIÑITA hay que aprender a mostrar las piernas", parece decir con gusto mamá "Miss Piernas".*

*María Eugenia Salas, a su hija de 3 años, la inquieta y dominante Pelusa Sorrel Salas.*

# OFICINA DE PLANIFICACION NACIONAL Y EL INFORME SOBRE IQUIQUE

En los ejemplares del Diario El Mercurio de Santiago, de los días 24 y 27 del mes de octubre del año en curso, se contienen informaciones relativas al Informe presentado a S. E. el Presidente de la República por una Comisión designada por el Ejecutivo, y presidida por el Director de ODEPLAN, relativo a la solución de algunos problemas de carácter económico que aquejan a los Departamentos de Iquique y Pisagua.

Dichas publicaciones adolecen de manifiestos errores que sólo contribuyeron a crear un clima de confusión en la opinión pública, especialmente en la zona antes indicada. Frente a esta situación, la Oficina de Planificación Nacional se ve en la necesidad de precisar el verdadero alcance de la situación planteada y clarificar definitivamente los hechos.

1.- En la publicación del día 24 de octubre, pág. 12, se inserta una información relativa al problema con el título de "RECHAZADO INFORME ECONOMICO QUE ODEPLAN PRESENTO A FREI". El solo encabezamiento de la publicación se presta para equívocos. En efecto, la única interpretación que cabe a dicho titular es que el Jefe del Estado rechazó un informe presentado por ODEPLAN, situación absolutamente alejada de la realidad por cuanto él fue precisamente aprobado por el Presidente de la República.

2.-Como se demostrará más adelante El Mercurio interpretó mal el pensamiento del Comando de Defensa de Iquique relativo al informe antes mencionado, toda vez que dicho Comando, lejos de rechazar el informe lo hizo suyo en su contenido sustancial solicitando a ODEPLAN se aclararan algunas dudas sobre detalles de su contenido, situación por lo demás lógica en documentos de carácter técnico.

En efecto, el día 31 de octubre del año en curso se suscribió en la Ciudad de Iquique entre el Comando de Defensa de Iquique y la Oficina de Planificación Nacional la siguiente declaración conjunta.

"En Iquique, el 31 de octubre de 1969, el COMANDO DE DEFENSA DE IQUIQUE, representado por su Presidente Dn. Juan Ruz Díaz y la Oficina de Planificación Nacional, representada por su Director, Dn. Fernando Aguirre Tupper, suscriben la siguiente declaración conjunta:

**PRIMERO**: Que las Noticias dadas a conocer en Santiago, relativas al informe sobre Iquique que ODEPLAN presentó a S. E. el Presidente de la República, no han interpretado el verdadero criterio que el Comando tiene sobre dicha presentación.

**SEGUNDO**: Que, en lo fundamental, el informe sobre Iquique aprobado por S. E. el Presidente de la República, representa el verdadero sentir del Comando de Defensa de Iquique sobre las soluciones posibles y reales que pueden darse a los principales problemas que aquejan a la región.

**TERCERO**: Que se han aclarado suficientemente algunos detalles de dicho informe, sobre los cuales hubo disparidad de interpretación y que son los siguientes:

a) Que el financiamiento propuesto en definitiva por ODEPLAN a S. E. el Presidente de la República, satisface en forma más completa las aspiraciones del Comando que el inicialmente propuesto y que las diferencias de opiniones se debieron exclusivamente a una interpretación equívoca.

b) Que el aporte presupuestario acordado no es en modo alguno, sustitutivo de la inversión que normalmente le corresponde efectuar a los diversos organismos del Estado en la Región, representando por el contrario, un fortalecimiento de dichas inversiones.

c) Que la inversión de este aporte presupuestario sería decidido autónomamente por el Comité Programador de Inversiones, con la sola aprobación de la Oficina Regional de Planificación, quien a su vez aportará a dicho Comité todos los antecedentes técnicos que él requiera para una adecuada inversión. Igualmente, que dicha inversión podrá destinarse al fomento de la actividad privada en la Región, a través de los organismos establecidos para tal efecto.

d) Que el comando consideró inconveniente para la región cualquier modificación de la ley 12.858 sobre zona franca alimenticia.

e) Que, asimismo, estimó conveniente la derogación del Decreto de Hacienda N° 1.892 de 1968, modificado por el Decreto N° 2424 de 1969, por considerarlo atentatorio para la región.

f) Que consecuentemente con esto, se estimó procedente que la industria de Iquique siga afecta al artículo 20 de la ley N° 13.039 y sus modificaciones posteriores, pero entendiéndose el requisito de mercado insuficiente que establece dicha ley, en términos de que comprende los conceptos de cantidad, calidad y precio.

g) Que las obras de infraestructura propuestas en el informe, concretamente el aeropuerto de Iquique y la terminación de la salida sur de dicha ciudad (camino a Tocopilla), no afecta la asignación presupuestaria antes mencionada, los cuales se construirán de acuerdo a un programa especial de obras públicas a ser iniciado durante 1970.

h) Que hubo acuerdo en el sentido de continuar las consultas nacionales e internacionales sobre la construcción de un camino de Iquique a Oruro.

**CUARTO**: Que en conjunto se acordaron nuevas adiciones y modificaciones al informe y que son:

a) Incorporar a un representante de la agricultura al Comité Programador de Inversiones.

b) Aumentar de US $ 500.- a US $ 1.000 por operación de cada industrial, la disposición de ampliación del artículo 2° de la ley N° 12.937 y sus modificaciones posteriores que se refiere al Stock local de mercadería.

c) Que en lo relativo a la proposición de permitir la libre circulación y/o consumo en la provincia de Tarapacá de todas las mercaderías que se internen bajo los regímenes de las leyes N° 12.937 y 13.039 y sus modificaciones posteriores, siendo la importación facultad exclusiva de los departamentos beneficiados por la ley, el Comando de Defensa de Iquique consultará a la Junta de Adelanto de Arica y posteriormente informará a ODEPLAN sobre el resultado de ella, a fin de que esta última institución promueva las consultas del caso a los organismos correspondientes para hacerla efectiva.

**QUINTO**: Que el Comando de Defensa de Iquique ve en la Oficina Regional de Planificación un instrumento fundamental para garantizar la eficacia del Comité Programador de Inversiones.

**SEXTO**: Que el Comando se compromete a presentar a este acuerdo, que complementa el informe presentado por ODEPLAN a S. E. el Presidente de la República, al Cabildo que se celebrará el día 7 de noviembre próximo, para que éste lo ratifique.

**SEPTIMO**: Que el Comando agradece la preocupación e interés demostrado tanto por S. E. el Presidente de la República como por ODEPLAN para acoger las aspiraciones e inquietudes de la comunidad de los Departamentos de Iquique y Pisagua.

**OCTAVO**: Que ODEPLAN reconoce que el Comando ha actuado pensando lograr un acuerdo realista que permita contar con un instrumento de desarrollo para la región y en el que le cabe a la comunidad una decisiva participación.

**COMANDO DE DEFENSA DE IQUIQUE**
Juan Ruz Díaz
Presidente

**OFICINA DE PLANIFICACIÓN NACIONAL**
Fernando Aguirre Tupper
Director

Intendente de Tarapacá

Ramón Pérez O. — Enrique Sampson Gómez

Luis Navarro Piña, Sec. P. y Propaganda — Mario Rossi M.

3.- En una crónica titulada "ESPERANZA QUE SE ESFUMA" publicada en la pág. 36 de la edición de El Mercurio del 27 de octubre de 1969, se expresa que Iquique "había cifrado grandes esperanzas en las resoluciones que iba a adoptar ODEPLAN" y que "la realidad ha sido otra". Igualmente se expresó "como resultado general los iquiqueños estiman que quedarán en peores condiciones que antes, porque el centralismo seguirá rigiendo a la distancia los destinos de la región".

La simple lectura de la declaración transcrita, especialmente en sus puntos 1°, 2°, 5°, 7° y 8°, demuestra que el columnista no pudo interpretar en forma más errónea el verdadero sentir del pueblo de Iquique.

**OFICINA DE PLANIFICACION NACIONAL**

SANTIAGO, 4 de noviembre de 1969.

editorial

## Trascendencia de los Centros de Madres

*Está muy lejos de ser una casualidad el hecho de que la celebración del Día Nacional de los Centros de Madres haya coincidido con el aniversario de la asunción del mando del Presidente Frei. Una y otra cosa, la labor de los Centros y la realización del Gobierno democratacristiano están íntimamente ligadas. La primera es parte del inmenso programa de la segunda, pero en esencia representa todo el cuadro de aspiraciones centrales sustentadas en el ideario democratacristiano, es síntesis genérica que muy bien define la hondura de un pensamiento revolucionario comprometido con la dignificación del pueblo y la actualización de los valores humanos.*

*Es por eso que se entienden tan bien las palabras del Presidente Frei cuando en el acto de clausura del Primer Encuentro de Centros de Madres de todo el país, expresó el significado que para él tenían los logros de estas organizaciones y la importancia de ellas para todo el país: "Para mí -dijo conmovido el Presidente- es más importante que todas las casas construidas, las industrias levantadas, los caminos, la televisión, el llegar a Arica o Punta Arenas, la José María Caro o Las Barrancas, encontrar a la comunidad organizada y ver a las mujeres en los Centros de Madres, que ahora tienen una opinión que expresar y que saben hacerlo y ver también cómo su personalidad, antes sumida en un obscuro subterráneo, ahora puede desarrollarse libremente. Porque la incorporación del pueblo no es una frase ni un tema de discurso, significa la organización de miles de Centros de Madres, Juntas de Vecinos, que ahora tienen poder para ejercer la presión justa y necesaria para ser escuchados".*

*En Chile existen aproximadamente unos 8.500 Centros de Madres, que agrupan a 300.000 socias, habiéndose consolidado durante el actual Gobierno más de 7.500 Centros e incorporado a los beneficios comunitarios a más de 280.000 mujeres. La labor desarrollada ha sido inmensa. Han colaborado muy de cerca la Consejería Nacional de Promoción Popular y el Ropero del Pueblo, que a través de la Central Coordinadora de Centros de Madres (CEMA) ha fortalecido enormemente el interés de la mujer obrera y campesina por la labor en comunidad.*

*Un centro de Madres tiene como objetivo básico el desarrollo integral de la mujer, siendo sus metas no sólo de carácter económico sino también sociales y culturales. El Centro de Madres debe ser la herramienta mediante la cual cada mujer separadamente y todas las socias en conjunto asuman su realización personal y comunitaria.*

*Entre las metas a corto y a largo plazo consideradas como elementales al encuentro de la mujer obrera con su dignidad integral se señalan tres:*

*a) La adquisición por parte de la mujer de una conciencia muy clara de su papel como miembro de una comunidad y del mejor modo como ejercer sus derechos y obligaciones.*

*b) La insistencia permanente de la mujer en el rol que tiene como agente de cambio en las condiciones sociales de la comunidad.*

*c) La educación de la mujer a través de las organizaciones funcionales creadas por ella misma, como cooperativas de consumo, talleres artesanales, etc., facilitando así su integración social y económica.*

*En Chile la importancia de la mujer obrera y campesina resalta con especial carácter, pues hay en ella reservas de consistencia moral y físicas que la hacen indispensable en la dinámica promocional de nuestro pueblo a niveles de dignidad verdaderamente humanos - y cristianos. Acaso por ello los Centros de Madres sean la organización comunitaria más importante de las concebidas por el programa del Gobierno.*

*Las palabras del Presidente Frei, cargadas del más profundo agradecimiento y reconocimiento de la labor cumplida por 300.000 mujeres chilenas, son bastante elocuentes como testimonio de la trascendencia del proceso revolucionario que está viviendo la mujer chilena.*

## Estrategia Global de Desarrollo

Los objetivos de la política de desarrollo no podrán ser alcanzados a menos que el Estado lleve a cabo una vigorosa acción dirigida a remover los obstáculos que tradicionalmente han entorpecido dicho desarrollo y a crear las condiciones que incorporen y movilicen a todos los sectores del país en una acción creadora concertada.

Dicha política requiere de una estrategia integral y coherente, de una definición del marco general en el cual desenvolverán sus actividades los diferentes sectores del país, y de acciones específicas en las diversas áreas de la economía nacional.

El análisis del crecimiento económico del país en los últimos 25 años muestra que pese al fuerte desarrollo industrial, de la energía y de la infraestructura en transportes, el ritmo se ha visto entorpecido por el menor crecimiento de la producción agropecuaria, por el relativamente bajo ritmo de expansión de las exportaciones y por la incapacidad de la economía interna de generar un volumen suficiente de ahorros para aumentar la tasa de inversión, sin producir presiones inflacionarias. En cierto grado también pueden atribuirse las dificultades de un crecimiento más acelerado, a la falta de un flujo regular de mano de obra capacitada para todos los niveles. Por otra parte, las dificultades para financiar en forma no inflacionaria los programas de inversión han generado variaciones cíclicas en la inversión en la infraestructura y vivienda, provocando periódicas recesiones en la industria de la construcción que han repercutido en forma negativa sobre el empleo y la utilización de la capacidad instalada de la industria en general. Finalmente, si bien el sector industrial ha exhibido un satisfactorio crecimiento en el pasado, éste se ha logrado principalmente gracias a la sustitución de importación de bienes de fácil tecnología y donde las economías de escala no son importantes, especialmente en bienes de consumo y materias primas ligadas a éstos o a la industria de la construcción. Sin embargo, ya agotado este proceso, el crecimiento industrial en estos sectores en el futuro dependerá del crecimiento general de la economía, no proveyendo estímulos dinámicos para la aceleración de dicho crecimiento.

En consecuencia, la consideración de todos los factores señalados conduce a la necesidad ineludible de una política de desarrollo que simultáneamente acelere el crecimiento de la producción agropecuaria, aumente sustancialmente la producción exportable, eleve la tasa de ahorro interno, mantenga un ritmo estable en las inversiones en infraestructura y vivienda, mejore la capacitación y la productividad del trabajo y cree las condiciones para el desarrollo industrial entre una nueva y más avanzada etapa, tanto en su nivel tecnológico como en el impulso que dé a otras actividades económicas.

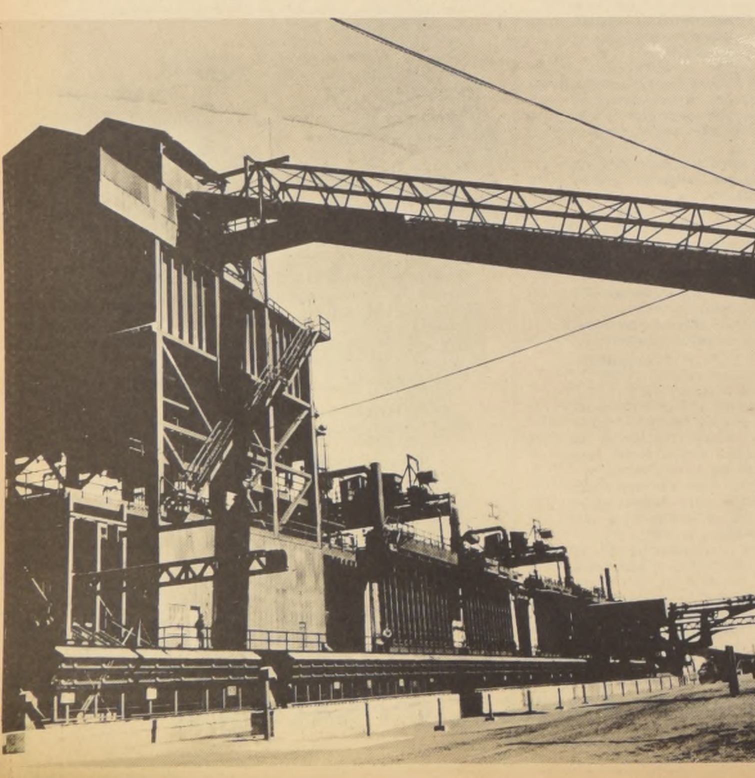
La política de desarrollo planteada permitirá el aprovechamiento económico de los recursos del país proveyendo las bases para el desarrollo regional integrado de todo el territorio nacional.

Intimamente ligada a la estrategia de desarrollo planteada se encuentra la política de estabilización. El proceso inflacionario chileno ha sido en alto grado reflejo de las deficiencias de la estructura económica del país y en consecuencia irá desapareciendo gradualmente en la medida que los sectores retrasados expandan su producción. Además, el proceso ha tendido a agudizarse por la lucha redistributiva que se hace más intensa cuando la solidaridad nacional se debilita generando expectativas inflacionarias.

Es por ello que, junto con la materialización de la política de desarrollo, debe llevarse a cabo una política de estabilización que regule la expansión de los ingresos y gastos monetarios de los trabajadores, los empresarios, los rentistas y el Gobierno, tanto a través de la política de precios y remuneraciones como a través de política tributaria, crediticia y gasto público.

En consecuencia, el cumplimiento de las metas de desarrollo exige una política estricta en materias de remuneraciones, limitando los aumentos reales a las normas de redistribución planteadas; exige, asimismo, la mantención de los controles de precios sobre un conjunto de productos, los que sin embargo, deben ejercitarse fijando una rentabilidad acorde con la expansión de la oferta y favoreciendo los productos agropecuarios en la medida necesaria como de cambio real en relación con el alza de los costos internos; requiere de una política fiscal que limite la expansión de los gastos corrientes del sector público a la tasa de crecimiento del Producto Geográfico y, finalmente, precisa de una expansión del crédito y la cantidad de dinero limitada a la expansión prevista en los precios y en el producto y ajustada a las expectativas de estabilización.





## El Neocapitalismo

La expresión neocapitalismo es, actualmente, un término usual en muchas corrientes de opinión y tal vez convendría precisar su verdadero alcance.

El capitalismo occidental, en su fase inicial, se desarrolló en un marco de libertad económica sin límites. El Estado cumplía una función bien definida: defender los atentados contra la propiedad privada. La esfera económica era un coto de caza reservado solamente a los particulares. Como este sistema favorecía, visiblemente, a los dueños del capital, el movimiento obrero no contaba con derechos laborales mínimos, como la previsión y los sindicatos.

Este régimen tomó una nueva forma, a partir de la gran crisis mundial del año 29. Esta crisis probó que la actividad económica, abandonada a la lucha ciega de los dueños del capital, terminaba por provocar un colapso. Se hacía necesario un poder regulador que reemplazara a esa "mano invisible" que Adam Smith creía omnipotente. Esta experiencia, iluminada por un economista de genio -Lord Keynes -, trajo un Estado capitalista planificador y los seguros sociales. Se llama, entonces, "neocapitalismo" a una sociedad cuyo ordenamiento económico está basado exclusivamente en la iniciativa privada, pero que admite cierto tipo de planificación y entrega una parte de los ingresos del capital en seguros sociales.

Es importante hacer notar que este cambio de los métodos capitalistas tradicionales no fue el resultado de una crisis moral de la opinión pública; ningún cambio económico fundamental lo ha sido. La esclavitud terminó por razones económicas. El capitalismo tradicional fue reemplazado por una fórmula nueva bajo la presión de la necesidad.

El origen histórico del neocapitalismo ayuda a comprender el verdadero contenido de sus dos innovaciones básicas: la planificación y los seguros sociales.

La planificación neocapitalista no tiene relación alguna con un control económico estatal que fije cuotas de aumento de producción, tipo de artículos producidos y zonas de establecimiento de nuevas industrias. Se trata, más bien, de una consulta hecha a las grandes firmas, con el consentimiento de representantes sindicales. Más que exigir una determinada dirección a las empresas, el Estado se pone a su servicio. Esto trae como consecuencia el que las previsiones sean forzosamente deficientes, porque no hay un poder estatal real que pueda imponerlas. Así, se citan errores de peso en la planificación del Mercado Común Europeo. Para observar la composición claramente clasista de los organismos de planificación basta saber que en Francia el número de representantes patronales dobla prácticamente al número de representantes laborales en estas instituciones.

Los seguros sociales, paralelamente a sus efectos de beneficencia pública, constituyen una medida anti-cíclica de primer orden. En efecto, en el viejo marco capitalista cuando un sector de las empresas se veía obligado a cerrar o disminuir su actividad, los obreros que quedaban impagos no podían comprar bienes de consumo. Las empresas que vendían bienes de consumo se veían obligadas a disminuir su actividad y, así, en progresión creciente, se producían las crisis. Ahora, en el neocapitalismo, el seguro de desempleo frena la crisis desde comienzo porque el trabajador despedido cuenta con dinero para seguir comprando bienes de consumo. De ahí que el nombre moderno de las viejas crisis de sobreproducción capitalistas, registradas por Marx, ha sido reemplazado por el vocablo recesión. Pero este cambio de nombre no quiere decir que las crisis hayan terminado.

Estas consideraciones pueden hacer ver que se puede definir mejor el neocapitalismo como un régimen y que tiende a evitar las crisis de sobreproducción tradicionales a través de la planificación y los seguros sociales. Pero sigue siendo capitalista. La propiedad sigue concentrada en un puñado de grandes corporaciones y las estadísticas indican que esta concentración va en aumento, sobre todo en Estados Unidos. Las consecuencias políticas de que sea un grupo reducido de empresarios los que influyan, directa o indirectamente, en la política interna y exterior de un país, pueden observarse en todo el Tercer Mundo.

**Bernardo Riera**

## El Virus de la Leucemia

Una de las teorías que se han venido sustentando respecto al origen del cáncer, es la de que este flagelo sería provocado por un virus, germen patógeno cuya pequeñez y otras particulares características dificultan su estudio. Pero la invención del microscopio electrónico, por una parte, y el progreso de las técnicas de investigación, han permitido aislar los virus y desentrañar algunas de sus enigmáticas propiedades.

La leucemia, también conocida como "cáncer de la sangre", sería generada por un virus, conforme a las investigaciones efectuadas por un grupo de hombres de ciencia británicos. De demostrarse fehacientemente este descubrimiento, sin duda el más importante efectuado en la lucha contra el cáncer durante los últimos 20 años, quedaría confirmado el origen virulento de algunos tipos de cáncer. Y se daría un paso trascendental en la lucha contra este temido mal. Porque identificado el agente generador de la enfermedad, descubrir su antídoto es cuestión de tiempo. Podría incluso llegar a producirse una vacuna contra el cáncer, tal como las hay para otras enfermedades a virus, que es el caso de la poliomielitis por ejemplo.

Los científicos británicos, que hicieron tan sensacional anuncio en Glasgow, Escocia, descubrieron un virus que causa leucemia o cáncer a la sangre en gatos, el que posteriormente se le hizo crecer en tejido celular humano. También el mismo virus fue desarrollado en tejidos de perros y cerdos.

El hecho de que la leucemia sea causada por un virus — y posiblemente otros tipos de cánceres — que también afectaría a ciertos animales domésticos, hace temer la eventualidad de que este grave mal pudiera ser contagioso. Sin embargo hasta el momento no se ha podido demostrar de que la leucemia o el cáncer en general tenga esta característica, aunque tampoco la ciencia la excluye por completo. Muchas enfermedades a virus son contagiosas, y ciertamente la proliferación del cáncer ha hecho pensar muchas veces que quizá pudiera transmitirse de un organismo a otro mediante algún mecanismo todavía desconocido.

En todo caso, por alarmante que resultara el hecho, hasta ahora hipotético, de que el cáncer sea contagioso, el haberse demostrado que su origen está en los virus abriría enormes posibilidades de llegar a dominarlo en un plazo bastante breve. Anualmente perecen en el mundo millones de personas afectadas por esta terrible dolencia, que no respeta órgano, clase social ni edad. Y lo peor del cáncer, hasta la fecha, es el desconocimiento de sus causas. Es posible combatirlo y curarlo cuando está comenzando a desarrollarse, o sea, puede ser vencido atacándolo oportunamente. Pero ya en avanzado estado de desarrollo, es mortal casi en el ciento por ciento de los casos.

Este es el motivo por el cual el descubrimiento hecho por los científicos escoceses ha causado tanta expectación. Porque el día en que la leucemia haya sido definitivamente derrotada, la medicina habrá dado uno de sus pasos más decisivos en su lucha contra los males que aquejan al hombre.

**PLINIO**

## LOS JUEVES...
### ...de Joaquín Edwards Bello



## Llegando de Europa

Pocas personas de ahora podrían comprender lo que estas palabras significaban hace medio siglo. Europa o París eran vibraciones mágicas.

"Vienen llegando de Europa", oíamos decir en Valparaíso. Después veíamos pasar a dichas personas. Las miradas se clavaban en las estampas señaladas. Se trataba casi siempre de damas imponentes, de la clase alta, encorsetadas y muy bien peinadas. Ondulation Marcel. Sus caras eran blanquísimas. La gente ingenua decía que se habían "esmaltado". Las seguían en las calles para estudiarlas.

Nombres sonoros de damas, que hoy son cenizas o viento, llegaban de Europa envueltos en leyendas.

¿Saben quiénes llegaron de Europa? Se trataba de damas de la plutocracia antigua, con nombres de conquistadores, de encomenderos, de mineros y de agricultores. Traían de París un aire tiránico, majestuoso y dominador. Traían ropas de París y barniz parisiense, pero no la gentillese. Tenían un aire mandón y cruel. Una belleza de lobas con risas sarcásticas. Eran altaneras como la mexicana María Félix. En la película French Can Can se puede apreciar el contraste de las chiquillas de París con María Félix, expresión moderna de Quintrala y de Doña Bárbara.

Hasta la conquista del aire y de la democracia por el pueblo el hecho de ir a Europa fue un privilegio. Créanme si les digo. Conquista del aire y democracia son hermanas. El aire une a los pueblos más que las leyes y los discursos.

Actualmente va a París y a Nueva York todo el mundo. A cada rato llega gente de París, sin revolucionar el ambiente de ninguna parte. Esto es democracia y suavidad en las costumbres. Dejamos de ver a alguien por dos o tres semanas. Le encontramos y le preguntamos que dónde estuvo.

¿En Pudahuel, en Renca, en Llolleo?

El amigo dice friamente:

Vengo de Constantinopla, de Siria y de Beiruth. El martes parto a Caracas.

Otro dirá:

Estuve en París el jueves. El domingo en Madrid. Pasé por Roma y por Nápoles.

Ir a Buenos Aires es cosa vulgar. Buenos Aires, Montevideo, Lima. Es cosa de pocas horas. Ahora podemos hablar de París en francés sin sacar pica.

Yo me asombro de esto. Yo fui a Europa con mi padre, mi madre y seis hermanos, en 1904, por la cordillera. En mulitas. En fila india. Con precipicios a ambos lados, en escenarios dantescos. Era un drama.

Pocos son los que ahora piensan en París como en un imposible, como ocurría antes. El París de El Seminarista quedó lejos. Más de medio siglo nos separa de ese París evocado por Zapater y por la Elvira Celimendi. "En París por la mañana si te ocurre madrugar, de seguro, amigo mío, gente chic no encontrarás".

Los trenes expresos, que acortaron las distancias desde mediados del siglo pasado, ahora nos parecen anticuados.

Yo no soy de estos tiempos. Todavía me emociona oír la palabra París. En la película French Can Can temble de emoción. Viví momentos inefables en las calles donde trascurre dicha película, las de la Place Blanche, donde está el Moulin Rouge. Viví en Pigalle 60. A vuelta de dicha calle, en Henry Martin, cerca del Bal Tabarin, vivían mi prima Manolita Portales y Vicente Huidobro.

Yo era ya viejo en París. Años 1913-1916.

La idea quimérica de París es anterior. Es del 900.

La partida de Lucho Bustos a París, en 1902, fue ... acontecimiento social en Valparaíso. Se llevó co... secretario al Bonito Borne. Emilio y yo nos encontram... con ambos el año 1904, en el foyer del Folies Berg... Eran la estampa pecaminosa, el mal ejemplo que los pa... dres ponían a sus hijos. En efecto, Luis Bustos se ar... nó agradablemente entre cocottes y mesas de jue... París sonaba como pecado. El año 1900 nació la se... ción Vida Social en los diarios. Aparecieron las ... palabras consagradas: "partió a Europa". Eran unos po... cos, casi siempre millonarios, o comisionados.

En la ópera, el palco de la gran dama bellísima ... venía llegando de Europa", era bombardeado por ... baterías de anteojos. Querían saber qué noveda... traía.

Cómo estaba.

No era permitido ir a París y llegar lo mismo que ... tes. Decir de alguien que "llegó igual" era darle pa... de infeliz.

Las preguntas a los que regresaban solían ... conmovedoramente tontas.

¿Con cuánto se puede vivir en París?

¿Qué situación social tiene Lucho Bustos en París?

¿Vio el bidet de Eduardo VII en el Chabaneau? (Te... música?

Se contaba en cierta ciudad de provincia el caso de ... caballero que llegó de París. Le citaron en el club ... personalidades del pueblo para que desembuch... Alrededor de las copas consagratorias de champag... descargaron la pregunta terrible.

¿Cómo es París?

El recién llegado tragó saliva. Se concentró. La ex... tación aumentaba. Pasaron cinco, seis minutos. Po... tras de aclararse la garganta dio a luz:

¡Muy grande!

Abundan las anécdotas alusivas al delirio de Pa... contaban los casos raros de Vicente y de Gu... Balmaceda. El primero gastó una fortuna en divers... santiaguinas. No conoció París. Vivió, eso sí, en un ... lle con nombre francés: D'Ardignac.

Otro caso es el de "Cabrerita", figura conocida ... calles de la capital. Gastó una fortuna equivalente ... millones en el Zeppelin y donde Jacquin, sin co... París. Cuando le preguntan si le pesa, responde ... ¡El Fru Fru, la Chamorro y el viejo Jacquin val... diez Parises...!

Otro caso. En la puerta de un hotel, en Viña del M... una viejita que llegaba con maletas cubiertas ... etiquetas de hoteles. En mis tiempos había ... vendedora de pequenes en Valparaíso. En sus ma... como mapamundis, los letreros decían: París, R... Londres, Berlín, Madrid, New York y Caracas.

Pregunté a un amigo viajero de ahora:

¿No hay grandes dificultades para viajar por el a...

Sí. Hay una, muy grande. Es la contribución ... table impuesto a la elegancia y la belleza de nu... mujeres.

No entiendo.

Querido amigo. Se ve que no has viajado en ... tiempos. La mayor dificultad consiste en los ... guitos. En cuanto se enteran de que nos vamos se ... can a nosotros en bandadas. Son expertas. Es as... so. Conocen las especialidades de todas las capit... vas a New York es terrible. Zapatos, sombreros ... dos, medias, medicinas raras, cremas. Si van el ... llegando saltan del barco y se van camino ... amores.

Las tiendas. La chilena es la mujer más entend... modas del mundo.

## La Selva de Papel...

por el Repórter 7

—¿Qué se lee en Chile actualmente?

Le hago la pregunta a un librero que se conoce de memoria el mercado y el gusto de los lectores.

Vacila un poco antes de dar la respuesta. No es lo mismo hablar con un ciudadano cualquiera que con un periodista que usará su respuesta como tema para una nota. Y que le contará al resto de los chilenos cuáles son los gustos literarios de sus connacionales.

—Antes que nada reportajes y libros periodísticos. Es increíble el interés que tiene la gente por estar al día en todo. A pesar que han pasado 29 años de la última guerra, el lector medio tiene interés por saber como fue el final de Hitler y las últimas horas de Mussolini, Stalin, Mao, Trozki y De Gaulle, siguen en la lista de interés. Pero mucho más que ellos, los fenómenos actuales, Cuba, la guerra del Vietnam, los roces entre Rusia y China, el último vuelo a la Luna, los preparativos del próximo viaje a Marte, encabezan cualquier tipo de encuesta. El lector actual no tiene el menor parentesco con el de hace 20 años. Antes se leía para entretenerse, para estar medianamente informado más allá de lo que dice el diario o trasmite nerviosamente el cable. Ahora no. Existe una verdadera desesperación por estar al día en cada paso que puede dar la humanidad. Los niños ven la TV y oyen la radio. Escuchan charlar a sus padres en la mesa de la revolución, y de las nuevos perfiles que está tomando rápidamente el mundo. En el cine se les brinda la última frase, el postrer gesto y la expresión de hace 24 horas, del líder de turno. La prensa brinda un material de primera. Nada de lo que ocurre le es lejano al ciudadano actual por chico que sea. Los estudiantes hablan política en el colegio y comentan a Fidel entre una clase de Química y una prueba de Física. En las Universidades una verdadera caldera de inquietud. Todo cambia rápidamente. Lo que era nuevo hace 10 años, ya es viejo. La ciencia camina por derroteros ignorados. Nacen pueblos nuevos. Caen regímenes que se consideraban intocables. África es un continente que varía día por medio. Los enemigos más irreconciliables se hace amigos. Y se organizan las alianzas más increíbles. Pues bien, todo eso se busca en los libros. Y naturalmente los que tienen una tónica periodística, son los más solicitados.

—¿Versos...?

—Sólo que sean de Neruda. Los demás no tienen ningún interés para un público que busca cosas ... tas y desprecian las piruetas y las imágenes ... por maravillosas que sean.

—¿Y las novelas...?

Se detiene un momento antes de dar la respu... nota que le duele un poco tener que reconocer ... está pasando.

—No se lee a los novelistas chilenos. Una edic... 2000 ejemplares, es un record, a pesar del nomb... fama que tenga el autor. Es la hora de los ... novelistas americanos. Ahora se pide a Cortázar ... gas Llosa, a García Márquez, a Sábato, etc. ... moda, un snobismo, una costumbre que ha surgi... mamente, pero que no se puede negar. El ... de los nuevos autores, continentales es notable ... busca el verdadero rostro de América detrás de ... libros. Los jóvenes maestros se han impuesto ra... mente sobre los ya consagrados. Basta que as... novela que lleve el nombre de cualquiera de los ... para que se agote sobre la marcha. Y lo genial es ... importa el precio. Los mismos 40 escudos que ... una fortuna en la obra de un autor chileno, se ... como una bicoca si se trata del autor de "La C... los Perros" o de "Cambalache".

—¿Y la historia...?

Contesta sin vacilar.

—Depende de qué tipo de historia. Hace 40 ... agotaban los libros sobre la revolución franc... rusa. Estaban de moda las biografías de Ma... Ludwig o de Zweig. Ahora el público exige la h... reciente, la que se escribió el año pasado o la que ... está escribiendo en este mismo momento. O... repite el fenómeno. Se vive con urgencia frenétic... quiere estar informado a la misma velocidad. ... en que se habla de Robespierre o de Danton ... obsoleta y demodé para el lector que quiere sabe... mismo cuando se firmará la paz en Vietnam ... gigantesca URSS se decidirá a atacar a China...

Luego Ud. me recomienda que...

—Que haga cualquier cosa menos esc... libro... salvo que sea un reportaje escrito en ... metálica, camino a Marte y después de hacer ... gira de turismo por la soledad de la Luna... si ... rá lamentablemente tinta y tiempo.

editorial

## Trascendencia de los Centros de Madres

*Está muy lejos de ser una casualidad el hecho de que la celebración del Día Nacional de los Centros de Madres haya coincidido con el aniversario de la asunción del mando del Presidente Frei. Una y otra cosa, la labor de los Centros y la realización del Gobierno democratacristiano están íntimamente ligadas. La primera es parte del inmenso programa de la segunda, pero en esencia representa todo el cuadro de aspiraciones centrales sustentadas en el ideario democratacristiano, es síntesis genérica que muy bien define la hondura de un pensamiento revolucionario comprometido con la dignificación del pueblo y la actualización de los valores humanos.*

*Es por eso que se entienden tan bien las palabras del Presidente Frei cuando en el acto de clausura del Primer Encuentro de Centros de Madres de todo el país, expresó el significado que para él tenían los logros de estas organizaciones y la importancia de ellas para todo el país: "Para mí -dijo conmovido el Presidente- es más importante que todas las casas construidas, las industrias levantadas, los caminos, la televisión, el llegar a Arica o Punta Arenas, la José María Caro o Las Barrancas, encontrar a la comunidad organizada y ver a las mujeres en los Centros de Madres, que ahora tienen una opinión que expresar y que saben hacerlo y ver también cómo su personalidad, antes sumida en un obscuro subterráneo, ahora puede desarrollarse libremente. Porque la incorporación del pueblo no es una frase ni un tema de discurso, significa la organización de miles de Centros de Madres, Juntas de Vecinos, que ahora tienen poder para ejercer la presión justa y necesaria para ser escuchados".*

*En Chile existen aproximadamente unos 8.500 Centros de Madres, que agrupan a 300.000 socias, habiéndose consolidado durante el actual Gobierno más de 7.500 Centros e incorporado a los beneficios comunitarios a más de 280.000 mujeres. La labor desarrollada ha sido inmensa. Han colaborado muy de cerca la Consejería Nacional de Promoción Popular y el Ropero del Pueblo, que a través de la Central Coordinadora de Centros de Madres (CEMA) ha fortalecido enormemente el interés de la mujer obrera y campesina por la labor en comunidad.*

*Un centro de Madres tiene como objetivo básico el desarrollo integral de la mujer, siendo sus metas no sólo de carácter económico sino también sociales y culturales. El Centro de Madres debe ser la herramienta mediante la cual cada mujer separadamente y todas las socias en conjunto asuman su realización personal y comunitaria.*

*Entre las metas a corto y a largo plazo consideradas como elementales al encuentro de la mujer obrera con su dignidad integral se señalan tres:*

*a) La adquisición por parte de la mujer de una conciencia muy clara de su papel como miembro de una comunidad y del mejor modo como ejercer sus derechos y obligaciones.*

*b) La insistencia permanente de la mujer en el rol que tiene como agente de cambio en las condiciones sociales de la comunidad.*

*c) La educación de la mujer a través de las organizaciones funcionales creadas por ella misma, como cooperativas de consumo, talleres artesanales, etc., facilitando así su integración social y económica.*

*En Chile la importancia de la mujer obrera y campesina resalta con especial carácter, pues hay en ella reservas de consistencia moral y físicas que la hacen indispensable en la dinámica promocional de nuestro pueblo a niveles de dignidad verdaderamente humanos - y cristianos. Acaso por ello los Centros de Madres sean la organización comunitaria más importante de las concebidas por el programa del Gobierno.*

*Las palabras del Presidente Frei, cargadas del más profundo agradecimiento y reconocimiento de la labor cumplida por 300.000 mujeres chilenas, son bastante elocuentes como testimonio de la trascendencia del proceso revolucionario que está viviendo la mujer chilena.*

## El Neocapitalismo

La expresión neocapitalismo es, actualmente, un término usual en muchas corrientes de opinión y tal vez convendría precisar su verdadero alcance.

El capitalismo occidental, en su fase inicial, se desarrolló en un marco de libertad económica sin límites. El Estado cumplía una función bien definida: defender los atentados contra la propiedad privada. La esfera económica era un coto de caza reservado solamente a los particulares. Como este sistema favorecía, visiblemente, a los dueños del capital, el movimiento obrero no contaba con derechos laborales mínimos, como la previsión y los sindicatos.

Este régimen tomó una nueva forma, a partir de la gran crisis mundial del año 29. Esta crisis probó que la actividad económica, abandonada a la lucha ciega de los dueños del capital, terminaba por provocar un colapso. Se hacía necesario un poder regulador que reemplazara a esa "mano invisible" que Adam Smith creía omnipotente. Esta experiencia, iluminada por un economista de genio -Lord Keynes-, trajo un Estado capitalista planificador y los seguros sociales. Se llama, entonces, "neocapitalismo" a una sociedad cuyo ordenamiento económico está basado exclusivamente en la iniciativa privada, pero que admite cierto tipo de planificación y entrega una parte de los ingresos del capital en seguros sociales.

Es importante hacer notar que este cambio de los métodos capitalistas tradicionales no fue el resultado de una crisis moral de la opinión pública; ningún cambio económico fundamental lo ha sido. La esclavitud terminó por razones económicas. El capitalismo tradicional fue reemplazado por una fórmula nueva bajo la presión de la necesidad.

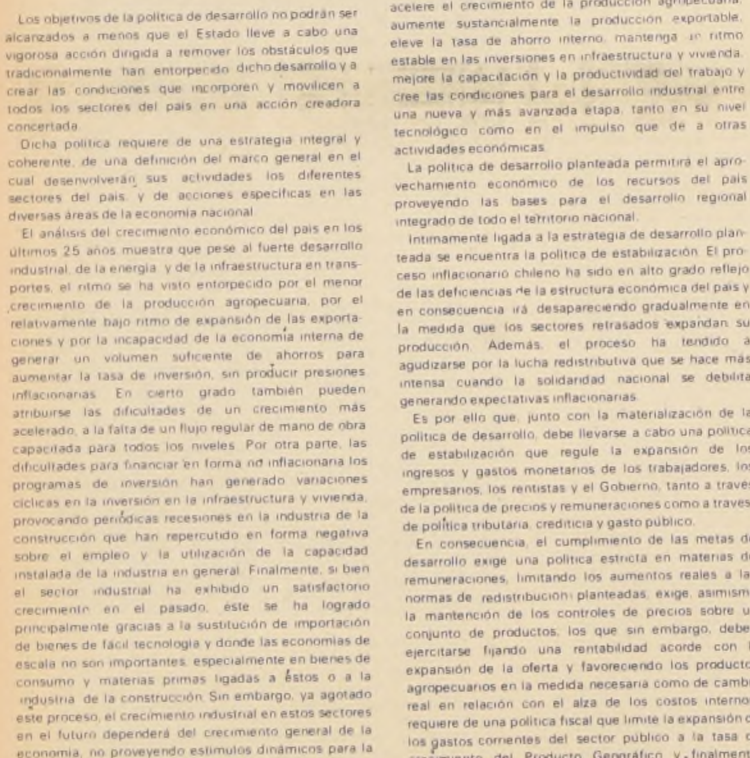
El origen histórico del neocapitalismo ayuda a comprender el verdadero contenido de sus dos innovaciones básicas: la planificación y los seguros sociales.

La planificación neocapitalista no tiene relación alguna con un control económico estatal que fije cuotas de aumento de producción, tipo de artículos producidos y zonas de establecimiento de nuevas industrias. Se trata, más bien, de una consulta hecha a las grandes firmas, con el consentimiento de representantes sindicales. Más que exigir una determinada dirección a las empresas, el Estado se pone a su servicio. Esto trae como consecuencia el que las previsiones sean forzosamente deficientes, porque no hay un poder estatal real que pueda imponerlas. Así, se citan errores de peso en la planificación del Mercado Común Europeo. Para observar la composición claramente clasista de los organismos de planificación basta saber que en Francia el número de representantes patronales dobla prácticamente al número de representantes laborales en estas instituciones.

Los seguros sociales, paralelamente a sus efectos de beneficencia pública, constituyen una medida anti-cíclica de primer orden. En efecto, en el viejo marco capitalista cuando un sector de las empresas se veía obligado a cerrar o disminuir su actividad, los obreros que quedaban impagos no podían comprar bienes de consumo. Las empresas que vendían bienes de consumo se veían obligadas a disminuir su actividad y, así, en progresión creciente, se producían las crisis. Ahora, en el neocapitalismo, el seguro de desempleo frena la crisis desde comienzo porque el trabajador despedido cuenta con dinero para seguir comprando bienes de consumo. De ahí que el nombre moderno de las viejas crisis de sobreproducción capitalistas, registradas por Marx, ha sido reemplazado por el vocablo recesión. Pero este cambio de nombre no quiere decir que las crisis hayan terminado.

Estas consideraciones pueden hacer ver que se puede definir mejor el neocapitalismo como un régimen y que tiende a evitar las crisis de sobreproducción tradicionales a través de la planificación y los seguros sociales. Pero sigue siendo capitalista. La propiedad sigue concentrada en un puñado de grandes corporaciones y las estadísticas indican que esta concentración va en aumento, sobre todo en Estados Unidos. Las consecuencias políticas de que sea un grupo reducido de empresarios los que influyan, directa o indirectamente, en la política interna y exterior de un país, pueden observarse en todo el Tercer Mundo.

**Bernardo Riera**



## Estrategia Global de Desarrollo

Los objetivos de la política de desarrollo no podrán ser alcanzados a menos que el Estado lleve a cabo una vigorosa acción dirigida a remover los obstáculos que tradicionalmente han entorpecido dicho desarrollo y a crear las condiciones que incorporen y movilicen a todos los sectores del país en una acción creadora concertada.

Dicha política requiere de una estrategia integral y coherente, de una definición del marco general en el cual desenvolverán sus actividades los diferentes sectores del país, y de acciones específicas en las diversas áreas de la economía nacional.

El análisis del crecimiento económico del país en los últimos 25 años muestra que pese al fuerte desarrollo industrial, de la energía y de la infraestructura en transportes, el ritmo se ha visto entorpecido por el menor crecimiento de la producción agropecuaria, por el relativamente bajo ritmo de expansión de las exportaciones y por la incapacidad de la economía interna de generar un volumen suficiente de ahorros para aumentar la tasa de inversión, sin producir presiones inflacionarias. En cierto grado también pueden atribuirse las dificultades de un crecimiento más acelerado, a la falta de un flujo regular de mano de obra capacitada para todos los niveles. Por otra parte, las dificultades para financiar en forma no inflacionaria los programas de inversión han generado variaciones cíclicas en la inversión en la infraestructura y vivienda, provocando periódicas recesiones en la industria de la construcción que han repercutido en forma negativa sobre el empleo y la utilización de la capacidad instalada de la industria en general. Finalmente, si bien el sector industrial ha exhibido un satisfactorio crecimiento en el pasado, éste se ha logrado principalmente gracias a la sustitución de importación de bienes de fácil tecnología y donde las economías de escala no son importantes, especialmente en bienes de consumo y materias primas ligadas a éstos o a la industria de la construcción. Sin embargo, ya agotado este proceso, el crecimiento industrial en estos sectores en el futuro dependerá del crecimiento general de la economía, no proveyendo estímulos dinámicos para la aceleración de dicho crecimiento.

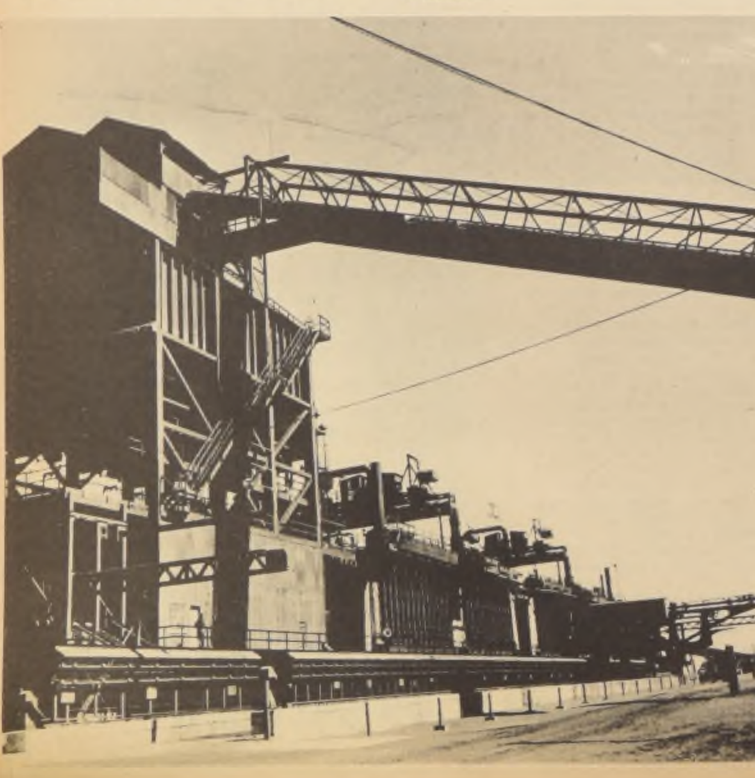
En consecuencia, la consideración de todos los factores señalados conduce a la necesidad ineludible de una política de desarrollo que simultáneamente acelere el crecimiento de la producción agropecuaria, aumente sustancialmente la producción exportable, eleve la tasa de ahorro interno, mantenga un ritmo estable en las inversiones en infraestructura y vivienda, mejore la capacitación y la productividad del trabajo y cree las condiciones para el desarrollo industrial entre una nueva y más avanzada etapa, tanto en su nivel tecnológico como en el impulso que dé a otras actividades económicas.

La política de desarrollo planteada permitirá el aprovechamiento económico de los recursos del país proveyendo las bases para el desarrollo regional integrado de todo el territorio nacional.

Intimamente ligada a la estrategia de desarrollo planteada se encuentra la política de estabilización. El proceso inflacionario chileno ha sido en alto grado reflejo de las deficiencias de la estructura económica del país y en consecuencia irá desapareciendo gradualmente en la medida que los sectores retrasados expandan su producción. Además, el proceso ha tendido a agudizarse por la lucha redistributiva que se hace más intensa cuando la solidaridad nacional se debilita generando expectativas inflacionarias.

Es por ello que, junto con la materialización de la política de desarrollo, debe llevarse a cabo una política de estabilización que regule la expansión de los ingresos y gastos monetarios de los trabajadores, los empresarios, los rentistas y el Gobierno, tanto a través de la política de precios y remuneraciones como a través de política tributaria, crediticia y gasto público.

En consecuencia, el cumplimiento de las metas de desarrollo exige una política estricta en materias de remuneraciones, limitando los aumentos reales a las normas de redistribución planteadas; exige, asimismo, la mantención de los controles de precios sobre un conjunto de productos, los que sin embargo, deben ejercitarse fijando una rentabilidad acorde con la expansión de la oferta y favoreciendo los productos agropecuarios en la medida necesaria como de cambio real en relación con el alza de los costos internos; requiere de una política fiscal que limite la expansión de los gastos corrientes del sector público a la tasa de crecimiento del Producto Geográfico y, finalmente, precisa de una expansión del crédito y la cantidad de dinero limitada a la expansión prevista en los precios y en el producto y ajustada a las expectativas de estabilización.



## El Virus de la Leucemia

Una de las teorías que se han venido sustentando respecto al origen del cáncer, es la de que este flagelo sería provocado por un virus, germen patógeno cuya pequeñez y otras particulares características dificultan su estudio. Pero la invención del microscopio electrónico, por una parte, y el progreso de las técnicas de investigación han permitido aislar los virus y desentrañar algunas de sus enigmáticas propiedades.

La leucemia, también conocida como "cáncer de la sangre", sería generada por un virus, conforme a las investigaciones efectuadas por un grupo de hombres de ciencia británicos. De demostrarse fehacientemente este descubrimiento, sin duda el más importante efectuado en la lucha contra el cáncer durante los últimos 20 años, quedaría confirmado el origen virulento de algunos tipos de cáncer. Y se daría un paso trascendental en la lucha contra este temido mal. Porque identificado el agente generador de la enfermedad, descubrir su antídoto es cuestión de tiempo. Podría incluso llegar a producirse una vacuna contra el cáncer, tal como las hay para otras enfermedades a virus, que es el caso de la poliomielitis por ejemplo.

Los científicos británicos, que hicieron tan sensacional anuncio en Glasgow, Escocia, descubrieron un virus que causa leucemia o cáncer a la sangre en gatos, el que posteriormente se le hizo crecer en tejido celular humano. También el mismo virus fue desarrollado en tejidos de perros y cerdos.

El hecho de que la leucemia sea causada por un virus — y posiblemente otros tipos de cánceres — que también afectaría a ciertos animales domésticos, hace temer la eventualidad de que este grave mal pudiera ser contagioso. Sin embargo hasta el momento no se ha podido demostrar de que la leucemia o el cáncer en general tenga esta característica, aunque tampoco la ciencia la excluye por completo. Muchas enfermedades a virus son contagiosas, y ciertamente la proliferación del cáncer ha hecho pensar muchas veces que quizá pudiera transmitirse de un organismo a otro mediante algún mecanismo todavía desconocido.

En todo caso, por alarmante que resultara el hecho, hasta ahora hipotético, de que el cáncer sea contagioso, el haberse demostrado que su origen está en los virus abriría enormes posibilidades de llegar a dominarlo en un plazo bastante breve. Anualmente perecen en el mundo millones de personas afectadas por esta terrible dolencia, que no respeta órgano, clase social ni edad. Y lo peor del cáncer, hasta la fecha, es el desconocimiento de sus causas. Es posible combatirlo y curarlo cuando está comenzando a desarrollarse, o sea, puede ser vencido atacándolo oportunamente. Pero ya en avanzado estado de desarrollo, es mortal casi en el cien por ciento de los casos.

Este es el motivo por el cual el descubrimiento hecho por los científicos escoceses ha causado tanta expectación. Porque el día en que la leucemia haya sido definitivamente derrotada, la medicina habrá dado uno de sus pasos más decisivos en su lucha contra los males que aquejan al hombre.

**PLINIO**

## LOS JUEVES...

### ...de Joaquín Edwards Bello



## Llegando de Europa

Pocas personas de ahora podrían comprender lo que estas palabras significaban hace medio siglo. Europa o París eran vibraciones mágicas.

"Vienen llegando de Europa", oíamos decir en Valparaíso. Después veíamos pasar a dichas personas. Las miradas se clavaban en las estampas señaladas. Se trataba casi siempre de damas imponentes, de la clase alta, encorsetadas y muy bien peinadas. Ondulation Marcel. Sus caras eran blanquísimas. La gente ingenua decía que se habían "esmaltado". Las seguían en las calles para estudiarlas.

Nombres sonoros de damas, que hoy son cenizas o viento, llegaban de Europa envueltos en leyendas.

¿Saben quiénes llegaron de Europa? Se trataba de damas de la plutocracia antigua, con nombres de conquistadores, de encomenderos, de mineros y de agricultores. Traían de París un aire tiránico, majestuoso y dominador. Traían ropas de París y barniz parisiense, pero no la gentilesse. Tenían un aire mandón y cruel. Una belleza de lobas con risas sarcásticas. Eran altaneras como la mexicana María Félix. En la película French Can Can se puede apreciar el contraste de las chiquillas de París con María Félix, expresión moderna de Quintrala y de Doña Bárbara.

Hasta la conquista del aire y de la democracia por el pueblo el hecho de ir a Europa fue un privilegio. Créanme si les digo. Conquista del aire y democracia son hermanas. El aire une a los pueblos más que las leyes y los discursos.

Actualmente va a París y a Nueva York todo el mundo. A cada rato llega gente de París, sin revolucionar el ambiente de ninguna parte. Esto es democracia y suavidad en las costumbres. Dejamos de ver a alguien por dos o tres semanas. Le encontramos y le preguntamos que dónde estuvo.

¿En Pudahuel, en Renca, en Llolleo?

El amigo dice fríamente:

Vengo de Constantinopla, de Siria y de Beiruth. El martes parto a Caracas.

Otro dirá:

Estuve en París el jueves. El domingo en Madrid. Pasé por Roma y por Nápoles.

Ir a Buenos Aires es cosa vulgar. Buenos Aires, Montevideo, Lima. Es cosa de pocas horas. Ahora podemos hablar de París en francés sin sacar pica.

Yo me asombro de esto. Yo fui a Europa con mi padre, mi madre y seis hermanos, en 1904, por la cordillera. En mulitas. En fila india. Con precipicios a ambos lados, en escenarios dantescos. Era un drama.

Pocos son los que ahora piensan en París como en un imposible, como ocurría antes. El París de El Seminarista quedó lejos. Más de medio siglo nos separa de ese París evocado por Zapater y por la Elvira Celimendi. "En París por la mañana si te ocurre madrugar, de seguro, amigo mío, gente chic no encontrarás".

Los trenes expresos, que acortaron las distancias desde mediados del siglo pasado, ahora nos parecen anticuados.

Yo no soy de estos tiempos. Todavía me emociona oír la palabra París. En la película French Can Can temblé de emoción. Viví momentos inefables en las calles donde trascurre dicha película, las de la Place Blanche, donde está el Moulin Rouge. Viví en Pigalle 60. A vuelta de dicha calle, en Henry Martin, cerca del Bal Tabarin, vivían mi prima Manolita Portales y Vicente Huidobro.

Yo era ya viejo en París. Años 1913-1916.

La idea quimérica de París es anterior. Es del 900.

La partida de Lucho Bustos a París, en 1902, fu[e] acontecimiento social en Valparaíso. Se llevó [de] secretario al Bonito Borne. Emilio y yo nos encontr[amos] con ambos el año 1904, en el foyer del Folies Berg[ère]. Eran la estampa pecaminosa, el mal ejemplo que [los pa]dres ponían a sus hijos. En efecto, Luis Bustos se [arrui]nó agradablemente entre cocottes y mesas de j[uego]. París sonaba como pecado. El año 1900 nació la [sec]ción Vida Social en los diarios. Aparecieron las palabras consagradas "partió a Europa". Eran un[os po]cos, casi siempre millonarios, o comisionados.

En la ópera, el palco de la gran dama bellísima [que] venía llegando de Europa", era bombardeado po[r] baterías de anteojos. Querían saber qué noved[ades] traía.

Cómo estaba.

No era permitido ir a París y llegar lo mismo qu[e an]tes. Decir de alguien que "llegó igual" era darle [pa]tente de infeliz.

Las preguntas a los que regresaban solía[n ser] conmovedoramente tontas.

¿Con cuánto se puede vivir en París?

¿Qué situación social tiene Lucho Bustos en Pari[s]?

¿Vio el bidet de Eduardo VII en el Chabaneau? ¡[La] música?

Se contaba en cierta ciudad de provincia el caso [de un] caballero que llegó de París. Le citaron en el c[lub] personalidades del pueblo para que desembu[chara]. Alrededor de las copas consagratorias de champa[ña] descargaron la pregunta terrible:

¿Cómo es París?

El recién llegado tragó saliva. Se concentró. La e[x]tación aumentaba. Pasaron cinco, seis minutos. [Des]pués de aclararse la garganta dio a luz:

¡Muy grande!

Abundan las anécdotas alusivas al delirio de Pa[rís]. Contaban los casos raros de Vicente y de Gu[...] Balmaceda. El primero gastó una fortuna en dive[rsiones] santiaguinas. No conoció París. Vivió, eso sí, en u[na ca]lle con nombre francés: D'Ardignac.

Otro caso es el de "Cabrerita", figura conocida [en las] calles de la capital. Gastó una fortuna equivalente [a ...] millones en el Zeppelin y donde Jacquín, sin co[nocer] París. Cuando le preguntan si le pesa, responde: ¡El Fru Fru, la Chamorro y el viejo Jacquín val[en] diez Parises!

Otro caso. En la puerta de un hotel, en Viña del [Mar] una viejita que llegaba con maletas cubiertas [de] etiquetas de hoteles. En mis tiempos hab[ía una] vendedora de pequenes en Valparaíso. En sus m[aletas] como mapamundis, los letreros decían: París, [...] Londres, Berlín, Madrid, New York y Caracas.

Pregunté a un amigo viajero de ahora:

¿No hay grandes dificultades para viajar por el [...]?

Sí. Hay una, muy grande. Es la contribución [...]table impuesto a la elegancia y la belleza de [...] mujeres.

No entiendo.

Querido amigo. Se ve que no has viajado e[n estos] tiempos. La mayor dificultad consiste en los [encar]guitos. En cuando se enteran de que nos vamos [...]can a nosotros en bandadas. Son expertas. Es [...]so. Conocen las especialidades de todas las cap[itales]. [Si] vas a New York es terrible. Zapatos, sombreros, [...]dos, medias, medicinas raras, cremas. Si van [...] llegando saltan del barco y se van camino [...] amores.

Las tiendas. La chilena es la mujer más enten[dida en] modas del mundo.

## La Selva de Papel...

### por el Repórter 7

—¿Qué se lee en Chile actualmente?

Le hago la pregunta a un librero que se conoce de memoria el mercado y el gusto de los lectores.

Vacila un poco antes de dar la respuesta. No es lo mismo hablar con un ciudadano cualquiera que con un periodista que usará su respuesta como tema para una nota. Y que le contará al resto de los chilenos cuáles son los gustos literarios de sus connacionales.

—Antes que nada reportajes y libros periodísticos. Es increíble el interés que tiene la gente por estar al día en todo. A pesar que han pasado 29 años de la última guerra, el lector medio tiene interés por saber cómo fue el final de Hitler y las últimas horas de Mussolini. Stalin, Mao, Trozki y De Gaulle, siguen en la lista de interés. Pero mucho más que ellos, los fenómenos actuales. Cuba, la guerra del Vietnam, los roces entre Rusia y China, el último vuelo a la Luna, los preparativos del próximo viaje a Marte, encabezan cualquier tipo de encuesta. El lector actual no tiene el menor parentesco con el de hace 20 años. Antes se leía para entretenerse, para estar medianamente informado más allá de lo que dice el diario o trasmite nerviosamente el cable. Ahora no. Existe una verdadera desesperación por estar al día en cada paso que puede dar la humanidad. Los niños ven la TV y oyen la radio. Escuchan charlar a sus padres en la mesa de la revolución, y de los nuevos perfiles que está tomando rápidamente el mundo. En el cine se les brinda la última frase, el postrer gesto y la expresión de hace 24 horas, del líder de turno. La prensa brinda un material de primera. Nada de lo que ocurre le es lejano al ciudadano actual por chico que sea. Los estudiantes hablan política en el colegio y comentan a Fidel entre una clase de Química y una prueba de Física. En las Universidades una verdadera caldera de inquietud. Todo cambia rápidamente. Lo que era nuevo hace 10 años, ya es viejo. La ciencia camina por derroteros ignorados. Nacen pueblos nuevos. Caen regímenes que se consideraban intocables. Africa es un continente que varía día por medio. Los enemigos más irreconciliables se hacen amigos. Y se organizan las alianzas más increíbles. Pues bien, todo eso se busca en los libros. Y naturalmente los que tienen una tónica periodística, son los más solicitados.

—¿Versos...?

—Sólo que sean de Neruda. Los demás no tienen ningún interés para un público que busca cosa[s concre]tas y desprecian las piruetas y las imágenes [...] por maravillosas que sean.

—¿Y las novelas...?

Se detiene un momento antes de dar la resp[uesta. Se] nota que le duele un poco tener que reconoce[r lo que] está pasando.

—No se lee a los novelistas chilenos. Una ed[ición de] 2000 ejemplares, es un record, a pesar del [...] fama que tenga el autor. Es la hora de los novelistas americanos. Ahora se pide a Cortázar, [a Var]gas Llosa, a García Márquez, a Sábato, etc. [Es una] moda, un snobismo, una costumbre que ha su[rgido ...]mamente, pero que no se puede negar. E[l ...] de los nuevos autores continentales es notable [...] busca el verdadero rostro de América detrás de [...] libros. Los jóvenes maestros se han impuesto [...]mente sobre los ya consagrados. Basta que a[parezca una] novela que lleve el nombre de cualquiera de [ellos] para que se agote sobre la marcha. Y lo genial [...] importa el precio. Los mismos 40 escudos que [...] una fortuna en la obra de un autor chileno, [...] como una bicoca si se trata del autor de "La C[iudad y] los Perros" o de "Cambalache".

—¿Y la historia...?

Contesta sin vacilar.

—Depende de qué tipo de historia. Hace 40 [años se] agotaban los libros sobre la revolución fra[nce]sa. Estaban de moda las biografías de M[...] Ludwig o de Zweig. Ahora el público exige la h[istoria] reciente, la que se escribió el año pasado o la [que se] está escribiendo en este mismo momento. [...] repite el fenómeno. Se vive con urgencia frené[tica ...] quiere estar informado a la misma velocidad [...] en que se habla de Robespierre o de Danton [...] obsoleta y demodé para el lector que quiere sa[ber ...] mismo cuando se firmará la paz en Vietnam [...] gigantesca URSS se decidirá a atacar a China.

Luego, Ud. me recomienda que...

—Que haga cualquier cosa menos [...] libro, salvo que sea un reportaje escrito [...] metálica, camino a Marte y después de hac[er una] gira de turismo por la soledad de la Luna [...] va lamentablemente tirita y tiemble.

## Benjamín Prado:

# "CON TOMIC CONTINUAREMOS TAREA HISTORICA INICIADA POR EL GOBIERNO DE EDUARDO FREI"

## "Nunca el pueblo ha estado más cerca del Gobierno que en este período". "La meta lograda se llama Propiedad y Participación"

"La Democracia Cristiana, sin soberbia ni orgullo, tiene esta noche más conciencia que nunca de la validez de su pensamiento y de la vigencia de su misión social en el momento histórico social que vive el país —expresó el Presidente del PDC, senador Benjamín Prado, dirigiéndose a los militantes que colmaban el Auditorium "Jorge Ahumada", durante el acto de celebración del 5° aniversario del Gobierno del Presidente Frei.

En la tribuna de Honor se encontraba el Primer Mandatario y su esposa, señora María Ruiz-Tagle, el candidato presidencial de los independientes y democratacristianos, Radomiro Tomic, autoridades del PDC, parlamentarios y Ministros de Estado.

En un macizo y fundamentado discurso el senador Prado analizó las principales realizaciones del Gobierno de Frei, comparando la situación del Pueblo antes del acceso al poder de la Democracia Cristiana con su actual estado, y recalcando que con Tomic la DC continuará y profundizará lo iniciado en el actual Gobierno.

### DISCURSO DE PRADO

Dijo el senador Prado iniciando su intervención:



*FREI—TOMIC en la celebración de los cinco años de la Democracia Cristiana en el Gobierno. Luego del apretón de manos, un estrecho abrazo de los personeros cumbres del movimiento revolucionario en libertad.*

Señor Presidente de la República, camarada don Eduardo Frei. Dirigentes Nacionales del Partido, representantes provinciales, Parlamentarios, Regidores, Camarada Tomic, Camaradas: Siempre que se emprendió una jornada, siempre que se inició una lucha, tras una meta que estaba en el futuro, fue siempre igualmente cierta una verdad que también lo es ahora. Lo más bello de la lucha es la lucha misma. Lo que se siente y se recuerda como la imagen misma de la mística de un movimiento, son los momentos en que se luchó más duramente, cuando el triunfo estaba lejos e incierto. Pero, cuando la lucha se ha emprendido por ideales humanos, cuando tras de ella está la suerte y el destino de millones de hombres, mujeres y niños, nunca es más seria, profunda e importante una etapa, que en un día y en una hora determinados, cuando se puede y se debe mirar hacia atrás para responder por el pensamiento y por la acción desarrollada.

Esto último nos ocurre hoy día 4 de noviembre en que el Partido Demócrata Cristiano, por acuerdo de su Consejo Nacional, en presencia del camarada Presidente de la República y del grupo más importante de representantes de los sectores dirigentes y parlamentarios, ha querido reunirse en nuestra casa para asumir la responsabilidad que emana de las precedentes reflexiones.

### LOS PRIMEROS 5 AÑOS DE GOBIERNO.

Hace cinco años el pueblo de Chile abrió sus puertas a un proceso político y social que venía siendo impulsado por nuestro Partido, asentado en la defensa de valores permanentes de la persona humana y justificado en un cuadro de la realidad chilena, anterior a ese año, que era sinónimo de injusticia social, de desigualdad y aún de miseria. El proceso que se propuso al pueblo se denominó "Revolución en Libertad".

Suponía cambios profundos en las estructuras jurídicas, políticas y también en sus consecuencias, que son las ventajas sociales; pero junto con ello, sostenía y aseguraba el respeto esencial al hombre, a su vida y a su libertad, a la libre expresión de su pensamiento y de su conciencia, en suma, a los valores más fundamentales del ser humano, quien en la filosofía de nuestro pensamiento, constituye el sujeto único natural de todo proceso histórico.

No sería difícil; pero sí resultaría extenso intentar un análisis del proceso real que ha vivido el país en estos primeros cinco años de Gobierno Demócrata Cristiano para Chile. Por ello, sólo intentaré una síntesis: Miremos Chile antes de 1964.

### CHILE ANTES DE 1964

—La tierra no era de los campesinos. El trabajador campesino era un peón, vivía en chozas miserables, no sabía cuánto era su paga ni cuántas horas tenía que trabajar al día. Así como él no fue nunca a una escuela, sus hijos tampoco iban, porque la sociedad no construía escuelas en los sectores campesinos. El campesino no protestaba, no hacía huelgas, no pedía nada a nadie, porque existía una legislación social en Chile; pero en virtud de ella nadie nunca pensó en organizar la vida campesina para darle expresión, voz y fuerza.

—La primera Ley para Chile, la Constitución Política del Estado, intocada durante 40 años, consagraba con orgullo la inviolabilidad de todas las propiedades sin excepción ninguna. Un puñado de chilenos sentía que de este modo estaba amparada la civilización. Millones de chilenos no entendían nada.

### DESDE 1964 A 1969

Han pasado cinco años del primer Gobierno Demócrata Cristiano, que marca sólo la primera etapa por la cual el Partido se siente responsable ante el país. ¿Valdrá la pena intentar una larga y detallada respuesta para cada uno de los capítulos de que hemos dejado constancia? No es necesario. A Dios gracias, por encima de la actitud egoísta de quienes tienden a medirlo todo con un metro encogido, a mirarlo todo a través de un cristal turbio, a proyectarlo todo en términos de pesimismo y frustración, hoy podemos expresar en palabras muy breves y en trazos muy gruesos algunas respuestas que Chile y nuestro pueblo las conocen realizadas a lo largo y lo ancho de nuestro territorio.

-La Ley de Reforma Agraria está cambiando la condición de vida del campesino chileno. La meta lograda se llama Propiedad, Participación.

-La educación y la cultura que abren la conciencia del niño y del hombre adulto, están llegando hoy día a los últimos rincones rurales, y a los barrios más modestos de los pueblos más pequeños. Construcciones escolares, Becas y Asistencia Social.

-El trabajador industrial y el antiguo peón campesino, sienten que tienen derecho a una presencia importante en la vida nacional, el instrumento se llama Ley de Sindicalización Campesina. Quizás nadie se acuerda hoy día, pero en estos cinco años se rompió el cerco de incomunicación de Chile con sectores importantes del mundo; no nos importó que en ellos rijan ideologías que no compartimos.

-El derecho de propiedad en la Constitución Política del Estado no lo aplauden hoy día los ricos sino los pobres, en las tierras rurales que se expropian y en los barrios miserables que se remodelan.

### PLENA VIGENCIA DE LA DEMOCRACIA CRISTIANA

Camaradas del Partido, Chilenos, Independientes que podáis escuchar: La Democracia Cristiana, sin soberbia ni orgullo tiene esta noche más conciencia que nunca de la validez de su pensamiento y de la vigencia de su misión social en el momento histórico social que vive el país.

Nuestra acción sigue y seguirá asentada en los valores más fundamentales de la persona humana. Cinco años de Gobierno constituyen en el pasado, el mejor testimonio de respeto y de adhesión a los principios más fundamentales de nuestro régimen democrático.

La Democracia Cristiana mira como siempre hacia adelante y, así como responde por la acción de su Gobierno que representa una primera etapa, está emprendiendo en estos días una nueva lucha que está recogiendo la experiencia y que está partiendo de los resultados que nuestra propia acción ha proyectado en la realidad política social de estos últimos años.

### LA 2a. ETAPA: EL COMPROMISO CON EL PUEBLO: PROFUNDIZAR LOS CAMBIOS.

Ya hay dos fechas que son hitos de referencias que nos proyectan hacia una segunda etapa, el 15 de agosto y el 30 de octubre, símbolos de unidad interna del Partido, de definición programática y, sobre todo, de compromiso de la Democracia Cristiana con el pueblo para extender, acelerar y profundizar la misión transformadora de nuestra sociedad y de sus estructuras, tras la meta de mayor participación del pueblo, de igualdad más real, de más justicia.

Estoy cierto camaradas Demócratas Cristianos que el 4 de septiembre de 1970 verá a un pueblo reconociendo una tarea cumplida y abriendo su mente y su corazón a una nueva jornada, que requiere a Chile unido, que pide a los trabajadores que avancen a la primera línea de batalla, dispuestos a liberar definitivamente a su patria, a consolidar la construcción de una nueva sociedad más justa y más humana. Ese día oirá decir a Frei en nombre del pueblo y de la Democracia Cristiana: Chilenos, Hemos Cumplido. Y oirá decir a Tomic, en nombre del pueblo y de la Democracia Cristiana: Chilenos Cumpliremos.

### SOLO LA PRIMERA ETAPA

Todo esto ha constituido la tarea de una etapa, la primera por la cual la Democracia Cristiana se reconoce responsable de los destinos de Chile y de su pueblo. Sabemos que hemos hecho pagar un precio al país. Sabemos que hemos roto la tranquilidad de muchos chilenos que vivían abrigados en capas sociales intocadas, cubiertas por la seguridad económica, satisfechas por su patrimonio de educación y de cultura. Sabemos que le hemos impuesto al país la necesidad de un esfuerzo económico inmenso y reconocemos que ello ha producido inevitables desajustes propios de etapas de transición que estamos viviendo. Tenemos conciencia de que las palabras "estabilidad y seguridad" están pagando el tributo de convertirse en valores con significados para mayorías nacionales y no para pequeñas minorías de excepción.

### LA UNIDAD DEL PARTIDO CON SU GOBIERNO.

Por todo esto la Democracia Cristiana, en el quinto año de Gobierno, se ha reunido en pleno, en su casa, con todas sus fuerzas políticas representadas aquí en esta tarde y con un camarada a quien le ha correspondido conducir el país, en nombre del pueblo que lo eligió, pero también en representación de las ideas y del Partido que lo hicieron Presidente, para expresar nuestro juicio más comprensivo de lo que siente la Democracia Cristiana en esta hora: **Camaradas: lo reconocemos con orgullo: nunca Gobierno alguno estuvo más cerca del pueblo y de sus intereses fundamentales que el primer Gobierno Demócrata Cristiano de Eduardo Frei.** Este sentimiento de unidad, de fraternidad y la plena conciencia del proceso político social que vivimos y que en parte importante hemos construido, son valores, camarada Presidente de la República, que constituyen nuestra primera fuerza política y moral. Usted, en la madrugada siguiente al día martes 21, dijo a los Dirigentes del Partido una verdad que yo me limito a recordar en esta tarde. Usted dijo: ¡Qué cierto es que "en los momentos más difíciles uno sólo tiene a su alrededor a los primeros amigos que son los de siempre". Queremos que usted lo sepa y, queremos que lo sepa el país, que cada vez que sea menester la misma entereza moral, la misma firmeza y la misma decisión para escoger y defender el camino de la democracia, frente a otra alternativa, el Partido Demócrata Cristiano, aunque otros empequeñezcan y tuerzan su camino, sabrá cumplir como en esa noche, la misión que el pueblo le ha asignado.

# En una Segunda Votación, Boeninger y Jadresic Disputan Rectoría de U.

EL DRAMATICO recuento de votos iniciado en la madrugada y que continuó durante el día de ayer fue la culminación de la primera rueda de elección de autoridades de la Universidad de Chile. Con una abstención alta del alumnado (calculada en un 35 por ciento) y una participación activa y entusiasta de los estamentos académicos y no académicos, la comunidad universitaria de 55 mil votantes dio las primeras mayorías a los candidatos a Rector Edgardo Boeninger, Decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Alfredo Jadresic, Decano de Medicina.

El doctor Fernando Vargas, Presidente de la Comisión Central de Reforma, catedrático e investigador, llegó en tercer lugar, con aproximadamente un 20 por ciento de la votación general.

Las elecciones complementarias entre las dos primeras mayorías deberán efectuarse el próximo miércoles 12 de noviembre de acuerdo con el artículo 33 del Reglamento de Elecciones, que señala:

**"En las elecciones de Rector, Secretario General y de Representantes de los Centros Universitarios de Provincias en el Consejo Superior Provisional, se entenderá elegido el candidato que obtuviera más del 50 por ciento de los sufragios válidamente emitidos y ponderados.**

**"Si ninguno de los candidatos obtuviera esa mayoría el 12 de noviembre de 1969 se repetirá la elección entre quienes hubieran obtenido las dos más altas mayorías relativas y los votos en blanco se agregarán al ganador, debidamente ponderados".**

Ni Boeninger ni Jadresic obtuvieron ese 50 por ciento. De allí que el próximo miércoles —12 de noviembre— deberá repetirse la elección.

Será una nueva confrontación entre dos posiciones ideológicas: el Decano Boeninger que aspira a una Universidad reformada democráticamente, abierta al diálogo ideológico y libre a la creación académica; y la del doctor Jadresic que propugna una Universidad militante, antimperialista, definitivamente comprometida con los cambios sociales".

### DERROTA EN SU BASTION

Aunque la Universidad de Chile no dio durante el día de ayer datos oficiales sobre la elección hasta muy entrada la noche, resultados extraoficiales demostraron que el doctor Alfredo Jadresic había sido vencido en su bastión electoral de la Facultad de Medicina por su más fuerte contendor, el ingeniero Boeninger.

Boeninger obtuvo en la Facultad de Medicina un total de 609 sufragios contra 371 de Jadresic. Es decir casi lo dobló en cuanto al estamento de académicos se refiere, el más importante en la votación por la ponderación del 67 por ciento asignada a él.

Constituyó una verdadera sorpresa para todos los que siguieron atentamente la marcha eleccionaria paso a paso durante la noche del martes.

En cuanto al elemento estudiantil, las cifras favorecieron muy levemente a Jadresic: 846 votos contra 605 de Boeninger.

Por el contrario el decano Boeninger ganó ampliamente en su Facultad de Ciencias Económicas. Obtuvo 172 votos en el estamento académico contra 85 de Jadresic; 84 en el estamento no académico contra 63 de Jadresic y 391 votos estudiantiles contra 365 de Jadresic. Un triunfo en toda la línea.

### BOENINGER PRIMERO

Según las cifras extraoficiales, Boeninger triunfó sobre Jadresic en: Agronomía (61 votos contra 39); Ciencias Económicas (172 contra 85); Ciencias Físicas y Matemáticas (327 contra 124); Ciencias Jurídicas y Sociales (132 contra 89); Ciencias Pecuarias y Medicina Veterinaria (44 contra 33); Medicina (609 contra 368); Odontología (82 contra 39); Química y Farmacia (93 contra 29); Talca (39 contra 36); y Temuco (50 contra 46).

Empató en Ciencias y Artes Musicales con 103 votos. Diez triunfos y un empate entre 24 Facultades y Sedes, en el estamento académico. Siempre según cálculos extraoficiales, Boeninger obtuvo un 43 por ciento de los votos académicos, contra un 34,12 por ciento de Jadresic.

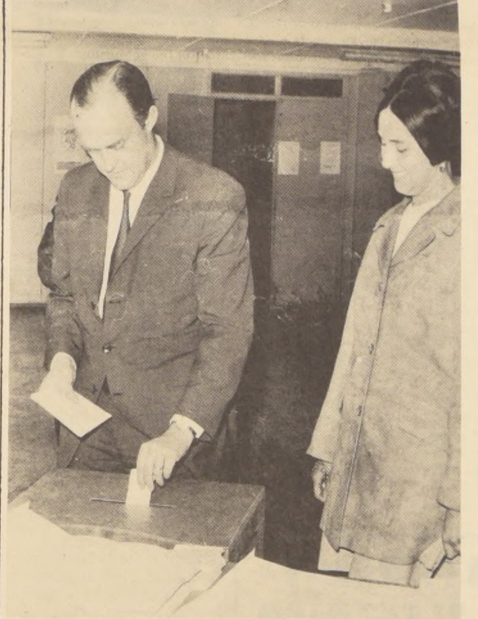
### LOS DOMINIOS DE VARGAS

El doctor Fernando Vargas, investigador por excelencia, experto en sistema nervioso, odontólogo de la Universidad de Concepción y doctorado en Ciencias en la Universidad de Minnesotta, obtuvo la primera votación de los académicos de las Facultades de: Arquitectura (68 votos contra 36 de Jadresic y 18 de Boeninger); Agronomía (79 contra 61 de Boeninger y 39 de Jadresic); Ciencias (31 contra 7 de Jadresic y 5 de Boeninger); Odontología (102 contra 82 de Boeninger y 39 de Jadresic) sede de Chillán (36 contra 31 de Jadresic y 6 de Boeninger).

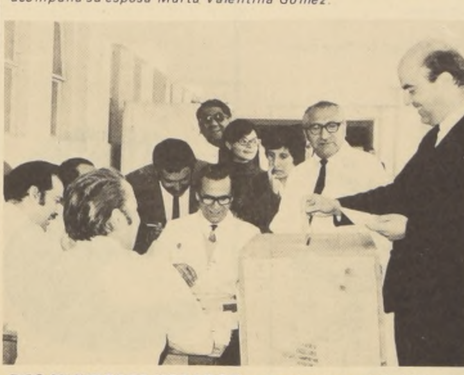
Empató con Jadresic: Ciencias Físicas y Matemáticas (124 votos) y Talca (36 votos). En total el doctor Vargas logró un 23,6 por ciento aproximado de los votos académicos.

### VOLCAMIENTO DE FUERZAS

No se puede hacer un análisis a priori de los resultados de la primera rueda electoral universitaria. Y menos aun hacer pronósticos. Pero sí es dable preguntarse hacia cual de los dos candidatos en pugna se volcarán las fuerzas auténticamente propias del doctor Vargas, que han respondido al planteamiento del médico investigador y gran impulsor de la reforma, de una Universidad crítica y creadora, contraria a la universidad militante preconizada por Jadresic, que sea verdadero centro formativo y orientador de inquietudes sociales y políticas pero sin etiquetas previas y sin el peligro del conformismo decadente, como lo establece su programa.



*LA SEGUNDA será la vencida Edgardo Boeninger el Decano de la Facultad de Ciencias Económicas que con sus postulados de una Universidad reformada democráticamente con libre creación académica, aventajó claramente al Decano de la Facultad de Medicina, doctor Alfredo Jadresic, en la elección del martes. En el grabado aparece Boeninger votando en la mesa 1 de Académicos de la Escuela de Economía. Lo acompaña su esposa Marta Valentina Gómez.*



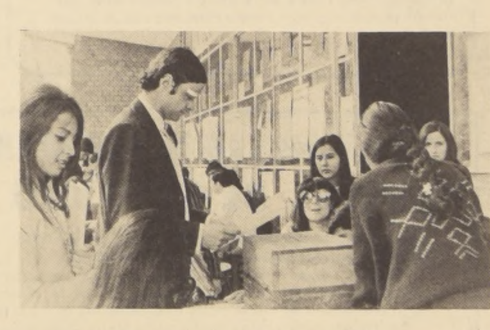
*DOS MINISTROS VOTARON en las elecciones de la "U". El doctor Patricio Rojas, de Interior, lo hizo como médico y Máximo Pacheco, de Educación, como abogado. En el grabado, el doctor Rojas deposita sus votos en la Escuela de Medicina.*



*EL RECTOR RUY BARBOSA, presidente de la Junta Central Electoral, aparece rompiendo los sellos a uno de los sacos con sufragios en la madrugada de ayer. Fue una jornada agotadora iniciada a las 11 de la noche y que continuó a las 4 de la tarde de ayer. Se calcula que hoy se tendrán los resultados definitivos, después de escrutarse más de 200 mil votos emitidos para llenar 121 cargos, incluyendo los de nuevo Rector de Secretario General.*



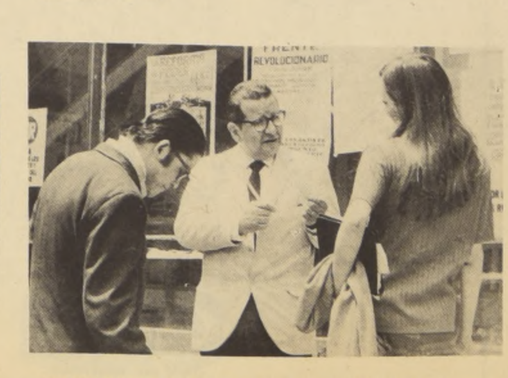
*NO LE FUE bien al cuarto candidato, el sociólogo Astolfo Tapia en su postulación a Secretario General, pero en el Pedagógico, "su feudo" como dicen, obtuvo una alta votación.*



*GONZALO BELTRAN, Presidente del Centro de Alumnos de la Escuela de Periodismo, se decide por sus candidatos.*




*FACULTAD DE FILOSOFIA y Educación: casi 20% del electorado de la Universidad de Chile.*



*MARIO PLANET, DIRECTOR DE LA ESCUELA DE PERIODISMO, uno de los 21 departamentos de la Facultad de Filosofía.*



*EN ESTA MESA, 1 de Académicos, la única que funcionó en la Casa Central de la "U" y recibió la votación de 43 de los 57 inscritos, votaron el Rector Ruy Barbosa y el Secretario General Alvaro Bunster. La presidió Jaime Sepúlveda y Secretaria María Isabel Casanueva. En la foto vota Gloria Barahona y observa Banine Schiraffia.*



*565 ESTUDIANTES de 730 votaron en la Facultad de Química y Farmacia. Aquí está la mesa 5 de Estudiantes con Angel Lazo, Alicia Escobar, María Angélica Boric y Silvia María Aguilera.*



*PARA LAS EGRESADAS, María Verónica Martínez, Ana María Caballero y Helia Parra, también fue importante la elección.*



*MILES DE SACOS DE VOTOS se recibieron en la madrugada del miércoles en la Centenaria Casa de Bello, los que, ciudadosamente vigilados, fueron conducidos en carritos portaequipajes hasta la Sala del Consejo para su escrutinio por la Junta Central Electoral.*

# Senado Inició Estudio de Facultades Especiales

Suma urgencia acordó la Sala del Senado para el proyecto que otorga Facultades Especiales al Ejecutivo, para aumentar las remuneraciones del personal de las Fuerzas Armadas, Carabineros y Policía Civil.

El proyecto fue también aprobado "en general" por las Comisiones Unidas de Hacienda y Defensa del Senado, siendo aprobado por unanimidad.

El Presidente de las Comisiones, senador Eugenio Ballesteros, informó que sus integrantes habían escuchado al Ministro de Hacienda Andrés Zaldívar quien se refirió al financiamiento de la iniciativa, explicando las diferentes alternativas que el Ejecutivo ha entregado para ello.

Igualmente los senadores escucharon a los Comandantes de las tres ramas de las Fuerzas Armadas. "Ellos se explayaron sobre las diversas materias profesionales y técnicas de la iniciativa que estamos despachando" —explicó Ballesteros. "Posteriormente a la aprobación en general, por unanimidad, del proyecto, los honorables miembros de la Comisión me mandataron para citarla a reuniones mañana, de 11 a 13 horas y de 15,30 a 18,30, para analizar y votar en particular la iniciativa. El plazo de cierre de debate es perentorio" dijo el mismo senador.

### DESPACHO RAPIDO

El plazo acordado por el Senado para despachar la iniciativa es de 10 días, existiendo la impresión en la Corporación que ella quedará aprobada por la sala en un período menor de tiempo, ya que mañana la votan en particular las Comisiones, empezando a tratarla la Sala el martes próximo.

## Benjamín Prado:

# "CON TOMIC CONTINUAREMOS TAREA HISTORICA INICIADA POR EL GOBIERNO DE EDUARDO FREI"

## "Nunca el pueblo ha estado más cerca del Gobierno que en este período". "La meta lograda se llama Propiedad y Participación"

"La Democracia Cristiana, sin soberbia ni orgullo, tiene esta noche más conciencia que nunca de la validez de su pensamiento y de la vigencia de su misión social en el momento histórico social que vive el país —expresó el Presidente del PDC, senador Benjamín Prado, dirigiéndose a los militantes que colmaban el Auditorium "Jorge Ahumada", durante el acto de celebración del 5° aniversario del Gobierno del Presidente Frei.

En la tribuna de Honor se encontraba el Primer Mandatario y su esposa, señora María Ruiz-Tagle, el candidato presidencial de los independientes y democratacristianos, Radomiro Tomic, autoridades del PDC, parlamentarios y Ministros de Estado.

En un macizo y fundamentado discurso el senador Prado analizó las principales realizaciones del Gobierno de Frei, comparando la situación del Pueblo antes del acceso al poder de la Democracia Cristiana con su actual estado, y recalcando que con Tomic la DC continuará y profundizará lo iniciado en el actual Gobierno.



FREI—TOMIC en la celebración de los cinco años de la Democracia Cristiana en el Gobierno. Luego del apretón de manos, un estrecho abrazo de los personeros cumbres del movimiento revolucionario en libertad.

### DISCURSO DE PRADO

Dijo el senador Prado iniciando su intervención:

Señor Presidente de la República, camarada don Eduardo Frei. Dirigentes Nacionales del Partido, representantes provinciales, Parlamentarios, Regidores, Camarada Tomic, Camaradas: Siempre que se emprendió una jornada, siempre que se inició una lucha, tras una meta que estaba en el futuro, fue siempre igualmente cierta una verdad que también lo es ahora. Lo más bello de la lucha es la lucha misma. Lo que se siente y se recuerda como la imagen misma de la mística de un movimiento, son los momentos en que se luchó más duramente, cuando el triunfo estaba lejos e incierto. Pero, cuando la lucha se ha emprendido por ideales humanos, cuando tras de ella está la suerte y el destino de millones de hombres, mujeres y niños, nunca es más seria, profunda e importante una etapa, que en un día y en una hora determinados, cuando se puede y se debe mirar hacia atrás para responder por el pensamiento y por la acción desarrollada.

Esto último nos ocurre hoy día 4 de noviembre en que el Partido Demócrata Cristiano, por acuerdo de su Consejo Nacional, en presencia del camarada Presidente de la República y del grupo más importante de representantes de los sectores dirigentes y parlamentarios, ha querido reunirse en nuestra casa para asumir la responsabilidad que emana de las precedentes reflexiones.

### LOS PRIMEROS 5 AÑOS DE GOBIERNO

Hace cinco años el pueblo de Chile abrió sus puertas a un proceso político y social que venía siendo impulsado por nuestro Partido, asentado en la defensa de valores permanentes de la persona humana y justificado en un cuadro de la realidad chilena anterior a ese año, que era sinónimo de injusticia social, de desigualdad y aún de miseria. El proceso que se propuso al pueblo se denominó "Revolución en Libertad".

Suponía cambios profundos en las estructuras jurídicas, políticas y también en sus consecuencias, que son las ventajas sociales; pero junto con ello, sostenía y aseguraba el respeto esencial al hombre, a su vida y a su libertad, a la libre expresión de su pensamiento y de su conciencia, en suma, a los valores más fundamentales del ser humano, quien en la filosofía de nuestro pensamiento, constituye el sujeto único natural de todo proceso histórico.

No sería difícil, pero sí resultaría extenso intentar un análisis del proceso real que ha vivido el país en estos primeros cinco años de Gobierno Demócrata Cristiano para Chile. Por ello, sólo intentaré una síntesis: Miremos Chile antes de 1964.

### CHILE ANTES DE 1964

—La tierra no era de los campesinos. El trabajador campesino era un peón, vivía en chozas miserables, no sabía cuánto era su paga ni cuántas horas tenía que trabajar al día. Así como él no fue nunca a una escuela, sus hijos tampoco iban, porque la sociedad no construía escuelas en los sectores campesinos. El campesino no protestaba, no hacía huelgas, no pedía nada a nadie, porque existía una legislación social en Chile: pero en virtud de ella nadie nunca pensó en organizar la vida campesina para darle expresión voz y fuerza.

—La primera Ley para Chile, la Constitución Política del Estado, intocada durante 40 años, consagraba con orgullo la inviolabilidad de todas las propiedades sin excepción ninguna. Un puñado de chilenos sentía que de este modo estaba amparada la civilización. Millones de chilenos no entendían nada.

### DESDE 1964 A 1969

Han pasado cinco años del primer Gobierno Demócrata Cristiano, que marca sólo la primera etapa por la cual el Partido se siente responsable ante el país ¿Valdrá la pena intentar una larga y detallada respuesta para cada uno de los capítulos de que hemos dejado constancia? No es necesario. A Dios gracias, por encima de la actitud egoísta de quienes tienden a medirlo todo con un metro encogido, a mirarlo todo a través de un cristal turbio, a proyectarlo todo en términos de pesimismo y frustración, hoy podemos expresar en palabras muy breves y en trazos muy gruesos algunas respuestas que Chile y nuestro pueblo las conocen realizadas a lo largo y lo ancho de nuestro territorio.

-La Ley de Reforma Agraria está cambiando la condición de vida del campesino chileno. La meta lograda se llama Propiedad, Participación.

-La educación y la cultura que abren la conciencia del niño y del hombre adulto, están llegando hoy día a los últimos rincones rurales, y a los barrios más modestos de los pueblos más pequeños. Construcciones escolares, Becas y Asistencia Social.

-El trabajador industrial y el antiguo peón campesino, sienten que tienen derecho a una presencia importante en la vida nacional, el instrumento se llama Ley de Sindicalización Campesina. Quizás nadie se acuerda hoy día, pero en estos cinco años se rompió el cerco de incomunicación de Chile con sectores importantes del mundo: no nos importó que en ellos rijan ideologías que no compartimos.

-El derecho de propiedad en la Constitución Política del Estado no lo aplauden hoy día los ricos sino los pobres, en las tierras rurales que se expropian y en los barrios miserables que se remodelan.

### PLENA VIGENCIA DE LA DEMOCRACIA CRISTIANA

Camaradas del Partido. Chilenos. Independientes que podáis escuchar: La Democracia Cristiana, sin soberbia ni orgullo tiene esta noche más conciencia que nunca de la validez de su pensamiento y de la vigencia de su misión social en el momento histórico social que vive el país.

Nuestra acción sigue y seguirá asentada en los valores más fundamentales de la persona humana. Cinco años de Gobierno constituyen en el pasado, el mejor testimonio de respeto y de adhesión a los principios más fundamentales de nuestro régimen democrático.

La Democracia Cristiana mira como siempre hacia adelante y, así como responde por la acción de su Gobierno que representa una primera etapa, está emprendiendo en estos días una nueva lucha que está recogiendo la experiencia y que está partiendo de los resultados que nuestra propia acción ha proyectado en la realidad política social de estos últimos años.

### LA 2a. ETAPA: EL COMPROMISO CON EL PUEBLO: PROFUNDIZAR LOS CAMBIOS.

Ya hay dos fechas que son hitos de referencias que nos proyectan hacia una segunda etapa, el 15 de agosto y el 30 de octubre, símbolos de unidad interna del Partido, de definición programática y, sobre todo, de compromiso de la Democracia Cristiana con el pueblo para extender, acelerar y profundizar la misión transformadora de nuestra sociedad y de sus estructuras, tras la meta de mayor participación del pueblo, de igualdad más real, de más justicia.

Estoy cierto camaradas Demócratas Cristianos que el 4 de septiembre de 1970 verá a un pueblo reconociendo una tarea cumplida y abriendo su mente y su corazón a una nueva jornada, que requiere a Chile unido, que pide a los trabajadores que avancen a la primera línea de batalla, dispuestos a liberar definitivamente a su patria, a consolidar la construcción de una nueva sociedad más justa y más humana. Ese día oirá decir a Frei en nombre del pueblo y de la Democracia Cristiana: Chilenos, Hemos Cumplido. Y oirá decir a Tomic, en nombre del pueblo y de la Democracia Cristiana: Chilenos Cumpliremos.

### SOLO LA PRIMERA ETAPA

Todo esto ha constituido la tarea de una etapa, la primera por la cual la Democracia Cristiana se reconoce responsable de los destinos de Chile y de su pueblo. Sabemos que hemos hecho pagar un precio al país. Sabemos que hemos roto la tranquilidad de muchos chilenos que vivían abrigados en capas sociales intocadas, cubiertas por la seguridad económica, satisfechas por su patrimonio de educación y de cultura. Sabemos que le hemos impuesto al país la necesidad de un esfuerzo económico inmenso y reconocemos que ello ha producido inevitables desajustes propios de etapas de transición que estamos viviendo. Tenemos conciencia de que las palabras "estabilidad y seguridad" están pagando el tributo de convertirse en valores con significados para mayorías nacionales y no para pequeñas minorías de excepción.

### LA UNIDAD DEL PARTIDO CON SU GOBIERNO.

Por todo esto la Democracia Cristiana, en el quinto año de Gobierno, se ha reunido en pleno, en su casa, con todas sus fuerzas políticas representadas aquí en esta tarde y con un camarada a quien le ha correspondido conducir el país, en nombre del pueblo que lo eligió, pero también en representación de las ideas y del Partido que lo hicieron Presidente, para expresar nuestro juicio más comprensivo de lo que siente la Democracia Cristiana en esta hora: **Camaradas: lo reconocemos con orgullo: nunca Gobierno alguno estuvo más cerca del pueblo y de sus intereses fundamentales que el primer Gobierno Demócrata Cristiano de Eduardo Frei.** Este sentimiento de unidad, de fraternidad y la plena conciencia del proceso político social que vivimos y que en parte importante hemos construido, son valores, camarada Presidente de la República, que constituyen nuestra primera fuerza política y moral. Usted, en la madrugada siguiente al día martes 21, dijo a los Dirigentes del Partido una verdad que yo me limito a recordar en esta tarde. Usted dijo: ¡Qué cierto es que "en los momentos más difíciles uno sólo tiene a su alrededor a los primeros amigos que son los de siempre". Queremos que usted lo sepa y, queremos que lo sepa el país, que cada vez que sea menester la misma entereza moral, la misma firmeza y la misma decisión para escoger y defender el camino de la democracia, frente a otra alternativa, el Partido Demócrata Cristiano, aunque otros empequeñezcan y tuerzan su camino, sabrá cumplir como en esa noche, la misión que el pueblo le ha asignado.

# En una Segunda Votación, Boeninger y Jadresic Disputan Rectoría de U.

EL DRAMATICO recuento de votos iniciado en la madrugada y que continuó durante el día de ayer fue la culminación de la primera rueda de elección de autoridades de la Universidad de Chile. Con una abstención alta del alumnado (calculada en un 35 por ciento) y una participación activa y entusiasta de los estamentos académicos y no académicos, la comunidad universitaria de 55 mil votantes dio las primeras mayorías a los candidatos a Rector Edgardo Boeninger, Decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Alfredo Jadresic, Decano de Medicina.

El doctor Fernando Vargas, Presidente de la Comisión Central de Reforma, catedrático e investigador, llegó en tercer lugar, con aproximadamente un 20 por ciento de la votación general.

Las elecciones complementarias entre las dos primeras mayorías deberán efectuarse el próximo miércoles 12 de noviembre de acuerdo con el artículo 33 del Reglamento de Elecciones, que señala:

**"En las elecciones de Rector, Secretario General y de Representantes de los Centros Universitarios de Provincias en el Consejo Superior Provisional, se entenderá elegido el candidato que obtuviera más del 50 por ciento de los sufragios válidamente emitidos y ponderados.**

**"Si ninguno de los candidatos obtuviera esa mayoría el 12 de noviembre de 1969 se repetirá la elección entre quienes hubieran obtenido las dos más altas mayorías relativas y los votos en blanco se agregarán al ganador, debidamente ponderados".**

Ni Boeninger ni Jadresic obtuvieron ese 50 por ciento. De allí que el próximo miércoles —12 de noviembre— deberá repetirse la elección.

Será una nueva confrontación entre dos posiciones ideológicas: el Decano Boeninger que aspira a una Universidad reformada democráticamente, abierta al diálogo ideológico y libre a la creación académica; y la del doctor Jadresic que propugna una Universidad militante, antimperialista, definitivamente comprometida con los cambios sociales".

### DERROTA EN SU BASTION

Aunque la Universidad de Chile no dio durante el día de ayer datos oficiales sobre la elección hasta muy entrada la noche, resultados extraoficiales demostraron que el doctor Alfredo Jadresic había sido vencido en su bastión electoral de la Facultad de Medicina por su más fuerte contendor, el ingeniero Boeninger.

Boeninger obtuvo en la Facultad de Medicina un total de 609 sufragios contra 371 de Jadresic, es decir casi lo dobló en cuanto al estamento de académicos se refiere, el más importante en la votación por la ponderación del 67 por ciento asignada a él.

Constituyó una verdadera sorpresa para todos los que siguieron atentamente la marcha eleccionaria paso a paso durante la noche del martes.

En cuanto al elemento estudiantil, las cifras favorecieron muy levemente a Jadresic: 846 votos contra 605 de Boeninger.

Por el contrario el decano Boeninger ganó ampliamente en su Facultad de Ciencias Económicas. Obtuvo 172 votos en el estamento académico contra 85 de Jadresic; 84 en el estamento no académico contra 63 de Jadresic y 391 votos estudiantiles contra 365 de Jadresic. Un triunfo en toda la línea.

### BOENINGER PRIMERO

Según las cifras extraoficiales, Boeninger triunfó sobre Jadresic en: Agronomía (61 votos contra 39); Ciencias Económicas (172 contra 85); Ciencias Físicas y Matemáticas (327 contra 124); Ciencias Jurídicas y Sociales (132 contra 89); Ciencias Pecuarias y Medicina Veterinaria (44 contra 33); Medicina (609 contra 368); Odontología (82 contra 39); Química y Farmacia (93 contra 29); Talca (39 contra 36), y Temuco (50 contra 46).

Empató en Ciencias y Artes Musicales con 103 votos. Diez triunfos y un empate entre 24 Facultades y Sedes, en el estamento académico. Siempre según cálculos extraoficiales, Boeninger obtuvo un 43 por ciento de los votos académicos, contra un 34.12 por ciento de Jadresic.

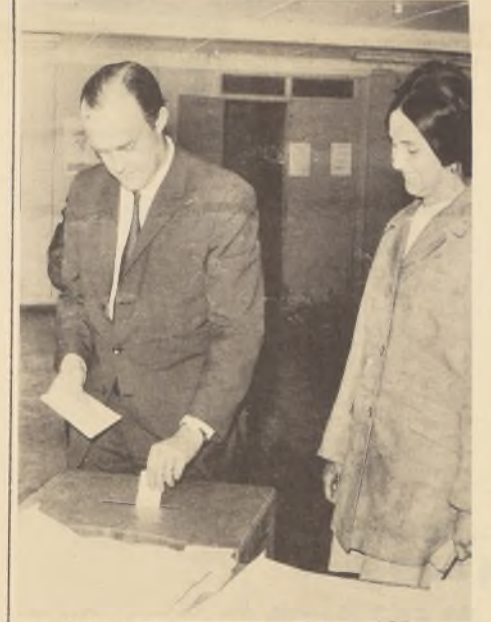
### LOS DOMINIOS DE VARGAS

El doctor Fernando Vargas, investigador por excelencia, experto en sistema nervioso, odontólogo de la Universidad de Concepción y doctorado en Ciencias en la Universidad de Minnesotta, obtuvo la primera votación de los académicos de las Facultades de Arquitectura (68 votos contra 36 de Jadresic y 18 de Boeninger); Agronomía (79 contra 61 de Boeninger y 39 de Jadresic); Ciencias (31 contra 7 de Jadresic y 5 de Boeninger); Odontología (102 contra 82 de Boeninger y 39 de Jadresic) sede de Chillán (36 contra 31 de Jadresic y 6 de Boeninger).

Empató con Jadresic: Ciencias Físicas y Matemáticas (124 votos) y Talca (36 votos). En total el doctor Vargas logró un 23,6 por ciento aproximado de los votos académicos.

### VOLCAMIENTO DE FUERZAS

No se puede hacer un análisis a priori de los resultados de la primera rueda electoral universitaria. Y menos aun hacer pronósticos. Pero sí es dable preguntarse hacia cual de los dos candidatos en pugna se volcarán las fuerzas auténticamente propias del doctor Vargas, que han respondido al planteamiento del médico investigador y gran impulsor de la reforma, de una Universidad crítica y creadora, contraria a la universidad militante preconizada por Jadresic, que sea verdadero centro formativo y orientador de inquietudes sociales y políticas pero sin etiquetas previas y sin el peligro del conformismo decadente, como lo establece su programa.



LA SEGUNDA será la vencida: Edgardo Boeninger, el Decano de la Facultad de Ciencias Económicas que con sus postulados de una Universidad reformada democráticamente con libre creación académica, aventajó claramente al Decano de la Facultad de Medicina, doctor Alfredo Jadresic, en la elección del martes. En el grabado aparece Boeninger votando en la mesa 1 de Académicos de la Escuela de Economía. Lo acompaña su esposa Marta Valentina Gómez.



DOS MINISTROS VOTARON en las elecciones de la "U". El doctor Patricio Rojas, de Interior, lo hizo como médico y Máximo Pacheco, de Educación, como abogado. En el grabado, el doctor Rojas deposita sus votos en la Escuela de Medicina.



EL RECTOR RUY BARBOSA, presidente de la Junta Central Electoral, aparece rompiendo los sellos a uno de los sacos con sufragios en la madrugada de ayer. Fue una jornada agotadora iniciada a las 11 de la noche y que continuó a las 4 de la tarde de ayer. Se calcula que hoy se tendrán los resultados definitivos, después de escrutarse más de 200 mil votos emitidos para llenar 121 cargos, incluyendo los de nuevo Rector de Secretario General.



NO LE FUE bien al cuarto candidato, el sociólogo Astolfo Tapia en su postulación a Secretario General, pero en el Pedagógico, "su feudo" como dicen, obtuvo una alta votación.



GONZALO BELTRAN, Presidente del Centro de Alumnos de la Escuela de Periodismo, se decide por sus candidatos.




FACULTAD DE FILOSOFIA y Educación: casi 20% del electorado de la Universidad de Chile.



MARIO PLANET, DIRECTOR DE LA ESCUELA DE PERIODISMO, uno de los 21 departamentos de la Facultad de Filosofía.



EN ESTA MESA, 1 de Académicos, la única que funcionó en la Casa Central de la "U" y recibió la votación de 43 de los 57 inscritos, votaron el Rector Ruy Barbosa y el Secretario General Alvaro Bunster. La presidió Jaime Sepúlveda y Secretaria María Isabel Casanueva. En la foto vota Gloria Barahona y observa Banine Schiraffia.



565 ESTUDIANTES de 730 votaron en la Facultad de Química y Farmacia. Aquí está la mesa 5 de Estudiantes con Angel Lazo, Alicia Escobar, María Angélica Boric y Silvia María Aguilera.



PARA LAS EGRESADAS, María Verónica Martínez, Ana María Caballero y Helia Parra, también fue importante la elección.



MILES DE SACOS DE VOTOS se recibieron en la madrugada del miércoles en la Centenaria Casa de Bello, los que, ciudadosamente vigilados, fueron conducidos en carritos portaequipajes hasta la Sala del Consejo para su escrutinio por la Junta Central Electoral.

# Senado Inició Estudio de Facultades Especiales

Suma urgencia acordó la Sala del Senado para el proyecto que otorga Facultades Especiales al Ejecutivo, para aumentar las remuneraciones del personal de las Fuerzas Armadas, Carabineros y Policía Civil.

El proyecto fue también aprobado "en general" por las Comisiones Unidas de Hacienda y Defensa del Senado, siendo aprobado por unanimidad.

El Presidente de las Comisiones, senador Eugenio Ballesteros, informó que sus integrantes habían escuchado al Ministro de Hacienda Andrés Zaldívar quien se refirió al financiamiento de la iniciativa, explicando las diferentes alternativas que el Ejecutivo ha entregado para ello.

Igualmente los senadores escucharon a los Comandantes de las tres ramas de las Fuerzas Armadas. "Ellos se explayaron sobre las diversas materias profesionales y técnicas de la iniciativa que estamos despachando" —explicó Ballesteros. "Posteriormente a la aprobación en general, por unanimidad, del proyecto, los honorables miembros de la Comisión me mandataron para citarla a reuniones mañana, de 11 a 13 horas y de 15.30 a 18.30, para analizar y votar en particular la iniciativa. El plazo de cierre de debate es perentorio" dijo el mismo senador.

### DESPACHO RAPIDO

El plazo acordado por el Senado para despachar la iniciativa es de 10 días, existiendo la impresión en la Corporación que ella quedará aprobada por la sala en un período menor de tiempo, ya que mañana la votan en particular las Comisiones, empezando a tratarla la Sala el martes próximo.

**Sería crimen pasional:**

# ESPECTACULAR VUELCO EN EL ASESINATO DEL GENDARME

**LOS HECHOS a modo bastante escueto: Un vigilante del Servicio de Prisiones, Luis Alberto Ríos Carrasco, de 28 años de edad, llega a las 22.00 horas del lunes hasta la carnicería ubicada en el paradero 11 de la Gran Avenida.**

**A esa hora el lugar está semidesierto, el gendarme penetra al interior del negocio y amenaza con un cortaplumas a la cajera Magdalena Miño, también de 28 años de edad, exigiéndole que le entregue todo el dinero producto de las ventas del día.**

La cajera, sin obedecer el mandato del gendarme y aterrorizada ante la navaja, grita con todas sus fuerzas pidiendo auxilio. Frente a esta reacción de la cajera, Luis Alberto Ríos, el gendarme de Prisiones, se paraloga unos segundos y enseguida emprende la huida. Pero los gritos de Magdalena Miño han sido escuchados por Manuel Morales Araya, un muchacho de 19 años que en los momentos del asalto, se encontraba en la trastienda de la carnicería. Morales coge del mostrador un cuchillo carnicero y sale a la calle en persecución del gendarme. Lo alcanza a los pocos metros y le clava el cuchillo en las espaldas. Luego vuelve a insistir con el arma y le cercena la yugular. Ríos Morales da dos o tres pasos y luego se desploma en la acera. Tres minutos más tarde ha muerto desangrado.

**VUELCO INSOSPECHADO**

Hasta ahí los hechos tal como fueron relatados a la policía que se hizo presente en el lugar a los pocos minutos de consumarse la tragedia.

La diligencia quedó en manos del inspector Juan Morales Espina y los antecedentes fueron remitidos a Sonia Rojas, Juez del Primer Juzgado del Crimen del Departamento Pdte. Aguirre Cerda. Sin embargo, con anterioridad la policía interrogó al cortador y a la cajera de la carnicería. Ella dijo que el gendarme la había amenazado y que asustada no había atinado a otra cosa que gritar pidiendo auxilio. Hasta ahí su participación. El cortador, por su parte, relató que ante los gritos de la muchacha se había puesto nervioso y que aún no lograba explicarse lo de la muerte del gendarme, o mejor aún de ser él el responsable de la muerte de éste.

Y la policía, al margen de lo breve de la información oficial tampoco se explica la actitud del cortador Manuel Morales Araya, y piensa que tras la muerte del gendarme puede encontrarse algo mucho más complicado que lo que aparenta la explicación primitiva de Morales y la cajera Madgdalena.

Existen muchos puntos oscuros y varias preguntas por formular: 1) El gendarme era un hombre de trabajo, que si bién sufría apremios económicos (600 escudos de renta al mes) se había granjeado el respeto de sus compañeros y superiores por su acrisolada y reconocida honradez. 2) Si en él existía ánimo de asaltar la carnicería, ¿por qué no usó su revolver de reglamento en lugar de un inofensivo cortaplumas?. 3) Y el punto más quemante, ¿por qué el cortador Manuel Morales Araya, en circunstancias que el atraco no había sido consumado, salió hasta la calle, persiguió al gendarme y enseguida lo hirió? 4) Finalmente, ¿por qué fueron dos los cortes, si ya con el primero en las espaldas el gendarme había quedado indefenso y no ofrecía ninguna resistencia?

Todas estas conjeturas que se formula la policía han volcado completamente el caso. Por otra parte la Dirección de Prisiones, emitió un comunicado en que se señala que en ningún momento su funcionario pensó siquiera en asaltar la carnicería y que las informaciones al respecto están faltando a la verdad.

Ahora bien, ¿cuál es entonces la verdad en la muerte del gendarme Luis Alberto Ríos? La policía piensa que allí existe "gato encerrado" y que puede resultar perfectamente plausible que el supuesto asalto no pase más allá de ser un nuevo crimen pasional en que el eterno triangulo amoroso esta vez estaría constituido por la cajera Magdalena Miño, el cortador Manuel Morales Araya y el gendarme Luis Alberto Ríos.

## Visa de Turistas a Panameños Asilados

**Un grupo de 22 ciudadanos** panameños se encuentran en Santiago desde hace algunos días. Se trata de militantes del Partido Comunista, que fueron encarcelados por el Gobierno de Panamá acusados de actividades subversivas y enseguida deportados a Chile.

Los panameños comenzaron a llegar a Santiago el sábado pasado en grupos de cinco o seis hasta enterar 22 que es la cifra oficial entregada por el Subsecretario del Interior, Juan Achurra.

Una vez én Santiago, el Gobierno les concedió visas de turistas, que les asegura permanencia hasta quince días en nuestro país. Sin embargo, no se les ha concedido asilo político, primero porque no lo solicitaron, y segundo, porque llegaron al país en calidad de deportados.



## "Razzias" a Todos los Libreros de la Capital

**Una verdadera** "razzia" a las librerías de la capital están practicando funcionarios de Investigaciones por orden del Magistrado del Segundo Juzgado del Crimen, que está substanciando el proceso caratulado como "Infracción a la Ley de Cambios Internacionales", que afecta principalmente a la importadora de libros "ASTRAL".

Hasta el momento se ha establecido que las diversas importadoras de libros implicadas en el fraude aduanero habían burlado la cancelación de casi 10 millones de dólares en impuestos. Si embargo, esta suma puede aumentar a cantidades siderales una vez que finalice la investigación que se está practicando en una serie de librerías de la capital, que también habrían utilizado el mismo procedimiento de "ASTRAL", vale decir solicitar en el Banco Central autorización para importar por una cantidad determinada de dólares e ingresar al país libros por una cantidad mucho menor.

Con este procedimiento los importadores conseguían guardarse el excedente en dólares y revenderlo en el "mercado negro" con ganancias exorbitantes, [illegible], bien la fuga de divisas al exterior alcanzaba a cantidades astronómicas.

El delito fue descubierto por funcionarios del Departamento de Aduanas de Pudahuel y en estos momentos más de un millón de libros se encuentran requisados en las bodegas del terminal aéreo.

"CONTRABANDO DEL SIGLO"

La "impasse" surgida entre el Tribunal de Aduanas y el Séptimo Juzgado del Crimen, fue superada gracias a la gestión de la Corte Suprema, que ratificó la detención e incomunicación de 11 de los implicados en este sensacional contrabando que asciende a casi 9 millones de escudos en aparatos de televisión, tocadiscos, sedas, radios y una serie de otros artículos suntuarios.

El magistrado del Tribunal de Aduanas olvidó cierta disposición legal que consulta la notificación a los detenidos de un plazo de 10 días para "comprar" la libertad. Esto es que pagando el doble del valor de las mercaderías internadas ilegalmente al país, quedan libres de "polvo y paja". No se hizo esto y cuando el juez del Séptimo Juzgado recibió el proceso optó por declararse incompetente, devolviendo los antecedentes al Tribunal de Aduanas. Con esto los contrabandistas estuvieron a punto de recuperar la libertad bajo fianza. Fatalmente, para ellos se informó a la Corte de Apelaciones, tribunal que confirmó la detención e incomunicación de los contrabandistas.

De nuevo entonces el proceso volvió al Séptimo Juzgado, con todo en regla, y será este organismo el encargado de dictar sentencia. Así y todo lo más que podrían soportar los detenidos sería una pena de hasta 61 días de prisión, más las multas respectivas... y naturalmente la pérdida de las mercancías.



*FERNANDO GONZALEZ CALQUIN, uno de los implicados en la escuela de guerrillas.*

## Regresa Avión "VARIG" Secuestrado

**Hasta el cierre** de esta edición aún no estaba confirmada la hora de llegada a Pudahuel del Boeing 707 de la línea aérea brasileña "Varig", que fue raptado poco después del mediodía del martes cuando volaba desde Buenos Aires con destino a Santiago. Sin embargo, voceros de "Varig" estimaban el arribo del aparato para las primeras horas de la madrugada de hoy.

El Boeing fue raptado por cinco jóvenes de nacionalidad argentina, entre ellos una muchacha de no más de veinte años. El avión permaneció casi dos horas en Pudahuel, donde luego de reabastecerse de combustible emprendió viaje al aeropuerto de "José Martí" en La Habana.

## "Guerrilleros" Apelan Conden

HASTA LAS ULTIMAS horas de ayer y en los momentos [illegible] información, aún no se conocían los resultados a la ape[illegible] primera instancia interpuesta por los abogados defensor[illegible] cuatro reos implicados en acitividades subversivas descubier[illegible] escuela de guerrillas en Guayacán.

El fallo dictado por el Ministro Sumariante, Rubén Galecio [illegible] a dos años de prisión al ingeniero agronómo de INCIRA [illegible] Vásquez Cerda, a 200 días de relegación en Achao, al [illegible] Patricio Corbalán Carrera y a 541 días de presidio a Fernando [illegible] Calquín y Marco Antonio Valenzuela Cofré.

Los tres primeros están en libertad bajo fianza, la cual [illegible] concedida por la Corte de Apelaciones que fue consultada [illegible] materia por el Ministro instructor del proceso.

El Gobierno, que es parte querellante, también apeló de la [illegible] de primera instancia.

**Veinte millones en joyas:**

## Asalto de Mediodí

EN UN CINEMATOGRAFICO asalto, un sujeto se apoder[illegible] de veinte mil escudos en joyas, al perpetrar un asalto en ple[illegible] de la Capital a las 11,30 horas. El sujeto, quien se identif[illegible] funcionario de la Compañía de Teléfonos ingresó a un depar[illegible] oportunidad que aprovechó para huir con un cofre con joyas.

De acuerdo a la versión entregada por los afectados [illegible] nombres no fueron dados a conocer por la policía civil, a la[illegible] horas, de ayer, llegó hasta un departamento ubicado en el [illegible] de calle Huérfanos 363, un sujeto vistiendo ropas de [illegible] portando un maletín de gásfiter. Abrió la puerta la dueña de c[illegible] quien el desconocido señaló ser funcionario de la Com[illegible] Teléfonos y que se encontraba haciendo una revisión general [illegible] sector.

La confiada ama de casa franqueó el paso al presunto fun[illegible] luego le dejó solo en el living. Esta oportunidad la apro[illegible] delincuente para introducirse a uno de los dormitorios lugar [illegible] apoderó de un cofre repleto de finísimas joyas. En esta man[illegible] sorprendido por los moradores del departamento ante lo cual [illegible] esgrimió un revólver, al parecer de calibre 32, dándose de in[illegible] la fuga corriendo por las escaleras hasta llegar a la calle y [illegible] entre la multitud que transitaba a esa hora por el lugar.

Funcionarios de Investigaciones iniciaron de inme[illegible] diligencias destinadas a establecer el paradero e iden[illegible] asaltante, pesquisas que no dieron resultado.

Jubila Prefecto de Santiago:

## Cambios en Investigaciones Anunció Junta Calificadora

A las 9 horas de ayer, inició sus actividades la Junta Calificadora de los funcionarios del Servicio de Investigaciones, que preside el subdirector de la policía civil, Eduardo Zúñiga Pacheco. La junta, la integran además, todos los prefectos del país, los que ejercen como tales. En calidad de secretaria, la jefa del personal, Flavia Díaz.

La Junta Calificadora, antes de comenzar sus labores, se dieron a conocer oficialmente algunos retiros. Así por ejemplo, el Prefecto de Santiago, Eduardo González Torres, quien se acoge a los beneficios de jubilación, será reemplazado por el Prefecto Jorge Maluenda, quien se desempeña en Valparaíso. A su vez, el puesto del puerto, será ocupado por el Prefecto de Cautín, Juan Verdugo.

Por otra parte, se informó que el jefe del Departamento de Informaciones, Hernán Romero Espinoza, asumirá próximamente la dirección de la Escuela Técnica de Investigaciones, mientras que el actual jefe de este plantel, Moisés Bamardi, asumirá como segundo jefe del Departamento de Informaciones. El cargo de jefe del citado departamento, estará representado por el Prefecto Osvaldo Almazán Aliarza.

Por su parte, Gustavo Arias, actual jefe de la Sexta Prefectura de Concepción, asumirá el cargo de Prefecto Inspector de la zona sur, mientras que idéntico puesto, pero en la zona norte, con asiento en la Primera Prefectura de Antofagasta, asumirá el actual Prefecto, René Osvaldo Carrasco, y Mario Barrios, actual jefe de la Policía Internacional, deberá hacerse cargo de la Primera Prefectura bajo las órdenes de Carrasco.

## SINTESIS POLICIAL

**AHOGADO**

**Talagante.**— En las aguas del canal Trebulco de Talagante, se encontró el cadáver del menor Iván Domingo Silva Escobedo, de cuatro años de edad, quien había desaparecido horas antes de su domicilio. Las padres de la criatura, Iván Domingo Silva y Juana María Escobedo, desde las seis de la tarde de ayer buscaban a su pequeño, pudiendo constatar que éste había perecido por inmersión.

**PARO JUDICIAL**

**Los Angeles.** El primer paro de funcionarios del Poder Judicial, se materializó en la mañana de ayer entre las 8.30 y 10.15 horas, cuando suspendieron sus labores el Magistrado del Primer Juzgado de Los Angeles y siete funcionarios de este Tribunal.

Los integrantes del Poder Judicial han activado una campaña destinada a lograr su mejoramiento económico, para lo cual sostuvieron una serie de asambleas. Ayer, era el día fijado para que el Ejecutivo decidiera acerca de su formulación en procura de mejores rentas.

## Juan Lechín: Una Semana de Plazo

CON UN SALVOCONDUCTO otorgado por el Gobierno boliviano, Juan Lechín, podrá viajar a Venezuela, país donde el líder de los mineros bolivianos ha manifestado deseos de residir.

Lechín llegó a Chile a mediados de octubre y fue autorizado para permanecer en el país durante algunos días. Al poco tiempo el ex Vicepresidente de Bolivia se trasladó a Arica y desde ahí cruzó la frontera en dirección a Tacna, donde fue detenido y devuelto a Arica por la policía peruana.

Así y todo, pese al salvoconducto, la situación y permanencia de Juan Lechín en Chile es irregular, de modo que de no solucionar su problema antes de la próxima semana, sería probable su expulsión del país.

Sería crimen pasional?

# ESPECTACULAR VUELCO EN EL ASESINATO DEL GENDARME

**LOS HECHOS a modo bastante escueto: Un vigilante del Servicio de Prisiones, Luis Alberto Ríos Carrasco, de 28 años de edad, llega a las 22.00 horas del lunes hasta la carnicería ubicada en el paradero 11 de la Gran Avenida.**

**A esa hora el lugar está semidesierto, el gendarme penetra al interior del negocio y amenaza con un cortaplumas a la cajera Magdalena Miño, también de 28 años de edad, exigiéndole que le entregue todo el dinero producto de las ventas del día.**

La cajera, sin obedecer el mandato del gendarme y aterrorizada ante la navaja, grita con todas sus fuerzas pidiendo auxilio. Frente a esta reacción de la cajera, Luis Alberto Ríos, el gendarme de Prisiones, se paraliza unos segundos y enseguida emprende la huida. Pero los gritos de Magdalena Miño han sido escuchados por Manuel Morales Araya, un muchacho de 19 años que en los momentos del asalto, se encontraba en la trastienda de la carnicería. Morales coge del mostrador un cuchillo carnicero y sale a la calle en persecución del gendarme. Lo alcanza a los pocos metros y le clava el cuchillo en las espaldas. Luego vuelve a insistir con el arma y le cercena la yugular. Ríos Morales da dos o tres pasos y luego se desploma en la acera. Tres minutos más tarde ha muerto desangrado.

### VUELCO INSOSPECHADO

Hasta ahí los hechos tal como fueron relatados a la policía que se hizo presente en el lugar a los pocos minutos de consumarse la tragedia.

La diligencia quedó en manos del inspector Juan Morales Espina y los antecedentes fueron remitidos a Sonia Rojas, Juez del Primer Juzgado del Crimen del Departamento Pdte. Aguirre Cerda. Sin embargo, con anterioridad la policía interrogó al cortador y a la cajera de la carnicería. Ella dijo que el gendarme la había amenazado y que asustada no había atinado a otra cosa que gritar pidiendo auxilio. Hasta ahí su participación. El cortador, por su parte, relató que ante los gritos de la muchacha se había puesto nervioso y que aún no lograba explicarse lo de la muerte del gendarme, o mejor aún de ser él el responsable de la muerte de éste.

Y la policía, al margen de lo breve de la información oficial tampoco se explica la actitud del cortador Manuel Morales Araya, y piensa que tras la muerte del gendarme puede encontrarse algo mucho más complicado que lo que aparenta la explicación primitiva de Morales y la cajera Madgdalena.

Existen muchos puntos oscuros y varias preguntas por formular. 1) El gendarme era un hombre de trabajo, que si bien sufría apremios económicos (600 escudos de renta al mes) se había granjeado el respeto de sus compañeros y superiores por su acrisolada y reconocida honradez. 2) Si en él existía ánimo de asaltar la carnicería, ¿por qué no usó su revólver de reglamento en lugar de un inofensivo cortaplumas? 3) Y el punto más quemante, ¿por qué el cortador Manuel Morales Araya, en circunstancias que el atraco no había sido consumado, salió hasta la calle, persiguió al gendarme y enseguida lo hirió? 4) Finalmente, ¿por qué fueron dos los cortes, si ya con el primero en las espaldas el gendarme había quedado indefenso y no ofrecía ninguna resistencia?

Todas estas conjeturas que se formula la policía han volcado completamente el caso. Por otra parte la Dirección de Prisiones, emitió un comunicado en que se señala que en ningún momento su funcionario pensó siquiera en asaltar la carnicería y que las informaciones al respecto están faltando a la verdad.

Ahora bien, ¿cuál es entonces la verdad en la muerte del gendarme Luis Alberto Ríos? La policía piensa que allí existe "gato encerrado" y que puede resultar perfectamente plausible que el supuesto asalto no pase más allá de ser un nuevo crimen pasional en que el eterno triangulo amoroso esta vez estaría constituido por la cajera Magdalena Miño, el cortador Manuel Morales Araya y el gendarme Luis Alberto Ríos.

## Juan Lechín: Una Semana de Plazo

CON UN SALVOCONDUCTO otorgado por el Gobierno boliviano, Juan Lechín, podrá viajar a Venezuela, país donde el líder de los mineros bolivianos ha manifestado deseos de residir.

Lechín llegó a Chile a mediados de octubre y fue autorizado para permanecer en el país durante algunos días. Al poco tiempo el ex Vicepresidente de Bolivia se trasladó a Arica y desde ahí cruzó la frontera en dirección a Tacna, donde fue detenido y devuelto a Arica por la policía peruana.

Así y todo, pese al salvoconducto, la situación y permanencia de Juan Lechín en Chile es irregular, de modo que de no solucionar su problema antes de la próxima semana, sería probable su expulsión del país.

## Visa de Turistas a Panameños Asilados

**Un grupo de 22 ciudadanos** panameños se encuentran en Santiago desde hace algunos días. Se trata de militantes del Partido Comunista, que fueron encarcelados por el Gobierno de Panamá acusados de actividades subversivas y enseguida deportados a Chile.

Los panameños comenzaron a llegar a Santiago el sábado pasado en grupos de cinco o seis hasta enterar 22 que es la cifra oficial entregada por el Subsecretario del Interior, Juan Achurra.

Una vez en Santiago, el Gobierno les concedió visas de turistas, que les asegura permanencia hasta quince días en nuestro país. Sin embargo, no se les ha concedido asilo político, primero porque no lo solicitaron, y segundo, porque llegaron al país en calidad de deportados.

## "Razzias" a Todos los Libreros de la Capital



**Una verdadera** "razzia" a las librerías de la capital están practicando funcionarios de Investigaciones por orden del Magistrado del Segundo Juzgado del Crimen, que está substanciando el proceso caratulado como "Infracción a la Ley de Cambios Internacionales", que afecta principalmente a la importadora de libros "ASTRAL".

Hasta el momento se ha establecido que las diversas importadoras de libros implicadas en el fraude aduanero habían burlado la cancelación de casi 10 millones de dólares en impuestos. Sin embargo, esta suma puede aumentar a cantidades siderales una vez que finalice la investigación que se está practicando en una serie de librerías de la capital, que también habrían utilizado el mismo procedimiento de "ASTRAL", vale decir solicitar en el Banco Central autorización para importar por una cantidad determinada de dólares e ingresar al país libros por una cantidad mucho menor.

Con este procedimiento los importadores conseguían guardarse el excedente en dólares y revenderlo en el "mercado negro" con ganancias exorbitantes, con lo cual bien la fuga de divisas al exterior alcanzaba a cantidades astronómicas.

El delito fue descubierto por funcionarios del Departamento de Aduanas de Pudahuel y en estos momentos más de un millón de libros se encuentran requisados en las bodegas del terminal aéreo.

### "CONTRABANDO DEL SIGLO"

La "impasse" surgida entre el Tribunal de Aduanas y el Séptimo Juzgado del Crimen, fue superada gracias a la gestión de la Corte Suprema, que ratificó la detención e incomunicación de 11 de los implicados en este sensacional contrabando que asciende a casi 9 millones de escudos en aparatos de televisión, tocadiscos, sedas, radios y una serie de otros artículos suntuarios.

El magistrado del Tribunal de Aduanas olvidó cierta disposición legal que consulta la notificación a los detenidos de un plazo de 10 días para "comprar" la libertad. Esto es que pagando el doble del valor de las mercaderías internadas ilegalmente al país, quedan libres de "polvo y paja". No se hizo esto y cuando el juez del Séptimo Juzgado recibió el proceso optó por declararse incompetente, devolviendo los antecedentes al Tribunal de Aduanas. Con esto los contrabandistas estuvieron a punto de recuperar la libertad bajo fianza. Fatalmente, para ellos se informó a la Corte de Apelaciones, tribunal que confirmó la detención e incomunicación de los contrabandistas.

De nuevo entonces el proceso volvió al Séptimo Juzgado, con todo en regla, y será este organismo el encargado de dictar sentencia. Así y todo lo más que podrían soportar los detenidos sería una pena de hasta 61 días de prisión, más las multas respectivas... y naturalmente la pérdida de las mercancías.



*FERNANDO GONZALEZ CALQUIN, uno de los implicados en la escuela de guerrillas.*

## "Guerrilleros" Apelan Condena

HASTA LAS ULTIMAS horas de ayer y en los momentos de ... información, aún no se conocían los resultados a la ... primera instancia interpuesta por los abogados defensores ... cuatro reos implicados en acitividades subversivas descubiertas ... escuela de guerrillas en Guayacán.

El fallo dictado por el Ministro Sumariante, Rubén Galecio ... a dos años de prisión al ingeniero agronómo de INDAP ... Vásquez Cerda, a 200 días de relegación en Achao, a ... Patricio Corbalán Carrera y a 541 días de presidio a Fernando ... Calquín y Marco Antonio Valenzuela Cofré.

Los tres primeros están en libertad bajo fianza, la ... concedida por la Corte de Apelaciones que fue consultada ... materia por el Ministro instructor del proceso.

El Gobierno, que es parte querellante, también apeló de la ... de primera instancia.

## Regresa Avión "VARIG" Secuestrado

**Hasta el cierre** de esta edición aún no estaba confirmada la hora de llegada a Pudahuel del Boeing 707 de la línea aérea brasileña "Varig", que fue raptado poco después del mediodía del martes cuando volaba desde Buenos Aires con destino a Santiago. Sin embargo, voceros de "Varig" estimaban el arribo del aparato para las primeras horas de la madrugada de hoy.

El Boeing fue raptado por cinco jóvenes de nacionalidad argentina, entre ellos una muchacha de no más de veinte años. El avión permaneció casi dos horas en Pudahuel, donde luego de reabastecerse de combustible emprendió viaje al aeropuerto de "José Martí" en La Habana.

Veinte millones en joyas:

## Asalto de Mediodía

EN UN CINEMATOGRAFICO asalto, un sujeto se apoderó ... de veinte mil escudos en joyas, al perpetrar un asalto en pleno ... de la capital a las 11,30 horas. El sujeto, quien se identificó ... funcionario de la Compañía de Teléfonos ingresó a un departamento ... oportunidad que aprovechó para huir con un cofre con joyas.

De acuerdo a la versión entregada por los afectados ... nombres no fueron dados a conocer por la policía civil a las ... horas, de ayer, llegó hasta un departamento ubicado en el ... de calle Huérfanos 363, un sujeto vistiendo ropas de ... portando un maletín de gásfiter. Abrió la puerta la dueña de ... quien el desconocido señaló ser funcionario de la Compañía de ... Teléfonos y que se encontraba haciendo una revisión general ... sector.

La confiada ama de casa franqueó el paso al presunto funcionario ... luego le dejó solo en el living. Esta oportunidad la aprovechó ... delincuente para introducirse a uno de los dormitorios lugar ... apoderó de un cofre repleto de finísimas joyas. En esta ... sorprendido por los moradores del departamento ante lo cual ... esgrimió un revólver, al parecer de calibre 32, dándose a la ... la fuga corriendo por las escaleras hasta llegar a la calle y ... entre la multitud que transitaba a esa hora por el lugar.

Funcionarios de Investigaciones iniciaron de inmediato ... diligencias destinadas a establecer el paradero e identidad ... asaltante, pesquisas que no dieron resultado.

Jubila Prefecto de Santiago:

## Cambios en Investigaciones Anunció Junta Calificadora

A las 9 horas de ayer, inició sus actividades la Junta Calificadora de los funcionarios del Servicio de Investigaciones, que preside el subdirector de la policía civil, Eduardo Zúñiga Pacheco. La junta, la integran además, todos los prefectos del país, los que ejercen como tales. En calidad de secretaria, la jefa del personal, Flavia Díaz.

La Junta Calificadora, antes de comenzar sus labores, se dieron a conocer oficialmente algunos retiros. Así por ejemplo, el Prefecto de Santiago, Eduardo González Torres, quien se acoge a los beneficios de jubilación, será reemplazado por el Prefecto Jorge Maluenda, quien se desempeña en Valparaíso. A su vez, el puesto del puerto, será ocupado por el Prefecto de Cautín, Juan Verdugo.

Por otra parte, se informó que el jefe del Departamento de Informaciones, Hernán Romero Espinoza, asumirá próximamente la dirección de la Escuela Técnica de Investigaciones, mientras que el actual jefe de este plantel, Moisés Bamardi, asumirá como segundo jefe del Departamento de Informaciones. El cargo de jefe del citado departamento, estará representado por el Prefecto Osvaldo Almazán Aliarza.

Por su parte, Gustavo Arias, actual jefe de la Sexta Prefectura de Concepción, asumirá el cargo de Prefecto Inspector de la zona sur, mientras que idéntico puesto, pero en la zona norte, con asiento en la Primera Prefectura de Antofagasta, asumirá el actual Prefecto, René Osvaldo Carrasco, y Mario Barrios, actual jefe de la Policía Internacional, deberá hacerse cargo de la Primera Prefectura bajo las órdenes de Carrasco.

## SINTESIS POLICIAL

### AHOGADO

**Talagante.—** En las aguas del canal Trebulco de Talagante, se encontró el cadáver del menor Iván Domingo Silva Escobedo, de cuatro años de edad, quien había desaparecido horas antes de su domicilio. Los padres de la criatura, Iván Domingo Silva y Juana María Escobedo, desde las seis de la tarde de ayer buscaban a su pequeño, pudiendo constatar que éste había perecido por inmersión.

### PARO JUDICIAL

**Los Angeles.** El primer paro de funcionarios del Poder Judicial, se materializó en la mañana de ayer entre las 8.30 y 10.15 horas, cuando suspendieron sus labores el Magistrado del Primer Juzgado de Los Angeles y siete funcionarios de este Tribunal.

Los integrantes del Poder Judicial han activado una campaña destinada a lograr su mejoramiento económico, para lo cual sostuvieron una serie de asambleas. Ayer, era el día fijado para que el Ejecutivo decidiera acerca de su formulación en procura de mejores rentas.

# MODELO DE ESPOSA O ESPOSA Y MODELO

Revolucionado, estuvo el Diario ayer al mediodía, todos querían estar en mi escritorio, ¿Por qué?, se preguntarán ustedes, ¿Cuál es la causa de tal revuelo? : MORA, agraciada modelo de hermosos y vivaces ojos negros, animadora de Televisión y flamante esposa y dueña de casa.

—"Mira, me dijo, hace exactamente nueve meses que estoy en Chile (es argentina) y la verdad, es que estoy feliz. Fuera de siempre me atrajo este país, no pienso irme".

—"Los chilenos en general son realmente encantadores, de ellos he recibido hospitalidad, cariño y trabajo, que los hace diferente a los argentinos".

¿Cómo llegaste a ser modelo?

—"Fue una manera poco usual. Hace diez años más o menos que lo soy, comenzando como "modelos juniors" a raíz de las compras que efectuaba en una Boutique en Buenos Aires, fue este en realidad mi primer paso".

¿Cuál es tu mayor aspiración como mujer y modelo?

"Trabajar en Europa, pero me lo impide el hecho de ser casada, aunque mi marido no se opone a ello. Pero no acostumbro a viajar separada de él, incluso asiste a todas mis presentaciones y si salgo en gira, y él no me puede acompañar, simplemente no voy".

¿Tu labor de exhibición la realizas mecánicamente o sientes alguna sensación especial al lucir esos hermosos trajes?

—"No, sale muy fingido si se hace mecánicamente (error de muchas modelos), en realidad todos los trajes que exhibo quisiera tenerlos. ¡Se vuelve tan trapera una!".

¿Tienes problemas con la línea?

—"Afortunadamente no, como de la mañana a la noche y todo lo que me gusta". Te prueba el hecho de que no sigo una gimnasia rigurosa, aparte de que soy muy floja para ello.

¿Qué requisitos consideras tú que debe tener una buena modelo?

—"Ante todo, debe tener figura para ello, ser alta, delgada, esbelta y además dos detalles importantísimos: femenina y con mucha personalidad".

¿Mucha vida social?

—"Sí, mucha, mucha, ¿a quién no le gusta? Por supuesto que es cansadora, prefiero eso sí, las comidas entre amigos a las cuales puedo ir con mi marido".

¿Hay una marcada diferencia de la mujer chilena y la argentina?

—"En moda, no es mucha la diferencia, porque en los últimos cinco años, la chilena ha cambiado mucho la manera de vestir, ahora se la ve más preocupada de sí misma. En estos momentos Chile no tiene nada que envidiarle a los países europeos".

"En cuanto a personalidad y manera de ser, la chilena es exquisitamente femenina, sincera y más abierta que la argentina, esta última es muy fingida".

¿Te atrae la moda transparente?

—"¡Depende donde sea su transparencia! Me encantan los pantalones transparentes de la rodilla hacia abajo y aquellos vestidos en donde se trasluzca la cintura y brazos. Personalmente, no creo que la chilena acepte esta moda".

Háblanos de tu trabajo como animadora.

Bueno... empecé hace siete meses, a decir verdad nunca lo había hecho pero creo que lo que más me sirvió fueron los años (diez más o menos) de ballet y teatro que estudié en argentina. Es bastante entretenido y me fascina improvisar. Tengo por gran compañero y colaborador a Jorge Guerra.

¿Te resulta problemático el horario a compartir entre tu labor de dueña de casa y de modelo profesional?

No, realmente no, trato por todos los medios de estar a las horas de comida en casa. Claro que tratándose de casos especiales, ensayo en la T.V. fotografías, etc., me lo impiden a veces. Pero como te digo, no paso por alto esas horas junto a mi marido, porque las considero vitales.

Háblanos de tu marido.

¡Ah, es adorable y lo más comprensivo que hay! ¡Para mí, es un "churro", una monada! Lo admiro tanto como hombre y como esposo. ¡Soy inmensamente feliz en mi matrimonio! ¡Te lo aseguro!



MORA: modelo y animadora de televisión. (Elba Pilazuela Grandón, 24 años, 1.70 de estatura. Medidas: 85,56,90).



¿La línea? No, no tengo mayores problemas.



¿CHILE?, ¡Nada tiene que envidiar en cuanto a moda!



¿Mi marido? ¡Ah! mira tú, es fenomenal!!...





¡Oh, los chilenos!...

## De Rusia con Amor

**● Un mecánico británico y su novia soviética se casaron después de una larga espera**

LONDRES, 5 (UPI)— Un mecánico británico y su novia soviética o la que esperó durante cinco años para casarse, celebran aquí su luna de miel que pensaban "no llegaría nunca realizarse".

Derek Deason, de 39 años, y Elenara Ginsburg, de 40, llegaron anoche aquí por vía aérea, procedentes de Moscú donde contrajeron matrimonio en el Palacio de las Bodas de esa capital el jueves pasado.

La boda, prohibida durante cinco años por las autoridades soviéticas, fue autorizada dentro del marco de un intercambio de espías prisioneros de los dos países, que recientemente liberó a los agentes rusos Helen y Peter Kroger a cambio del británico Gerald Brooke, preso en Rusia por "actividades antisoviéticas".

Derek dijo que la boda fue "una victoria del amor y de la perseverancia" mientras besaba a la novia.

"Creo que nunca terminaré de convencerme de que esto es realidad", dijo Elenara, para agregar: "Me siento tan feliz. Y pensar que en una ocasión casi perdí todas las esperanzas".

Igualmente en Moscú, un profesor de ruso de la Universidad Británica de Surrey. Doctor Mervyn Matthews de 36 años, se casó con su novia soviética, la bella traductora Ludmilla Bibikova, de 34 años.

La pareja pasaba su luna de miel en Europa después de haber partido de Moscú el lunes.

Ambas parejas se encontraban algunos días de sus bodas, en 1964, cuando los dos británicos fueron obligados a partir de la URSS.

Derek fue acusado de embriagarse en una fiesta antes del casamiento y Mervyn por "especulación ilegal" por la presunta venta de un jersey de lana.

**Y al tercer día resucitó:**

## Una Lágrima le Salvó la Vida

LIVERPOOL (Inglaterra), 5 (UPI). El viernes pasado la señora Kim Nevit yacía sobre un mesón de mármol en la morgue de esta ciudad, con una tarjeta de identificación amarrada a su muñeca izquierda y oficialmente muerta.

Hoy se sentó en cama, comió bundín de arroz y se rio de sí misma y de su intento de suicidio. Junto a ella estaba su esposo Frank Nevit, de quién se había separado hace algún tiempo, a raíz de lo cual los tres hijos del matrimonio tuvieron que ser emtregados en custodia a hogares de esta ciudad.

Kim, que cuenta 23 años y trabaja en un club nocturno, admitía hoy que había sido una tonta al querer quitarse la vida porque extrañaba a su familia.

"Quería estar con mis niños de nuevo y no podía tenerlos pues estaba viviendo en una pocilga", dijo.

La joven fue hallada en una playa solitaria el viernes último y un médico forense no le pudo detectar pulsación alguna, razón por la cual la declaró muerta y la hizo conducir a la morgue.

UNA LAGRIMA LE SALVO LA VIDA

Un empleado de la morgue la vio correr por su mejilla y dio la voz de alarma. Kim fue llevada de inmediato al hospital más cercano.

"Que susto para mí cuando recobré el conocimiento y vi que en la muñeca tenía una tarjeta que decía "Kim, Nevit, muerta el viernes ... morgue de Waterloo", dijo la exextinta. Un vocero del hospital de Liperpool admitió que nadie esperaba que Kim sobreviviera pero la combinación de la dosis soporífera excesiva y la exposición a los elementos se habían combinado para mantenerla viva. Le bajo el pulso y se mantuvo en un estado, de hibernación, sin que aparentemente su cerebro sufriera daño alguno.

## La Viuda de dos Corazones Viaja Para Consolarse

LIMA, 5 (UPI). La viuda y la hija del dentista sudafricano Philip Blaiberg, que sobrevivió 594 días con el corazón que le transplantó el cirujano Christian Barnanrd, se encuentran en Lima.

Eileen de Blaiberg y su hija Jill permanecerán en Lima cuatro días y viajarán al Cuzco, el centro turístico más importante de este país, para conocer la ciudad de la incaica de Macchu Picchu. En sus primeras declaraciones de prensa manifestaron que están realizando un extenso viaje por invitaciones que han recibido, con el fin de disipar el pesar causado por la muerte del jefe de la familia.

## MATRIMONIOS

Circulan los siguientes partes:

Raúl Besa Barros y Teresa Valdivieso de Besa participan a Ud. el matrimonio de su hija María Isabel con el Sr. Washington Schuler Gatica y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia Santa Elena (AV. Presidente Errázuriz 3868) el sábado 8 de noviembre, a las 18.30 horas.

Raúl Schuler Geisse y Josefina Gatica de Schuler participan a Ud. el matrimonio de su hijo Washington con la Srta. María Isabel Besa Valdivieso y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia Sta. Elena (Av. Presidente Errázuriz 3868), el sábado 8 de noviembre, a las 18.30 horas.

Washington Schuler Gatica y María Isabel Besa Valdivieso, participan a Ud. su matrimonio y le invitan a Ud. a la ceremonia religiosa, que se efectuará en la Parroquia Santa Elena (Avda. Presidente Errázuriz 3868), el sábado 8 de Noviembre a las 18.30 horas.

Santiago, Octubre 1969.

Jovino Novoa Rojas y Sylvia Vásquez de Novoa, participan a Ud. el matrimonio de su hijo Jovino con la Srta. Angélica Mackenna Echaurren, que se efectuará el viernes 7 de noviembre a las 19.30 horas en la Parroquia de San Vicente Ferrer (Los Dominicos).

## Té-Canasta con Desfile de Modas

El comité de Damas del Club de Leones de Quinta Normal, invita a Ud. a un Té-Canasta, a beneficio de sus obras sociales, que se efectuará hoy jueves 6, en el Hotel Carrera, a las 16 horas, con un desfile de modas presentado por Flora Róca.

## En Honor del Embajador de Nicaragua y Sra.

En el Salón "Internacional" del Hotel Carrera, hoy jueves 6 a las 21 horas, las relaciones sociales y diplomáticas del Sr. Reynaldo Navas Barreto y Sra. Hada Debayle de Navas, ofrecerán una comida al Embajador de Nicaragua y Sra. con motivo de su nombramiento como Embajador. Las adhesiones se están recibiendo en la caja de dicho establecimiento.

## Crónica Económica Latinoamericana

### ARGENTINA: Firmeza en exportaciones

BUENOS AIRES, 5 (Inter PressService). A pesar de que la actividad exportadora en la Argentina permaneció por debajo de los óptimos resultados logrados en agosto, y de los auspiciosos índices de los demás meses del año el total de 111.9 millones de dólares logrados en setiembre autoriza a ratificar el optimismo oficial de llegar a finales del año con ventas al exterior por una cifra ligeramente inferior a los 1.600 millones de dólares. Pese a todo, las estadísticas privadas del matutino especializado "El Cronista Comercial", permiten observar la sorpresiva firmeza lograda por las exportaciones en el noveno mes del año que generalmente es más flojo.

La exportación de setiembre representó una disminución del 4.9 por ciento respecto a los 117.6 millones exportados en agosto último y del 19.2 por ciento respecto al promedio de los primeros siete meses del año. Al mismo tiempo, esas exportaciones representaron un aumento del 34.5 por ciento sobre los 83.2 millones de dólares vendidos en septiembre del año anterior. El incremento está estimado en la exportación de productos agrícolas, que se ha visto completada con un ritmo sostenido de las ventas de productos ganaderos, a pesar de que ya en setiembre comenzó a influir negativamente en el ritmo de embarques la prohibición británica de importar carnes con hueso (los últimos envíos de cuartos y medias reses con aquel destino se efectuaron en los primeros diez días del mes).

### BOLIVIA: Actitud de la empresa privada.-

LA PAZ, 5.- La empresa privada boliviana será celosa defensora del régimen de estabilidad monetaria con libertad, declaró el presidente de la Cámara Nacional de Industrias, Hugo Villegas, al tiempo de sostener que deben vencerse tres obstáculos que impiden el crecimiento económico de Bolivia.

Sostuvo que ellos son la tendencia persistente al desequilibrio externo, el déficit del ahorro interno y la vulnerabilidad exterior de nuestra economía. "Remover esos obstáculos y acelerar el ritmo de crecimiento económico y social constituye responsabilidad ineludible del poder público y de la actividad privada", dijo, añadiendo que necesariamente el país tiene que ofrecer un marco adecuado de condiciones en medio de las cuales puedan generarse y progresar los esfuerzos productivos.

Reconoció que Bolivia necesita un cambio de estructuras, "pero la orientación que asuman esas transformaciones dependerá no sólo de las actitudes del Gobierno, sino de la dirección que tome su pensamiento político en lo económico y social.

Afirmó que la empresa privada quiere "para el bien del país se mantenga este esquema", la libertad del mercado de cambios y que para la vigencia del sistema se mantendrá vigilante.

La declaración se produce varios días después que una ola especulativa puso en serio peligro la estabilidad monetaria, obligando al Gobierno a tomar severas medidas de contralor.

### PERU: Más aves en vez de vacunos

LIMA, 5.- El Ministro de Agricultura General Jose Barandiarán "Pagador", anunció que su cartera iniciará planes quinquenales destinados a reducir, e incluso suprimir, la importación de carne y leche, mediante un plan combinado de expansión de la avicultura y la promoción de nuevas áreas ganaderas en la región selvática.

De acuerdo a las expresiones del Ministro de Agricultura, el Perú estará en condiciones de autoabastecerse en ambos rubros en 1979. Para esa fecha se estimó la producción nacional de carnes en 600.000 toneladas métricas y en un millón y medio de litros de leche.

En relación con el plan de expansión ganadera, el Ministro aseguró que se cumplirá de acuerdo a los siguientes objetivos básicos: "sustituir con productos nacionales la importación de alimentos de origen animal, promover el desarrollo de nuevas modalidades de producción y desarrollar en la selva una infraestructura necesaria para el desarrollo ganadero en esa región". Informó que se ha comenzado ya la importación de 20.000 vientres de tipo cebú, destinados a la zona amazónica, y que han dado excelentes resultados en los trabajos experimentales realizados este año en Iquitos y Pucallpa. El ganado procede de Colombia, aclaró.

El primer plan quinquenal, de 1970 - 1974, se propone incrementar la tasa de crecimiento de producción de carne en 4,9 y 4,6 en leche. "Durante ese período se tenderá a estabilizar la importación de ambos productos", agregó el ministro. En el período 1975 - 1979 se debe elevar el volumen de producción para cubrir la demanda y poner término a la importación de carne y leche.

La importación de carne y leche durante 1968 alcanzó a 41 millones de dólares. Ambos productos, junto con el trigo, constituyen uno de los renglones más fuertes de la importación peruana y reflejan la insólita situación del Perú, país predominantemente agrícola y notoriamente deficitario en alimentos básicos. En los últimos meses se advierte la tendencia del régimen de reducir el volumen de importaciones de carne, tratando de orientar el consumo hacia la abundante producción pesquera (el Perú es el primer país pesquero del mundo por su volumen de exportaciones). Lamentablemente, el consumo de carne no sólo está muy arraigado en la población de adecuadas posibilidades adquisitivas, sino que se carece de una infraestructura de comercialización para el pescado.

## Al Cierre de la Bolsa

| | | |
|---|---|---|
| BONOS NOMINALES E | | |
| Fiscales 7-1 | 84 | c |
| Bco. Estado 6-3/4 | 30 | n |
| Bco. Estado 10-6 | 90 | t |
| Hipot. Chile 6-1 | 75 | n |
| Hipot. Chile 10-6 | 75 | n |
| BANCARIAS | | |
| Central | 1.800 | n |
| Concepción | 60 | n |
| Constitución | 119 1/4 | n |
| Continental | 9 | n |
| Crédito | 70 | n |
| Chile | 227 | t |
| Edwards | 45 | c |
| Español | 152 | v |
| Hipotecario Chile | 195 | n |
| Israelita | 60 | c |
| Nac. del Trabajo | 55 | n |
| O'Higgins | 110 | c |
| Osorno | 190 | n |
| Pacífico | 11 | n |
| Panamericano | 60 | v |
| Sud Americano | 67 | n |
| Talca | 185 | c |
| MINERAS | | |
| Aucanquilcha | 14 | t |
| Cerro Grande | 1.450 | n |
| Chatal | 29 1/2 | t |
| Delirio Punitaqui | 12 | n |
| Disputada | 185 | t |
| Gellaguillos | 16 | c |
| Lota-Schwager | 7 | c |
| Manganesos A. | 300 | n |
| Minas y Fertiliz. | 33 | c |
| Ocurí | 95 | v |
| Punta de Lobos | 14 1/2 | c |
| Santa Barabara | 110 | n |
| Soprocal | 80 | n |
| Tamaya | 7 1/2 | c |
| Tocopilla | 550 | n |
| Totoral | 190 | n |
| AGRICOLAS Y GANADERAS | | |
| Aysen | 1.370 | n |
| Carampangue | 22 | n |
| Cisnes | 650 | n |
| Colcura | 16 5/8 | n |
| Concha y Toro | 152 | t |
| Copihue | 21 | c |
| Gente Grande | 20 | n |
| Laguna Blanca | 80 | c |
| La Rosa Sofruco | 182 | c |
| Quiñenco | 190 | c |
| Rupanco | 100 | n |
| Tierra del Fuego | 56 | c |
| Viñe Casa Blanca | 1 1/2 | n |
| Wagner Stein | 6 | n |
| TEXTILES | | |
| Bellavista-Tome | 100 | n |
| Caupolicán | 13 1/2 | t |
| Chiteco | 19 | c |
| Fiap-Tomé | 15 | t |
| Hilos Cadena | 350 | n |
| Oveja Tomé | 60 | n |
| Rayonhil -A- | 8 | v |
| Said | 90 | n |
| Sedylan | 1 | v |
| Sumar | 29 | n |
| Tejedurías Abogabir | 25 | v |
| Tejidos Caffarena | 15 | n |
| Textil Progreso | 70 | n |
| Textil Viña | 62 | n |
| Textiles Universal | 24 1/2 | n |
| Vestex | 20 | c |
| Victoria Pte. Alto | 41 | n |
| Yarur | 51 | c |
| INDUSTRIALES Y VARIAS | | |
| Alimar | 2 1/2 | c |
| Aceitera C. Barros | 110 | n |
| Agencias Graham | 18 | n |
| Arrocera Ega | 8 1/2 | c |
| Arrocera Miraflores | 10 1/2 | c |
| Arrocera Tucapel | 27 | c |
| Automotora Chilea | 170 | c |
| Benedicto Aguado | 90 | t |
| Bim a | 4 | c |
| Carozzi | 71 | c |
| Cementos Bio-Bio | 240 | n |
| Cervecerías | 122 | c |
| Ciga | 16 | n |
| Club de Golf | 1.000.000 | n |
| Club Hípico | 2.000.000 | n |
| Club de Polo | 150.000 | v |
| Coia | 158 | v |
| Colorantes | 50 | n |

| | | |
|---|---|---|
| Comunicaciones | 11 | n |
| Cia. Industrial | 77 | n |
| Confecciones Oxford | 39 1/2 | n |
| Conficlar | 12 | n |
| Consorcio Nieto | 57 | v |
| Copec | 16 | t |
| Cristalerías Ch. | 54 | c |
| Chilectra | 70 | t |
| Chiprodal | 75 | c |
| Echave | 14 1/2 | c |
| Flastoplastic | 65 | n |
| Electricidad Ind. | 24 | t |
| Electromat | 94 | n |
| Embotelladora Andina | 39 | v |
| Eperva | 180 | t |
| Est. Educacionales XD | 70 1/8 | n |
| Establec. Nobis | 28 | t |
| Farmo Química | 15 1/8 | n |
| Figalem | 66 | n |
| Fluxa | 40 | n |
| Fósforos | 51 | n |
| Gas de Concepción | 99 | c |
| Gas de Santiago | 34 | t |
| Gidi | 290 | n |
| Hipódrmo Chile | 450.000 | c |
| Hucke | 44 | n |
| Implatex | 25 | c |
| Industrias Varias | 8 1/2 | n |
| Inmob. Huelen | 1.000 | c |
| Insa | 315 | c |
| Interoceanica | 35 | c |
| Invers. Iquique | 20 | t |
| Inv. J. M. Carrera | 93 | n |
| La Rural | 14 | n |
| Loza de Penco | 12 3/4 | t |
| Lucchetti | 18 | v |
| Mc Kay | 203 | t |
| Maderas Cholguan | 100 | c |
| Manuf. J. Dagorret | 40 | n |
| Melón | 86 | c |
| Molinera El Globo | 28 | n |
| Mol. S. Cristóbal | 10 | n |
| Muelles Vergara | 12 1/4 | c |
| Naviera Arauco | 44 | n |
| Nun y German | 90 | n |
| Pasur | 40 1/2 | t |
| Papeles y Cartones | 82 1/2 | c |
| Pesquera Iquique | 3 7/8 | n |
| Pizarreño XD | 65 | t |
| Plansa | 27 | n |
| Polpaico | 66 | c |
| Refinería de Viña | 293 | n |
| Refractarios Lota | 6 1/4 | c |
| Renta Urbana | 132 | c |
| Robinson Crusoe | 25 1/8 | n |
| Rolec | 300 | n |
| Sapan | 95 | n |
| Shyf | 101 | t |
| Sintex | 68 | v |
| Sogeco | 4 1/8 | c |
| Soprole -A- | 745 | v |
| Soprole -B- | 436 | c |
| Tabacos | 49 | v |
| Tattersall | 38 | t |
| Teléfonos | 60 | t |
| Universo | 10 | c |
| Vapores | 83 1/2 | t |
| Vidrios Lirquen | 12 | v |
| Volcán | 60 | t |
| Vulco | 48 | n |
| METALURGICAS | | |
| Cap -B- | 235 | t |
| Cap -F- | 227 | n |
| Cap -D- | 450 | t |
| Carbomet | 27 | n |
| Cic | 130 | v |
| Cobre Cerrillos | 145 | n |
| Compac | 63 | c |
| Elecmetal | 195 | t |
| Envases | 8 5/8 | n |
| Famela-Somela | 40 | c |
| Fensa | 238 | v |
| Indac | 5 | t |
| Indura | 25 | c |
| Madeco | 31 | t |
| Mademsa | 130 | c |
| Mecanica Ind. | 6 1/2 | n |
| SEGUROS | | |
| Confianza | 2 3/4 | n |
| Chilena Consolidada | 45 | n |
| Francesa | 6 | c |
| Industrial | 220 | n |
| Libertad | 6 | c |
| Marítima | 30 | c |



BANCO DE CHILE

MERC. CORREDORES

| | Comprador | Vendedor |
|---|---|---|
| DOLAR | 11,20 | 11,22 |
| DOLAR BILLETE | 11,35 | 11,42 |
| LIBRA EST. | 26.768 | 27.041 |

MERCADO BANCARIO

| | Comprador | Vendedor |
|---|---|---|
| DOLAR | 9,80 | 9,82 |
| LIBRA EST. | 23.422 | 23.667 |

Santiago, 5 de noviembre de 1969





La hermosa Miss Mundo, 1969, Gloria Díaz (filipina, 19 años), estuvo de paso en el aeropuerto de Pudahuel rumbo a su país, aprovechando los momentos que duran los trámites aduaneros para comprar algunos "souvenirs" de recuerdo, como lo muestra el grabado.

# MODELO DE ESPOSA O ESPOSA Y MODELO

Revolucionado, estuvo el Diario ayer al mediodía, todos querían estar en mi escritorio, ¿Por qué?, se preguntarán ustedes, ¿Cuál es la causa de tal revuelo?: MORA, agraciada modelo de hermosos y vivaces ojos negros, animadora de Televisión y flamante esposa y dueña de casa.

—"Mira, me dijo, hace exactamente nueve meses que estoy en Chile (es argentina) y la verdad, es que estoy feliz. Fuera de que siempre me atrajo este país, no pienso irme".

—"Los chilenos en general son realmente encantadores, de ellos he recibido hospitalidad, cariño y trabajo, que los hace diferente a los argentinos".

¿Cómo llegaste a ser modelo?

—"Fue una manera poco usual. Hace diez años más o menos que lo soy, comenzando como "modelos juniors" a raíz de las compras que efectuaba en una Boutique en Buenos Aires, fue este en realidad mi primer paso".

¿Cuál es tu mayor aspiración como mujer y modelo?

"Trabajar en Europa, pero me lo impide el hecho de ser casada, aunque mi marido no se opone a ello. Pero no acostumbro a viajar separada de él, incluso asiste a todas mis presentaciones y si salgo en gira, y él no me puede acompañar, simplemente no voy".

¿Tu labor de exhibición la realizas mecánicamente o sientes alguna sensación especial al lucir esos hermosos trajes?

—"No, sale muy fingido si se hace mecánicamente (error de muchas modelos), en realidad todos los trajes que exhibo quisiera tenerlos ¡Se vuelve tan trapera una!"

¿Tienes problemas con la línea?

—"Afortunadamente no, como de la mañana a la noche y todo lo que me gusta". Te prueba el hecho de que no sigo una gimnasia rigurosa, aparte de que soy muy floja para ello.

¿Qué requisitos consideras tú que debe tener una buena modelo?

—"Ante todo, debe tener figura para ello, ser alta, delgada, esbelta y además dos detalles importantísimos: femenina y con mucha personalidad".

¿Mucha vida social?

—"Sí, mucha, mucha, ¿a quién no le gusta? Por supuesto que es cansadora, prefiero eso sí, las comidas entre amigos a las cuales puedo ir con mi marido".

¿Hay una marcada diferencia de la mujer chilena y la argentina?

—"En moda, no es mucha la diferencia, porque en los últimos cinco años, la chilena ha cambiado mucho la manera de vestir, ahora se la ve más preocupada de sí misma. En estos momentos Chile no tiene nada que envidiarle a los países europeos".

"En cuanto a personalidad y manera de ser, la chilena es exquisitamente femenina, sincera y más abierta que la argentina, esta última es muy fingida".

¿Te atrae la moda transparente?

—"¡Depende donde sea su transparencia! Me encantan los pantalones transparentes de la rodilla hacia abajo y aquellos vestidos en donde se trasluzca la cintura y brazos. Personalmente, no creo que la chilena acepte esta moda".

Háblanos de tu trabajo como animadora.

Bueno... empecé hace siete meses, a decir verdad nunca lo había hecho pero creo que lo que más me sirvió fueron los años (diez más o menos) de ballet y teatro que estudié en argentina. Es bastante entretenido y me fascina improvisar. Tengo por gran compañero y colaborador a Jorge Guerra.

¿Te resulta problemático el horario a compartir entre tu labor de dueña de casa y de modelo profesional?

No, realmente no, trato por todos los medios de estar a las horas de comida en casa. Claro que tratándose de casos especiales, ensayo en la T.V. fotografías, etc., me lo impiden a veces. Pero como te digo, no paso por alto esas horas junto a mi marido, porque las considero vitales.

Háblanos de tu marido.

¡Ah, es adorable y lo más comprensivo que hay! ¡Para mí, es un "churro", una monada! Lo admiro tanto como hombre y como esposo. ¡Soy inmensamente feliz en mi matrimonio! ¡Te lo aseguro!



¿La línea? No, no tengo mayores problemas



MORA: modelo y animadora de televisión. (Elba Pslazuela Grandón, 24 años, 1.70 de estatura. Medidas: 85 56 90)



¿CHILE? ¡Nada tiene que envidiar en cuanto a moda!



¿Mi marido? ¡Ah! mira tú, es fenomenal!!





¡Oh, los chilenos!

## En Honor del Embajador de Nicaragua y Sra.

En el Salón "Internacional" del Hotel Carrera, hoy jueves 6 a las 21 horas, las relaciones sociales y diplomáticas del Sr. Reynaldo Navas Barreto y Sra. Hada Debayle de Navas, ofrecerán una comida al Embajador de Nicaragua y Sra. con motivo de su nombramiento como Embajador.

Las adhesiones se están recibiendo en la caja de dicho establecimiento.

## De Rusia con Amor

### ● Un mecánico británico y su novia soviética se casaron después de una larga espera

LONDRES, 5 (UPI)— Un mecánico británico y su novia soviética o la que esperó durante cinco años para casarse, celebran aquí su luna de miel que pensaban "no llegaría nunca realizarse".

Derek Deason, de 39 años, y Elenara Ginsburg, de 40, llegaron anoche aquí por vía aérea, procedentes de Moscú donde contrajeron matrimonio en el Palacio de las Bodas de esa capital el jueves pasado.

La boda, prohibida durante cinco años por las autoridades soviéticas, fue autorizada dentro del marco de un intercambio de espías prisioneros de los dos países, que recientemente liberó a los agentes rusos Helen y Peter Kroger a cambio del británico Gerald Brooke, preso en Rusia por "actividades antisoviéticas".

Derek dijo que la boda fue "una victoria del amor y de la perseverancia" mientras besaba a la novia.

"Creo que nunca terminaré de convencerme de que esto es realidad", dijo Elenara, para agregar: "Me siento tan feliz. Y pensar que en una ocasión casi perdí todas las esperanzas".

Igualmente en Moscú, un profesor de ruso de la Universidad Británica de Surrey, Doctor Mervyn Matthews de 36 años, se casó con su novia soviética, la bella traductora Ludmilla Bibiknova, de 34 años.

La pareja pasaba su luna de miel en Europa después de haber partido de Moscú el lunes.

Ambas parejas se encontraban algunos días de sus bodas, en 1964, cuando los dos británicos fueron obligados a partir de la URSS.

Derek fue acusado de embriagarse en una fiesta antes del casamiento y Mervyn por "especulación ilegal" por la presunta venta de un jersey de lana.

### Y al tercer día resucitó:

## Una Lágrima le Salvó la Vida

LIVERPOOL (Inglaterra), 5 (UPI). El viernes pasado la señora Kim Nevit yacía sobre un mesón de mármol en la morgue de esta ciudad, con una tarjeta de identificación amarrada a su muñeca izquierda y oficialmente muerta.

Hoy se sentó en cama, comió budín de arroz y se rió de sí misma y de su intento de suicidio. Junto a ella estaba su esposo Frank Nevit, de quién se había separado hace algún tiempo, a raíz de lo cual los tres hijos del matrimonio tuvieron que ser emtregados en custodia a hogares de esta ciudad.

Kim, que cuenta 23 años y trabaja en un club nocturno, admitía hoy que había sido una tonta al querer quitarse la vida porque extrañaba a su familia.

"Quería estar con mis niños de nuevo y no podía tenerlos pues estaba viviendo en una pocilga", dijo.

La joven fue hallada en una playa solitaria el viernes último y un médico forense no le pudo detectar pulsación alguna, razón por la cual la declaró muerta y la hizo conducir a la morgue.

UNA LAGRIMA LE SALVO LA VIDA

Un empleado de la morgue la vio correr por su mejilla y dio la voz de alarma. Kim fue llevada de inmediato al hospital más cercano.

"Que susto para mí cuando recobré el conocimiento y vi que en la muñeca tenía una tarjeta que decía "Kim Nevit, muerta el viernes ... morgue de Waterloo", dijo la exextinta. Un vocero del hospital de Liperpool admitió que nadie esperaba que Kim sobreviviera pero la combinación de la dosis soporífera excesiva y la exposición a los elementos se habían combinado para mantenerla viva. Le bajó el pulso y se mantuvo en un estado de hibernación, sin que aparentemente su cerebro sufriera daño alguno.

## La Viuda de dos Corazones Viaja Para Consolarse

LIMA, 5 (UPI). La viuda y la hija del dentista sudafricano Philip Blaiberg, que sobrevivió 594 días con el corazón que le transplantó el cirujano Christian Barnanrd, se encuentran en Lima.

Eileen de Blaiberg y su hija Jill permanecerán en Lima cuatro días y viajarán al Cuzco, el centro turístico más importante de este país, para conocer la ciudad de la incaica de Macchu Picchu. En sus primeras declaraciones de prensa manifestaron que están realizando un extenso viaje por invitaciones que han recibido, con el fin de disipar el pesar causado por la muerte del jefe de la familia.

## MATRIMONIOS

Circulan los siguientes partes

Raúl Besa Barros y Teresa Valdivieso de Besa participan a Ud. el matrimonio de su hija María Isabel con el Sr. Washington Schuler Gatica y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia Santa Elena (AV. Presidente Errázuriz 3868) el sábado 8 de noviembre, a las 18.30 horas.

Raúl Schuler Geisse y Josefina Gatica de Schuler participan a Ud. el matrimonio de su hijo Washington con la Srta. María Isabel Besa Valdivieso y le invitan a la ceremonia religiosa que se efectuará en la Parroquia Sta. Elena (Av. Presidente Errázuriz 3868), el sábado 8 de noviembre, a las 18.30 horas.

Washington Schuler Gatica y María Isabel Besa Valdivieso, participan a Ud. su matrimonio y le invitan a Ud., a la ceremonia religiosa, que se efectuará en la Parroquia Santa Elena (Avda. Presidente Errázuriz 3868), el sábado 8 de Noviembre a las 18.30 horas.

Santiago, Octubre 1969.

Jovino Novoa Rojas y Sylvia Vásquez de Novoa, participan a Ud. el matrimonio de su hijo Jovino con la Srta. Angélica Mackenna Echaurren, que se efectuará el viernes 7 de noviembre a las 19.30 horas en la Parroquia de San Vicente Ferrer (Los Domínicos).

## Té - Canasta con Desfile de Modas

El comité de Damas del Club de Leones de Quinta Normal, invita a Ud. a un Té-Canasta, a beneficio de sus obras sociales, que se efectuará hoy jueves 6, en el Hotel Carrera, a las 16 horas, con un desfile de modas presentado por Flora Rôca.

# Crónica Económica Latinoamericana

## ARGENTINA: Firmeza en exportaciones

BUENOS AIRES, 5 (Inter Press Service). A pesar de que la actividad exportadora en la Argentina permaneció por debajo de los óptimos resultados logrados en agosto, y de los auspiciosos índices de los demás meses del año el total de 111.9 millones de dólares logrados en setiembre autoriza a ratificar el optimismo oficial de llegar a finales del año con ventas al exterior por una cifra ligeramente inferior a los 1.600 millones de dólares. Pese a todo, las estadísticas privadas del matutino especializado "El Cronista Comercial" permiten observar la sorpresiva firmeza lograda por las exportaciones en el noveno mes del año que generalmente es más flojo.

La exportación de setiembre representó una disminución del 4.9 por ciento respecto a los 117.6 millones exportados en agosto último y del 19.2 por ciento respecto al promedio de los primeros siete meses del año. Al mismo tiempo, esas exportaciones representaron un aumento del 34.5 por ciento sobre los 83.2 millones de dólares vendidos en septiembre del año anterior. El incremento está estimado en la exportación de productos agrícolas, que se ha visto completada con un ritmo sostenido de las ventas de productos ganaderos, a pesar de que ya en setiembre comenzó a influir negativamente en el ritmo de embarques la prohibición británica de importar carnes con hueso (los últimos envíos de cuartos y medias reses con aquel destino se efectuaron en los primeros diez días del mes).

## BOLIVIA: Actitud de la empresa privada.-

LA PAZ, 5.-La empresa privada boliviana será celosa defensora del régimen de estabilidad monetaria con libertad, declaró el presidente de la Cámara Nacional de Industrias, Hugo Villegas, al tiempo de sostener que deben vencerse tres obstáculos que impiden el crecimiento económico de Bolivia.

Sostuvo que ellos son la tendencia persistente al desequilibrio externo, el déficit del ahorro interno y la vulnerabilidad exterior de nuestra economía. "Remover esos obstáculos y acelerar el ritmo de crecimiento económico y social constituye responsabilidad ineludible del poder público y de la actividad privada", dijo, añadiendo que necesariamente el país tiene que ofrecer un marco adecuado de condiciones en medio de las cuales puedan generarse y progresar los esfuerzos productivos.

Reconoció que Bolivia necesita un cambio de estructuras, "pero la orientación que asuman esas transformaciones dependerá no sólo de las actitudes del Gobierno, sino de la dirección que tome su pensamiento político en lo económico y social.

Afirmó que la empresa privada quiere "para el bien del país se mantenga este esquema", la libertad del mercado de cambios y que para la vigencia del sistema se mantendrá vigilante.

La declaración se produce varios días después que una ola especulativa puso en serio peligro la estabilidad monetaria, obligando al Gobierno a tomar severas medidas de contralor.

## PERU: Más aves en vez de vacunos

LIMA, 5 - El Ministro de Agricultura General José Barandiarán "Pagador", anunció que su cartera iniciará planes quinquenales destinados a reducir, e incluso suprimir, la importación de carne y leche, mediante un plan combinado de expansión de la avicultura y la promoción de nuevas áreas ganaderas en la región selvática.

De acuerdo a las expresiones del Ministro de Agricultura, el Perú estará en condiciones de autoabastecerse en ambos rubros en 1979. Para esa fecha se estimó la producción nacional de carnes en 600.000 toneladas métricas y en un millón y medio de litros de leche.

En relación con el plan de expansión ganadera, el Ministro aseguró que se cumplirá de acuerdo a los siguientes objetivos básicos: "sustituir con productos nacionales la importación de alimentos de origen animal, promover el desarrollo de nuevas modalidades de producción y desarrollar en la selva una infraestructura necesaria para el desarrollo ganadero en esa región". Informó que se ha comenzado ya la importación de 20.000 vientres de tipo cebú, destinados a la zona amazónica, y que han dado excelentes resultados en los trabajos experimentales realizados este año en Iquitos y Pucallpa. El ganado procede de Colombia, aclaró.

El primer plan quinquenal, de 1970 - 1974, se propone incrementar la tasa de crecimiento de producción de carne en 4,9 y 4,6 en leche. "Durante ese periodo se tenderá a estabilizar la importación de ambos productos", agregó el ministro. En el periodo 1975 - 1979 se debe elevar el volumen de producción para cubrir la demanda y poner término a la importación de carne y leche.

La importación de carne y leche durante 1968 alcanzó a 41 millones de dólares. Ambos productos, junto con el trigo, constituyen uno de los renglones más fuertes de la importación peruana y reflejan la insólita situación del Perú, país predominantemente agrícola y notoriamente deficitario en alimentos básicos. En los últimos meses se advierte la tendencia del régimen de reducir el volumen de importaciones de carne, tratando de orientar el consumo hacia la abundante producción pesquera (el Perú es el primer país pesquero del mundo por su volumen de exportaciones). Lamentablemente, el consumo de carne no sólo está muy arraigado en la población de adecuadas posibilidades adquisitivas, sino que se carece de una infraestructura de comercialización para el pescado.

## Al Cierre de la Bolsa

| | | |
|---|---|---|
| BONOS NOMINALES E | | |
| Fiscales 7-1 | 84 | c |
| Bco. Estado 6-3/4 | 30 | n |
| Bco. Estado 10-6 | 90 | t |
| Hipot. Chile 6-1 | 75 | n |
| Hipot. Chile 10-6 | 75 | n |
| BANCARIAS | | |
| Central | 1.800 | n |
| Concepción | 60 | n |
| Constitución | 119 1/4 | n |
| Continental | 9 | n |
| Crédito | 70 | n |
| Chile | 227 | t |
| Edwards | 45 | c |
| Español | 152 | v |
| Hipotecario Chile | 295 | n |
| Israelita | 60 | c |
| Nac. del Trabajo | 55 | n |
| O'Higgins | 110 | c |
| Osorno | 190 | n |
| Pacífico | 11 | n |
| Panamericano | 60 | v |
| Sud Americano | 67 | n |
| Talca | 185 | c |
| MINERAS | | |
| Aucanquilcha | 14 | t |
| Cerro Grande | 1.450 | n |
| Chatal | 29 1/2 | t |
| Delirio Punitaqui | 12 | n |
| Disputada | 185 | t |
| Gellaguillos | 16 | c |
| Lota-Schwager | 7 | c |
| Manganesos A. | 300 | n |
| Minas y Fertiliz. | 33 | c |
| Ocuri | 95 | v |
| Punta de Lobos | 14 1/2 | c |
| Santa Barabara | 110 | n |
| Soprocal | 80 | n |
| Tamaya | 7 1/2 | a |
| Tocopilla | 550 | n |
| Totoral | 190 | n |
| AGRICOLAS Y GANADERAS | | |
| Aysen | 1.370 | n |
| Carampangue | 22 | n |
| Cisnes | 650 | n |
| Colcura | 16 5/8 | n |
| Concha y Toro | 152 | t |
| Copihue | 21 | c |
| Gente Grande | 20 | n |
| Laguna Blanca | 80 | c |
| La Rosa Sofruco | 182 | c |
| Quiñenco | 190 | c |
| Rupanco | 100 | n |
| Tierra del Fuego | 56 | c |
| Viña Casa Blanca | 1 1/2 | n |
| Wagner Stein | 6 | n |
| TEXTILES | | |
| Bellavista-Tomé | 100 | n |
| Caupolicán | 13 1/2 | t |
| Chiteco | 19 | c |
| Fiap-Tomé | 15 | t |
| Hilos Cadena | 350 | n |
| Oveja Tomé | 60 | n |
| Rayonhil -A- | 8 | v |
| Said | 90 | n |
| Sedylan | 1 | v |
| Sumar | 29 | n |
| Tejedurías Abogabir | 25 | v |
| Tejidos Caffarena | 15 | o |
| Textil Progreso | 70 | n |
| Textil Viña | 62 | n |
| Textiles Universal | 24 1/2 | n |
| Vestex | 30 | c |
| Victoria Pte. Alto | 41 | n |
| Yarur | 51 | c |
| INDUSTRIALES Y VARIAS | | |
| Alimar | 2 1/2 | c |
| Aceitera C. Barros | 110 | n |
| Agencias Graham | 18 | n |
| Arrocera Ega | 8 1/2 | c |
| Arrocera Miraflores | 10 1/2 | c |
| Arrocera Tucapel | 27 | c |
| Automotora Chilea | 170 | c |
| Benedicto Aguado | 90 | t |
| Bim a | 4 | c |
| Carozzi | 71 | c |
| Cementos Bío-Bío | 240 | n |
| Cervecerías | 122 | c |
| Ciga | 16 | n |
| Club de Golf | 1.000.000 | n |
| Club Hípico | 2.000.000 | n |
| Club de Polo | 150.000 | v |
| Coia | 158 | v |
| Colorantes | 50 | n |
| Comunicaciones | 11 | n |
| Cía. Industrial | 77 | n |
| Confecciones Oxford | 39 1/2 | n |
| Conficlar | 12 | n |
| Consorcio Nieto | 57 | v |
| Copec | 16 | t |
| Cristalerías Ch. | 54 | c |
| Chilectra | 70 | t |
| Chiprodal | 75 | c |
| Echavo | 14 1/2 | c |
| Flastoplastic | 65 | n |
| Electricidad Ind. | 24 | t |
| Electromat | 94 | n |
| Embotelladora Andina | 39 | v |
| Eperva | 180 | t |
| Est. Educacionales XD | 70 1/8 | n |
| Establec. Nobis | 28 | t |
| Farmo Química | 15 1/8 | n |
| Figalem | 66 | n |
| Fluxe | 40 | n |
| Fósforos | 51 | n |
| Gas de Concepción | 99 | c |
| Gas de Santiago | 34 | t |
| Gidi | 290 | n |
| Hipódromo Chile | 450.000 | n |
| Hucke | 44 | n |
| Implatex | 25 | o |
| Industrias Varias | 8 1/2 | n |
| Inmob. Huelen | 1.000 | c |
| Insa | 315 | c |
| Interoceánica | 35 | c |
| Invers. Iquique | 20 | t |
| Inv. J. M. Carrera | 93 | n |
| La Rural | 14 | n |
| Loza de Penco | 12 3/4 | t |
| Lucchetti | 16 | v |
| Mc Kay | 203 | t |
| Maderas Cholguan | 100 | c |
| Manuf. J. Dagorret | 40 | n |
| Melón | 86 | c |
| Molinera El Globo | 28 | n |
| Mol. S. Cristóbal | 10 | n |
| Muelles Vergara | 12 1/4 | c |
| Naviera Arauco | 44 | n |
| Nun y German | 90 | n |
| Pasur | 40 1/2 | t |
| Papeles y Cartones | 82 1/2 | c |
| Pesquera Iquique | 3 7/8 | n |
| Pizarreño XD | 65 | t |
| Plansa | 27 | n |
| Polpaico | 66 | c |
| Refinería de Viña | 293 | n |
| Refractarios Lota | 6 1/4 | c |
| Renta Urbana | 132 | c |
| Robinson Crusoe | 25 1/8 | n |
| Rolec | 300 | n |
| Sapan | 95 | n |
| Shyf | 101 | t |
| Sintex | 68 | v |
| Sogeco | 4 1/8 | c |
| Soprole -A- | 745 | v |
| Soprole -B- | 436 | c |
| Tabacos | 49 | v |
| Tattersall | 38 | t |
| Teléfonos | 60 | t |
| Universo | 10 | c |
| Vapores | 23 1/2 | t |
| Vidrios Lirquen | 12 | v |
| Volcán | 60 | t |
| Vulco | 48 | n |
| METALURGICAS | | |
| Cap -B- | 335 | t |
| Cap -F- | 227 | n |
| Cap -D- | 450 | t |
| Carbomet | 27 | n |
| Cic | 130 | v |
| Cobre Cerrillos | 145 | n |
| Compac | 63 | c |
| Elecmetal | 195 | t |
| Envases | 8 5/8 | n |
| Famela-Somela | 40 | c |
| Fensa | 238 | v |
| Indac | 5 | t |
| Indura | 25 | c |
| Madeco | 31 | t |
| Madensa | 130 | c |
| Mecánica Ind. | 6 1/2 | n |
| SEGUROS | | |
| Confianza | 2 3/4 | n |
| Chilena Consolidada | 45 | n |
| Francesa | 6 | c |
| Industrial | 220 | n |
| Libertad | 6 | c |
| Marítima | 30 | c |



**BANCO DE CHILE**

MERC. CORREDORES

| | Comprador | Vendedor |
|---|---|---|
| DOLAR | 11.20 | 11.22 |
| DOLAR BILLETE | 11.35 | 11.42 |
| LIBRA EST. | 26.768 | 27.041 |
| MERCADO BANCARIO | | |
| DOLAR | 9.80 | 9.82 |
| LIBRA EST. | 23.422 | 23.667 |

Santiago, 5 de noviembre de 1969



La hermosa Miss Mundo, 1969, Gloria Díaz (filipina, 19 años), estuvo de paso en el aeropuerto de Pudahuel rumbo a su país, aprovechando los momentos que duran los trámites aduaneros para comprar algunos "souvenirs" de recuerdo, como lo muestra el grabado.

# Las oportunidades del día en pocas palabras - Ordene su aviso económico al fono 88607

### PAJAROS

VENDO Canarios Rojos y Cobre Roller Avda Portales 3185 Stgo.

A-13-4

## 15 BICICLETAS Y TRICICLOS

GRAN LIQUIDACION Triciclos de reparto, bicicletas chicas y grandes repuestos importados, grandes facilidades. Liquidación total, traiga dinero San Diego 1317 Fono 55117 Matucana 26 D importadora "Cycles Victoria".

FABRICAMOS triciclos de reparto especiales con baranda, ruedas altas 26x225 reforzados. Rueda baja 20x225 Alta 26x225 Bicicletas de reparto Armaduría Internacional Exposición 348.

BICICLETA tipo mini familiar adaptable para todos a precio de fábrica- reservas para Pascua, armaduría "Internacional". Exposición 348.

## 16 ARRIENDOS

E° 600 Arriendo casa 3 dormitorios living-comedor cocina baño, patio y jardín: San Ramón 6459 Gran Avenida Paradero 18

7-12-17

## 37 NOTIFICACIONES

NOTIFICACION.-Ante Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, presentóse Marina Araya Higgs, deduciendo demanda nulidad matrimonio contra George Holling Burch, ignórase profesión, domicilio, celebrado veinte Octubre 1948, ante Oficial Registro Civil Circunscripción Primera, El Puerto, Departamento Valparaíso, inscripción 677, fundándola en que contrayentes no tenían domicilio ni residencia legal dentro esa Circunscripción. PRIMER OTROSI: Documentos. SEGUNDO: Notificación por aviso. TERCERO: Patrocinio y poder. PROVEYOSE: Santiago, veintiocho Julio 1969. A lo principal, traslado; primer otrosí, téngase por acompañados, con citación, segundo, previamente ofíciese Dirección General Registro Civil, Correos, Telégrafos, Carabineros, fin informe acerca domicilio o paradero demandado; tercero, téngase presente. Papel E° 1.91 Rol: 45.763. Efrén Araya Contreras. Cumplidas diligencias ordenóse notificar por tres avisos en "La Nación", "El Diario Ilustrado", correspondiente "Diario Oficial". Notifico a GEORGE HOLLING BURCH demanda y providencia inserta. SECRETARIO.

A-7-3

NOTIFICACION: Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, Causa 2215-69 caratulada "Corporación Servicios Habitacionales con Benavides Prieto María Rosa y otros", dictóse Resolución 17 octubre 1969 dispuso que: Facúltase Corporación Servicios Habitacionales para asumir administración, incautamiento y disposición bien raíz se encuentra ubicada Población "9 de Marzo", situado calle 9 de Marzo altura 1923 Comuna Santiago, siendo deslindes: Norte: parte propiedad don Norberto Rojas Molina, Sur: calle Diagonal Norte, Oriente: lote 6, y Poniente: lote 4, e inscrito fs. 13162 N° 13727 año 1966 Registro Propiedades Conservador Bienes Raíces Santiago, a nombre Sucesión doña Elvira Prieto Baeza y don Luis Benavides Bartels formada por María Rosa Elvira, María Luisa de Jesús, José Luis Washinton, José Toribio Eduardo y María Raquel todos de apellido Benavides Prieto, personas responsables otorgar títulos de dominio y ejecutar obras urbanización. Facúltase asimismo dicha Corporación asumir administración, incautamiento y disposición bienes destinados uso y beneficio Población y demás destinados realizar obras urbanización, disponiendo auxilio fuerza pública que será concedida con sola exhibición copia autorizada presente resolución. Adviértase pobladores y público general no deben pagar precios o saldos de precio, ni celebrar actos o contratos destinados trasnferir dominio con propietarios o loteadores relacionados Población declarada irregular so pena nulidad dichos pagos actos o contratos. Pobladores hayan celebrado actos finalidad adquirir dominio sitios de este loteo, disponen plazo tres meses, contados presente notificación para comparecer Sección Loteos Irregulares Corporación Servicios Habitacionales con documentos justifiquen derecho otorgamiento título definitivo de dominio. Desígnase Diario La Nación para notificar mediante dos avisos esta Resolución, e inscríbase ésta Registro Interdicciones y Prohibiciones Conservador Bienes Raíces Santiago. Otrosíes primero y cuarto: téngase presente. Segundo y Tercero: como se pide. Papel simple demandante y E° 1.91 interesados. Secretario.

C-6-37

JUICIO Arbitral "Lavín con Bravo" seis actual, dieciséis horas, en Secretaría Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía-Santiago, practicaré inventario solemne. Eugenia Yáñez actuaria.

A-6-38

NOTIFICACION.- Ante Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, compareció Miguel Alfonso Gomila Farfán, por sí y en representación sucesión "Gomila Farfán", según se acredita, expone: Por escritura otorgada diecisiete Abril 1963, ante Notario Jorge Maira, Cosme Gomila Farfán en representación de su padre Cosme Gomila Sagrera dio en arrendamiento a Juan Rochefort Pérez, los fundos denominados "El Peral" y "Las Casas" ubicados en Departamento Illapel, comprendiéndose en el arrendamiento los derechos, usos, costumbres, los derechos de agua de los fundos; plazo de duración del contrato seis años, entendiéndose prorrogado automáticamente por períodos iguales y sucesivos de tres años, si las partes no manifestaren su voluntad de ponerle término, mediante notificación judicial con un año de anticipación. Precio del arrendamiento por cada año, será una cantidad equivalente a seiscientos quintales métricos de trigo corriente, según precio oficial del producto puesto en Illapel, vigente en Mayo del año que corresponda, pagaderos en dos cuotas iguales, anticipadas dentro quince primeros días de Mayo y Noviembre de cada año, debiendo pagar las contribuciones de los fundos por todo el tiempo duración arrendamiento. Que, adeudaría rentas arrendamiento y pago de contribuciones. Concluye pidiendo, notifíquese título ejecutivo a herederos legítimos y testamentarios y cónyuge sobreviviente de Juan Rochefort Pérez, cuyos herederos son: Eduardo Enrique Rochefort Ernst, ignórase profesión y domicilio; Oscar Guillermo Rochefort Ernst, minero, Los Leones 2304; Gustavo Adolfo, ignórase profesión, Serrano 973; Lionel René, agricultor, ignórase domicilio; Gunther Johny, minero, El Dante 4366; Sylvia Alicia; Nelly Margot, ignóranse profesión, estado civil, domicilio; Gladys Lilia Rochefort Ernst, ignórase profesión, estado civil, Andrés Bello 23. Nietos que heredan por testamento: Guillermo, Juan Eduardo, Teresa, Verónica, Patricia y Felipe Rochefort Martorell; Christian Rochefort Quiroz; Gloria, Daniel y Marcelo Orellana Rochefort; Charles Rochefort Roberts; Isabel y María Antonieta Raies Rochefort; Alberto, Vivianne y Gunther Cristian Rochefort Ravinet; Javier, María Soledad y Alejandro Lagos Rochefort; y Berta Ernst Villalobos viuda de Rochefort, cónyuge sobreviviente y albacea con tenencia bienes. PRIMER OTROSI: Notificación por avisos por cuanto herederos por su número es difícil individualizar. SEGUNDO OTROSI: Acompaña documentos, con citación. TERCER OTROSI: Patrocinio. Poder. Juzgado Proveyó: Santiago, treinta Octubre 1969. A lo principal, notifíquese; primer otrosí, como se pide, notifíquese por tres avisos en "La Nación", "El Diario Ilustrado", correspondiente "Diario Oficial"; segundo, ténganse por acompañados, con citación, tercero, téngase presente. Papel E° 1.91. Rol: 46.791. Efrén Araya. Elena Contreras. Notifico herederos precedentemente individualizados, demanda y providencia inserta. Secretario.

A-8-37

POR resoluciones de fechas 6 de mayo, 6 de octubre y 18 de octubre de 1969, del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, se ha ordenado publicar el aviso siguiente: La Corporación de la Reforma Agraria ha consignado ante el referido Tribunal la suma de E° 238.080,50 por concepto de cuota al contado de la indemnización que corresponde pagar por la expropiación del predio "Santa Marta" formado por los predios colindantes hijuelas del Cerro de Laray, y parte de la Hijuela Primera de Batuco o Sta. Elena, de Batuco, ubicado en la comuna de Lampa, departamento y provincia de Santiago, cuyo avalúo tiene el rol N° 159-9 de Lampa, inscrito a fs. 28.139 con el N° 33.297 en el Registro de Propiedad de 1967 del Conservador de Bienes Raíces de Santiago y a nombre de Cooperativa Agrupación "Pequeños Chacareros de Chile". Se efectúa la presente publicación con el objeto de que el expropiado y terceros hagan valer sus derechos. El Secretario.

A-6-37

COMPRAVENTA de propiedad no inscrita ubicada en San Bernardo Nogales N° 60.- Por escritura pública de fecha 27 de Agosto de 1969 otorgada ante mí don Exequiel Meza Márquez vende a doña Inés Carmen Meza Lobos, con el consentimiento de su cónyuge doña Berta Lobos Cáceres, la propiedad ubicada en San Bernardo calle Nogales N° 60, en la suma de quince mil escudos que se dan por cancelados íntegramente. La propiedad en referencia tiene los siguientes deslindes: Norte, con propiedad de don Luis A. Román García; Sur, con calle Nogales; Oriente, con don Juan Palma Agurto y Poniente, con propiedad de doña Ana Moreno Mena. Tiene, según la escritura de compraventa, 14 metros de frente por 42 metros de largo. Para los fines legales correspondientes y de conformidad con lo dispuesto en el art. 58 del Reglamento del Registro Conservatorio de Bienes Raíces y a fin de proceder a su inscripción se avisa. San Bernardo 12 de Octubre de 1969.

A-6-38

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales "Unión La Granja Ltda"., en conformidad a los Estatutos de la cooperativa, el Consejo cita a Junta General Ordinaria de Socios para el 16 de Noviembre de 1969 a las 9.30 horas en primera citación y a las 10 horas en segunda en calle Ecuador 1735 Parroquia Domingo Savio, para tratar lo siguiente: 1° Balance, Inventario y Memorias. 2° Elecciones de miembros del Consejo de Administración. 3° Elecciones de los miembros de la Junta de Vigilancia. 4° Fijación de cuotas para enterar los diferentes fondos sociales y cuotas para inversión y otros. 5° Varios. El Consejo de Administración.

A-6-38

EN SANTIAGO, a 30 de Octubre de 1969, siendo las 18.40, en Puente 508, se constituyó ante la Inspectora del Trabajo Sra. Maruja Cornejo Leighton, el Sindicato Nacional Profesional de Empleados y Obreros del Banco Francés e Italiano. La directiva quedó compuesta del siguiente modo: Presidente Carlos Infante Ramos; Secretario, Ivonne Tombert Cerda; Tesorero Marcial Franco Díaz; 1 er. Director: Bernardo Klenner Morales; 2 do Director Juan Marino Rojas. Se hace la presente publicación conforme a disposiciones legales vigentes. El Secretario.

A-6-38

## 38 POSESIONES EFECTIVAS

EXTRACTO de Estatutos Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "KYBALION LIMITADA", en formación, de Santiago, constituida el 30 de Junio de 1969, según consta en Protocolización N° 729 ante Notario Sergio Rodríguez Garcés, el 6 de octubre de 1969, compuesta por 41 socios fundadores, empleados de la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas, que declaran suscribir 210 acciones cada uno de E° 10.00 cada una, declaran domicilio común en calle Fanor Velasco N° 60, Santiago. Objeto o finalidad: Obtención de Viviendas. Domicilio: Fanor Velasco N° 60, Santiago. Capital suscrito: E° 86.100,00. Capital pagado: E° 8.610,00. Duración: indefinida. Formará los siguientes fondos: Educación Cooperativa. Responsabilidad otros que acuerde la Junta de conformidad a los Estatutos. Directorio Provicional Consejeros propietarios Srs.: Bernardo Pinilla G., Horacio Carrión N., María A. Yáñez P., Carolina Acevedo O. y Eugenio Olivares V. Suplentes Srs.: Sara Guerra D., Sergio Araya P., Ana M. Gavicagoescoa T., Enrique Rivera Q. y Ramón Molina B. Junta de Vigilancia propietarios Srs.: Luis Torrico G., Pedro Bravo P. y Jaime Verdugo N. Suplentes Srs.: Pedro Ibáñez N., Miguel Barra B. y Cristóbal Avellán M. Comité de Educación, Titulares Srs.: Ana M. Flores Marcia Recabarren H. y Raúl Rojas Suplente Sra. Adriana Soto Reyes.

QUINTO Juzgado Civil. Cítase 8 actual, 15 horas, parientes menor María Angélica Bustos Castillo, deliberar su curatela. Secretario.

A-7-38

QUINTO juzgado civil concedió posesión efectiva herencia Juvenal Avila Rebolledo a Margarita Soledad Avila Santibáñez, sin perjuicio derechos cónyuge Margarita Santibáñez Martínez. Secretario.

A-7-38

QUINTO juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Nicanor Oscar Gormaz Mardónez Villanueva, sin perjuicio derechos cónyuge María Inés Villanueva Michelich. Secretario.

A-7-38

QUINTO juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Juan Francisco Jara Carrasco a Francisco Alejandro, Martha Gabriela, Ana Victoria Eugenia y Segio Arnaldo Jara Lazcano, y Francisco Armando Jara, sin perjuicio derechos cónyuge Corina Lazcano Shonffeldt. Secretario.

A-7-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Victoria Garcés Gana a Carmen, Victoria Teresa, Francisco de Borja, Marta y Gabriela Cifuentes Garcés. Secretario.

A-8-38

CITACION. Cooperativa de Viviendas "Villa Davis", Ltda., cita a Junta General Extraordinaria de socios para el día, viernes 7, a las 18 y 18.30 horas, en Pajaritos 6366. Tabla: 1.- Asignación de sitios; 2.- Acuerdo aceptar préstamo A. A. P.; 3.- Poder a sus representantes para esta operación; 4.- Contratar préstamo Banco Hipotecario Valparaíso; 5.- Facultar a sus representantes para esta operación; 6.- Varios. El Consejo de Administración.

A. 5. 38

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía, San Miguel concedió el treinta y uno de julio de mil novecientos sesenta y nueve, posesión efectiva de la herencia intestada de doña Julia Vergara Olivares a su única hija legítima doña América Luisa Barrios Vergara, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente don Jacobo Barrios Núñez. Acogida Ley 16.271. Secretaria.

Z. 6. 38

ELECCION Complementaria. Cítase a los socios del Sindicato Profesional de Industriales en Cerdos del Matadero de Santiago, para el miércoles 12 de Noviembre de este año, a las 19.30 horas a fin de elegir dos directores. El acto será presidido por un Inspector del Trabajo.

A-8-38

TERCER Juzgado Civil. Posesión efectiva Hugo Emilio Mahias Nass, diez actual, dieciséis horas practicaré ampliación inventario Solemne.

A-8-38

QUINTO Juzgado Civil concedió al Fisco por auto de 13 de Septiembre de 1969, posesión efectiva de la herencia de Bogumil Jasinowsky Weintraub. Por resolución de 29 de Octubre de 1969 se procederá el 11 de noviembre a las 11 horas a la ruptura de sellos por el Notario de Hacienda Luis Azócar Alvarez en calle Maestra Torres 473. El inventario solemne se practicará por el mismo Notario a continuación de la diligencia de ruptura de sellos. Secretario.

C-8-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Viriginia Vidal Cantillana a María Virginia Miguel Onofre y María Verónica Vidal Vidal. Secretario.

A-6-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencias Manuel Castañeda Veas, y María Edelmira Minchel, a María Edelmira, Manuel Jesús, Delfina del Carmen, Teresa Sonia, Mariana del Pilar y Eugenia de las Mercedes Castañeda Minchel. Secretario.

A-8-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencias Zoila Esperanza Martínez Castillo a Lila Esperanza Peralta Martínez, por sí y cesión derechos Iridio Arnolfo y Carlos Orlando Peralta Martínez Secretario.

A-8-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Francisco Herrera Maureira a Elisa Violeta Herrera Cornejo, y Ricardo Jenaro Olea Herrera, sin perjuicio derechos cónyuge Carlina Cornejo Correa. Secretario.

A-8-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Blanca Ernestina del Carmen Pimentel Plaza de los Reyes a Blanca Adriana, Blanca Flor, Gabriela Pastora, Mario Genaro Wenceslao y Mónica del Carmen Cerda Pimentel. Secretario.

A-8-38

ELECCION Complementaria del Sindicato Profesional de Empleados de Laboratorios García S. A. I. C. En Santiago a 28 de Octubre de 1969, ante la presencia del Inspector del Trabajo, señor Adolfo Olivares Olivos, se efectuó la elección complementaria de tres directores. Quedando el Directorio compuesto de la siguiente forma: Presidente, Italo Aguilar Espinoza. Secretaria, Zunilda Oyarzún González. Tesorero, Luis Mack Sebando. Director, Pedro Yáñez Yáñez. Director, Hernán Ugarte Mickle. Se hace la presente publicación en conformidad al Art. N° 378 del Código del Trabajo. La Secretaria.

Z-8-38

EXTRACTO de Estatuto Cooperativa de Ahorro y Crédito "General Luis Marchant González" Limitada de Santiago, constituida con fecha 12 de Mayo de 1969, según consta de escritura pública ante Notario de Santiago señor Eliseo Peña Abos—Padilla, de fecha 21 de Julio de 1969, modificada por escritura pública de fecha 29 de Septiembre de 1969 ante Notario de Santiago señor Eliseo Peña Abos—Padilla. Está compuesta por 52 socios, todos Jefes y Oficiales de Carabineros en Retiro, que suscriben cada uno 100 acciones de E° 10 cada acción y declaran domicilio común en Santiago, calle Amunátegui N° 519, 2° piso. Objeto: Recibir ahorros y otorgar préstamos a sus socios. Domicilio: Ciudad de Santiago. Duración: Indefinida. Capital Suscrito: E° 52.000.00.- Capital Pagado: E° 5.200. Remanentes: 5% fondo de reservas, 5% fondos devolución acciones, 5% fondo educación cooperativa y fondos especiales que la Junta acuerde formar. Excedente se destinará a reembolso intereses cobrados por préstamos u otros fines que acuerde la Junta General. Directorio Provisional. Consejo de Administración: Propietarios señores Fortunato Larenas Lavín, Santiago Kolbach Piñeiro, Armando Carrillo Cohas, Julio Orellana Jiménez y Oscar Pizarro Tejada. Suplentes señores: José Iturriaga Márquez, Manuel Jiménez Urenda y Rolando Fonseca Chávez. Comité de Crédito: Propietarios señores Rafael Maclins Sánchez, Osvaldo Avendaño Villarroel y Juan Poblete Morán. Suplentes señores: Juan de la Jara Bustos y Germán Piderit Cormatches. Junta de Vigilancia: Propietarios señores: Juan Lois Rojas, José Alcocer Rojas y Tristán Araya González. Suplentes señores: Eduardo Palma Villegas y Alberto Galleguillos Peña. Gerente: Señor Armando Fiedler Rodríguez.

A-7-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Bahamondes ; Barahona a Gumercinda del Carmen González Bahamondes sin perjuicio derechos cónyuge Pedro González Moreno. Secretario.

A-8-38

SOLICITA Inspecripcion. Luis Villarroel Valenzuela solicita se inscriba a su nombre propiedad ubicada en Pasaje Nueve hoy Pasaje Perú de la Comuna de La Granja, que adquirió de don Luis Valencia Leiva, por escritura pública de 3 de Septiembre de 1969 ante el Notario de Santiago don Arturo Carvajal Escobar y cuyos deslindes son: al Norte, Pasaje Perú; al Sur, con Luis Ortega; al Oriente, con sitio 22; y al Poniente, con varios vecinos, siendo su cabida de 8.36 metros de frente por 20.90 metros de fondo. Solicita inscripción de acuerdo Art. 58 del Reglamento del Conservador de Bienes Raíces por ser propiedad no inscrita y por tener la posesión desde hace 20 años. Santiago, Noviembre 5 de 1969. Luis Villarroel Valenzuela, carnet 120777 de San Bernardo.

A-8-38

SINDICATO Profesional de Empleados y Obreros de Mex Cía. S.A.C. Cita a reunión para el día 13 de Noviembre de 1969. Tabla: Elegir nueva directiva 1969 a 1970. En San Diego 155 a las 17.45 horas. Secretaria.

A-6-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ismael Martínez Muñoz a cónyuge Victoria Martínez Silva. Secretario.

A-8-38

DOMINIO Fisco. María Luisa Ramírez Soto, escritura otorgada en Notaría de Hacienda Luis Azócar Alvarez 1° de Septiembre de 1969, Fisco concedido título de dominio definitivo, sitio N° 9 Población Chile, Comuna de Colina Departamento y Provincia de Santiago, decreto Supremo N° 1.191 de fecha 8 de Agosto de 1968, dictado por el Ministerio de Tierras y Colonización, a favor de María Luisa Ramírez Soto, cuyos deslindes son los siguientes: Norte terreno Fiscal, al Este con fundo San Luis, al Sur, con sitio 13, al Oeste con calle A. Labarca superficie 476 M2. Publicase presente aviso fin inscribir dominio Predio Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces de Santiago de acuerdo al artículo 58 Reglamento Conservatorio Bienes Raíces.

A-8-38

## 39 QUIEBRAS

QUIEBRA: "Sociedad Textiles Jourlen Limitada", Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía. Resolución 31 Octubre último tuvo por verificado crédito extraordinariamente de Ramón Capdevila Lazo, ascendente a E° 103.600 proveniente cheque y letras. Secretario.

A-7-39

QUIEBRA: Nasri Ghattas Zaror. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 30 de Octubre de 1969, tuvo por presentadas siguientes bases de remate, que serán aprobadas si no se objetaren dentro de tercero día: 1° Se remata propiedad de calle Santa Elena N° 2063 al 2073, Comuna de Santiago. Inscrita a fs. 10.566 N° 11726 del Registro del Registro Propiedades año 1963, del Conservador Bienes Raíces Santiago. 2° Mínimo para comenzar posturas E° 120.000. Precio: 50% al contado, saldo dos cuotas iguales a 6 y 12 meses. Intereses 18% y máximo legal caso de mora, constituyéndose hipoteca para responder saldo precio. 4° Para tomar parte subasta, acompañar boleta consignación orden Juzgado, vale vista o dinero por E° 12.000. Demás antecedentes Cuaderno Administración- mismo Tribunal. Secretaria.

C 7 39

QUIEBRA: Eduardo Solar Valdivia 6° Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 8 de Agosto 1969, declaró en quiebra a don Eduardo Solar Valdivia, comerciante, domiciliado en calle Santa Rosa N° 569, local 5. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértase al público que no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación". Secretario.

C-6-7-8-10-11-39

QUIEBRA Augusto Calderón Chardi Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 24 de Octubre 1969, declaró en quiebra al comerciante don Augusto Calderón Chardi, domiciliado en Avda. Brasil N° 50. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación". Secretario.

C 6 7 8 10-11 39

QUIEBRA Augusto Calderón Chardi. Día 7 de noviembre practicaré facción inventario bienes fallido ubicados en Avda. Brasil N° 50. Síndico.

C-6-39

QUIEBRA: Helga Materne Weber. Día 7 de noviembre practicaré facción inventario bienes fallida ubicados en Avda. España N° 338. Síndico.

C-6-39

QUIEBRA: Hernán Jiménez Ruz. Día 7 de noviembre practicaré facción inventario bienes fallido ubicados en Avda. España N° 338. Síndico.

C-6-39

## 40 REMATES JUDICIALES

REMATE de casimires. Orden Patricio Ramila Alameda 3117, 3 al 8 noviembre, 11 horas. German Geell Martillero.

A-8-40

REMATE JUDICIAL.- Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía se rematará 25 Noviembre 1969, diez horas, propiedad ubicada calle Franklin N° 588 y 590 esquina Eduardo Matte, inscrita fojas 16.184 N° 17.647 Conservador Bienes Raíces Santiago año 1964. Mínimo subasta: E° 30.416,66. Forma pago: al contado. Tomar parte subasta interesados deberán acompañar vale-vista orden Tribunal, consignación en cuenta corriente Juzgado o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo. Demás bases y antecedentes autos Rol 562-69 caratulados "SOCIEDAD BELTRAN ILHARREBORDE S. A. con SOCIEDAD AURORA MARTINEZ Y CIA.- Ejecutivo. Secretaria.

A-7-40

REMATE Judicial. Ante Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, se rematará 1° Diciembre 1969, quince horas, propiedad Las Pataguas 8203, Comuna Maipú, Departamento Santiago. Mínimum: E° 55.000. Forma de pago: contado o 50% contado saldo un año plazo, cuatro cuotas trimestrales iguales, interés 15% anual y 18% anual caso mora. Tomar parte subasta interesados deberán acompañar dinero efectivo o boleta depósito orden Tribunal 10% mínimum. Gastos e impuestos serán cargo subastador. Demás bases y antecedentes expediente 1501-69 Asociación de Ahorro y Préstamo "Calicanto" con Castro Cádiz Roberto. Requirimiento Secretaria.

A-9-40

EL VIERNES 7 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763 efectuaré Remate de Autos, Camionetas, Maquinarias Industriales, Maquinarias Comerciales, Muebles, Materiales y Varios. Orden de los señores: Sergio Bogeholz, Orlando Muñoz, Sergio Latrop, Raúl González, Marta Vergara, Alberto Conejero, Andrés Figueroa, Arturo Aceval, Rosa Escalona, Alberto Gutiérrez, Abraham Musa, Mario Castro, Adriana Piga, Antonio Rodríguez, Luis Vilchez, Juan Bravo, Heriberto Keim, Arnoldo Heresmann, Julio Orellana, Gillay Ltda., Olga Alarcón, Arcadio Sufán, Francisco Mayer, Pablo Daszenies, Luis Sotovia, Massera e Hijos, Fernando Solís, Alberto Lacámara, Juan Cardone, Francisco Carbone, Arturo Blum, Carmen Riobó, María de Sasía, Amadeo Pastene, Francisco Olbaum, Ramón Vega, Segundo Duarte, Guillermo Hirmas, Daniel Acevedo, José Sepúlveda, Reinahrd Erank, Max Mager, René Araya, Hilda de Bauerle, Luis Donoso, Joél Baeza, Lisandro Tornería. Amplios detalles de las especies a subastar en aviso comercial del Diario El Mercurio en páginas especiales de Remates. A la vista Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

C-7-40

REMATE: Expediente partición de Bienes "María Acevedo González". Ante árbitro Raúl Ojalvo Clavería en la Secretaría del Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Stgo. Bandera 342 se rematará, el 22 de Noviembre de 1969, 11 hrs. A.M. propiedad Natalio Stein 4963, Ñuñoa, inscrita fojas 2594 número 3460, Registro de Propiedades Conservador de Bienes Raíces de 1959. Mínimo E° 10.484. Precio con un 50% al contado y saldo 60 días con interés corriente del 15%. Boleta de garantía del 10% del mínimo. Comuneros exentos de esta obligación. Gastos (notariales, transferencia e inscripciones) de cargo del subastador. Escritura deberá otorgarse dentro de quinto día de efectuado el remate.

Z-9-38

ANTE Septímo Juzgado Civil Mayor Cuantía, Bandera 385, 16 diciembre 1969, 10 horas, se rematará propiedad ubicada esta ciudad, calle Chiloé esquina Sur-Oriente calle Arauco N°s. 2002 al 2024 por Chiloé y N°s. 846, hoy 830 al 892 de calle Arauco embargada en autos. Mínimo E° 896.452,20, pagadero al contado. Saldo resulte a 6, 12 y 18 meses plazo contados fecha subasta. Para licitar exígese boleta de consignación a la orden del Tribunal por E° 89.645,22. Más antecedentes autos N° 1340-69". Banco O'Higgins con Caja de los Propietarios de Chile S. A." en Secretaría Tribunal. Secretario.

A-6-40

REMATE Judicial. Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, se rematará 30 diciembre 1969, diez horas, propiedad José de Moraleda 4660, Comuna Las Condes, Departamento Santiago. Mínimum: E° 30.000. Forma pago: contado o bien 50% contado saldo un año plazo, cuatro cuotas trimestrales iguales, interés 15% anual y 18% anual caso mora. Tomar parte subasta interesados deberán acompañar dinero efectivo o boleta depósito orden Tribunal 10% mínimun. Gastos e impuestos serán cargo subastador. Demás bases y antecedentes expediente 173-69 "Asociación de Ahorro y Prestamo "Calicanto" con Akel Nazar Michel". Requerimiento Secretaria.

A-9-40

## 41 EXPROPIACIONES

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago Rol N° 3607-69. Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a C... Marinkovich vda. de Luaces otras inmueble de calle San Ca... N° 164, rol N° 420 - 18 comuna Santiago departamento de San...go. Inmueble expropiado ... superficie aproximada de 168 ... y siguientes deslindes y medi... según plano N° 975 confeccionado por expropiante: Norte, en ... m con predio rol 420 - 17 Sur 25,50 m con predio rol 420 ... Oriente, en 7,20 m con predio 420 - 10. Poniente en 7,20 m ... calle San Camilo. Inscripción dominio expropiado a fs. 3618 N° 39.. Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces, Santiago. Indemnización por expropiación fijada común acuerdo en E° 50... suma depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose ... sente publicación para que terceros interesados hagan valer derechos conforme art. 30 ... 5.604. El Secretario.

C 7

PASE A LA PAG. 1..

# GUIA PROFESIONAL

## ABOGADOS

**SANCHEZ DEL POZO**

Especialmente asuntos matrimoniales. Posesiones efectivas. Particiones. Alimentos. Rectificaciones nombres. Cheques. Testamentos. Exhortos. Tramitaciones urgentes.
**Moneda N° 1137-Of. 78. Teléfono 80813**

**RAQUEL KOGAN B.**

Toda clase de asuntos

**Compañía N° 1048 9° piso Dpto A Teléfono 84844**

## DENTISTAS

**DOCTOR FROIMOVICH**

Soldaduras de placas. Entrega en 30 min.

**Molina 12, esquina Alameda- Fono 90536**

**CLINICA DENTAL EDWARD**

Prótesis Dentales. Soldaduras. Reparaciones inmediatas.

**Compañía N° 1048, 3° piso, Dpto. A Edificio Teatro Real**

**RESTAURACIONES URGENTES**

Placas, Puentes, Reparaciones

**Clínica Dental Central**

Compañía 1068. Of. 1103 Fono 85702

## MEDICOS

**DR JOSÉ FROIMOVICH**

Especialista en Vejez

**AVENIDA BULNES 377, Departamento 605, Fono 67176**

**DR. GASTON RAMIREZ**

**Manuel Rodríguez 56, Fono 68823**

**DR HERNAN DEL PINO**

Enfermedades de niños. Rayos X. Consultas de 14 a 16 horas
**Mac Iver 142 Piso 2°, Oficina 204, Fono 393601.** Pedir hora Lu...
Miércoles y Viernes **Domicilio: Fono 496745**

**DR NORBERTO SAINZ RECIO**

Medicina Interna

Corazón, Hígado, Riñón, Estómago, Obesidad
**San Antonio 427 of. 715, de 5 - 7. Teléfono 35361**

## MATRONAS

**SEÑORA PHERINY**

**Lord Cochrane 114**

## OPTICAS

**SERRA**

**Mac Iver 171**

Despachos exacto de recetas. Anteojos. Precisión Calidad. Econo... rapidez. Compusturas en día

**OPTICA SANTA LUCIA**
San Antonio 194
Moneda 818.
Despacho exacto de recetas Bifocales composturas Atención rá... provincias.

**OPTICA GLAS**
Mac Iver 263
fono 33626

Laboratorio despacho rápido recetas composturas crist... de sol, reparaciones instrumentos ópticos

## OCULISTAS

**DOCTORA TOBAR**

Moneda 1040- Oficina 1204- Telefono 64937. Consulta 18-19 horas sábados de 12 a 13

## PRACTICANTES

**LUIS ALDUNATE**

Practicante

**Edificio Waldorf, Ahumada 131 Dpto. 916 Fono 60828**
Atiende prescripciones médicas en vías urinarias
**INYECCIONES.** Atención domiciliaria

## PEDICUROS

**AVILES**

Pedicuro. Practicante Colegiado

Cumming 441, Indoloro, Domicilios, Fono 875996



**SERVICIO MEDICO DOMICILIARIO**

para adultos y niños

**NOCTURNO**

**Sábados, Domingos y Festivos Fono 254565**

# Las oportunidades del día en pocas palabras - Ordene su aviso económico al fono 88607

### PAJAROS

VENDO Canarios Rojos y Cobre Roller Avda Portales 3185 Stgo

A-13-4

## 15 BICICLETAS Y TRICICLOS

GRAN LIQUIDACION Triciclos de reparto, bicicletas chicas y grandes repuestos importados, grandes facilidades. Liquidación total, traiga dinero. San Diego 1317 Fono 55117 Matucana 26 D importadora "Cycles Victoria".

FABRICAMOS triciclos de reparto especiales con baranda, ruedas altas 26x225 reforzados. Rueda baja 20x225 Alta 26x225 Bicicletas de reparto. Armaduria Internacional. Exposición 348

BICICLETA tipo mini familiar adaptable para todos a precio de fábrica, reservas para Pascua, armaduria "Internacional". Exposición 348.

## 16 ARRIENDOS

E° 600 Arriendo casa 3 dormitorios living-comedor cocina baño, patio y jardín. San Ramon 6459 Gran Avenida Paradero 18

7-12-17

## 37 NOTIFICACIONES

NOTIFICACION. Ante Primer Juzgado Civil Mayor Cuantia Santiago presentóse Marina Araya Higgs deduciendo demanda nulidad matrimonio contra George Holling Burch, ignórase profesión, domicilio, celebrado veinte Octubre 1948, ante Oficial Registro Civil Circunscripción Primera, El Puerto, Departamento Valparaiso, inscripción 677, fundándola en que contrayentes no tenían domicilio ni residencia legal dentro esa Circunscripción. PRIMER OTROSI: Documentos. SEGUNDO: Notificación por aviso. TERCERO: Patrocinio y poder. PROVEYOSE: Santiago, veintiocho Julio 1969. A lo principal, traslado; primer otrosí, téngase por acompañados, con citación; segundo, previamente ofíciese Dirección General Registro Civil, Correos, Telégrafos, Carabineros, fin informe acerca domicilio o paradero demandado; tercero, téngase presente. Papel E° 1.91. Rol 45.763. Efren Araya Contreras. Cumplidas diligencias ordenóse notificar por tres avisos en "La Nación", "El Diario Ilustrado", correspondiente "Diario Oficial". Notifico a GEORGE HOLLING BURCH demanda y providencia inserta. SECRETARIO.

A-7-3

NOTIFICACION. Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantia Santiago, Causa 2215-69 caratulada "Corporación Servicios Habitacionales con Benavides Prieto Maria Rosa y otros", dictóse Resolución 17 octubre 1969 dispuso que: Facúltase Corporación Servicios Habitacionales para asumir administración, incautamiento y disposición bien raíz se encuentra ubicada Población "9 de Marzo", situado calle 9 de Marzo altura 1923 Comuna Santiago, siendo deslindes: Norte: parte propiedad don Norberto Rojas Molina; Sur: calle Diagonal Norte; Oriente: lote 6, y Poniente: lote 4, e inscrito fs. 13162 N° 13727 año 1966 Registro Propiedades Conservador Bienes Raices Santiago, a nombre Sucesión doña Elvira Prieto Baeza y don Luis Benavides Barteis formada por Maria Rosa Elvira, Maria Luisa de Jesús, José Luis Washinton, José Toribio Eduardo y Maria Raquel todos de apellido Benavides Prieto, personas responsables otorgar títulos de dominio y ejecutar obras urbanización. Facúltase asimismo dicha Corporación asumir administración, incautamiento y disposición bienes destinados uso y beneficio Población y demás destinados realizar obras urbanización, disponiendo auxilio fuerza pública que será concedida con sola exhibición copia autorizada presente resolución. Adviértase pobladores y público general no deben pagar precios o saldos de precio, ni celebrar actos o contratos destinados trasferir dominio con propietarios o loteadores relacionados Población declarada irregular so pena nulidad dichos pagos actos o contratos. Pobladores hayan celebrado actos finalidad adquirir dominio sitios de este loteo, disponen plazo tres meses contados presente notificación para comparecer Sección Loteos Irregulares Corporación Servicios Habitacionales con documentos justifiquen derecho otorgamiento título definitivo de dominio. Desígnase Diario La Nación para notificar mediante dos avisos esta Resolución, e inscríbase ésta Registro Interdicciones y Prohibiciones Conservador Bienes Raices Santiago. Otrosíes primero y cuarto: téngase presente. Segundo y Tercero: como se pide. Papel simple demandante y E° 1.91 interesados. Secretario.

C-6-37

JUICIO Arbitral "Lavín con Bravo" seis actual, dieciseis horas, en Secretaria Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía-Santiago, practicaré inventario solemne. Eugenia Yáñez actuaria.

A-6-38

NOTIFICACION. Ante Primer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, compareció Miguel Alfonso Gomila Farfán, por sí y en representación sucesión "Gomila Farfán", según se acredita, expone: Por escritura otorgada diecisiete Abril 1963, ante Notario Jorge Maira, Cosme Gomila Farfán en representación de su padre Cosme Gomila Sagrera dio en arrendamiento a Juan Rochefort Perez, los fundos denominados "El Peral" y "Las Casas" ubicados en Departamento Illapel, comprendiéndose en el arrendamiento los derechos, usos, costumbres, los derechos de agua de los fundos, plazo de duración del contrato seis años, entendiéndose prorrogado automáticamente por periodos iguales y sucesivos de tres años si las partes no manifestaren su voluntad de ponerle término, mediante notificación judicial con un año de anticipación. Precio del arrendamiento por cada año, será una cantidad equivalente a seiscientos quintales métricos de trigo corriente, según precio oficial del producto puesto en Illapel, vigente en Mayo del año que corresponda, pagaderos en dos cuotas iguales, anticipadas dentro quince primeros dias de Mayo y Noviembre de cada año, debiendo pagar las contribuciones de los fundos por todo el tiempo duración arrendamiento. Que adeudaría rentas arrendamiento y pago de contribuciones. Concluye pidiendo: notifíquese título ejecutivo a herederos legítimos y testamentarios y cónyuge sobreviviente de Juan Rochefort Pérez cuyos herederos son: Eduardo Enrique Rochefort Ernst, ignórase profesión y domicilio; Oscar Guillermo Rochefort Ernst, minero, Los Leones 2304; Gustavo Adolfo, ignórase profesión, Serrano 973; Lionel René, agricultor, ignórase domicilio; Gunther Johny, minero, El Dante 4366; Sylvia Alicia; Nelly Margot, ignóranse profesión, estado civil, domicilio; Gladys Lilia Rochefort Ernst, ignórase profesión, estado civil, Andrés Bello 23. Nietos que heredan por testamento: Guillermo, Juan Eduardo, Teresa, Verónica, Patricia y Felipe Rochefort Martorell; Christian Rochefort Quiroz; Gloria, Daniel y Marcelo Orellana Rochefort; Charles Rochefort Roberts; Isabel y Maria Antonieta Raies Rochefort; Alberto, Vivianne y Gunther Cristian Rochefort Ravinet; Javier, Maria Soledad y Alejandro Lagos Rochefort, y Berta Ernst Villalobos viuda de Rochefort, cónyuge sobreviviente y albacea con tenencia bienes. PRIMER OTROSI: Notificación por avisos por cuanto herederos por su número es difícil individualizar. SEGUNDO OTROSI: Acompaña documentos, con citación. TERCER OTROSI: Patrocinio. Poder. Juzgado Proveyó: Santiago, treinta Octubre 1969. A lo principal: notifíquese; primer otrosí, como se pide, notifíquese por tres avisos en "La Nación", "El Diario Ilustrado", correspondiente "Diario Oficial"; segundo, ténganse por acompañados, con citación; tercero, téngase presente. Papel E° 1.91. Rol 46.791. Efrén Araya. Elena Contreras. Notifico herederos precedentemente individualizados, demanda y providencia inserta. Secretario.

A-8-37

POR resoluciones de fechas 6 de mayo, 6 de octubre y 18 de octubre de 1969, del Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago se ha ordenado publicar el aviso siguiente: La Corporación de la Reforma Agraria ha consignado ante el referido Tribunal la suma de E° 238.080,50 por concepto de cuota al contado de la indemnización que corresponde pagar por la expropiación del predio "Santa Marta" formado por los predios colindantes hijuelas del Cerro de Laray, y parte de la Hijuela Primera de Batuco o Sta. Elena, de Batuco, ubicado en la comuna de Lampa, departamento y provincia de Santiago, cuyo avalúo tiene el rol N° 159-9 de Lampa, inscrito a fs. 28.139 con el N° 33.297 en el Registro de Propiedad de 1967 del Conservador de Bienes Raices de Santiago y a nombre de Cooperativa Agrupación "Pequeños Chacareros de Chile". Se efectúa la presente publicación con el objeto de que el expropiado y terceros hagan valer sus derechos. El Secretario.

A-6-37

COMPRAVENTA de propiedad no inscrita ubicada en San Bernardo Nogales N° 60. Por escritura pública de fecha 27 de Agosto de 1969 otorgada ante mí don Exequiel Meza Márquez vende a doña Ines Carmen Meza Lobos, con el consentimiento de su cónyuge doña Berta Lobos Cáceres, la propiedad ubicada en San Bernardo calle Nogales N° 60, en la suma de quince mil escudos que se dan por cancelados íntegramente. La propiedad en referencia tiene los siguientes deslindes: Norte, con propiedad de don Luis A. Román García; Sur, con calle Nogales; Oriente, con don Juan Palma Agurto y Poniente, con propiedad de doña Ana Moreno Mena. Tiene, según la escritura de compraventa, 14 metros de frente por 42 metros de largo. Para los fines legales correspondientes y de conformidad con lo dispuesto en el art. 58 del Reglamento del Registro Conservatorio de Bienes Raices y a fin de proceder a su inscripción se avisa. San Bernardo 12 de Octubre de 1969.

A-6-38

COOPERATIVA de Viviendas y Servicios Habitacionales "Unión La Granja Ltda", en conformidad a los Estatutos de la cooperativa, el Consejo cita a Junta General Ordinaria de Socios para el 16 de Noviembre de 1969 a las 9.30 horas en primera citación y a las 10 horas en segunda en calle Ecuador 1735 Parroquia Domingo Savio, para tratar lo siguiente: 1° Balance, Inventario y Memorias. 2° Elecciones de miembros del Consejo de Administración. 3° Elecciones de los miembros de la Junta de Vigilancia. 4° Fijación de cuotas para enterar los diferentes fondos sociales y cuotas para inversión y otros. 5° Varios. El Consejo de Administración.

A-6-38

EN SANTIAGO, a 30 de Octubre de 1969, siendo las 18.40, en Puente 508, se constituyó ante la Inspectora del Trabajo Sra. Maruja Cornejo Leighton, el Sindicato Nacional Profesional de Empleados y Obreros del Banco Francés e Italiano. La directiva quedó compuesta del siguiente modo: Presidente Carlos Infante Ramos; Secretario, Ivonne Tombert Cerda; Tesorero Marcial Franco Díaz; 1er. Director Bernardo Kienner Morales; 2do. Director Juan Marino Rojas. Se hace la presente publicación conforme a disposiciones legales vigentes. El Secretario.

A-6-38

## 38 POSESIONES EFECTIVAS

EXTRACTO de Estatutos Cooperativa de Vivienda y Servicios Habitacionales "KYBALION LIMITADA", en formación, de Santiago, constituida el 30 de Junio de 1969 según consta en Protocolización N° 729 ante Notario Sergio Rodríguez Garcés, el 6 de octubre de 1969, compuesta por 41 socios fundadores empleados de la Junta Nacional de Auxilio Escolar y Becas, que declaran suscribir 210 acciones cada uno de E° 10.00 cada una, declaran domicilio común en calle Fanor Velasco N° 60, Santiago. Objeto o finalidad: Obtención de Viviendas. Domicilio: Fanor Velasco N° 60, Santiago. Capital suscrito: E° 86.100.00. Capital pagado: E° 8.610.00. Duración: indefinida. Formará los siguientes fondos: Educación Cooperativa. Responsabilidad: otros que acuerde la Junta de conformidad a los Estatutos. Directorio Provicional Consejeros propietarios Srs.: Bernardo Pinilla G., Horacio Carrión N., Maria A. Yáñez P., Carolina Acevedo O. y Eugenio Olivares V. Suplentes Srs.: Sara Guerra D., Sergio Araya P., Ana M. Gavicagoescoa T., Enrique Rivera Q. y Ramón Molina B. Junta de Vigilancia propietarios Srs.: Luis Torrico G., Pedro Bravo P. y Jaime Verdugo N. Suplentes Srs.: Pedro Ibañez N., Miguel Barra B. y Cristobal Avellán M. Comité de Educación, Titulares Srs.: Ana M. Flores, Marcia Recabarren H. y Raúl Rojas. Suplente Sra. Adriana Soto Reyes.

QUINTO Juzgado Civil. Cítase 8 actual, 15 horas, parientes menor Maria Angélica Bustos Castillo, deliberar su curatela. Secretario.

A-7-38

QUINTO juzgado civil concedió posesión efectiva herencia Juvenal Avila Rebolledo a Margarita Soledad Avila Santibañez, sin perjuicio derechos cónyuge Margarita Santibáñez Martínez. Secretario.

A-7-38

QUINTO juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Nicanor Oscar Gormaz Mardónez Villanueva, sin perjuicio derechos cónyuge María Ines Villanueva Michelich. Secretario.

A-7-38

QUINTO juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Juan Francisco Jara Carrasco a Francisco Alejandro, Martha Gabriela, Ana Victoria Eugenia y Segio Arnaldo Jara Lazcano, y Francisco Armando Jara, sin perjuicio derechos cónyuge Corina Lazcano Shonffeldt. Secretario.

A-7-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Victoria Garcés Gana a Carmen, Victoria, Teresa, Francisco de Borja, Marta y Gabriela Cifuentes Garcés. Secretario.

A-8-38

CITACION. Cooperativa de Viviendas "Villa Davis" Ltda. cita a Junta General Extraordinaria de socios para el día viernes 7, a las 18 y 18.30 horas, en Pajaritos 6366. Tabla: 1.- Asignación de sitios. 2.- Acuerdo aceptar préstamo A. A. P. 3.- Poder a sus representantes para esta operación. 4.- Contratar préstamo Banco Hipotecario Valparaíso. 5.- Facultar a sus representantes para esta operación. 6.- Varios. El Consejo de Administración.

A-5-38

SEGUNDO Juzgado Civil de Mayor Cuantía, San Miguel concedió el treinta y uno de julio de mil novecientos sesenta y nueve, posesión efectiva de la herencia intestada de doña Julia Vergara Olivares a su única hija legítima doña América Luisa Barrios Vergara, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente don Jacobo Barrios Núñez. Acogida Ley 16.271. Secretaria.

Z-6-38

ELECCION Complementaria. Cítase a los socios del Sindicato Profesional de Industriales en Cerdos del Matadero de Santiago, para el miércoles 12 de Noviembre de este año, a las 19.30 horas a fin de elegir dos directores. El acto será presidido por un Inspector del Trabajo.

A-8-38

TERCER Juzgado Civil. Posesión efectiva Hugo Emilio Mahias Nass, diez actual, dieciseis horas practicaré ampliación inventario Solemne.

A-8-38

QUINTO Juzgado Civil concedió al Fisco por auto de 13 de Septiembre de 1969, posesión efectiva de la herencia de Bogumil Jasinowsky Weintraub. Por resolución de 29 de Octubre de 1969 se procederá el 11 de noviembre a las 11 horas a la ruptura de sellos por el Notario de Hacienda Luis Azócar Alvarez en calle Maestra Torres 473. El inventario solemne se practicará por el mismo Notario a continuación de la diligencia de ruptura de sellos. Secretario.

C-8-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Virginia Vidal Cantillana a Maria Virginia Miguel Onofre y Maria Verónica Vidal Vidal. Secretario.

A-6-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencias Manuel Castañeda Veas y Maria Edelmira Minchel, a Maria Edelmira, Manuel Jesús, Delfina del Carmen, Teresa Sonia, Mariana del Pilar y Eugenia de las Mercedes Castañeda Minchel. Secretario.

A-8-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencias Zoila Esperanza Martínez Castillo a Lila Esperanza Peralta Martínez, por sí y cesión derechos Iridio Arnolfo y Carlos Orlando Peralta Martínez. Secretario.

A-8-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Francisco Herrera Maureira a Elisa Violeta Herrera Cornejo, y Ricardo Jenaro Olea Herrera, sin perjuicio derechos cónyuge Carlina Cornejo Correa. Secretario.

A-8-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Blanca Ernestina del Carmen Pimentel Plaza de los Reyes a Blanca Adriana, Blanca Flor, Gabriela Pastora, Mario Genaro Wenceslao y Mónica del Carmen Cerda Pimentel. Secretario.

A-8-38

ELECCION Complementaria del Sindicato Profesional de Empleados de Laboratorios Garcia S. A. I. C. En Santiago a 28 de Octubre de 1969, ante la presencia del Inspector del Trabajo, señor Adolfo Olivares Olivos, se efectuó la elección complementaria de tres directores. Quedando el Directorio compuesto de la siguiente forma: Presidente, Italo Aguilar Espinoza; Secretaria, Zunilda Oyarzún González; Tesorero, Luis Mack Sebando; Director, Pedro Yáñez Yáñez; Director, Hernán Ugarte Mickle. Se hace la presente publicación en conformidad al Art. N° 378 del Código del Trabajo. La Secretaria.

Z-8-38

EXTRACTO de Estatuto Cooperativa de Ahorro y Crédito "General Luis Marchant González" Limitada de Santiago, constituida con fecha 12 de Mayo de 1969, según consta de escritura pública ante Notario de Santiago señor Eliseo Peña Abos—Padilla, de fecha 21 de Julio de 1969, modificada por escritura pública de fecha 29 de Septiembre de 1969 ante Notario de Santiago señor Eliseo Peña Abos—Padilla. Está compuesta por 52 socios, todos Jefes y Oficiales de Carabineros en Retiro, que suscriben cada uno 100 acciones de E° 10 cada acción y declaran domicilio común en Santiago, calle Amunátegui N° 519, 2° piso. Objeto: Recibir ahorros y otorgar préstamos a sus socios. Domicilio: Ciudad de Santiago. Duración: Indefinida. Capital Suscrito: E° 52.000.00. Capital Pagado: E° 5.200. Remanentes: 5% fondo de reservas, 5% fondos devolución acciones, 5% fondo educación cooperativa y fondos especiales que la Junta acuerde formar. Excedente se destinará a reembolso intereses cobrados por préstamos u otros fines que acuerde la Junta General. Directorio Provisional: Consejo de Administración: Propietarios señores Fortunato Larenas Lavín, Santiago Kolbach Piñeiro, Armando Carrillo Cohas, Julio Orellana Jiménez y Oscar Pizarro Tejada. Suplentes señores José Iturriaga Márquez, Manuel Jiménez Urenda y Rolando Fonseca Chávez. Comité de Crédito: Propietarios señores Rafael Maclins Sánchez, Osvaldo Avendaño Villarroel y Juan Poblete Morán. Suplentes señores Juan de la Jara Bustos y Germán Piderit Cormatches. Junta de Vigilancia: Propietarios señores Juan Lois Rojas, José Alcocer Rojas y Tristán Araya González. Suplentes señores Eduardo Palma Villegas y Alberto Galleguillos Peña. Gerente: Señor Armando Fiedler Rodríguez.

A-7-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ana Bahamondes Barahona a Gumercinda del Carmen González Bahamondes sin perjuicio derechos cónyuge Pedro González Moreno. Secretario.

A-8-38

SOLICITA Inspecripción Luis Villarroel Valenzuela solicita se inscriba a su nombre propiedad ubicada en Pasaje Nueve hoy Pasaje Perú de la Comuna de La Granja, que adquirió de don Luis Valencia Leiva por escritura pública de 3 de Septiembre de 1969 ante el Notario de Santiago don Arturo Carvajal Escobar y cuyos deslindes son: al Norte, Pasaje Perú; al Sur, con Luis Ortega; al Oriente, con sitio 22, y al Poniente, con varios vecinos, siendo su cabida de 8.36 metros de frente por 20.90 metros de fondo. Solicita inscripción de acuerdo Art. 58 del Reglamento del Conservador de Bienes Raíces por ser propiedad no inscrita y por tener la posesión desde hace 20 años. Santiago, Noviembre 5 de 1969. Luis Villarroel Valenzuela, carnet 120777 de San Bernardo.

A-8-38

SINDICATO Profesional de Empleados y Obreros de Mex Cia. S. A. C. Cita a reunión para el día 13 de Noviembre de 1969. Tabla: Elegir nueva directiva 1969 a 1970. En San Diego 155 a las 17.45 horas. Secretaria.

A-6-38

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ismael Martínez Muñoz a cónyuge Victoria Martínez Silva. Secretario.

A-8-38

DOMINIO Fisco. María Luisa Ramírez Soto, escritura otorgada en Notaría de Hacienda Luis Azócar Alvarez 1° de Septiembre de 1969. Fisco concedido título de dominio definitivo, sitio N° 9 Población Chile, Comuna de Colina, Departamento y Provincia de Santiago, decreto Supremo N° 1.191 de fecha 8 de Agosto de 1968, dictado por el Ministerio de Tierras y Colonización, a favor de María Luisa Ramírez Soto, cuyos deslindes son los siguientes: Norte terreno Fiscal, al Este con fundo San Luis, al Sur, con sitio 13, al Oeste con calle A. Labarca, superficie 476 M2. Publícase presente aviso fin inscribir dominio Predio Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces de Santiago de acuerdo al artículo 58 Reglamento Conservatorio Bienes Raíces.

A-8-38

## 39 QUIEBRAS

QUIEBRA "Sociedad Textiles Jourlen Limitada", Quinto Juzgado Civil Mayor Cuantía. Resolución 31 Octubre último tuvo por verificado crédito extraordinariamente de Ramón Capdevila Lazo, ascendente a E° 103.600 proveniente cheque y letras. Secretario.

A-7-39

QUIEBRA: Nasri Ghattas Zaror. Tercer Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago. Resolución 30 de Octubre de 1969 tuvo por presentadas siguientes bases de remate, que serán aprobadas si no se objetaren dentro de tercero día. 1° Se remata propiedad de calle Santa Elena N° 2063 al 2073, Comuna de Santiago. Inscrita a fs. 10.566 N° 11726 del Registro del Registro Propiedades año 1963 del Conservador Bienes Raíces Santiago. 2° Mínimo para comenzar posturas E° 120.000. Precio: 50% al contado, saldo dos cuotas iguales a 6 y 12 meses. Intereses 18% y máximo legal caso de mora, constituyéndose hipoteca para responder saldo precio. 4° Para tomar parte subasta, acompañar boleta consignación orden Juzgado, vale vista o dinero por E° 12.000. Demás antecedentes Cuaderno Administración mismo Tribunal. Secretario.

C-7-39

QUIEBRA. Eduardo Solar Valdivia. 6° Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 8 de Agosto 1969, declaró en quiebra a don Eduardo Solar Valdivia, comerciante, domiciliado en calle Santa Rosa N° 569, local 5. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértase al público que no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación". Secretario.

C-6-7-8-10-11-39

QUIEBRA. Augusto Calderón Chardi. Quinto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Resolución 24 de Octubre 1969, declaró en quiebra al comerciante don Augusto Calderón Chardi, domiciliado en Avda. Brasil N° 50. Quienes tengan bienes o papeles pertenecientes al fallido deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo pena de ser considerados encubridores o cómplices de la quiebra. Adviértese al público que no debe pagar ni entregar mercaderías al fallido, bajo pena nulidad de los mismos. Acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo apercibimiento legal. Notificaciones por avisos se harán en "La Nación". Secretario.

C-6-7-8-10-11-39

QUIEBRA. Augusto Calderón Chardi. Día 7 de noviembre practicaré facción inventario bienes fallido ubicados en Avda. Brasil N° 50. Síndico.

C-6-39

QUIEBRA. Helga Materne Weber. Día 7 de noviembre practicaré facción inventario bienes fallida ubicados en Avda. España N° 338. Síndico.

C-6-39

QUIEBRA. Hernán Jiménez Ruz. Día 7 de noviembre practicaré facción inventario bienes fallido ubicados en Avda. España N° 338. Síndico.

C-6-39

## 40 REMATES JUDICIALES

REMATE de casimires. Orden Patricio Ramila Alameda 3117, 3 al 8 noviembre, 11 horas. German Geell Martillero.

A-8-40

REMATE JUDICIAL. Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía se rematará 25 Noviembre 1969, diez horas, propiedad ubicada calle Franklin N° 588 y 590 esquina Eduardo Matte, inscrita fojas 16.184 N° 17.647 Conservador Bienes Raíces Santiago año 1964. Mínimo subasta E° 30.416.66. Forma pago: al contado. Tomar parte subasta interesados deberán acompañar vale vista orden Tribunal, consignación en cuenta corriente Juzgado o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo. Demás bases y antecedentes autos Rol 562-69 caratulados "SOCIEDAD BELTRAN ILHARREBORDE S. A. con SOCIEDAD AURORA MARTINEZ Y CIA." Ejecutivo. Secretaria.

A-7-40

REMATE Judicial. Ante Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, se rematará 1° Diciembre 1969, quince horas, propiedad Las Pataguas 8203, Comuna Maipú, Departamento Santiago. Minimum: E° 55.000. Forma de pago: contado o 50% contado saldo un año plazo, cuatro cuotas trimestrales iguales, interés 15% anual y 18% anual caso mora. Tomar parte subasta interesados deberán acompañar dinero efectivo o boleta depósito orden Tribunal 10% minimum. Gastos e impuestos serán cargo subastador. Demás bases y antecedentes expediente 1501-69 Asociación de Ahorro y Préstamo "Calicanto" con Castro Cádiz Roberto. Requirimiento. Secretaria.

A-9-40

EL VIERNES 7 de noviembre a las 15 horas en calle Chacabuco N° 763 efectuaré Remate de Autos, Camionetas, Maquinarias Industriales, Maquinarias Comerciales, Muebles, Materiales y Varios. Orden de los señores: Sergio Bogeholz, Orlando Muñoz, Sergio Latrop, Raúl González, Marta Vergara, Alberto Conejero, Andrés Figueroa, Arturo Aceval, Rosa Escalona, Alberto Gutiérrez, Abraham Musa, Mario Castro, Adriana Piga, Antonio Rodríguez, Luis Vilchez, Juan Bravo, Heriberto Keim, Arnoldo Heresmann, Julio Orellana, Gillay Ltda., Olga Alarcón, Arcadio Sufán, Francisco Mayer, Pablo Daszenies, Luis Sotovia, Massera e Hijos, Fernando Solís, Alberto Lacámara, Juan Cardone, Francisco Carbone, Arturo Blum, Carmen Riobó, María de Sasía, Amadeo Pastene, Francisco Olbaum, Ramón Vega, Segundo Duarte, Guillermo Hirmas, Daniel Acevedo, José Sepúlveda, Reinahrd Erank, Max Mager, René Araya, Hilda de Bauerle, Luis Donoso, Joel Baeza, Lisandro Tornería. Amplios detalles de las especies a subastar en aviso comercial del Diario El Mercurio en páginas especiales de Remates. A la vista. Nicanor Marticorena Pereira. Martillero Público.

C-7-40

REMATE. Expediente partición de Bienes "María Acevedo González". Ante árbitro Raúl Ojalvo Clavería en la Secretaría del Primer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Stgo., Bandera 342, se rematará, el 22 de Noviembre de 1969, 11 hrs. A. M., propiedad Natalio Stein 4963, Ñuñoa, inscrita fojas 2594 número 3460, Registro de Propiedades Conservador de Bienes Raíces de 1959. Mínimo E° 10.484. Precio con un 50% al contado y saldo 60 días con interés corriente del 15%. Boleta de garantía del 10% del mínimo. Comuneros exentos de esta obligación. Gastos (notariales, transferencia e inscripciones) de cargo del subastador. Escritura deberá otorgarse dentro de quinto día de efectuado el remate.

Z-9-38

ANTE Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuantía, Bandera 385, 16 diciembre 1969, 10 horas, se rematará propiedad ubicada esta ciudad, calle Chiloé esquina Sur-Oriente calle Arauco N°s. 2002 al 2024 por Chiloé y N°s. 846, hoy 830 al 892 de calle Arauco, embargada en autos. Mínimo E° 896.452.20 pagadero al contado. Saldo resulte a 6, 12 y 18 meses plazo contados fecha subasta. Para licitar exígese boleta de consignación a la orden del Tribunal por E° 89.645.22. Más antecedentes autos N° 1340-69 "Banco O'Higgins con Caja de los Propietarios de Chile S. A." en Secretaría Tribunal. Secretario.

A-6-40

REMATE Judicial. Ante Cuarto Juzgado Civil Mayor Cuantía Santiago, se rematará 30 diciembre 1969, diez horas, propiedad José de Moraleda 4660, Comuna Las Condes, Departamento Santiago. Minimum: E° 30.000. Forma pago: contado o bien 50% contado saldo un año plazo, cuatro cuotas trimestrales iguales, interés 15% anual y 18% anual caso mora. Tomar parte subasta interesados deberán acompañar dinero efectivo o boleta depósito orden Tribunal 10% minimun. Gastos e impuestos serán cargo subastador. Demás bases y antecedentes expediente 173-69 "Asociación de Ahorro y Préstamo "Calicanto" con Akel Nazar Michel". Requerimiento. Secretaria.

A-9-40

## 41 EXPROPIACIONES

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago Rol N° 3607-69 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a [illegible] Marinkovich vda. de [illegible] otras inmueble de calle San C[illegible] N° 164, rol N° 420-18 comuna Santiago departamento de Santiago. Inmueble expropiado [illegible] superficie aproximada de 16[illegible] y siguientes deslindes y medidas según plano N° 975 confeccionado por expropiante: Norte [illegible] m. con predio rol 420-17; Sur 25.50 m. con predio rol 420[illegible]; Oriente, en 7.20 m. con predio 420-10; Poniente en 7.20 m. calle San Camilo. Inscripción dominio expropiado a fs. 3618 N° [illegible] Registro Propiedad Conservador Bienes Raíces Santiago. Indemnización por expropiación fijada de común acuerdo en E° 50[illegible] suma depositada cuenta corriente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer derechos conforme art. 3[illegible] 5.604. El Secretario.

PASE A LA PAG. [illegible]

## 42 LEGALES NO CLASIF.

CHEQUE Nº 1608624 Serie A Banco Continental Principal por Eº 1.000 queda nulo por extravío.

A-6-42

COMPROBANTE de Deposito a Plazo del Banco de Credito e Inversiones por US$ 487.69- a nombre de Zamira Abel Kuncar, queda nulo por haberse extraviado.

A-7-42

HABIENDOSE extraviado cheque Serie A-R- Nº 3087761 del Banco del Estado, Buin, por la suma de Eº 300 de la Cuenta de Pedro Bravo Muñoz Nº 2154-7 queda nula por aviso conforme a la ley.

C-7-42

HABIENDOSE extraviao traspasos y títulos Nº 19677 por 8 accs; 25951 por 9; 31857 por 10; 37853 por 100; 39298 por 9; 52929 por 7; 60175 por 7; 71253 por 7; 79676 por 9; 87208 por 11; 98016 por 9; 108379 por 13; 132759 por 16; 142677 por 13; 152788 por 18; 13632 por 6; 45482 por 9; 183580 por 13 Serie "B" Títulos 164248 por 24 175119 por 39 Serie "F" Cía Acero del Pacífico S.A. a nombre Avelino Olguin Salas. Quedan nulos por haberse dado aviso.

EXTRAVIADA Libreta 12148 Banco del Estado, queda nula.

A-7-42

G.A.R. extraviado Certificado de Ahorro Reajustable 5213/16 Banco Central Chile de fecha 6/9/68 perteneciente Héctor Decker Burquets por Eº 500.- c/u queda nulo por haberse dado aviso correspondiente.

A-7-42

CHEQUE Nº 536083 Serie AB Banco Sud Americano-Central por Eº 1.500 queda nulo por hurto.

A-6-42

DEFUNCION.

†

Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable madre, suegra y abuelita, señora,

CARMEN VIELMA
VDA. DE GUZMAN

Sus funerales se efectuarán hoy jueves 6, a las 15 horas, partiendo el cortejo desde el Hospital Militar hacia el Cementerio General (Puerta Recoleta).

La Familia



HABIENDOSE extraviado Libreta Seguro perteneciente a José Lizama Maya, ruego devolverla a Club Hípico.

A-7-42

## 52 FABRICAS Y TALLERES DIVERSOS

NOVIOS compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66.

C-Ind-52

## 55 PEINADOS Y BELLEZA

PELUCAS, pestañas, toda clase postizos, pelo natural. General Bari 115 Fono 43145. Compro pelo largo.

C-31-55

## 57 SOMBREROS

SOMBREROS. Hechuras. Composturas Finas. Sombreros Nuevo-Fieltro, Vaqueros, Texanos, Pitas. Clínica Sombreros. Mac-Iver 579. Fono 35106

## 59 CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

QUATRIEME Compagnie de Pompiers. "Pompe France" **Exercice de Compagnie.** Mardi 28 Octobre 1969 a 21h30. Reunión au Stade Francais en tenue de travail. L'Adjudant

O.28.59

UNIDICESIMA Compagnia Pompieri Pompa Italia. D'Ordine del Signor Direttore convocasi la Compagnia a Riunione Straordinaria per Giovedi 6 c. m. alle ore 21. Temario Rinuncia. Direttore. zioni che abbiano luogo. Ammissioni di Volontari e Prattiche varie. Il Segretario.

O-6-59.




## CAJA DE CREDITO POPULAR

Sucursal Nº 2
Vic. Mackenna 200

**GRAN REMATE DE OBJETOS VARIOS**

**Mañana: Viernes 7 de octubre de 1969, de 8,30 horas adelante.**

Préstamos concedidos en MARZO de 1969 con vencimiento en SETIEMBRE de 1969.

Hoy exhibición de 8,30 a 13,30 horas.

PAGO AL CONTADO EN EFECTIVO.- ENTREGA AL TERMINO DEL REMATE



# MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES

***DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS***

## AGUA POTABLE DE TEMUCO Y PADRE LAS CASAS

Llámase a Propuesta Públicas para la ejecución de las Obras de Agua Potable de Temuco y Padre Las Casas III Parte del Proyecto Nº 5967.

PRESUPUESTO OFICIAL OBRAS POR CONTRATAR: Eº 301.615,40.

APERTURA DE LAS PROPUESTAS: El día 27 de Noviembre de 1969 a las 15,30 horas en la Oficina del Ingeniero Jefe del Departamento de Construcción de la Dirección de Obras Sanitarias.

CATEGORIA: 4a.

ANTECEDENTES: Se entregarán en la Oficina de Propuestas de la D. O. S. Departamento de Construcción, Oficina Nº 10 en el 3er. piso de Morandé 71 a contar desde el 11 de Noviembre de 1969.

ART. 19 del REGLAMENTO: Se recibirán en esta misma Oficina Nº 10 hasta el día 21 de Noviembre de 1969.

FINANCIAMIENTO: Bid y Fondos Fiscales.

## POSTERGACION

Se pone en conocimiento de los proveedores que retiraron antecedentes para la propuesta pública para el suministro de la siguiente maquinarias para la DIRECCION DE AEROPUERTOS:

- 2 CAMIONES TRACTORES
- 1 DISTRIBUIDOR DE ASFALTO
- 1 TERMINADORA (FINISHED) DE ASFALTO
- 2 RODILLOS VIBRADORES
- 2 TRACTORES AGRICOLAS
- 2 MOTONIVELADORAS MEDIANAS
- 2 CHANCADORAS PORTATILES.

que tenía fecha de apertura para el 14 de NOVIEMBRE de 1969, se postergará para el **25 de NOVIEMBRE de 1969**, a las 15.30 horas, en las Oficinas de la Dirección General, Morandé 59, 3er. piso.

Los proponentes que retiraron entecedentes para esta propuesta deberán pasar a retirar una modificación a especificaciones técnicas con respecto a las chancadoras y rodillos vibratorios.

**EL DIRECTOR GENERAL**

## SUPERINTENDENCIA DE ADUANA. SECCION REMATES

# GRAN REMATE ADUANA DE VALPARAISO

El DIA 19 DE NOVIEMBRE, SE OFRECERAN EN PUBLICA SUBASTA MERCANCIAS DE PLAZO VENCIDO, ABANDONADAS Y DECOMISADAS.

**EXHIBICION:** En el Almacen de Rezagos desde el día 11 al 17 de Noviembre, de 9.30 a 12.30 y de 15.00 a 17.30 horas, excepto Sábado en la tarde y Domingo.

**MERCANCIAS:** Se ofrecerán: Radios portátiles y de sobre-mesa, grabadoras, tocadiscos, radiotocadiscos, televisores, discos música jazz y de navidad, parlantes "Kuba Imperial - Presto", probador de tubos "Weston", radiosondas "Bendix", motores, cajas metálicas y platos para tocadiscos, tubos electrónicos "RCA", aparatos para equipos de radiocomunicaciones "Wilex"; cintas magnetofónicas grabadas; máquina filmadora "Canon"; repuestos para radio proyector cinematográfico; pilas eléctricas; películas y fotos en colores "Kodak", ampolletas flash "Silvania"; partes y repuestos diversos para vehículos; respuestos y accesorios para segadoras y tractores agrícolas "Osaka"; máquina Planta de condensación frigorizar manzanas, tejedora circular, alemana; Soldadora eléctrica; remachadora de balatas "Barret"; segadora "Huffy"; Vibradora endurecer tierra motor Wiscosin madidoras de líquido, tamaño industrial alemana; perforadora de roca y barrena a motor "Piontar"; cortadora de fiambres, fab. Dinamarca; cortadoras de pelo; de escribir, portátil "Olivetti"; Sumadora, eléctrica "Remington"; Batidora "Camfiel U. S. A. Progress; Proyectora de diapositivas "Realest"; máquina de pintar al Duco; "GRACO"; lavadoras; romana portátil, alemana; acondicionador de aire, "Westinghouse; repuestos para avión; Máquinas de coser, motores cabezales y repuestos para máquina de coser; Aparato para agrimensura, "Wild", Fab. Suiza; Elementos de mecánica dental; tubo rayos X de ánodo rotativo; aceite y grasa mineral lubricante; grupo electrógeno; gata industrial "Simplex", para 10 ton.; detonadores eléctricos "Power"; Productos químicos (plástico granulado, éter octano, ánodo de zinc en bolos, bromuro potásico etc), calzado para hombres y niños; ropa para damas y caballeros; pintura preparada al aceite; escopeta "Westerfield"; compresor de aire; Cognac "Fundador" y Whisky de diversas marcas; vasos y copas de cristal tallado de Checoslovaquia; juegos de loza japonesa; papel inglés para fabricar cigarrillos.; cigarros "Kaveewe", Holanda; cigarrillos diversas marcas; tabaco "Prince Albert"; útiles y paratos de laboratorio; lana de vidrio en rollos, paraguas de hombre y mujer; vidrios para lentes; cortes de seda; paños de mesa; bisutería de fantasía; artículos de tocador; perfume "Intimate"; pulseras metálicas para reloj "Fixo-Flex"; relojes pulsera; material para ind. del cosméticos; vajilla de melamina; figuras de madera talladas, figuras de loza; cuchillería de acero inoxidable; jarcia de manila; mueble licorero con refrigerador incluido; bicicleta "De Lux", bicimoto "Victoria", bicicletas francesas, desarmadas. Motores de diversas marcas (de vehículos), libros varios idiomas (novelas, biografías etc), cintas para máquina de escribir; rollos de papel en blanco y color para máquina registradora; bandas de caucho para recauchaje; naipes "Casino"; trajes para pesca submarina "Tarzan"; motor marino, pelotas de ping-pong; neumáticos; VEHICULOS ... 6 chassis para camiones "Mercedes Benz" y 2 para camiones con tolva "White International Company"; 1 jeep "Universal"; 1 Automóvil "Mercedes Benz" 1965; 1 automóvil "Chevrolet" Biscayne 1966; 1 "Oldsmobile" 1968 y 1 "Fiat" Sport 1967, y otras y variadas mercancías.

**GARANTIA:** 40% en dinero efectivo. Vale Vista o cheque extendido por un AGENTE GENERAL DE ADUANA DE VALPARAISO.

El comprador sólo paga el valor de adjudicación sin recargo alguno.

EL REMATE será efectuado por MARTILLEROS DE LA DIRECCION GENERAL DEL CREDITO PRENDARIO Y DE MARTILLO.

# CAJA DE PREVISION SOCIAL DE LOS OBREROS MUNICIPALES DE LA REPUBLICA

# AVISO

Se avisa a los imponentes activos y jubilados, que ellos o sus familiares residan o trabajen en las comunas de Ñuñoa, Barrancas, La Florida y La Granja o en cualquiera de las comunas colindantes, que el plazo de inscripción para optar a préstamos hipotecarios, con el fin de adquirir casa-habitación, se **HA AMPLIADO POR SEGUNDA Y ULTIMA VEZ HASTA EL 14 DEL PRESENTE.**

**VICEPRESIDENTE EJECUTIVO**

## CAJA DE CREDITO POPULAR

Oficina Matriz San Pablo 1130

**HOY DE 9 HORAS ADELANTE**

**REMATE DE ROPA**

Préstamos concedidos en Marzo de 1969, con vencimiento en septiembre de 1969. Pólizas del Nº 772218 a la 777285.

HAY: Casimires, géneros de lana, algodón y sedas, frazadas, sábanas y ropa hecha, usada y sin uso, etc.

Pago al contado. Entrega después del remate.

# CORHABIT

## MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

## "SECCION LOTEOS IRREGULARES"

## NOMINA DE PERSONAS CON DERECHO A OBTENER SUS TITULOS DE DOMINIO EN LA POBLACION "IRENE BELMAR" DE LA COMUNA DE LAS BARRANCAS.

**EXTRACTO DE RESOLUCION Nº 936
SANTIAGO,**

**VISTO Y TENIENDO PRESENTE:**

Lo prescrito en los artículos 8, 10, 11, y en el párrafo IV de la Ley 16.741 de 8 de abril de 1968

R E S U E L V O :

1.- Acójanse las siguientes solicitudes presentadas por los interesados de la población "IRENE BELMAR", las que corresponden a los siguientes pobladores:

| NOMBRE | SITIO | PRECIO | SALDO |
|---|---|---|---|
| 1. José Primitivo Cornejo Becerra | 6 | 3.600 | Eº 1.400 |
| 2. Margarita Eugenia Gálvez Castro | 12 | 2.509 | Pagado |
| 3. Germán Luis Charpentier Holtheuer | 14 | 2.750 | Eº 10 |
| 4. Germán Luis Charpentier Holtheuer | 15 | 2.511 | Pagado |
| 5. Juan Eugenio Donaire González | 16 | 2.500 | Pagado |
| 6. Delfín A. Hernández Espinoza | 17 | 1.728 | Pagado |
| 7. María Inés Mesías Gallardo | 21 | 2.700 | Pagado |
| 8. Silvia Moreno Lineros | 24 | 1.728 | Pagado |
| 9. Celinda Salazar Aravena y Fernando Galaz Flores | 25 | 2.000 | Pagado |
| 10. Alejandro Miranda Hevia | 26 | 1.800 | Pagado |
| 11. Aliro Meza Aránguiz | 291 | 2.600 | Pagado |
| 12. René Taucán Pinto | 30 | 3.000 | Eº 260 |
| 13. Martín Coñopan Mariqueo | 31 | 2.130 | Pagado |
| 14. Luis Corral Espinoza | 32 | 2.000 | Eº 152 |
| 15. José Reyes | 33 | 2.800 | Eº 1.314 |
| 16. Fresia del Carmen Schonffeld Navarro | 34 | 1.800 | Pagado |
| 17. Elsa del Carmen Véliz Núñez | 35 | 1.800 | Pagado |
| 18. María Elena Ibáñez González | 36 | 2.000 | Eº 324,50 |
| 19. Eduvina Abarca Irarrázaval | 38 | 1.800 | Pagado |
| 20. Hermán Venegas | 39 | 1.800 | Pagado |
| 21. René del Carmen Pardo Campos | 40 | 2.400 | Pagado |
| 22. María Elena Rojas Farías | 41 | 1.800 | Pagado |
| 23. Humberto Antonio Mondaca y José Hugo Avendaño López | 44 | 2.000 | Pagado |
| 24. Miguel Angel Becerra | 45 | 2.200 | Pagado |
| 25. Osvaldo Enrique Vergara Vergara | 46 | 2.200 | Pagado |
| 26. Hortensia del Carmen López | 57 | 2.153 | Eº 123 |
| 27. Luis Aurelio Pradenas Blanco | 50 | 1.900 | Pagado |
| 28. Ruth del Carmen Morales Ortega | 51 | 1.900 | Pagado |
| 29. María Navarro Navarro | 52 | 1.300 | Pagado |
| 30. Ramón Antonio Macaya Mujica | 56 | 2.350 | Eº 193,55 |
| 31. Avelino Segundo Muñoz Retamal | 58 | 1.967 | Pagado |
| 32. Elena Iris Muñoz Román | 62 | 1.944 | Pagado |
| 33. Juan Bautista Contreras Chinga | 61 | 1.596 | Pagado |
| 34. Hugo Luis Fco. Díaz Sepúlveda y María Jesús Recabarren Coloma | 73 | 3.000 | Pagado |
| 35. René Jorquera González | 77 | 2.300 | Eº 25 |
| 36. Rita Vargas Carvajal | 81 | 1.920 | Pagado |
| 37. Raquel Moya Moreno | 82 | 2.580 | Pagado |
| 38. Pedro Adolfo Marchant Morales | 83 | 2.080 | Pagado |
| 39. Sonia Carvacho Díaz | 84 | 2.300 | Pagado |
| 40. Florinda Rosina Gajardo Martínez | 86 | 1.900 | Pagado |
| 41. María Adriana Vásquez Riquelme y Florindo del Carmen León | 87 | 1.900 | Pagado |
| 42. Alfredo Abarca Miranda | 88 | 1.900 | Eº 88 |
| 43. Otoniel Levi Pozo Román | 89 | 1.900 | Eº 574 |
| 44. Arturo Segundo Guzmán Vera | 92 | 2.600 | Eº 33,64 |
| 45. Olga Ordenes Sanhueza | 93 | 2.300 | Eº 49 |
| 46. Ducelina del C. Segura Díaz y José M. Mora López | 95 | 1.900 | Pagado |
| 47. Juan Fernando Plaza | 96 | 1.900 | Pagado |
| 48. Carlos Contreras Rivera | 97 | 1.900 | Eº 17,58 |
| 49. Juan Carlos Galarce Martínez | 98 | 4.500 | Pagado |
| 50. Florentino Valdés Valdés | 99 | 1.404 | Pagado |
| 51. Doris Adriana Acuña Fuentes | 100 | 2.080 | Pagado |
| 52. Máximo Pizarro Plaza | 101 | 2.080 | Eº 1.534 |
| 53. José Manuel Muñoz Hernández | 102 | 2.160 | Pagado |
| 54. Blanca Fuentes Fuentes | 103 | 2.340 | Pagado |
| 55. Cándido Raúl Vivanco Severino y Ester del C. Garrido Aguilera | 106 | 2.400 | Pagado |
| 56. Luis René Villavicencio Villavicencio | 109 | 2.000 | Pagado |
| 57. Ananías Del C. Vergara Zúñiga | 111 | 2.000 | Pagado |
| 58. Bernabé Garrido González | 112 | 2.460 | Pagado |
| 59. Pedro González Román y Victoria Molina Flores | 113 | 2.800 | Pagado |
| 60. Juan Isaac Quezada Ayala | 114 | 1.800 | Pagado |
| 61. Exequiel Madrid Ahumada | 115 | 1.800 | Pagado |
| 62. Zacarías del Rosario Valenzuela | 116 | 2.500 | Pagado |
| 63. Alberto Dotte Salazar | 120 | 1.800 | Pagado |
| 64. María Ursula Quiroz Aravena y Raúl González Quiroz | 124 | 1.600 | Pagado |
| 65. Ruth Uberlinda Pinto Pastene | 127 | 2.000 | Pagado |
| 66. Manuel Antonio Pérez Toro | 129 | 3.000 | Pagado |
| 67. Antonio Guillermo León Pardo | 131 | 3.700 | Eº 2.896 |
| 68. Mario Eleuterio Torres Lagos | 132 | 10.000 | Eº 5.000 |
| 69. Luis Silverio Olivares Olivares | 135 | 3.700 | Pagado |
| 70. Esperanza del C. Allende Soto | 136 | 3.000 | Pagado |
| 71. Fresia Licaneo Curiqueo | 137 | 3.000 | Pagado |
| 72. Manuel Jesús Navarrete Navarrete | 142 | 3.300 | Pagado |
| 73. María Melania Unquien | 143 | 3.300 | Pagado |
| 74. Manuel Jesús Césped | 146 | 2.800 | Eº 988 |
| 75. Gonzalo Mora Carrasco | 148 | 3.300 | Pagado |
| 76. Ramón del Valle Navarrete | 149 | 3.300 | Pagado |
| 77. Osvaldo Enrique Silva Mena | 151 | 2.800 | Pagado |
| 78. Carlos Humberto Pérez Cabezas | 152 | 2.800 | Pagado |
| 79. René del C. Pardo Campos | 155 | 2.100 | Eº 50 |
| 80. María Elena Cid Cid | 157 | 2.500 | Pagado |
| 81. Juan de Dios Vidal Vidal y Domingo Urzúa Urzúa | 158 | 2.500 | Pagado |
| 82. Luis Ernesto Torres Silva y Celia Rosa Rivera Rivera | 159 | 2.500 | |
| 83. Raúl Vega Muñoz | 160 | 2.500 | Pagado |
| 84. María Inés Tapia Tapia | 162 | 3.300 | 1.427,30 |
| 85. José Benedicto Muñoz Sánchez | 163 | 2.500 | Pagado |
| 86. Jorge González Pérez | 164 | 2.500 | Pagado |
| 87. María Isabel Fuentes Guzmán | 165 | 2.200 | Pagado |
| 88. José Luis Valencia Rojas | 166 | 2.100 | Pagado |
| 89. María Eliana López Silva | 168 | 2.100 | Pagado |
| 90. Chen Kau Lay Cam | 171 | 3.300 | Pagado |
| 91. Carmela Valdivia Espinoza | 173 | 2.950 | Eº 335 |
| 92. Tehen Chen Tehai | 176 | 6.500 | Pagado |
| 93. Uldaricio Moya Moya | 177 | 2.603,52 | Pagado |
| 94. Manuel Bernardo Pérez Adasme y | 179 | 5.600 | Pagado |
| 95. Humberto Renato López Bustamante | 181 | 2.800 | Pagado |
| 96. Pedro Segundo Carmona Rivera | 182 | 2.800 | Pagado |
| 97. Amada Rosa Núñez | 183 | 2.800 | 1.818,01 |
| 98. Teresa Polonia Castillo Lillo | 184 | 2.800 | Pagado |
| 99. Juan Artemio Jorquera González | 185 | 2.800 | Pagado |
| 100. María Zunilda Torres Muñoz | 187 | 3.000 | Pagado |
| 101. Mario Eleuterio Torres Lagos | 188 | 3.000 | Pagado |
| 102. Orlando del Tránsito Guerrero Guerrero | 190 | 2.100 | Pagado |
| 103. María Idollia Urzúa Valenzuela | 191 | 2.800 | Pagado |
| 104. Teobaldo del Rosario Sepúlveda Quiroz | 192 | 2.100 | Pagado |
| 105. Juan Cáceres González | 193 | 2.100 | Pagado |
| 106. Julio Eduardo Toro Astudillo | 194 | 2.100 | Pagado |
| 107. Moisés Espinoza Riveros | 195 | 1.800 | Pagado |
| 108. Hernán del Carmen Peralta Meneses | 196 | 2.400 | Pagado |
| 109. Julia del Carmen Viera Contreras | 197 | 2.100 | Pagado |
| 110. Guillermo Mario Cáceres Barrientos | 198 | 2.300 | Pagado |
| 111. José Rosario Pilquiman Lefinao | 199 | 8.000 | 6.600 |
| 112. María Eugenia Rivera Dinamarca | 200 | 2.000 | Pagado |
| 113. Silvia del Carmen Carrasco Neira | 201 | 2.000 | Pagado |
| 114. Carlos Gabriel Trigo | 202 | 2.200 | Pagado |
| 115. Yolanda Georgina Campos Arroyo | 203 | 2.000 | Pagado |
| 116. Marta Ester Núñez Toro y Gabriel Antonio Pavez Palma | 204 | 1.800 | Pagado |
| 117. Eliana del Carmen Pino Tapia | 207 | 2.400 | Pagado |
| 118. María Aida López Díaz y Ana de Las Mercedes López Díaz | 208 | 2.000 | Pagado |
| 119. Carlos Julio Arriola Bravo | 209 | 2.100 | Pagado |
| 120. Benedicto Vallejos Rodríguez | 211 | 2.100 | 1.088 |
| 121. Alberto Enrique Césped Estay | 212 | 2.100 | Pagado |
| 122. Luis Fernando Rubilar Herrera | 213 | 2.100 | Pagado |
| 123. Oscar Rolando Rodríguez Yévenes | 214 | 2.100 | Pagado |
| 124. Dannuncio Meza Aránguiz | 215 | 6.500 | 1.700 |
| 125. Laura Ester de Las Mercedes Gutiérrez Tapia | 217 | 2.300 | Pagado |
| 126. Orlando Riveros Muñoz | 219 | 2.100 | 1.865 |
| 127. Eliana del Carmen Avello Torres | 220 | 2.100 | Pagado |
| 128. José Ovidio Mora Mella | 221 | 2.100 | Pagado |
| 129. Luis Antonio Suárez Zegarra | 222 | 2.200 | Pagado |
| 130. Juan Gustavo Paredes Leiva | 224 | 2.100 | Pagado |
| 131. Gilberto Antonio Villagra Romero | 225 | 3.000 | Pagado |
| 132. Magdalena del C. Garín Rodríguez | 226 | 2.000 | Pagado |
| 133. Gabriel Selecto Pérez Cáceres | 227 | 2.000 | Eº 626 |
| 134. Germán Bello Fierro | 229 | 2.000 | Pagado |
| 135. Nélida del C. Rodríguez Burgos | 230 | 2.000 | Pagado |
| 136. Norma Lidia Kolbach Bastías | 234 | 3.000 | 684,01 |
| 137. Arturo Correa Román | 235 | 2.000 | Pagado |
| 138. Domingo Enrique Corrales Sandoval | 236 | 1.800 | Eº 70,38 |
| 139. Fidel Angel Gallardo García | 237 | 2.100 | Eº 12,34 |
| 140. José Miguel Vidal Vidal | 238 | 3.200 | Pagado |
| 141. Victoria del C. Ordenes Ordenes | 239 | 2.100 | Pagado |
| 142. Clelia Inés Ordenes Ordenes | 240 | 2.100 | Pagado |
| 143. Georgina de las Mercedes Agurto Villanueva | 241 | 2.100 | Pagado |
| 144. Segundo Moya Bustamante | 243 | 5.640 | 2.237,60 |
| 145. Irma Briones Morales | 242 | 2.100 | Eº 550 |
| 146. Absalón Segundo Sepúlveda Sepúlveda | 244 | 2.300 | Pagado |
| 147. Rosalba Aguilera Tapia | 245 | 3.000 | Pagado |
| 148. Juan Segundo Flores Flores | 246 | 2.300 | Pagado |
| 149. Auristela Aguilera Tapia y Olga Rosa Olivares Aguilera | 247 | 2.300 | Pagado |
| 150. Luis Alberto Contreras Poblete | 248 | 2.300 | Pagado |
| 151. Gerardo Lastra Sánchez | 249 | 2.300 | Eº 43,82 |
| 152. Jorge Gutiérrez | 250 | 2.300 | 438,91 |
| 153. Benito del Rosario Cortés | 253 | 2.950 | Pagado |
| 154. Esteban Leyton Cortés | 255 | 2.950 | Pagado |
| 155. Silvia de las Marías Báez Espinoza | 256 | 2.950 | 414,58 |
| 156. Carlos Rolando Báez Espinoza | 257 | 2.950 | 291,96 |
| 157. Olga Cifuentes Carrasco | 258 | 1.728 | Pagado |
| 158. Nora del Carmen Mora | 260 | 1.800 | Pagado |
| 159. Guillermo Galvez Vásquez | 263 | 1.728 | Pagado |
| 160. Elcira del C. Canales Ruz | 264 | 2.100 | Eº 22,62 |
| 161. José Sergio Ulloa Poblete | 267 | 1.728 | Pagado |
| 162. Carmen Luisa López Baeza | 268 | 1.728 | 1.330,17 |
| 163. Rogelia del C. Correa Rivera | 269 | 2.800 | Pagado |
| 164. Clemente Muñoz Vergara | 270 | 7.500 | 1.375 |
| 165. Daniel del C. Durán Fierro | 275 | 10.000 | 3.600 |
| 166. Ismaela de las Mercedes Leiva Rodríguez | 279 | 8.000 | 5.300 |
| 167. Juan Bautista Alvarez | 280 | 2.000 | Pagado |
| 168. Juan Francisco Agustino Baeza Quijada | 282 | 1.800 | Pagado |
| 169. Leontina Gallardo Lucero | 285 | 2.400 | Pagado |
| 170. Germán Silva Vásquez | 286 | 1.800 | Pagado |
| 171. Arsenia del C. Meneses Véliz | 288 | 1.500 | Pagado |
| 172. Marta Salazar Echeverría | 289 | 2.100 | Pagado |
| 173. José Joaquín Barrera Madero | 290 | 1.920 | 1.240 |
| 174. Galindo Pizarro Pizarro | 292 | 1.800 | 141,90 |
| 175. Ernesto Plaza Plaza | 293 | 1.800 | Pagado |
| 176. René Taucán Pinto | 294 | 1.800 | Pagado |
| 177. Hugo del C. Correa Moya | 295 | 1.800 | Pagado |
| 178. Sergio del C. Retamales Menares | 296 | 1.800 | Pagado |
| 179. Oscar Ortega López | 297 | 1.800 | Pagado |
| 180. Hilda Araya Sánchez | 298 | 200 | 1.167 |
| 181. Juan De Dios Herníquez Cartagena | 284 | 2.700 | Pagado |
| 182 Aurelio Belmar Belmar | 300 | 1.440 | Pagado |
| 183 Elba Arias | 301 | 1.728 | Pagado |
| 184 Roberto Rojas Pozas | 302 | 1.800 | Pagado |
| 185 Laureano Cárdenas Sánchez | 303 y 304 | 3.456 | Eº 256 |
| 186 Samuel Norambuena | 308 | 1.728 | Pagado |
| 187 Horacio del C. Cornejo Maldonado | 309 | 1.728 | Pagado |
| 188 Luz Elena Pardo Bascur | 144 | 12.000 | Eº 10.000 |
| 189 Olga Ester Díaz Urrutia | 59 | 1.848 | Pagado |
| 190 José Fuentes Alvarez | 3 y 4 | 4.289,60 | Eº 2.481 |
| 191 Rosa Gálvez Castro y Luis Humberto Galvez Castro | 28 | 4.000 | Pagado |
| 192 Francisco Ramírez Rebolledo | 42 | 1.800 | Pagado |
| 193 José Gaspar González Gutiérrez | 55 | 1.728 | Pagado |
| 194 Pedro Segundo Leyva Puga | 64 | 1.752 | Pagado |
| 195 Amalia del Tránsito Cortés Peña | 79 | 2.000 | Pagado |
| 196 Daniel Antonio Salas Elgueda | 94 | 1.900 | Pagado |
| 197 Carlos Ahumada Mondaca | 107 | 2.000 | Pagado |
| 198 Mario Aravena Cerpa | 110 | 2.000 | Pagado |
| 199 Omar Asenjo Cadacán y Remigio Armando Zúñiga Vera | 117 | 2.100 | Eº 1.600 |
| 200 Ramón Luis Pastén Contreras | 134 | 10.000 | Eº 4.750 |
| 201 Mario Hernán Díaz Sánchez | 311 | 3.700 | Eº 2.920 |
| 202 Amador Martín Vargas Faune | 138 | 3.000 | Pagado |
| 203 Mario Hernán Grez Cook | 139 | 3.300 | Pagado |
| 204 Víctor Manuel Castillo Marchant | 150 | 2.800 | Pagado |
| 205 Guillermo Provoste Campos | 170 | 2.950 | Eº 1.796 |
| 206 Gilberto Catalán Vergara | 206 | 2.700 | Pagado |
| 207 José de la Cruz Muñoz Lineros | 210 | 2.100 | Pagado |
| 208 Ana Luisa Ortiz Herrera | 287 | 2.200 | Eº 1.730 |
| 209 Pedro Vicente Castro Castro | 310 | 1.728 | Pagado |
| 210 Felipe Segundo Jorquera Bermúdez | 305 | 1.728 | Pagado |

2.- Recházanse las siguientes solicitudes correspondientes a la población "Irene Belmar"

| NOMBRE | SITIO |
|---|---|
| Mario Mero Cerda Aguilera | 144 |

3.- Sin perjuicio de lo establecido en el numerando segundo de la presente Resolución, y de conformidad al artículo 29 Inc. 4º de la Ley 16.741 y existiendo en la población "Irene Belmar" terrenos disponibles que pueden ser transferidos a aquellas personas cuyas solicitudes fueron rechazadas por no tener preferencia legal, se asigna el siguiente sitio al poblador que a continuación se indica.

| NOMBRE | SITIO | PRECIO | SALDO |
|---|---|---|---|
| Mario Mero Cerda Aguilera | 169 | Eº 3.300 | Eº 2.016 |

4.- Señalar que las personas que tengan saldos de precio pendientes, inferiores a Eº 300 deberán cancelarlos dentro del plazo de 10 días contados desde la fecha de publicación de la presente Resolución en la Caja Recaudadora de la Sección Loteos Irregulares; los saldos de precio superiores a la suma antes indicada, deberán cancelarlos en la misma Caja, mediante cuotas no inferiores a Eº 200 mensuales, debiendo pagarse la primera de ellas dentro del plazo señalado anteriormente.

5.- El pago de los saldos de precio que adeudan los pobladores que se encuentren al día en sus obligaciones a la fecha de la presente Resolución, se garantizaran mediante hipoteca del sitio establecida en favor del loteador.

6.- Notificar la presente Resolución a todos los interesados, mediante la publicación de un aviso en el diario "La Nación" a objeto de que dentro del plazo fatal de 10 días contado desde la publicación, formulen sus reclamos relativos a sus derechos.

7.- Informar a los interesados que deben consignar en la Sección Loteos Irregulares los fondos necesarios para cubrir los gastos de escritura en Notaría y Conservador de Bienes Raices.

8.- Apercibir a las personas que por cualquier causa proporcionen a sabiendas a la autoridad administrativa, pruebas, documentos, informaciones, testimonios o cualquier otro antecedente falso, que serán sancionados como autores del delito que establece el artículo 210 del C. P. previo ejercicio de las acciones que procedan por parte de esta Corporación.

Transcríbase, comuníquese, y publíquese en el diario "La Nación" de Santiago.

**Jorge Muñoz de Clodets**
FISCAL

**TODO CHILE BAJO TECHO**

## 42 LEGALES NO CLASIF.

CHEQUE Nº 1608624 Serie ... Banco Continental Principal por E° 1.000 queda nulo por extravío.

A-6-42

COMPROBANTE de Depósito a Plazo del Banco de Crédito e Inversiones por US$ 487.69- a nombre de Zamira Abel Kuncar, queda nulo por haberse extraviado.

A-7-42

HABIENDOSE extraviado cheque Serie A-R- Nº 3087761 del Banco del Estado, Buin, por la suma de E° 300 de la Cuenta de Pedro Bravo Muñiz Nº 2154-7 queda nula por aviso conforme a la ley.

C-7-42

HABIENDOSE extraviao traspasos y títulos Nº 19677 por 8 accs. 25951 por 9. 31857 por 10. 37853 por 100. 39298 por 9. 52929 por 7. 60175 por 7. 71252 por 7. 79676 por 9. 87208 por 11. 98016 por 9. 108379 por 13. 132759 por 16. 142677 por 13. 152788 por 18. 13632 por 6. 45482 por 9. 183580 por 13 Serie "B" Títulos 164248 por 24 175119 por 39 Serie "F" Cía. Acero del Pacífico S.A. a nombre Avelino Oiguin Salas. Quedan nulos por haberse dado aviso.

EXTRAVIADA Libreta 12148 Banco del Estado, queda nula.

A-7-42

GAR extraviado Certificado de Ahorro Reajustable 5213/16 Banco Central Chile de fecha 6/9/68 perteneciente Héctor Decker Burquets por E° 500.- c/u queda nulo por haberse dado aviso correspondiente.

A-7-42

CHEQUE Nº 536083 Serie AB Banco Sud Americano-Central por E° 1.500 queda nulo por hurto.

A-6-42

DEFUNCION.

†

Ha dejado de existir nuestra querida e inolvidable madre, suegra y abuelita, señora

CARMEN VIELMA
VDA. DE GUZMAN

Sus funerales se efectuarán hoy jueves 6, a las 15 horas, partiendo el cortejo desde el Hospital Militar hacia el Cementerio General (Puerta Recoleta).

La Familia



HABIENDOSE extraviado Libreta Seguro perteneciente a José Lizama Maya, ruego devolverla a Club Hípico.

A-7-42

## 52 FABRICAS Y TALLERES DIVERSOS

NOVIOS compren sus argollas en la fábrica más antigua de Chile. Casa Sostin. Nueva York 66.

C-Ind-52

## 55 PEINADOS Y BELLEZA

PELUCAS, pestañas, toda clase postizos, pelo natural. General Bari 115. Fono 43145. Compro pelo largo.

C-31-55

## 57 SOMBREROS

SOMBREROS, Hechuras. Composturas Finas. Sombreros Nuevo-Fieltro, Vaqueros, Texanos, Pitas. Clínica Sombreros, Mac-Iver 579. Fono 35106.

## 59 CITACIONES COMPAÑIAS DE BOMBEROS

QUATRIEME Compagnie de Pompiers "Pompe France" **Exercice de Compagnie.** Mardi 28 Octobre 1969 a 21h30. Reunión au Stade Francais en tenue de travail. L'Adjudant.

O 28 59

UNIDICESIMA Compagnia Pompieri Pompa Italia. D'Ordine del Signor Direttore convocasi la Compagnia a Riunione Straordinaria per Giovedi 6 c. m. alle ore 21. Temario: Rinuncia. Direttore. zioni che abbiano luogo. Ammissioni di Volontari e Prattiche varie. Il Segretario.

O-6-59




## CAJA DE CREDITO POPULAR

Sucursal Nº 2
Vic. Mackenna 200

GRAN REMATE DE OBJETOS VARIOS

Mañana: Viernes 7 de octubre de 1969, de 8,30 horas adelante.

Préstamos concedidos en MARZO de 1969 con vencimiento en SETIEMBRE de 1969.

Hoy exhibición de 8.30 a 13.30 horas.

PAGO AL CONTADO EN EFECTIVO.- ENTREGA AL TERMINO DEL REMATE.



# MINISTERIO DE OBRAS PUBLICAS Y TRANSPORTES

*DIRECCION GENERAL DE OBRAS PUBLICAS*

## AGUA POTABLE DE TEMUCO Y PADRE LAS CASAS

Llámase a Propuesta Públicas para la ejecución de las Obras de Agua Potable de Temuco y Padre Las Casas III Parte del Proyecto Nº 5967.

PRESUPUESTO OFICIAL OBRAS POR CONTRATAR: E° 301.615.40.

APERTURA DE LAS PROPUESTAS: El día 27 de Noviembre de 1969 a las 15,30 horas en la Oficina del Ingeniero Jefe del Departamento de Construcción de la Dirección de Obras Sanitarias.

CATEGORIA 4a.

ANTECEDENTES: Se entregarán en la Oficina de Propuestas de la D. O. S. Departamento de Construcción, Oficina Nº 10 en el 3er. piso de Morandé 71 a contar desde el 11 de Noviembre de 1969.

ART. 19 del REGLAMENTO: Se recibirán en esta misma Oficina Nº 10 hasta el día 21 de Noviembre de 1969.

FINANCIAMIENTO: Bid y Fondos Fiscales.

## POSTERGACION

Se pone en conocimiento de los proveedores que retiraron antecedentes para la propuesta pública para el suministro de la siguiente maquinarias para la DIRECCION DE AEROPUERTOS.

2 CAMIONES TRACTORES
1 DISTRIBUIDOR DE ASFALTO
1 TERMINADORA (FINISHED) DE ASFALTO
2 RODILLOS VIBRADORES
2 TRACTORES AGRICOLAS
2 MOTONIVELADORAS MEDIANAS
2 CHANCADORAS PORTATILES.

que tenía fecha de apertura para el 14 de NOVIEMBRE de 1969, se postergará para el **25 de NOVIEMBRE de 1969**, a las 15.30 horas, en las Oficinas de la Dirección General, Morandé 59, 3er. piso.

Los proponentes que retiraron antecedentes para esta propuesta deberán pasar a retirar una modificación a especificaciones técnicas con respecto a las chancadoras y rodillos vibratorios.

EL DIRECTOR GENERAL

## SUPERINTENDENCIA DE ADUANA. SECCION REMATES

# GRAN REMATE ADUANA DE VALPARAISO

El DIA 19 DE NOVIEMBRE, SE OFRECERAN EN PUBLICA SUBASTA MERCANCIAS DE PLAZO VENCIDO, ABANDONADAS Y DECOMISADAS.

**EXHIBICION:** En el Almacen de Rezagos desde el día 11 al 17 de Noviembre, de 9.30 a 12.30 y de 15.00 a 17.30 horas, excepto Sábado en la tarde y Domingo.

**MERCANCIAS:** Se ofrecerán: Radios portátiles y de sobre-mesa, grabadoras, tocadiscos, radiotocadiscos, televisores, discos música jazz y de navidad, parlantes "Kuba Imperial - Presto", probador de tubos "Weston", radiosondas "Bendix", motores, cajas metálicas y platos para tocadiscos, tubos electrónicos "RCA"; aparatos para equipos de radiocomunicaciones "Wilex"; cintas magnetofónicas grabadas; máquina filmadora "Canon"; repuestos para radio; proyector cinematográfico; pilas eléctricas; películas y fotos en colores "Kodak", ampolletas flash "Silvania"; partes y repuestos diversos para vehículos; respuestos y accesorios para segadoras y tractores agrícolas "Osaka"; máquina Planta de condensación frigorizar manzanas, tejedora circular, alemana. Soldadora eléctrica; remachadora de balatas "Barret"; segadora "Huffy"; Vibradora endurecer tierra motor Wiscosin madidoras de líquido, tamaño industrial alemana; perforadora de roca y barrena a motor "Piontar"; cortadora de fiambres fab. Dinamarca; cortadoras de pelo; de escribir, portátil "Olivetti"; Sumadora eléctrica "Remington"; Batidora "Camfiel U.S.A. Progress". Proyectora de diapositivas "Realest", máquina de pintar al Duco. "GRACO"; lavadoras, romana portátil, alemana; acondicionador de aire "Westinghouse", repuestos para avión. Máquinas de coser, motores cabezales y repuestos para máquina de coser. Aparato para agrimensura "Wild". Fab. Suiza; Elementos de mecánica dental, tubo rayos X de ánodo rotativo; aceite y grasa mineral lubricante, grupo electrógeno; gata industrial "Simplex", para 10 ton.; detonadores eléctricos "Power"; Productos químicos (plástico granulado, éter octano, ánodo de zinc en bolos, bromuro potásico etc), calzado para hombres y niños; ropa para damas y caballeros, pintura preparada al aceite; escopeta "Westerfield"; compresor de aire; Cognac "Fundador" y Whisky de diversas marcas; vasos y copas de cristal tallado de Checoslovaquia; juegos de loza japonesa; papel inglés para fabricar cigarrillos, cigarros "Kaveewe", Holanda; cigarrillos diversas marcas; tabaco "Prince Albert"; útiles y paratos de laboratorio; lana de vidrio en rollos, paraguas de hombre y mujer, vidrios para lentes; cortes de seda, paños de mesa, bisutería de fantasía; artículos de tocador; perfume "Intimate"; pulseras metálicas para reloj "Fixo-Flex"; relojes pulsera; material para ind. del cosméticos, vajilla de melamina; figuras de madera talladas, figuras de loza; cuchillería de acero inoxidable, jarcia de manila, mueble licorero con refrigerador incluido, bicicleta "De Lux", bicimoto "Victoria", bicicletas francesas, desarmadas. Motores de diversas marcas (de vehículos), libros varios idiomas (novelas, biografías etc), cintas para máquina de escribir, rollos de papel en blanco y color para máquina registradora, bandas de caucho para recauchaje; naipes "Casino"; trajes para pesca submarina "Tarzan"; motor marino, pelotas de ping-pong, neumáticos. VEHICULOS: 6 chassis para camiones "Mercedes Benz" y 2 para camiones con tolva "White International Company", 1 jeep "Universal", 1 Automóvil "Mercedes Benz" 1965, 1 automóvil "Chevrolet" Biscayne 1966, 1 "Oldgmobile" 1968 y 1 "Fiat" Sport 1967, y otras y variadas mercancías.

**GARANTIA:** 40% en dinero efectivo, Vale Vista o cheque extendido por un AGENTE GENERAL DE ADUANA DE VALPARAISO.

El comprador sólo paga el valor de adjudicación sin recargo alguno.

EL REMATE será efectuado por MARTILLEROS DE LA DIRECCION GENERAL DEL CREDITO PRENDARIO Y DE MARTILLO.

# CORHABIT

## MINISTERIO DE LA VIVIENDA Y URBANISMO

## "SECCION LOTEOS IRREGULARES"

## NOMINA DE PERSONAS CON DERECHO A OBTENER SUS TITULOS DE DOMINIO EN LA POBLACION "IRENE BELMAR" DE LA COMUNA DE LAS BARRANCAS.

**EXTRACTO DE RESOLUCION Nº 936 SANTIAGO.**

**VISTO Y TENIENDO PRESENTE:**

Lo prescrito en los artículos 8, 10, 11, y en el párrafo IV de la Ley 16.741 de 8 de abril de 1968

R E S U E L V O

1.- Acójanse las siguientes solicitudes presentadas por los interesados de la población "IRENE BELMAR", las que corresponden a los siguientes pobladores:

| NOMBRE | SITIO | PRECIO | SALDO |
|---|---|---|---|
| 1. José Primitivo Cornejo Becerra | 6 | 3.600 | E° 1.400 |
| 2. Margarita Eugenia Gálvez Castro | 12 | 2.509 | Pagado |
| 3. Germán Luis Charpentier Holtheuer | 14 | 2.750 | E° 10 |
| 4. Germán Luis Charpentier Holtheuer | 15 | 2.511 | Pagado |
| 5. Juan Eugenio Donaire González | 16 | 2.500 | Pagado |
| 6. Delfín A. Hernández Espinoza | 17 | 1.728 | Pagado |
| 7. María Inés Mesías Gallardo | 21 | 2.700 | Pagado |
| 8. Silvia Moreno Lineros | 24 | 1.728 | Pagado |
| 9. Celinda Salazar Aravena y Fernando Galaz Flores | 25 | 2.000 | Pagado |
| 10. Alejandro Miranda Hevia | 26 | 1.800 | Pagado |
| 11. Aliro Meza Aránguiz | 291 | 2.600 | Pagado |
| 12. René Taucán Pinto | 30 | 3.000 | E° 260 |
| 13. Martín Coñopan Mariqueo | 31 | 2.130 | Pagado |
| 14. Luis Corral Espinoza | 32 | 2.000 | E° 152 |
| 15. José Reyes | 33 | 2.800 | E° 1.314 |
| 16. Fresia del Carmen Schonffeld Navarro | 34 | 1.800 | Pagado |
| 17. Elsa del Carmen Véliz Núñez | 35 | 1.800 | Pagado |
| 18. María Elena Ibáñez González | 36 | 2.000 | E° 324,50 |
| 19. Eduvina Abarca Irarrázaval | 38 | 1.800 | Pagado |
| 20. Hernán Venegas | 39 | 1.800 | Pagado |
| 21. René del Carmen Pardo Campos | 40 | 2.400 | Pagado |
| 22. María Elena Rojas Farías | 41 | 1.800 | Pagado |
| 23. Humberto Antonio Mondaca y José Hugo Avendaño López | 44 | 2.000 | Pagado |
| 24. Miguel Angel Becerra | 45 | 2.200 | Pagado |
| 25. Osvaldo Enrique Vergara Vergara | 46 | 2.200 | Pagado |
| 26. Hortensia del Carmen López | 57 | 2.153 | E° 123 |
| 27. Luis Aurelio Pradenas Blanco | 50 | 1.900 | Pagado |
| 28. Ruth del Carmen Morales Ortega | 51 | 1.900 | Pagado |
| 29. María Navarro Navarro | 52 | 1.300 | Pagado |
| 30. Ramón Antonio Macaya Mujica | 56 | 2.350 | E° 193,55 |
| 31. Avelino Segundo Muñoz Retamal | 58 | 1.967 | Pagado |
| 32. Elena Iris Muñoz Román | 62 | 1.944 | Pagado |
| 33. Juan Bautista Contreras Chinga | 61 | 1.596 | Pagado |
| 34. Hugo Luis Fco. Díaz Sepúlveda y María Jesús Recabarren Coloma | 73 | 3.000 | Pagado |
| 35. René Jorquera González | 77 | 2.300 | E° 25 |
| 36. Rita Vargas Carvajal | 81 | 1.920 | Pagado |
| 37. Raquel Moya Moreno | 82 | 2.580 | Pagado |
| 38. Pedro Adolfo Marchant Morales | 83 | 2.080 | Pagado |
| 39. Sonia Carvacho Díaz | 84 | 2.300 | Pagado |
| 40. Florinda Rosina Gajardo Martínez | 86 | 1.900 | Pagado |
| 41. María Adriana Vásquez Riquelme y Florindo del Carmen León | 87 | 1.900 | Pagado |
| 42. Alfredo Abarca Miranda | 88 | 1.900 | E° 88 |
| 43. Otoniel Levi Pozo Román | 89 | 1.900 | E° 574 |
| 44. Arturo Segundo Guzmán Vera | 92 | 2.600 | E° 33,64 |
| 45. Olga Ordenes Sanhueza | 93 | 2.300 | E° 49 |
| 46. Ducelina del C. Segura Díaz y José M. Mora López | 95 | 1.900 | Pagado |
| 47. Juan Fernando Plaza | 96 | 1.900 | Pagado |
| 48. Carlos Contreras Rivera | 97 | 1.900 | E° 17,58 |
| 49. Juan Carlos Galarce Martínez | 98 | 4.500 | Pagado |
| 50. Florentino Valdés Valdés | 99 | 1.404 | Pagado |
| 51. Doris Adriana Acuña Fuentes | 100 | 2.080 | Pagado |
| 52. Máximo Pizarro Plaza | 101 | 2.080 | E° 1.534 |
| 53. José Manuel Muñoz Hernández | 102 | 2.160 | Pagado |
| 54. Blanca Fuentes F... | 103 | 2.340 | Pagado |
| 55. Cándido Raúl Vivanco Severino y Ester del C. Garrido Aguilera | 106 | 2.400 | Pagado |
| 56. Luis René Villavicencio Villavicencio | 109 | 2.000 | Pagado |
| 57. Ananías Del C. Vergara Zúñiga | 111 | 2.000 | Pagado |
| 58. Bernabé Garrido González | 112 | 2.460 | Pagado |
| 59. Pedro González Román y Victoria Molina Flores | 113 | 2.800 | Pagado |
| 60. Juan Isaac Quezada Ayala | 114 | 1.800 | Pagado |
| 61. Exequiel Madrid Ahumada | 115 | 1.800 | Pagado |
| 62. Zacarías del Rosario Valenzuela | 116 | 2.500 | Pagado |
| 63. Alberto Dotte Salazar | 120 | 1.800 | Pagado |
| 64. María Ursula Quiroz Aravena y Raúl González Quiroz | 124 | 1.600 | Pagado |
| 65. Ruth Uberlinda Pinto Pastene | 127 | 2.000 | Pagado |
| 66. Manuel Antonio Pérez Toro | 129 | 3.000 | Pagado |
| 67. Antonio Guillermo León Pardo | 131 | 3.700 | E° 2.896 |
| 68. Mario Eleuterio Torres Lagos | 132 | 10.000 | E° 5.000 |
| 69. Luis Silverio Olivares Olivares | 135 | 3.700 | Pagado |
| 70. Esperanza del C. Allende Soto | 136 | 3.000 | Pagado |
| 71. Fresia Licaneo Curiqueo | 137 | 3.000 | Pagado |
| 72. Manuel Jesús Navarrete Navarrete | 142 | 3.300 | Pagado |
| 73. María Melania Unquien | 143 | 3.300 | Pagado |
| 74. Manuel Jesús Césped | 146 | 2.800 | E° 988 |
| 75. Gonzalo Mora Carrasco | 148 | 3.300 | Pagado |
| 76. Ramón del Valle Navarrete | 149 | 3.300 | Pagado |
| 77. Osvaldo Enrique Silva Mena | 151 | 2.800 | Pagado |
| 78. Carlos Humberto Pérez Cabezas | 152 | 2.800 | Pagado |
| 79. René del C. Pardo Campos | 155 | 2.100 | E° 50 |
| 80. María Elena Cid Cid | 157 | 2.500 | Pagado |
| 81. Juan de Dios Vidal Vidal y Domingo Urzúa Urzúa | 158 | 2.500 | Pagado |
| 82. Luis Ernesto Torres Silva y Celia Rosa Rivera Rivera | 159 | 2.500 | |
| 83. Raúl Vega Muñoz | 160 | 2.500 | Pagado |
| 84. María Inés Tapia Tapia | 162 | 3.300 | 1.427,30 |
| 85. José Benedicto Muñoz Sánchez | 163 | 2.500 | Pagado |
| 86. Jorge González Pérez | 164 | 2.500 | Pagado |
| 87. María Isabel Fuentes Guzmán | 165 | 2.200 | Pagado |
| 88. José Luis Valencia Rojas | 166 | 2.100 | Pagado |
| 89. María Eliana López Silva | 168 | 2.100 | Pagado |
| 90. Chen Kau Lay Cam | 171 | 3.300 | Pagado |
| 91. Carmela Valdivia Espinoza | 173 | 2.950 | E° 335 |
| 92. Tehen Chen Tehai | 176 | 6.500 | Pagado |
| 93. Uldaricio Moya Moya | 177 | 2.603,52 | Pagado |
| 94. Manuel Bernardo Pérez Adasme y | 179 | 5.600 | Pagado |
| 95. Humberto Renato López Bustamante | 181 | 2.800 | Pagado |
| 96. Pedro Segundo Carmona Rivera | 182 | 2.800 | Pagado |
| 97. Amada Rosa Núñez | 183 | 2.800 | 1.818,01 |
| 98. Teresa Polonia Castillo Lillo | 184 | 2.800 | Pagado |
| 99. Juan Artemio Jorquera González | 185 | 2.800 | Pagado |
| 100. María Zunilda Torres Muñoz | 187 | 3.000 | Pagado |
| 101. Mario Eleuterio Torres Lagos | 188 | 3.000 | Pagado |
| 102. Orlando del Tránsito Guerrero Guerrero | 190 | 2.100 | Pagado |
| 103. María Idollia Urzúa Valenzuela | 191 | 2.800 | Pagado |
| 104. Teobaldo del Rosario Sepúlveda Quiroz | 192 | 2.100 | Pagado |
| 105. Juan Cáceres González | 193 | 2.100 | Pagado |
| 106. Julio Eduardo Toro Astudillo | 194 | 2.100 | Pagado |
| 107. Moisés Espinoza Riveros | 195 | 1.800 | Pagado |
| 108. Hernán del Carmen Peralta Meneses | 196 | 2.400 | Pagado |
| 109. Julia del Carmen Viera Contreras | 197 | 2.100 | Pagado |
| 110. Guillermo Mario Cáceres Barrientos | 198 | 2.300 | Pagado |
| 111. José Rosario Pilquiman Lefinao | 199 | 8.000 | 6.600 |
| 112. María Eugenia Rivera Dinamarca | 200 | 2.000 | Pagado |
| 113. Silvia del Carmen Carrasco Neira | 201 | 2.000 | Pagado |
| 114. Carlos Gabriel Trigo | 202 | 2.200 | Pagado |
| 115. Yolanda Georgina Campos Arroyo | 203 | 2.000 | Pagado |
| 116. Marta Ester Núñez Toro y Gabriel Antonio Pavez Palma | 204 | 1.800 | Pagado |
| 117. Eliana del Carmen Pino Tapia | 207 | 2.400 | Pagado |
| 118. María Aida López Díaz y Ana de Las Mercedes López Díaz | 208 | 2.000 | Pagado |
| 119. Carlos Julio Arriola Bravo | 209 | 2.100 | Pagado |
| 120. Benedicto Vallejos Rodríguez | 211 | 2.100 | 1.088 |
| 121. Alberto Enrique Césped Estay | 212 | 2.100 | Pagado |
| 122. Luis Fernando Rubilar Herrera | 213 | 2.100 | Pagado |
| 123. Oscar Rolando Rodríguez Yévenes | 214 | 2.100 | Pagado |
| 124. Dannuncio Meza Aránguiz | 215 | 6.500 | 1.700 |
| 125. Laura Ester de Las Mercedes Gutiérrez Tapia | 217 | 2.300 | Pagado |
| 126. Orlando Riveros Muñoz | 219 | 2.100 | 1.865 |
| 127. Eliana del Carmen Avello Torres | 220 | 2.100 | Pagado |
| 128. José Ovidio Mora Mella | 221 | 2.100 | Pagado |
| 129. Luis Antonio Suárez Zegarra | 222 | 2.200 | Pagado |
| 130. Juan Gustavo Paredes Leiva | 224 | 2.100 | Pagado |
| 131. Gilberto Antonio Villagra Romero | 225 | 3.000 | Pagado |
| 132. Magdalena del C. Garín Rodríguez | 226 | 2.000 | Pagado |
| 133. Gabriel Selecto Pérez Cáceres | 227 | 2.000 | E° 626 |
| 134. Germán Bello Fierro | 229 | 2.000 | Pagado |
| 135. Nélida del C. Rodríguez Burgos | 230 | 2.000 | Pagado |
| 136. Norma Lidia Kolbach Bastías | 234 | 3.000 | 684,01 |
| 137. Arturo Correa Román | 235 | 2.000 | Pagado |
| 138. Domingo Enrique Corrales Sandoval | 236 | 1.800 | E° 70,38 |
| 139. Fidel Angel Gallardo García | 237 | 2.100 | E° 12,34 |
| 140. José Miguel Vidal Vidal | 238 | 3.200 | Pagado |
| 141. Victoria del C. Ordenes Ordenes | 239 | 2.100 | Pagado |
| 142. Clelia Inés Ordenes Ordenes | 240 | 2.100 | Pagado |
| 143. Georgina de las Mercedes Agurto Villanueva | 241 | 2.100 | Pagado |
| 144. Segundo Moya Bustamante | 243 | 5.640 | 2.237,60 |
| 145. Irma Briones Morales | 242 | 2.100 | E° 550 |
| 146. Absalón Segundo Sepúlveda Sepúlveda | 244 | 2.300 | Pagado |
| 147. Rosalba Aguilera Tapia | 245 | 3.000 | Pagado |
| 148. Juan Segundo Flores Flores | 246 | 2.300 | Pagado |
| 149. Auristela Aguilera Tapia y Olga Rosa Olivares Aguilera | 247 | 2.300 | Pagado |
| 150. Luis Alberto Contreras Poblete | 248 | 2.300 | Pagado |
| 151. Gerardo Lastra Sánchez | 249 | 2.300 | E° 43,82 |
| 152. Jorge Gutiérrez | 250 | 2.300 | 438,91 |
| 153. Benito del Rosario Cortés | 253 | 2.950 | Pagado |
| 154. Esteban Leyton Cortés | 255 | 2.950 | Pagado |
| 155. Silvia de las Marías Báez Espinoza | 256 | 2.950 | 414,58 |
| 156. Carlos Rolando Báez Espinoza | 257 | 2.950 | 291,96 |
| 157. Olga Cifuentes Carrasco | 258 | 1.728 | Pagado |
| 158. Nora del Carmen Mora | 260 | 1.800 | Pagado |
| 159. Guillermo Gálvez Vásquez | 263 | 1.728 | Pagado |
| 160. Elcira del C. Canales Ruz | 264 | 2.100 | E° 22,62 |
| 161. José Sergio Ulloa Poblete | 267 | 1.728 | Pagado |
| 162. Carmen Luisa López Baeza | 268 | 1.728 | 1.330,17 |
| 163. Rogelia del C. Correa Rivera | 269 | 2.800 | Pagado |
| 164. Clemente Muñoz Vergara | 270 | 7.500 | 1.375 |
| 165. Daniel del C. Durán Fierro | 275 | 10.000 | 3.600 |
| 166. Ismaela de las Mercedes Leiva Rodríguez | 279 | 8.000 | 5.300 |
| 167. Juan Bautista Alvarez | 280 | 2.000 | Pagado |
| 168. Juan Francisco Agustino Baeza Quijada | 282 | 1.800 | Pagado |
| 169. Leontina Gallardo Lucero | 285 | 2.400 | Pagado |
| 170. Germán Silva Vásquez | 286 | 1.800 | Pagado |
| 171. Arsenia del C. Meneses Véliz | 288 | 1.500 | Pagado |
| 172. Marta Salazar Echeverría | 289 | 2.100 | Pagado |
| 173. José Joaquín Barrera Madero | 290 | 1.920 | 1.240 |
| 174. Galindo Pizarro Pizarro | 292 | 1.800 | 141,90 |
| 175. Ernesto Plaza Plaza | 293 | 1.800 | Pagado |
| 176. René Taucán Pinto | 294 | 1.800 | Pagado |
| 177. Hugo del C. Correa Moya | 295 | 1.800 | Pagado |
| 178. Sergio del C. Retamales Menares | 296 | 1.800 | Pagado |
| 179. Oscar Ortega López | 297 | 1.800 | Pagado |
| 180. Hilda Araya Sánchez | 298 | 200 | 1.167 |
| 181. Juan De Dios Herníquez Cartagena | 284 | 2.700 | Pagado |
| 182. Aurelio Belmar Belmar | 300 | 1.440 | Pagado |
| 183. Elba Arias | 301 | 1.728 | Pagado |
| 184. Roberto Rojas Pozas | 302 | 1.800 | Pagado |
| 185. Laureano Cárdenas Sánchez | 303 y 304 | 3.456 | E° 256 |
| 186. Samuel Norambuena | 308 | 1.728 | Pagado |
| 187. Horacio del C. Cornejo Maldonado | 309 | 1.728 | Pagado |
| 188. Luz Elena Pardo Bascur | 144 | 12.000 | E° 10.000 |
| 189. Olga Ester Díaz Urrutia | 59 | 1.848 | Pagado |
| 190. José Fuentes Alvarez | 3 y 4 | 4.289,60 | E° 2.481 |
| 191. Rosa Gálvez Castro y Luis Humberto Gálvez Castro | 28 | 4.000 | Pagado |
| 192. Francisco Ramírez Rebolledo | 42 | 1.800 | Pagado |
| 193. José Gaspar González Gutiérrez | 55 | 1.728 | Pagado |
| 194. Pedro Segundo Leyva Puga | 64 | 1.752 | Pagado |
| 195. Amalia del Tránsito Cortés Peña | 79 | 2.000 | Pagado |
| 196. Daniel Antonio Salas Elgueda | 94 | 1.900 | Pagado |
| 197. Carlos Ahumada Mondaca | 107 | 2.000 | Pagado |
| 198. Mario Aravena Cerpa | 110 | 2.000 | Pagado |
| 199. Omar Asenjo Cadacán y Remigio Armando Zúñiga Vera | 117 | 2.100 | E° 1.600 |
| 200. Ramón Luis Pastén Contreras | 134 | 10.000 | E° 4.750 |
| 201. Mario Hernán Díaz Sánchez | 311 | 3.700 | E° 2.920 |
| 202. Amador Martín Vargas Faune | 138 | 3.000 | Pagado |
| 203. Mario Hernán Grez Cook | 139 | 3.300 | Pagado |
| 204. Víctor Manuel Castillo Marchant | 150 | 2.800 | Pagado |
| 205. Guillermo Provoste Campos | 170 | 2.950 | E° 1.796 |
| 206. Gilberto Catalán Vergara | 206 | 2.700 | Pagado |
| 207. José de la Cruz Muñoz Lineros | 210 | 2.100 | Pagado |
| 208. Ana Luisa Ortiz Herrera | 287 | 2.200 | E° 1.730 |
| 209. Pedro Vicente Castro Castro | 310 | 1.728 | Pagado |
| 210. Felipe Segundo Jorquera Bermúdez | 305 | 1.728 | Pagado |

2.- Recházanse las siguientes solicitudes correspondientes a la población "Irene Belmar":

| NOMBRE | SITIO |
|---|---|
| Mario Mero Cerda Aguilera | 144 |

3.- Sin perjuicio de lo establecido en el numerando segundo de la presente Resolución, y de conformidad al artículo 29 Inc. 4º de la Ley 16.741 y existiendo en la población "Irene Belmar" terrenos disponibles que pueden ser transferidos a aquellas personas cuyas solicitudes fueron rechazadas por no tener preferencia legal, se asigna el siguiente sitio al poblador que a continuación se indica:

| NOMBRE | SITIO | PRECIO | SALDO |
|---|---|---|---|
| Mario Mero Cerda Aguilera | 169 | E° 3.300 | E° 2.016 |

4.- Señalar que las personas que tengan saldos de precio pendientes, inferiores a E° 300 deberán cancelarlos dentro del plazo de 10 días contados desde la fecha de publicación de la presente Resolución en la Caja Recaudadora de la Sección Loteos Irregulares; los saldos de precio superiores a la suma antes indicada, deberán cancelarlos en la misma Caja, mediante cuotas no inferiores a E° 200 mensuales, debiendo pagarse la primera de ellas dentro del plazo señalado anteriormente.

5.- El pago de los saldos de precio que adeudan los pobladores que se encuentren al día en sus obligaciones a la fecha de la presente Resolución, se garantizarán mediante hipoteca del sitio establecida en favor del loteador.

6.- Notificar la presente Resolución a todos los interesados, mediante la publicación de un aviso en el diario "La Nación" a objeto de que dentro del plazo fatal de 10 días contado desde la publicación, formulen sus reclamos relativos a sus derechos.

7.- Informar a los interesados que deben consignar en la Sección Loteos Irregulares los fondos necesarios para cubrir los gastos de escritura en Notaría y Conservador de Bienes Raíces.

8.- Apercibir a las personas que por cualquier causa proporcionen a sabiendas a la autoridad administrativa, pruebas, documentos, informaciones, testimonios o cualquier otro antecedente falso, que serán sancionados como autores del delito que establece el artículo 210 del C. P. previo ejercicio de las acciones que procedan por parte de esta Corporación.

Transcríbase, comuníquese, y publíquese en el diario "La Nación" de Santiago.

Jorge Muñoz de Clodets
FISCAL

**TODO CHILE BAJO TECHO**

## CAJA DE PREVISION SOCIAL DE LOS OBREROS MUNICIPALES DE LA REPUBLICA

# AVISO

Se avisa a los imponentes activos y jubilados, que ellos o sus familiares residan o trabajen en las comunas de Ñuñoa, Barrancas, La Florida y La Granja o en cualquiera de las comunas colindantes, que el plazo de inscripción para optar a préstamos hipotecarios, con el fin de adquirir casa-habitación, se **HA AMPLIADO POR SEGUNDA Y ULTIMA VEZ HASTA EL 14 DEL PRESENTE.**

VICEPRESIDENTE EJECUTIVO

## CAJA DE CREDITO POPULAR

Oficina Matriz San Pablo 1130

HOY DE 9 HORAS ADELANTE

REMATE DE ROPA

Préstamos concedidos en Marzo de 1969, con vencimiento en septiembre de 1969. Pólizas del Nº 772218 a la 777285.

HAY: Casimires, géneros de lana, algodón y sedas, frazadas, sábanas y ropa hecha, usada y sin uso, etc.

Pago al contado. Entrega después del remate.

**TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA**

## TESORERIA COMUNAL DE MELIPILLA

### DEPARTAMENTO DE COBRANZA

# COBRO IMPUESTO RENTA

## RETIRO ESPECIES Y REMATE

Por resoluciones que se dictarán en los Expedientes N° 3 - 9 - 10-11 - 12 y 14 del año 1969, se decretará el **RETIRO DE ESPECIES EMBARGADAS** y posteriormente el **REMATE** en perjuicio de los deudores morosos que a continuación se detallan, y que se encuentran pendientes en la Tesorería Comunal de Melipilla.

| ROL U ORDEN | NOMBRE Y DIRECCION |
|---|---|
| | **Exp. 3** |
| 7 | José Barros Hurtado ; El Tránsito |
| 229 | José Vicente Iñiguez; Tantehue |
| 233 | Enrique Zaror Zaror; Codigua |
| 229 | Elena Schat Gerken; Mallarauco |
| | **Exp. 9** |
| 2 - 92 | Juan Massoud Sarquis; Hurtado 1246 |
| 3 - 93 | Juan Massaud Sarquis; Hurtado 1246 |
| | **Exp. 10** |
| 255 - 235 | José Aldana Ramírez; Barros esq. Libertad |
| 291 - 271 | Arturo Arrigirriaga L.; Fdo. California, Mallarauco |
| 279 - 259 | Daniel Astorga Vera; Egaña 245 |
| 289 - 269 | Horacio Barros Sánchez; Fdo. El Canelo |
| 258 - 238 | Luis Castro Robledo; Alza 250 |
| 319 - 338 | Juan C. Cox Ureta, Merced 999 |
| 265 - 285 | Victor Farías Gómez; Barros 970 |
| 377 - 378 | Gómez Hnos. ; Fuenzalida 56 |
| 119 - 125 | Raúl González Ortiz; V. Mackenna 1330 |
| 480 - 489 | Raúl González Ortiz; V. Mackenna 1330 |
| 481 - 490 | Raúl González Ortiz; V. Mackenna 1330 |
| 484 - 494 | Juan Massoud Sarquis; Fuenzalida 440 |
| 489 - 499 | Juan Massoud Sarquis, Fuenzalida 440 |
| 366 - 368 | Luis Edo. Musrri León; Fdo Sta Teresa |
| 201 - 216 | Fco. Rolando Núñez Jorquera; San Agustín 191 |
| 77 82 | Héctor Osorio Villavicencio; Ortúzar 757 |
| 89 88 | Gonzalo Rojas Núñez; Nihue |
| 210 - 234 | Angel Santin Santin; Libertad 683 |
| 211 - 235 | Angel Santin Santin; Libertad 683 |
| 212 - 236 | Angel Santin Santin; Libertad 683 |
| 216 - 240 | Angel Santin Santi; Libertad 683 |
| 217 - 241 | Angel Santin Santin; Libertad 683 |
| 218 - 242 | Angel Santin Santin; Libertad 683 |
| 219 - 243 | Angel Santin Santin; Libertad 683 |
| 220 - 244 | Angel Santin Santin; Libertad 683 |
| 226 - 245 | Angel Santin Santin; Libertad 683 |
| 64 70 | "Sara" Sta. Inés.; Santa Inés |
| 392 - 393 | Soc. Avic. Luis Calderón e hijo; Avda. Norte N° 1 |
| 526 - 536 | Héctor R. Stollsteimer; Valdés 459 |
| 252 - 272 | Norberto Sturze Sandler; Silva Chávez 766 |
| 241 - 261 | Suc. Fco. Vidal Caning; Pardo 981 |
| 48 - 55 | Javier Taj. Taj Pereira; Ortúzar 577 |
| 49 - 56 | Javier Taj - Taj Pereira; Ortúzar 577 |
| 53 - 60 | Javier Taj - Taj Pereira, Ortúzar 577 |
| 54 - 61 | Javier Taj - Taj Pereira; Ortúzar 577 |
| 240 - 260 | Juan y Custodio Tondró G.; V. Mackenna 178 |
| 329 - 351 | Miguel Valladares Marchant Hda. Pahuilmos s/n |
| 268 - 288 | Higinio 2° Zúñiga Guerra Ortúzar 803 |
| | **Exp. 11** |
| 66 | Club Social Diego Portales; Vargas 45 |
| 74 | Cartagena Carreño Elcira; V. Mackenna 407 |
| 97 | Espinoza Gómez Edith; V. Mackenna 273 |
| 276 | Alvarez Allende Teresa; A. Prat 751 |
| 295 | Gómez Gómez Olga; V. Mackenna 414 |
| | **Exp. 12** |
| 67 | Astorga Vera Ramón; J. M. Carrera 160 |
| 75 | Alvarez Améstica Adriana; Merced 996 |
| 102 | Bravo Maruri Sergio; Vargas 450 |
| 103 | Suc. Bravo Santibáñez C.; Vargas 450 |
| 167 | Cohen Colombo Alberto; Pza. Armas |
| 190 | Céspedes Conejeros Miguel; Serrano 353 |
| 192 | Chacón Chacón Luis; Silva Chávez 255 |
| 224 | Espinoza Gómez María; V. Mackenna |
| 254 | Godoy Quiroz Hernán V. Mackenna 605 |

| ROL U ORDEN | NOMBRE Y DIRECCION |
|---|---|
| 282 | Gómez Maldonado María; V. Mackenna |
| 295 | González Sánchez Virginia; Serrano |
| 330 | Jorquera Cuevas José S. V. Mackenna 699 |
| 355 | Labbé y Vial Ltda., Barros 651 |
| 384 | Massoud Sarquis Juan Pza. Armas 501 |
| 431 | Moller y Labbé Ltda.; Serrano 17 |
| 433 | Marambio Quintanilla Ana; Arza 401 |
| 486 | Pozo Gómez Arturo; Serrano 302 |
| 528 | Ramírez Ramírez Luis; V. Mackenna s/n |
| 542 | Sáffie Campos Jacob; Ortúzar 560 |
| 554 | Coppela Inostroza Carlos; Serrano 261 |
| 578 | Suc. Fco. Vidal Caming; Pardo 981 |
| 606 | Sepúlveda Ana; S. Chávez 265 |
| 617 | Soc. Coope. Puangue; Puangue |
| 618 | Téllez Díaz Carlos; Barros |
| 619 | Torralbo Díaz Sergio; Fuenzalida 471 |
| 643 | Vargas Aravena Julio V. Mackenna 257 |
| 648 | Vergara Valdés Ubegildo; A. Manzo |
| 689 | Yañez Núñez Raúl; Ortúzar |
| 691 | Zablah Salem Camilo V. Mackenna 599 |
| 694 | Saldívar C. Carmen; Serrano 397 |
| 720 | Farías Jiménez Bernabé; A. Manzo 926 |
| 819 | Cerda Cerda Eleuterio; Merced 698 |
| 831 | Caviéres Moreno Luis; V. Mackenna 351 |
| 844 | Arce Miranda Jorge; Arza 559 |
| 847 | Palma Garay Raúl; Pza. Armas 501 |
| 906 | Arab Hechem José; Serrano 255 |
| 944 | Mardones Lozano Luis; Ortúzar 808 |
| 953 | Reveco Piña Carlota; Ortúzar 805 |
| 954 | Jiménez Santibañez Ofelia; Valdés 589 |
| 986 | Villanueva Cárdenas Arturo; Merced 984 |
| 1030 | Sturze Sandler Nolberto; S. Chávez 866 |
| 1045 | Rubio Saldías Antonio; Ugalde s/n |
| 1059 | Pavés Cartagena Rosalía; V. Mackenna 417 |
| | **Exp. 14** |
| 644 - 636 | Suc. Constancio Bravo S.; Vargas 430 |
| 696 - 670 | Luis A. Espinoza Gómez; V. Mackenna 239 |
| 656 - 643 | Rodolfo Gárate Rodríguez; Fdo. Carmen Alto Cas. 15 p |
| 700 - 673 | Suc. René Olivares González; Pza. Armas 429 |
| 701 - 674 | Suc. René González Olivares; Pza. Armas 429 |
| 702 - 675 | Suc. René González Olivares; Pza. Armas 429 |
| 662 - 649 | José Nicolás Marín Madrid; San Agustín 390 |
| 601 - 605 | Luis A. Quintanilla Meza; V. Mackenna 050 |
| 554 - 560 | Suc. Luis Ramírez Ramírez, Vargas 457 |
| 555 - 561 | Suc. Luis Ramírez Ramírez, Vargas 457 |
| 556 - 562 | Suc. Luis Ramírez Ramírez, Vargas 457 |
| 632 - 624 | Constancio Bravo S. Suc. Vargas 430 |
| 633 - 625 | Constancio Bravo S. Suc. Vargas 430 |
| 634 - 626 | Constancio Bravo S. Suc.; Vargas 430 |
| 635 - 627 | Constancio Bravo S. Suc. Vargas 430 |
| 636 - 628 | Constancio Bravo S. Suc., Vargas 430 |
| 637 - 629 | Constancio Bravo S. Suc. Vargas 430 |
| 638 - 630 | Constancio Bravo S. Suc. Vargas 430 |
| 639 - 631 | Constancio Bravo S. Suc.; Vargas 430 |
| 640 - 632 | Constancio Bravo S. Suc.; Vargas 430 |
| 641 - 633 | Constancio Bravo S. Suc. Vargas 430 |
| 642 - 634 | Constancio Bravo S. Suc. Vargas 430 |
| 643 - 635 | Constancio Bravo S. Suc.; Vargas 430 |
| 596 - 600 | Silvia Vargas Morris; V. Mackenna 482 |

Señor Contribuyente, acójase a los beneficios que establece la Ley de Condonación de Intereses N° 17.182. Adviértese además que en ningún caso esta Ley paraliza la Acción Judicial contra los Contribuyentes que se encuentren en mora en los pagos de Impuestos. Mayores informaciones en la Unidad de Cobranza de la Tesorería Comunal de Melipilla.

**El Abogado Provincial**

---

**TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA**

## TESORERIA COMUNAL DE MELIPILLA

### DEPARTAMENTO DE COBRANZA JUDICIAL DE IMPUESTOS

# APREMIO CORPORAL (ARRESTOS) POR COBRO DE IMPUESTOS COMPRAVENTAS Y SERVICIOS

Por resolución que recaerá en los Expedientes N°s 2 - 69, 5 - 69, 6 - 69 -, 7 - 69, 8 - 69, 15 - 69, 16 - 69 y 17 - 69, se decretará el arresto de los siguientes Contribuyentes Morosos que a continuación se individualizan, por cobro de los imp. de Compraventas y Cifras de Negocios (Servicios), pendientes de pago en la Tesorería Comunal de Melipilla.

| GIRO | ROL | NOMBRES DIRECCION |
|---|---|---|
| | | Alvarez Améstica Adriana; Merced 996 |
| 506 | | Barrales Rojas Guillermo; Vargas 24 |
| 552/554 | | Borgoño Domínguez José L.; Vic. Mackenna 399 |
| 45 | | Calderón Aguirre Inés; Serrano 118 |
| 68 | | Depaux Henríquez Renato; Barros 470 |
| 457 | | Flores Maldonado Juan; M. Rodríguez 42 |
| 236 | | Gómez y Cía. Fernando V. Mackenna 467 |
| 195/196 | | González Ortiz Raúl; V. Mackenna 1330 |
| 267 | | Jiménez Santibanez Ofelia; Valdés 586 |
| 518 | | Licores Massoud; Hurtado 1246 |
| 452 | | Maripangui M. Fco. Javier; Riquelme 637 |
| 369 | | Martínez Salazar Juan V. Mackenna 261 |
| 176/179 | | Massoud Sarquis Juan Hurtado 1246 |
| 451 | | Moreño Cavieres L. Hernán V. Mackenna 351 |
| 173/174 | | Moreno Silva Carlos Arturo; V. Mackenna 667 |
| 239 | | Palma Garay Raúl; Pza. de Armas 501 |
| 241/390 | | Pavez Cartagena Rosalía; V. Mackenna 417 |
| 391 | | Ramírez Camus Claudio; V. Mackenna 482 |
| 194 | | Reyes de la Maza Carlos A. Libertad 653 |
| 331 | | Rosales Abuerno Ramiro; Ortúzar 775 |
| 384 | | Santín Santín Angel; Libertad 683 |
| 329/330 | | |
| | | **Expte. 2/69** |
| | 13/14 | Carrazola Reinoso Gustavo; Sn Roberto |
| | 23 | Costa Prado Hugo; Los Ranchos |
| | 37 | Lira Valencia Alfredo; Los Aromos |
| | | **Expte. 6/69** |
| | 149 | Córdova Olivares Luis; Arza 33 |
| | | **Expte. 7/69** |
| | 3 | Arab Hechem José; Av. Serrano 255 |
| | 2 | Aravena Silva Bernabé; Pza. de Armas 557 |
| | 7 | Bravo Maruri Sergio; Vargas 440 |
| | 5 | Bravo Santibañez Constancio; Vargas 440 |
| | 19 | Farfán Alfaro Manuel; Pob. Sotomayor 38 |
| | 258 - U | Jiménez Santibañez Ofelia; Valdés 589 |
| | 325 - U | Marusterio Luca Tomás; V. Mackenna 580 |
| | 321 - U | Licores Massoud; Hurtado 1246 |
| | 8 | Barrales Rojas Guillermo; Vargas 24 |
| | | **Expte. 8/69** |
| | Acumul. | Aravena Silva Bernabé; Pza. Armas 557 |
| | Acumul. | Jiménez Santibañez Ofelia; Valdés 589 |
| | año 1968 | Paredes Rebebin Guillermo; Serrano 174 |
| | Junio - 1968 | Vargas Aravena Julio; V. Mackenna 259 |
| | | **Expte. 15/69** |
| | 8 | Aguila Calleguillos Alejandro; Ortúzar 861 |
| | 19 | Arce Miranda Jorge; Arza 565 |
| | 45 | Alvarez Améstica Adriana; Merced 996 |
| | 53 | Aldana Ramírez José; Barros s/n |
| | 54 | Arab Hechem José; Serrano 255 |
| | 83 | Bravo Maruri Sergio; Vargas 440 |
| | 84 | Bravo Santibañez Constancio Suc. Vargas 440 |
| | 94 | Calderón Aguirre Inés; Serrano 118 |
| | 107 | Cabrera R. Julio; V. Mackenna 498 |
| | 140 | Contreras M. María; Ortúzar 1198 |
| | 147 | Coppola Inostroza Carlos; Serrano 265 |
| | 149 | Córdova O. Luis; Arza 33 |
| | 173 | Espinoza C. Cristina; Serrano 73 |
| | 174 | Establecimiento Italia; V. Mackenna 479 |
| | 180 | Farías Jiménez Bernabé; Av. Manzo 925 |
| | 188 | Flores Maldonado Juan; M. Rodríguez 42 |
| | 197 | Gaete B. Waldo; R. Bravo s/n Pomaire |

| GIRO | ROL | NOMBRES DIRECCION |
|---|---|---|
| | 198 | Galarce G. Gerardo; V. Mackenna 273 |
| | 207 | Gómez Gómez Olga; V. Mackenna 414 |
| | 210 | Gómez Maldonado María; V. Mackenna 455 |
| | 223 | Godoy Quiroz Hernán V. Mackenna 551 |
| | 251 | Hernández T. Raquel; Ortúzar 1083 |
| | 253 | Ilabaca Guzmán Elías; Ortúzar 614 |
| | 258 | Jiménez Santibañez Ofelia; Valdés 589 |
| | 259 | Jofré González Moisés; Serrano 339 |
| | 278 | Letelier Rosales Humberto; Fuenzalida 202 |
| | 280 | Lizama M. Luisa; V. Mackenna 801 |
| | 299 | Marín Calquín Albeto; Fuenzalida 226 |
| | 307 | Maripangui Menares Fco.; Riquelme 637 |
| | 321 | Massoud Sarquis Juan; Pz. de Armas |
| | 321 A | Massoud Licores; Hurtado 1246 |
| | 324 | Marusteriu Luca Tomás; V. Mackenna 401 |
| | 326 | Malis S. Aída; Ortúzar 860 |
| | 337 | Moreno Silva Carlos; V. Mackenna 667 |
| | 339 | Moraga Zuñiga Luis Gustavo; Ugalde 383 |
| | 346 | Musri Guzmán Amín; Av. Manzo 890 |
| | 354 | Musri Hnos.; Ortúzar 635 |
| | 375 | Osorio Villavicencio Héctor; Ortúzar 757 |
| | 395 | Palma Garay Raúl; Pza. Armas 501 |
| | 413 | Queiruga Pérez Elisa; Pardo 98 |
| | 425 | Ramírez Camus Luis; Vargas 457 |
| | 427 | Ramírez Vidal Manuel; J. M. Carrera 202 |
| | 472 | Saffie Campos Jorge; Ortúzar 560 |
| | 473 | Saffie Campos Luis; Ortúzar 538 |
| | 488 | Soto Moreno Héctor Ortúzar 755 |
| | 542 | Soc. Moller y Labbé; Av. Serrano 20 |
| | 572 | Tellez Díaz Carlos; Barros 353 |
| | 579 | Ulloa Schmeisser Teresa ; Ortúzar |
| | 587 | Vargas Aravena Julio; V. Mackenna 259 |
| | 613 | Vidal Camine Fco.-Suc.; Pardo 981 |
| | 616 | Yañez Nuñez Raúl; V. Mackenna 986 |
| | 640 | Borgoño D. José Luis; V. Mackenna 399 |
| | 644 | Yañez M. Rafael; Ortúzar 1350 |
| | 647 | Corral M. Inés; Pza. de Armas |
| | 650 | Cavieres M. Luis; V. Mackenna 351 |
| | 666 | Tondró G. Juan y Custodio; V. Mackenna 178 |
| | 684 | Depaux H. Renato; Barros 470 |
| | 723 | Palma Garay Mario; Serrano 301 |
| | 727 | Ortega Muñoz José S.; V. Mackenna 044 |
| | 738 | González Burgos Hnos.; Puente Marambio |
| | 750 | Vega Abarca María; Ortúzar 828 |
| | | **Expte. 16/69** |
| | 2 | Aravena Silva Bernabé Pza. Armas 557 |
| | 6 | Barrales Rojas Guillermo; Vargas 24 |
| | 7 | Comun. Bravo Maruri; Vargas 454 |
| | 37 | Tondró G. Juan y ot.; V. Mackenna 178 |
| | | **Expte. 17/69** |
| | 613 | Arce Miranda Jorge; Arza 565 |
| | 547 | Díaz Román Domingo; O'Higgins 714 |
| | 658 | Flores Maldonado Juan; M. Rodríguez 42 |
| | 612 | Godoy Quiroz Hernán; V. Mackenna 551 |
| | 619 | Ramírez Cámus Claudio; V. Mackenna 482 |
| | 559 | Ramírez Ramírez Luis Suc.; V. Mackenna 457 |
| | 649 | Vargas Aravena Julio; V. Mackenna 259 |

Sr. Contribuyente, acójase a los Beneficios de la Ley 17.182 que rebaja intereses y multas. Se advierte además que en ningún caso esta Ley paraliza la acción judicial contra los Contribuyentes que se encuentren en mora en los pagos. Mayores informaciones en la Sec. Cobranza de la Tesorería Comunal.

**El Abogado Provincial**

---

**TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA**

**ABOGACIA PROVINCIAL DE SANTIAGO**

## TESORERIA COMUNAL DE CALERA DE TANGO

# COBRO IMPUESTOS DE COMPRAVENTAS

## RETIRO DE ESPECIES, REMATE Y APREMIO CORPORAL

Por resolución recaída en el expediente N° 5 - 69, se ha solicitado el arresto, retiro de especies y remate de los bienes embargados a los contribuyentes que se individualizan a continuación, correspondientes a deudas por impuestos de compraventas pendientes en la Tesorería Comunal de Calera de Tango:

| Rol Giro o Cuenta / PERIODO | NOMBRE DIRECCION |
|---|---|
| **Expediente 5-69** | |
| 1 noviembre-62 | Carlos Acosta V. C. de Tango |
| 71 septiembre-65 | Mercedes Acosta; Peñaflor-Trapiche |
| 73 septiembre-65 | Alcibiades Albornoz, Avda. La Paz 258 Sgo. |
| 52 septiembre-67 | Leopoldo Alzamora, Estadio Municipal |
| 29 marzo-64 | Luis Allende, San Bernardo |
| 73 septiembre-64 | Guillermo Arredondo, Naranjal Lo Herrera |
| 2 1/s/65 y 2/s/64 | José Benavente R. Tagle, Fdo. El Recuerdo |
| 46 agosto-65 | Eleuterio y Gabriel Caro, Fundo San Agustín |
| 80 septiembre-66 | Manuel Catalán Peña, Fdo. Sta. Andalucía |
| 66 septiembre-65 | Gabriel Correa V. Freire 355 |
| 57 septiembre-65 | Humberto Farías; Padre Hurtado |
| 27 junio-66 | Suc. Luis Fontecilla; G. Gallardo 1747 Stgo. |
| 77 septiembre-65 | Luis González; Pedro Usanio 1214 |
| 89 septiembre-66 | Miguel González López; Parcela 11 Sta. Rosa Ch. |
| 72 septiembre-64 | Luis Hurtado Fuentes; La Hermita |
| 67 septiembre-66 | Interac; C. de Tango |
| 88 septiembre-66 | Labra Tapia Miranda Calle Montoya Casa 1 |
| 64 septiembre-65 | Teresa López Bajos San Agustín |
| 86 septiembre-66 | Julio María Muñoz, Avda. Pajaritos Paradero 4 |
| 78 septiembre-65 | Rosario Maturana, Bajos San Agustín |

| Rol Giro o Cuenta / PERIODO | NOMBRE DIRECCION |
|---|---|
| 1 febrero y marzo-66 | Arturo Maturana S. San Agustín |
| 75 septiembre-66 | Luis Méndez S. Balmaceda s/n Peñaflor |
| 79 septiembre-65 | Enrique Meza, 3 Acequias Parcela 6 |
| 36 mayo-64 | Raquel Pezoa, Fdo. El Recuerdo |
| 76 septiembre-65 | Roberto Ramírez E. Sta. Rosa de Chena |
| 12 2/s/64 | Alfonso Ruiz Tagle Peña, Fdo. San Alfonso |
| 28 marzo-64 | Sergio Valenzuela, Bajos San Agustín |
| 13 2/s/65 | Gregorio Yrarrázaval D. Fdo San Miguel |
| 7 marzo-69 | Victoria Flores C. Camino Lonquen |
| 22 febrero y marzo 1969 | Angelina González, Bajos San Agustín |

SEÑOR CONTRIBUYENTE: Acójase a los beneficios de la Ley N° 17.182, que rebaja intereses, multas, sanciones y recargos.

Se advierte a los señores contribuyentes que la señalada ley, en ningún caso, paraliza la acción judicial.

Mayores informaciones en la Tesorería Comunal de Calera de Tango y en la Oficina del Supervisor de Cobranza Judicial de Impuestos de San Bernardo, Bulnes 585 2° piso. Teléfono 592318

**ABOGADO PROVINCIAL**

---

**TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA**

**ABOGACIA PROVINCIAL DE SANTIAGO**

## TESORERIA COMUNAL DE CALERA DE TANGO

# COBRO IMPUESTOS DE RENTA Y VIÑAS

## RETIRO DE ESPECIES Y REMATE DE LOS BIENES EMBARGADOS

Por resoluciones recaídas en los expedientes que se indican, se ha solicitado el retiro de especies y remate de los bienes embargados a los contribuyentes que se individualizan a continuación, correspondientes a deudas por impuestos a la Renta y Viñas, pendientes en la Tesorería Comunal de Calera de Tango:

| Rol Giro o Cuenta / PERIODO | NOMBRE DOMICILIO |
|---|---|
| **PRIMERA CATEGORIA Expediente 3-69** | |
| 9-10 junio-65 | Abraham Acevedo T.; Camino Lonquen |
| 46-47 julio-67 | Adriana Garcés C.; Loreto s/n San Bernardo |
| 45 a 88 sep. 66 a julio-67 | José Pérez Leiva; Fundo San Ignacio |
| 88 noviembre-68 | Ester Tello C.; Lo Ermita s/n |
| **SEGUNDA CATEGORIA Expediente 3-69** | |
| 70 julio-66 | María Fernández L. Fundo Lepanto |
| 84 noviembre-67 | Delfina Padilla Pinto; C. de Tango |
| 41 junio-67 | Mario Ramírez Dorat; Parcela Santa Teresa |
| 58 julio-66 | Moris Takahashi Oike, Chacra Mareff, |
| 4 a 90 enero-65 a abril-69 | Eugenio Valdés Blest; Fundo San Agustín |
| **RENTA MINIMA PRESUNTA Expediente 3-69** | |
| 5-33 año-65 | Ana Donoso Irarrázaval; San Miguel de T. |
| 3-35 año-65 | Alin de Salt Pierre; Chacra El Alto |
| 6 enero-67 | Augusto Pérez F. Fundo San Agustín |
| 60-61 julio-68 | Emilio Plaza Llorens; Fundo Santa Teresa |
| 67-68 agosto-67 | Erasmo Valenzuela C., Camino Lonquen |
| 27-31 año-65 | María Irarrázaval C. Fundo San Miguel |
| 29-51 2/c/65 y julio-68 | Gregorio Irarrázaval D. Criadero Santa Ana 133 |
| 30-32 año-65 | Joaquín Yrarrázaval D. Fundo San Miguel |
| **GLOBAL COMPLEMENTARIO Expediente 3-69** | |
| 49-48 julio-67 | Enrique Arechavala M.; Parcela 8 La Ermita |
| 5 enero-67 | Augusto Pérez F.; Fundo San Agustín |
| 58-59 año-68 | Emilio Plaza Llorens, Fundo Santa Teresa |
| 21 julio-65 | Eugenio Valdés Valdés; Fundo San Agustín |
| 46-47 junio-68 | Gregorio Yrarrázaval D. Criadero Santa Ana 13 |
| **GANANCIAS DE CAPITAL Expediente 3-69** | |
| 63 julio-66 | Victor Medina Soto; A. Varas 340 San Bernardo |
| **TONELAJE DE CAMIONES Expediente 3-69** | |
| 1-8 2/s/63 y junio-65 | Abraham Acevedo Toro; Camino Lonquen |

| Rol Giro o Cuenta / PERIODO | NOMBRE DOMICILIO |
|---|---|
| 1 2/s/65 y 1/s/65 | Eduardo Almarza F. La Ermita |
| 2 1/s/65 y 2/s/65 | Carlos E. Andreu, Fundo El Manzano |
| 3 1/s/64 y 2/s/64 | Miguel Benítez; Catemito |
| 5 1/s/64 y 2/s/64 | Humberto Carmona B. Fundo San Agustín |
| 4-51 año-64 a 1967 | Mario Donoso B; C. de Tango |
| 5 2/c/66 y 3/c/66 | Manuel Donoso Padilla El Recuerdo |
| 12-36 2/s/64 y octubre-65 | Juan Menares C. B. San Agustín |
| 7-8 años-65 y 66 | Oscar Quezada Chacra Santa Rosa |
| 68-69 agosto-68 | Ramiro Sepúlveda, B. San Agustín |
| 15 1/s/64 y 2/s/64 | Domitila Trejo R. B. San Agustín |
| 40-45 2/s/64 y junio-68 | Eugenio Valdes Valdes, Fundo San Agustín |
| 11 2/c/65 y 3/c/66 | Edmundo Zamorano P., Bajos San Agustín |
| **RENTA ENROLADA SEGUNDA CUOTA 1969 Expediente 8-69** | |
| 2.339.014-0 | Oscar Zúñiga Hernández; Fundo Santa Filomena |
| 2.955.915-5 | Emilio Plaza Llorens; Fundo La Cruz |
| 2-a | Pilar Bañados Morande; Parcela San Pedro |
| 5-a | Delfín Escobar Sánchez, Fundo Caperana |
| 7-a | Julio Ilabaca León, Chacra Benamar |
| 8-a | Alfonso Irarrázaval D. Fundo San Miguel de |
| 14-a | Juan Menares Contreras, Bajos San Agustín |
| 22-a | Luis Tello Cubillos, Camino Melipilla |
| **IMPUESTOS TIMBRES Y PAPEL SELLADO Expediente 7-69** | |
| 47 agosto-68 | Pedro Fano Oñate; C. de Tango |
| 87 noviembre-65 | Enrique Herrera Moas, Parcela 16 Sta. Teresa |
| 59 agosto-66 | Pedro Fano Oñate; C. de Tango |
| 107 diciembre-66 | Eugenio Valdes Blest. C. de Tango |
| **VIÑAS Expediente 6-69** | |
| 2 años-65-66 y 1967 | Luis Arancibia, Bajos San Agustín |
| 5 años 1961 a 1967 | Eugenio Valdes Blest, Fundo San Agustín |
| 43 3/c/62 | Pedro Fano Oñate, Camino Lonquen |
| 45 3/c/62 | Juan Aguirre S. Camino Lonquen |
| 46 3/c/62 | Hernán Ovalle S. El Peumo |
| 17 1/c/64 | Ismael Valenzuela, San Agustín |

**TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA**

## TESORERIA COMUNAL DE MELIPILLA

## DEPARTAMENTO DE COBRANZA

# COBRO IMPUESTO RENTA

## RETIRO ESPECIES Y REMATE

Por resoluciones que se dictarán en los Expedientes N° 3 - 9 - 10-11 - 12 y 14 del año 1969, se decretará el **RETIRO DE ESPECIES EMBARGADAS** y posteriormente el **REMATE** en perjuicio de los deudores morosos que a continuación se detallan, y que se encuentran pendientes en la Tesorería Comunal de Melipilla.

| ROL U ORDEN | NOMBRE Y DIRECCION |
|---|---|
| | **Exp. 3** |
| 7 | José Barros Hurtado. El Tránsito |
| 229 | José Vicente Iñiguez. Tantehue |
| 233 | Enrique Zaror Zaror. Codigua |
| 229 | ElenaSchat Gerken. Mallarauco |
| | **Exp. 9** |
| 2 - 92 | Juan MassoudSarquis. Hurtado 1246 |
| 3 - 93 | Juan MassaudSarquis. Hurtado 1246 |
| | **Exp. 10** |
| 255 - 235 | José Aldana Ramirez. Barros esq. Libertad |
| 291 - 271 | Arturo Arrigirriaga L. Fdo. California. Mallarauco |
| 279 - 259 | Daniel Astorga Vera. Egaña 245 |
| 289 - 269 | Horacio BarrosSánchez. Fdo. El Canelo |
| 258 - 238 | Luis Castro Robledo. Alza 250 |
| 319 - 338 | Juan C. Cox Ureta. Merced 999 |
| 265 - 285 | Victor Farias Gómez. Barros 970 |
| 377 - 378 | Gómez Hnos. Fuenzalida 56 |
| 119 - 125 | Raul González Ortiz. V. Mackenna 1330 |
| 480 - 489 | Raul González Ortiz. V. Mackenna 1330 |
| 481 - 490 | Raul González Ortiz. V. Mackenna 1330 |
| 484 - 494 | Juan MassoudSarquis. Fuenzalida 440 |
| 489 - 499 | Juan MassoudSarquis. Fuenzalida 440 |
| 366 - 368 | Luis Edo. Musrri León. Fdo. Sta Teresa |
| 201 - 216 | Fco. Rolando Núñez Jorquera. San Agustín 191 |
| 77 82 | Hector Osorio Villavicencio. Ortúzar 757 |
| 89 88 | Gonzalo Rojas Nuñez. Nihue |
| 210 - 234 | AngelSantinSantin. Libertad 683 |
| 211 - 235 | AngelSantinSantin. Libertad 683 |
| 212 - 236 | AngelSantinSantin. Libertad 683 |
| 216 - 240 | AngelSantinSanti. Libertad 683 |
| 217 - 241 | AngelSantinSantin. Libertad 683 |
| 218 - 242 | AngelSantinSantin. Libertad 683 |
| 219 - 243 | AngelSantinSantin. Libertad 683 |
| 220 - 244 | AngelSantinSantin. Libertad 683 |
| 226 - 245 | AngelSantinSantin. Libertad 683 |
| 64 70 | Sara Sta. Ines. Santa Ines |
| 392 - 393 | Soc. Avic. Luis Calderón e hijo. Avda. Norte N° 1 |
| 526 - 536 | Hector R Stollsteimer. Valdés 459 |
| 252 - 272 | NorbertoSturzeSandler. Silva Chávez 766 |
| 241 - 261 | Suc. Fco. Vidal Caning. Pardo 981 |
| 48 - 55 | Javier Taj Taj Pereira. Ortúzar 577 |
| 49 - 56 | Javier Taj - Taj Pereira. Ortúzar 577 |
| 53 - 60 | Javier Taj - Taj Pereira. Ortúzar 577 |
| 54 - 61 | Javier Taj - Taj Pereira. Ortúzar 577 |
| 240 - 260 | Juan y Custodio Tondró G. V. Mackenna 178 |
| 329 - 351 | Miguel Valladares Marchant Hda. Pahuilmos s/n |
| 268 - 288 | Higinio 2° Zúñiga Guerra Ortúzar 803 |
| | **Exp. 11** |
| 66 | ClubSocial Diego Portales. Vargas 45 |
| 74 | Cartagena Carreño Elcira. V. Mackenna 407 |
| 97 | Espinoza Gómez Edith. V. Mackenna 273 |
| 276 | Alvarez Allende Teresa. A. Prat 751 |
| 295 | Gómez Gómez Olga. V. Mackenna 414 |
| | **Exp. 12** |
| 67 | Astorga Vera Ramón. J. M. Carrera 160 |
| 75 | Alvarez Améstica Adriana. Merced 996 |
| 102 | Bravo MaruriSergio. Vargas 450 |
| 103 | Suc. Bravo Santibáñez C. Vargas 450 |
| 167 | Cohen Colombo Alberto. Pza. Armas |
| 190 | Cespedes Conejeros Miguel. Serrano 353 |
| 192 | Chacón Chacón Luis. Silva Chávez 255 |
| 224 | Espinoza Gomez Maria. V. Mackenna |
| 254 | Godoy Quiroz Hernan V. Mackenna 605 |

| ROL U ORDEN | NOMBRE Y DIRECCION |
|---|---|
| 282 | Gomez Maldonado Maria. V. Mackenna |
| 295 | GonzálezSánchez Virginia. Serrano |
| 330 | Jorquera Cuevas JoséS. V. Mackenna 699 |
| 355 | Labbé y Vial Ltda. Barros 651 |
| 384 | MassoudSarquis Juan Pza. Armas 501 |
| 431 | Moller y Labbé Ltda. Serrano 17 |
| 433 | Marambio Quintanilla Ana. Arza 401 |
| 486 | Pozo Gómez Arturo. Serrano 302 |
| 528 | Ramirez Ramirez Luis. V. Mackenna s/n |
| 542 | Saffie Campos Jacob. Ortúzar 560 |
| 554 | Coppela Inostroza Carlos. Serrano 261 |
| 578 | Suc. Fco. Vidal Caming. Pardo 981 |
| 606 | Sepúlveda Ana. S. Chávez 265 |
| 617 | Soc. Coope. Puangue. Puangue |
| 618 | Téllez Diaz Carlos. Barros |
| 619 | Torralbo DiazSergio. Fuenzalida 471 |
| 643 | Vargas Aravena Julio V. Mackenna 257 |
| 648 | Vergara Valdés Ubegildo. A. Manzo |
| 689 | Yañez Nuñez Raul. Ortúzar |
| 691 | ZablahSalem Camilo V. Mackenna 599 |
| 694 | Saldivar C. Carmen. Serrano 397 |
| 720 | Farias Jiménez Bernabé. A. Manzo 926 |
| 819 | Cerda Cerda Eleuterio. Merced 698 |
| 831 | Cavieres Moreno Luis. V. Mackenna 351 |
| 844 | Arce Miranda Jorge. Arza 559 |
| 847 | Palma Garay Raúl. Pza. Armas 501 |
| 906 | Arab Hechem José. Serrano 255 |
| 944 | Mardones Lozano Luis. Ortúzar 808 |
| 953 | Reveco Piña Carlota. Ortúzar 805 |
| 954 | JiménezSantibáñez Ofelia. Valdés 589 |
| 986 | Villanueva Cárdenas Arturo. Merced 984 |
| 1039 | SturzeSandler Nolberto. S. Chávez 866 |
| 1045 | RubinSaldias Antonio. Ugalde s/n |
| 1059 | Paves Cartagena Rosalia. V. Mackenna 417 |
| | **Exp. 14** |
| 644 - 636 | Suc. Constancio BravoS. Vargas 430 |
| 696 - 670 | Luis A. Espinoza Gómez. V. Mackenna 239 |
| 656 - 643 | Rodolfo Gárate Rodriguez. Fdo. Carmen Alto Cas. 15 p |
| 700 - 673 | Suc. René Olivares González. Pza. Armas 429 |
| 701 - 674 | Suc. René González Olivares. Pza. Armas 429 |
| 702 - 675 | Suc. René González Olivares. Pza. Armas 429 |
| 662 - 649 | José Nicolás Marín Madrid. SanAgustín 390 |
| 601 - 605 | Luis A. Quintanilla Meza. V. Mackenna 050 |
| 554 - 560 | Suc. Luis Ramirez Ramirez. Vargas 457 |
| 555 - 561 | Suc. Luis Ramirez Ramirez. Vargas 457 |
| 556 - 562 | Suc. Luis Ramirez Ramirez. Vargas 457 |
| 632 - 624 | Constancio BravoS. Suc. Vargas 430 |
| 633 - 625 | Constancio BravoS. Suc. Vargas 430 |
| 634 - 626 | Constancio BravoS. Suc. Vargas 430 |
| 635 - 627 | Constancio BravoS. Suc. Vargas 430 |
| 636 - 628 | Constancio BravoS. Suc. Vargas 430 |
| 637 - 629 | Constancio BravoS. Suc. Vargas 430 |
| 638 - 630 | Constancio BravoS. Suc. Vargas 430 |
| 639 - 631 | Constancio BravoS. Suc. Vargas 430 |
| 640 - 632 | Constancio BravoS. Suc. Vargas 430 |
| 641 - 633 | Constancio BravoS. Suc. Vargas 430 |
| 642 - 634 | Constancio BravoS. Suc. Vargas 430 |
| 643 - 635 | Constancio BravoS. Suc. Vargas 430 |
| 596 - 600 | Silvia Vargas Morris. V. Mackenna 482 |

Señor Contribuyente, acójase a los beneficios que establece la Ley de Condonación de Intereses N° 17.182. Adviértese además que en ningún caso esta Ley paraliza la Acción Judicial contra los Contribuyentes que se encuentren en mora en los pagos de Impuestos. Mayores informaciones en la Unidad de Cobranza de la Tesorería Comunal de Melipilla.

**El Abogado Provincial**

---

**TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA**

## TESORERIA COMUNAL DE MELIPILLA

## DEPARTAMENTO DE COBRANZA JUDICIAL DE IMPUESTOS

# APREMIO CORPORAL (ARRESTOS) POR COBRO DE IMPUESTOS COMPRAVENTAS Y SERVICIOS

Por resolución que recaerá en los Expedientes N°s 2 - 69, 5 - 69, 6 - 69 -, 7 - 69, 8 - 69, 15 - 69, 16 - 69 y 17 - 69, se decretará el arresto de los siguientes Contribuyentes Morosos que a continuación se individualizan, por cobro de los imp. de Compraventas y Cifras de Negocios (Servicios), pendientes de pago en la Tesorería Comunal de Melipilla.

| GIRO | ROL | NOMBRES | DIRECCION |
|---|---|---|---|
| 506 | | Alvarez Améstica Adriana | Merced 996 |
| 552/554 | | Barrales Rojas Guillermo | Vargas 24 |
| 45 | | Borgoño Dominguez José L. | Vic. Mackenna 399 |
| 68 | | Calderón Aguirre Inés | Serrano 118 |
| 457 | | Depaux Henriquez Renato | Barros 470 |
| 236 | | Flores Maldonado Juan | M. Rodriguez 42 |
| 195/196 | | Gómez y Cía. Fernando | V. Mackenna 467 |
| 267 | | González Ortiz Raúl | V. Mackenna 1330 |
| 518 | | Jiménez Santibanez Ofelia | Valdés 586 |
| 452 | | Licores Massoud | Hurtado 1246 |
| 369 | | Maripangui M. Fco. Javier | Riquelme 637 |
| 176/179 | | Martinez Salazar Juan | V. Mackenna 261 |
| 451 | | Massoud Sarquis Juan | Hurtado 1246 |
| 173/174 | | Moreno Cavieres L. Hernán | V. Mackenna 351 |
| 239 | | Moreno Silva Carlos Arturo | V. Mackenna 667 |
| 241/390 | | Palma Garay Raúl | Pza. de Armas 501 |
| 391 | | Pavez Cartagena Rosalía | V. Mackenna 417 |
| 194 | | Ramirez Camus Claudio | V. Mackenna 482 |
| 331 | | Reyes de la Maza Carlos A. | Libertad 653 |
| 384 | | Rosales Abuerno Ramiro | Ortúzar 775 |
| 329/330 | | Santin Santin Angel | Libertad 683 |
| | | **Expte. 2/69** | |
| | 13/14 | Carrazola Reinoso Gustavo | Sn Roberto |
| | 23 | Costa Prado Hugo | Los Ranchos |
| | 37 | Lira Valencia Alfredo | Los Aromos |
| | | **Expte. 6/69** | |
| | 149 | Córdova Olivares Luis | Arza 33 |
| | | **Expte. 7/69** | |
| | 3 | Arab Hechem José | Av. Serrano 255 |
| | 2 | Aravena Silva Bernabé | Pza. de Armas 557 |
| | 7 | Bravo Maruri Sergio | Vargas 440 |
| | 5 | Bravo Santibañez Constancio | Vargas 440 |
| | 19 | Farfán Alfaro Manuel | Pob. Sotomayor 38 |
| | 258 - U | Jiménez Santibañez Ofelia | Valdés 589 |
| | 325 - U | Marusterio Luca Tomás | V. Mackenna 580 |
| | 321 - U | Licores Massoud | Hurtado 1246 |
| | 8 | Barrales Rojas Guillermo | Vargas 24 |
| | | **Expte. 8/69** | |
| | Acumul. | Aravena Silva Bernabé | Pza. Armas 557 |
| | Acumul. | Jiménez Santibañez Ofelia | Valdés 589 |
| | año 1968 | Paredes Rebebin Guillermo | Serrano 174 |
| | Junio - 1968 | Vargas Aravena Julio | V. Mackenna 259 |
| | | **Expte. 15/69** | |
| | 8 | Aguila Colleguillos Alejandro | Ortúzar 861 |
| | 19 | Arce Miranda Jorge | Arza 565 |
| | 45 | Alvarez Améstica Adriana | Merced 996 |
| | 53 | Aldana Ramirez José | Barros s/n |
| | 54 | Arab Hechem José | Serrano 255 |
| | 83 | Bravo Maruri Sergio | Vargas 440 |
| | 84 | Bravo Santibañez Constancio Suc. | Vargas 440 |
| | 94 | Calderón Aguirre Inés | Serrano 118 |
| | 107 | Cabrera R. Julio | V. Mackenna 498 |
| | 140 | Contreras M. María | Ortúzar 1198 |
| | 147 | Coppola Inostroza Carlos | Serrano 265 |
| | 149 | Córdova O. Luis | Arza 33 |
| | 173 | Espinoza C. Cristina | Serrano 73 |
| | 174 | Establecimiento Italia | V. Mackenna 479 |
| | 180 | Farias Jiménez Bernabé | Av. Manzo 925 |
| | 188 | Flores Maldonado Juan | M. Rodriguez 42 |
| | 197 | Gaete B. Waldo | R. Bravo s/n Pomaire |

| GIRO | ROL | NOMBRES | DIRECCION |
|---|---|---|---|
| | 198 | Galarce G. Gerardo | V. Mackenna 273 |
| | 207 | Gómez Gómez Olga | V. Mackenna 414 |
| | 210 | Gómez Maldonado María | V. Mackenna 455 |
| | 223 | Godoy Quiroz Hernán | V. Mackenna 551 |
| | 251 | Hernández T. Raquel | Ortúzar 1083 |
| | 253 | Ilabaca Guzmán Elías | Ortúzar 614 |
| | 258 | Jiménez Santibañez Ofelia | Valdés 589 |
| | 259 | Jofré González Moisés | Serrano 339 |
| | 278 | Letelier Rosales Humberto | Fuenzalida 202 |
| | 280 | Lizama M. Luisa | V. Mackenna 801 |
| | 299 | Marín Calquín Albeto | Fuenzalida 226 |
| | 307 | Maripangui Menares Fco. | Riquelme 637 |
| | 321 | Massoud Sarquis Juan | Pz. de Armas |
| | 321 A | Massoud Licores | Hurtado 1246 |
| | 324 | Marusteriu Luca Tomás | V. Mackenna 401 |
| | 326 | Malis S. Aida | Ortúzar 860 |
| | 337 | Moreno Silva Carlos | V. Mackenna 667 |
| | 339 | Moraga Zuñiga Luis Gustavo | Ugalde 383 |
| | 346 | Musri Guzmán Amin | Av. Manzo 890 |
| | 354 | Musri Hnos. | Ortúzar 635 |
| | 375 | Osorio Villavicencio Héctor | Ortúzar 757 |
| | 395 | Palma Garay Raúl | Pza. Armas 501 |
| | 413 | Queiruga Pérez Elisa | Pardo 98 |
| | 425 | Ramirez Camus Luis | Vargas 457 |
| | 427 | Ramirez Vidal Manuel | J. M. Carrera 202 |
| | 472 | Saffie Campos Jorge | Ortúzar 560 |
| | 473 | Saffie Campos Luis | Ortúzar 538 |
| | 488 | Soto Moreno Héctor | Ortúzar 755 |
| | 542 | Soc. Moller y Labbé | Av. Serrano 20 |
| | 572 | Tellez Diaz Carlos | Barros 353 |
| | 579 | Ulloa Schmeisser Teresa | Ortúzar |
| | 587 | Vargas Aravena Julio | V. Mackenna 259 |
| | 613 | Vidal Camine Fco. Suc. | Pardo 981 |
| | 616 | Yañez Nuñez Raul | V. Mackenna 986 |
| | 640 | Borgoño D. José Luis | V. Mackenna 399 |
| | 644 | Yañez M. Rafael | Ortúzar 1350 |
| | 647 | Corral M. Ines | Pza. de Armas |
| | 650 | Cavieres M. Luis | V. Mackenna 351 |
| | 666 | Tondró G. Juan y Custodio | V. Mackenna 178 |
| | 684 | Depaux H. Renato | Barros 470 |
| | 723 | Palma Garay Mario | Serrano 301 |
| | 727 | Ortega Muñoz José S. | V. Mackenna 044 |
| | 738 | González Burgos Hnos. | Puente Marambio |
| | 750 | Vega Abarca María | Ortúzar 828 |
| | | **Expte. 16/69** | |
| | 2 | Aravena Silva Bernabé | Pza. Armas 557 |
| | 6 | Barrales Rojas Guillermo | Vargas 24 |
| | 7 | Comun. Bravo Maruri | Vargas 454 |
| | 37 | Tondró G. Juan y ot. | V. Mackenna 178 |
| | | **Expte. 17/69** | |
| | 613 | Arce Miranda Jorge | Arza 565 |
| | 547 | Diaz Román Domingo | O'Higgins 714 |
| | 658 | Flores Maldonado Juan | M. Rodriguez 42 |
| | 612 | Godoy Quiroz Hernán | V. Mackenna 551 |
| | 619 | Ramirez Cámus Claudio | V. Mackenna 482 |
| | 559 | Ramirez Ramirez Luis Suc. | V. Mackenna 457 |
| | 649 | Vargas Aravena Julio | V. Mackenna 259 |

Sr. Contribuyente, acójase a los Beneficios de la Ley 17... que rebaja intereses y multas. Se advierte además que en ningún caso esta Ley paraliza la acción judicial contra los Contribuyentes que se encuentren en mora en los pagos. Mayores informaciones en la Sec. Cobranza de la Tesorería Comunal.

**El Abogado Provincial**

---

**TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA**

**ABOGACIA PROVINCIAL DE SANTIAGO**

## TESORERIA COMUNAL DE CALERA DE TANGO

# COBRO IMPUESTOS DE COMPRAVENTAS

## RETIRO DE ESPECIES, REMATE Y APREMIO CORPORAL

Por resolución recaida en el expediente N° 5 - 69, se ha solicitado el arresto, retiro de especies y remate de los bienes embargados a los contribuyentes que se individualizan a continuación, correspondientes a deudas por impuestos de compraventas pendientes en la Tesorería Comunal de Calera de Tango:

| Rol Giro o Cuenta / PERIODO | NOMBRE / DIRECCION |
|---|---|
| **Expediente 5-69** | |
| 1 noviembre-62 | Carlos Acosta V. C. de Tango |
| 71 septiembre-65 | Mercedes Acosta. Peñaflor-Trapiche |
| 73 septiembre-65 | Alcibiades Albornoz. Avda. La Paz 258 Sgo. |
| 52 septiembre-67 | Leopoldo Alzamora. Estadio Municipal |
| 29 marzo-64 | Luis Allende. San Bernardo |
| 73 septiembre-64 | Guillermo Arredondo. Naranjal Lo Herrera |
| 2 1/s/65 y 2/s/64 | José Benavente R. Tagle. Fdo. El Recuerdo |
| 46 agosto-65 | Eleuterio y Gabriel Caro. FundoSan Agustín |
| 80 septiembre-66 | Manuel Catalán Peña. Fdo. Sta. Andalucía |
| 66 septiembre-65 | Gabriel Correa V. Freire 355 |
| 57 septiembre-65 | Humberto Farias. Padre Hurtado |
| 27 junio-66 | Suc. Luis Fontecilla. G. Gallardo 1747 Stgo. |
| 77 septiembre-65 | Luis González. Pedro Usanio 1214 |
| 89 septiembre-66 | Miguel González López. Parcela 11 Sta. Rosa Ch. |
| 72 septiembre-64 | Luis Hurtado Fuentes. La Hermita |
| 67 septiembre-66 | Interac. C. de Tango |
| 88 septiembre-66 | Labra Tapia Miranda Calle Montoya Casa 1 |
| 64 septiembre-65 | Teresa López BajosSan Agustín |
| 86 septiembre-66 | Julio María Muñoz. Avda. Pajaritos Paradero 4 |
| 78 septiembre-65 | Rosario Maturana. BajosSan Agustín |

| Rol Giro o Cuenta / PERIODO | NOMBRE / DIRECCION |
|---|---|
| 1 febrero y marzo-66 | Arturo MaturanaS. San Agustín |
| 75 septiembre-66 | Luis MendézS. Balmaceda s/n Peñaflor |
| 79 septiembre-65 | Enrique Meza. 3 Acequias Parcela 6 |
| 36 mayo-64 | Raquel Pezoa. Fdo. El Recuerdo |
| 76 septiembre-65 | Roberto Ramirez E. Sta. Rosa de Chena |
| 12 2/s/64 | Alfonso Ruiz Tagle Peña. Fdo. San Alfonso |
| 28 marzo-64 | Sergio Valenzuela. BajosSan Agustín |
| 13 2/s/65 | Gregorio Yrarrázaval D. FdoSan Miguel |
| 7 marzo-69 | Victoria Flores C. Camino Lonquen |
| 22 febrero y marzo 1969 | Angelina González. BajosSan Agustín |

SEÑOR CONTRIBUYENTE: Acójase a los beneficios de la Ley N° 17.182, que rebaja intereses, multas, sanciones y recargos.

Se advierte a los señores contribuyentes que la señalada ley, en ningún caso paraliza la acción judicial.

Mayores informaciones en la Tesorería Comunal de Calera de Tango y en la Oficina del Supervisor de Cobranza Judicial de Impuestos de San Bernardo. Bulnes 585 2° piso. Teléfono 592318.

**ABOGADO PROVINCIAL**

---

**TESORERIA GENERAL DE LA REPUBLICA**

**ABOGACIA PROVINCIAL DE SANTIAGO**

## TESORERIA COMUNAL DE CALERA DE TANGO

# COBRO IMPUESTOS DE RENTA Y VIÑAS

## RETIRO DE ESPECIES Y REMATE DE LOS BIENES EMBARGADOS

Por resoluciones recaidas en los expedientes que se indican, se ha solicitado el retiro de especies y remate de los bienes embargados a los contribuyentes que se individualizan a continuación, correspondientes a deudas por impuestos a la Renta y Viñas, pendientes en la Tesorería Comunal de Calera de Tango:

| Rol Giro o Cuenta / PERIODO | NOMBRE / DOMICILIO |
|---|---|
| **PRIMERA CATEGORIA Expediente 3-69** | |
| 9-10 junio-65 | Abraham Acevedo T. Camino Lonquen |
| 46-47 julio-67 | Adriana Garces C. Loreto s/nSan Bernardo |
| 45 a 88 sep. 66 a julio-67 | José Pérez Leiva. FundoSan Ignacio |
| 88 noviembre-68 | Ester Tello C. Lo Ermita s/n |
| **SEGUNDA CATEGORIA Expediente 3-69** | |
| 70 julio-66 | María Fernández L. Fundo Lepanto |
| 84 noviembre-67 | Delfina Padilla Pinto. C. de Tango |
| 41 junio-67 | Mario Ramirez Dorat. ParcelaSanta Teresa |
| 58 julio-66 | Moris Takahashi Oike. Chacra Mareff. |
| 4 a 90 enero-65 a abril-69 | Eugenio Valdés Blest. FundoSan Agustín |
| **RENTA MINIMA PRESUNTA Expediente 3-69** | |
| 5-33 año-65 | Ana Donoso Irarrázaval. San Miguel de T. |
| 3-35 año-65 | Alin de Salt Pierre. Chacra El Alto |
| 6 enero-67 | Augusto Pérez F. FundoSan Agustín |
| 60-61 julio-68 | Emilio Plaza Llorens. FundoSanta Teresa |
| 67-68 agosto-67 | Erasmo Valenzuela C. Camino Lonquen |
| 27-31 año-65 | María Irarrázaval C. FundoSan Miguel |
| 29-51 2/c/65 y julio-68 | Gregorio Irarràzaval D. Criadero Santa Ana 133 |
| 30-32 año-65 | Joaquín Yrarrázaval D. FundoSan Miguel |
| **GLOBAL COMPLEMENTARIO Expediente 3-69** | |
| 49-48 julio-67 | Enrique Arechavala M. Parcela 8 La Ermita |
| 5 enero-67 | Augusto Pérez F. FundoSan Agustín |
| 58-59 año-68 | Emilio Plaza Llorens. FundoSanta Teresa |
| 21 julio-65 | Eugenio Valdes Valdés. FundoSan Agustín |
| 46-47 junio-68 | Gregorio Yrarrázaval D. CriaderoSanta Ana 133 |
| **GANANCIAS DE CAPITAL Expediente 3-69** | |
| 63 julio-66 | Victor MedinaSoto. A. Varas 340San Bernardo |
| **TONELAJE DE CAMIONES Expediente 3-69** | |
| 1-8 2/s/63 y junio-65 | Abraham Acevedo Toro. Camino Lonquen |

| Rol Giro o Cuenta / PERIODO | NOMBRE / DOMICILIO |
|---|---|
| 1 2/s/65 y 1/s/65 | Eduardo Almarza F. La Ermita |
| 2 1/s/65 y 2/s/65 | Carlos E. Andreu. Fundo El Manzano |
| 3 1/s/64 y 2/s/64 | Miguel Benitez. Catemito |
| 5 1/s/64 y 2/s/64 | Humberto Carmona B. FundoSan Agustín |
| 4-51 año-64 a 1967 | Mario Donoso B. C. de Tango |
| 5 2/c/66 y 3/c/66 | Manuel Donoso Padilla. El Recuerdo |
| 12-36 2/s/64 y octubre-65 | Juan Menares C. B. San Agustín |
| 7-8 años-65 y 66 | Oscar Quezada. ChacraSanta Rosa |
| 68-69 agosto-68 | RamiroSepúlveda. B. San Agustín |
| 15 1/s/64 y 2/s/64 | Domitila Trejo R. B. San Agustín |
| 40-45 2/s/64 y junio-68 | Eugenio Valdes Valdes. FundoSan Agustín |
| 11 2/c/65 y 3/c/66 | Edmundo Zamorano P. BajosSan Agustín |
| **RENTA ENROLADA SEGUNDA CUOTA 1969 Expediente 8-69** | |
| 2.339.014-0 | Oscar Zuñiga Hernández. FundoSanta Filomena |
| 2.955.915-5 | Emilio Plaza Llorens. Fundo La Cruz |
| 2-a | Pilar Bañados Morande. ParcelaSan Pedro |
| 5-a | Delfín EscobarSánchez. Fundo Caperana |
| 7-a | Julio Ilabaca León. Chacra Benamar |
| 8-a | Alfonso Irarrázaval D. Fundo San Miguel |
| 14-a | Juan Menares Contreras. BajosSan Agustín |
| 22-a | Luis Tello Cubillos. Camino Melipilla |
| **IMPUESTOS TIMBRES Y PAPEL SELLADO Expediente 7-69** | |
| 47 agosto-68 | Pedro Fano Oñate. C. de Tango |
| 87 noviembre-65 | Enrique Herrera Moas. Parcela 16 Sta. Teresa |
| 59 agosto-66 | Pedro Fano Oñate. C. de Tango |
| 107 diciembre-66 | Eugenio Valdes Blest. C. de Tango |
| **VIÑAS Expediente 6-69** | |
| 2 años-65-66 y 1967 | Luis Arancibia. BajosSan Agustín |
| 5 años 1961 a 1967 | Eugenio Valdes Blest. FundoSan Agustín |
| 43 3/c/62 | Pedro Fano Oñate. Camino Lonquen |
| 45 3/c/62 | Juan AguirreS. Camino Lonquen |
| 46 3/c/62 | Hernán OvalleS. El Peumo |
| 17 1/c/64 | Ismael Valenzuela. San Agustín |

# Resultados Generales del Sporting Club

**PRIMERA CARRERA 1.300 metros 6ª serie**

1° (5) **BRAVE LOVER** 52, por Bold Lover y Braveza del Sr. S. Zamora jinete O. Escobar Bol. 207 Pag. 16
2 (2) Ranchero 54 F. Catafau Bol. 86 Pag. 38.60
3° (11) Luna Clara 50 J. Beiza Bol. 136 Pag. 24.40
4° (6) New Love 52 I. Saavedra Bol. 204 Pag. 16.20
5° (3) Ostentosa 52 C. Hernández Pag. 38.60
Kazán 56 D. Ahumada Bol. 11 Pag. 301
Mirista 51 S. Arellano Bol. 106 Pag. 31.20
Daty 47 H. Basay Pag. 31.20
Peter Tower 51 C. González Bol. 81 Pag. 40.80
Scarlet 49 C. Jorquera Pag. 40.80
Sous Le Vent 50 J. Bórquez Bol. 30 Pag. 110.40
Numérica 47 P. Leiva Pag. 110.40
Eter 47 J. Burton Bol. 59 Pag. 56.20
Total Jugado 920 Boletos

GANADA por 3 1/2 cpos. y 1 cpo. el 4° a pesc. tpo: 1.19 4/5 prep L. E. Vásquez DIV: E° 16 y E° 7.80; E° 8.20 y E° 10.20 No corrió Hernoscar

**SEGUNDA CARRERA 1.300 metros 3ª serie**

1° (3) **ZEDILLA** 55, por Belmont Park y Zumba del Stud Narval Jinete I. Saavedra Bol. 509 Pag. 10.60
2° (6) Infernal 49 O. Escobar Bol. 459 Pag. 11.80
3° (1) Bela Khum 56 E. Romero Bol. 55 Pag. 99
4° (8) La Mulata 47 J. Burton Bol. 102 Pag. 53.40
5° (5) Martuca 52 S. Arellano Bol. 111 Pag. 49
Astrid 55 C. Silva Bol. 142 Pag. 38.40
Navegadora 49 F. Catafau Bol. 134 Pag. 40.60
Total Jugado 1512 Boletos

GANADA por 2 cpos. y 1 1/4 cpo. el 4° a 3 cpos. Tpo: 1.19 Prep: H. Vera No corrió Pichona DIV: E° 10.60 y E° 9; y E° 6.80

**TERCERA CARRERA. 1.300 metros 5a. serie**

1.- (9) **Okey** 51, por Pagaré, y Omala del Stud Rosa Elvira jinete J. Maira Bol. 90 Pag. 71.40
2.- (5) Canelillo 53, E. Guajardo Bol. 440 Pag. 14.60
3.- (8) Futurista 52, B. Parra Bol. 28 Pag. 229.40
4.- (13) 24 Kilates 47 C. Jorquera Bol. 240 Pag. 26.80
5.- (3) Tangerine 54 J. Manriquez Bol. 86 Pag. 74.60
Veridiana 56 E. Frias Bol. 42 Pag. 152.80
Apogeo 53, L. Vásquez Bol. 12 Pag. 535.20
Xuca 53 O. Escobar Bol. 208 Pag. 20.80
Rosa del Bosque 51, J. Bórquez Bol. 253 Pag. 25.40
Svetick 51, C. González Bol. 89 Pag. 72.20
Petite Fadette 49, E. Saúrez Bol. 50 Pag. 128.40
6.- (6) Curiñanca 53, I. Saavedra Bol. 246 T. 1784, Pag. 26

TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 1784

GANADA por 1 1/2 cpo. y 3/4 cpo. el 4° a ventaja a preciable tpo. 1.18 3/5. Prep. M. Maira No corrió Par de Nones DIV: E° 71.40 y 31.20, 8.20 y 40. DIV. de la Triple N° 1 al 1er. lugar Okey con 4 vales E° 597 y al 2° Canelillo con 32 vales E° 37.

**CUARTA CARRERA.- 1.300 metros. 4a. serie**

1° (10) **MANSA GRACIA**, 50 por El Maltés y Triguerilla del Stud Dolce Vitta, jinete O. Escobar Bol 470 Pag 21.60
2° (9) Ladkin, 50 E. Suárez Bol 414 Pag 24.60
3° (7) Sitiada, 52 I. Saavedra Bol 541 Pag 18.80
4° (8) Comadre Lola, 55 P. Hernández Bol 170 Pag 59.80
5° (6) El Valiente, 52 J. Maira Bol 208 Pag 48.80
Guayabera, 55 L. Vásquez Bol 281 Pag 36.20
Chumbo, 54 E. Frias Bol 23 Pag 441.40
Nituya, 54 C. Silva Bol 164 Pag 61.80
Nouvelle, 53 C. González Bol 352 Pag 28.80
Solfeo, 53 F. Catafau Bol 76 Pag 133.60
Maratona, 48 C. Jorquera Bol 121 Pag 83.20
Total 2820 boletos

Ganada por cab. y 1 cpo. el 4° a 3/4 cpo. Tpo. 1.18 2/5 Prep. R. Carvajal. Corrieron todos. Div: E° 21.60 y E° 8.20; E° 9.60 y E° 8.-

**QUINTA CARRERA.- 1.700 metros. Especial**

1° (6) **TRES PUNTOS**, 54 por Selor Flors y Buenacosa de doña Raquel Oyarzún de R., jinete C. González Bol 403 Pag 22.40
2° (3) Rascacielo, 55 E. Guajardo Bol 163 Pag 55.20
3° (4) Aguara, 54 C. Silva Bol 152 Pag 59.20
4° (1) Calina, 56 D. Ahumada Bol 288 Pag 31.20
5° (9) Superfino, 50 O. Escobar Bol 317 Pag 28.40
Emiliano, 54 I. Muñoz Pag 31.20
Rauli, 53 L. Mejías Bol 39 Pag 231
Antinea, 52 J. Bórquez Bol 135 Pag 66.80
Respingo, 49 C. Jorquera Bol 271 Pag 33.20
Petit Amiral, 48 E. Suárez Bol 545 Pag 16.60
Sweet Solera, 47 J. Burton Bol 82 Pag 109.80
Zurzulita, 47 F. Catafau Bol 107 Pag 84.20
Total jugado 2502 boletos

Ganada por 1/2 cpo. y 3/4 cpo. el 4° a 1 3/4 cpo. Tpo. 1.45 4/5. Prep. H. Alcántara. No corrió Sonio. DIV: E° 22.40 y E° 9.20; E° 13.40 y E° 20.20. DIV. de la Triple N° 2 al 1er. lugar Tres Puntos con 3 vales E° 1.223 y al 2° lugar Superfino con 3 vales E° 306., esto es por no tener vales apostados los que llegaron segundo, tercero y cuarto, respectivamente Rascacielo, Aguara y Calina.

**SEXTA CARRERA.- 1.300 metros. 2a. serie.**

1° (7) **TEXTUAL** 53, por Jardiniere y Tetrapetalouse del Stud Sportivo jinete E. Guajardo Bol. 495 Pag. 25.80
2° (2) Mataquito, 48 O. Escobar Bol. 807 Pag. 15.80
3° (8) Narisán, 52 C. Jorquera Bol. 642 Pag. 19.89
4° (5) Chateau, 53 P. Hernández Bol. 84 Pag. 151.80
5° (9) Adorado 49 J. Burton Bol. 137 Pag. 19.80
Flameo, 54 I. Saavedra Pag. 15.80
Mount Olive 54 L. Vásquez Bol. 284 Pag. 44.80
Orifrán, 54 E. Romero Bol. 306 Pag. 41.60
Tabarin 53 C. González Bol. 210 Pag. 60.60
Don Grega, 50 F. Catafau Bol. 712 Pag. 17.80
Total de boletos 3540

Ganada por cab. y 2 cpos. el 4° a ventaja apreciable. Tpo 1.18 Prep. R. Pérez. Corrieron todos. Div: E° 25.80 y E° 7.80; E° 12.60 y E° 9.80

**SEPTIMA CARRERA. 1.300 metros.**

1°— (10) **Belzum 49, por** Belmont Park y Zumba del Stud Marval Jinete Bórquez Bol. 497 Pag. 38.
2°— (4) Percal 54 S. Arellano Bol. 787 Pag. 24.
3°— (11) Mil Caras 47 C. Jorquera Bol. 594 Pag. 31.80
4°— (7) Carebuena 50 C. González Bol. 426 Pag. 44.40
5°— (12) Zambia 47 J. Burton Bol. 698 Pag. 27.
Yaverán 57 E. Frias Bol. 74 Pag. 255.20
Nancho 55 E. Romero Bol. 102 Pag. 185.20
Quintador 55 O. Saavedra Bol. 164 Pag. 115.20
Pericón 54 E. Suárez Bol. 455 Pag. 41.60
Estartacus 52 L. Vásquez Bol. 206 Pag. 91.60
Gran Princesa 50 B. Parra Bol. 204 Pag. 92.60
Anchorena 49 O. Escobar Bol. 1040 Pag. 18.20
Total Jugado 5247 boletos

GANADA por 3/4 cpo. y 1/2 cpo. el 4° a 3/4 cpo. tpo. 1.17 4/5 prep. H. Vera rrieron todos. DIV: E° 38. y E° 8.60; E° 8.60 y E° 10. DIV. de la triple final, al 1er. lugar Belzum con 5 vales E° 1.125 y al 2° lugar Percal con 7 vales E° 200.

# Yacaré a EE.UU.

**JORGE CASTILLO**

—¿Cuándo viaja a USA?

—Falta aún. Tengo que esperar el contrato, sacar pasaporte, arreglar todos mis papeles y después, fijar la fecha.

—¿Qué condiciones lleva?

—500 dólares al mes, 10% de los premios y puedo correr libremente donde no lleve pupilo mi caballeriza.

JORGE CASTILLO con LA NACION.

**YACARE**

Continuará su campaña en Estados Unidos, donde fue vendido recientemente.

**QUELLE BLAGUE**

Proseguirá su campaña en poder de Héctor Salas.

**MUY DAMA**

Estará un tiempo de para por haber recibido puntas de fuego en los nudos de las manos.

**HEXOGENO**

Este ejemplar seguirá su campaña preparado por Hernán Miranda.

**VERROCHIO**

Sufrió la aplicación de puntas de fuego para tratarse un sobrehueso.

**HUMBERTITO**

Ingresó en la mañana de ayer al corral de Daniel Torres, en sus manos seguirá su campaña.

**VISLINGO**

Fue vendido para correr en lo sucesivo en la ciudad de Antofagasta.

**AQUILES PETIT**

Dos nuevos pupilos recibió este entrenador. Ellos son, Turista y Chincol que estaban al cuidado de Manuel Martinez.

**LUIS TOLEDO**

Tres nuevos ejemplares ingresaron a su corral: Primor, Dom y La Mia.

**AL HARAS**

Diosa Griega, Majuela, Colación y Chanterelle no seguirán el training ya que fueron dedicadas a la reproducción.

**CASABIANCA**

Tampoco continuará en el training ya que será presentada al padrillo Avro.

# S. Vera no Correrá el Próximo Domingo

A pesar que se ha anunciado la participación de Sergio Vera en una carrera fijada para el próximo domingo en el Clu Hípico, estamos en condiciones de informar que el popular Jockey no vendrá a Santiago hasta la próxima semana ya que primero irá a Buenos Aires a la disputa del premio Carlos Pellegrini.

Adolfo González, otro látigo chileno, pasó por Santiago anteayer rumbo a la capital argentina. Vendrá igualmente en el curso de la semana entrante.

## También viene Gustavo Avila

Invitados especialmente por las autoridades del Club Hípico de Santiago de Chile, viajarán próximamente a la capital chilena los jinetes Gustavo Avila, Raúl Bustamente y Carlos Pérez. Ese viaje obedece, según refirió el propio Avila a una invitación que les ha sido formulada por intermedio del entrenador Antonio Jacial.

Explicó Avila que en Santiago se corre el Clásico "Centenario del Club Hipico".

## W. Shoemaker a Buenos Aires

MAR DEL PLATA (Argentina), 5 (ANSA). Uno de los más famosos jockey; de las pistas internacionales, el norteamercano Willie Shoemaker, conocido por la afición turfística con el apodo de "El Tejano Silencioso" es esperado en esta ciudad balnearia argentina el próximo miércoles doce.

El prestigioso látigo fue invitado a visitar la ciudad por el Jockey Club Local y lo acompañarán en su viaje el presidente del Hipódromo Santa Rita.









Eduardo Soto

# Hipódromo Chile

## Sábado 8 de Noviembre.-

**PRIMERA CARRERA.- 1.200 Mts. 10a. serie a las 3. P.M. (1 al 18) PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4c.0c | 1 | Donde Va | 55 | 8 | R. Jaque | G. Melej |
| 5c.11c.6 | 2 | Cachiporra | 54 | 6 | V. Bravo | O. Mora |
| 4.4 | 3 | El Ciruja | 54 | 3 | J. Pacheco | R. Villa |
| Reaparece | 4 | Alce | 50 | 4 | J. Marin | R. Villa |
| 3 | 5 | Tallero | 48 | 9 | R. Villagran | R. Villa |
| Reaparece | 6 | Capriccio | 50 | 5 | E. Soto | L. Toledo |
| Reaparece | 7 | Cachirullo | 49 | 13 | M. Grasso | R. Quiroz F. |
| 9.4.9 | 8 | Rafucho | 49 | 7 | A. Parra | L. H. Sorrel |
| 9.7 | 9 | Enriquito | 48 | 2 | L. Marchant | H. Parra |
| 7 | 10 | Indiana | 48 | 11 | H. Olguin | F. Castro |
| 4c.3c.17c. | 11 | Kerensky | 48 | 10 | A. Poblete | A. Carreño |
| 4.5 | 12 | Ketty | 48 | 10 | J. M. Araven | A. Valdés |
| 7.4 | 13 | La Princes | 48 | 1 | R. Claveria | E. Beuzenber |
| 5.7 | 14 | Sinca | 48 | 12 | L. Murillo | H. Salas |

Corral: 3 con 4 y 5

**SEGUNDA CARRERA.- 1.200 Mts. 9a. serie "B" a las 3,30 P.M. (0 al 18). SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Reaparece | 1 | Roble | 55 | 1 | V. Bravo | H. Goález |
| 12v.9c | 2 | Tantauca | 55 | 2 | B. Campos | I. Duque |
| 6.7.4. | 3 | Manidú | 48 | 11 | D. Sagardia | I. Duque |
| 3 | 4 | Qué Risa | 54 | 14 | O. López | R. Villa |
| Reaparece | 5 | Robespierre | 54 | 13 | C. Astorga | D. Miranda |
| 10. Rodó | 6 | Jaletina | 53 | 5 | J. Pacheco | L. Rojas |
| 8.9 | 7 | Una Reina | 53 | 16 | J. Marin | R. Rabello |
| 7c | 8 | Zapirón | 53 | 10 | O. Escobar | J. Castro R. |
| 6.7 | 9 | Polloico | 52 | 3 | E. Soto | L. Toledo |
| 9.10 | 10 | Rockete | 48 | 12 | H. Olguin | L. Toledo |
| Reaparece | 11 | Tapalquipo | 51 | 8 | M. Ramirez | L. Rodriguez |
| 9 | 12 | Amaspi | 49 | 15 | R. Claveria | R. Quiroz V. |
| 4.18c | 13 | Kurihuilque | 49 | 4 | L. Murillo | D. López |
| Reaparece | 14 | Verina | 49 | 7 | J. Castillo | J. Posadas |
| Reaparece | 15 | Mallary | 47 | 9 | P. Bustos | M. Murillo |
| 6.14 | 16 | Predicadora | 47 | 6 | Jn. Torres | E. Becar |

Corrales: 2 con 3 y 9 con 10.

**TERCERA CARRERA.- 1.500 Mts. Condicional a las 4. P. M. (Potrancas). TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1 Y PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8c.8 | 1 | Apia | 54 | 16 | D. Muñoz | A. Lab |
| 15 | 2 | Aveluz | 54 | 4 | R. Villagrán | E. Becar |
| 5.6 | 3 | Rosario | 54 | 7 | R. Castro | E. Becar |
| 7 | 4 | Avianca | 54 | 9 | O. Osorio | V. Polanco |
| 9.7.2 | 5 | Bonne Cha | 54 | 10 | P. Herrera | L. Contreras |
| 4.8 | 6 | Falconera | 54 | 14 | J. M. Araver | D. Miranda |
| 8c | 7 | Faraola | 54 | 8 | J. Salinas | Alv. Breque |
| 6.15 | 8 | Guanica | 54 | 1 | C. Astorga | P. Bagú |
| 7c.5 | 9 | Huida | 54 | 12 | V. Ubilla | M. Velarde |
| 3 | 10 | La Notre | 54 | 11 | A. Poblete | Fco. Castro |
| 8 | 11 | Mascha | 54 | 6 | R. González | A. Amaro |
| 4.6.3.6c. | 12 | Pagora | 54 | 15 | C. Pezoa | S. Fuentes |
| 7.5c | 13 | Porsiaca | 54 | 3 | O. Escobar | J. Castro R. |
| 2 | 14 | Rasgada | 54 | 2 | L. Gutierrez | C. Tapia |
| 8c.4.5 | 15 | Serva la Ba | 54 | 17 | L. Murillo | O. Orellana |
| Reaparece | 16 | Teodolinda | 54 | 13 | O. López | L. Rojas |
| 6.3.5 | 17 | Zazá | 54 | 5 | L. Yáñez | A. Vodanovic |

Corral: 2 con 3

**CUARTA CARRERA.- 1.200 mts. 8a. serie "A", a las 4,30 P.M. (14 al 16). SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 10c. | 1 | Andreita | 54 | 9 | L. Cifuentes | D. Torres |
| 13.13.5 | 2 | Coigue | 54 | 5 | S. Pradenas | L. Toledo |
| 5.4 | 3 | Lenguaraz | 54 | 1 | L. Yañez | J. Castro A. |
| 1.10.9 | 4 | Maria Soled | 54 | 13 | E. Soto | L. H. Sorrel |
| 6.8 | 5 | Endrica | 53 | 2 | H. Olguin | R. López |
| 5.8c.7 | 6 | Montelisa | 53 | 10 | O. Escobar | J. Castro R |
| 3c.7c.5 | 7 | Paridad | 53 | 12 | C. Ojeda | E. Scaia |
| 14c. | 8 | Abijah | 52 | 11 | E. López | L. Santos |
| Reaparece | 9 | Clasificado | 52 | 8 | D. Sagardia | S. Miceli |
| 7.7 | 9 | Californiano | 52 | 4 | M. Ramirez | S. Fuentes |
| 10 | 10 | Celo | 52 | 6 | B. Garcia | J. B. Castro |
| 1 | 11 | Corza | 52 | 7 | O. López | L. Alvarez B. |
| 3.4.3.6 | 12 | Harta Luz | 52 | 3 | A. Poblete | Fco. Castro C |
| | 13 | Rosa Patrici | | | | |

**QUINTA CARRERA.- 1.200 mts. 9a. serie "A", a las 5 P.M. (8 al 11) TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2 y PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4.11 | 1 | Mercado P | 54 | 13 | L. Albornóz | H. González |
| 9.8.7 | 2 | Morelia | 54 | 2 | R. Castro | O. Lizama |
| 7.8.4 | 3 | Pindaro | 54 | 11 | N. N. | V. Contreras |
| 2.2.2. | 4 | Preponde | 52 | 5 | N. N. | V. Contreras |
| 5c.7c | 5 | Quepe | 54 | 1 | J. Toro | J. Cavieres A. |
| 8 | 6 | Tres Mon | 54 | 6 | E. Guzmán | A. Petit |
| 4.1 | 7 | Tatarina | 54 | 9 | C. González | J. Dernal C |
| Reaparece | 8 | Basrah | 53 | 10 | D. Muñoz | J. Santos |
| 2.3.13 | 9 | Leopardo | 53 | 14 | A. Parra | A. Lab |
| 10 | 10 | Serruco | 53 | 12 | J. Pacheco | J. B. Castro |
| 8.7 | 11 | Canelita | 52 | 7 | L. Murillo | D. López |
| 9.9 | 12 | El Nogal | 52 | 16 | D. Cerda | E. Beuzember |
| Reaparece | 13 | Last One | 52 | 8 | D. Sagardia | M. Martinez |
| 2.7 | 14 | Maria Ma | 51 | 15 | P. Salinas | H. Gazmuri |
| 3 | 15 | Nagano | 51 | 3 | V. Ubilla | O. Silva |
| 3.8 | 16 | Uruguay | 51 | 4 | E. Soto | A. Amaro |

Corral 3 con 4.-

**SEXTA CARRERA.- 1.900 mts. Clásico, a las 5,30 P. M. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3 y HABRA JUEGO A GANADOR Y DUPLA INEXACTA.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1.8c | 1 | Burnakoff | 55 | 5 | S. Vásquez | J. Melero |
| 6.2.1. | 2 | Dumino | 55 | 4 | J. Salinas | G. Sarmiento |
| 1.1.5 | 3 | Eolo | 55 | 2 | G. Saavedra | E. Cáceres |
| 2.1.1 | 4 | Privilegio | 55 | 1 | J. Toro | A. Breque E. |
| 6.5c.2 | 5 | Antupillan | 53 | 6 | C. Astorga | H. Miranda |
| 1.5c | 6 | Aferrada | 52 | 3 | R. Claveria | J. Castro R. |

**SEPTIMA CARRERA.- 1.200 mts. 8a. serie "B", a las 6 P. M. (11 al 14) TERCERA VÁLIDA PARA LA TRIPLE N° 3 y PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 7.3.4 | 1 | Coperado | 54 | 1 | L. A. Garci. | A. López |
| 10c | 2 | Anaarú | 53 | 8 | J. Salinas | J. Melero |
| 3 | 3 | Colignón | 53 | 13 | L. Yáñez | E. Barticevic |
| 2.12c | 4 | Huicano | 53 | 14 | N. N. | V. Contreras |
| 3 | 5 | Partesana | 53 | 7 | N. N. | V. Contreras |
| 8.6.7 | 6 | Irónica | 53 | 3 | E. Soto | L. Toledo |
| 3.1.3 | 7 | Roto Listo | 53 | 6 | G. Jorquera | A. Ramirez |
| 7.3 | 8 | Veckemiana | 53 | 4 | J. Pacheco | L. Rojas |
| 7c.9c | 9 | Canción Su | 52 | 10 | R. Claveria | A. Proschle |
| 4.8.1.5 | 10 | El Name | 52 | 5 | J. M. Arave | A. Sepúlveda |
| 2.6 | 11 | Modernita | 52 | 11 | V. Ubilla | L. Santos |
| 15.11 | 12 | Tabanito | 52 | 2 | O. López | H. Parra |
| 8.11 | 13 | Tupac Ama | 52 | 12 | J. Castillo | L. H. Sorrel |
| 1 | 14 | Adulona | 51 | 9 | L. Murillo | D. López |

Corral 4 con 5.

# Fracturado "Sotito"

Un accidente que pudo tener fatales consecuencias sufrió en la mañana de ayer el látigo Eduardo Soto, cuando montaba a la yegua Irónica.

La caída se produjó cuando Soto accionaba en los 700 metros, más o menos, y se debió a que el animal se cargó violentamente hacia los palos, despidiendo a "Sotito" por el aire, el que fue a caer sobre la baranda que cubre la pista, estrellando luego su pierna izquierda contra la acequia.

A consecuencias de la caída, Soto sufrió la fractura al femur de la pierna izquierda y contusiones múltiples que le mantendrán alejado de la actividad durante algunos meses.

# TATIA: MUCHA MEJORIA

Sobresaliente estado físico evidenció ayer la potranca Tatia, al pasar 600 metros en 35 2/5, con un buen final de 12 2/5 para los 200 metros. Fue uno de los buenos cotejos de la mañana palmeña.

Todos los trabajos que se publican fueron controlados en forma exclusiva para LA NACION, por José Olmos.

**PISTA N° 2**

**600 metros.**

TATIA J. Castillo en 35.2/5 últimos 200 en 12.2/5

CHEBATAN D. Cerda en 36 últimos 200 en 12.2/5

TRACY H. Olguin en 36.2/5 últimos 200 en 12.3/5

JALETINA J. Pacheco en 37.3/5 últimos 200 en 12.3/5

**500 metros.**

MONGE DOCT. L. Yáñez en 30

LA NENE H. Olguin en 30.1/5

SERRUCO J. Pacheco en 30

RAMONACHO D. D. Sagardía en 32 a voluntad

LORD TURF J. Pacheco en 30.3/5

MORATIN J. Pacheco en 30.4/5

COOPERADO C. Sepúlveda y TURRON J. Marin en 30 iguales

MANODURA J. M. Aravena en 30.3/5

REBOSADA J. M. Aravena en 31

VECKEMIANA J. Pacheco en 31.1/5

MORELIA R. Castro en 31

SAURO G. Fernandez en 29.4/5

CORZA B. García en 30

KILIMANJARO D. Sagardía en 30.1/5

**400 metros.**

MY LUCK V. Bravo en 22 de bajada

PANTERA ROSA J. Castillo en 25

ESTATICO D. Cerda en 24.3/5

CAMARIOLA L. Murillo en 22 de bajada

BOQUETE J. Castillo en 25.1/5

IL CAPO A. Parra en 24.3/5

URUGUAY Aprendiz en 25

METINCA P. Salinas en 25.1/5

SUMMER MOON en 25.2/5 a voluntad

UNA REINA J. Marín en 25

PORMENOR C. Ojeda en 24.2/5

ESTEREL D. Sagardia en 24.3/5

COLIGNON L. Yáñez en 22.3/5 de bajada

YIN LI R. Castro en 22 del Partidor

ALBERTO S C. López en 22.2/5 del partidor

**200 metros.**

PAIQUINO C. López en 12

PIMPESQUEE H. Olguin en 11.2/5 de bajada

**700 metros**

MARCIAL J. Escobar en 44.1/5 y repitió en 42.2/5

**800 metros**

AFERRADA L. Yáñez y PENNY LANE L. Murillo en 48 últimos 400 en 25.2/5 iguales.

**OCTAVA CARRERA a las 6.30 P. M. 2a. serie 1.200 Mts. Ind. 36-49 SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Reaparece | 1 | Humaso | 60 | 4 | J. Pacheco | J. Castro R |
| 5.6.6 | 2 | Gadi | 54 | 7 | G. Saavedra | J. Castro R |
| 7.4.11 | 3 | Oportuno | 59 | 1 | Vte. Barra | A. Donati |
| Reaparece | 4 | Cachivacher | 56 | 10 | N. N. | M. Martinez |
| Reaparece | 5 | El Torero | 56 | 3 | M. Alquinta | G. Peréz |
| 5.8.11.10 | 6 | Enzo | 53 | 8 | C. González | G. Pérez |
| 8 | 7 | Don Oscar | 51 | 2 | Edo. Soto | L. Sorrel |
| 3.1.1 | 8 | Ateneo | 48 | 11 | D. Sagardia | L. Contreras A |
| Reaparece | 9 | Titulo | 48 | 5 | R. Claveria | T. Herrera |
| Debutante | 10 | Fontón | 47 | 6 | H. Olguin | L. Rodriguez |
| Reaparece | 11 | Rasmillón | 47 | 9 | Fdo. Meneses | J. Múñoz R. |

COrral 1 con. 2 a 5 con 6

**NOVENA CARRERA a las 7 P.M. 1.900 Mts. Ind. 30 e Inferiores TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2.2 | 1 | Español. | 56 | 2 | C. Astorga | H. Miranda |
| 1.4 | 2 | Destino | 55 | 5 | G. Jorquera | G. Melej |
| 8.5.7 | 3 | El Prado | 54 | 3 | L. Murillo | D. López |
| 6 | 4 | Rasurado | 54 | 11 | Edo. Soto | D. Torres |
| 1.5.3.7 | 5 | Alberto | 53 | 9 | O. López | E. Becar |
| 6.2.3 | 6 | Celacuco | 53 | 8 | D. Cerda | E. Beuzembe |
| 1 | 7 | Escollera | 53 | 10 | J. Toro | A. Breque E. |
| 8c.4 | 8 | Argentino | 51 | 6 | V. Ubilla | O. Silva |
| 4.8.10 | 9 | Bridgestone | 51 | 7 | J. M. Aravena | L. Herrera |
| 11 | 10 | Penny Lane | 51 | 1 | O. Escobar | J. Castro R. |
| 7.13 | 11 | Asturias | 47 | 4 | H. Olguin | C. Zúñiga |

**DECIMA CARRERA. a las 7.35 P. M. 5a. Serie.- 1.200 Mts. Ind 21 al 26 PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 5 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6c.10c | 1 | Manodura | 55 | 4 | J. M. Aravena | A. Sepúlveda |
| 1.3.9 | 2 | Fortunón | 54 | 5 | D. Cerda | D. Torres |
| 7 | 3 | Red Lady | 54 | 1 | Edo. Soto | H. Miranda |
| 2.1 | 4 | Camariola | 53 | 2 | L. Murillo | D. López |
| Oc.10 | 5 | Ruben Darios | 53 | 3 | N. N. | J. Castro A. |
| 2.3 | 6 | Turrón | 53 | 8 | V. Ubilla | A. López |
| Reaparece | 7 | Ziggy | 53 | 6 | C. Astorga | P. Bagú |
| 6c.12 | 8 | Bisnaga | 52 | 14 | F. Meneses | A. Amaro |
| 10c.10 | 9 | Fouquet | 52 | 9 | L. Gutiérrez | J. Bernal D. |
| 6.8 | 10 | Ganimedes | 52 | 12 | P. Herrera | J. Posadas |
| 7 | 11 | Lvov | 52 | 11 | N. N. | A. Proschle |
| 9c.1 | 12 | Pipiolo | 51 | 13 | J. Salinas | J. Melero |
| Reaparece | 13 | Shabanú | 51 | 10 | D. Sagardia | M. Martin Z. |
| 3c.3 | 14 | Las Dalias | 50 | 7 | J. Castillo | A. Vodanovic |

**DECIMO PRIMERA CARRERA.- 1.200 Mts. 6a. serie a las 8.05 P. M. (19 al 21) SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 5- SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 1 | Pormenor | 54 | 9 | C. Ojeda | R. Rabello |
| 4.1.4.5 | 2 | Colegiado | 53 | 12 | D. Muñoz | J. Pradenas |
| 10c | 3 | Chamico | 53 | 1 | E. López | S. González |
| 1c.6c.11c. | 4 | Metropolitano | 53 | 11 | J. M. Arave | P. Valderram. |
| 1.3.1 | 5 | Miss Digna | 53 | 8 | R. Castro | E. Becar |
| 7.6.1 | 6 | Moratin | 53 | 5 | G. Saavedra | J. Bta. Castro |
| Reaparece | 7 | Pagoa | 53 | 10 | N. N. | O. Martinez |
| 1.5.9 | 8 | Maribal | 52 | 7 | A. Poblete | Fco. Castro |
| Reaparece | 9 | Il Capo | 52 | 3 | A. Parra | O. Lizama |
| 2.9.12c | 10 | Junker | 52 | 13 | M. Ramirez | O. Silva |
| 4c.7c | 11 | Niarkos | 52 | 2 | V. Ubilla | O. Silva |
| 1 | 12 | Morris Wost | 52 | 6 | D. Sagardia | J. Muñoz R. |
| 1c.6c | 13 | Señor Don | 52 | 4 | J. Salinas | J. Inda |

**DECIMO SEGUNDA CARRERA.- 1.200 Mts. 7a. serie a las 8.40 P. M. (16 al 19) TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 5- SE CORRERA CON LUZ ARTICIFIAL. "VALIDA PARA EL TIERCE".**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 1 | Angulo | 54 | 1 | E. Vásquez | O. González |
| 5.13 | 2 | Kalunga | 54 | 6 | B. Campos | I. Duque |
| 6.6.12 | 3 | Soberbio | 54 | 2 | S. Pradenas | V. Contreras |
| 6 | 4 | Baviera | 53 | 11 | M. Ramirez | S. González |
| 3.7.2 | 5 | Doña Cargosa | 53 | 15 | L. Garcia | N. Peralta |
| 3.10 | 6 | Kuelan | 53 | 4 | E. Guzmán | P. Bagú |
| 16c | 7 | Mi Perlita | 52 | 12 | P. Bustos | H. Yañez |
| 4 | 8 | Ramonacho | 53 | 5 | O. López | J. Bta. Castro |
| 8 | 9 | Astoria | 52 | 10 | B. Garcia | J. Bta. Castro |
| 11 | 10 | Barón | 52 | 9 | O. Castillo | A. Donati |
| Reaparece | 11 | Capitulo | 52 | 14 | O. Escobar | T. Herrera |
| 5.7 | 12 | Dayan | 52 | 3 | J. M. Araven | O. Silva |
| 2.9.1 | 13 | Nalinda | 52 | 8 | P. Herrera | A. Petit |
| 4.9 | 14 | Primordial | 52 | 7 | D. Sagardia | M. Martinez |
| 1.4 | 15 | Pimpesquée | 51 | 13 | J. Salinas | L. Toledo |

Corral: 8 con 9

**DECIMO TERCERA CARRERA.- 1.200 Mts. 4a. Serie a las 9.15 P. M. (25 al 34) "SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL".**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2.8.9 | 1 | Perdido | 58 | 11 | V. Bravo | G. Pérez |
| 2c.1c.9c | 2 | Rapahue | 57 | 13 | E. Suárez | L. Santos |
| 16c | 3 | Wilfulness | 57 | 10 | D. Cerda | D. Torres |
| 6 | 4 | Alcarayán | 56 | 2 | L. Murillo | D. López |
| 4.2.2 | 5 | Rebosada | 56 | 12 | J. M. Aravena | A. Sepúlveda |
| 14 | 6 | Donaviva | 55 | 5 | V. Ubilla | P. Inda |
| 10c.9c | 7 | Prematuro | 54 | 1 | E. Guzmán | E. Inda S. |
| 11c.9 | 8 | Tosti | 52 | 9 | L. Yañez | E. Becar |
| 4c.10c.4 | 9 | Rangoso | 51 | 3 | D. Sagardia | S. Miceli |
| 5 | 10 | Kilimanja | 50 | 6 | R. Claveria | L. Navarro |
| 3c.7c.14c | 11 | Roberto C. | 50 | 4 | J. Gutiérrez | J. Inda |
| 4.4c.10 | 12 | Sauro | 50 | 8 | O. Escobar | J. Castro R. |
| 3.3.1 | 13 | Bessie | 49 | 7 | A. Parra | J. Bernal D. |

# Resultados Generales del Sporting Club

**PRIMERA CARRERA 1.300 metros 6ª serie**

1° (5) **BRAVE LOVER** 52, por Bold Lover y Braveza del Sr. S. Zamora jinete O. Escobar Bol. 207 Pag. 16
2 (2) Ranchero 54 F. Catafau Bol. 86 Pag. 38.60
3° (11) Luna Clara 50 J. Beiza Bol. 136 Pag. 24.40
4° (6) New Love 52 I. Saavedra Bol. 204 Pag. 16.20
5° (3) Ostentosa 52 C. Hernández Pag. 38.60
Kazán 56 D. Ahumada Bol. 11 Pag. 301
Mirista 51 S. Arellano Bol. 106 Pag. 31.20
Opty 47 H. Basay Pag. 31.20
Peter Tower 51 C. González Bol. 81 Pag. 40.80
Scarlet 49 C. Jorquera Pag. 40.80
Sous Le Vent 50 J. Bórquez Bol. 30 Pag. 110.40
Numérica 47 P. Leiva Pag. 110.40
Eler 47 J. Burton Bol. 59 Pag. 56.20
Total Jugado 920 Boletos

GANADA por 3 1/2 cpos. y 1 cpo. el 4° a pesc. tpo: 1.19 4/5 prep. L. E. Vásquez DIV: E° 16 y E° 7.80. E° 8.20 y E° 10.20. No corrió Hernoscar

**SEGUNDA CARRERA 1.300 metros 3ª serie**

1° (3) **ZEDILLA** 55, por Belmont Park y Zumba del Stud Narval Jinete I. Saavedra Bol. 509 Pag. 10.60
2° (6) Infernal 49 O. Escobar Bol. 459 Pag. 11.80
2° (1) Bela Khum 56 E. Romero Bol. 55 Pag. 99
3° (8) La Mulata 47 J. Burton Bol. 102 Pag. 53.40
4° (5) Martuca 52 S. Arellano Bol. 111 Pag. 49
5° Astrid 55 C. Silva Bol. 142 Pag. 38.40
Navegadora 49 F. Catafau Bol. 134 Pag. 40.60
Total Jugado 1512 Boletos

GANADA por 2 cpos. y 1 1/4 cpo. el 4° a 3 cpos. Tpo: 1.19 Prep. H. Vera No corrió Pichona DIV: E° 10.60 y E° 9. y E° 6.80

**TERCERA CARRERA. 1.300 metros 5a. serie**

1.- (9) **Okey** 51, por Pagaré, y Omala del Stud Rosa Elvira jinete J. Maira Bol. 90. Pag. 71.40
2.- (5) Canelillo 53. E. Guajardo Bol. 440 Pag. 14.60
3.- (8) Futurista 52. B. Parra Bol. 28 Pag. 229.40
4.- (13) 24 Kilates 47 C. Jorquera Bol. 240 Pag. 26.80
5.- (3) Tangerine 54 J. Manríquez Bol. 86 Pag. 74.60
Veridiana 56 E. Frías Bol. 42 Pag. 152.80
Apogeo 53. L. Vásquez Bol. 12 Pag. 535.20
Xuca 53 O. Escobar Bol. 208 Pag. 20.80
Rosa del Bosque 51. J. Bórquez Bol. 253 Pag. 25.40
Svetick 51. C. González Bol. 89 Pag. 72.20
Petite Fadette 49. E. Saúrez Bol. 50 Pag. 128.40
6.- (6) Curiñanca 53. I. Saavedra Bol. 246 T. 1784. Pag. 26

TOTAL DE BOLETOS VENDIDOS 1784

GANADA por 1 1/2 cpo. y 3/4 cpo. el 4° a ventaja apreciable tpo. 1.18 3/5. Prep. M. Maira No corrió Par de Nones DIV: E° 71.40 y 31.20, 8.20 y 40. DIV. de la Triple N° 1 al 1er. lugar Okey con 4 vales E° 597 y al 2° Canelillo con 32 vales E° 37.

**CUARTA CARRERA.- 1.300 metros. 4a. serie**

1° (10) **MANSA GRACIA**, 50 por El Maltés y Triguerilla del Stud Dolce Vitta, jinete O. Escobar Bol 470 Pag 21.60
2° (9) Ladkin, 50 E. Suárez Bol 414 Pag 24.60
3° (7) Sitiada, 52 I. Saavedra Bol 541 Pag 18.80
4° (8) Comadre Lola, 55 P. Hernández Bol 170 Pag 59.80
5° (6) El Valiente, 52 J. Maira Bol 208 Pag 48.80
Guayabera, 55 L. Vásquez Bol 281 Pag 36.20
Chumbo, 54 E. Frías Bol 23 Pag 441.40
Nituya, 54 C. Silva Bol 164 Pag 61.80
Nouvelle, 53 C. González Bol 352 Pag 28.80
Solfeo, 53 F. Catafau Bol 76 Pag 133.60
Maratona, 48 C. Jorquera Bol 121 Pag 83.20
Total 2820 boletos

Ganada por cab. y 1 cpo. el 4° a 3/4 cpo. Tpo. 1.18 2/5 Prep. R. Carvajal. Corrieron todos. Div.: E° 21.60 y E° 8.20; E° 9.60 y E° 8.-

**QUINTA CARRERA.- 1.700 metros. Especial**

1° (6) **TRES PUNTOS**, 54 por Selor Flors y Buenacosa de doña Raquel Oyarzún de R., jinete C. González Bol 403 Pag. 22.40
2° (3) Rascacielo, 55 E. Guajardo Bol 163 Pag 55.20
3° (4) Aguara, 54 C. Silva Bol 152 Pag 59.20
4° (1) Calina, 56 D. Ahumada Bol 288 Pag 31.20
5° (9) Superfino, 50 O. Escobar Bol 317 Pag 28.40
Emiliano, 54 I. Muñoz Pag 31.20
Rauli, 53 L. Mejías Bol 39 Pag 231
Antinea, 52 J. Bórquez Bol 135 Pag 66.80
Respingo, 49 C. Jorquera Bol 271 Pag 33.20
Petit Amiral, 48 E. Suárez Bol 545 Pag 16.60
Sweet Solera, 47 J. Burton Bol 82 Pag 109.80
Zurzulita, 47 F. Catafau Bol 107 Pag 84.20
Total jugado 2502 boletos

Ganada por 1/2 cpo. y 3/4 cpo. el 4° a 1 3/4 cpo. Tpo. 1.45 4/5 Prep. H. Alcántara. No corrió Sonio. DIV: E° 22.40 y E° 9.20; E° 13.40 y E° 20.20. DIV. de la Triple N° 2 al 1er. lugar Tres Puntos con 3 vales E° 1.223 y al 2° lugar Superfino con 3 vales E° 306, esto es por no tener vales apostados los que llegaron segundo, tercero y cuarto, respectivamente Rascacielo, Aguara y Calina.

**SEXTA CARRERA.- 1.300 metros. 2a. serie.**

1° (7) **TEXTUAL** 53, por Jardiniere y Tetrapetalouse del Stud Sportivo jinete E. Guajardo Bol. 495 Pag. 25.80
2° (2) Mataquito, 48 O. Escobar Bol. 807 Pag. 15.80
3° (8) Narisán, 52 C. Jorquera Bol. 642 Pag. 19.89
4° (5) Chateau, 53 P. Hernández Bol. 84 Pag. 151.80
5° (9) Adorado 49 J. Burton Bol. 137 Pag. 19.80
Flameo, 54 I. Saavedra Pag. 15.80
Mount Olive 54 L. Vásquez Bol. 284 Pag. 44.80
Orifrán, 54 E. Romero Bol. 306 Pag. 41.60
Tabarin 53 C. González Bol. 210 Pag. 60.60
Don Grega, 50 F. Catafau Bol. 712 Pag. 17.80
Total de boletos 3540

Ganada por cab. y 2 cpos. el 4° a ventaja apreciable. Tpo. 1.18 Prep. R. Pérez. Corrieron todos. Div.: E° 25.80 y E° 7.80. E° 12.60 y E° 9.80

**SEPTIMA CARRERA. 1.300 metros.**

1°— (10) **Belzum 49, por** Belmont Park y Zumba del Stud Marval Jinete Bórquez Bol. 497 Pag. 38.
2°— (4) Percal 54 S. Arellano Bol. 787 Pag. 24.
3°— (11) Mil Caras 47 C. Jorquera Bol. 594 Pag. 31.80
4°— (7) Carebuena 50 C. González Bol. 426 Pag. 44.40
5°— (12) Zambia 47 J. Burton Bol. 698 Pag. 27

Yaverán 57 E. Frías Bol. 74 Pag. 255.20
Nancho 55 E. Romero Bol. 102 Pag. 185.20
Quintador 55 O. Saavedra Bol. 164 Pag. 115.20
Pericón 54 E. Suárez Bol. 455 Pag. 41.60
Estartacus 52 L. Vásquez Bol. 206 Pag. 91.60
Gran Princesa 50 B. Parra Bol. 204 Pag. 92.60
Anchorena 49 O. Escobar Bol. 1040 Pag. 18.20
Total Jugado 5247 boletos

GANADA por 3/4 cpo. y 1/2 cpo. el 4° a 3/4 cpo. tpo. 1.17 4/5 prep. H. Vera mieron todos. DIV: E° 38. y E° 8.60; E° 8.60 y E° 10. DIV. de la triple final, al 1er. lugar Belzum con 5 vales E° 1.125 y al 2° lugar Percal con 7 vales E° 200.

# Yacaré a EE.UU.

**JORGE CASTILLO**

—¿Cuándo viaja a USA?

—Falta aún. Tengo que esperar el contrato, sacar pasaporte, arreglar todos mis papeles y después, fijar la fecha.

—¿Qué condiciones lleva?

—500 dólares al mes, 10% de los premios y puedo correr libremente donde no lleve pupilo mi caballeriza.

JORGE CASTILLO con LA NACION

**YACARE**

Continuará su campaña en Estados Unidos, donde fue vendido recientemente.

**QUELLE BLAGUE**

Proseguirá su campaña en poder de Héctor Salas.

**MUY DAMA**

Estará un tiempo de para por haber recibido puntas de fuego en los nudos de las manos.

**HEXOGENO**

Este ejemplar seguirá su campaña preparado por Hernán Miranda.

**VERROCHIO**

Sufrió la aplicación de puntas de fuego para tratarse un sobrehueso.

**HUMBERTITO**

Ingresó en la mañana de ayer al corral de Daniel Torres, en sus manos seguirá su campaña.

**VISLINGO**

Fue vendido para correr en lo sucesivo en la ciudad de Antofagasta.

**AQUILES PETIT**

Dos nuevos pupilos recibió este entrenador. Ellos son, Turista y Chincol que estaban al cuidado de Manuel Martínez.

**LUIS TOLEDO**

Tres nuevos ejemplares ingresaron a su corral: Primor, Dom y La Mía.

**AL HARAS**

Diosa Griega, Majuela, Colación y Chanterelle no seguirán el training ya que fueron dedicadas a la reproducción.

**CASABIANCA**

Tampoco continuará en el training ya que será presentada al padrillo Avro.

## S. Vera no Correrá el Próximo Domingo

A pesar que se ha anunciado la participación de Sergio Vera en una carrera fijada para el próximo domingo en el Club Hípico, estamos en condiciones de informar que el popular Jockey no vendrá a Santiago hasta la próxima semana ya que primero irá a Buenos Aires a la disputa del premio Carlos Pellegrini.

Adolfo González, otro látigo chileno, pasó por Santiago anteayer rumbo a la capital argentina. Vendrá igualmente en el curso de la semana entrante.

## También viene Gustavo Avila

Invitados especialmente por las autoridades del Club Hípico de Santiago de Chile, viajarán próximamente a la capital chilena los jinetes Gustavo Avila, Raúl Bustamente y Carlos Pérez. Ese viaje obedece, según refirió el propio Avila a una invitación que les ha sido formulada por intermedio del entrenador Antonio Jacial.

Explicó Avila que en Santiago se corre el Clásico "Centenario del Club Hípico".

## W. Shoemaker a Buenos Aires

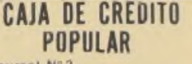
MAR DEL PLATA (Argentina), 5 (ANSA). Uno de los más famosos jockey de las pistas internacionales, el norteamericano Willie Shoemaker, conocido por la afición turfística con el apodo de "El Tejano Silencioso" es esperado en esta ciudad balnearia argentina el próximo miércoles doce.

El prestigioso látigo fue invitado a visitar la ciudad por el Jockey Club Local y lo acompañarán en su viaje el presidente del Hipódromo Santa Rita.

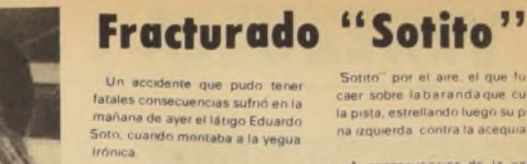












# Fracturado "Sotito"

Un accidente que pudo tener fatales consecuencias sufrió en la mañana de ayer el látigo Eduardo Soto, cuando montaba a la yegua Irónica.

La caída se produjo cuando Soto accionaba en los 700 metros, más o menos, y se debió a que el animal se cargó violentamente hacia los palos despidiendo a "Sotito" por el aire, el que fue a caer sobre la baranda que cubre la pista, estrellando luego su pierna izquierda contra la acequia.

A consecuencias de la caída, Soto sufrió la fractura al fémur de la pierna izquierda y contusiones múltiples que le mantendrán alejado de la actividad durante algunos meses.

Eduardo Soto

# TATIA: MUCHA MEJORIA

Sobresaliente estado físico evidenció ayer la potranca Tatia, al pasar 600 metros en 35 2/5, con un buen final de 12 2/5 para los 200 metros. Fue uno de los buenos cotejos de la mañana palmeña.

Todos los trabajos que se publican fueron controlados en forma exclusiva para LA NACION, por José Olmos.

**PISTA N° 2**

**600 metros.**

TATIA J. Castillo en 35 2/5 últimos 200 en 12 2/5
CHEBATAN D. Cerda en 36 últimos 200 en 12 2/5
TRACY H. Olguín en 36 2/5 últimos 200 en 12 3/5
JALETINA J. Pacheco en 37 3/5 últimos 200 en 12 3/5

**500 metros.**

MONGE DOCT. L. Yáñez en 30
LA NENE H. Olguín en 30 1/5
SERRUCO J. Pacheco en 30
RAMONACHO D. D. Sagardía en 32 a voluntad
LORD TURF J. Pacheco en 30 3/5
MORATIN J. Pacheco en 30 4/5
COOPERADO C. Sepúlveda y TURRON J. Marín en 30 iguales
MANODURA J. M. Aravena en 30 3/5
REBOSADA J. M. Aravena en 31
VECKEMIANA J. Pacheco en 31 1/5
MORELIA R. Castro en 31
SAURO G. Fernández en 29 4/5
CORZA B. García en 30
KILIMANJARO D. Sagardía en 30 1/5

**400 metros.**

MY LUCK V. Bravo en 22 de bajada
PANTERA ROSA J. Castillo en 25
ESTATICO D. Cerda en 24 3/5
CAMARIOLA L. Murillo en 22 de bajada
BOQUETE J. Castillo en 25 1/5
IL CAPO A. Parra en 24 3/5
URUGUAY Aprendiz en 25
METINCA P. Salinas en 25 1/5
SUMMER MOON en 25 2/5 a voluntad
UNA REINA J. Marín en 25
PORMENOR C. Ojeda en 24 2/5
ESTEREL D. Sagardía en 24 3/5
COLIGNON L. Yáñez en 22 3/5 de bajada
YIN LI R. Castro en 22 del Partidor
ALBERTO S. C. López en 22 2/5 del partidor

**200 metros.**

PAIQUINO C. López en 12
PIMPESQUEE H. Olguín en 11 2/5 de bajada

**700 metros**

MARCIAL J. Escobar en 44 1/5 y repitió en 42 2/5

**800 metros**

AFERRADA L. Yáñez y PENNY LANE L. Murillo en 48 últimos 400 en 25 2/5 iguales.

# Hipódromo Chile

## Sábado 8 de Noviembre.-.

**PRIMERA CARRERA.- 1.200 Mts. 10a. serie a las 3. P.M. (1 al 8) PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4c. 0c | 1 | Donde Va | 55 | 8 | R. Jaque | G. Melej |
| 5c. 11c. 6 | 2 | Cachiporra | 54 | 6 | V. Bravo | O. Mora |
| 4 4 | 3 | El Ciruja | 54 | 3 | J. Pacheco | R. Villa |
| Reaparece | 4 | Alce | 50 | 4 | J. Marín | R. Villa |
| 3 | 5 | Tallero | 48 | 9 | R. Villagran | R. Villa |
| Reaparece | 6 | Capriccio | 50 | 5 | E. Soto | L. Toledo |
| Reaparece | 7 | Cachirullo | 49 | 13 | M. Grasso | R. Quiroz F. |
| 9 4 9 | 8 | Rafucho | 49 | 7 | A. Parra | L. H. Sorrel |
| 9 7 | 9 | Enriquilo | 48 | 2 | L. Marchant | H. Parra |
| 7 | 10 | Indiana | 48 | 11 | H. Olguín | F. Castro |
| 4c. 3c. 17c | 11 | Kerensky | 48 | 10 | A. Poblete | A. Carreño |
| 4 5 | 12 | Ketty | 48 | 10 | J. M. Araven | A. Valdés |
| 7 4 | 13 | La Princes | 48 | 1 | R. Clavería | E. Beuzenber |
| 5 7 | 14 | Sinca | 48 | 12 | L. Murillo | H. Salas |

Corral: 3 con 4 y 5

**SEGUNDA CARRERA.- 1.200 Mts. 9a. serie "B" a las 3,30 P.M. (0 al 18). SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Reaparece | 1 | Roble | 55 | 1 | V. Bravo | H. Goález |
| 12 v. 9c | 2 | Tantauca | 55 | 2 | B. Campos | I. Duque |
| 6 7 4 | 3 | Manidú | 48 | 11 | D. Sagardía | I. Duque |
| 3 | 4 | Qué Risa | 54 | 14 | O. López | R. Villa |
| Reaparece | 5 | Robespierre | 54 | 13 | C. Astorga | D. Miranda |
| 10 Rodó | 6 | Jaletina | 53 | 5 | J. Pacheco | L. Rojas |
| 8 9 | 7 | Una Reina | 53 | 16 | J. Marín | R. Rabello |
| 7c | 8 | Zapirón | 53 | 10 | O. Escobar | J. Castro R. |
| 6 7 | 9 | Polloico | 52 | 3 | E. Soto | L. Toledo |
| 9 10 | 10 | Rockete | 48 | 12 | H. Olguín | L. Toledo |
| Reaparece | 11 | Tapalquipo | 51 | 8 | M. Ramírez | L. Rodríguez |
| 9 | 12 | Amaspi | 49 | 15 | R. Clavería | R. Quiroz V. |
| 4 18c | 13 | Kurihuilque | 49 | 4 | L. Murillo | D. López |
| Reaparece | 14 | Verina | 49 | 7 | J. Castillo | J. Posadas |
| Reaparece | 15 | Mallary | 47 | 9 | P. Bustos | M. Murillo |
| 6 14 | 16 | Predicadora | 47 | 6 | Jn. Torres | E. Becar |

Corrales: 2 con 3 y 9 con 10

**TERCERA CARRERA.- 1.500 Mts. Condicional a las 4. P. M. (Potrancas). TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 1 Y PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 8c 8 | 1 | Apia | 54 | 16 | O. Muñoz | A. Lab |
| 15 | 2 | Aveluz | 54 | 4 | R. Villagrán | E. Becar |
| 5 6 | 3 | Rosario | 54 | 7 | R. Castro | E. Becar |
| 7 | 4 | Avianca | 54 | 9 | O. Osorio | V. Polanco |
| 9 7 2 | 5 | Bonne Cha | 54 | 10 | P. Herrera | L. Contreras |
| 4 8 | 6 | Falconera | 54 | 14 | J. M. Araver | D. Miranda |
| 8c | 7 | Faraola | 54 | 8 | J. Salinas | Alv. Breque |
| 6 15 | 8 | Guanica | 54 | 1 | C. Astorga | P. Bagú |
| 7c 5 | 9 | Huida | 54 | 12 | V. Ubilla | M. Velarde |
| 3 | 10 | La Notre | 54 | 11 | A. Poblete | Fco. Castro |
| 8 | 11 | Mascha | 54 | 6 | R. González | A. Amaro |
| 4 6 3 6c. | 12 | Pagora | 54 | 15 | C. Pezoa | S. Fuentes |
| 7 5c | 13 | Porsiaca | 54 | 3 | O. Escobar | J. Castro R. |
| 2 | 14 | Rasgada | 54 | 2 | L. Gutiérrez | C. Tapia |
| 8c 4 5 | 15 | Serva la Ba | 54 | 17 | L. Murillo | O. Orellana |
| Reaparece | 16 | Teodolinda | 54 | 13 | O. López | L. Rojas |
| 6 3 5 | 17 | Zazá | 54 | 5 | L. Yáñez | A. Vodanovic |

Corral: 2 con 3

**CUARTA CARRERA.- 1.200 mts. 8a. serie "A", a las 4,30 P.M. (14 al 16). SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 10c | 1 | Andreita | 54 | 9 | L. Cifuentes | D. Torres |
| 13 13 5 | 2 | Coigue | 54 | 5 | S. Pradenas | L. Toledo |
| 5 4 | 3 | Lenguaraz | 54 | 1 | L. Yañez | J. Castro A. |
| 1 10 9 | 4 | María Soled | 54 | 13 | E. Soto | L. H. Sorrel |
| 6 8 | 5 | Endrica | 53 | 2 | H. Olguín | R. López |
| 5 8c 7 | 6 | Montelisa | 53 | 10 | O. Escobar | J. Castro R. |
| 3c 7c 5 | 7 | Paridad | 53 | 12 | C. Ojeda | E. Scaia |
| 14c | 8 | Abijah | 52 | 11 | E. López | L. Santos |
| Reaparece | 9 | Clasificado | 52 | 8 | D. Sagardía | S. Miceli |
| 7 7 | 9 | Californiano | 52 | 4 | M. Ramírez | S. Fuentes |
| 10 | 10 | Celo | 52 | 6 | B. García | J. B. Castro |
| 1 | 11 | Corza | 52 | 7 | O. López | L. Alvarez B. |
| 3 4 3 6 | 12 | Harta Luz | 52 | 3 | A. Poblete | Fco. Castro C. |
| | 13 | Rosa Patrici. | | | | |

**QUINTA CARRERA.- 1.200 mts. 9a. serie "A", a las 5 P.M. (8 al 11) TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2 y PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 4 11 | 1 | Mercado P | 54 | 13 | L. Albornoz | H. González |
| 9 8 7 | 2 | Morelia | 54 | 2 | R. Castro | O. Lizama |
| 7 8 4 | 3 | Píndaro | 54 | 11 | N. N. | V. Contreras |
| 2 2 2 | 4 | Preponde | 52 | 5 | N. N. | V. Contreras |
| 5c 7c | 5 | Quepe | 54 | 1 | J. Toro | J. Cavieres A. |
| 8 | 6 | Tres Mon | 54 | 6 | E. Guzmán | A. Petit |
| 4 1 | 7 | Tatarina | 54 | 9 | C. González | J. Dernal C. |
| Reaparece | 8 | Basrah | 53 | 10 | D. Muñoz | J. Santos |
| 2 3 13 | 9 | Leopardo | 53 | 14 | A. Parra | A. Lab |
| 10 | 10 | Serruco | 53 | 12 | J. Pacheco | J. B. Castro |
| 8 7 | 11 | Canelita | 52 | 7 | L. Murillo | D. López |
| 9 9 | 12 | El Nogal | 52 | 16 | D. Cerda | E. Beuzember |
| Reaparece | 13 | Last One | 52 | 8 | D. Sagardía | M. Martínez |
| 2 7 | 14 | María Ma | 51 | 15 | P. Salinas | H. Gazmuri |
| 3 | 15 | Nagano | 51 | 3 | V. Ubilla | O. Silva |
| 3 8 | 16 | Uruguay | 51 | 4 | E. Soto | A. Amaro |

Corral 3 con 4.

**SEXTA CARRERA.- 1.900 mts. Clásico, a las 5,30 P. M. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3 y HABRA JUEGO A GANADOR Y DUPLA INEXACTA.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 1 8c | 1 | Burnakoff | 55 | 5 | S. Vásquez | J. Melero |
| 6 2 1 | 2 | Dumino | 55 | 4 | J. Salinas | G. Sarmiento |
| 1 1 5 | 3 | Eolo | 55 | 2 | G. Saavedra | E. Cáceres |
| 2 1 1 | 4 | Privilegio | 55 | 1 | J. Toro | A. Breque E. |
| 6 5c 2 | 5 | Antupillan | 53 | 6 | C. Astorga | H. Miranda |
| 1 5c | 6 | Aferrada | 52 | 3 | R. Clavería | J. Castro R. |

**SEPTIMA CARRERA.- 1.200 mts. 8a. serie "B", a las 6 P. M. (11 al 14) TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3 y PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 7 3 4 | 1 | Coperado | 54 | 1 | L. A. Garci. | A. López |
| 10c | 2 | Anearú | 53 | 8 | J. Salinas | J. Melero |
| 3 | 3 | Colignón | 53 | 13 | L. Yáñez | E. Barticevic |
| 2 12c | 4 | Huicano | 53 | 14 | N. N. | V. Contreras |
| 3 | 5 | Partesana | 53 | 7 | N. N. | V. Contreras |
| 8 6 7 | 6 | Irónica | 53 | 3 | E. Soto | L. Toledo |
| 3 1 3 | 7 | Roto Listo | 53 | 6 | G. Jorquera | A. Ramírez |
| 7 3 | 8 | Veckemiani | 53 | 4 | J. Pacheco | L. Rojas |
| 7c 9c | 9 | Canción Su | 52 | 10 | R. Clavería | A. Proschle |
| 4 8 1 5 | 10 | El Name | 52 | 5 | J. M. Arave | A. Sepúlveda |
| 2 6 | 11 | Modernita | 52 | 11 | V. Ubilla | L. Santos |
| 15 11 | 12 | Tabanito | 52 | 2 | O. López | H. Parra |
| 8 11 | 13 | Tupac Ama | 52 | 12 | J. Castillo | L. H. Sorrel |
| 1 | 14 | Adulona | 51 | 9 | L. Murillo | D. López |

Corral 4 con 5.

**OCTAVA CARRERA a las 6.30 P. M. 2a. serie 1.200 Mts. Ind. 36-49 SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Reaparece | 1 | Humaso | 60 | 4 | J. Pacheco | J. Castro R. |
| 5 6 6 | 2 | Gadi | 54 | 7 | G. Saavedra | J. Castro R. |
| 7 4 11 | 3 | Oportuno | 59 | 1 | Vte. Barra | A. Donati |
| Reaparece | 4 | Cachivacher | 56 | 10 | N. N. | M. Martínez |
| Reaparece | 5 | El Torero | 56 | 3 | M. Alquinta | G. Peréz |
| 5 8 11 10 | 6 | Enzo | 53 | 8 | C. González | G. Pérez |
| 8 | 7 | Don Oscar | 51 | 2 | Edo. Soto | L. Sorrel |
| 3 1 1 | 8 | Ateneo | 48 | 11 | D. Sagardía | L. Contreras A. |
| Reaparece | 9 | Título | 48 | 5 | R. Clavería | T. Herrera |
| Debutante | 10 | Fontón | 47 | 6 | H. Olguín | L. Rodríguez |
| Reaparece | 11 | Rasmillón | 47 | 9 | Fdo. Meneses | J. Muñoz R. |

COrral 1 con 2 a 5 con 6

**NOVENA CARRERA a las 7 P.M. 1.900 Mts. Ind. 30 e Inferiores TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 2 | 1 | Español. | 56 | 2 | C. Astorga | H. Miranda |
| 1 4 | 2 | Destino | 55 | 5 | G. Jorquera | G. Melej |
| 8 5 7 | 3 | El Prado | 54 | 3 | L. Murillo | D. López |
| 6 | 4 | Rasurado | 54 | 11 | Edo. Soto | D. Torres |
| 1 5 3 7 | 5 | Alberto | 53 | 9 | O. López | E. Becar |
| 6 2 3 | 6 | Celacuco | 53 | 8 | D. Cerda | E. Beuzembe |
| 1 | 7 | Escollera | 53 | 10 | J. Toro | A. Breque E. |
| 8c 4 | 8 | Argentino | 51 | 6 | V. Ubilla | O. Silva |
| 4 8 10 | 9 | Bridgestone | 51 | 7 | J. M. Aravena | L. Herrera |
| 11 | 10 | Penny Lane | 51 | 1 | O. Escobar | J. Castro R. |
| 7 13 | 11 | Asturias | 47 | 4 | H. Olguín | C. Zúñiga |

**DECIMA CARRERA, a las 7.35 P. M. 5a. Serie.- 1.200 Mts. Ind 21 al 26 PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 5 SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6c 10c | 1 | Manodura | 55 | 4 | J. M. Araven | A. Sepúlveda |
| 1 3 9 | 2 | Fortunón | 54 | 5 | D. Cerda | D. Torres |
| 7 | 3 | Red Lady | 54 | 1 | Edo. Soto | H. Miranda |
| 2 1 | 4 | Camariola | 53 | 2 | L. Murillo | D. López |
| 0c 10 | 5 | Ruben Darios | 53 | 3 | N. N. | J. Castro A. |
| 2 3 | 6 | Turrón | 53 | 8 | V. Ubilla | A. López |
| Reaparece | 7 | Ziggy | 53 | 6 | C. Astorga | P. Bagú |
| 6c 12 | 8 | Bisnaga | 52 | 14 | F. Meneses | A. Amaro |
| 10c 10 | 9 | Fouquet | 52 | 9 | L. Gutiérrez | J. Bernal D. |
| 6 8 | 10 | Ganimedes | 52 | 12 | P. Herrera | J. Posadas |
| 7 | 11 | Lvov | 52 | 11 | N. N. | A. Proschle |
| 9c 1 | 12 | Pipiolo | 51 | 13 | J. Salinas | J. Melero |
| Reaparece | 13 | Shabanú | 51 | 10 | D. Sagardía | M. Martín Z. |
| 3c 3 | 14 | Las Dalias | 50 | 7 | J. Castillo | A. Vodanovic |

**DECIMO PRIMERA CARRERA.- 1.200 Mts. 6a. serie a las 8.05 P. M. (19 al 21) SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 5- SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL.**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 1 | Pormenor | 54 | 9 | C. Ojeda | R. Rabello |
| 4 1 4 5 | 2 | Colegiado | 53 | 12 | D. Muñoz | J. Pradenas |
| 10c | 3 | Chamico | 53 | 1 | E. López | S. González |
| 1c 8c 11c. | 4 | Metropolitano | 53 | 11 | J. M. Arave | P. Valderram. |
| 1 3 1 | 5 | Miss Digna | 53 | 8 | R. Castro | E. Becar |
| 7 6 1 | 6 | Moratín | 53 | 5 | G. Saavedra | J. Bta. Castro |
| Reaparece | 7 | Pagoa | 53 | 10 | N. N. | O. Martínez |
| 1 5 9 | 8 | Maribel | 52 | 7 | A. Poblete | Fco. Castro |
| Reaparece | 9 | Il Capo | 52 | 3 | A. Parra | O. Lizama |
| 2 9 12c | 10 | Junker | 52 | 13 | M. Ramírez | O. Silva |
| 4c 7c | 11 | Niarkos | 52 | 2 | V. Ubilla | O. Silva |
| 1 | 12 | Morris Wost | 52 | 6 | D. Sagardía | J. Muñoz R. |
| 1c 6c | 13 | Señor Don | 52 | 4 | J. Salinas | J. Inda |

**DECIMO SEGUNDA CARRERA.- 1.200 Mts. 7a. serie a las 8.40 P. M. (16 al 19) TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 5- SE CORRERA CON LUZ ARTICIFIAL. "VALIDA PARA EL TIERCE".**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 6 | 1 | Angulo | 54 | 1 | E. Vásquez | O. González |
| 5 13 | 2 | Kalunga | 54 | 6 | B. Campos | I. Duque |
| 6 6 12 | 3 | Soberbio | 54 | 2 | S. Pradenas | V. Contreras |
| 6 | 4 | Baviera | 53 | 11 | M. Ramírez | S. González |
| 3 7 2 | 5 | Doña Cargosa | 53 | 15 | L. García | N. Peralta |
| 3 10 | 6 | Kuelan | 53 | 4 | E. Guzmán | P. Bagú |
| 16c | 7 | Mi Perlita | 52 | 12 | P. Bustos | H. Yañez |
| 4 | 8 | Ramonacho | 53 | 5 | O. López | J. Bta. Castro |
| 8 | 9 | Astoria | 52 | 10 | B. García | J. Bta. Castro |
| 11 | 10 | Barón | 52 | 9 | O. Castillo | A. Donati |
| Reaparece | 11 | Capítulo | 52 | 14 | O. Escobar | T. Herrera |
| 5 7 | 12 | Dayan | 52 | 3 | J. M. Araven | O. Silva |
| 2 9 1 | 13 | Nalinda | 52 | 8 | P. Herrera | A. Petit |
| 4 9 | 14 | Primordial | 52 | 7 | D. Sagardía | M. Martínez |
| 1 4 | 15 | Pimpesquée | 51 | 13 | J. Salinas | L. Toledo |

Corral: 8 con 9

**DECIMO TERCERA CARRERA.- 1.200 Mts. 4a. Serie a las 9.15 P. M. (25 al 34) "SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL".**

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 8 9 | 1 | Perdido | 58 | 11 | V. Bravo | G. Pérez |
| 2c 1c 9c | 2 | Rapahue | 57 | 13 | E. Suárez | L. Santos |
| 16c | 3 | Wilfulness | 57 | 10 | D. Cerda | D. Torres |
| 6 | 4 | Alcarayán | 56 | 2 | L. Murillo | D. López |
| 4 2 2 | 5 | Rebosada | 56 | 12 | J. M. Aravena | A. Sepúlveda |
| 14 | 6 | Donaviva | 55 | 5 | V. Ubilla | P. Inda |
| 10c 9c | 7 | Prematuro | 54 | 1 | E. Guzmán | E. Inda S. |
| 11c 9 | 8 | Tosti | 52 | 9 | L. Yañez | E. Becar |
| 4c 10c 4 | 9 | Rangoso | 51 | 3 | D. Sagardía | S. Miceli |
| 5 | 10 | Kilimanja | 50 | 6 | R. Clavería | L. Navarro |
| 3c 7c 14c | 11 | Roberto C. | 50 | 4 | J. Gutiérrez | J. Inda |
| 4 4c 10 | 12 | Sauro | 50 | 8 | O. Escobar | J. Castro R. |
| 3 3 1 | 13 | Bessie | 49 | 7 | A. Parra | J. Bernal D. |

# VENEZUELA : CRECE LA OLA SEDICIOSA

## Grupo Guerrillero Cayó Sobre una Patrulla y Dio Muerte a dos Soldados

CARACAS, 5 (UPI). La agitación sigue manifestándose en el país a través de encuentros con guerrilleros en zonas rurales, actos de violencia estudiantiles y la huelga de 32.000 maestros que entra hoy en su séptimo día.

Cuatro insurgentes perecieron ayer en regiones del este y el oeste de Venezuela en choques con el ejército, según informó el Ministerio de Defensa. Uno de los rebeldes murió en el Estado Anzoategui y los demás cerca del río Apure, al oeste de la capital.

En Maracaibo, la policía debió utilizar gases lacrimógenos para dispersar a un grupo de educadores que realizaron una manifestación en tanto que estudiantes de la Universidad de Zulia luchaban con la fuerza pública, quemando un automóvil y arrojando piedras a los agentes del orden.

No hay perspectivas de solución para el conflicto con los maestros que piden aumento de ciento por ciento en los salarios.

En esta ciudad, continúan los registros en la Universidad Central tras los motines de la semana última en que fueron heridos de bala varios policías y transeúntes desde el interior de dicho plantel.

### DOS SOLDADOS MUERTOS

CARACAS, 5 (UPI). Dos soldados fueron muertos y varios otros heridos cuando "guerrillas castristas" tendieron una emboscada a un vehículo militar en la carretera a Anaco, unos 400 kilómetros al este de Caracas, según anunció hoy Radio Puerto La Cruz.

Un vocero del Ministerio de Defensa en esta capital dijo que se carece aún de información oficial sobre la presunta emboscada.

Los primeros despachos decían que el vehículo fue atacado por insurgentes que lanzaron granadas de mano y mataron a dos soldados, causando heridas a un número indeterminado, según la radioemisora.

Radio Puerto La Cruz agregó que el ataque ha sido "repudiado" como "cobarde" por las moradores de la región.

## Su Locura no Salva a Rohan

JERUSALEN, 5 (UPI)— El ciudadano australiano Dennis Rohan acusado de incendiar la mezquita musulmana de Al Aksar, pudiera ser declarado culpable a pesar de su desequilibrio mental, declaró hoy el Juez Henry F. Baker.

Baker mencionó este aspecto del Código Penal hebreo durante la exposición de los resultados de exámenes psiquiátricos a los que fuera sometido Rohan.

El psiquiatra, el profesor Trevor Gibbens, de la Universidad de Londres y Presidente de la Sociedad Internacional de Criminólogos, afirmó rotundamente que Rohan era incapaz de saber que lo que había hecho, era erróneo porque estaba convencido de que al quemar la mezquita, tercer lugar sagrado de los mahometanos, realizaba una voluntad divina.

El juez Baker intervino entonces para señalar que la ley israelí castiga a un perturbado mental que haya violado "las leyes morales de los hombres razonable y no su moralidad peculiar".

El profesor Gibbens convino en que Rohan no debe ser absuelto sobre la base de su insania, pero insistió que el esquilador había actuado bajo un "impulso irresistible" y que no tenía la lucidez mental necesaria para actuar a causa de su estado.

El persistente interrogatorio del Fiscal Meir Shangar no perturbó a Gibbens, quien insistió en que Rohan actuó enfermo y que no estaba en condiciones de inventar "revelaciones divinas" después de haber sido arrestado.

Gibbens dijo que según el Código Penal, esto era motivo suficiente para absolver y agregó: "Tenía que estar demente si creyó que Dios pudo desear un acto de destrucción tan necio".



*NUEVA YORK. Con mucha filosofía ha tomado la campaña para la reelección el alcalde John Lindsay. El alto cargo para dirigir la ciudad más multitudinaria y compleja del mundo es disputado por Mario Proccacino, el republicano John Marchi y el conocido liberal-Independiente, John Lindsay.*

## Las elecciones, un triunfo para Nixon:

# LOS NEGROS SIGUEN GANANDO POSICIONES

**NUEVA YORK, 5 (UPI).— Hasta hace pocos años los candidatos negros constituían una rareza, pero ahora están presentándose - y ganando- cada vez en mayor número, no solamente para cubrir alcaldías importantes, sino también funciones de menor rango en los Gobiernos Municipales y Locales de los Estados Unidos.**

A veces la raza se transformó en el tema fundamental de las elecciones donde había un candidato negro, especialmente bajo el lema de "la ley y el orden", pero en la mayor parte de las batallas políticas el color de la piel ha sido ignorado o discretamente evitado.

Durante las elecciones de la víspera, los negros participaron activamente en la lucha por seis alcaldías importantes: Cleveland, Detroit, Búffalo, Harford, Waterbury y Dayton.

Salvo en un caso, el de Cleveland, perdieron todos los comicios.

### PUNTO NEURALGICO

El punto focal fue precisamente Cleveland, donde Carl B. Stokes, un Demócrata que hace dos años pasó a ser el primer Alcalde negro de una gran ciudad norteamericana, ganó una estrecha batalla para la reelección.

Durante su campaña contra el candidato Republicano blanco, Ralph J. Perk, el tema de la raza fue manejado con discreción, pero casi la totalidad del 38 por ciento de la población negra de Cleveland apoyó a Stokes y una minoría liberal blanca terminó por darle la victoria.

Richard H. Austin, un Demócrata negro que presentó su candidatura a la Alcaldía de Detroit, perdió por estrecho margen frente al Jefe de la Policía del condado de Wayne, el blanco Republicano Roman S. Gribbs. Austin, antiguo limpiabotas que ahora es auditor del condado, fue el primer negro que haya aspirado a la Alcaldía de una ciudad que hace apenas dos años conoció los peores disturbios que se recuerdan en la historia de la nación. La raza no se discutió en la campaña, pero la mayoría del 30 por ciento de la población negra de Detroit votó en bloque por Austin, mientras que una abrumadora mayoría de los blancos lo hizo por Gribbs.

En Búffalo, donde el tema de "la ley y el orden" fue el más tratado de todos, el independiente negro Ambrose U. Lane llegó apenas en tercer lugar, después de la candidata Republicana Alfreda W. Slominski y el favorito, Demócrata Frank A. Sedita, quien ganó el Gobierno Municipal por tercera vez consecutiva. Los demócratas dijeron que la señora Slominski había apelado a "los racistas y los intolerantes" mientras que Lane, a su vez, acusó al Alcalde de haber tolerado "la brutal represión policial". Sedita, sin embargo, tuvo bastantes votos en las zonas negras.

### EL PRIMER CANDIDATO

En Harford, un líder negro de Connecticut, Wilbur Smith, fue ayer el primer candidato de su raza a la Alcaldía en los 334 años de historia de la ciudad, pero llegó tercero en una batalla de cuatro aspirantes, decidida entre los dos más importantes. La Alcaldesa republicana Ann Uccelo, quién gozó de amplio apoyo entre los negros pese a la candidatura de Smith, ganó a su rival demócrata y mantuvo su posición como la única mujer que gobierna la capital de un estado.

Boswell Trowers, un líder negro activo en la lucha por la igualdad de derechos civiles, obtuvo apenas 937 votos en Waterbury, ocupando el cuarto lugar entre otros tantos candidatos. El tercero lo ocupó un correligionario de George Wallace, decidiéndose la pugna a favor del primero, entre el ex Alcalde Demócrata Edward D. Bergin y la esperanza republicana representada por George Harlamon.

En Dayton, en fin, el millonario Dave Hall obtuvo una fácil victoria, pese a los esfuerzos de la comunidad negra por elegir a Lawrence Nelson, un negro que trabaja en una fundición.

### TRIUNFO DE NIXON

NUEVA YOR, 5 (UPI).— Los republicanos arrebataron a los demócratas las gobernaciones de Nueva Jersey y Virginia, durante las elecciones de la víspera, proclamando un triunfo para el Presidente Richard M. Nixon y su política vietnamesa.

William T. Cahill, legislador de 57 años de edad, encabezó el resurgimiento republicano con una resonante victoria sobre el ex Gobernador Demócrata Robert B. Meyner, quién trataba de retornar a la casa estatal de Nueva Jersey. Cahill obtuvo el 60 por ciento de los votos.

En Virginia, un candidato de 46 años de edad, Linwood Holton, derrotó por su parte al Demócrata William C. Battle y pasó a ser el primer Gobernador Republicano de ese estado desde los días de la reconstrucción.

Las últimas victorias otorgan a los Republicanos un total de 32 de las 50 gobernaciones de los Estados Unidos, es decir, el mayor número desde 1920.

En las elecciones municipales de las grandes ciudades, donde los temas más importantes fueron las tensiones raciales, la guerra del Vietnam o "la ley y el orden", los resultados fueron irregulares. Un Alcalde negro, Carl Stokes, fue reelecto en Cleveland mientras que otro negro, Richard H. Austin, siguió muy de cerca a un blanco, Roman S. Gribbs, en la lucha por la alcaldía de Detroit.

### LINDSAY EN NUEVA YORK

A su vez en Nueva York, como se esperaba, el Alcalde John V. Lindsay ganó un segundo periodo, presentandose como candidato Liberal después que vio frustrarse su candidatura en las elecciones primarias republicanas.

Las elecciones estatales de Nueva Jersey y Virginia, sin embargo, concentraron principalmente la atención de los observadores, dando a los líderes Republicanos un punto de unión tras la política vietnamesa anunciada por Nixon el lunes pasado en un mensaje a la Nación.

Los dirigentes Republicanos afirmaron que las victorias de Holton y Cahill demostraron la fuerza electoral de Nixon, pero el Presidente rechazó mérito personal alguno por las mismas, pese a sus apariciones durante ambas campañas, considerando que "quienes ganaron fueron los hombres".

El Jefe de Estado, sin embargo, observó que Meyner había hecho de Vietnam uno de los temas de su campaña, agregando que la fácil victoria lograda por Cahill constituyó "una prueba de confianza".

El Presidente Nacional del Partido Republicano, Rogers C. B. Morton, declaró que la victoria de Cahill en particular sumó "un caluroso apoyo a la incansable búsqueda de la paz en Vietnam por parte del Presidente Nixon".

Como era de esperarse, la afirmación fue rapidamente cuestionada por el Presidente Nacional del Partido Demócrata, el senador, Fred R. Harris, quién dudó que Morton realmente "piense eso".

## Júpiter en la Mira Espacial de los EE.UU.

MOUNTAIN VIEW (California), 5 (UPI)— Estados Unidos proyecta lanzar una nave espacial no tripulada a comienzos de 1972 con la misión de pasar a poca distancia de la superficie del planeta Júpiter y perderse después en el espacio.

La nave de casi 240 kilogramos de peso, será la primera de dos que se enviarán en cumplimiento del "Programa Júpiter" y deberá transmitir a la Tierra fotografías e información científica sobre el distante y enorme planeta, por cuyas inmediaciones se cree que pasará a fines de 1973 después de un viaje de 1.000 millones de millas.

Charles F. Hall, jefe de los proyectos Pionerr F. y Pionerr G del Centro de Investigaciones Ames de la Dirección Nacional para la Aeronaútica y el Espacio (NASA), dijo que la segunda nave del programa de 80 millones de dólares será lanzada a comienzos de 1973.

Asimismo, al informar aspectos de los planes a una reunión de más de un centenar de científicos, ingenieros y contratistas de la NASA, Hall indicó que los dos navíos viajarán más rápido y más lejos que cualquier vehículo espacial anterior.

Agregó que los conocimientos que se obtengan de las dos misiones a Júpiter serían útiles para la preparación del propuesto "Gran viaje" a los planetas del espacio exterior programado para fines de la década del 1970.

## Signo de los tiempos: Una Boda a 12 mil Metros y Sobre el Polo



LONDRES, 5 (UPI)— Dos parejas de japoneses contrajeron enlace hoy a miles de metros de altura sobre el Polo Norte.

Las camareras sirvieron champan, el capitán firmó los certificados de bodas y los pasajeros cantaron, en lo que se cree que es la primera ceremonia nupcial realizada en un avión a reacción.

Los novios, hermanos Ken y Shunichiro Takahashi, descendieron hoy del avión de la Línea Aérea Japonesa en el aeropuerto de Heathrow del brazo de sus respectivas y flamantes esposas.

Natsujo Satoo, que se casó con Ken, dijo que "se nos ocurrió pensar que ya que vivimos en la era espacial, sería buena idea casarnos en el espacio".

Mitsue Sajuma, esposa de Sunichiro, comentó: "después de la ceremonia uno de los pa ros nos dio la bendición y en ces todos entonaron una can nupcial japonesa deseándo buena suerte. Luego hubo m champan y mucha torta".

## Llamado al Pueblo de USA Hace el Vietcong

PARIS, (UPI) Los guerrilleros del Vietcong hicieron hoy un llamado al pueblo de Estados Unidos para que realice manifestaciones mayores que las pasadas en favor de la paz en Vietnam y en contra de la política del gobierno norteamericano con respecto a la guerra del sudeste de Asia.

El Jefe del Comité General del Frente de Liberación Nacional y Presidente del Consejo Asesor del Gobierno del Vietcong, Nguyen Huu Tho, dio a publicidad aquí una carta abierta en la que denuncia asimismo que el gobierno de Washington empecinadamente se niega a retirar las tropas de Vietnam del Sur y poner fin a su guerra de agresión".

La misiva tiene fecha 28 de octubre pero no fue hasta hoy que la delegación del Vietcong la dio a conocer publicamente.

La carta de Thang aparece en el periódico conmunista L'Humanite.

El dirigente comunista afirma que las manifestaciones contra la participación de EE. UU. en la contienda vietnamesa "mantienen en alto la tradición de libertad y democracia de esa nación al oponerse a esa guerra de agresión".

Añade que con la demostración de la "moratoria" del 15 de octubre último, los activistas estadounidenses resueltamente y de manera clara, han expresado a los círculos gobernantes (de su país) que el problema consiste en dar término a la guerra y no en hacerla durar más, y que deben retirarse (del suelo sudvietnamés) todas las tropas norteamericanas".

Un día antes, el Presidente de Vietnam del Norte Ton Duc Thang, había prometido dedicar plenas energías a la intensificación de la guerra frente a la "agresión de Estados Unidos", para guiar a su pueblo a la "victoria final", su declaración se refirió al discurso que pronunció el lunes por el noche el Presidente norteamericano, Richard M. Nixon sobre el conflicto vietnamés. El Mandatario reiteró que la evacuación de fuerzas será gradual, conforme a un plan secreto y dependiente de las circunstancias.

Ton señala además en la carta, que el gobierno de Nixon empecinadamente se ha negado desde que tomó posesión "a poner fin a la guerra de agresión en Vietnam y retirar todas las tropas".

Agrega que "jóvenes norteamericanos siguen muriendo por gusto", allí y que "el amado suelo vietnamés es destruido día a día".

## La Vuelta al Redil

El regreso a los EE. UU. de seis raptores de aviones, que se pusieron a disposición del FBI, no es de ninguna manera paradojal. Es cierto que pueden ser condenados a muerte por piratería aérea, y que arriesgaron sus vidas al regresar a los EE. UU. después de arriesgarla para huir a Cuba. Pero esta actitud está en la lógica de los personajes en cuestión, o si ustedes prefieren, en su falta de lógica.

Los raptores no son revolucionarios, ni siquiera del más anárquico o guevarista de los grupos. Son desadaptados al borde de la locura, y a veces al borde que queda al lado de allá. Incomprendidos en su hogares, escuelas o lugares de trabajo, sueñan con la sociedad o grupo que reconocerá finalmente sus virtudes incomparables. Buscan la madre perfecta, la infancia perdida o el auditorio ideal, y no la transformación drástica del modo de producción. Su meta es más bien el Gran Circo de Oklahoma, donde todos tienen un lugar, y no el paraíso de los trabajadores ni la dictadura del proletariado, con o sin firme alianza campesina.

Sin que sea necesario aceptar la biografía oficial de Lee Harvey Oswald, su vida es ejemplar en este sentido. Real o inventada por su inverosimilitud, su epopeya es precursora de la de los raptores de aviones: buscó asilo en la URSS, donde renegó de su nacionalidad norteamericana; regresó arrepentido como el hijo pródigo a una patria que se le hizo entrañable por contraste, para después terminar asesinando al presidente de su propio país.

Esta visión de los raptores debe ser compartida por las propias autoridades cubanas, que no esconden su disposición a llegar a acuerdos sobre el rapto de aviones. Por cierto, hay fuertes diferencias entre los acuerdos que agradarían a los países víctimas de los raptos y los propuestos por Cuba, supuesta instigadora de los desvíos. Y también es posible que Cuba, pensar lo contrario sería ingenuo y hasta poco halagador para La Habana, busque obtener algunas ventajas políticas con el tipo de acuerdo que persigue. Pero no caben serias dudas sobre la inocencia jurídica de Cuba en los raptos que ligeramente se le atribuyen.

Cada rapto implica para los cubanos no sólo roces desagradables en momentos en que busca romper el bloqueo. También surge el problema de qué hacer con los raptores. Devolverlos sería, en las actuales circunstancias, un gesto servil que se prestaría para innumerables ataques. No faltaría el partidario de la libre empresa que criticaría en sus órganos de difusión a Castro por faltar a los deberes del internacionalismo revolucionario. Tratar de asimilarlos a la sociedad cubana se imposible en el mejor de los casos y peligr en el peor: ¿qué hacer con esos homb imprevisibles, que no vacilan en abrirse p so a balazos hacia un destino que no co cen, y que cambia con la misma rapidez los jets que desvían?

En este momento la posición cuba consiste en favorecer acuerdos bilatera que estipulen la extradición de los rapto Semejantes acuerdos, al ser anuncia terminarían con toda responsabilidad m de Cuba con respecto a los raptores. Por to, los cubanos establecen la excepción de raptos realizados por motivos claramente líticos. Esta excepción, aunque plante obvias dificultades de aplicación, no esc a lo perfectamente normal en el derec internacional.

Por cierto, subsiste la diferencia entre acuerdo general y un conjunto de acuer bilaterales entre distintos estados y C En la posición cubana puede verse el de de utilizar el caso de los raptos para nor lizar sus relaciones con los demás pa latinoamericanos. De hecho, Cuba y Mé tienen un acuerdo bilateral contra los r tos, acuerdo recíproco facilitado por la e tencia de relaciones diplomáticas en ambos países.

Pero incluso quienes, por consideracio políticas o diplomáticas, están contra fórmula de acuerdos bilaterales, compr den claramente que Cuba no podría utili los raptos como instrumento de norm lización si los considerara como haza revolucionarias dignas de la mayor s daridad. Visto en esta perspectiva, el greso de seis raptores a los EE. UU. y su trega al FBI, no sólo confirma una interp tación de la psicología del rapto aéreo, s también una interpretación de la posición La Habana ante el problema.

En cuanto al destino de los raptores, ca esperar que, aunque la felicidad que pe guen con tanta vehemencia sea probablem te inalcanzable, no sean demasiado du mente castigados. El paralelo con Osw vuelve a ser, en este punto, sombrío, ya después de su tercer viraje —el asesinato Kennedy— fue rápida y fríamente asesina El FBI y la justicia norteamericana tienen los medios suficientes para ejecutarlos. ro habiendo medios más razonables que escarmiento para resolver el problema de raptos, y sin que haya sangre en las ma de los raptores fugados de Cuba, la pieda el psicoanálisis parecen respuestas m humanas que la silla eléctrica.

# VENEZUELA : CRECE LA OLA SEDICIOSA

## Grupo Guerrillero Cayó Sobre una Patrulla y Dio Muerte a dos Soldados

CARACAS, 5 (UPI). La agitación sigue manifestándose en el pais a través de encuentros con guerrilleros en zonas rurales, actos de violencia estudiantiles y la huelga de 32 000 maestros que entra hoy en su séptimo dia.

Cuatro insurgentes perecieron ayer en regiones del este y el oeste de Venezuela en choques con el ejército, según informó el Ministerio de Defensa. Uno de los rebeldes murió en el Estado Anzoategui y los demás cerca del rio Apure, al oeste de la capital.

En Maracaibo, la policia debió utilizar gases lacrimógenos para dispersar a un grupo de educadores que realizaron una manifestación en tanto que estudiantes de la Universidad de Zulia luchaban con la fuerza pública quemando un automóvil y arrojando piedras a los agentes del orden.

No hay perspectivas de solución para el conflicto con los maestros que piden aumento de ciento por ciento en los salarios.

En esta ciudad, continúan los registros en la Universidad Central tras los motines de la semana última en que fueron heridos de bala varios policias y transeúntes desde el interior de dicho plantel.

### DOS SOLDADOS MUERTOS

CARACAS, 5 (UPI). Dos soldados fueron muertos y varios otros heridos cuando "guerrillas castristas" tendieron una emboscada a un vehiculo militar en la carretera a Anaco, unos 400 kilómetros al este de Caracas, según anunció hoy Radio Puerto La Cruz.

Un vocero del Ministerio de Defensa en esta capital dijo que se carece aún de información oficial sobre la presunta emboscada.

Los primeros despachos decian que el vehiculo fue atacado por insurgentes que lanzaron granadas de mano y mataron a dos soldados, causando heridas a un número indeterminado, según la radioemisora.

Radio Puerto La Cruz agregó que el ataque ha sido "repudiado" como "cobarde" por las moradores de la región.



*NUEVA YORK. Con mucha filosofia ha tomado la campaña para la reelección el alcalde John Lindsay. El alto cargo para dirigir la ciudad más multitudinaria y compleja del mundo es disputado por Mario Proccacino, el republicano John Marchi y el conocido liberal-independiente, John Lindsay.*

## Las elecciones, un triunfo para Nixon:

## LOS NEGROS SIGUEN GANANDO POSICIONES

**NUEVA YORK, 5 (UPI).— Hasta hace pocos años los candidatos negros constituian una rareza, pero ahora están presentándose y ganando cada vez en mayor número, no solamente para cubrir alcaldias importantes, sino también funciones de menor rango en los Gobiernos Municipales y Locales de los Estados Unidos.**

A veces la raza se transformó en el tema fundamental de las elecciones donde habia un candidato negro, especialmente bajo el lema de "la ley y el orden", pero en la mayor parte de las batallas politicas el color de la piel ha sido ignorado o discretamente evitado.

Durante las elecciones de la vispera, los negros participaron activamente en la lucha por seis alcaldias importantes: Cleveland, Detroit, Búffalo, Harford, Waterbury y Dayton.

Salvo en un caso, el de Cleveland, perdieron todos los comicios.

### PUNTO NEURALGICO

El punto focal fue precisamente Cleveland, donde Carl B. Stokes, un Demócrata que hace dos años pasó a ser el primer Alcalde negro de una gran ciudad norteamericana, ganó una estrecha batalla para la reelección.

Durante su campaña contra el candidato Republicano blanco, Ralph J. Perk, el tema de la raza fue manejado con discreción, pero casi la totalidad del 38 por ciento de la población negra de Cleveland apoyó a Stokes y una minoria liberal blanca terminó por darle la victoria.

Richard H. Austin, un Demócrata negro que presentó su candidatura a la Alcaldia de Detroit, perdió por estrecho margen frente al Jefe de la Policia del condado de Wayne, el blanco Republicano Roman S. Gribbs. Austin, antiguo limpiabotas que ahora es auditor del condado, fue el primer negro que haya aspirado a la Alcaldia de una ciudad que hace apenas dos años conoció los peores disturbios que se recuerdan en la historia de la nación. La raza no se discutió en la campaña, pero la mayoria del 30 por ciento de la población negra de Detroit votó en bloque por Austin, mientras que una abrumadora mayoria de los blancos lo hizo por Gribbs.

En Búffalo, donde el tema de "la ley y el orden" fue el más tratado de todos, el independiente negro Ambrose U. Lane llegó apenas en tercer lugar, después de la candidata Republicana Alfreda W. Slominski y el favorito Demócrata Frank A. Sedita, quien ganó el Gobierno Municipal por tercera vez consecutiva. Los demócratas dijeron que la señora Slominski habia apelado a "los racistas y los intolerantes" mientras que Lane, a su vez, acusó al Alcalde de haber tolerado "la brutal represión policial". Sedita, sin embargo, tuvo bastantes votos en las zonas negras.

### EL PRIMER CANDIDATO

En Harford, un lider negro de Connecticut, Wilbur Smith, fue ayer el primer candidato de su raza a la Alcaldia en los 334 años de historia de la ciudad, pero llegó tercero en una batalla de cuatro aspirantes, decidida entre los dos más importantes. La Alcaldesa republicana Ann Uccelo, quién gozó de amplio apoyo entre los negros pese a la candidatura de Smith, ganó a su rival demócrata y mantuvo su posición como la única mujer que gobierna la capital de un estado.

Boswell Trowers, un lider negro activo en la lucha por la igualdad de derechos civiles, obtuvo apenas 937 votos en Waterbury, ocupando el cuarto lugar entre otros tantos candidatos. El tercero lo ocupó un correligionario de George Wallace, decidiéndose la pugna a favor del primero, entre el ex Alcalde Demócrata Edward D. Bergin y la esperanza republicana representada por George Harlamon.

En Dayton, en fin, el millonario Dave Hall obtuvo una fácil victoria, pese a los esfuerzos de la comunidad negra por elegir a Lawrence Nelson, un negro que trabaja en una fundición.

### TRIUNFO DE NIXON

NUEVA YOR, 5 (UPI).— Los republicanos arrebataron a los demócratas las gobernaciones de Nueva Jersey y Virginia, durante las elecciones de la vispera, proclamando un triunfo para el Presidente Richard M. Nixon y su politica vietnamesa.

William T. Cahill, legislador de 57 años de edad, encabezó el resurgimiento republicano con una resonante victoria sobre el ex Gobernador Demócrata Robert B. Meyner, quién trataba de retornar a la casa estatal de Nueva Jersey. Cahill obtuvo el 60 por ciento de los votos.

En Virginia, un candidato de 46 años de edad, Linwood Holton, derrotó por su parte al Demócrata William C. Battle y pasó a ser el primer Gobernador Republicano de ese estado desde los dias de la reconstrucción.

Las últimas victorias otorgan a los Republicanos un total de 32 de las 50 gobernaciones de los Estados Unidos, es decir, el mayor número desde 1920.

En las elecciones municipales de las grandes ciudades, donde los temas más importantes fueron las tensiones raciales, la guerra del Vietnam o "la ley y el orden", los resultados fueron irregulares. Un Alcalde negro, Carl Stokes, fue reelecto en Cleveland mientras que otro negro, Richard H. Austin, siguió muy de cerca a un blanco, Roman S. Gribbs, en la lucha por la alcaldia de Detroit.

### LINDSAY EN NUEVA YORK

A su vez en Nueva York, como se esperaba, el Alcalde John V. Lindsay ganó un segundo periodo, presentandose como candidato Liberal después que vio frustrarse su candidatura en las elecciones primarias republicanas.

Las elecciones estatales de Nueva Jersey y Virginia, sin embargo, concentraron principalmente la atención de los observadores, dando a los lideres Republicanos un punto de unión tras la politica vietnamesa anunciada por Nixon el lunes pasado en un mensaje a la Nación.

Los dirigentes Republicanos afirmaron que las victorias de Holton y Cahill demostraron la fuerza electoral de Nixon, pero el Presidente rechazó mérito personal alguno por las mismas, pese a sus apariciones durante ambas campañas, considerando que "quienes ganaron fueron los hombres".

El Jefe de Estado, sin embargo, observó que Meyner habia hecho de Vietnam uno de los temas de su campaña, agregando que la fácil victoria lograda por Cahill constituyó "una prueba de confianza".

El Presidente Nacional del Partido Republicano, Rogers C. B. Morton, declaró que la victoria de Cahill en particular sumó "un caluroso apoyo a la incansable búsqueda de la paz en Vietnam por parte del Presidente Nixon".

Como era de esperarse, la afirmación fue rapidamente cuestionada por el Presidente Nacional del Partido Demócrata, el senador, Fred R. Harris, quién dudó que Morton realmente "piense eso".

## Llamado al Pueblo de USA Hace el Vietcong

PARIS, (UPI) Los guerrilleros del Vietcong hicieron hoy un llamado al pueblo de Estados Unidos para que realice manifestaciones mayores que las pasadas en favor de la paz en Vietnam y en contra de la politica del gobierno norteamericano con respecto a la guerra del sudeste de Asia.

El Jefe del Comité General del Frente de Liberación Nacional y Presidente del Consejo Asesor del Gobierno del Vietcong, Nguyen Huu Tho, dio a publicidad aquí una carta abierta en la que denuncia asimismo que el gobierno de Washington empecinadamente se niega a retirar las tropas de Vietnam del Sur y poner fin a su guerra de agresión".

La misiva tiene fecha 28 de octubre pero no fue hasta hoy que la delegación del Vietcong la dio a conocer publicamente.

La carta de Thang aparece en el periódico conmunista L'Humanite.

El dirigente comunista afirma que las manifestaciones contra la participación de EE. UU. en la contienda vietnamesa "mantienen en alto la tradición de libertad y democracia de esa nación al oponerse a esa guerra de agresión".

Añade que con la demostración de la "moratoria" del 15 de octubre último, los activistas estadounidenses resueltamente y de manera clara, han expresado a los circulos gobernantes (de su pais) que el problema consiste en dar término a la guerra y no en hacerla durar más, y que deben retirarse (del suelo sudvietnamés) todas las tropas norteamericanas".

Un dia antes, el Presidente de Vietnam del Norte Ton Duc Thang, habia prometido dedicar plenas energías a la intensificación de la guerra frente a la "agresión de Estados Unidos", para guiar a su pueblo a la "victoria final", su declaración se refirió al discurso que pronunció el lunes por el noche el Presidente norteamericano, Richard M. Nixon sobre el conflicto vietnamés. El Mandatario reiteró que la evacuación de fuerzas será gradual, conforme a un plan secreto y dependiente de las circunstancias.

Ton señala además en la carta, que el gobierno de Nixon empecinadamente se ha negado desde que tomó posesión "a poner fin a la guerra de agresión en Vietnam y retirar todas las tropas".

Agrega que "jóvenes norteamericanos siguen muriendo por gusto", alli y que "el amado suelo vietnamés es destruido dia a dia".

## Júpiter en la Mira Espacial de los EE.UU.

MOUNTAIN VIEW (California), 5 (UPI).— Estados Unidos proyecta lanzar una nave espacial no tripulada a comienzos de 1972 con la misión de pasar a poca distancia de la superficie del planeta Júpiter y perderse después en el espacio.

La nave de casi 240 kilogramos de peso, será la primera de dos que se enviarán en cumplimiento del "Programa Júpiter" y deberá transmitir a la Tierra fotografias e información cientifica sobre el distante y enorme planeta, por cuyas inmediaciones se cree que pasará a fines de 1973 después de un viaje de 1.000 millones de millas.

Charles F. Hall, jefe de los proyectos Pionerr F y Pionerr G del Centro de Investigaciones Ames de la Dirección Nacional para la Aeronautica y el Espacio (NASA), dijo que la segunda nave del programa de 80 millones de dólares será lanzada a comienzos de 1973.

Asimismo, al informar aspectos de los planes a una reunión de más de un centenar de cientificos, ingenieros y contratistas de la NASA, Hall indicó que los dos navios viajarán más rápido y más lejos que cualquier vehiculo espacial anterior.

Agregó que los conocimientos que se obtengan de las dos misiones a Júpiter serian útiles para la preparación del propuesto "Gran viaje" a los planetas del espacio exterior programado para fines de la década del 1970.

## Signo de los tiempos: Una Boda a 12 mil Metros y Sobre el Polo

LONDRES, 5 (UPI).— Dos parejas de japoneses contrajeron enlace hoy a miles de metros de altura sobre el Polo Norte.

Las camareras sirvieron champan, el capitán firmó los certificados de bodas y los pasajeros cantaron, en lo que se cree que es la primera ceremonia nupcial realizada en un avión a reacción.

Los novios, hermanos Ken y Shunichiro Takahashi, descendieron hoy del avión de la Linea Aérea Japonesa en el aeropuerto de Heathrow del brazo de sus respectivas y flamantes esposas.

Natsujo Satoo, que se caso con Ken, dijo que "se nos ocurrió pensar que ya que vivimos en la era espacial, seria buena idea casarnos en el espacio".

Mitsue Sajuma, esposa de Sunichiro, comentó "después de la ceremonia uno de los ... nos dio la bendición ... ces todos entonaron una ... nupcial japonesa deseando buena suerte. Luego hubo ... champan y mucha torta".



## La Vuelta al Redil

El regreso a los EE. UU. de seis raptores de aviones, que se pusieron a disposición del FBI, no es de ninguna manera paradojal. Es cierto que pueden ser condenados a muerte por pirateria aérea, y que arriesgaron sus vidas al regresar a los EE. UU. después de arriesgarla para huir a Cuba. Pero esta actitud está en la lógica de los personajes en cuestión, o si ustedes prefieren, en su falta de lógica.

Los raptores no son revolucionarios, ni siquiera del más anárquico o guevarista de los grupos. Son desadaptados al borde de la locura, y a veces al borde que queda al lado de allá. Incomprendidos en su hogares, escuelas o lugares de trabajo, sueñan con la sociedad o grupo que reconocerá finalmente sus virtudes incomparables. Buscan la madre perfecta, la infancia perdida o el auditorio ideal, y no la transformación drástica del modo de producción. Su meta es más bien el Gran Circo de Oklahoma, donde todos tienen un lugar, y no el paraiso de los trabajadores ni la dictadura del proletariado, con o sin firme alianza campesina.

Sin que sea necesario aceptar la biografia oficial de Lee Harvey Oswald, su vida es ejemplar en este sentido. Real o inventada por su inverosimilitud, su epopeya es precursora de la de los raptores de aviones: buscó asilo en la URSS, donde renegó de su nacionalidad norteamericana; regresó arrepentido como el hijo pródigo a una patria que se le hizo entrañable por contraste, para después terminar asesinando al presidente de su propio pais.

Esta visión de los raptores debe ser compartida por las propias autoridades cubanas, que no esconden su disposición a llegar a acuerdos sobre el rapto de aviones. Por cierto, hay fuertes diferencias entre los acuerdos que agradarian a los paises victimas de los raptos y los propuestos por Cuba, supuesta instigadora de los desvios. Y también es posible que Cuba, pensar lo contrario seria ingenuo y hasta poco halagador para La Habana, busque obtener algunas ventajas politicas con el tipo de acuerdo que persigue. Pero no caben serias dudas sobre la inocencia juridica de Cuba en los raptos que ligeramente se le atribuyen.

Cada rapto implica para los cubanos no solo roces desagradables en momentos en que busca romper el bloqueo. Tambien surge el problema de qué hacer con los raptores. Devolverlos sería, en las actuales circunstancias, un gesto servil que se prestaria para innumerables ataques. No faltaria el partidario de la libre empresa que criticaria en sus órganos de difusión a Castro por faltar a los deberes del internacionalismo revolucionario. Tratar de asimilarlos a la sociedad cubana ... imposible en el mejor de los casos y peligroso en el peor. ¿qué hacer con esos ... imprevisibles, que no vacilan en abrirse paso a balazos hacia un destino que no ... cen, y que cambia con la misma rapidez ... los jets que desvian?

En este momento la posición ... consiste en favorecer acuerdos bilaterales que estipulen la extradición de los raptores. Semejantes acuerdos, al ser anunciados, terminarian con toda responsabilidad ... de Cuba con respecto a los raptores. Por ... to, los cubanos establecen la excepción ... raptos realizados por motivos claramente políticos. Esta excepción, aunque plantea obvias dificultades de aplicación, no es ... a lo perfectamente normal en el derecho internacional.

Por cierto, subsiste la diferencia entre acuerdo general y un conjunto de acuerdos bilaterales entre distintos estados y Cuba. En la posición cubana puede verse el ... de utilizar el caso de los raptos para ... lizar sus relaciones con los demás ... latinoamericanos. De hecho Cuba y ... tienen un acuerdo bilateral contra los ... tos, acuerdo reciproco facilitado por la ... tencia de relaciones diplomáticas ... ambos paises.

Pero incluso quienes, por consideraciones politicas o diplomáticas, están contra ... fórmula de acuerdos bilaterales, comprenden claramente que Cuba no podria ... los raptos como instrumento de ... lización si los considerara como ... revolucionarias dignas de la mayor ... daridad. Visto en esta perspectiva, ... greso de seis raptores a los EE. UU. y ... trega al FBI, no sólo confirma una ... tación de la psicologia del rapto aéreo ... también una interpretación de la posición ... La Habana ante el problema.

En cuanto al destino de los raptores ... esperar que, aunque la felicidad que ... guen con tanta vehemencia sea probablemente inalcanzable, no sean demasiado ... mente castigados. El paralelo con Oswald vuelve a ser, en este punto, sombrio ... después de su tercer viraje —el asesinato de Kennedy— fue rápida y friamente asesinado. El FBI y la justicia norteamericana tienen los medios suficientes para ejecutarlos ... ro habiendo medios más razonables que el escarmiento para resolver el problema ... raptos, y sin que haya sangre en las ... de los raptores fugados de Cuba, la ... el psicoanálisis parecen respuestas ... humanas que la silla eléctrica.

## Su Locura no Salva a Rohan

JERUSALEN, 5 (UPI).— El ciudadano australiano Dennis Rohan acusado de incendiar la mezquita musulmana de Al Aksar, pudiera ser declarado culpable a pesar de su desequilibrio mental, declaró hoy el Juez Henry F. Baker.

Baker mencionó este aspecto del Código Penal hebreo durante la exposición de los resultados de exámenes psiquiátricos a los que fuera sometido Rohan.

El psiquiatra, el profesor Trevor Gibbens, de la Universidad de Londres y Presidente de la Sociedad Internacional de Criminólogos, afirmó rotundamente que Rohan era incapaz de saber que lo que habia hecho, era erróneo porque estaba convencido de que al quemar la mezquita, tercer lugar sagrado de los mahometanos, realizaba una voluntad divina.

El juez Baker intervino entonces para señalar que la ley israeli castiga a un perturbado mental que haya violado "las leyes morales de los hombres razonable y no su moralidad peculiar".

El profesor Gibbens convino en que Rohan no debe ser absuelto sobre la base de su insania, pero insistió que el esquilador habia actuado bajo un "impulso irresistible" y que no tenia la lucidez mental necesaria para actuar a causa de su estado.

El persistente interrogatorio del Fiscal Meir Shangar no perturbó a Gibbens, quien insistió en que Rohan actuó enfermo y que no estaba en condiciones de inventar "revelaciones divinas" después de haber sido arrestado.

Gibbens dijo que según el Código Penal, esto era motivo suficiente para absolver y agregó: "Tenia que estar demente si creyó que Dios pudo desear un acto de destrucción tan necio".

Santiago, Jueves 6 de Noviembre de 1969

# LA NACION

el diario de los deportistas

## Brasil:
# POR UNA DELACION LA POLICIA PUDO UBICAR Y LIQUIDAR AL GUERRILLERO

SAO PAULO, 5 (UPI).- El jefe de la Policia Federal del Estado de Sao Paulo, General Silvio de Andrade, dijo que la muerte del dirigente comunista y guerrillero Carlos Marighela a manos de agentes de la autoridad constituye un severo golpe para el movimiento subversivo brasileño.

Marighela fue ultimado anoche en un encuentro a tiros con miembros de la policía estatal de seguridad y la policía federal, según informó un vocero oficial.

En el tiroteo, que tuvo lu- en el distrito Jardin ulista a cinco kilómetros esta ciudad, fue herida en cabeza una agente policial ntificada como Estela rges y perdió la vida otro errillero desconocido, rteneciente a los grupos panos insurgentes. La ñorita Borges está grave en hospital.

Otro policia llamado bens Tucunduva recibió balazo en la pierna uierda.

El gobierno tuvo informes que Marighela, que era izás el más activo lider munista del país iba a sar parte del dia de ayer en Casa Blanca del Jardin ulista y tomó medidas ra apresarlo.

La zona fue rodeada de entes que viajaron en ocho tomóviles y se apostaron posiciones estratégicas. señorita Borges simuló tar e n i n t i m i d a d e s norosas con un policia, no os de la casa mencionada. entras otros compañeros stian como obreros de una a de construcción cer na.

Un coche con un hombre gro, dentro, llegó al lugar y sde el mismo se le hizo ñas a otro automóvil para e avanzara, en éste iban arighela y otra persona. Su opósito era cumplir una ta con dos padres ominicos, que fueron detenidos en la acción.

El lider insurrecto salió de vehiculo y camino hacia el che europeo en que estaban s religiosos. Aunque tenía na peluca, ya que calvo, fue conocido en el acto se le dio alto a los tres hombres. arighela echo a correr acia el coche de los ominicos y tomó una pistola una maleta. Su compañero mpezó a disparar al mismo empo. Los policías abrieron ntonces fuego con ametralladoras y mataron a los dos uerrilleros.

Los sacerdotes huyeron ntes de generalizarse el roteo pero fueron aprehendidos momentos después.

El General de Andrade clarò que la desaparición de arighela significa un rudo lpe para los elementos que alizan movimientos subversivos en la nación.

Las autoridades, afirmaron e la muerte de Marighela, e tenia 57 años, se debió a encarcelación de otros dos dres de la orden dominica, cho que se registró en Rio Janeiro el sábado último. stos curas son Yves Les aupin, brasileño de padre ancés y Fernando de Brito.

De acuerdo con el relato icial, los sacerdotes revelan los nombres de otros iembros del partido munista brasileño volucionario. Incluyendo a igiosos de su orden. A avés de este último índice se do trazar un plan para rapar a Marighela y, que o de los curas referidos, to de Alencar, actuaba mo enlace del dirigente ora muerto.

Marighela, fue elegido putado federal en 1945 y rdió su escaño dos años más rde cuando el entonces sidente Eurico Gaspar tra ilegalizó al partido munista.

Después de que las Fuerzas madas derrocaron en 1964 presidente izquierdizante ao Goulart, Marighela razó la ideología radical de kin, abogando por la rza como el mejor medio derrocar al gobierno de se Militar.

El mismo año de 1964, poco spués de la deposición de ulart, Marighela fue scubierto por la policía en cinematógrafo de Rio de neiro y detenido al cabo un encuentro en que resultó herido. Podos dias pués se escapó de un pital del estado de anabara, que comprende antigua capital y sus dedores.

Era el jefe del partido comunista brasileño revolucionario, desprendimiento partido comunista tradinal. Se acusa al PCBR de merosos asaltos y robos el objeto de acopiar dinero y armas para llevar a cabo su lucha antigu nalmente.



SAOPAULO. -Policia examinan el cadáver de Carlos Mariguela, lider del Partido Comunista Revolucionario Brasileño, de 37 años, que resultó muerto a tiros en un encuentro con la policía en la noche del 4, conjuntamente con otro integrante de las guerrillas urbanas. En el tiroteo en que perdió la vida el que fuera electo diputado en 1945, resultaron heridos una mujer y un policia. (Radiofoto UPI)

**Como Serio Golpe Contra la Insurgencia se Califica la Muerte de Carlos Marighela**

## La Gente Huye de Nueva York

NUEVA YORK, 5 (UPI).— De acuerdo con cifras suministradas por la dirección de estadisticas de los Estados Unidos, la población de la ciudad de Nueva York ha retomado una curva descendente. Los computos indican que el primero de julio de 1968 vivian en los cinco destritos de la ciudad, 7.964.200 personas, contra 8.019.000 del primero de julio de 1966.

Los fenómenos de migración más acusados se están registrando, en los distritos de Manhattan, y Brooklyn. En el último año estadisticamente disponible, Manhattan figura con 196.000 emigrantes más que entre los años 1960 y 1966. En Brooklyn, el aumento de la emigración es de 99.300 habitantes.

Por el contrario, los tres distritos restantes— Bronx, Quenns y Staten Island— han registrado aumentos de población.

En general, con respecto al promedio de 1960 a 1966, la ciudad de Nueva York ha perdido 185.900 habitantes.

## Trasladan al Perú a Miró Quezada

BRUSELAS, 5 (UPI).- Los restos mortales del embajador de Perú en Bélgica, Carlos Miró Quezada, que falleció ayer en un hospital de Bruselas, serán enviados a Lima, vía Madrid, el viernes, se informó hoy aquí. El traslado se hará en el vuelo 981 de la aerolinea Iberia, que llegará a la capital peruana el mismo viernes.

El diplomático fue atropellado por un automóvil en una avenida de Bruselas la noche del 22 de octubre pasado. Sufrió una fractura de la columna vertebral y estaba totalmente paralizado aunque en plena posesión de sus facultades mentales.

El rey Balduino envió un cablegrama de pésame al presidente del Perú, general Juan Velasco Alvarado.

## En Madrid Gimotea Ahora Pérez Jiménez

MADRID, 5 (UPI).- El ex-Presidente de Venezuela Marcos Perez Jiménez dijo hoy no haberle sorprendido el resultado de la votación "por descalificados partidos" ratificando la decisión que anuló su elección como senador.

"No me ha sorprendido en lo más mínimo porque si ya en la Corte los agentes de descalificados partidos habian sentenciado en forma ilegal la anulación, sus partronos en el Congreso tenían que respaldarlos, pues seria absurdo pensar que fueran a contradecirse", dijo Pérez Jiménez al ser consultado sobre la decisión del Congreso ratificando la de la Corte Suprema.

**Vida Vaticana:**



# PAULO SEXTO SEÑALA QUE LA TRADICION, MAS QUE RECHAZADA, DEBE SER REFORMADA

CIUDAD DEL VATICANO, Nov. 5 (UPI) El Papa Paulo VI advirtió hoy a quienes buscan reformas en el seno de la Iglesia que no deben rechazar sus tradiciones.

"Un rechazo total de la tradición sería contrario a la comunión que une a los cristianos", dijo el Santo Padre, durante su audiencia general de la semana en la basílica de San Pedro.

El Pontífice observó que un espíritu de independencia "y quizás de rebelión" ha penetrado en la vida de la iglesia.

Sin embargo admitió que en la tradición hay elementos que son anticuados e "incluso censurables".

El Papa, no obstante, agregó que las tradiciones han de ser reformadas, antes que rechazadas, precisando que tales reformas no pueden ser realizadas individualmente por los miembros de la Iglesia.

La Iglesia en sus órganos competentes, está haciendo una renovación", señaló su Santidad. Quien sea creyente no debe reclamar para sí mismo la licencia de anticipar el cambio o contradecir las enseñanzas de la Iglesia.

Paulo VI subrayó que nada en la Iglesia debe ser arbitrario, temerario o tumultuoso.

"La iglesia es como un concierto musical y ningún instrumento por bien que suene en la orquesta, puede actuar como le plazca dijo.

El Papa exhortó a los miembros de la iglesia a rechazar: "La apátia instintivá hacia la tradición eclesiástica".

La tradición, expresó el Pontífice, constituye el vehiculo que sostiene la doctrina y la sucesión apostólica.

"No es posible tener hoy presente a Cristo sin el reconocimiento de la corriente humana e histórica que se remonta directamente a la fuente de su comienzo evangélico" concluyó el Papa.

**NO HUBO ROBO.**

CIUDAD DEL VATICANO Nov. 5 (UPI) El Vaticano desmintió "categóricamente" que tres valiosas pinturas hayan sido robadas de los aposentos privados del Papa Paulo VI.

El portavoz del Vaticano, Monseñor Fausto Vallainc, declaró: "d e s a u t o r i z a - mos categoricamente la información sobre un supuesto robo de telas del departamento privado del Papa.

Una información difundida hoy por una agencia de prensa habia señalado que los tres valiosos cuadros fueron robados mientras el sumo Pontífice se encontraba en su residencia de verano, en Castelgandolfo. La agencia no identificó las obras, pero fijó su valor estimado en 1.500.000 dólares.

El portavoz del Vaticano habia señalado en un principio que ignoraba si la información era auténtica o no.

Antes de la desmentida, una fuente del Vaticano declaró a United Press International que dudaba de que en los aposentos papales, simplemente amueblados, se encontrasen telas de ese valor. Agregó que si alguna vez los hubo, el Papa los donó al Museo del Vaticano.

LA RAIZ DE LA NOTICIA

Otra fuente Vaticana dijo que un alto prelado, próximo al Papa, se habia reunido hace dos meses con los oficiales de la gendarmeria Vaticana, los que después llevaron a cabo una extensa investigación, pero señaló que no sabia si esto estaba relacionado con el supuesto robo.

Fuentes f i d e d i g n a s señalaron que una tela de un valor semejante fue robada del hall de recepción del apartamento oficial del Papa Pio XII en Castelgandolfo. Pio XII murió en 1958.

En 1965, ladrones que se introdujeron durante la noche en la Biblioteca del Vaticano, se apoderaron de manuscritos de los poetas clásicos Francesco Petrarca y Torcuato Tasso, una corona del siglo XI de San Esteban primer rey cristiano de Hungria y un mensaje manuscrito de un presidente de Ecuador Gabriel García Moreno, que fue asesinado en 1875. El botin fue más tarde encontrado en el campo.

## SU CORAZON REHUSA SEGUIR A CARDENAL REFORMISTA ALEMAN

MUNICH, Nov 5 (UPI). El Cardenal Julius Doepfner, Arzobispo de Munich y abanderado del s e c t o r reformista de la iglesia, ingresó hoy en un hospital de esta ciudad con una afección cardiaca.

Un portavoz de la arquidiócesis dijo que el ritmo cardiaco del prelado, que tiene 56 años de edad, sufrió una alteración. Agregó que el Príncipe de la Iglesia permanecerá hospitalizado unas dos semanas.

El informante dijo también que el Cardenal Doepfner, Presidente de la Conferencia Espiscopal alemana, no podrá presidir la reunión de la asamblea que debia celebrar la entidad en Koenigstein, en las afueras de Francfort, el 10 y 11 del corriente. El prelado será reemplazado en esa oportunidad por el Cardenal Lorenzo Jaeger, Arzobispo de Paderborn.

## Purgaron a Otro Afamado Escritor Soviético: Alexander Solzhenytsin

MOSCU, 5 (UPI)— Alexander I. Solzhenytsin, el más celebre de los escritores vivos en la Unión Soviética, fue expulsado del sindicato de escritores soviéticos, según informaron hoy fuentes literarias autorizadas.

La expulsión fue votada por la rama del sindicato en la ciudad de Ryazan, unos 190 kilómetros al sudeste de Moscú, donde vivió Solzhenytsin y trabajó anteriormente como profesor de física desde 1957.

El autor fue declarado culpable de "conducta indigna de un escritor soviético", acusándosele concretamente de no haberse desvinculado de "la propaganda extranjera, borquesa y antisoviética" relacionada con su nombre.

Las acusaciones se remontan a una reunión celebrada el año pasado por la secretaria del Sindicato, durante la cual se pidió a Solzhenytsin el repudio de las organizaciones e individuos del extranjero que utilizaron su nombre, como el de Svetlana Alliluyeya-- la hija del Stalin, para difamár a la Unión Soviética.

Anteriormente en 1967, Solzhenytsin habia escrito una carta al Congreso Nacional de escritores sovieticos pidiendo al sindicato de escritores que protegiese a sus miembros contra la persecución y la censura.

La carta fue enviada a centenares de delegados al congreso, circulando amplia y calndestinamente en el pais, además de publicarse en el exterior, aunque nunca llegó a aparecer en la unión soviética.

Solzhenytsin rehuso denunciar "El furor que se había despertado alrededor de su nombre en occidente" y se mantuvo en su posición.

El resultado fue la cancelación de la proyectada publicación de su novela "Pabellón de Cancer", la cual constituyó un éxito de venta en Occidente, como la habia sido su obra. "El Primer circulo".

Desde 1966 no volvió a publicarse libro alguno de Solzhenytsin en la Unión Soviética.




EL CAIRO, 5 (UPI).- Un nutrido contingente de comandos egipcios atacó hoy a una patrulla acorazada israelí en la margen oriental del Canal de Suez, según dijo un vocero militar.

En la incursión se dio muerte a un oficial y ocho soldados del estado judío, de acuerdo con esta versión, otro soldado habria sido capturado, herido.

El informe señalo que los comandos cauzaron el Canal por el dia y tendieron una audáz emboscada, a dos vehiculos y un tanque israelies, cerca de el Shatt y no lejos de la ciudad de Suez. Dichas unidades fueron incendiadas con armas anti-tanques y otras armas.

En la escaramuza que se registró durante la acción perecieron los nueve militares, según se indicó.

En Tel Aviv, se informó que el ataque egipcio se realizó bajo protección de morteros, diez kilómetros al norte de puerto Tewfik. Aseguró un portavoz del ejército que dos israelies perecieron, dos más resultaron heridos y otro fue capturado en la incursión. No se dieron mas detalles.

## INFORME LATINOAMERICANO

### ARGENTINA: Diario conservador ataca a peruanos

BUENOS AIRES 5 (INTER PRESS SERVICE)— El matutino conservador "La Prensa" dedica una de sus notas editoriales de hoy a atacar a los mineros peruanos que recientemente se reunieron en Congreso Nacional con la autorización del Gobierno de su país. La nota titulada "Sindicalismo Rojo en el Perú", lanza indirectos ataques al Régimen del General Velasco Alvarado.

Según el diario el Congreso se realizó para formar un sindicato "paralelo" al ya existente, que controlan los apristas del septuagenario Raúl Haya de La Torre. "El congreso se realizó con la presencia de representantes de la prensa - agrega-, pero según las informaciones que publicamos el domingo se considera que otro de sus objetivos ha sido el de buscar nuevas formas de penetración en las esferas sindicales y contrarrestar la influencia de las entidades tradicionales, que no ocultan su oposición al comunismo y también al actual gobierno".

Después de establecer un análisis de seis lineas sobre la composición de la población económicamente activa del Perú y la mano de obra que absorbe el sector minero, el matutino infiere que el nuevo sindicato dominará "unas diez mil voluntades". A eso agrega que un "porcentaje apreciable de trabajadores de las compañias mineras norteamericanas es dirigido por comunistas".

En su último párrafo el diario sostiene: "La acción en que están empeñados los dirigentes del imperialismo rojo en el Perú no difiere en mucho, por sus caracteristicas, de la que se desarrolla en otros países latinoamericanos, pero, en este caso, ha causado explicable y general sorpresa la abundancia de medios y de recursos económicos de que aquellos se valen para desenvolver sus actividades. En la capital peruana se ha señalado, con alarma, esa circunstancia y hay quienes la atribuyen al reciente establecimiento de la embajada soviética en el pais. De todos modos, la disponibilidad de grandes sumas de dinero para organizar congresos gremiales o dar nacimiento a entidades "sindicales paralelas" es un hecho que escapa a toda justificación, máxime si se tiene en cuenta que sus poseedores son "obreros" o actúan por lo menos, en tal carácter".

"La Prensa" - un pesquisante "Full Time" de las actividades "comunistas" en el mundo- es la segunda vez que, indirectamente, opina sobre el régimen peruano dirigido por el General Velasco Alvarado. Sin embargo, hasta hora no lo ha hecho nunca en forma directa, limitandose a lanzar sutiles ataques indirectos. A mediados de julio de este año, cuando dio a conocer en "exclusividad un documento del que damos fe de su autenticidad por provenir de la Agencia de Inteligencia de un pais extranjero", sindicaba al Perú como uno de los paises donde comunismo hará suya la consigna de "en cada esquina un escándalo, a cada hora un disturbio". El documento, y la consigna, pertenecia a un "comite Central revolucionario castrocomunista maoista", un nombre que a muchos observadores movió a risa más que a cosa real o medianamente real.

### Tres años de paz, y luego la violencia

BUENOS AIRES, 5- El alto funcionario que más a menudo emite declaraciones a la prensa es el Ministro Francisco Imaz, del interior. Ayer volvió a hacerlo, en la ciudad de Catamarca capital de una de las provincias andinas argentinas: mantuvo una extensa conversación con los periodistas en la que se refirió a la subversión, a la salida politica ( o mejor dicho a que no la hará, por ahora), a la racionalización administrativa, a las relaciones con los gremios.

El ministro remarcó la importancia del diálogo, y negó por completo que existiera un acuerdo entre el gobierno y los sindicatos, que llevó a estos últimos a levantar el paro y al Estado a modificar - con cierto apuro y en forma imprevista- su politica salarial.

Respecto a la subversión, Imaz reitero el conocido punto de vista oficial: la Argentina fue una ínsula de Paz durante los tres primeros años de gobierno de Juan Carlos Ongania. La Paz se quebró ( con mucha violencia: Córdoba con 17 muertos, antes 2 en Rosario, uno en Corrientes, otro en Buenos Aires) debido a que los organismos de subversión continental derivaron el centro de gravedad hacia la Argentina.

Atribuyó, en esta oportunidad, a la organización latinoamericana de solidaridad ( olas, con sede en la Habana) la responsabilidad por la alteración del orden, a través de un plan preparado que se aplicó, "con mayores o menores efectos" en todos los paises del continente. Señaló que el objetivo del plan es "cambiar la forma de vida de los argentinos" y, por lo tanto, que era responsabilidad de toda la población oponerse.

Imaz incursionó también en el terreno de la economia: afirmó que las concesiones salariales no ponen en peligro la estabilidad económica, un punto de vista que - en general - no es compartido por los sectores empresarios. Respecto a la posibilidad de planteamientos en el orden castrense, Imaz los desestimó.

Justamente en Catamarca - se dice- cumple un arresto de 60 dias el Coronel Eduardo Molina. Imaz señaló que desconocia por completo el episodio. Aseguró que no se repetirán los estallidos de Córoba: "el gobierno esta completamente tranquilo y seguro de que tiene en sus manos todos los medios para accionar, si es necsario, violentamente, para terminar con este proceso".

En cuanto al futuro, dijo que las medidas que configurań El Tiempo Social irán aliviando las tensiones. Pronosticó que a medida que aumenten el confort y standard de vida, la población será cada vez menos proclive a buscar salidas de tipo violento. Y cito, también, ejemplos en los que la subversión se producia donde hay altos standards de vida, como demostración de que en algunas oportunidades los estallidos tienen raiz ideológica y no social.

Respecto a la salida politica, el ministro fue tajante: "no se está estudiando ningún plan, a la revolución le falta todavia quemar muchas etapas". Señaló que los objetivos de la revolución argentina se han cumplido en una medida muy limitada, pero lo atribuyó al estado en que se encontraba el pais en 1966. Y señaló que tres años en la vida de un pueblo es poco.

### BOLIVIA : Brasil, mercado para el petróleo

LA PAZ 5 - Brasil estudia la posibilidad de adquirir 26.000 barriles diarios de petróleo boliviano, que hasta el 17 del mes pasado eran exportados por la nacionalizada empresa estadounidense "Bolivian Gulf Oil". Así lo reveló a su regreso a esta capital el presidente de Yacimientos Petroliferos Fiscales Bolivianos (YPFB), José Patiño Ayoroa, quien realiza gestiones buscando mercados para los hidrocarburos nacionales ante los gobiernos de Argentina y Brasil.

Patiño retornó optimista de su gira, reiterando que "hay buenas perspectivas para vender petróleo a Brasil por volúmenes iguales a los que exportaba Gulf a Estados Unidos".

En este aspecto, la nacionalización de la Gulf creo a Bolivia un serio problema para el cual se busca solución ante los paises importadores de crudo, como los dos nombrados, Perú, Uruguay y Japón, principalmente. Por concepto de exportaciones de hidrocarburos la balanza comercial se ve fortalecida en alrededor de tres millones de dólares anuales.

En los últimos dias el bombeo practicamente se ha paralizado, al colmarse los depósitos de YPFB en todo el pais y el puerto chileno de Arica, por donde Bolivia realizaba sus exportaciones.

Según Patiño, con las autoridades brasileñas se consideran aspectos técnicos de las posibles ventas, como ser la capacidad de sus barcos petroleros que pueden llegar hasta Arica y las cotizaciones del producto. "Esperamos la respuesta para las próximas semanas - dijo - ya que Brasil se comprometió a responder a nuestra oferta a la mayor brevedad posible".

Además, se habria estudiado la posibilidad de construir un oleoducto hasta Corumba, población brasileña ubicada en la frontera con Bolivia, donde además se levantaria una refineria.

## 5 años más cayeron sobre el activista vasco Arrizabalaga

MADRID, nov. 5 (UPI). El joven activista vasco Antonio Arrizabalaga, de 28 años de edad, cuya sentencia de muerte fue recientemente reducida a cadena perpetua, fue sentenciado a otros cinco años de prisión por asociación ilicita, robo de un automóvil y propaganda ilegal.

Las sentencias fueron anunciadas hoy por el tribunal de orden público.

Arrizabalaga habia sido condenado a muerte acusado de haber planeado una pequeña explosión en la región vasca. El procesado estaba en la cárcel al ocurrir el estallido, que no causó desgracias personales y que sencillamente rompió los cristales de algunas ventanas.

La sentencia fue conmutada la semana pasada por la de cadena perpetua por el nuevo gabinete del Jefe del Estado, G e n e r a l i s i m o Francisco Franco.

## Nuevo Plan de Paz Para Medio Oriente

EL CAIRO, NOV. 5 (UPI). El diario semioficial Al Ahram afirma hoy que Estados Unidos propuso a la Republica Arave Unida (RAU) otro plan para restablecer la paz en el medio oriente.

Señala el periódico que los detalles de la nueva proposición fueron esbozados en Washington al Embajador egipcio, Ashraf Chorbal, por el Secretario de Estado Adjunto Norteamericano, Joseph Sisco.

No se dan indicaciones sobre el contenido del supuesto plan en la información de Al Ahram, pero queda definido que la cuestión sera sometida a debate cuando reanuden sus deliberaciones sobre el conflicto del levante. Los representantes de las cuatro grandes potencias ante las Naciones Unidas. Delegados de Estados Unidos, La Unión Soviética, Gran Bretaña y Francia han realizado reuniones para buscar una formula de solución al respecto.

Sisco mantendrá hoy nuevas conversaciones con el Embajador soviético en Estados Unidos, Anatoly Dobraynin, sobre la situación en el Medio Oriente.

El Gobierno Norteamericano presentó anteriormente dos planes destinados a terminar con las hostilidades entre Israel y el Mundo Arabe sin haber logrado que la RAU los acepte. Las autoridades egipcias estiman que se adoptó el punto de vista israeli en esas propuestas.

Por otra parte, dice el diario que el Presidente Gamal Abdel Nasser conferencio anoche con el másimo lider de la Organización Guerrillera Al Fatah Yassir Arafat, para tratar "el papel de la resistencia palestina ante el enemigo israeli".

De acuerdo con esta versión, Arafat anunció que representantes de las guerrillas hablarán con el Presidente de El Libano, Charles Helou, En Beirut. Para ultimar los detalles del acuerdo en torno a las relaciones de los comandos árabes con el gobierno libanés.

Santiago, Jueves 6 de Noviembre de 1969

# LA NACION

el diario de los deportistas

## rasil: OR UNA DELACION LA POLICIA PUDO BICAR Y LIQUIDAR AL GUERRILLERO

SAO PAULO, 5 (UPI).- El jefe de la Policia Federal del Estado de Sao Paulo, General Silvio de Andrade, dijo que la muerte del dirigente comunista y guerrillero Carlos Marighela a manos de agentes de la autoridad constituye un severo golpe para el movimiento subversivo brasileño.

Marighela fue ultimado anoche en un encuentro a tiros con miembros de la policia estatal de seguridad y la policia federal, según informó un vocero oficial.

En el tiroteo, que tuvo lu- r en el distrito Jardin ista a cinco kilómetros esta ciudad, fue herida en cabeza una agente policial ntificada como Estela rges y perdió la vida otro errillero desconocido, eneciente a los grupos anos insurgentes. La orita Borges está grave en hospital.

Otro policia llamado bens Tucunduva recibió balazo en la pierna uierda.

El gobierno tuvo informes que Marighela, que era zás el más activo lider munista del país iba a ar parte del dia de ayer en Casa Blanca del Jardin ulista y tomó medidas ra apresarlo.

La zona fue rodeada de entes que viajaron en ocho omóviles y se apostaron posiciones estratégicas. senorita Borges simuló eren intimidades orosas con un policia, no os de la casa mencionada, entras otros compañeros sfian como obreros de una ra de construcción cer na.

Un coche con un hombre gro dentro, llegó al lugar y sde el mismo se le hizo ñas a otro automóvil para e avanzara, en éste iban Marighela y otra persona. Su opósito era cumplir una ta con dos padres minicos, que fueron deteni- s en la acción.

El lider insurrecto salió de vehiculo y caminó hacia el che europeo en que estaban s religiosos. Aunque tenia a peluca, ya que calvo, fue conocido en el acto se le dio alto a los tres hombres. Marighela echó a correr cia el coche de los minicos y tomó una pistola una maleta. Su compañero pezó a disparar al mismo mpo. Los policias abrieron ntonces fuego con ametrallaoras y mataron a los dos errilleros.

Los sacerdotes huyeron ntes de generalizarse el oteo pero fueron aprehendos momentos después.

El General de Andrade claró que la desaparición de Marighela significa un rudo lpe para los elementos que alican movimientos subversivos en la nación.

Las autoridades afirmaron e la muerte de Marighela, e tenia 57 años, se debió a encarcelación de otros dos dres de la orden dominica, cho que se registró en Rio Janeiro el sábado último. tos curas son Yves Lesbupin, brasileño de padre ncés y Fernando de Brito.

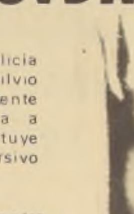
De acuerdo con el relato cial, los sacerdotes revelan los nombres de otros miembros del partido comunista brasileño volucionario incluyendo a igiosos de su orden. A avés de este último índice se do trazar un plan para rapar a Marighela y, que o de los curas referidos, lo de Alencar, actuaba mo enlace del dirigente ora muerto.

Marighela fue elegido putado federal en 1945 y rdió su escaño dos años más de cuando el entonces esidente Eurico Gaspar tra ilegalizó al partido munista.

Después de que las Fuerzas madas derrocaron en 1964 presidente izquierdizante ão Goulart, Marighela razó la ideologia radical de kin, abogando por la erza como el mejor medio derrocar al gobierno de ne Militar.

El mismo año de 1964, poco pues de la deposición de ulart, Marighela fue cubierto por la policia en cinematógrafo de Rio de eiro y detenido al cabo un encuentro en que resultó herido. Podos dias pués se escapó de un pital del estado de anabara, que comprende antigua capital y sus ededores.

Era el jefe del partido comunista brasileño revolucionario, desprendimiento partido comunista tradicional. Se acusa al PCBR de merosos asaltos y robos el objeto de acopiar dinero y armas para llevar a cabo su lucha antiguamente.





SAOPAULO. -Policia examinan el cadáver de Carlos Mariguela, lider del Partido Comunista Revolucionario Brasileño, de 37 años, que resultó muerto a tiros en un encuentro con la policia en la noche del 4, conjuntamente con otro integrante de las guerrillas urbanas. En el tiroteo en que perdió la vida el que fuera electo diputado en 1945, resultaron heridos una mujer y un policia. (Radiofoto UPI)

**Como Serio Golpe Contra la Insurgencia se Califica la Muerte de Carlos Marighela**

### La Gente Huye de Nueva York

NUEVA YORK, 5 (UPI).— De acuerdo con cifras suministradas por la dirección de estadísticas de los Estados Unidos, la población de la ciudad de Nueva York ha retomado una curva descendente. Los computos indican que el primero de julio de 1968 vivian en los cinco destritos de la ciudad, 7.964.200 personas, contra 8.019.000 del primero de julio de 1966.

Los fenómenos de migración más acusados se están registrando, en los distritos de Manhattan, y Brooklyn. En el último año estadisticamente disponible, Manhattan figura con 196.000 emigrantes más que entre los años 1960 y 1966. En Brooklyn, el aumento de la emigración es de 99.300 habitantes.

Por el contrario, los tres distritos restantes— Bronx, Queens y Staten Island— han registrado aumentos de población.

En general, con respecto al promedio de 1960 a 1966, la ciudad de Nueva York ha perdido 185.900 habitantes.

### Trasladan al Perú a Miró Quezada

BRUSELAS, 5 (UPI).- Los restos mortales del embajador de Perú en Bélgica, Carlos Miró Quezada, que falleció ayer en un hospital de Bruselas, serán enviados a Lima, via Madrid, el viernes, se informó hoy aqui. El traslado se hará en el vuelo 981 de la aerolinea Iberia, que llegará a la capital peruana el mismo viernes.

El diplomático fue atropellado por un automóvil en una avenida de Bruselas la noche del 22 de octubre pasado. Sufrió una fractura de la columna vertebral y estaba totalmente paralizado aunque en plena posesión de sus facultades mentales.

El rey Balduino envió un cablegrama de pésame al presidente del Perú, general Juan Velasco Alvarado.

### En Madrid Gimotea Ahora Pérez Jiménez

MADRID, 5 (UPI).- El ex-Presidente de Venezuela Marcos Perez Jiménez dijo hoy no haberle sorprendido el resultado de la votación "por descalificados partidos" ratificando la decisión que anuló su elección como senador.

"No me ha sorprendido en lo más minimo porque si ya en la Corte los agentes de descalificados partidos habian sentenciado en forma ilegal la anulación, sus patronos en el Congreso tenian que respaldarlos, pues seria absurdo pensar que fueran a contradecirse", dijo Pérez Jiménez al ser consultado sobre la decisión del Congreso ratificando la de la Corte Suprema.

Vida Vaticana:



## PAULO SEXTO SEÑALA QUE LA TRADICION, MAS QUE RECHAZADA, DEBE SER REFORMADA

CIUDAD DEL VATICANO, Nov. 5 (UPI). El Papa Paulo VI advirtió hoy a quienes buscan reformas en el seno de la Iglesia que no deben rechazar sus tradiciones.

"Un rechazo total de la tradición seria contrario a la comunión que une a los cristianos", dijo el Santo Padre, durante su audiencia general de la semana en la basilica de San Pedro.

El Pontifice observó que un espiritu de independencia "y quizás de rebelión" ha penetrado en la vida de la iglesia.

Sin embargo admitió que en la tradición hay elementos que son anticuados e "incluso censurables".

El Papa, no obstante, agregó que las tradiciones han de ser reformadas, antes que rechazadas, precisando que tales reformas no pueden ser realizadas individualmente por los miembros de la Iglesia.

La Iglesia en sus órganos competentes, "está haciendo una renovación", señaló su Santidad. Quien sea (creyente no) "debe reclamar para sí mismo la licencia de anticipar el cambio o contradecir las enseñanzas de la Iglesia.

Paulo VI subrayó que nada en la Iglesia debe ser arbitrario, temerario o tumultuoso.

"La iglesia es como un concierto musical y ningún instrumento por bien que suene en la orquesta puede actuar como le plazca dijo.

El Papa exhortó a los miembros de la iglesia a rechazar "La apatía instintiva hacia la tradición eclesiástica".

La tradición, expresó el Pontifice, constituye el vehiculo que sostiene la doctrina y la sucesión apostólica.

"No es posible tener hoy presente a Cristo sin el reconocimiento de la corriente humana e histórica que se remonta directamente a la fuente de su comienzo evangélico", concluyó el Papa.

**NO HUBO ROBO.**

CIUDAD DEL VATICANO Nov. 5 (UPI). El Vaticano desmintió "categóricamente" que tres valiosas pinturas hayan sido robadas de los aposentos privados del Papa Paulo VI.

El portavoz del Vaticano, Monseñor Fausto Vallainc, declaró: "desautorizamos categoricamente la información sobre un supuesto robo de telas del departamento privado del Papa.

Una información difundida hoy por una agencia de prensa habia señalado que los tres valiosos cuadros fueron robados mientras el sumo Pontifice se encontraba en su residencia de verano, en Castelgandolfo. La agencia no identificó las obras, pero fijó su valor estimado en 1.500.000 dólares.

El portavoz del Vaticano habia señalado en un principio que ignoraba si la información era auténtica o no.

Antes de la desmentida, una fuente del Vaticano declaró a United Press International que dudaba de que en los aposentos papales, simplemente amueblados, se encontrasen telas de ese valor. Agregó que si alguna vez los hubo, el Papa los donó al Museo del Vaticano.

LA RAIZ DE LA NOTICIA

Otra fuente Vaticana dijo que un alto prelado, próximo al Papa, se habia reunido hace dos meses con los oficiales de la gendarmeria Vaticana, los que después llevaron a cabo una extensa investigación, pero señaló que no sabia si esto estaba relacionado con el supuesto robo.

Fuentes fidedignas señalaron que una tela de un valor semejante fue robada del hall de recepción del apartamento oficial del Papa Pio XII en Castelgandolfo. Pio XII murió en 1958.

En 1965, ladrones que se introdujeron durante la noche en la Biblioteca del Vaticano, se apoderaron de manuscritos de los poetas clásicos Francesco Petrarca y Torcuato Tasso, una corona del siglo XI de San Esteban primer rey cristiano de Hungria y un mensaje manuscrito de un presidente de Ecuador Gabriel García Moreno, que fue asesinado en 1875. El botin fue más tarde encontrado en el campo.

### SU CORAZON REHUSA SEGUIR A CARDENAL REFORMISTA ALEMAN

MUNICH, Nov 5 (UPI). El Cardenal Julius Doepfner, Arzobispo de Munich y abanderado del sector reformista de la iglesia, ingresó hoy en un hospital de esta ciudad con una afección cardiaca.

Un portavoz de la arquidiócesis dijo que el ritmo cardiaco del prelado, que tiene 56 años de edad, sufrió una alteración. Agregó que el Principe de la Iglesia permanecerá hospitalizado unas dos semanas.

El informante dijo también que el Cardenal Doepfner, Presidente de la Conferencia Espiscopal alemana, no podrá presidir la reunión de la asamblea que debia celebrar la entidad en Koenigstein, en las afueras de Francfort, el 10 y 11 del corriente. El prelado será reemplazado en esa oportunidad por el Cardenal Lorenzo Jaeger, Arzobispo de Paderborn.

### Purgaron a Otro Afamado Escritor Soviético: Alexander Solzhenytsin

MOSCU, 5 (UPI)— Alexander I. Solzhenytsin, el más celebre de los escritores vivos en la Unión Soviética, fue expulsado del sindicato de escritores soviéticos, según informaron hoy fuentes literarias autorizadas.

La expulsión fue votada por la rama del sindicato en la ciudad de Ryazan, unos 190 kilómetros al sudeste de Moscú, donde vivió Solzhenytsin y trabajó anteriormente como profesor de fisica desde 1957.

El autor fue declarado culpable de "conducta indigna de un escritor soviético", acusándosele concretamente de no haberse desvinculado de "la propaganda extranjera, borguesa y antisoviética" relacionada con su nombre.

Las acusaciones se remontan a una reunión celebrada el año pasado por la secretaria del Sindicato, durante la cual se pidió a Solzhenytsin el repudio de las organizaciones e individuos del extranjero que utilizaron su nombre, como el de Svetlana Alliluyeva- la hija del Stalin, para difamar a la Unión Sovietica.

Anteriormente en 1967, Solzhenytsin habia escrito una carta al Congreso Nacional de escritores soviéticos pidiendo al sindicato de escritores que protegiese a sus miembros contra la persecución y la censura.

La carta fue enviada a centenares de delegados al congreso, circulando amplia y calndestinamente en el pais, ademas de publicarse en el exterior, aunque nunca llegó a aparecer en la unión soviética.

Solzhenytsin rehuso denunciar "El furor que se habia despertado alrededor de su nombre en occidente" y se mantuvo en su posición.

El resultado fue la cancelación de la proyectada publicación de su novela "Pabellón de Cancer", la cual constituyó un éxito de venta en Occidente, como la habia sido su obra "El Primer circulo".

Desde 1966 no volvió a publicarse libro alguno de Solzhenytsin en la Unión Soviética.




EL CAIRO, 5 (UPI).- Un nutrido contingente de comandos egipcios atacó hoy a una patrulla acorazada israeli en la margen oriental del Canal de Suez, según dijo un vocero militar.

En la incursión se dio muerte a un oficial y ocho soldados del estado judio, de acuerdo con esta versión, otro soldado habria sido capturado, herido.

El informe señaló que los comandos cauzaron el Canal por el dia y tendieron una audaz emboscada, a dos vehiculos y un tanque israelies, cerca de el Shatt y no lejos de la ciudad de Suez. Dichas unidades fueron incendiadas con armas anti-tanques y otras armas.

En la escaramuza que se registró durante la acción perecieron los nueve militares, según se indicó.

En Tel Aviv, se informó que el ataque egipcio se realizó bajo protección de morteros, diez kilómetros al norte de puerto Tewfik. Aseguró un portavoz del ejército que dos israelies perecieron, dos más resultaron heridos y otro fue capturado en la incursión. No se dieron mas detalles.

## INFORME LATINOAMERICANO

### ARGENTINA: Diario conservador ataca a peruanos

BUENOS AIRES 5 (INTER PRESS SERVICE)— El matutino conservador "La Prensa" dedica una de sus notas editoriales de hoy a atacar a los mineros peruanos que recientemente se reunieron en Congreso Nacional con la autorización del Gobierno de su pais. La nota titulada "Sindicalismo Rojo en el Perú", lanza indirectos ataques al Régimen del General Velasco Alvarado.

Según el diario el Congreso se realizó para formar un sindicato "paralelo" al ya existente, que controlan los apristas del septuagenario Raúl Haya de La Torre. "El congreso se realizó con la presencia de representantes de la prensa - agrega-, pero según las informaciones que publicamos el domingo se considera que otro de sus objetivos ha sido el de buscar nuevas formas de penetración en las esferas sindicales y contrarrestar la influencia de las entidades tradicionales, que no ocultan su oposición al comunismo y también al actual gobierno".

Después de establecer un análisis de seis lineas sobre la composición de la población económicamente activa del Perú y la mano de obra que absorbe el sector minero, el matutino infiere que el nuevo sindicato dominará "unas diez mil voluntades". A eso agrega que un "porcentaje apreciable de trabajadores de las compañias mineras norteamericanas es dirigido por comunistas".

En su ultimo párrafo el diario sostiene: "La acción en que están empeñados los dirigentes del imperialismo rojo en el Perú no difiere en mucho, por sus caracteristicas, de la que se desarrolla en otros paises latinoamericanos, pero, en este caso, ha causado explicable y general sorpresa la abundancia de medios y de recursos económicos de que aquellos se valen para desenvolver sus actividades. En la capital peruana se ha señalado, con alarma, esa circunstancia y hay quienes la atribuyen al reciente establecimiento de la embajada soviética en el pais. De todos modos, la disponibilidad de grandes sumas de dinero para organizar congresos gremiales o dar nacimiento a entidades "sindicales paralelas" es un hecho que escapa a toda justificación, máxime si se tiene en cuenta que sus poseedores son "obreros" o actúan por lo menos, en tal carácter".

"La Prensa" - un pesquisante "Full Time" de las actividades "comunistas" en el mundo- es la segunda vez que indirectamente, opina sobre el regimen peruano dirigido por el General Velasco Alvarado. Sin embargo, hasta hora no lo - ha hecho nunca en forma directa, limitandose a lanzar sutiles ataques indirectos. A mediados de julio de este año, cuando dio a conocer en "exclusividad un documento del que damos fe de su autenticidad por provenir de la Agencia de Inteligencia de un pais extranjero", sindicaba al Perú como uno de los paises donde "comunismo hará suya la consigna de "en cada esquina un escándalo, a cada hora un disturbio". El documento, y la consigna, pertenecia a un "comite Central revolucionario castrocomunista maoista", un nombre que a muchos observadores movió a risa más que a cosa real o medianamente real.

### Tres años de paz, y luego la violencia

BUENOS AIRES, 5- El alto funcionario que más a menudo emite declaraciones a la prensa es el Ministro Francisco Imaz, del interior. Ayer volvió a hacerlo, en la ciudad de Catamarca capital de una de las provincias andinas argentinas, mantuvo una extensa conversación con los periodistas en la que se refirió a la subversión, a la salida política ( o mejor dicho a que no la habrá, por ahora), a la racionalización administrativa, a las relaciones con los gremios.

El ministro remarcó la importancia del diálogo, y negó por completo que existiera un acuerdo entre el gobierno y los sindicatos, que llevó a estos últimos a levantar el paro y al Estado a modificar - con cierto apuro y en forma imprevista- su politica salarial.

Respecto a la subversión, Imaz reiteró el conocido punto de vista oficial: la Argentina fue una insula de Paz durante los tres primeros años de gobierno de Juan Carlos Onganía. La Paz se quebró ( con mucha violencia: Córdoba con 17 muertos, antes 2 en Rosario, uno en Corrientes, otro en Buenos Aires) debido a que los organismos de subversión continental derivaron el centro de gravedad hacia la Argentina.

Atribuyó en esta oportunidad, a la organización latinoamericana de solidaridad ( olas, con sede en la Habana) la responsabilidad por la alteración del orden, a través de un plan preparado que se aplicó "con mayores o menores efectos" en todos los paises del continente. Señaló que el objetivo del plan es "cambiar la forma de vida de los argentinos" y, por lo tanto, que era responsabilidad de toda la población oponerse.

Imaz incursionó también en el terreno de la económia: afirmó que las concesiones salariales no ponen en peligro la estabilidad económica, un punto de vista que - en general - no es compartido por los sectores empresarios. Respecto a la posibilidad de planteamientos en el orden castrense, Imaz los desestimó.

Justamente en Catamarca - se dice- cumple un arresto de 60 dias el Coronel Eduardo Molina. Imaz señaló que desconocia por completo el episodio. Aseguró que no se repetirán los estallidos de Córdoba: "el gobierno esta completamente tranquilo y seguro de que tiene en sus manos todos los medios para accionar, si es necsario, violentamente, para terminar con este proceso".

En cuanto al futuro, dijo que las medidas que configuran El Tiempo Social irán alivianado las tensiones. Pronosticó que a medida que aumenten el confort y standard de vida, la población será cada vez menos proclive a buscar salidas de tipo violento. Y cito, también, ejemplos en los que la subversión se producia donde hay altos standards de vida, como demostración de que en algunas oportunidades los estallidos tienen raiz ideológica y no social.

Respecto a la salida politica, el ministro fue tajante: "no se está estudiando ningun plan, a la revolución le falta todavia quemar muchas etapas". Señaló que los objetivos de la revolución argentina se han cumplido en una medida muy limitada, pero lo atribuyó al estado en que se encontraba el pais en 1966. Y señaló que tres años en la vida de un pueblo es poco.

### BOLIVIA : Brasil, mercado para el petróleo

LA PAZ 5. Brasil estudia la posibilidad de adquirir 26.000 barriles diarios de petróleo boliviano, que hasta el 17 del mes pasado eran exportados por la nacionalizada empresa estadounidense "Bolivian Gulf Oil". Así lo reveló a su regreso a esta capital el presidente de Yacimientos Petrolíferos Fiscales Bolivianos (YPFB), José Patiño Ayoroa quien realiza gestiones buscando mercados para los hidrocarburos nacionales ante los gobiernos de Argentina y Brasil.

Patiño retornó optimista de su gira, reiterando que "hay buenas perspectivas para vender petróleo a Brasil por volúmenes iguales a los que exportaba Gulf a Estados Unidos".

En este aspecto, la nacionalización de la Gulf creó a Bolivia un serio problema para el cual se busca solución ante los paises importadores de crudo, como los dos nombrados, Perú, Uruguay y Japón, principalmente. Por concepto de exportaciones de hidrocarburos la balanza comercial se ve fortalecida en alrededor de tres millones de dólares anuales.

En los últimos dias el bombeo practicamente se ha paralizado, al colmarse los depósitos de YPFB en todo el pais y el puerto chileno de Arica, por donde Bolivia realizaba sus exportaciones.

Según Patiño, con las autoridades brasileñas se consideran aspectos técnicos de las posibles ventas, como ser la capacidad de sus barcos petroleros que pueden llegar hasta Arica y las cotizaciones del producto. "Esperamos la respuesta para las próximas semanas - dijo - ya que Brasil se comprometió a responder a nuestra oferta a la mayor brevedad posible".

Además, se habria estudiado la posibilidad de construir un oleoducto hasta Corumba, población brasileña ubicada en la frontera con Bolivia, donde además se levantaria una refineria.

### 5 años más cayeron sobre el activista vasco Arrizabalaga

MADRID, nov. 5 (UPI). El joven activista vasco Antonio Arrizabalaga, de 28 años de edad, cuya sentencia de muerte fue recientemente reducida a cadena perpetua, fue sentenciado a otros cinco años de prisión por asociación ilicita, robo de un automóvil y propaganda ilegal.

Las sentencias fueron anunciadas hoy por el tribunal de orden público.

Arrizabalaga habia sido condenado a muerte acusado de haber planeado una pequeña explosión en la región vasca. El procesado estaba en la cárcel al ocurrir el estallido, que no causó desgracias personales y que sencillamente rompió los cristales de algunas ventanas.

La sentencia fue conmutada la semana pasada por la de cadena perpetua por el nuevo gabinete del Jefe del Estado, Generalisimo Francisco Franco.

### Nuevo Plan de Paz Para Medio Oriente

EL CAIRO, NOV. 5 (UPI). El diario semioficial Al Ahram afirma hoy que Estados Unidos propuso a la Republica Arave Unida (RAU) otro plan para restablecer la paz en el medio oriente.

Señala el periódico que los detalles de la nueva proposición fueron esbozados en Washington al Embajador egipcio, Ashraf Chorbal, por el Secretario de Estado Adjunto Norteamericano Joseph Sisco.

No se dan indicaciones sobre el contenido del supuesto plan en la información de Al Ahram, pero queda definido que la cuestión sera sometida a debate cuando reanuden sus deliberaciones sobre el conflicto del levante. Los representantes de las cuatro grandes potencias ante las Naciones Unidas: Delegados de Estados Unidos, La Unión Soviética, Gran Bretaña y Francia han realizado reuniones para buscar una formula de solución al respecto.

Sisco mantendrá hoy nuevas conversaciones con el Embajador soviético en Estados Unidos, Anatoly Dobraynin, sobre la situación en el Medio Oriente.

El Gobierno Norteamericano presentó anteriormente dos planes destinados a terminar con las hostilidades entre Israel y el Mundo Arabe sin haber logrado que la RAU los acepte. Las autoridades egipcias estiman que se adoptó el punto de vista israeli en esas propuestas.

Por otra parte, dice el diario que el Presidente Gamal Abdel Nasser conferenció anoche con el máximo lider de la Organización Guerrillera Al Fatah Yassir Arafat, para tratar "el papel de la resistencia palestina ante el enemigo israeli".

De acuerdo con esta versión, Arafat anunció que representantes de las guerrillas hablarán con el Presidente de El Libano, Charles Helou, En Beirut. Para ultimar los detalles del acuerdo en torno a las relaciones de los comandos árabes con el gobierno libanés.

# 'PATO' CORNEJO, CORONADO REY

## Su Valioso Concurso le Permitió a Chile Traerse Definitivamente la Copa

Sin los conquistadores de la Copa Mitre pero si con el trofeo, regresó la delegación chilena de tenis que con bastante éxito participó en el Torneo Sudamericano de Montevideo, Uruguay.

Patricio Cornejo, y Jaime Fillol, junto a Jaime Pinto y Armando Cornejo se quedaron en Bueno Aires donde jugarán en el Campeonato de Argentina, que está convertido en una verdadera constelación de astros.

**LAS PROMESAS**

Encabezados por los dirigentes Eduardo García y Alfredo Esguep, presidente y vice de la Federación Nacional de Tenis regresaron los tenistas infantiles y juveniles, que portadores de una risa siempre a flor de labios a pesar de lo intensa de su actividad competitiva, lo mismo que el viaje mismo, habia perdurado, ahora mas que nunca ante la proximidad de sus seres queridos que desde temprano los esperaban en Pudahuel.

Como guardaespaldas del hermoso Trofeo Copa Mitre que como se sabe, al ser ganado ya tres veces consecutivas por nuestro pais, pasó a pertenecerle en definitiva, el juvenil Mario Valle, luciendo un victorioso parche en una ceja, lo traia bien abrazado.

Ya en la aduana LA NACION pudo conversar con los viajeros.

**"PATO CORNEJO": UN REY**

El calificativo era unánime: Patricio Cornejo fue el astro indiscutido del sudameri,cano. "Nunca antes habia visto jugar tan bien a "Pato" manifestó Esguep, dirigente que presidió la delegación.

Estuvo impecable. Fue el jugador que acaparó los mejores elogios de todos los sectores. Imaginese, como estariamos nosotros.

Luego del inesperado traspié de Jaime Fillol ante el colombiano Ivan Molina y de quedar en desventaja de uno a cero, se nos heló un poco lasangre. Sin embargo, todo no pasó mas allá. Patricio Cornejo ganó su single y terminó por quedar invicto. Una idea de lo impresionante de su campaña puede tomarse del siguiente hecho: en la reunión de clausura del Congreso de la Confederación S.A. es algo inusitado se rindió un público reconocimiento al mejor tenista del campeonato".

**BEATRIZ ARAUJO**

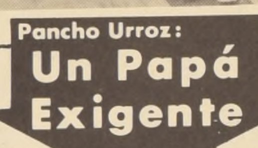
Otro nombre que sonó y bastante fue el de la infantil argentina, Beatriz Araujo, jugadora que se transformó en la mejor figura femenina el torneo.

—"La argentinita es una jugadora extraordinaria nos informó Eduardo Garcia". Actuó en juvenil y adulto, ganando todos sus encuentros, y dando de paso a sus pais, dos copas. Sin duda que a corto plazo será una estrella completa"



Marcela Galleguillos, campeona de la Copa República Argentina, encabeza el grupo que se dirige a la aduana.

La Copa Mitre que quedó definitivamente en nuestro pais, la custodió muy de cerca el juvenil Mario Valle. Los dirigentes Eduardo García y Alfredo Esquep, junto a algunos periodistas.






Dos campeonas de consuelo trajo la delegación de tenis.

Marcela Galleguillos, dueña de la Copa República Argentina" para juveniles, y Silvana Urroz, campeona de la "Copa María Esther Bueno" instaurada para infantiles.

La primera en abrazar a su padre fue Silvana. Vestido impecablemente de claro "Pancho" Urroz, el otro destacado futbolista internacional, no pudo ocultar su satisfacción de ver de nuevo a su pequeña.

Pasados los momentos de emoción, vino la conversación sobre el campeonato, y también la crítica.

—"Mira Silvana, yo no sé que te pasó. Tu ibas bien preparada. Creo que los nervios te traicionaron".

—"Si yo estaba bien, pero no pude jugar en los primeros encuentros como lo esperaba. Después si, papá. Ya en la rueda de consuelo gané todos mis partidos y bien. Solo ahí jugué como puedo hacerlo".

Risas y de nuevo caricias del papá para su chica.

**UN POCO DURA LA CANCHA**

**Muy espigada, Marcela Galleguillos, aparenta ser mayor de lo que es.**

**"Estoy muy contenta con la campaña que en general cumplimos en el S.A. En cuanto a mi actuación, no tanto. No actué cómoda y hasta diria que demasiado nerviosa en la clasificación. El viento cambiante y la dureza del terreno, me desorentó. Bueno, ya en los encuentros de la rueda de consuelo todo fue mas fácil. Me sorprendió y agradó el juego de la argentina Beatriz Araujo".**

## Premios Para los Fotógrafos con buen ojo

En la Dirección de Deportes del Estado serán entregados los premios a los vencedores del concurso de Fotografias Deportivas que organizó la D. D. E.

Todas las fotografias admitidas en este primer concurso fueron presentadas en el stand que la Dirección de Deportes del Estado mantuvo en la FISA.

El acto en referencia se realizará en la oficina del Director de Deportes, Marco Antonio Rocca.



BOX

32 asociaciones:

## Record de Equipos en Nacional de Boxeo

Empieza el viernes en Talca

Treinta y dos asociaciones de todo el pais se aprestan a participar en el Torneo Nacional de Box Amateur que comienza mañana en la ciudad de Talca. Extrañará que no sea el Teatro Caupolican el escenario de la primera fecha, pero dificultades derivadas del local santiaguino determinaron comenzar el campeonato en Talca. Luego, para pasado mañana sábado se dispuso que el torneo siguiera en Coquimbo, simultáneamente con Curicó. Para el domingo se estudia la posibilidad de hacer la fecha en Sewell, faltando ultimar detalles para concretarla o suspenderla. Pero para el lunes es fijo que seria el Teatro Caupolican el escenario de la reunión.

Hasta el momento han confirmado su participación las asociaciones de Santiago, Viña del Mar, El Salvador, San Javier, Valparaiso, Puerto Montt, Calama, Chuquicamata, Talcahuano, Molina, Ferroviaria, Talca, Pueblo Hundido, Puerto Varas, Castro, Tome, Conquimbo, Valdivia, Concepción, Osorno, Arica, Naval, Copiapo, La Serena, Ovalle, Tocopilla, Punta Arenas, Puerto Natales, San Antonio, Potrerillos, Antofagasta y Pedro Aguirre Cerda. En total, 32 asociaciones que reunirán 215 boxeadores para 12 coronas nacionales amateurs.

Tambien en este campeonato entrará en vigencia la prohibición para participar de los púgiles que hayan completado la asistencia a tres campeonatos nacionales.

Los pugiles afectados por esta medida son los siguientes: Roberto Salazar, Jose Opazo, Esteban Martinez, Rene Leiva, Alejandro Vargas, Luis Vásquez, Sergio Orellana, Guillermo Claveria, Guillermo Velásquez, Oscar Opazo, Alberto Realpe, Gastón Sepúlveda, Enrique Zamora, Raul Cerda, Warner Salinas, Alfredo Rojas, Jorge Prieto, Luis Cepeda, Enrique González, Arturo Barcia, Bernardo González, Guillermo Linaros, Omar Reyes, Leandro Ortali, Fernando Caces, Nolberto Soto, Oscar Castellano, Hernán Meza, Nelson Moraga, Manuel Fernandez, Hugo Guerrero, Agustin Carrillo, Héctor Talma, Héctor Vergara, Ulises Durán, Jaime Gaete, Juan Ilufi, Alberto Veas, Roberto Beoriza, Salvador La Rosa y David Cid.

Guillermo Salinas y Misael Vilugrón pelearon el sábado en Talcahuano por el titulo chileno de la categoria pesada. Salinas es el actual poseedor de la corona y la expone frente a Vilugrón, que completó una excelente campaña en el amateur, como que llegó a ser campeón Panamericano de la categoria medio mediano y varias veces campeón de Chile.

Hoy en la categoria pesada piensa reeditar esa magnifica campaña, comenzando por aspirar a coronarse monarca de la división que comanda Guillermo Salinas.

La pelea será a doce rounds, tal como lo estipula la reglamentación cuando de disputas de titulos chilenos se trata. Para esta eventualidad, el campeón se ha preparado con mucha dedicación, registrándose con mucha regularidad su asistencia al gimnasio de la Federación. Por su parte Vilugrón ha hecho otro tanto en el puerto militar de Talcahuano, con miras serias a quedarse con el titulo que posee Salinas. En consecuencia, la pelea por el cetro de los pesados será el acontecimiento deportivo de la semana.



**BANCO DE CHILE**

| MERC. CORREDORES | Comprador | Vendedor |
| --- | --- | --- |
| DOLAR | 11.20 | 11.22 |
| DOLAR BILLETE | 11.35 | 11.42 |
| LBRA EST. | 26.768 | 27.041 |
| **MERCADO BANCARIO** | | |
| DOLAR | 9.80 | 9.82 |
| LIBRA EST. | 23.422 | 23.667 |

Santiago, 5 de noviembre de 1969.

Nacional de Fútbol:

## Sólo la Mitad se Salvó de la Poda

Ya quedó completa la prime-ra poda del 33° Campeonato Nacional de Fútbol Aficionado.

Los equipos que no habian podido superarse en las dos confrontaciones anteriores (ida y vuelta) tuvieron que jugar por tercera vez.

El fin de semana reciente lo hicieron en cancha neutral, depejándose toda duda.

Los resultados fueron los siguientes: En Ovalle: Coquimbo 4, Andacollo 0; en Los Vilos, Illapel 1 Salamanca 0; en Viña del Mar: Santa Inés 4 Baron 1; En Santiago; Conchali 3 El Salto 3 (debe definirse por sorteo); en Laja: Santa Bárbara 1 Nacimiento 0; en Nueva Imperial: Carahue 2 Lautaro 1; en Angol: Los Angeles 2 Mulcen 1.

**SEGUNDA RUEDA**

Los equipos vencedores de los encuentros anteriores, agregados a los ya clasificados actuarán en la segunda rueda eliminatoria en un match; en caso de empate, se jugarán dos tiempos complementarios de 15 minutos y si la igualdad persiste, se procederá a sorteo.

El programa de la segunda rueda correspondiente a las diversas zonas y que debe cumplirse el domingo, es el siguiente:

**Primera Zona.** Arica Mejillones, Iquique - Chuquicamata y Calama-Taltal.

**Segunda Zona.** Potrerillos - Chañaral, Vallenar - Tierra Amarilla, quedó libre Copiapó.

**Tercera Zona.** Ovalle-La Serena, Illapel - Combarbalá, libre Coquimbo.

**Cuarta Zona.** Putaendo - San Felipe, La Ligua - Quillota, libre, Llay Llay.

**Quinta Zona.** Ganador de P. Aguirre Cerda – Miraflores con Forestal; B. O'Higgins con O. Pérez Fraire, libre, Santa Inés.

**Sexta Zona.** Olmué Viña del Mar, Quinteros - Concón y Limache - Casablanca.

**Septima Zona.** General Velásquez ganador, Conchalí - El Salto, Providencia Las Condes, Santiago San Eugenio y Universitaria - Lo Franco segundo partido de la 1a. la rueda.

**Octava Zona.** Talagante Padre Hurtado Maipú San Antonio, El Monte Renca; libre, Peñaflor.

**Novena Zona.** La Granja Isla de Maipo, Paine El Bosque y La Cisterna.

**Décima Zona.** Peumo - Machalí, Graneros -. San Vicente, Teno - San Fernando y Santa Cruz - Curicó.

**Undécima Zona.** Cauquenes - Parral, Molina - San Javier, Villa Alegre - Talca, libre, Chillán.

**Duodécima Zona.**- Tomé San Pedro, Talcahuano, Concepción, Chiguayante, Huachipato; libre, Naval.

**Décima tercera Zona** Angol Lebu, Triaguén - Victoria, Carampangue - Curanilahue y ganador de Los Angeles - Mulchen Santa Bárbara.

**Décimo cuarta Zona.** Gorbea - Villarrica - Pitrufquén Temuco, y Carahue - Nueva Imperial.

**Décimo quinta Zona.** Valdivia Los Lagos, Osorno - Río Negro, Paillaco- Rahue, ganador de Puerto Montt - Llanquihue con Purranque; Castro quedó libre.

Valparaíso deportivo

## El América Insiste en J. Olivares

VALPARAISO. (Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ) (Gentileza TURISAUCO).

Esto parece definitivo. El club America de Mexico estaria completamente resuelto a obtener los servicios del arquero internacional chileno, Juan Olivares, de los registros de Santiago Wanderers, único invicto del certamen nacional. Para estos efectos, hace algun tiempo el conocido entrenador argentino radicado en el pais azteca, Alejandro Scopelli, envió una carta a Olivares en que le hacia ver el interes del America para contarlo en sus filas. Sin embargo, el problema que le planteaban al jugador era casi insuperable. Exigian una prueba, para lo cual tenia que viajar a Mexico. De ahí que el guardavallas desestimó la probable oferta. Pasaron los dias y el domingo, en la vispera del encuentro con Santiago Morning, el meta porteño recibió un llamado telefónico directamente de México, donde Scopelli le reiteró el deseo del club America. De lo que se desprende que tendrá ahora que haber un pronunciamiento.

En conversaciones sostenidas con Bartolome Vaccarezza, sobre la posibilidad de la transferencia de Juan Olivares, el mencionado director nos señaló que "en el terreno de los escudos o mejor dicho de los dólares podriamos iniciar cualquier tipo de conversaciones. Me parece —agregó— que 35 mil dólares seria la cifra ideal para concretar la operación".

Se entiende, entonces, que no seria inconveniente alguno el hecho que Wanderers está en plena campaña o que Olivares tiene contrato por dos años para materializar la transferencia, siempre que ésta se haga en dinero violento. Habrá que esperar lo que ocurra. No olvidemos que el arquero de Colo Colo, Simón Kuzmanic, fue a tentar suerte, pero al parecer no conformó en el examen de prueba. A nosotros no nos caben dudas que Juan Olivares se ganaria el puesto de titular de inmediato.

— . —

LA DIRECTIVA DE EVERTON está decidida a lograr unos terrenos para construir alli una especie de ciudadela deportiva. Al igual como lo hizo Wanderers con la adquisición de un predio en el Alto del Puerto, los mandamases viñamarinos pretenden conseguir un terreno en la ciudad jardin, que daria solución a sus problemas por falta de canchas para el trabajo con sus divisiones inferiores. La verdad que hay entusiasmo en Everton por el exito pleno que ha tenido Guillermo Diaz Vargas. Recordemos que el domingo último en la revancha con Wanderers en el partido de revelaciones se impuso nuevamente Everton, ahora por 4 goles a 2, compromiso correspondiente al Regional Cadetes.

— . —

FERVOR NACIONAL HA PROVOCADO la espectacular actuación de Wanderers en el torneo Nacional de las dos series. Su clasificación ya está asegurada para la "liguilla" por el titulo del fútbol profesional chileno. Este interés por ver a Wanderers se traduce en la oferta de Lota Schwager para que los "panzers" se presenten en la ciudad del carbón el lunes despues del match de Wanderers con Concepción. Recibirá Wanderers la suma de 20 mil escudos. Es probable que la suma, de concretarse el lance amistoso, seria integra para los jugadores en premio al esfuerzo que están desempeñando.

— . —

Y COMO SI FUERA UNA CABALA, una vez más Donato Hernández, en vez de iniciar los entrenamientos con fútbol, llevó a toda la plana titular a los Baños Turcos de Viña del Mar. Considera su propietario, Jose Vera, que la presencia del plantel en sus baños es un amuleto que ha influido en la trayectoria del equipo. Lo mismo dice un dirigente, que no se cambia el terno, y tampoco los jugadores que vienen ocupando el mismo juego de camisetas. El más afectado fue el entrenador Raúl Pino, que anunció que si Everton perdia con Wanderers se vestia de cura. Creo que tuvo que hacerlo, pero escondido.

**ATENCION EN EL 'TRES Y TRES".**

En el hotel O'Higgins quedarán alojados los componentes de los conjuntos capitalinos que el viernes y sábado tomarán parte en las dos fechas finales del Torneo "Tres y Tres" en su rueda de revancha en Valparaiso. No caben dudas de la preocupación de los dirigentes porteños. Por eso los alojaránenel mejor hotel viñamarino. Y vale la pena. En la reunión inaugural se recaudaron 8 mil escudos. Es lógigo que las cifras aumentarán considerablemente en atención a la calidad del espectáculo que se espera para este fin de semana.

Y SIGUIENDO CON BASQUETBOL, se fue al descenso Universidad de Chile en el puerto. Subió a división de honor la Universidad Santa Maria. Golpe fuerte para los de la "U". Tendrán que jugar en el foso. Tendrán que hacerlo, más cuando el Consejo Universitario acordó que todos los estudiantes deberán practicar un deporte. Lo importante es que cuenten con dirigentes. El año anterior se disponia de material humano, aunque no de dirigentes.

Los autoridades de la Asociación Local miran con sobrado optimismo el ingreso de la U. S. M., ya que se ha comprobado una nivelación de fuerzas en todas las divisiones de los elencos de Fernando Gil, el entrenador -periodista.

Y Liceo ganó el campeonato juvenil en calidad de invicto. Venció en la final a Arabe. Los muchachos liceanos campeones fueron: Alberto Mancilla, Marcos Delgado, Juan García, Luis Cataldo, Vicente Tello, Iván Muñoz, Ignacio Bolbarán, Osvaldo Osorio, Jorge Morales y Nibaldo Cuevas. El resultado decisivo 48x42.

El Fútbol y sus noticias:

Alberto Quintano.



Carlos Caszelly



José Carrillo.

Quintano:

## ¿Lo de River? a mi que me Registren

El guardavallas de Unión Española José Carrillo resultó lesionado en la práctica de ayer del conjunto hispano. Carrillo al lanzarse a los pies de Fredy Molina golpeó su cara con la rodilla del puntero recibiendo un corte interior que obligó a enviar al jugador trasandino a la posta para que fuera suturada esta herida. Posteriormente Carrillo fué transladado a su hogar en donde quedó en reposo preventivo.

**SIGUE LESIONADO CAPOT.**

Hasta el estadio de Independencia llegó Fabian Capot puntero izquierdo de Santiago Morning para someterse a ejercicios de rehabilitación bajo el control de kinesiologo Nelson Ibacache. Capot señaló que en el encuentro del domingo con Wanderere al petear un corne se habia resentido, motivo por el cual el médico habia decidido enviarlo a fortalecer la musculatura de la pierna izquierda.

**LA "U" Y SANTIAGO EN SANTA CRUZ**

El equipo superior de Santiago Morning y el cuadro de reservas de Universidad de Chile viajaron en el día de ayer para jugar un encuentro de beneficio en la vecina localidad de Santa Cruz. El único jugador de primera que acompañó a los reservas fué Juan Rodriguez.

**LEONARDO VELIZ EN REPOSO**

El puntero de Unión Española que en el encuentro con Antofagasta recibiera un golpe en el tobillo izquierdo tendrá que guardar cama por dos dias; si en este plazo no se recupera, el médico de Unión Española tendrá que ver la necesidad de ponerle una bota de yeso.

**ASUMIO RAMON ESTAY EN MAGALLANES**

Ayer en la mañana en el estadio de La Reina, asumió sus funciones, como Director Técnico de Magallanes el nuevo entrenador academico Ramón Estay. Después de una corta conversación con los jugadores inció un fuerte trabajo de preparación física para finalizar con fútbol la primera practica. Los jugadores albicelestes concordaron en manifestar que este trabajo era totalmente diferente al que se realizaba el binomio Vairo-Biondi al cual recientemente se le rescindió el contrato.

**QUINTANO NADA SABE DE RIVER**

Sobre su posible traspaso al conjunto millonario de River Plate, Alberto Quintano señaló a LA NACION: "Lo unico que sé sobre mi posible tranferencia a River, es que los dirigentes de la "U" conversaron con sus colegas de RVer. Yo no he hablado con nadie en forma oficial.

**REAPARICIONES EN COLO COLO**

En la práctica de ayer en el Estadio Gasco, se pudo comprobar que es un hecho que frente a O'Higgins vuelven al cuadro superior de Colo Colo los jugadores Carlos GCaszwll, Francisco Valds y Mario Rodriguez, los tres causaron exelente impresión en el trabajo de ayer y mostraron estar totalmente recuperados.

**EN LA U. C. TODO ESTA EN CALMA**

En el estadio Independencia el elenco superior Universidad Catolica practicó futbol con la cuarta especial. Al término del trabajo el técnico José Pérez informó: "No tenemos lesionados, todo está caminando en forma por mal y esperamos tranquilos el encuentro del próximo domingo con Deportes Serena. Creo que el cuadro ya tomo ritmo de juego y nuevamente será la fuerza compacta que he causado admiración en el extrangero".

**EN O'HIGGINS VOLVIO VALDIVIA**

Después de más de 20 dias de reposo, motivados por una lesión a la rodilla, se reincorporó a las prácticas del equipo rancaguino, el defensa Cesar Valdivio. Su reaparición en el primer equipo no será posible por lomenos hasta unos dos semanas mas.

¡Ganaremos a Wanderers!

El Vaticinio de Nocetti



Salvador Nocetti como agorero.

VALPARAISO (Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ) (Gentileza TURISAUCO)

# 'PATO' CORNEJO, CORONADO REY

## Su Valioso Concurso le Permitió a Chile Traerse Definitivamente la Copa



Marcela Galleguillos, campeona de la Copa República Argentina, encabeza el grupo que se dirige a la aduana.

La Copa Mitre que quedó definitivamente en nuestro país, la custodió muy de cerca el juvenil Mario Valle. Los dirigentes Eduardo García y Alfredo Esquep, junto a algunos periodistas.

Sin los conquistadores de la Copa Mitre pero sí con el trofeo regresó la delegación chilena de tenis que con bastante éxito participó en el Torneo Sudamericano de Montevideo, Uruguay.

Patricio Cornejo y Jaime Fillol, junto a Jaime Pinto y Armando Cornejo se quedaron en Bueno Aires donde jugarán en el Campeonato de Argentina, que está convertido en una verdadera constelación de astros.

**LAS PROMESAS**

Encabezados por los dirigentes Eduardo García y Alfredo Esguep, presidente y vice de la Federación Nacional de Tenis regresaron los tenistas infantiles y juveniles, que portadores de una risa siempre a flor de labios a pesar de lo intensa de su actividad competitiva, lo mismo que el viaje mismo, había perdurado, ahora mas que nunca ante la proximidad de sus seres queridos que desde temprano los esperaban en Pudahuel.

Como guardaespaldas del hermoso Trofeo Copa Mitre que como se sabe, al ser ganado ya tres veces consecutivas por nuestro país, pasó a pertenecerle en definitiva, el juvenil Mario Valle, luciendo un victorioso parche en una ceja, lo traía bien abrazado.

Ya en la aduana LA NACION pudo conversar con los viajeros.

**"PATO CORNEJO": UN REY**

El calificativo era unánime: Patricio Cornejo fue el astro indiscutido del sudamericano. "Nunca antes había visto jugar tan bien a "Pato"" manifestó Esguep, dirigente que presidió la delegación.

Estuvo impecable. Fue el jugador que acaparó los mejores elogios de todos los sectores. Imagínese, como estaríamos nosotros.

Luego del inesperado traspié de Jaime Fillol ante el colombiano Ivan Molina y de quedar en desventaja de uno a cero, se nos heló un poco la sangre. Sin embargo, todo no pasó mas allá. Patricio Cornejo ganó su single y terminó por quedar invicto. Una idea de lo impresionante de su campaña puede tomarse del siguiente hecho: en la reunión de clausura del Congreso de la Confederación S.A. es algo inusitado se rindió un público reconocimiento al mejor tenista del campeonato".

**BEATRIZ ARAUJO**

Otro nombre que sonó y bastante fue el de la infantil argentina, Beatriz Araujo, jugadora que se transformó en la mejor figura femenina el torneo.

—"La argentinita es una jugadora extraordinaria nos informó Eduardo García". Actuó en juvenil y adulto, ganando todos sus encuentros, y dando de paso a sus país, dos copas. Sin duda que a corto plazo será una estrella completa".

## Pancho Urroz: Un Papá Exigente



Dos campeonas de consuelo trajo la delegación de tenis.

Marcela Galleguillos, dueña de la Copa República Argentina" para juveniles, y Silvana Urroz, campeona de la "Copa María Esther Bueno" instaurada para infantiles.

La primera en abrazar a su padre, fue Silvana. Vestido impecablemente de claro "Pancho" Urroz, el otro destacado futbolista internacional, no pudo ocultar su satisfacción de ver de nuevo a su pequeña.

Pasados los momentos de emoción, vino la conversación sobre el campeonato, y también la crítica.

—"Mira Silvana, yo no sé que te pasó. Tu ibas bien preparada. Creo que los nervios te traicionaron".

—"Si yo estaba bien, pero no pude jugar en los primeros encuentros como lo esperaba. Después si, papá. Ya en la rueda de consuelo gané todos mis partidos y bien. Solo ahí jugué como puedo hacerlo".

Risas y de nuevo caricias del papá para su chica.

**UN POCO DURA LA CANCHA**

Muy espigada, Marcela Galleguillos, aparenta ser mayor de lo que es.

"Estoy muy contenta con la campaña que en general cumplimos en el S.A. En cuanto a mi actuación, no tanto. No actué cómoda y hasta diría que demasiado nerviosa en la clasificación. El viento cambiante y la dureza del terreno, me desorentó. Bueno, ya en los encuentros de la rueda de consuelo todo fue mas fácil. Me sorprendió y agradó el juego de la argentina Beatriz Araujo".

## Premios Para los Fotógrafos con buen ojo

En la Dirección de Deportes del Estado serán entregados los premios a los vencedores del concurso de Fotografías Deportivas que organizó la D. D. E.

Todas las fotografías admitidas en este primer concurso fueron presentadas en el stand que la Dirección de Deportes del Estado mantuvo en la FISA.

El acto en referencia se realizará en la oficina del Director de Deportes, Marco Antonio Rocca.



BOX

32 asociaciones:

## Record de Equipos en Nacional de Boxeo

Empiezo el viernes en Talca

Treinta y dos asociaciones de todo el país se aprestan a participar en el Torneo Nacional de Box Amateur que comienza mañana en la ciudad de Talca. Extrañará que no sea el Teatro Caupolicán el escenario de la primera fecha, pero dificultades derivadas del local santiaguino determinaron comenzar el campeonato en Talca. Luego, para pasado mañana sábado se dispuso que el torneo siguiera en Coquimbo, simultáneamente con Curicó. Para el domingo se estudia la posibilidad de hacer la fecha en Sewell, faltando ultimar detalles para concretarla o suspenderla. Pero para el lunes es fijo que sería el Teatro Caupolicán el escenario de la reunión.

Hasta el momento han confirmado su participación las asociaciones de Santiago, Viña del Mar, El Salvador, San Javier, Valparaíso, Puerto Montt, Calama, Chuquicamata, Talcahuano, Molina, Ferroviaria, Talca, Pueblo Hundido, Puerto Varas, Castro, Tomé, Coquimbo, Valdivia, Concepción, Osorno, Arica Naval, Copiapó, La Serena, Ovalle, Tocopilla, Punta Arenas, Puerto Natales, San Antonio, Potrerillos, Antofagasta y Pedro Aguirre Cerda. En total, 32 asociaciones que reunirán 215 boxeadores para 12 coronas nacionales amateurs.

También en este campeonato entrará en vigencia la prohibición para participar de los púgiles que hayan completado la asistencia a tres campeonatos nacionales.

Los púgiles afectados por esta medida son los siguientes: Roberto Salazar, José Opazo, Esteban Martínez, René Leiva, Alejandro Vargas, Luis Vásquez, Sergio Orellana, Guillermo Claveria, Guillermo Velásquez, Oscar Opazo, Alberto Realpe, Gastón Sepúlveda, Enrique Zamora, Raúl Cerda, Warner Salinas, Alfredo Rojas, Jorge Prieto, Luis Cepeda, Enrique González, Arturo Barcia, Bernardo González, Guillermo Linaros, Omar Reyes, Leandro Ortali, Fernando Caces, Nolberto Soto, Oscar Castellano, Hernán Meza, Nelson Moraga, Manuel Fernández, Hugo Guerrero, Agustín Carrillo, Héctor Taima, Héctor Vergara, Ulises Durán, Jaime Gaete, Juan Rufi, Alberto Veas, Roberto Beoriza, Salvador La Rosa y David Cid.

Guillermo Salinas y Misael Vilugrón pelearon el sábado en Talcahuano por el título chileno de la categoría pesada. Salinas es el actual poseedor de la corona y la expone frente a Vilugrón, que completó una excelente campaña en el amateur, como que llegó a ser campeón Panamericano de la categoría medio mediano y varias veces campeón de Chile.

Hoy en la categoría pesada piensa reeditar esa magnífica campaña, comenzando por aspirar a coronarse monarca de la división que comanda Guillermo Salinas.

La pelea será a doce rounds, tal como lo estipula la reglamentación cuando de disputas de títulos chilenos se trata. Para esta eventualidad, el campeón se ha preparado con mucha dedicación, registrándose con mucha regularidad su asistencia al gimnasio de la Federación. Por su parte Vilugrón ha hecho otro tanto en el puerto militar de Talcahuano, con miras serias a quedarse con el título que posee Salinas. En consecuencia, la pelea por el cetro de los pesados será el acontecimiento deportivo de la semana.



**BANCO DE CHILE**

MERC. CORREDORES

| | Comprador | Vendedor |
|---|---|---|
| DOLAR | 11,20 | 11,22 |
| DOLAR BILLETE | 11,35 | 11,42 |
| LIBRA EST. | 26.768 | 27.041 |

MERCADO BANCARIO

| | | |
|---|---|---|
| DOLAR | 9,80 | 9,82 |
| LIBRA EST. | 23.422 | 23.667 |

Santiago, 5 de noviembre de 1969.

Nacional de Fútbol:

## Sólo la Mitad se Salvó de la Poda

Ya quedó completa la primera poda del 33° Campeonato Nacional de Fútbol Aficionado.

Los equipos que no habían podido superarse en las dos confrontaciones anteriores (ida y vuelta) tuvieron que jugar por tercera vez.

El fin de semana reciente lo hicieron en cancha neutral depejándose toda duda.

Los resultados fueron los siguientes: En Ovalle Coquimbo 4, Andacollo 0; en Los Vilos, Illapel 1 Salamanca 0; en Viña del Mar, Santa Inés 4 Barón 1; En Santiago, Conchalí 3 El Salto 3 (debe definirse por sorteo); en Laja, Santa Bárbara 1 Nacimiento 0; en Nueva Imperial, Carahue 2 Lautaro 1; en Angol, Los Angeles 2 Mulcen 1.

**SEGUNDA RUEDA**

Los equipos vencedores de los encuentros anteriores agregados a los ya clasificados actuarán en la segunda rueda eliminatoria en un match, en caso de empate, se jugarán dos tiempos complementarios de 15 minutos y si la igualdad persiste se procederá a sorteo.

El programa de la segunda rueda correspondiente a las diversas zonas y que debe cumplirse el domingo, es el siguiente:

**Primera Zona.** Arica Mejillones, Iquique - Chuquicamata y Calama-Taltal.

**Segunda Zona.** Potrerillos - Chañaral, Vallenar - Tierra Amarilla, quedó libre Copiapó.

**Tercera Zona.** Ovalle-La Serena, Illapel - Combarbalá, libre Coquimbo.

**Cuarta Zona.** Putaendo - San Felipe, La Ligua - Quillota, libre, Llay Llay.

**Quinta Zona.** Ganador de P. Aguirre Cerda–Miraflores con Forestal; B. O'Higgins con O. Pérez Fraire, libre, Santa Inés.

**Sexta Zona.** Olmué Viña del Mar, Quinteros - Concón y Limache - Casablanca.

**Septima Zona.** General Velásquez ganador, Conchalí - El Salto, Providencia Las Condes, Santiago San Eugenio y Universitaria - Lo Franco segundo partido de la 1a. la rueda.

**Octava Zona.** Talagante Padre Hurtado Maipú San Antonio, El Monte Renca, libre, Peñaflor.

**Novena Zona.** La Granja Isla de Maipo, Paine El Bosque y La Cisterna.

**Décima Zona.** Peumo - Machalí, Graneros - San Vicente, Teno - San Fernando y Santa Cruz - Curicó.

**Undécima Zona.** Cauquenes - Parral, Molina - San Javier, Villa Alegre - Talca; libre, Chillán.

**Duodécima Zona.** Tomé San Pedro, Talcahuano, Concepción, Chiguayante, Huachipato libre, Naval.

**Décima tercera Zona.** Angol Lebu, Triaguén Victoria, Carampangue Curanilahue y ganador de Los Angeles - Mulchen Santa Bárbara.

**Décimo cuarta Zona.** Gorbea - Villarrica, Pitrufquen Temuco, y Carahue - Nueva Imperial.

**Décimo quinta Zona.** Valdivia Los Lagos, Osorno - Río Negro, Pailiaco Rahue, ganador de Puerto Montt - Llanquihue con Purranque, Castro quedó libre.

Valparaíso deportivo

## El América Insiste en J. Olivares

VALPARAISO (Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ) (Gentileza TURISAUCO).

Esto parece definitivo. El club América de México estaría completamente resuelto a obtener los servicios del arquero internacional chileno, Juan Olivares, de los registros de Santiago Wanderers, único invicto del certamen nacional. Para estos efectos, hace algún tiempo el conocido entrenador argentino radicado en el país azteca, Alejandro Scopelli, envió una carta a Olivares en que le hacía ver el interés del América para contarlo en sus filas. Sin embargo, el problema que le planteaban al jugador era casi insuperable. Exigían una prueba, para lo cual tenía que viajar a México. De ahí que el guardavallas desestimó la probable oferta. Pasaron los días y el domingo, en la víspera del encuentro con Santiago Morning, el meta porteño recibió un llamado telefónico directamente de México, donde Scopelli le reiteró el deseo del club América. De lo que se desprende que tendrá ahora que haber un pronunciamiento.

En conversaciones sostenidas con Bartolomé Vaccarezza, sobre la posibilidad de la transferencia de Juan Olivares, el mencionado director nos señaló que "en el terreno de los escudos o mejor dicho de los dólares podríamos iniciar cualquier tipo de conversaciones. Me parece —agregó— que 35 mil dólares sería la cifra ideal para concretar la operación".

Se entiende, entonces, que no sería inconveniente alguno el hecho que Wanderers está en plena campaña o que Olivares tiene contrato por dos años para materializar la transferencia, siempre que ésta se haga en dinero violento. Habrá que esperar lo que ocurra. No olvidemos que el arquero de Colo Colo, Simón Kuzmanic, fue a tentar suerte, pero al parecer no conformó en el examen de prueba. A nosotros no nos caben dudas que Juan Olivares se ganaría el puesto de titular de inmediato.

— . —

LA DIRECTIVA DE EVERTON está decidida a lograr unos terrenos para construir allí una especie de ciudadela deportiva. Al igual como lo hizo Wanderers con la adquisición de un predio en el Alto del Puerto, los mandamases viñamarinos pretenden conseguir un terreno en la ciudad jardín, que daría solución a sus problemas por falta de canchas para el trabajo con sus divisiones inferiores. La verdad que hay entusiasmo en Everton por el éxito pleno que ha tenido Guillermo Díaz Vargas. Recordemos que el domingo último en la revancha con Wanderers en el partido de revelaciones se impuso nuevamente Everton, ahora por 4 goles a 2, compromiso correspondiente al Regional Cadetes.

— . —

FERVOR NACIONAL HA PROVOCADO la espectacular actuación de Wanderers en el torneo Nacional de las dos series. Su clasificación ya está asegurada para la "liguilla" por el título del fútbol profesional chileno. Este interés por ver a Wanderers se traduce en la oferta de Lota Schwager para que los "panzers" se presenten en la ciudad del carbón el lunes después del match de Wanderers con Concepción. Recibirá Wanderers la suma de 20 mil escudos. Es probable que la suma, de concretarse el lance amistoso, sería íntegra para los jugadores en premio al esfuerzo que están desempeñando.

— . —

Y COMO SI FUERA UNA CABALA, una vez más Donato Hernández, en vez de iniciar los entrenamientos con fútbol, llevó a toda la plana titular a los Baños Turcos de Viña del Mar. Considera su propietario, José Vera, que la presencia del plantel en sus baños es un amuleto que ha influido en la trayectoria del equipo. Lo mismo dice un dirigente, que no se cambia el terno, y tampoco los jugadores que vienen ocupando el mismo juego de camisetas. El más afectado fue el entrenador Raúl Pino, que anunció que si Everton perdía con Wanderers se vestía de cura. Creo que tuvo que hacerlo, pero escondido.

**ATENCION EN EL "TRES Y TRES".**

En el hotel O'Higgins quedarán alojados los componentes de los conjuntos capitalinos que el viernes y sábado tomarán parte en las dos fechas finales del Torneo "Tres y Tres" en su rueda de revancha en Valparaíso. No caben dudas de la preocupación de los dirigentes porteños. Por eso los alojaránenel mejor hotel viñamarino. Y vale la pena. En la reunión inaugural se recaudaron 8 mil escudos. Es lógico que las cifras aumentarán considerablemente en atención a la calidad del espectáculo que se espera para este fin de semana.

Y SIGUIENDO CON BASQUETBOL se fue al descenso Universidad de Chile en el puerto. Subió a división de honor la Universidad Santa María. Golpe fuerte para los de la "U". Tendrán que jugar en el foso. Tendrán que hacerlo, más cuando el Consejo Universitario acordó que todos los estudiantes deberán practicar un deporte. Lo importante es que cuenten con dirigentes. El año anterior se disponía de material humano, aunque no de dirigentes.

Las autoridades de la Asociación Local miran con sobrado optimismo el ingreso de la U. S. M., ya que se ha comprobado una nivelación de fuerzas en todas las divisiones de los elencos de Fernando Gil, el entrenador penquista.

Y Liceo ganó el campeonato juvenil en calidad de invicto. Venció en la final a Arabe. Los muchachos liceanos campeones fueron: Alberto Mancilla, Marcos Delgado, Juan García, Luis Cataldo, Vicente Tello, Iván Muñoz, Ignacio Bolbarán, Osvaldo Osorio, Jorge Morales y Nibaldo Cuevas. El resultado decisivo 48x42.

## El Fútbol y sus noticias:





Alberto Quintano — Carlos Caszelly — José Carrillo

Quintano:

## ¿Lo de River? a mí que me Registren

El guardavallas de Unión Española José Carrillo resultó lesionado en la práctica de ayer del conjunto hispano. Carrillo al lanzarse a los pies de Fredy Molina golpeó su cara con la rodilla del puntero recibiendo un corte interior que obligó a enviar al jugador trasandino a la posta para que fuera suturada esta herida. Posteriormente Carrillo fue transladado a su hogar en donde quedó en reposo preventivo.

**SIGUE LESIONADO CAPOT.**

Hasta el estadio de Independencia llegó Fabián Capot puntero izquierdo de Santiago Morning para someterse a ejercicios de rehabilitación bajo el control de kinesiólogo Nelson Ibacache. Capot señaló que en el encuentro del domingo con Wanderers al petear un corner se había resentido, motivo por el cual el médico había decidido enviarlo a fortalecer la musculatura de la pierna izquierda.

**LA "U" Y SANTIAGO EN SANTA CRUZ**

El equipo superior de Santiago Morning y el cuadro de reservas de Universidad de Chile viajaron en el día de ayer para jugar un encuentro de beneficio en la vecina localidad de Santa Cruz. El único jugador de primera que acompañó a los reservas fue Juan Rodríguez.

**LEONARDO VELIZ EN REPOSO**

El puntero de Unión Española que en el encuentro con Antofagasta recibiera un golpe en el tobillo izquierdo tendrá que guardar cama por dos días; si en este plazo no se recupera, el médico de Unión Española tendrá que ver la necesidad de ponerle una bota de yeso.

**ASUMIO RAMON ESTAY EN MAGALLANES**

Ayer en la mañana en el estadio de La Reina asumió sus funciones, como Director Técnico de Magallanes, el nuevo entrenador académico Ramón Estay. Después de una corta conversación con los jugadores inció un fuerte trabajo de preparación física para finalizar con fútbol la primera práctica. Los jugadores albicelestes concordaron en manifestar que este trabajo era totalmente diferente al que se realizaba el binomio Vairo-Biondi al cual recientemente se le rescindió el contrato.

**QUINTANO NADA SABE DE RIVER**

Sobre su posible traspaso al conjunto millonario de River Plate, Alberto Quintano señaló a LA NACION: "Lo único que sé sobre mi posible tranferencia a River, es que los dirigentes de la "U" conversaron con sus colegas de River. Yo no he hablado con nadie en forma oficial.

**REAPARICIONES EN COLO COLO**

En la práctica de ayer en el Estadio Gasco, se pudo comprobar que es un hecho que frente a O'Higgins vuelven al cuadro superior de Colo Colo los jugadores Carlos GCaszwll, Francisco Valds y Mario Rodríguez, los tres causaron exelente impresión en el trabajo de ayer y mostraron estar totalmente recuperados.

**EN LA U. C. TODO ESTA EN CALMA**

En el estadio Independencia el elenco superior Universidad Católica practicó futbol con la cuarta especial. Al término del trabajo el técnico José Pérez informó: "No tenemos lesionados, todo está caminando en forma por mal y esperamos tranquilos el encuentro del próximo domingo con Deportes Serena. Creo que el cuadro ya tomó ritmo de juego y nuevamente será la fuerza compacta que he causado admiración en el extrangero".

**EN O'HIGGINS VOLVIO VALDIVIA**

Después de más de 20 días de reposo, motivados por una lesión a la rodilla, se reincorporó a las prácticas del equipo rancagüino, el defensa César Valdivio. Su reaparición en el primer equipo no será posible por lo menos hasta unos dos semanas más.

¡Ganaremos a Wanderers!

El Vaticin[io] de Nocet[ti]

Salvador Nocetti como agorero

VALPARAISO (Por ARMANDO JORQU[ERA] MARQUEZ) (Gentil[eza] TURISAUCO)

Alguien con mucho... denominó a los ... res "Los MENTI... CON BUZO". Esta... cierto. No es que ... mos incorporar ... los que trabajan en ... medio. Sin embargo ... alto porcentaje ... demasiado y la ... los resultados que ... como garantías de ... dad son casi nulas ... mos desde luego que ... nicos no ganan los ... Pero, sí que en su ... estrategos ayudan ... guir victorias.

Pues bien en ... Salvador Nocetti ... textualmente, a ... del compromiso de ... go Morning con ... ters.

"Vamos mejorando ... mingo vamos a ganar ... derers. Si, sí, le ... ganamos a Wanderers ... mingo".

La tragedia del 5 ... ampliamente conocida ... Yo me pregunto ... se atrevió a expresar ... ticinio? ¿Fue como ... de efecto? ¿Una ... lógica? ¿O tuvo ... za o la seguridad ... larlo basado en ... de su equipo? ... que de mago Nocetti ... ne nada. Y el asunto ... plica si considera ... los jugadores ... que la situación ... constituye ningún ... ma para ellos, porque ... gentes los mantiene ... en sus remuneraciones.

En el Stgo Morning ... gica inquietud ...

TOKIO ... reconocido ... Hiroshi K... poniendo ... antes del ... titular. Sh...

Carlos Cañete

# NO VEN COMO EL RIVAL DEL ARGENTINO CAÑETE PUEDE PERDER EL TITULO

TOKIO. (UPI) - El campeón mundial de peso liviano junior reconocido por la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), Hiroshi Kobayashi, retendrá ese título el domingo por la noche poniendo fuera de combate al retador argentino Carlos Cañete antes del quinto round, según predijo hoy el manager del titular, Shinichi Nakamura.

Kobayashi, de 25 años de edad, hará en esa ocasión la cuarta defensa del campeonato que obtuvo el 14 de diciembre de 1967 noqueando a su compatriota Yoshiaki Numata en el duodécimo asalto.

Numata, a su vez, había arrebatado la corona al Filipino Gabriel "Flash" Elorde, el 15 de junio de ese año, cuando el filipino de 32 años la defendía por undécima vez.

El manager de Kobayashi predijo el triunfo de su pupilo ante 80 periodistas y fotógrafos, después de que Hiroshi hiciese dos rounds de entrenamiento en el Gimnasio Nakamura entre los asistentes figuraban cronistas de boxeo argentinos.

Cuando se le preguntó que pensaba de las declaraciones del promotor de Luna Park de Buenos Aires, Juan Carlos "Tito" Lectoure, sobre la certeza del triunfo del púgil argentino antes del séptimo round, declaró:

"La octava vuelta me parece muy tarde. Así es que creo que Kobayashi se dará prisa y noqueará a Cañete antes del quinto round".

"Para Kobayashi, será la cuarta vez que defiende su título" dijó Nakamura. "El conoce su negocio y no le he confinado en el hotel. Viene al gimnasio para entrenar desde el suburbio donde habita con su madre".

Aseveró que "Kobayashi ha desarrollado una buena pegada con ambos puños, está tranquilo y estable. No veo cómo podría perder".

Nakamura dijó que Kobayashi registró 59.292 kilos. Y que no tendría ninguna dificultad para perder los gramos que le sobran para estar dentro de los límites de la categoría en el pesaje oficial el domingo por la mañana.

Kobayashi boxeó dos rounds con el pluma junior Masakuyi Goto. "No quise que fuera un púgil más fuerte" declaró Nakamura a los periodistas que observan la sesión.

Al terminar la sesión de sparring, entre cuyos espectadores se encontraba Lectoure el matchmaker del Luna Park dijo: "Kobayashi es bueno y por eso es el campeón mundial, pero aquello no cambia en nada mi predicción sobre la victoria de Cañete, por knock out en siete rounds".

Sesson Hirasama, redactor jefe de una revista japonesa de boxeo, opinó que Kobayashi no se prodigó mucho por la presencia de espectadores argentinos, pero parecía estar en la mejor forma.

El periodista Nipón predijo la victoria de Kobayashi.

Yoshio Shirai, ex campeón mundial de peso mosca y actualmente comentarista de boxeo en la televisión japonesa, manifestó que Kobayashi parecía estar en inmejorables condiciones, y que "disfrazó" su estilo, cosa que no hará, según el periodista, el domingo próximo.

El manager Nakamura señaló que su pupilo terminaría con sus sesiones de sparring hoy, sólo trabajará levemente el jueves y viernes y el sábado será día de reposo.

Cañete hizo cuatro Rounds esta tarde en el centro boxístico de Korakuen mañana hará otras cuatro vueltas, el viernes trabajo de footing y el sábado, caminatas.

El retador argentino fue entrevistado anoche para un emisión en onda corta de diez minutos por radio Mitre, de Buenos Aires.

"Cañete estaba feliz de poder hablar a sus amigos. En la argentina" dijo Lectoure.

Esta noche, Cañete será el invitado de honor en una recepción ofrecida por la Embajada Argentina para estimularle para el combate del domingo.

# SALVADOR SALVADO DE LAS AGUAS

Salvador Biondi, fue contratado como entrenador de Audax Italiano. La decisión la tomó la directiva itálica, en la medianoche del martes último, luego de una larga reunión a la que también concurrió Biondi. En realidad el contrato, fue como una suerte de reacción en cadena. Perdió Magallanes con La Serena y a raíz de la derrota hubo problemas, cuya derivación fue "la liquidación" DE LA DUPLA Vairo-Biondi. Este que según piensan los directivos de Magallanes ya tenía algo "adelantado" en Audax - no se preocupó mayormente y dos días mas tarde ya tenía nuevo club.

La llegada de Biondi a la tienda de la calle Lira, provocó también la correspondiente reacción en cadena, ya que como el coach debía ser uno y no dos, debió salir del primer cuadro, Ramiro Cortéz, quien hasta ayer en la mañana estaba totalmente ignorante del hecho.

Biondi, comenzará hoy su trabajo en Audax y lo prolongará si es que no ocurre algo imprevisto hásta el término de la temporada actual. Los términos del contrato por mutuo acuerdo de las partes no fueron dados a conocer a la publicidad, pero se supone que en materia económica, serán un término medio entre lo que ganaba Luis Alamos y lo que percibía mensualmente Ramiro Cortéz.

Hay que consignar también que por acuerdo entre Audax y Biondi, este con prescindencia de su nuevo club, deberá zanjar las dificultades que pudieran suscitarse con Magallanes, con cuya directiva tiene suscrito contrato hata el 31 de diciembre.

## En "choclón" compite el domingo los "F4"

# UNO CONTRA TODOS, TODOS CONTRA UNO

Sin "piques" de clasificación el día Sábado y disputándose dos carreras con puntaje acumulativo, para la totalidad de los 20 coches de F 4, además de diversas pruebas para coches standard, se cumplirá la segunda fecha y última presentación en Santiago de la Temporada Internacional de F 4. Así lo acordó el Directorio de Club Vizcachas en su reunión ordinaria del pasado Martes, y lo comunicó tanto a la Asociación Nacional de Velocidad como a la Comisión Deportiva del Automóvil Club de Chile, a objeto de contemplar los aspectos que significan modificaciones el reglamento de las pruebas de fórmula 4.

MEJORAR EL PROGRAMA

Por cierto que la presentación del total de los monoplazas, en dos carreras, cada una con puntaje para determinar finalmente las mejor clasificados, otorga a la programación de este domingo el máximo atractivo, ya que por lo que se vió el domingo pasado, fué la carrera de fondo con los 20 coches, la que mayor espectáculo ofreció al público. Con esta modificación, la competencia que con tan buenos augurios patrocinan el Banco del Estado y Línea Aérea Nacional, ganará en espectacularidad y emoción.

Igualmente, es preciso destacar que los autos llegaran este domingo en plena posesión del máximo de sus atributos técnicos, ya que durante la semana sus mecánicos han dispuesto del tiempo suficiente para solucionar las fallas del debut, debidas más que nada a que los coches solamente pudieran ser retirados de aduana a última hora del pasado jueves, no obstante encontrarse siete días en el recinto de Pudahuel. Esta vez, existe la seguridad de parte de todos los pilotos, de mejorar notablemente los tiempos, asegurando Carlos, que es la estrella del grupo argentino, que bajará los 50 segundos por vuelta, estableciendo un record casi increíble para los 1.609 mts. del circuito Nº 2 de Vizcachas.

LOS CHILENOS

Anoche fué designado el plantel de pilotos que actuarán este domingo. Ya se conocían los nombres de Band, Eduardo Kovacs y Karlezzi. Restaba designar al cuarto hombre, lo que se hizo por sorteo entre los integrantes del grupo de seleccionados que aún no tuvieron oportunidad de actuar. Correspondió este honor a Valeriano Hernando, quien se ha manifestado profundamente satisfecho por esta oportunidad.

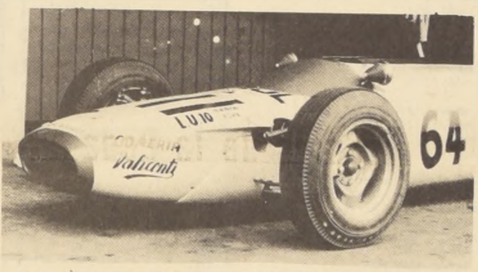
Todos los pilotos chilenos, especialmente los tres primeros nombrados que sabían su designación desde el mismo domingo pasado, se han preocupado personalmente de la preparación de sus respectivos autos, y salvo inconvenientes imprevisibles propios de todo evento automovilístico, debe ofrecer dura lucha este domingo a los ases transandinos que nos visitan.

PROGRAMA DE COMPLEMENTO

Para complementar el programa de este fin de semana, el Club organizador ha abierto las inscripciones para realizar tres pruebas destinadas exclusivamente a autos standard para Fiat 600, Simca 1.000, Citronetas Austin 850. Las inscripciones están abiertas en la sede del Club Vizcachas, Bandera 172, 8º piso oficina 14, desde hoy mismo, hasta el Sábado 8 a las 11 horas. Todos los coches inscritos deberán presentarse a revisión técnica en el parque cerrado del autódromo, el mismo sábado, de 15 a 18 horas, lugar en que los participantes que debuten en este tipo de pruebas deberan cumplir con una prueba de suficientcia.



De nuevo el vértigo el domingo.



¿Volverán a ganar? Lavenna, el chileno Karleti y Márquez Orabona.

El monoplaza de Sarda, un Crespi-Renault. Corre en la segunda presentación.

crónica del auto

# EL SIGMA, UN AUTO QUE NO FUE PROFETA EN SU TIERRA

## Llamado "el coche de la seguridad" se impuso en USA

TURIN. (Por Robledo Veltroni). — Nadies es profeta en su tierra. El antiguo dicho vuelve inmediatamente a la memoria cuando se considera que la Pininfarina, la más veterana y al mismo tiempo moderna firma de carrocerías, ha debido enviar a Estados Unidos la PF Sigma, la máquina de la seguridad, para que sea justamente apreciada. En efecto, en Italia el interés por una tan importante realización no había pasado de la curiosidad. Los representantes de los varios gerentes de organismos a quienes compete la solución de los probemas del tránsito moderno, no habían, en efecto, tomado en consideración el "Sigma", convencidos como eran, y lo están todavía, que para hacer disminuir los accidentes existe sólo un sistema: mandar a todos a pie. Así el coche de la seguridad quedó para los italianos como un estudio, interesante si se quiere pero que nadie parece decidido a concretar, salvo, naturalmente, sus ideadores y creadores. A cuatro años de distancia, el PF Sigma hizó serios investigadores en los norteamericanos, proclives a la búsqueda de todas aquellas soluciones que pueden contribuir a limitar el número de los accidentes.

¿Qué es pues este "Sigma"? Es un estudio de carrocería que presenta particulares soluciones técnicas en el campo del "auto seguro". Se buscó realizar la parte central del vehículo muy rígida, de manera que constituya un sector casi indeformable en caso de colisión; con tal finalidad los elementos, que constituyen su estructura fueron sobredimensionados más de lo exigido por la necesidades normales de uso del vehículo. Por el contrario, la estructura de la parte posterior y anterior, destinadas al grupo motor y a valijas y bultos (o viceversa) fue dimensionada al minimó para las necesidades estimadas indispensables para el funcvonamiento del coche en la calle; las estructuras son progresivamente decrecientes como dimensiones hacia las extremidades de la unidad; todo ello para lograr una notable deformabilidad anterior y posterior capaz de abosorber la energía cinética del vehículo en caso de choque. En consecuencia, la parte central, rigidísima —lo que no sucede con las otras dos—, protege a los pasajeros.

Sucede a veces que las partes mecánicas del automóvil, tras una colisión penetran en el habitáculo reservado a los pasajeros; para evitar esto peligro, los parentes anteriores y posteriores que la dividen han sido fuertemente inclinados respecto a la vertical, de manera que el motor y otras partes mecánicas tiendan a resbalar por debajo del piso del sector central. Además el motor, ya sea imaginado anteriormente, está emplazado bajo dos elementos principales de estruc tura, destinados a sostenerlo en manera tal que también ellos tienndan a preservar el habitáculo central.

Los puntos principales del tipo de dirección previsto son cuatro: dos de ellos procuran impedir que la caja y la barra de la dirección penetren en el habitáculo del vehículo, los otros dos a disminuir las posibilidades que el piloto se hiera cuando su cuerpo es proyectado contra el volante en caso de colisión, especialmente frontal.

La parte central del volante está embutida siendo de dimensiones más grandes de lo normal, en forma de distribuir la presión específica de un cuerpo que la embista sobre una gran superficie. La unidad está dotada de dos puertas corredizas hacia atrás. Las ventajas de una puerta corrediza a los fines de la seguridad son evidentes: no puede abrirse en caso de choque lateral; en caso de colisión frontal, por su misma fuerza de inercia, tienden a cerrarse y no a abrirse como en las soluciones normales. Otra notable ventaja ofrecida por este sistema es el reducido espacio transversal que ocupan en el momento de la apertura, disminuyendo en mucho la probabilidad de provocar accidentes en caso de imprevista apertura.

Toda la superficie exterior de la carrocería es lisa y redondeada, en particular las extremidades anterior y posterior de la unidad, las más amenazadas por un posible choque: se abolió todo ángulo que puede causar heridas a terceros. La gran superficie de chapa metálica que forma la carrocería no está rígidamente unida al chasis sino, por el cotrario, adherida a éste por un elemento elástico que cede gradualmente cuando es embestido con violencia por los cuerpos de los pasajeros. La plancha metálica donde están situados todos los comandos centralizados, además de estar fuertemente hundida y protegida por un marco de goma, está montada elásticamente de forma tal que se retira o "escapa" en caso de un violento contacto con el cuerpo de un pasajero.

Los cristales del parabrisa y de la ventanilla posterior han sido montados de tal manera que salen de sus marcos con relativa facilidad. Por ejemplo el parabrisas, en caso de una brusca detención, causada por una colisión frontal, tiende facilmente a abandonar su sitio, disminuyendo así fuertemente los efectos de un eventual choque de las cabezas y de los cuerpos de los pasajeros de la parte delantera. En otras palabras, el parabrisas y el cristal trasero se separan facilmente de la carrocería cuando están sometidos respectivamente a una violenta desaceleración o cuando sobre ellos tiene lugar un riguroso impulso del interior al exterior.

Los cuatro asientos son silloncitos separados. De tal manera se pudo acercarse al máximo a la forma "anatómica" que otorga el mayor confort y causa la mínima fafiga fisiológica a los pasajeros. Los asientos, salvo el del piloto, poseen apoyo—cabeza: tal solución aumenta el confort de los pasajeros y constituye un importante elemento de seguridad al impedir, en determinados accidentes, la flexión de las cabezas hacia atrás, con posibilidad de fractura de las vertebras cervicales.

La unidad posee un modernísimo sistema de calefacción, ventilación y climatización del aire. La pintura exterior del vehículo es de color blanco para que sea fácilmente visible tanto de día como de noche. Se evitó por tanto un tono eexterior que podría confundirse con el color del asfalto y se adoptó el blanco por ser el tono más visible de noche. El interior ha sido realizado en similcuero clástico de color gris azul metalizado a los fines de no absorber excesivamente el color solar. El modelo está dotado de cinturones de seguridad para los cuatro asientos. (ANSA)

# TELETIPO DEPORTIVO

Y VAN CUATRO

Al perder con San Lorenzo de Almagro por 3 tantos contra 1, Racing completa su cuarta derrota consecutiva. Hay descontrol y desmoralización en el cuadro albiceleste que cada día se va más al fondo de la tabla de posiciones.

**"Ya lo vé, ya lo vé, es el equipo de José"**

MALA SUERTE

Huracán venció a Quilmes en una partido anodino. Sobre el final se registraron incidencias y expulsiones. El árbitro Coerezzá cayó desvanecido al ser golpeado por un proyectil arrojado desde la tribuna.

**Mala suerte la nuestra que no le tocó a Bossolino (Uruguay Chile).**

¡OJO AL "CHARQUI"!

GUATEMALA. Con la participación de los tiradores de Panamá, El Salvador, Costa Rica y Guatemala, se inauguró oficialmente el quinto torneo centroamericano de tiro. Hoy se abre la actividad con las especialidades de fusil olímpico match inglés y pistola libre, en el Polígono Los Cipresales.

**¡Cuidado, cuidado!... ¿No vayan a ser guerrilleros que andan con "chamullos?**

¡CUIDADO CON EL MAPA!

BUENOS AIRES. Llegó esta tarde por vía aerea, procedente de Guayaquil, Ecuador, el equipo de ciclistas de ese país que participa en la denominada vuelta de Río Negro Neuquen, en Argentina.

**¿Neuquen, argentino...? ¿No queda en Temuco?**

COLOMBIA SE PREPARA

El instituto Colombiano de la Juventud y el Deporte, anunció que ha llegado al país al profesor italiano Darío Lavoratori, contratado por dicho organismo para preparar el equipo nacional de esgrimistas que competirá en los Juegos Panamericanos de 1971. Lavoratori, fue miembro del equipo italiano de esgrima y participó en campeonatos internacionales de Europa.

BENDO

GENTO

PIZZUTI.

**De lo que se desprende que Lavoratori es "caballo" para el "sablazo".**

¿INVITACION "DERECHA"?

LIMA. Las autoridades deportivas están estudiando la invitación de la Asociación de Fútbol del Ecuador, para que el seleccionado nacional peruano, clasificado para el Mundial de México, entrene en Quito a fin de que se aclimate a la altura.

La invitación fue oficializada anoche por Galo De La Torre, Presidente de la entidad ecuatoriana, en una reunión que sostuvo con los miembros de la federación local.

El comandante Gustavo Escudero, máximo dirigente de la Federación peruana, expresó el agradecimiento de la institución y ofreció dar respuesta después de las consultas respectivas.

**Tiene razón el comandante, hay que estudiar mucho el asunto. A lo mejor es una emboscada por el asunto fronterizo.**

NO ES PROPAGANDA

BARI. El Pecsi Dozsa, de Hungría derrotó al Bari de Italia, por un tanto a cero, en un encuentro amistoso jugado en Bari.

**Este Pecsi Dozsa, debe ser el "Pepsi Cola" en castellano. ¿O nó?**

FUTBOL PARLAMENTARIO

PARIS. Los parlamentarios franceses derrotaron en Reims a sus colegas alemanes por tres a uno en un partido amistoso. Los goles de los franceses fueron marcados por degaullistas y un republicano independiente. Los alemanes marcaron un tiro libre de un diputado de la SAAR.

**"Sonó el milagro alemán en Reims"**

SE "ACHAPLINO" REAL MADRID

MADRID. Real Madrid no puede ir a Asunción para disputar tres partidos de fútbol en esa capital. "Hemos recibido una invitación del club Libertad, para enviar nuestro equipo de fútbol a Asunción a disputar tres encuentros", manifestó un portavoz madrileño.

La junta directiva se reunió para rechazar la propuesta, dado que es imposible aceptarla por impedírselo los compromisos en el campeonato de la Liga y la Copa europea.

**Los españoles no aprecian la Libertad y prefieren las "ligas" y las "copas".**

# Entradas Para Escolares Piden Apoderados de Chile

La Federación de Asociaciones de Padres y Apoderados de Colegios Particulares de Chile envió una carta al Ministro de Educación, formulándole una petición en el sentido de que intervenga para que los escolares de colegios particulares dispongan de un sector del Estadio Nacional para presenciar gratuitamente los espectáculos deportivos diurnos que allí se realicen. La carta solicita la disponibilidad de 3.000 localidades para que sean ocupadas por los alumnos de los establecimientos escolares del Departamento de Santiago, designados por un rol a establecer.

La carta que reproducimos in extenso es la siguiente:

Al Señor
Ministro de Educación
PRESENTE

Señor Ministro:

Es de público conocimiento, lo escribe la prensa y lo dicen los comentaristas radiales, que cuando hay un "lleno" en el Estadio Nacional, cuya capacidad es alrededor de 82.000 localidades, no se contabilizan nunca más de 75.000 entradas pagadas. Esto significa que han ingresado 7.000 concurrentes con entradas liberadas. Esto no es, ni crítica, ni envidia, ni una solicitud de entradas para nosotros. Para "FEDAP" esta situación envuelve un olvido que es imperioso remediar y es por esto que, apelando a la reconocida benevolencia con que el señor Ministro ha atendido nuestras inquietudes en beneficio de los escolares de Chile, es que venimos a proponer una solución para este olvido.

El Estadio Nacional, construido por el Estado para el fomento y práctica de los deportes, está bajo la tuición del Ministerio a su cargo. Este alto organismo concordará con nosotros que la materia prima que alimentará el interés del público que repleta las aposentadurías de ese campo, es la juventud escolar y ella proveerá los futuros "actores"; sin embargo, está ausente del escenario al que subirán algunos de ellos, salvo los hijos cuyos padres pueden costearle sus entradas, y los que, con los riesgos consiguientes, se desesperan ante las paredes exteriores del Estadio para poder presenciar el espectáculo de su predilección y llegar hasta escalarlas.

Estas razones han movido a "FEDAP" para representar al señor Ministro la conveniencia de disponer, por donde corresponde, se establezca en forma permanente que, en cualquier espectáculo diurno que se realice en el Estadio Nacional, sea pagado o gratuito o de cualquier orden, se destine un sector de las galerías — el menos preferido por el público que paga— destinándolo en forma definitiva para que 3.000 localidades (3.5% de la capacidad total del Estadio) sean puestas a disposición de los Establecimientos Escolares del Departamento de Santiago, designados por un Rol a establecer, para que sean ocupados gratuitamente por cursos de los colegios con su respectivo profesor.

También que esta medida se haga extensiva y se aplique en forma proporcional al resto de los Estadios Fiscales del país.

Consideramos que esta proposición no dejará de ser reconocida como beneficiosa por los organismos y entidades que utilizan los campos deportivos fiscales, ya que es una definida contribución a la difusión del deporte y a crear entusiasmo por su práctica entre los escolares, dándoles a ellos una visión real de los beneficios que traen consigo los juegos deportivos como complemento de la educación.

Con el debido respeto, deseamos asimismo comunicarle que entregaremos a la información pública esta presentación, una vez que el señor Ministro haya tomado conocimiento de ella.

Saludan a Ud. con toda consideración

Fdo.) Alfredo Concha
**Presidente Nacional**

Fdo.) Marcos Loyola G.
**Secretario Ejcutivo**

# Colombia Abre los Brazos a Emil Zatopek

BOGOTA, 5 (UPI) — El Instituto colombiano de la Juventud y el Deporte dependiente del Estado, estudia una propuesta del exatleta Checoslovaco Emil Zapotec para su vinculación al atletismo colombiano en su calidad de técnico.

Con ese objeto, "Coldeportes" solicitó al Consulado colombiano en Praga entrar en contacto con la "locomotora humana", excampeón olímpico de las distancias largas, a fin de concretar la oferta hecha por Zapotec, quien en comunicación dirigida a un compatriota suyo residente en Bogotá, expresó su deseo de vincularse al atletismo colombiano.

Zapotec, recientemente degradado del ejército Checoslovaco por sus protestas ante la invasión Rusa a Praga, en caso de ser contratado trabajaría juntamente con el técnico Alemán Jochen Kruger, quien dirigirá a los atletas de campo. Si el exatleta Checoslovaco no llega a un acuerdo.



Carlos Cañete

# NO VEN COMO EL RIVAL DEL ARGENTINO CAÑETE PUEDE PERDER EL TITULO

TOKIO, (UPI). El campeón mundial de peso liviano junior reconocido por la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), Hiroshi Kobayashi, retendrá ese título el domingo por la noche poniendo fuera de combate al retador argentino Carlos Cañete antes del quinto round, según predijo hoy el manager del titular Shinichi Nakamura.

Kobayashi, de 25 años de edad, hará en esa ocasión la cuarta defensa del campeonato que obtuvo el 14 de diciembre de 1967 noqueando a su compatriota Yoshiaki Numata en el duodécimo asalto.

Numata, a su vez, había arrebatado la corona al Filipino Gabriel "Flash" Elorde, el 15 de junio de ese año, cuando el filipino de 32 años la defendía por undécima vez.

El manager de Kobayashi predijo el triunfo de su pupilo ante 80 periodistas y fotógrafos, después de que Hiroshi hiciese dos rounds de entrenamiento en el Gimnasio Nakamura entre los asistentes figuraban cronistas de boxeo argentinos.

Cuando se le preguntó que pensaba de las declaraciones del promotor de Luna Park de Buenos Aires, Juan Carlos "Tito" Lectoure, sobre la certeza del triunfo del púgil argentino antes del séptimo round, declaró:

"La octava vuelta me parece muy tarde. Así es que creo que Kobayashi se dará prisa y noqueará a Cañete antes del quinto round".

"Para Kobayashi, será la cuarta vez que defiende su título" dijo Nakamura. "El conoce su negocio y no le he confinado en el hotel. Viene al gimnasio para entrenar desde el suburbio donde habita con su madre".

Aseveró que "Kobayashi ha desarrollado una buena pegada con ambos puños, es tranquilo y estable. No veo cómo podría perder".

Nakamura dijo que Kobayashi registró 59.292 kilos. Y que no tendría ninguna dificultad para perder los gramos que le sobran para estar dentro de los límites de la categoría en el pesaje oficial el domingo por la mañana.

Kobayashi boxeó dos rounds con el pluma junior Masakuyi Goto. "No quise que fuera un púgil más fuerte" declaró Nakamura a los periodistas que observan la sesión.

Al terminar la sesión de sparring, entre cuyos espectadores se encontraba Lectoure el matchmaker del Luna Park dijo: "Kobayashi es bueno y por eso es el campeón mundial, pero aquello no cambia en nada mi predicción sobre la victoria de Cañete, por knock out en siete rounds".

Sesion Hirasama, redactor jefe de una revista japonesa de boxeo, opinó que Kobayashi no se prodigó mucho por la presencia de espectadores argentinos, pero parecía estar en la mejor forma.

El periodista Nipón predijo la victoria de Kobayashi.

Yoshio Shirai, ex campeón mundial de peso mosca y actualmente comentarista de boxeo en la televisión nipona, manifestó que Kobayashi parecía estar en inmejorables condiciones, y que disfrazó su estilo, con lo que no hará, según el periodista, el domingo próximo.

El manager Nakamura señaló que su pupilo terminará con sus sesiones de sparring hoy, sólo trabajará levemente el jueves y viernes y el sábado será día de reposo.

Cañete hizo cuatro Rounds esta tarde en el centro boxístico de Korakuen mañana hará otras cuatro vueltas, el viernes trabajo de footing y el sábado, caminatas.

El retador argentino fue entrevistado anoche para un emisión en onda corta de diez minutos por radio Mitre de Buenos Aires.

"Cañete estaba feliz de poder hablar a sus amigos. En la argentina" dijo Lectoure.

Esta noche Cañete será el invitado de honor en una recepción ofrecida por la Embajada Argentina para estimularle para el combate del domingo.

# SALVADOR SALVADO DE LAS AGUAS

Salvador Biondi, fue contratado como entrenador de Audax Italiano. La decisión la tomó la directiva itálica, en la medianoche del martes último, luego de una larga reunión a la que también concurrió Biondi. En realidad el contrato, fue como una suerte de reacción en cadena. Perdió Magallanes con La Serena y a raíz de la derrota hubo problemas cuya derivación fue "la liquidación" DE LA DUPLA Vairo-Biondi. Este que según piensan los directivos de Magallanes ya tenía algo "adelantado" en Audax -no se preocupó mayormente y dos días más tarde ya tenía nuevo club.

La llegada de Biondi a la tienda de la calle Lira, provocó también la correspondiente reacción en cadena, ya que como el coach debía ser uno y no dos, debió salir del primer cuadro, Ramiro Cortéz, quien hasta ayer en la mañana estaba totalmente ignorante del hecho.

Biondi, comenzará hoy su trabajo en Audax y lo prolongará si es que no ocurre algo imprevisto hasta el término de la temporada actual. Los términos del contrato por mutuo acuerdo de las partes no fueron dados a conocer a la publicidad, pero se supone que en materia económica, serán un término medio entre lo que ganaba Luis Alamos y lo que percibía mensualmente Ramiro Cortéz.

Hay que consignar también que por acuerdo entre Audax y Biondi, este con prescindencia de su nuevo club, deberá zanjar las dificultades que pudieran suscitarse con Magallanes, con cuya directiva tiene suscrito contrato hata el 31 de diciembre.

## En "choclón" compite el domingo los "F4"

# UNO CONTRA TODOS, TODOS CONTRA UNO

Sin "piques" de clasificación el día Sábado y disputándose dos carreras con puntaje acumulativo, para la totalidad de los 20 coches de F 4, además de diversas pruebas para coches standard, se cumplirá la segunda fecha y última presentación en Santiago de la Temporada Internacional de F 4. Así lo acordó el Directorio de Club Vizcachas en su reunión ordinaria del pasado Martes, y lo comunicó tanto a la Asociación Nacional de Velocidad como a la Comisión Deportiva del Automóvil Club de Chile, a objeto de contemplar los aspectos que significan modificaciones el reglamento de las pruebas de fórmula 4.

MEJORAR EL PROGRAMA

Por cierto que la presentación del total de los monoplazas, en dos carreras, cada una con puntaje para determinar finalmente las mejor clasificados, otorga a la programación de este domingo el máximo atractivo, ya que por lo que se vió el domingo pasado, fué la carrera de fondo con los 20 coches, la que mayor espectáculo ofreció al público. Con esta modificación, la competencia que con tan buenos augurios patrocinan el Banco del Estado y Línea Aérea Nacional, ganará en espectacularidad y emoción.

Igualmente, es preciso destacar que los autos llegarán este domingo en plena posesión del máximo de sus atributos técnicos, ya que durante la semana sus mecánicos han dispuesto del tiempo suficiente para solucionar las fallas del debut, debidas más que nada a que los coches solamente pudieran ser retirados de aduana a última hora del pasado jueves, no obstante encontrarse siete días en el recinto de Pudahuel. Esta vez, existe la seguridad de parte de todos los pilotos, de mejorar notablemente los tiempos, asegurando Carlos, que es la estrella del grupo argentino, que bajará los 50 segundos por vuelta, estableciendo un record casi increíble para los 1.609 mts. del circuito N° 2 de Vizcachas.

LOS CHILENOS

Anoche fué designado el plantel de pilotos que actuarán este domingo. Ya se conocían los nombres de Band, Eduardo Kovacs y Kariezzi. Restaba designar al cuarto hombre, lo que se hizo por sorteo entre los integrantes del grupo de seleccionados que aún no tuvieron oportunidad de actuar. Correspondió este honor a Valeriano Hernando, quien se ha manifestado profundamente satisfecho por esta oportunidad.

Todos los pilotos chilenos, especialmente los tres primeros nombrados que sabían su designación desde el mismo domingo pasado, se han preocupado personalmente de la preparación de sus respectivos autos y salvo inconvenientes imprevisibles propios de todo evento automovilístico, deben ofrecer dura lucha este domingo a los ases transandinos que nos visitan.

PROGRAMA DE COMPLEMENTO

Para complementar el programa de este fin de semana, el Club organizador ha abierto las inscripciones para realizar tres pruebas destinadas exclusivamente a autos standard para Fiat 600, Simca 1.000, Citronetas, Austin 850. Las inscripciones están abiertas en la sede del Club Vizcachas, Bandera 172, 8° piso oficina 14, desde hoy mismo, hasta el Sábado 8 a las 11 horas. Todos los coches inscritos deberán presentarse a revisión técnica en el parque cerrado del autódromo, el mismo sábado, de 15 a 18 horas, lugar en que los participantes que debuten en este tipo de pruebas deberán cumplir con una prueba de suficiencia.



De nuevo el vértigo el domingo.



¿Volverán a ganar? Lavenna, el chileno Karlezi y Márquez Orabona.

El monoplaza de Sarda, un Crespi Renault. Corre en la segunda presentación.

## Crónica del auto

# EL SIGMA, UN AUTO QUE NO FUE PROFETA EN SU TIERRA

## Llamado "el coche de la seguridad" se impuso en USA

TURIN. (Por Robleilo Veltroni) — Nadies es profeta en su tierra. El antiguo dicho vuelve inmediatamente a la memoria cuando se considera que la Pininfarina, la más veterana y al mismo tiempo moderna firma de carrocerías, ha debido enviar a Estados Unidos la PF Sigma, la máquina de la seguridad, para que sea justamente apreciada. En efecto, en Italia el interés por una tan importante realización no había pasado de la curiosidad. Los representantes de los varios gerentes de organismos a quienes compete la solución de los probemas del tránsito moderno, no habían, en efecto, tomado en consideración el "Sigma", convencidos como eran, y lo están todavía, que para hacer disminuir los accidentes existe sólo un sistema: mandar a todos a pie. Así el coche de la seguridad quedó para los italianos como un estudio, interesante si se quiere pero que nadie parece decidido a concretar, salvo, naturalmente, sus ideadores y creadores. A cuatro años de distancia, el PF Sigma hizó serios investigadores en los norteamericanos, proclives a la búsqueda de todas aquellas soluciones que pueden contribuir a limitar el número de los accidentes.

¿Qué es pues este "Sigma"? Es un estudio de carrocería que presenta particulares soluciones técnicas en el campo del "auto seguro". Se buscó realizar la parte central del vehículo muy rígida, de manera que constituya un sector casi indeformable en caso de colisión; con tal finalidad los elementos, que constituyen su estructura fueron sobredimensionados más de lo exigido por la necesidades normales de uso del vehículo. Por el contrario, la estructura de la parte posterior y anterior, destinadas al grupo motor y a valijas y bultos (o viceversa) fue dimensionada al mínimo para las necesidades estimadas indispensables para el funcionamiento del coche en la calle: las estructuras son progresivamente decrecientes como dimensiones hacia las extremidades de la unidad, todo ello para lograr una notable deformabilidad anterior y posterior capaz de abosorber la energía cinética del vehículo en caso de choque. En consecuencia, la parte central rigidísima —lo que no sucede con las otras dos—, protege a los pasajeros.

Sucede a veces que las partes mecánicas del automóvil, tras una colisión penetran en el habitáculo reservado a los pasajeros: para evitar esto peligro, los parentes anteriores y posteriores que la dividen han sido fuertemente inclinados respecto a la vertical, de manera que el motor y otras partes mecánicas tiendan a resbalar por debajo del piso del sector central. Además el motor ya sea imaginado anteriormente está emplazado bajo dos elementos principales de estructura, destinados a sostenerlo en manera tal que también ellos tienndan a preservar el habitáculo central.

Los puntos principales del tipo de dirección previsto son cuatro: dos de ellos procuran impedir que la caja y la barra de la dirección penetren en el habitáculo del vehículo, los otros dos a disminuir las posibilidades que el piloto se hiera cuando su cuerpo es proyectado contra el volante en caso de colisión, especialmente frontal.

La parte central del volante está embutida siendo de dimensiones más grandes de lo normal, en forma de distribuir la presión específica de un cuerpo que la embista sobre una gran superficie. La unidad está dotada de dos puertas corredizas hacia atrás. Las ventajas de una puerta corrediza a los fines de la seguridad son evidentes: no puede abrirse en caso de choque lateral; en caso de colisión frontal, por su misma fuerza de inercia, tienden a cerrarse y no a abrirse como en las soluciones normales. Otra notable ventaja ofrecida por este sistema es el reducido espacio transversal que ocupan en el momento de la apertura, disminuyendo en mucho la probabilidad de provocar accidentes en caso de imprevista apertura.

Toda la superficie exterior de la carrocería es lisa y redondeada, en particular las extremidades anterior y posterior de la unidad, las más amenazadas por un posible choque, se abolió todo ángulo que puede causar heridas a terceros. La gran superficie de chapa metálica que forma la carrocería no está rígidamente unida al chasis sino, por el cotrario, adherida a este por un elemento elástico que cede gradualmente cuando es embestido con violencia por los cuerpos de los pasajeros. La plancha metálica donde están situados todos los comandos centralizados, además de estar fuertemente hundida y protegida por un marco de goma, está montada elásticamente de forma tal que se retira o "escapa" en caso de un violento contacto con el cuerpo de un pasajero.

Los cristales del parabrisa y de la ventanilla posterior han sido montados de tal manera que salen de sus marcos con relativa facilidad. Por ejemplo el parabrisas, en caso de una brusca detención, causada por una colisión frontal, tiende fácilmente a abandonar su sitio, disminuyendo así fuertemente los efectos de un eventual choque de las cabezas y de los cuerpos de los pasajeros de la parte delantera. En otras palabras, el parabrisas y el cristal trasero se separan fácilmente de la carrocería cuando están sometidos respectivamente a una violenta desaceleración o cuando sobre ellos tiene lugar un riguroso impulso del interior al exterior.

Los cuatro asientos son silloncitos separados. De tal manera se pudo acercarse al máximo a la forma "anatómica" que otorga el mayor confort y causa la mínima fatiga fisiológica a los pasajeros. Los asientos, salvo el del piloto, poseen apoyo—cabeza; tal solución aumenta el confort de los pasajeros y constituye un importante elemento de seguridad al impedir en determinados accidentes, la flexión de las cabezas hacia atrás, con posibilidad de fractura de las vértebras cervicales.

La unidad posee un modernísimo sistema de calefacción, ventilación y climatización del aire. La pintura exterior del vehículo es de color blanco para que sea fácilmente visible tanto de día como de noche. Se evitó por tanto un tono exterior que podría confundirse con el color del asfalto y se adoptó el blanco por ser el tono más visible de noche. El interior ha sido realizado en similcuero clástico de color gris azul metalizado a los fines de no absorber excesivamente el color solar. El modelo está dotado de cinturones de seguridad para los cuatro asientos (ANSA).

# TELETIPO DEPORTIVO

Y VAN CUATRO

Al perder con San Lorenzo de Almagro por 3 tantos contra 1, Racing completa su cuarta derrota consecutiva. Hay descontrol y desmoralización en el cuadro albiceleste que cada día se va más al fondo de la tabla de posiciones.

**"Ya lo vé, ya lo vé, es el equipo de José"**

MALA SUERTE

Huracán venció a Quilmes en una partido anodino. Sobre el final se registraron incidencias y Expulsiones. El arbitro Coerezzá cayó desvanecido al ser golpeado por un proyectil armado desde la tribuna.

**Mala suerte la nuestra que no le tocó a Bossolino (Uruguay Chile).**

¡OJO AL "CHARQUI"!

GUATEMALA. Con la participación de los tiradores de Panamá, El Salvador, Costa Rica y Guatemala, se inauguró oficialmente el quinto torneo centroamericano de tiro. Hoy se abre la actividad con las especialidades de fusil olímpico match inglés y pistola libre en el Polígono Los Cipresales.

**¡Cuidado, cuidado!... ¿No vayan a ser guerrilleros que andan con "chamullos?**

¡CUIDADO CON EL MAPA!

BUENOS AIRES. Llegó esta tarde por vía aérea, procedente de Guayaquil, Ecuador, el equipo de ciclistas de ese país que participa en la denominada vuelta de Río Negro Neuquen, en Argentina.

**¿Neuquen, argentino...? ¿No queda en Temuco?**

COLOMBIA SE PREPARA

El instituto Colombiano de la Juventud y el Deporte, anunció que ha llegado al país al profesor italiano Dario Lavoratori, contratado por dicho organismo para preparar el equipo nacional de esgrimistas que competirá en los



BENDO

GENTO

PIZZUTI

Juegos Panamericanos de 1971. Lavoratori fue miembro del equipo italiano de esgrima y participó en campeonatos internacionales de Europa.

**De lo que se desprende que Lavoratori es "caballo" para el "sablazo".**

¿INVITACION "DERECHA"?

LIMA. Las autoridades deportivas están estudiando la invitación de la Asociación de Futbol del Ecuador, para que el seleccionado nacional peruano, clasificado para el Mundial de México, entrene en Quito a fin de que se aclimate a la altura.

La invitación fue oficializada anoche por Galo De La Torre, Presidente de la entidad ecuatoriana, en una reunión que sostuvo con los miembros de la federación local.

El comandante Gustavo Escudero, máximo dirigente de la Federación peruana, expresó el agradecimiento de la institución y ofreció dar respuesta después de las consultas respectivas.

**Tiene razón el comandante, hay que estudiar mucho el asunto. A lo mejor es una emboscada por el asunto fronterizo.**

NO ES PROPAGANDA

BARI. El Pecsi Dozsa de Hungría derrotó al Bari de Italia, por un tanto a cero, en un encuentro amistoso jugado en Bari.

**Este Pecsi Dozsa, debe ser el "Pepsi Cola" en castellano. ¿O nó?**

FUTBOL PARLAMENTARIO

PARIS. Los parlamentarios franceses derrotaron en Reims a sus colegas alemanes por tres a uno en un partido amistoso. Los goles de los franceses fueron marcados por degaullistas y un republicano independiente. Los alemanes marcaron un tiro libre de un diputado de la SAAR.

**"Sonó el milagro alemán en Reims".**

SE "ACHAPLINO" REAL MADRID

MADRID. Real Madrid no puede ir a Asunción para disputar tres partidos de futbol en esa capital. "Hemos recibido una invitación del club Libertad, para enviar nuestro equipo de futbol a Asunción a disputar tres encuentros", manifestó un portavoz madrileño.

La junta directiva se reunió para rechazar la propuesta, dado que es imposible aceptarla por impedírselo los compromisos en el campeonato de la Liga y la Copa europea.

**Los españoles no aprecian la Libertad y prefieren las "ligas" y las "copas".**

# Entradas Para Escolares Piden Apoderados de Chile

La Federación de Asociaciones de Padres y Apoderados de Colegios Particulares de Chile envió una carta al Ministro de Educación, formulándole una petición en el sentido de que intervenga para que los escolares de colegios particulares dispongan de un sector del Estadio Nacional para presenciar gratuitamente los espectáculos deportivos diurnos que allí se realicen. La carta solicita la disponibilidad de 3.000 localidades para que sean ocupadas por los alumnos de los establecimientos escolares del Departamento de Santiago, designados por un rol a establecer.

La carta que reproducimos inextenso es la siguiente:

Al Señor
Ministro de Educación
PRESENTE

Señor Ministro:

Es de público conocimiento, lo escribe la prensa y lo dicen los comentaristas radiales, que cuando hay un "lleno" en el Estadio Nacional, cuya capacidad es alrededor de 82.000 localidades, no se contabilizan nunca más de 75.000 entradas pagadas. Esto significa que han ingresado 7.000 concurrentes con entradas liberadas. Esto no es, ni crítica, ni envidia, ni una solicitud de entradas para nosotros. Para "FEDAP" esta situación envuelve un olvido que es imperioso remediar y es por esto que, apelando a la reconocida benevolencia con que el señor Ministro ha atendido nuestras inquietudes en beneficio de los escolares de Chile, es que venimos a proponer una solución para este olvido.

El Estadio Nacional, construido por el Estado para el fomento y práctica de los deportes, está bajo la tuición del Ministerio a su cargo. Este alto organismo concordará con nosotros que la materia prima que alimentará el interés del público que repleta las aposentadurías de ese campo, es la juventud escolar y ella proveerá los futuros "actores"; sin embargo, está ausente del escenario al que subirán algunos de ellos, salvo los hijos cuyos padres pueden costearle sus entradas, y los que, con los riesgos consiguientes, se desesperan ante las paredes exteriores del Estadio para poder presenciar el espectáculo de su predilección y llegar hasta escalarlas.

Estas razones han movido a "FEDAP" para representar al señor Ministro la conveniencia de disponer, por donde corresponde, se establezca en forma permanente que, en cualquier espectáculo diurno que se realice en el Estadio Nacional, sea pagado o gratuito o de cualquier orden, se destine un sector de las galerías — el menos preferido por el público que paga— destinándolo en forma definitiva para que 3.000 localidades (3,5% de la capacidad total del Estadio) sean puestas a disposición de los Establecimientos Escolares del Departamento de Santiago, designados por un Rol a establecer, para que sean ocupados gratuitamente por cursos de los colegios con su respectivo profesor.

También que esta medida se haga extensiva y se aplique en forma proporcional al resto de los Estadios Fiscales del país.

Consideramos que esta proposición no dejará de ser reconocida como beneficiosa por los organismos y entidades que utilizan los campos deportivos fiscales, ya que es una definida contribución a la difusión del deporte y a crear entusiasmo por su práctica entre los escolares, dándoles a ellos una visión real de los beneficios que traen consigo los juegos deportivos como complemento de la educación.

Con el debido respeto deseamos asimismo comunicarle que entragaremos a la información pública esta presentación, una vez que el señor Ministro haya tomado conocimiento de ella.

Saludan a Ud. con toda consideración.

Fdo.) Alfredo Concha
**Presidente Nacional**

Fdo.) Marcos Loyola G.
**Secretario Ejecutivo**

# Colombia Abre los Brazos a Emil Zatopek

BOGOTA, 5 (UPI) — El Instituto colombiano de la Juventud y el Deporte dependiente del Estado estudia una propuesta del exatleta Checoslovaco Emil Zapotec para su vinculación al atletismo colombiano en su calidad de técnico.

Con ese objeto, "Coldeportes" solicitó al Consulado colombiano en Praga entrar en contacto con la "locomotora humana" excampeón olímpico de las distancias largas, a fin de concretar la oferta hecha por Zapotec quien en comunicación dirigida a un compatriota suyo residente en Bogotá, expresó su deseo de vincularse al atletismo colombiano.

Zapotec recientemente degradado del ejército Checoslovaco por sus protestas ante la invasión Rusa a Praga, en caso de ser contratado trabajaría juntamente con el técnico Alemán Jochen Kruger, quien dirigirá a los atletas de campo. Si el exatleta Checoslovaco no llega a un acuerdo.

# TURNO FARMACIAS

**SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 1° AL 8 DE NOVIEMBRE DE 1969.**

**1er SECTOR — MAPOCHO — AVDA. BDO. O'HIGGINS — TEATINOS — CERRO SANTA LUCIA.**
FARRO. Alameda esq. Estado. BRAND. Portal Bulnes N° 445. SANTO DOMINGO. San Antonio N° 229. GUZMAN, San Antonio N° 581. CAÑON. Bandera N° 719

**2° SECTOR:- TEATINOS -- CATEDRAL — BALMACEDA OCC — QUINTA NORMAL — CARRASCAL — BLANQUEADO.**
MATUCANA. Matucana N° 830. VALDIVIA. Catedral N° 1990. SAN PABLO. San Pablo N° 1796. ROXANA (ex-HOFMAN). San Pablo N° 2899. LO PRADO. San Pablo N° 6303. JACOBSEN. Mapocho N° 5704. MARAMBIO. J. J. Pérez N° 4587. DIAGONAL. Gonzalo Bulnes N° 2491 WINTER. Serrano N° 1336 Barrancas.

**3er. SECTOR.- AVDA BDO O'HIGGINS — RAMON FREIRE — POBLACION NOGALES — ZANJON DE LA AGUADA—SAN DIEGO.**
DEL INDIO N° 3. Matucana N° 2-E. 5 DE ABRIL. Bernal del Mercado N° 301. REPUBLICA. Alameda N° 2298. RONDIZZONI. Rondizzoni N° 2398. HALEM. Las Catalpas N° 137. IMPERIAL. Bascuñan N° 699. CARRERA. Los Pinguinos N° 4294. O'HIGGINS. Ramón Freire N° 2929 Maipú.

**4° SECTOR.- AVDA. BDO. O'HIGGINS — FRANKLIN — SAN DIEGO — AVDA. BUSTAMANTE.**
VICUÑA MACKENNA. Vicuña Mackenna N° 521. SAN DIEGO. San Diego N° 853. RENCORET. Avda. Matta N° 350. CONDOR (ex-LIRA). San Francisco N° 399. AMERICA. Arturo Prat N° 1401. LA NACIONAL. Portugal N° 1399. SAN CAMILO. Avda. Portugal N° 162. BLANCO. San Ignacio N° 702.

**5° SECTOR — PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO.**
CANADA. Obispo Orrego N° 20. CARMEN. P. de Valdivia N° 12. KENT. Vitacura N° 3829. CRUZ DEL SUR. Apoquindo N° 4517. EL TRANQUE. Isabel la Católica N° 6062. LEGUIA. Augusto Leguía Norte N° 210.

**6° SECTOR — IRARRAZAVAL — BILBAO — AVDA. BUSTAMANTE — MACUL — LA REINA.**
CARRILLO. Irarrázaval N° 1280. SAN JORGE. P. de Valdivia N° 2883. LORELEY. Echeñique N° 6435. SANTA JULIA. Yrarrazaval N° 3800. VALPARAISO. Alejandro Chadwich N° 2154. ORIENTE. Los Leones N° 2006. LOS ESPINOS. P. de Valdivia N° 5814. STRUBE. Pucará N° 4251

**7° SECTOR.- VICUÑA MACKENNA — ZANJON DE LA AGUADA — CAMINO MELIPILLA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRANJA.**
SAN LAZARO. Cauperín N° 2625. OCHAGAVIA. Monja Alferez N° 4797. GRAN AVENIDA. Gran Avenida N° 5693. UNDA. Gran Avenida N° 9017. ARELLANO. El Cairo N° 835. DON BOSCO. Covarrubias N° 9463. NUEVA ECUADOR. Avda. Ecuador N° 899. SAN MIGUEL. Santa Rosa N° 3465. JOAO GOULART. Avda. Central N° 0493

**8° SECTOR.- AVDA SANTA MARIA — RENCA — AVDA FERMIN VIVACETA — AVDA INDEPENDENCIA — AVDA EL SALTO — AVDA RECOLETA.**
— CITY. Independencia N° 572. COLON. Fermín Vivaceta N° 700. UNIVERSITARIA. Salomón Salk N° 593. MARINA. Fermín Vivaceta N° 2082. OHERENS. Avda. Independencia N° 3527. BREMEN. J. M. Caro N° 1472. PIO NONO. Pío Nono N° 201. REYES. Avda. Valdivieso N° 596. ALEMANA. Avda. El Salto N° 2254. CONCHALI. Avda. Recoleta N° 3110

**TURNO PERMANENTE**
**FARMACIA URGENCIA.** Avda. Portugal N° 155

**NOTA:** Los turnos nocturnos son sólo para la atención y despacho de recetas, medicamentos, útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20 horas por la ventanilla correspondiente.





## TARZAN

Edgar Rice Burroughs




## JUAN MARINO

Sam Lef A. y Mc. Williams




## DICK TRACY

Chester Gould




# direcciones y fonos útiles

| COMPAÑIAS | OFICINAS Y PASAJES | TELEFONOS | PUDAHUEL CERRILLOS |
|---|---|---|---|
| **LINEAS AEREAS** | | | |
| AEROLINEAS ARGENTINAS | Moneda 1124 | 87092 | 733180 |
| APSA | Agustinas 1109 | 83131 | 734447 |
| ALITALIA | Moneda 1032 | 83336 | 733850-733452 |
| ALA | Huérfanos 1160 Of. 208 | | |
| AUSTRAL | Huérfanos 1160 Of. 208 | | |
| AIR FRANCE | Agustinas 1136 | 82421 | 734583 |
| AIR INDIA | Huérfanos 1160 Of. 1212 | 88569 | |
| AVIANCA | Moneda 1118 | 714105 | 734327 |
| BEA | | | |
| BOAC | Agustinas 1243 | 81712 | |
| BRITISH - BUA | Agustinas 1243 | 81712 | |
| BRANIFF INTERN | Huérfanos 1199 | 713004 | 734191 |
| CANADIAN PACIFIC | Hotel Carrera H. | 65304-65171 | 734869 |
| JAPAN AIRLINE | | | |
| DELTA | 300 N.E. First Street Miami Fla. | 33132 | |
| EASTERN LINE | 150 S.E. 3th Av. Miami Fla. | | |
| ECUATORIANA | Huérfanos 1160 Loc. 20 | 711455 | 734905 |
| IBERIA | Agustinas 1118 | 81716-7-8 | 734881-734619 |
| KLM | Agustinas 802 | 398001 | 733570 |
| LADECO | Huérfanos 1363 | 84086 | • 571559 |
| LAN INTERNACIONAL | Agustinas-Morandé | 65201 | • 572195 |
| LAN NACIONAL | Teatinos-Compañía | 65201 | |
| LUFTHANSA | Agustinas 1080 | 81892 | 733416 |
| NORTH EAST | | | |
| PAN AM AIR WAYS | Huérfanos 1164 | 68426-68623 | |
| SAS | Agustinas 1337 | 82736 | 734661 |
| SWISSAIR | Agustinas 1046 | 62324 | 734714 |
| VARIG | Huérfanos 1178 Of. 202 | 84555 | 734872 |
| WESTERN AIRLINES | 609-5th Av. N. York N.Y. | | |
| **FERROCARRILES BUSES Y TAXIS** | | | |
| FF.CC. del E. | Alameda 853 | 391818 | |
| FF.CC. del E. | Est. Mapocho | 60923 | |
| FF.CC. del E. | Est. Alameda | 92157 | |
| EURAILPASS | Bandera 75 Of. 111 | 85700 | |
| EMITUR | Moneda 973 Of. 536 | 62408 | |
| GREYHOUND | Ahumada 131 Of. 114-15 | 67297 | |
| PIERBUSSETI | Huérfanos 1160 Of. 1104 | 81102 | |
| PULL BUS NORTE | Morandé 851 | 713550 | |
| **LINEAS MARITIMAS** | | | |
| JOHNSON LINES | Morandé 315 | 63141-343 | |
| LINEA "C" | Agustinas 1049 | 82662 - 3 | |
| ZIM ISRAEL NAVEGATION C | Agustinas 1049 | 82662 - 3 | |

## Museos



MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN AVDA. DIEZ DE JULIO 641.— Abierto al público: lunes a viernes de 9 a 19 horas; sábado de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU.— Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos, de 15 a 19 horas.

CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA).-- Los días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso.

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO TERRAZA DE HIDALGO. CERRO SANTA LUCIA.— Abierto al público: martes a sábado, de 10 a 12 y de 15 a 18 horas: domingos y festivos de 15 a 18 horas.

MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA, VICUÑA MACKENNA 94.— Abierto: martes a sábado, de 10 a 13 y de 15 a 18: domingos y festivos: de 10 a 13 horas. Cerrado los días lunes.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL, QUINTA NORMAL.— Abierto al público martes a sábado, de 9 a 18 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17.30 horas; cerrado los lunes.

MUSEO HISTORICO NACIONAL, MIRAFLORES N° 50.— Abierto al público: martes a sábado, de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos, de 15 a 18 horas: cerrado los lunes.











# PUDAHUEL LLEGADAS SALIDAS

**AVIANCA (734327)**

VUELO 20 Sale a las 9.35 horas con destino a Nueva York, con escalas en Lima, Quito, Bogotá, Miami y con conexión a Caracas.

VUELO 21 Llega a las 18.30 horas procedente de Miami, Bogotá, Quito y Lima.
VUELO 21 Sale a las 19.15 horas con destino a Buenos Aires.

**BRANIFF INTERNATIONAL (734191)**

VUELO 979. llega a las 10.45 horas procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil, y Lima.
VUELO 920, sale a Lima, Los Angeles y San Francisco a las 20 horas.

**CANADIAN PACIFIC AIRLINES (734869)**

VUELO 522 Llega a las 11.30 horas de Montreal, Toronto, Windsor, México y Lima
VUELO 522 Sale a las 12.15 horas a Buenos Aires.
VUELO 421 Llega a las 21.55 horas de Buenos Aires.
VUELO 421 Sale a las 22.45 horas a Lima, México, Vancouver, Tokio y Hong Kong.

**ECUATORIANA DE AVIACION (734905)**

VUELO 46 Sale a la .45 horas con destino a Lima, Guayaquil, Quito, Cali, Colombia, Panamá y México.

**IBERIA (734619 - 734881)**

VUELO 997 Llega a las 20.40 horas de Madrid, Las Palmas y Buenos Aires.

**LAN CHILE (734307)**

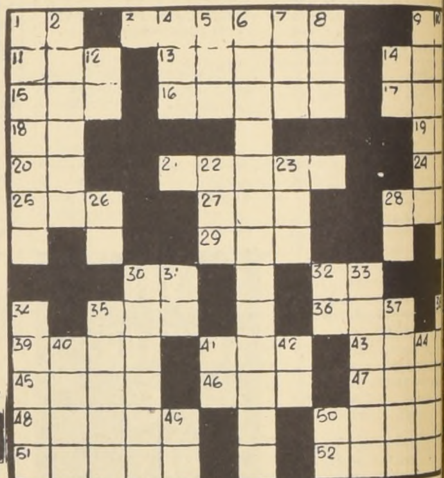
VUELO 101 Sale a las 17.30 horas con destino a Mendoza.
VUELO 156 Sale a las 21 horas con destino a Nueva York, con escalas en Lima, Cali y Miami.
VUELO 155 Sale a las 12.50 horas con destino a Montevideo, con escalas en Buenos Aires.
VUELO 156 Llega a las 20 horas de Montevideo con escala en Buenos Aires.

VUELO 100 Llega a las 19.35 horas procedente de Mendoza.
VUELO 155 Llega a las 12 horas procedente de Miami, con escala en Cali, Guayaquil y lima.
VUELO 863 Llega a las 13.10 horas procedente de Frankfurt, con escalas en Río de Janeiro, y Buenos Aires.
VUELO 866 Sale a las 15.05 horas con destino a Londres y con escalas en Buenos Aires y Río de Janeiro.

**APSA (734447 - 734672)**

VUELO 91 Llega a las 13.15 horas de Los Angeles, México, Guayaquil y Lima, con conexiones de Miami, Panamá y Lima.
VUELO 91 Sale a las 14 horas a Buenos Aires.
VUELO 60 Llega a las 19.45 hotas de Buenos Aires.
VUELO 60 Sale a las 20.30 horas a Lima, Guayaquil, Panamá, México, con conexiones a Los Angeles.

## PUZZLE



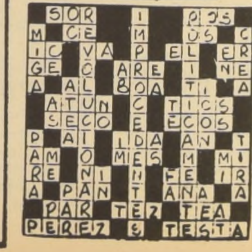
**HORIZONTALEZ**

1.- Interj.
3.- Acción de vaciar en un molde un objeto de metal, yeso
9.- Pron. pers.
11.- Lo que no está bien
13.- El más grande de los poetas de Italia.
14.- Hijo de Noé
15.- En este lugar
16.- Que denota anterioridad de tiempo.
17.- Pref.: tres
18.- El sol entre los egipcios
19.- Part. insep.
20.- Terminación de verbo
21.- Distintas
24.- Voz para arrullar al niño
25.- Leño resinoso para alumbrar
27.- Quiera mucho
28.- En mayor cantidad
29.- Flor heráldica
30.- Arbusto de China
32.- 2000
35.- Rotura la tierra
36.- Vocal pl.
39.- 651
41.- (Samuel) rey de Hungría de 1041-1044)
43.- Una de las dos partes en que se dividen las cuentas corrientes
45.- Novena letra del alfabeto griego.
46.- Rey legendario de Troya
47.- Desmenuzar con los dientes
48.- Fruta tropical
50.- Región de las mesetas calcáreas entre Carniola e Istria
51.- Flor pl.
52.- (Gregorie -de Lamadrid) militar argentino) (1795-1857)

**VERTICALES**

1.— Arg.: dulce amargo
2.- Reptil sudamericano
4.- Nombre de mujer
5.- Perro
6.- Que no tiene fin
7.- Una con ligaduras
8.- Prep. insep.
9.- Víbora venenosa de Argentina
10.- Abominable
12.- Nota musical
14.- Cuenta
22.- Semejante
23.- Vocal, pl.
26.- Prof.
28.- Nota musical
30.- Barrio al SO. de Sevilla
31.- Interj.
32.- Apócope de mamás
33.- Crecer
34.- Aborrecer
35.- De estatura elevada, fem. pl.
37.- Síncope de señora
38.- Que obra con ferocidad
40.- Figura geométrica.
41.- Diptongo
42.- Dos vocales fuertes
44.- Osculo
49.- Símbolo del arsénico
50.- Interj.

**Solución del puzzle anterior**



# TURNO FARMACIAS

SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL 1° AL 8 DE NOVIEMBRE DE 1969.

**1er SECTOR — MAPOCHO — AVDA. BDO. O'HIGGINS — TEATINOS — CERRO SANTA LUCIA.**
FARRO, Alameda esq. Estado. BRAND, Portal Bulnes N° 445. SANTO DOMINGO, San Antonio N° 229. GUZMAN, San Antonio N° 581. CAÑON, Bandera N° 719.

**2° SECTOR: TEATINOS — CATEDRAL — BALMACEDA OCC — QUINTA NORMAL — CARRASCAL — BLANQUEADO.**
MATUCANA, Matucana N° 830. VALDIVIA, Catedral N° 1990. SAN PABLO, San Pablo N° 1796. ROXANA (ex HOFMAN), San Pablo N° 2899. LO PRADO, San Pablo N° 6303. JACOBSEN, Mapocho N° 5704. MARAMBIO, J. J. Pérez N° 4587. DIAGONAL, Gonzalo Bulnes N° 2491. WINTER, Serrano N° 1336 Barrancas.

**3er. SECTOR. AVDA. BDO. O'HIGGINS — RAMON FREIRE — POBLACION NOGALES — ZANJON DE LA AGUADA — SAN DIEGO.**
DEL INDIO N° 3, Matucana N° 2-E. 5 DE ABRIL, Bernal del Mercado N° 301. REPUBLICA, Alameda N° 2298. RONDIZZONI, Rondizzoni N° 2398. HALEM, Las Catalpas N° 137. IMPERIAL, Bascuñan N° 699. CARRERA, Los Pinguinos N° 4294. O'HIGGINS, Ramón Freire N° 2929 Maipú.

**4° SECTOR.- AVDA. BDO. O'HIGGINS — FRANKLIN — SAN DIEGO — AVDA. BUSTAMANTE.**
VICUÑA MACKENNA, Vicuña Mackenna N° 521. SAN DIEGO, San Diego N° 853. RENCORET, Avda. Matta N° 350. CONDOR (ex LIRA), San Francisco N° 399. AMERICA, Arturo Prat N° 1401. LA NACIONAL, Portugal N° 1399. SAN CAMILO, Avda. Portugal N° 162. BLANCO, San Ignacio N° 702.

**5° SECTOR — PROVIDENCIA — VITACURA — APOQUINDO — LAS CONDES — BILBAO.**
CANADA, Obispo Orrego N° 20. CARMEN, P. de Valdivia N° 12. KENT, Vitacura N° 3829. CRUZ DEL SUR, Apoquindo N° 4517. EL TRANQUE, Isabel la Católica N° 6062. LEGUIA, Augusto Leguia Norte N° 210.

**6° SECTOR — IRARRAZAVAL — BILBAO — AVDA. BUSTAMANTE — MACUL — LA REINA.**
CARRILLO, Irarrázaval N° 1280. SAN JORGE, P. de Valdivia N° 2883. LORELEY, Echeñique N° 6435. SANTA JULIA, Yrarrazaval N° 3800. VALPARAISO, Alejandro Chadwich N° 2164. ORIENTE, Los Leones N° 2006. LOS ESPINOS, P. de Valdivia N° 5814. STRUBE, Pucará N° 4251.

**7° SECTOR.- VICUÑA MACKENNA — ZANJON DE LA AGUADA — CAMINO MELIPILLA — SAN MIGUEL — LA CISTERNA — LA GRANJA.**
SAN LAZARO, Cauperín N° 2625. OCHAGAVIA, Monja Alferez N° 4797. GRAN AVENIDA, Gran Avenida N° 5693. UNDA, Gran Avenida N° 9017. ARELLANO, El Cairo N° 835. DON BOSCO, Covarrubias N° 9463. NUEVA ECUADOR, Avda. Ecuador N° 899. SAN MIGUEL, Santa Rosa N° 3465. JOAO GOULART, Avda. Central N° 0493.

**8° SECTOR. AVDA. SANTA MARIA — RENCA — AVDA. FERMIN VIVACETA — AVDA. INDEPENDENCIA — AVDA. EL SALTO — AVDA. RECOLETA.**
CITY, Independencia N° 572. COLON, Fermín Vivaceta N° 700. UNIVERSITARIA, Salomón Salk N° 593. MARINA, Fermín Vivaceta N° 2082. OHERENS, Avda. Independencia N° 3527. BREMEN, J. M. Caro N° 1472. PIO NONO, Pío Nono N° 201. REYES, Avda. Valdivieso N° 596. ALEMANA, Avda. El Salto N° 2254. CONCHALI, Avda. Recoleta N° 3110.

**TURNO PERMANENTE**
**FARMACIA URGENCIA**, Avda. Portugal N° 155.

NOTA: Los turnos nocturnos son sólo para la atención y despacho de recetas, medicamentos, útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20 horas por la ventanilla correspondiente.



## TARZAN

Edgar Rice Burroughs

¡MARTA! ¡AUN VIVA!
¡LOS CANIBALES LA HABIAN ENTREGADO A SUS MUJERES!

## JUAN MARINO

Sam Lef A. y Mc. Williams




## DICK TRACY

Chester Gould

"DETIENEN A LOS ASALTANTES PORQUE LES IMPIDEN VER"
PAGADOR
ENCENDIDAS AUTOMATICAMENTE ENCIMA DEL PAGADOR.
LA PELUCA DE LIZA ESTABA CARGADA...
¡QUE OCURRENCIA!
"CAPTURAMOS A CINCO YA... AHORA SERA LA DAMA PINTADA"
COQUETEO
LA LEY
SI, LAS UNIDADES LUMINICAS ATOMICAS DE PEPE DIETA FUNCIONAN POR PERCUSION.
DIEZ VECES MAS BRILLANTES QUE LA LUZ DEL SOL

# direcciones y fonos útiles

| COMPAÑIAS | OFICINAS Y PASAJES | TELEFONOS | PUDAHUEL CERRILLOS |
|---|---|---|---|
| **LINEAS AEREAS** | | | |
| AEROLINEAS ARGENTINAS | Moneda 1124 | 87092 | 733180 |
| APSA | Agustinas 1109 | 83131 | 734447 |
| ALITALIA | Moneda 1032 | 83336 | 733850-733452 |
| ALA | Huérfanos 1160 Of. 208 | | |
| AUSTRAL | Huérfanos 1160 Of. 208 | | |
| AIR FRANCE | Agustinas 1136 | 82421 | 734589 |
| AIR INDIA | Huérfanos 1160 Of. 1212 | 88569 | |
| AVIANCA | Moneda 1118 | 714105 | 734327 |
| BEA | | | |
| BOAC | Agustinas 1243 | 81712 | |
| BRITISH - BUA | Agustinas 1243 | 81712 | |
| BRANIFF INTERN | Huérfanos 1199 | 713004 | 734191 |
| CANADIAN PACIFIC | Hotel Carrera H. | 65304-65171 | 734869 |
| JAPAN AIRLINE | | | |
| DELTA | 300 N.E. First Street Miami Fla. | 33132 | |
| EASTERN LINE | 150 S.E. 3th Av. Miami Fla. | | |
| ECUATORIANA | Huérfanos 1160 Loc. 20 | 711455 | 734905 |
| IBERIA | Agustinas 1118 | 81716-7-8 | 734881-734619 |
| KLM | Agustinas 802 | 398001 | 733570 |
| LADECO | Huérfanos 1363 | 84086 | * 571559 |
| LAN INTERNACIONAL | Agustinas-Morandé | 65201 | * 572195 |
| LAN NACIONAL | Teatinos-Compañía | 65201 | |
| LUFTHANSA | Agustinas 1080 | 81892 | 733416 |
| NORTH EAST | | | |
| PAN AM AIR WAYS | Huérfanos 1164 | 68426-68623 | |
| SAS | Agustinas 1337 | 82736 | 734661 |
| SWISSAIR | Agustinas 1046 | 62324 | 734714 |
| VARIG | Huérfanos 1178 Of. 202 | 84555 | 734872 |
| WESTERN AIRLINES | 609-5th Av. N. York N.Y. | | |
| **FERROCARRILES BUSES Y TAXIS** | | | |
| FF.CC. del E. | Alameda 853 | 391818 | |
| FF.CC. del E. | Est. Mapocho | 60923 | |
| FF.CC. del E. | Est. Alameda | 92157 | |
| EURAILPASS | Bandera 75 Of. 111 | 85700 | |
| EMITUR | Moneda 973 Of. 536 | 62408 | |
| GREYHOUND | Ahumada 131 Of. 114-15 | 67297 | |
| PIERBUSSETI | Huérfanos 1160 Of. 1104 | 81102 | |
| PULL BUS NORTE | Morandé 851 | 713550 | |
| **LINEAS MARITIMAS** | | | |
| JOHNSON LINES | Morandé 315 | 63141-343 | |
| LINEA "C" | Agustinas 1049 | 82662 - 3 | |
| ZIM ISRAEL NAVEGATION C | Agustinas 1049 | 82662 - 3 | |




MUSEO DE AUTOS ANTIGUOS DE JOAQUIN LEWIN AVDA. DIEZ DE JULIO 641.— Abierto al público: lunes a viernes de 9 a 19 horas; sábado de 9 a 13 horas. Cerrado los domingos (entrada gratuita).

MUSEO DEL CARMEN DE MAIPU.— Histórico y costumbrista. Ubicado en la planta baja del Templo Votivo de Maipú. Abierto sábados, domingos y festivos, de 15 a 19 horas.

CLAUSTRO DE SAN FRANCISCO (ALAMEDA).— Los días domingos, miércoles y viernes estarán abiertos al público los claustros del primer piso.

MUSEO DE ARTE POPULAR AMERICANO TERRAZA DE HIDALGO, CERRO SANTA LUCIA.— Abierto al público: martes a sábado, de 10 a 12 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos de 15 a 18 horas.

MUSEO NACIONAL VICUÑA MACKENNA, VICUÑA MACKENNA 94.— Abierto: martes a sábado, de 10 a 13 y de 15 a 18; domingos y festivos: de 10 a 13 horas. Cerrado los días lunes.

MUSEO NACIONAL DE HISTORIA NATURAL, QUINTA NORMAL.— Abierto al público martes a sábado, de 9 a 18 horas; domingos y festivos, de 10 a 13 y de 15 a 17.30 horas; cerrado los lunes.

MUSEO HISTORICO NACIONAL, MIRAFLORES N° 50.— Abierto al público: martes a sábado, de 9 a 12.30 y de 15 a 18 horas; domingos y festivos, de 15 a 18 horas; cerrado los lunes.





# PUDAHUEL LLEGADAS SALIDAS

**AVIANCA (734327)**

VUELO 20 Sale a las 9.35 horas con destino a Nueva York, escalas en Lima, Quito, Bogotá, Miami y con conexión a Caracas.

VUELO 21 Llega a las 18.30 horas procedente de Miami, Bogotá, Quito y Lima.
VUELO 21 Sale a las 19.15 horas con destino a Buenos Aires.

**BRANIFF INTERNATIONAL (734191)**

VUELO 979, llega a las 10.45 horas procedente de Nueva York, Miami, Guayaquil, y Lima.
VUELO 920, sale a Lima, Los Angeles y San Francisco a las 20 horas.

**CANADIAN PACIFIC AIRLINES (734869)**

VUELO 522 Llega a las 11.30 horas de Montreal, Toronto, Win..., México y Lima.
VUELO 522 Sale a las 12.15 horas a Buenos Aires.
VUELO 421 Llega a las 21.55 horas de Buenos Aires.
VUELO 421 Sale a las 22.45 horas a Lima, México, Vancouver, To... y Hong Kong.

**ECUATORIANA DE AVIACION (734905)**

VUELO 46 Sale a la .45 horas con destino a Lima, Guayaquil, Qu..., Cali, Colombia, Panamá y México.

**IBERIA (734619 - 734881)**

VUELO 997 Llega a las 20.40 horas de Madrid, Las Palmas y Buenos Aires.

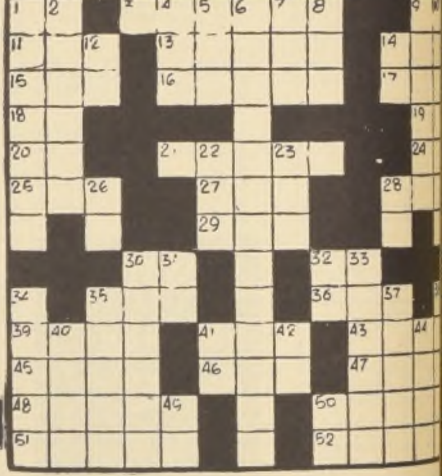
**LAN CHILE (734307)**

VUELO 101 Sale a las 17.30 horas con destino a Mendoza.
VUELO 156 Sale a las 21 horas con destino a Nueva York, escalas en Lima, Cali y Miami.
VUELO 155 Sale a las 12.50 horas con destino a Montevideo, escalas en Buenos Aires.
VUELO 156 Llega a las 20 horas de Montevideo con escala en Buenos Aires.
VUELO 100 Llega a las 19.35 horas procedente de Mendoza.
VUELO 155 Llega a las 12 horas procedente de Miami, con escalas en Cali, Guayaquil y lima.
VUELO 863 Llega a las 13.10 horas procedente de Frankfurt, escalas en Río de Janeiro, y Buenos Aires.
VUELO 866 Sale a las 15.05 horas con destino a Londres y escalas en Buenos Aires y Río de Janeiro.

**APSA (734447 - 734672)**

VUELO 91 Llega a las 13.15 horas de Los Angeles, Mé..., Guayaquil y Lima, con conexiones de Miami, Panamá y Lima.
VUELO 91 Sale a las 14 horas a Buenos Aires.
VUELO 60 Llega a las 19.45 hotas de Buenos Aires.
VUELO 60 Sale a las 20.30 horas a Lima, Guayaquil, Panamá, Mé... con conexiones a Los Angeles.

## PUZZLE



HORIZONTALEZ

1 - Interj.
3 - Acción de vaciar en un molde un objeto de metal, yeso
9 - Pron. pers.
11 - Lo que no está bien
13 - El más grande de los poetas de Italia
14 - Hijo de Noe
15 - En este lugar
16 - Que denota anterioridad de tiempo
17 - Pref. tres
18 - El sol entre los egipcios
19 - Part. insep.
20 - Terminación de verbo
21 - Distintas
24 - Voz para arrullar al niño
25 - Leño resinoso para alumbrar
27 - Quiera mucho
28 - En mayor cantidad
29 - Flor heráldica
30 - Arbusto de China
32 - 2000
35 - Rotura la tierra
36 - Vocal pl.
39 - 651
41 - (Samuel) rey de Hungría de 1041-1044)
43 - Una de las dos partes en que se dividen las cuentas corrientes
45 - Novena letra del alfabeto griego
46 - Rey legendario de Troya
47 - Desmenuzar con los dientes
48 - Fruta tropical
50 - Región de las mesetas ... reas entre Carniola e Istria
51 - Flor pl.
52 - (Gregorio ... de Lamadrid) militar argentino) (1795-1857)

VERTICALES

1 — Arg. dulce amargo
2 - Reptil sudamericano
4 - Nombre de mujer
5 - Perro
6 - Que no tiene fin
7 - Una con ligaduras
8 - Prep. insep.
9 - Víbora venenosa de Argentina
10 - Abominable
12 - Nota musical
14 - Cuenta
22 - Semejante
23 - Vocal pl.
26 - Prof.
28 - Nota musical
30 - Barrio al SO. de Sevilla
31 - Interj.
32 - Apócope de mamás
33 - Crecer
34 - Aborrecer
35 - De estatura elevada
37 - Síncope de señora
38 - Que obra con ferocidad
40 - Figura geométrica
41 - Diptongo
42 - Dos vocales fuertes
44 - Osculo
49 - Símbolo del arsénico
50 - Interj.

Solución del puzzle anterior



**BAQUEDANO.** Plaza Baquedano Tel 31787. Desde las 14 Hrs. No esperes Django dispara. Ringo el solitario. Adiós hombre.
**NORMANDIE** Alameda 139. Tel 392749 Desde las 14 Hrs. Caliche sangriento. Chilena. Mayores 18 años.
**SECTOR ÑUÑOA PROVIDENCIA - VITACURA**
**ANDES** Avda. Irarrázabal 1435 Tel 43811. Amor en alta tensión. Por el Amor a Ivy. Las vírgenes.
**CALIFORNIA** Irarrázabal 1568 Tel 498061 A las 15.45; 18.45 y 22 Hrs. El Bastardo. Acción Mayores 21 años.
**DANTE** Washington 26 Tel 494359. A las 19.15 y 22.15 Hrs. Fin de fiesta. Mayores 18 años.
**EGAÑA** Plaza Egaña Tel 271026. Desde las 15 Hrs. Robinson Crusoe siglo XX. Operación Salchicha.
**EL GOLF** Apoquindo 3368 Tel 480046. A las 16.15; 19 y 22 Hrs. 500 Millas. Acción Mayores 14 años.
**HOLLYWOOD** Irarrázabal 2900 Tel. 42389 Desde las 13 Hrs. La sangre de Fumanchú. El hombre que no debia morir. Marlowe Detective privado.
**LAS CONDES** Apoquindo - Noruega Tel. 484067. A las 16; 19 y 22 Hrs. El Bastardo. Acción Mayores 21 años.

**LAS LILAS** E. Yáñez - J. de Dios. Tel. 431160 A las 16; 19 y 22 Hrs. Jules y Jim. Francesa Mayores 21 años.
**LO CASTILLO** Vitacura Tel. 481981 A las 16; 19 y 22 Hrs. La escalera. Comedia Mayores 21 años.
**MARCONI** Manuel Montt 032. Tel. 42867 A las 16; 19 y 22 Hrs. Festival del cine Latinoamericano.
**MACUL** J. P. Alessandri 3547 Tel. 258791 Desde las 14 Hrs. Programa pelicula sorpresa.
**ORIENTE** P. de Valdivia 099. Tel. 41345 A las 16; 19 y 22 Hrs. "Si" una obra maestra. Mayores 21 años.
**P. de VALDIVIA** P. de Valdivia - Bilbao Tel. 43948 A las 1530; 18.30 y 22 Hrs. El gran Silencio. Acción Mayores 21 años.
**VERDI** P. de Valdivia 5273 Tel. 499704 Desde las 14 Hrs. Mujeres del planeta prehistórico. La marina contra los Monstruos. Todo un dia para morir.
**10 DE JULIO FRANKLIN AVDA MATTA GRAN AVENIDA**
**ALHUE** Población Dávila Tel. 581427 Desde las 14 Hrs. John el Bastardo. Siete Winchester para una matanza. Dios no paga el sábado.
**AMERICA** Ñuble 390 Tel. 52443. Desde las 14 Hrs. Doble programa sorpresa

# CINE GUIA

**ESMERALDA** San Diego 1035 Tel. 64303. Desde las 13 Hrs. La sangre de Fumanchú, el hombre que no debia morir. Marlowe Detective privado.
**GRAN AVENIDA** Gran Avenida 4830. Tel. 52163 Desde las 14 Hrs. El hombre que mató a Billy The Kid. Acción Mayores 21 años.
**EL BOSQUE** P. 33 Gran Avenida. Desde las 17 Hrs. Doble programa sorpresa.
**IMPERIAL** San Diego 1344. Tel. 51112 Desde las 14 Hrs. Perseguido a muerte. Asalto al Banco de Inglaterra. Tortúrame y Bésame.
**LIRA** Pintor Cicarelli 293 Tel. 52181. Desde las 14 Hrs. Tarzán y el muchacho de la selva. Arde Paris. Los hermanos Sicilianos.
**MISTRAL** San Diego 279 Tel. 63994 Desde las 13 Hrs. El último cuplé. Hay que bonitas piernas. Ahí vienen los Argumedos.
**MODERNO** Gran Avenida 6544 Tel. 581782 Desde las 14 Hrs. Los hermanos Sicilianos. Los amotinados. El caso de Peter Stranger.
**ROMA** San Siego 230 Tel. 67258 Desde las 14 Hrs. Los buscadores de oro. El libro de la Selva. Menores Walt Disney.

**MONACO** 10 de Julio - A. Prat. Tel. 382845 Desde las 10 Hrs. Killer Kid. La muerte no cuenta los dólares. Django.
**SAN DIEGO** San Diego 612 Tel. 81093 Desde las 14 Hrs. Caliche sangriento. Chilena Colores.
**SAN MIGUEL** Avda. Euclides 1202 Tel. 51263 Desde las Hrs. Los buscadores de Oro. El libro de la Selva. Menores Walt Disney.
**PORTUGAL** 10 de Julio 242 Tel. 34816 Desde las 14 Hrs. El bolero de Raquel. Los asesinos. Mil Máscaras.
**PRAT** San Diego 2117. Tel. 50754 Desde las 13 Hrs. Mil Máscaras. Los asesinos. El bolero de Raquel.
**SECTOR QUINTA NORMAL**
**IDEAL CINEMA** Mapocho 4117 Tel. 713384 Desde las 14 Hrs. Ringo el solitario. No esperes Django dispara. La batalla de los héroes.
**MAIPO** San Pablo 4251 Tel. 731982 Desde las 14 Hrs. El bolero de Raquel. Los asesinos. Mil Máscaras.
**SECTOR SAN PABLO ALAMEDA - ESTACION BRASIL**
**ALAMEDA** Alameda 2987 Tel. 91254 Desde las 12.30 Hrs. La chamaca. El paso maldito. Los amantes del río Tajo.
**ALCAZAR** Avda. Brasil 373 Tel. 80122 Desde las 14 Hrs. Por el amor de Ivy. Las vírgenes. Amor en alta tensión.
**BLANCO ENCALADA** Blanco Encalada 2820 Tel 91787 Desde las 14 Hrs. Perseguido a muerte. Asalto al Banco de Inglaterra. Tortúrame y Bésame.
**ALESSANDRI.** Alameda 2987 Tel. 86848 Desde las 11 Hrs. Misión Imposible. Acción Colores.
**COLON** San Pablo-Maipú Tel. 733146 Desde las 13 Hrs. Triple programa sorpresa.
**MINERVA** San Pablo 3230 Tel. 733342 Desde las 12.30 Hrs. Crimen y Castigo. La bandera. Amor en la sombra.
**MONUMENTAL** Alameda 3943 Tel. 91555 Desde las 14 Hrs. John el Bastardo. Sugan Colt. Dios no paga el sábado.
**CARRERA** Alameda 2117 Tel. 86685 Desde las 13 Hrs. La sangre de Fumanchú. El hombre que no debia morir. Marlowe Detective privado.
**SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA - EL SALTO**
**LA PALMILLA** Pedro Fontova 5021 Desde las 13 Hrs. Rally a Montecarlo. Los turbantes rojos. Pozo 3° botín oculto.
**NACIONAL** Independencia 801 Tel. 370594 Desde las 13 Hrs. No esperes Django dispara. Ringo el solitario. Batalla de héroes.
**CINES COMUNALES.**
**MAIPU** 5 de Abril-Pajaritos Desde las 15 Hrs. Los cazafortunas. Hazañas submarinas.
**NACIONAL** Puente Alto Desde las 14 Hrs. Los comancheros. Viva Zapata Mayores 14 años.
**PLAZA** Puente Alto Desde las 15 Hrs. La fiaca. Servicio secreto italiano. Mayores 14 años.
**LO BARNECHEA.** A las 18.30 y 21.30 Hrs. Cargamento de la muerte.

# CARTELERA TEATRAL

Lucho Cordova. La invitación sigue vigente en el "Maru". "Vamos a la cama".

Ultima semana de la "Nouvelle Eve" en el T. Caupolican.

Una de las mejores caracterizaciones de Américo Vargas en los últimos tiempos

**ANTONIO VARAS** Morandé 25 Tel. 61200 Departamento del teatro de la Universidad de Chile a las 19 Hrs. "El Evangelio según San Jaime" de Jaime Silva. Descanso
**BULNES** Plaza Bulnes 188 Tel. 88342 A las 19 Hrs. "Heroica de Buenos Aires" de Osvaldo Dragún
**CAMILO HENRIQUEZ** Amunátegui 31 Tel. 88959 A las 19 Hrs. "Antígona" de Sófocles versión de B. Brecht
**CARLOS CARIOLA** San Diego 246 Tel. 99359 Ciudad de los Artistas Presenta "La pérgola de las flores" a las 19 Hrs.
**CAUPOLICAN** San Diego 840 Tel. 85912 - La Nouvelle de Paris. Vermut 7 y Noche 10 hasta el Dgo 16 de Nov.
**LA COMEDIA** Merced 349 Tel. 391523 A las 19 Hrs. "Cuestionemos la Cuestión". Hoy Descanso.
**MARU** San Antonio 249. Tel 397907 Cia. de Lucho Córdova y Olvido Leguia a las 19.15 Hrs. "Vamos a la cama" de Lucho Córdova.
**MONEDA** Moneda 920 Tel. 715451 Cia. de Américo Vargas y Pury Durante a las 19.30 Hrs. "El precio" de Arthur Miller.
**MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES** Avda. Apoquindo 3384 Tel. 480532 Jueves a las 19.30 Hrs. "Un viaje feliz" y "El anillo del General Macías.
**OPERA** Huérfanos 937 Tel. 30178 Cia. de Revistas Bim Bam Bum a las 19; 21.40 y 23.15 Hrs. "Desde Tokio con amor"
**PETIT REX.** Huérfanos 735 Tel. 31143 los cuatro a las 19.30 Hrs. "El Rey se muere" de Ionesco
**PICARESQUE** Recoleta 343 Tel. 372606 Cia. de Revistas Strip Tease a las 19.30 y 23 Hrs. "Escándalo del Strip Tease"
**SAN ANTONIO** San Antonio 255 Tel. 33605 Cia de Comedias de Susana Bouquet a las 19 Hrs. "Le regalo a mi marido" de Serge Veber.
**TALIA** San Diego 246 Tel. 66592, Mac-Iver 273 a las 19 Hrs. "El signo de Caín" de Egon Wolff
**TEATRO DEL CALLEJON** Mac-Iver 273 a las 19.30 Hrs. "El signo de Caín" de Egon Wolff

# CINES DEL CENTRO

**ASTOR-Estado 257 Tel. 392112.** Desde las 10.15 hrs. "El Bastardo". Guiliano Germa (Ringo Wood). Cowboy. Mayores 18 años.

**BANDERA. Bandera 76 Tel. 714403.** Desde las 10 Hrs. Mayores de 18 años. "Caliche Sangriento"; Héctor Duvauchelle, Jaime Vadell. Color.

**CITY-Agustina 1022. Tel. 66687.** Desde las 10 Hrs. Mayores y Menores. "Fuiste mia un verano". Leonardo Favio. Carolita. Musical.

**CENTRAL-Huérfanos 930. Tel. 33555.** Desde las 11 Hrs. "500 Millas". Paul Newman, Joanne Woodward, Robert Wargner. Mayores 14 años.

**CERVANTES M. Causiño 134 Tel. 381894.** Desde las 10.30 Hrs. Mayores 21 años. "La única casa en Londres". David Hemmings Joanne Pettet.

**CINELANDIA. Puente 540. Tel. 67932.** Desde las 14 Hrs. Super Colt 68. Los primeros en la luna. Colores ambas de acción.

**CAPRI. Monjitas 825. Tel. 392414.** Desde la 10 Hrs. La muerte no cuenta los dólares. Killer Kid. Acción. Cowboy Mayores.

**CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41. Tel. 60735.** En reparaciones, próxima apertura.

**DUCAL. Agustina 777. Tel. 35375.** A las 14.30; 16.30; 19.10 y 21.50 Hrs. "Jules Jim" Jeanne Moureau. Oskar Werner. Drama Mayores 21 años.

**ESPAÑA. Estado 337. Tel. 398488.** A las 14; 18.30; 19 y 21.30 Hrs. "No somos de piedras". Española, Comedia. Mayores de 18 años.

**FLORIDA. Estado 226 Tel. 34289.** Desde las 10.30 Hrs. "Joaquín Murieta" Ricardo Montalban. Acción. Cowboy. Menores 14 años.

**GRAN PALACE. Huérfanos 1176. Tel. 60082.** A las 15.7 y 22. "El lago de los Cisnes". Ballet Musical. Colores. Menores.

**HUELEN. Huérfanos 779. Tel. 31603.** Desde las 10.30 Hrs. "El gran Silencio". Jean Louis Trintignant. Klaus Kinski. Mayores 21 años.

**HUERFANOS. Huérfanos 930. Tel. 36707.** A las 11; 15; 18.30 y 22 Hrs. "Sweet Charity". Shirley Mc Laine. Sammy Davis. Ricardo Montalbán. Mayores.

**IMPERIO. Estado 215. Tel. 397960** Desde las 10 hrs. "Ruta de vergüenza". Lilli Bergman. Costa Ekman. Mayores 21 años.

**KING. Huérfanos 840. Tel. 32838.** Desde las 10 Hrs. "Helga y Michael". Ruth Gassman. Feliz Franchy. Drama. Mayores 21 años.

**LIDO. Huérfanos 680. Tel. 34366.** Desde las 11 Hrs. "La escalera". Rex Harrinson. Richard Burton. Mayores de 21 años.

**MAYO. Monjitas 879. Tel. 391201.** Desde las 10 Hrs. "La Misión Imposible", serie de la Televisión.

**MAYO. Monjitas 879. Tel. 391201.** Desde las 10 Hrs. "El gran Silencio". Acción, Aventuras, Cowboy, Mayores.

**METRO.** Bandera - U. Central Tel. 83361 Desde las 10.30 horas. "El hombre de Kiev". Alan Bates. Dirk Bogarde. Mayores de 18 años.

**NILO.** Monjitas 879 Tel. 392078 Desde las 10 horas. "Caliche Sangriento". Hector Duvauchelle, Jaime Vadell. Color. Mayores de 18 años.

**PARAMOUNT PACIFICO.** Huérfanos 1147 Tel. 62921 Desde las 10.30 horas. "Si" una obra maestra. Malcolm McDowell. Christine Noonan. Mayores de 21 años.

**PLAZA.** Compañia 1068 Tel. 34714 Desde las 10 horas. "La Misión Imposible", serie de Televisión.

**REAL.** Compañia 1068 Tel. 65555 Desde las 10 horas. "500 Millas" Paul Newmann, Joanne Woodward. Robert Wagner. Mayores 14 años.

**REX.** Huérfanos 735 Tel. 31143 Desde las 11 horas. "El Graduado". Dustin Hoffman, Ane Bancrot. mayores de 21 años.

**RIO.** Monjitas 743 Tel. 35550 Desde las 11 horas. "Fanny Girl". "Oliver". Omar Shariff. Barbra Streinsand. Oliver Reed. Menores.

**RITZ.** San Antonio 50. Tel. 380613. Desde las 11 horas. "Mon Amour Mon Amour". Francesa. Drama. Mayores 21 años.

**RIVIERA.** D. Cervantes 802. Tel. 36093. Desde las 13 horas. "Galia". Play Girl, ambas francesas. Drama. Mayores.

**ROXY.** Huérfanos 1055. Tel. 80809. Desde las 10 horas. "El hombre que mató a Billy The Kid". Peter Lee Lawrence. Mark Douglas. Mayores de 21 años.

**SAN MARTIN.** B. O'Higgins 776. Tel. 35357 Desde las 10.30 horas. "El hombre que mató a Billy The Kid". Peteer Lee Lawrence. Mark Douglas. Mayores 21 años.

**SANTA LUCIA.** A. B. O'Higgins-San Isidro. Tel. 64718. A las 15 horas. 18.30 y 22. "2001. Odisea del Espacio". Cinerama MGM. Bélica. Colores.

**SANTIAGO.** Merced 829. Tel. 32888. Desde las 11 horas. "El hombre que mató a Billy The Kid". Peteer Lee Lawrence. Mark Douglas. Mayores 21 años.

**SAO PAULO.** Merced 772. Tel. 394976. Desde las 13 horas. Mayores de 21 años. "El Audaz". "La Pécora Negra". Paul Newmann. Vittorio Gassman.

**TIVOLI.** Huérfanos 757. Tel. 711562. Desde las 10.30 horas. "Fin de Fiesta". Noticiarios y Agregados.

**TOESCA.** Huérfanos 1313. Tel. 711562. Desde las 11 horas. Mayores 21 años. "El Bastardo". Giuliano Gemma (Ringo Wood). Cowboy.

**VICTORIA.** Huérfanos 827 Tel. 30021. Desde las 10.30 horas. "500 Millas". Paul Newmann. Joanne Woodward. Robert Wagner. Mayores de 14 años.

**WINDSOR.** Moneda 1035. Tel. 89761. Desde las 10.30 horas. "La Noche de la Emboscada". Gregory Peck. Eva Marie Saint. Mayores de 14 años.

**YORK.** Ahumada 166. Tel. 66687. Desde las 10.30 horas. Mayores y Menores. "Buenas Noches Alejandro". Paul de Person. Jean Carment. Cómica.




# CANAL SIETE

| HORA | |
|---|---|
| 18.30 | Tomacho |
| 19.00 | El Forastero |
| 19.30 | Mi papá y mi mamá |
| 20.00 | Wojeck |
| 21.00 | Telediario |
| 21.30 | Deportes |
| 22.30 | Post Data |
| 23.00 | Cierre |

# CANAL NUEVE

| HORA | |
|---|---|
| 17.00 | Aquí no se admiten grandes |
| 18.15 | Clases de Alemán |
| 18.37<br>19.05 | Mi marciano favorito<br>Libro abierto |
| 19.25 | Telecine |
| 19.50 | Gran cocina CRAV |
| 20.04 | Noticiario Prolene |
| 20.07 | Hoy en el Cine |
| 20.27 | ¿Cuánto sabe usted? |
| 20.33 | El Astuto |
| 21.30 | El Continental |
| 21.50 | Lancer |
| 22.40 | Noticiario Prolene |
| 22.43 | Programa especial |
| 22.50 | Cierre. |

# CANAL TRECE

| HORA | |
|---|---|
| 9.00 | Sintonia |
| 9.15 | Teleclases ciencias sociales |
| 9.37 | Teleclases ciencias sociales |
| 10.00 | Cierre |
| 13.26 | Sintonia |
| 13.35 | Teleclases ciencias naturales 7os años |
| 14.00 | Pasado Meridiano |
| 17.00 | Colorín Colorado |
| 17.30 | Mr. Edd |
| 18.02 | Tarde en el cine |
| 20.30 | El Tiempo |
| 20.40 | Hawai 5 |
| 21.45 | Jota Eme |
| 22.00 | Martini al Instante |
| 22.30 | Los Rebeldes |
| 23.00 | Cierre |



















# CINE GUIA

**BAQUEDANO.** Plaza Baquedano Tel 31787. Desde las 14 Hrs. No esperes Django dispara. Ringo el solitario. Adiós hombre.
**NORMANDIE** Alameda 139. Tel 392749 Desde las 14 Hrs. Caliche sangriento. Chilena. Mayores 18 años.

**SECTOR ÑUÑOA PROVIDENCIA - VITACURA**

**ANDES** Avda. Irarrázabal 1436 Tel. 43811. Amor en alta tensión. Por el Amor a Ivy. Las vírgenes.
**CALIFORNIA** Irarrázabal 1568 Tel 498061 A las 15.45, 18.45 y 22 Hrs. El Bastardo. Acción Mayores 21 años.
**DANTE** Washington 26. Tel 494359. A las 19.15 y 22.15 Hrs. Fin de fiesta. Mayores 18 años.
**EGAÑA** Plaza Egaña Tel 271026. Desde las 15 Hrs. Robinson Crusoe siglo XX. Operación Salchicha.
**EL GOLF** Apoquindo 3368 Tel 480046. A las 16.15, 19 y 22 Hrs. 500 Millas. Acción. Mayores 14 años.
**HOLLYWOOD** Irarrázabal 2900 Tel 42389 Desde las 13 Hrs. La sangre de Fumanchú. El hombre que no debía morir. Marlowe Detective privado.
**LAS CONDES** Apoquindo - Noruega Tel. 484067. A las 16, 19 y 22 Hrs. El Bastardo. Acción Mayores 21 años.
**LAS LILAS** E. Yáñez - J. de Dios. Tel. 431160 A las 16, 19 y 22 Hrs. Jules y Jim. Francesa Mayores 21 años.
**LO CASTILLO** Vitacura Tel. 481981 A las 16, 19 y 22 Hrs. La escalera. Comedia Mayores 21 años.
**MARCONI** Manuel Montt 032. Tel. 42867 A las 16, 19 y 22 Hrs. Festival del cine Latinoamericano.
**MACUL** J. P. Alessandri 3547 Tel 258791 Desde las 14 Hrs. Programa película sorpresa.
**ORIENTE** P. de Valdivia 099. Tel 41345 A las 16, 19 y 22 Hrs. "Sí" una obra maestra. Mayores 21 años.
**P. de VALDIVIA** P. de Valdivia - Bilbao Tel. 43948 A las 15.20, 18.30 y 22 Hrs. El gran Silencio. Acción Mayores 21 años.
**VERDI** P. de Valdivia 5273 Tel. 499704 Desde las 14 Hrs. Mujeres del planeta prehistórico. La marina contra los Monstruos. Todo un día para morir.

**10 DE JULIO FRANKLIN AVDA MATTA GRAN AVENIDA**

**ALHUE** Población Dávila Tel 581427 Desde las 14 Hrs. John el Bastardo. Siete Winchester para una matanza. Dios no paga el sábado.
**AMERICA** Ñuble 390 Tel 52443. Desde las 14 Hrs. Doble programa sorpresa.
**ESMERALDA** San Diego 1035 Tel. 64303. Desde las 13 Hrs. La sangre de Fumanchú, el hombre que no debía morir. Marlowe Detective privado.
**GRAN AVENIDA** Gran Avenida 4830. Tel 52163 Desde las 14 Hrs. El hombre que mató a Billy The Kid. Acción Mayores 21 años.
**EL BOSQUE** P. 33 Gran Avenida. Desde las 17 Hrs. Doble programa sorpresa.
**IMPERIAL** San Diego 1344. Tel 51112 Desde las 14 Hrs. Perseguido a muerte. Asalto al Banco de Inglaterra. Tortúrame y Bésame.
**LIRA** Pintor Cicarelli 293 Tel 52181. Desde las 14 Hrs. Tarzán y el muchacho de la selva. Arde París. Los hermanos Sicilianos.
**MISTRAL** San Diego 279 Tel 63994 Desde las 13 Hrs. El último cuplé. Hay que bonitas piernas. Ahí vienen los Argumedos.
**MODERNO** Gran Avenida 6544 Tel 581782 Desde las 14 Hrs. Los hermanos Sicilianos. Los amotinados. El caso de Peter Stranger.
**ROMA** San Siego 230 Tel 67258 Desde las 14 Hrs. Los buscadores de oro. El libro de la Selva. Menores Walt Disney.
**MONACO** 10 de Julio - A. Prat. Tel. 382845 Desde las 10 Hrs. Killer Kid. La muerte no cuenta los dólares. Django.
**SAN DIEGO** San Diego 612 Tel. 81093 Desde las 14 Hrs. Caliche sangriento. Chilena Colores.
**SAN MIGUEL** Avda. Euclides 1202 Tel 51263 Desde las Hrs. Los buscadores de Oro. El libro de la Selva. Menores Walt Disney.
**PORTUGAL** 10 de Julio 242 Tel. 34816 Desde las 14 Hrs. El bolero de Raquel. Los asesinos. Mil Máscaras.
**PRAT** San Diego 2117. Tel. 50754 Desde las 13 Hrs. Mil Máscaras. Los asesinos. El bolero de Raquel.

**SECTOR QUINTA NORMAL**

**IDEAL CINEMA** Mapocho 4117 Tel 713384 Desde las 14 Hrs. Ringo el solitario. No esperes Django dispara. La batalla de los héroes.
**MAIPO** San Pablo 4251 Tel. 731982 Desde las 14 Hrs. El bolero de Raquel. Los asesinos. Mil Máscaras.

**SECTOR SAN PABLO ALAMEDA - ESTACION BRASIL**

**ALAMEDA** Alameda 2987 Tel 91254 Desde las 12.30 Hrs. La chamaca. El paso maldito. Los amantes del río Tajo.
**ALCAZAR** Avda. Brasil 373 Tel. 80122 Desde las 14 Hrs. Por el amor de Ivy. Las vírgenes. Amor en alta tensión.
**BLANCO ENCALADA** Blanco Encalada 2820 Tel 91787 Desde las 14 Hrs. Perseguido a muerte. Asalto al Banco de Inglaterra. Tortúrame y Bésame.
**ALESSANDRI.** Alameda 2987 Tel. 86848 Desde las 11 Hrs. Misión Imposible. Acción Colores.
**COLON** San Pablo-Maipú Tel. 733146 Desde las 13 Hrs. Triple programa sorpresa.
**MINERVA** San Pablo 3230 Tel 733342 Desde las 12.30 Hrs. Crimen y Castigo. La bandera. Amor en la sombra.
**MONUMENTAL** Alameda 3943 Tel. 91555 Desde las 14 Hrs. John el Bastardo. Sujan Colt. Dios no paga el sábado.
**CARRERA** Alameda 2117 Tel. 86685 Desde las 13 Hrs. La sangre de Fumanchú. El hombre que no debía morir. Marlowe Detective privado.

**SECTOR INDEPENDENCIA VIVACETA - EL SALTO**

**LA PALMILLA** Pedro Fontova 5021 Desde las 13 Hrs. Rally a Montecarlo. Los turbantes rojos. Pozo 3° botín oculto.
**NACIONAL** Independencia 801 Tel. 370594 Desde las 13 Hrs. No esperes Django dispara. Ringo el solitario. Batalla de héroes.

**CINES COMUNALES**

**MAIPU** 5 de Abril-Pajaritos. Desde las 15 Hrs. Los cazafortunas. Hazañas submarinas.
**NACIONAL** Puente Alto. Desde las 14 Hrs. Los comancheros. Viva Zapata. Mayores 14 años.
**PLAZA** Puente Alto. Desde las 15 Hrs. La fiaca. Servicio secreto italiano. Mayores 14 años.
**LO BARNECHEA.** A las 18.30 y 21.30 Hrs. Cargamento de la muerte.

# CINES DEL CENTRO

**ASTOR-Estado 257 Tel. 392112.** Desde las 10.15 hrs. "El Bastardo", Guiliano Germa (Ringo Wood). Cowboy. Mayores 18 años.

**BANDERA. Bandera 76 Tel. 714403.** Desde las 10 Hrs. Mayores de 18 años. "Caliche Sangriento"; Hector Duvauchelle, Jaime Vadell. Color.

**CITY-Agustina 1022 Tel. 66687.** Desde las 10 Hrs. Mayores y Menores. "Fuiste mía un verano". Leonardo Favio. Carolita. Musical.

**CENTRAL-Huérfanos 930. Tel. 33555.** Desde las 11 Hrs. "500 Millas". Paul Newman. Joanne Woodward. Robert Wargner. Mayores 14 años.

**CERVANTES M. Causiño 134 Tel. 381894.** Desde las 10.30 Hrs. Mayores 21 años. "La única casa en Londres". David Hemmings. Joanne Pettet.

**CINELANDIA, Puente 540 Tel 67932.** Desde las 14 Hrs. Super Colt 68. Los primeros en la luna. Colores ambas de acción.

**CAPRI. Monjitas 825 Tel. 392414.** Desde la 10 Hrs. La muerte no cuenta los dólares. Killer Kid. Acción, Cowboy Mayores.

**CONTINENTAL. Plaza Bulnes 41. Tel. 60735.** En reparaciones, próxima apertura.

**DUCAL. Agustina 777. Tel. 35375.** A las 14.30, 16.30, 19.10 y 21.50 Hrs. "Jules Jim". Jeanne Moureau. Oskar Werner. Drama. Mayores 21 años.

**ESPAÑA. Estado 337. Tel. 398488.** A las 14, 18.30, 19 y 21.30 Hrs. "No somos de piedras". Española, Comedia. Mayores de 18 años.

**FLORIDA, Estado 226 Tel. 34289.** Desde las 10.30 Hrs. "Joaquín Murieta". Ricardo Montalban. Acción Cowboy. Menores 14 años.

**GRAN PALACE, Huérfanos 1176. Tel. 60082.** A las 15.7 y 22. "El lago de los Cisnes". Ballet Musical. Colores. Menores.

**HUELEN. Huérfanos 779. Tel. 31603.** Desde las 10.30 Hrs. "El gran Silencio". Jean Louis Trintignant. Klaus Kinski. Mayores 21 años.

**HUERFANOS. Huérfanos 930, Tel. 36707.** A las 11, 15, 18.30 y 22 Hrs. "Sweet Charity". Shirley Mc Laine. Sammy Davis. Ricardo Montalbán. Mayores.

**IMPERIO. Estado 215, Tel. 397960.** Desde las 10 hrs. "Ruta de vergüenza". Lilli Bergman. Costa Ekman. Mayores 21 años.

**KING. Huérfanos 840- Tel. 32838.** Desde las 10 Hrs. "Helga y Michael". Ruth Gassman. Feliz Franchy. Drama. Mayores 21 años.

**LIDO. Huérfanos 680. Tel. 34366.** Desde las 11 Hrs. "La escalera". Rex Harrinson. Richard Burton. Mayores de 21 años.

**MAYO. Monjitas 879. Tel. 391201.** Desde las 10 Hrs. "La Misión Imposible", serie de la Televisión.

**MAYO. Monjitas 879. Tel. 391201.** Desde las 10 Hrs. "El gran Silencio". Acción, Aventuras, Cowboy. Mayores.

**METRO.** Bandera - U. Central Tel. 83361. Desde las 10.30 horas. "El hombre de Kiev". Alan Bates. Dirk Bogarde. Mayores de 18 años.

**NILO.** Monjitas 879. Tel 392078. Desde las 10 horas. "Caliche Sangriento". Hector Duvauchelle. Jaime Vadell. Color. Mayores de 18 años.

**PARAMOUNT PACIFICO.** Huérfanos 1147. Tel 62921. Desde las 10.30 horas. "Sí", una obra maestra. Malcolm McDowell. Christine Noonan. Mayores de 21 años.

**PLAZA.** Compañía 1068. Tel 34714. Desde las 10 horas. "La Misión Imposible", serie de Televisión.

**REAL.** Compañía 1068. Tel 65555. Desde las 10 horas. "500 Millas". Paul Newmann. Joanne Woodward. Robert Wagner. Mayores 14 años.

**REX.** Huérfanos 735. Tel 31143. Desde las 11 horas. "El Graduado". Dustin Hoffman, Ane Bancrot. mayores de 21 años.

**RIO.** Monjitas 743. Tel 35550. Desde las 11 horas. "Fanny Girl". "Oliver". Omar Shariff. Barbra Streinsand. Oliver Reed. Menores.

**RITZ.** San Antonio 50. Tel 380613. Desde las 11 horas. "Mon Amour Mon Amour". Francesa. Drama. Mayores 21 años.

**RIVIERA.** D. Cervantes 802. Tel 36093. Desde las 13 horas. "Galia". "Play Girl", ambas francesas. Drama. Mayores.

**ROXY.** Huérfanos 1055. Tel 80809. Desde las 10 horas. "El hombre que mató a Billy The Kid". Peter Lee Lawrence. Mark Douglas. Mayores de 21 años.

**SAN MARTIN.** B. O'Higgins 776. Tel. 35357. Desde las 10.30 horas. "El hombre que mató a Billy The Kid". Peteer Lee Lawrence. Mark Douglas. Mayores 21 años.

**SANTA LUCIA.** A. B. O'Higgins-San Isidro. Tel 64718. A las 15 horas, 18.30 y 22. "2001 Odisea del Espacio". Cinerama MGM. Bélica. Colores.

**SANTIAGO.** Merced 829. Tel 32888. Desde las 11 horas. "El hombre que mató a Billy The Kid". Peteer Lee Lawrence. Mark Douglas. Mayores 21 años.

**SAO PAULO.** Merced 772. Tel. 394976. Desde las 13 horas. Mayores de 21 años. "El Audaz". "La Pécora Negra". Paul Newmann. Vittorio Gassman.

**TIVOLI.** Huérfanos 757. Tel 711562. Desde las 10.30 horas. "Fin de Fiesta". Noticiarios y Agregados.

**TOESCA.** Huérfanos 1313. Tel 711562. Desde las 11 horas. Mayores 21 años. "El Bastardo". Giuliano Gemma (Ringo Wood). Cowboy.

**VICTORIA.** Huérfanos 827. Tel 30021. Desde las 10.30 horas. "500 Millas". Paul Newmann. Joanne Woodward. Robert Wagner. Mayores de 14 años.

**WINDSOR.** Moneda 1035. Tel 89761. Desde las 10.30 horas. "La Noche de la Emboscada". Gregory Peck. Eva Marie Saint. Mayores de 14 años.

**YORK.** Ahumada 166. Tel 66687. Desde las 10.30 horas. Mayores y Menores. "Buenas Noches Alejandro". Paul de Person, Jean Carment. Cómica.




# CANAL SIETE

| HORA | |
|---|---|
| 18.30 | Tomacho |
| 19.00 | El Forastero |
| 19.30 | Mi papá y mi mamá |
| 20.00 | Wojeck |
| 21.00 | Telediario |
| 21.30 | Deportes |
| 22.30 | Post Data |
| 23.00 | Cierre |

# CANAL NUEVE

| HORA | |
|---|---|
| 17.00 | Aquí no se admiten grandes |
| 18.15 | Clases de Alemán |
| 18.37 | Mi marciano favorito |
| 19.05 | Libro abierto |
| 19.25 | Telecine |
| 19.50 | Gran cocina CRAV |
| 20.04 | Noticiario Prolene |
| 20.07 | Hoy en el Cine |
| 20.27 | ¿Cuánto sabe usted? |
| 20.33 | El Astuto |
| 21.30 | El Continental |
| 21.50 | Lancer |
| 22.40 | Noticiario Prolene |
| 22.43 | Programa especial |
| 22.50 | Cierre. |

# CANAL TRECE

| HORA | |
|---|---|
| 9.00 | Sintonía |
| 9.15 | Teleclases ciencias sociales |
| 9.37 | Teleclases ciencias sociales |
| 10.00 | Cierre |
| 13.26 | Sintonía |
| 13.35 | Teleclases ciencias naturales 7os años |
| 14.00 | Pasado Meridiano |
| 17.00 | Colorín Colorado |
| 17.30 | Mr. Edd |
| 18.02 | Tarde en el cine |
| 20.30 | El Tiempo |
| 20.40 | Hawai 5 |
| 21.45 | Jota Eme |
| 22.00 | Martini al Instante |
| 22.30 | Los Rebeldes |
| 23.00 | Cierre |

# CARTELERA TEATRAL

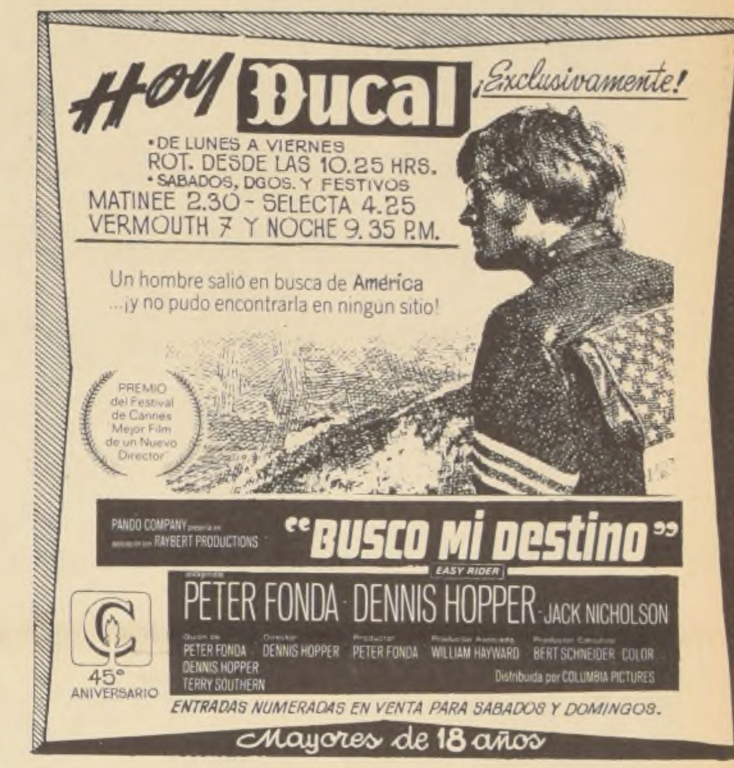
*Lucho Córdova. La invitación sigue vigente en el "Maru": "Vamos a la cama"*

*Ultima semana de la "Nouvelle Eve" en el T. Caupolicán*



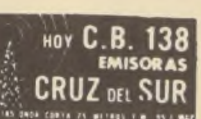
*Una de las mejores caracterizaciones de Américo Vargas en los últimos tiempos*

**ANTONIO VARAS** Morandé 25 Tel. 61200 Departamento del teatro de la Universidad de Chile a las 19 Hrs. "El Evangelio según San Jaime" de Jaime Silva. Descanso.
**BULNES** Plaza Bulnes 188 Tel. 88342 A las 19 Hrs. "Heroica de Buenos Aires" de Osvaldo Dragún.
**CAMILO HENRIQUEZ** Amunátegui 31 Tel. 88959 A las 19 Hrs. "Antígona" de Sófocles versión de B. Brecht.
**CARLOS CARIOLA** San Diego 246 Tel 99359 Ciudad de los Artistas Presenta "La pérgola de las flores" a las 19 Hrs.
**CAUPOLICAN** San Diego 840 Tel. 85912. La Nouvelle de Paris, Vermut 7 y Noche 10 hasta el Dgo 16 de Nov.
**LA COMEDIA** Merced 349 Tel. 391523 A las 19 Hrs. "Cuestionemos la Cuestión". Hoy Descanso.
**MARU** San Antonio 249. Tel 397907 Cía. de Lucho Córdova y Olvido Leguía a las 19.15 Hrs. "Vamos a la cama" de Lucho Córdova.
**MONEDA** Moneda 920 Tel. 715451 Cía. de Américo Vargas y Pury Durante a las 19.30 Hrs. "El precio" de Arthur Miller.
**MUNICIPALIDAD DE LAS CONDES** Avda. Apoquindo 3384 Tel. 480532 Jueves a las 19.30 Hrs. "Un viaje feliz" y "El anillo del General Macías".
**OPERA** Huérfanos 937 Tel. 30178 Cía. de Revistas Bim Bam Bum a las 19, 21.40 y 23.15 Hrs. "Desde Tokio con amor".
**PETIT REX.** Huérfanos 735 Tel. 31143 los cuatro a las 19.30 Hrs. "El Rey se muere" de Ionesco.
**PICARESQUE** Recoleta 343 Tel. 372606 Cía. de Revistas Strip Tease a las 19.30 y 23 Hrs. "Escándalo del Strip Tease".
**SAN ANTONIO** San Antonio 255 Tel. 33605 Cía. de Comedias de Susana Bouquet a las 19 Hrs. "Le regalo a mi marido" de Serge Veber.
**TALIA** San Diego 246 Tel. 66592. Mac Iver 273 a las 19 Hrs. "El signo de Caín" de Egon Wolff.
**TEATRO DEL CALLEJON** Mac Iver 273 a las 19.30 Hrs. "El signo de Caín" de Egon Wolff.




















vida", dijo el Presidente Frei a más de ocho mil mujeres de Centros de Madres que se reunieron en el Estadio Chile para celebrar su Día Nacional y la Clausura del Primer En-

lizaciones de su Gobierno, que han favorecido, en especial, a los sectores populares que ellas representan.


| | |
|---|---|
| Anual | E° 180.- |
| Semestral | E° 92.- |
| Trimestral | E° 48.- |

LA NACION

Santiago, Jueves 6 de Noviembre de 1969

Director responsable: Raúl González Alfaro
Representante legal: Marcelo Raide Guerra
Propietario: Empresa "La Nación" S.A.-
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.


# UNIDOS EL PRESIDENTE FREI Y LOS CENTROS DE MADRES HICIERON UN RECUENTO DE LA OBRA REALIZADA



*TODOS LOS MINISTROS DE ESTADO junto con el Presidente de la República y su esposa, María Ruiz Tagle de Frei, Presidenta de la Central Relacionadora de Centros de Madres, cantaron la Canción Nacional que de todo corazón entonaron en forma entusiasta las miles de mujeres que se reunieron en el gigantesco acto con que se celebró el Día Nacional de los Centros de Madres.*




*DIEZ COMISIONES TRABAJARON en el Encuentro de los Centros de Madres que se realizó en Padre Hurtado. La presidente del Evento, Estela de Martinic, de Punta Arenas; con las directoras de estas comisiones Zulema Letelier, Olga Barraza, Ines Villalobos, María Moreira, Amanda Ruminott, Ester Barrales, Rosa Escobar, Rina Fuentes y Elsa Alvarez, ocuparon sitios de honor en la tribuna que presidió la celebración en el Estadio Chile, junto al Presidente Frei y su esposa.*



*SI DURANTE SU DISCURSO, el Presidente Frei se vio interrumpido por los aplausos y vítores de las mujeres que repletaban el Estadio Chile, al abandonar el recinto, fue imposible contener su entusiasmo, que se tradujo en verdaderas peleas cuerpo a cuerpo para "alcanzar a tocarlo y darle la mano". El Primer Mandatario, con excelente buen humor fue abriéndose paso, mientras estrechaba manos respondía a los saludos de las mujeres que con sus pañuelos lo despedían.*

...vida", dijo el Presidente Frei a más de ocho mil mujeres de Centros de Madres que se reunieron en el Estadio Chile para celebrar su Día Nacional y la Clausura del Primer En-

...lizaciones de su Gobierno, que han favorecido, en especial, a los sectores populares que ellas representan.


Anual ............ E° 180
Semestral ............ E° 92
Trimestral ............ E° 48

LA NACION
Santiago, Jueves 6 de Noviembre de 1969

Director responsable: Raúl González Alfaro
Representante legal: Marcelo Raide Guerra
Propietario: Empresa "La Nación" S.A.
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.


# UNIDOS EL PRESIDENTE FREI Y LOS CENTROS DE MADRES HICIERON UN RECUENTO DE LA OBRA REALIZADA



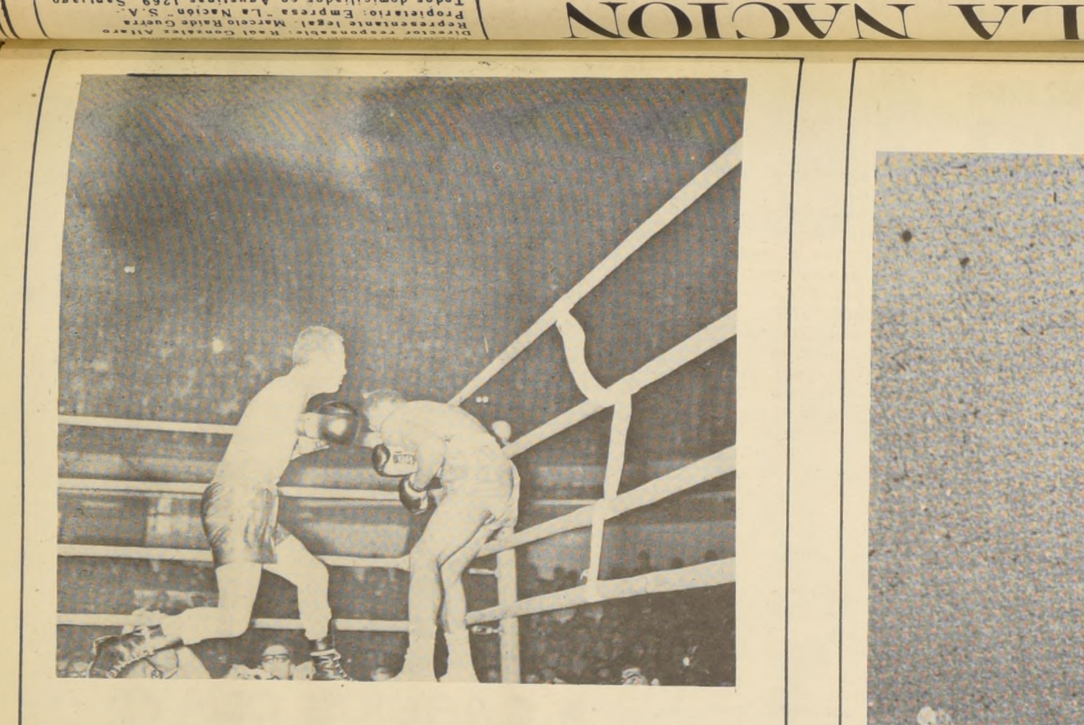
*TODOS LOS MINISTROS DE ESTADO junto con el Presidente de la República y su esposa, María Ruiz Tagle de Frei, Presidenta de la Central Relacionadora de Centros de Madres, cantaron la Canción Nacional que de todo corazón entonaron en forma entusiasta las miles de mujeres que se reunieron en el gigantesco acto con que se celebró el Día Nacional de los Centros de Madres.*




*DIEZ COMISIONES TRABAJARON en el Encuentro de los Centros de Madres que se realizó en Padre Hurtado. La presidente del Evento, Estela de Martinic, de Punta Arenas, con las directoras de estas comisiones Zulema Letelier, Olga Barraza, Inés Villalobos, María Moreira, Amanda Ruminott, Ester Barrales, Rosa Escobar, Rina Fuentes y Elsa Alvarez, ocuparon sitios de honor en la tribuna que presidió la celebración en el Estadio Chile, junto al Presidente Frei y su esposa.*



*SI DURANTE SU DISCURSO, el Presidente Frei se vio interrumpido por los aplausos y vítores de las mujeres que repletaban el Estadio Chile, al abandonar el recinto, fue imposible contener su entusiasmo, que se tradujo en verdaderas peleas cuerpo a cuerpo para "alcanzar a tocarlo y darle la mano". El Primer Mandatario, con excelente buen humor fue abriéndose paso, mientras estrechaba manos respondía a los saludos de las mujeres que con sus pañuelos lo despedían.*



**TRES MOMENTOS DEL COMBATE.**— Stevens realizó una pelea magistral para ganar con holgura a partir del sexto asalto. En las cuatro últimas vueltas desencadenó una ofensiva demoledora sobre el norteamericano Don Johnson, a quien fustigó con violentos golpes de ambas manos, hasta despejar cualquier duda sobre su superioridad física y técnica. El aspirante a la corona mundial se despidió dejando la imagen fortalecida de un boxeador con bases sólidas para disputar el cetro a Shozo Saijyo sin pretender ventajas de ningún tipo.— **DERECHA**: Stevens esquiva al lado para dejar en el aire el golpe de Johnson, y replicará con derecha. —**ARRIBA**: El "Maestro" a la carga, con el negro buscando refugio en las sogas. **ABAJO**: Stevens ganador, con Johnson satisfecho de su honestidad profesional.



*(Fotos color de RAUL CONTRERAS)*

**rd** REVISTA DEPORTIVA de LA NACION

# STEVENS INICIO LA GRAN AVENTURA

(Don Johnson le Timbró Pasaporte Para Sapporo)

## KOSCINA: EL DUEÑO DE LA PELOTA

## "FORMULA 4" DEBUT DEL VERTIGO

## ¡OJO!

EXTIENDA LA PAGINA: FOTO GIGANTE DE STEVENS - DON JOHNSON

de la FIFA.

Pero le costó llegar al sitial que hoy ocupa. Catorce años debió esperar antes de ser considerado apto como árbitro de primera división. Jugadores mediocres alcanzan renombre en fracción de ese tiempo. Incluso los entrenadores logran con más rapidez esa meta. ¿Cómo se las arregló Ken Aston para tener tanta paciencia?

**—Los árbitros soportan el frío y la humedad sólo porque miran esperanzados el día en que un ascenso les proporcionará mejores condiciones -habla pausadamente. Tal estoicismo ha sido siempre un requisito del arbitraje. . . Y hoy es más imprescindible que nunca -agrega con una sonrisa, pues todas las semanas hay incidentes. . .**

—¿También en Inglaterra?

La seriedad vuelve a su rostro:

**—Es cierto que en mi país se están produciendo más disturbios que nunca. Pero, mirándolo desde el punto de vista del árbitro, creo honestamente que el inglés sigue siendo el mas caballeroso de todo el mundo.**

# EL "PITO" DE LA IRA RECUERDA A LEONEL



¿Se acuerda de KENT ASTON, ese árbitro largo y flaco que tuvo a su cargo la conducción del partido Chile - Italia en el Mundial de 1962...?

Por JOSE GREGORIO RIOS

### EL PUÑETE DE LEONEL

A través de sus actuaciones, Aston demostró siempre una despreocupación total frente al peligro. Sin duda, una de sus experiencias inolvidables la constituye la Copa Mundial disputada en Chile. Concretamente, el borrascoso encuentro entre los dueños de casa y los representantes de Italia. En aquella oportunidad, se encontró en la posición que más temen los árbitros.

—Era como estar en medio de una batalla -recuerda. Desde que di el pitazo inicial, aquello se convirtió en una guerra. Jamás me ha asustado un partido de fútbol, pero debo reconocer esa vez estuve increíblemente preocupado.

Enciende un cigarrillo antes de proseguir:

—Estuve tentado de suspender el partido. Esa fue mi gran preocupación durante todo el primer tiempo: ¿suspenderlo o no? . . No sabía qué hacer. El encuentro estaba causando histeria en la muchedumbre y una verdadera masacre entre los jugadores. En el entretiempo, lo medité calmadamente. Decidí continuar. Si no hubiera vuelto al campo y hubiese hecho abandono de él la ira de la muchedumbre habría sido tal que no me atrevo a pensar en las consecuencias. Aquello habría sido catastrófico. . .

—¿Por qué no expulsó a Leonel Sánchez cuando golpeó y dejó K.O. a un defensor italiano?

—No vi el golpe. Ya había expulsado a David, que había golpeado a Leonel en el suelo, y estaba anotando a otro italiano que se me vino encima. En ese momento ocurrió lo demás. El guardalíneas de ese sector me aseguró después que tampoco lo había visto. Estaba rodeado de jugadores. El hecho es que me enteré del puñete cuando terminó el encuentro. Después lo vi en películas. Por supuesto que el chileno merecía la expulsión, pero no hubo mala fe en mi actuación ni en la de mis colaboradores de entonces.

### PITO DE LA IRA

Aston siempre fue un referee contradictorio. Se le consideró siempre uno de los mas capacitados del mundo, pero -por regla general- sus partidos carecieron siempre de normalidad. Se dice que un buen árbitro es aquel que no se hace notar. Aston siempre estuvo en el primer plano del espectáculo.

Y esto le acarreó problemas. Cuando sancionaba a los delanteros por "cargar" al guardavallas, los entrenadores lo acusaron a viva voz de estar "arruinando el juego del centrodelantero" y de estar convirtiendo al fútbol "en juego de niñas".

Lo que Aston estaba haciendo - y todavía lucha por lograrlo - era unificar internacionalmente las reglas. Recientemente voló a Río de Janeiro para discutir con árbitros de cinco ciudades brasileñas una interpretación unificada de las reglas que se aplicarán en el Mundial de México.

—Algunas de las "trancadas" que se permiten en nuestro fútbol - reconoce - son total y absolutamente antirreglamentarias.

Y cuando comience la Copa Mundial, Aston mantendrá conferencias diarias con los árbitros ("los hombres más solitarios de la Copa) para impedir que se repitan los incidentes de 1962 y 1966.

### SU GRAN LEGADO

Aunque parezca raro, aún hay gente que desea convertirse dn árbitro de fútbol. Se sabe que es una de las profesiones más ingratas - y a veces peligrosa - de la escala de actividades humanas. Además de que no es extremadamente bien remunerada. ¿Qué cualidades, además de un escondido masoquismo, se precisan para ser árbitro?

—La principal- responde Aston- es conocer a la gente. Por lo general, tanto los niños como los adultos responden de la misma manera ante la censura y las alabanzas. No es sólo cuestión de saber las reglas del juego y de ser física y mentalmente aptos. Sobre todo, un árbitro debe ser humano. Un hombre discreto y diplomático. Un hombre lleno de coraje y firmeza de carácter. . .

Y además, tener una esposa comprensiva. La esposa de Aston jamás se queja por las preocupaciones de su marido ("No podría hacerlo: ya era árbitro antes de casarme con ella, y sabía bien lo que le esperaba"). Sin embargo, está feliz de que Ken se haya retirado de las canchas a los 47 años.

—Me siento muy aliviada -admitió en ese momento. Esto nos permitirá pasar mas fines de semanas juntos. . .

Aston, por su parte, también está feliz. Siente que ha contribuido en algo al progreso del fútbol. Entre sus recuerdos en este sentido, figura una nota que escribió en 1953. Fue un pedido sin precedentes que hiciera al público en general. Decía: "Si el equipo visitante comete una falta, por muy trivial que sea, es abucheado a viva voz; pero si el local comete una grave, inmediatamente lo perdonan. Un árbitro no ve las cosas de esa manera. No nos importa lo que se diga, pero sugerimos que se haga en forma limpia y comprensiva. No pidan, como muchos lo hacen, que se cobre offside en un saque lateral y no traten de intimidar al guardalíneas. No critiquen las decisiones cuando se encuentren en una perspectiva tal que no les permita apreciar bien la jugada. El árbitro no puede hacer un reglamento. Simplemente, se limita a hacerlo cumplir. . ."

Como se ve, sugerencias que tienen plena validez en los días que corren.

Y está feliz también de haber sido lo que fue:

—Es una frase muy repetida, pero no encuentro otra: Si volviera a nacer, me gustaría ser árbitro de nuevo. . . Sí, aunque me tocara arbitrar un partido Chile-Italia en un Mundial.

## ¡Eh, Jefe... Carrizo no "Instala" a nadie...!

¡Eh, Jefe... Lo felicito por su Revista Deportiva. Palabra de hombre que está saliendo buena. Ahora me la leo enterita. Le confieso que antes la compraba nada más que para leerme yo; ahora es distinto. Se lo digo sinceramente. Y revisando otros diarios, he llegado a la conclusión de que ninguna se le vá en "collera". ¡Pobre de los que quieran hacerle el peso!

Pero sabe, Jefe, lo que me gustaría que usted de vez en cuando tirara ni "crónica" a todo color; pero un color "encachado", no cualquier cosa. Porque si es al lote, me va a dejar el artículo como las muestras de pinturas "Andina". Me gustaría que un día le pusiera como color de fondo un tono concho de vino... No; mejor no; porque no sería nada de raro que se chuparan la hoja. Mejor nada relacionado con el vino. Podría ser un tono anaranjado con bordes amarillos, pero que calcen en el cuadro; no lo vaya a poner en hoja aparte, como algunas fotos que aparecen de repente. ¡Ah!... Y, por favor, escúcheme bien: PONGA LO QUE YO ESCRIBO; no se esté "carriliando" con su castellano. La gente reclama cuando en mis notas aparece algo que no concuerda. No se lo digo de petulante; porque mis ojos han visto, en más de algún jueves, a cientos de personas leyendo lo que yo digo. Además, usted sabe que yo soy tremendo para esta cuestion de escritura. Con decirle que hay veces que me tengo miedo. Cuando no me contengo, soy capaz de hundir a un deportista con mis juicios. O a la inversa, lo puedo elevar a la categoría de crack con sólo decir ese hombre es bueno. Claro que con los futbolistas de la Selección no ha sucedido así, porque todavía siguen jugando los "frescos"; pero en la mayoría de los casos los "mato". Así es que tenga la bondad de "escribil" bien lo que le digo. No vaya a ser cosa que me pase de nuevo lo que me pasó con el arquero Carrizo. Dije en una oportunidad: "Carrizo salió del área a instar a sus compañeros para que buscaran el empate"... Y en el "Jefe" apareció..."Carrizo salió a INSTALAR a sus compañeros para que buscaran el empate". Cómo se le puede ocurrir a usted que el arquero va a salir a instalar jugadores por toda la cancha. Nunca, never, señor mío. Haga lo que le digo y me tendrá siempre como "articulista" suyo. De lo contrario, lo más probable es que me vaya a otro diario. Contratos ya tengo firmados; ahora falta que firmen ellos no más. Cúideme, Jefe, no vaya a ser cosa que después "esté llorando como mujer lo que no supo defender como hombre". Y no lo "revuelco" más tampoco. Ahora le voy a decir otra cosa que tengo pendiente.

¿Se acuerda que una vez le hablé del Clásico Universitario?... Bueno, ahora quiero levantarles el castigo a los "clasiqueros".

La semana pasada volvieron a ser los de antes. Como los que usaban gomina. Diez veces bueno. Ya me parecía que estos cabros eran capacesde hacer algo macanudo. Cómo todo iba a ser malo. Cómo iban a servir nada más que para fumar marihuana, correr como locos en motoneta o chocar automóviles como contratados. Ya vé, usted; se decidieron a ponerle el hombro y se llevaron los aplausos... Y la plata también. ¿Y se fijó la tremenda reina que sacaron?... Dan ganas de ser estudiante, aunque sea de un curso de alfabetización popular. Bien por los muchachos que la "cranearon"; que sepan que desde estas líneas tienen mi consentimiento para que sigan adelante.

Ahora, para qué le cuento del programa futbolístico. Qué manera de devolverle al fútbol su belleza. Si daban ganas de llorar esa noche. Podía haberlo grabado el "guatón" Francisco para su programa de "Sábados chascones" y habérselo regalado al público por lo menos una vez al mes. Pero, qué se le va a hacer; todo lo hermoso es corto. Y así de corta fue esa noche de primavera. UN HINCHA, Jefe



lo conoció simplemente con el apodo de "Ceniciento". Del arroyo en que se se formó, pasó abruptamente a campeón mundial de peso pesado. Fue JIM BRADDOCK, a quien encontramos en Londres luciendo las credenciales típicas de su oficio: nariz achatada, puños como racimos de plátanos, orejas de coliflor y una cicatriz en el labio...



# "EN MI EPOCA HABRIAN NOQUEADO A CASSIUS CLAY"

Por JOSE G. RIOS (Exclusivo)

Pocos recuerdan a Jim Braddock, ese campeón mundial de todos los pesos de la década del treinta. Revisando la lista de combates famosos en la historia del pugilismo, se le encuentra dos veces. Las menciones corresponden a sus peleas con Max Baer (cuando logró el título) y con Joe Louis (cuando lo perdió). Pero fue un hombre que hizo más historia que eso.

Lo apodaban "El Ceniciento". Y había buenas razones para ello.

### "CLAY: UN ENANO"

Lo encontramos en Londres. Es un gigante que impresiona. Conserva aún las credenciales típicas de su oficio: nariz achatada, orejas deformes, puños como racimos de plátanos y una cicatriz en el labio. Esta última es la huella que le dejó Joe Louis cuando le voló un diente con un golpe que le significó enviarlo a la lona y ceñirse la corona mundial.

Apenas llegó a la capital británica, los fotógrafos le hicieron quitarse la camisa, levantar los brazos y poner una cara feroz. Braddock consintió, pero no pudo evitar una disculpa:

—Ya no lo hago tan bien como antes.

El terrible noqueador de antaño está convertido hoy en un hombre tranquilo, benevolente y sentimental. Como corresponde a una persona que ya ha vivido 64 años.

Tiene un escudo de los Estados Unidos tatuado en su brazo y afirma que Cassius Clay no tenía ningún derecho a negarse a servir en el ejército.

—**En todo caso** - afirma -**algunos de los viejos habrían hecho polvo a Clay. Louis, por ejemplo, lo habría noqueado en los primeros rounds. El sí que era grande. A su lado, Clay -o como quiera llamarse - parecería un enano.**

### SU ARMA: EL HOMBRE

Está en Londres como invitado del Club Deportivo Anglo-Norteamericano. Con un vaso de whisky en la mano, recordó nostálgicamente tiempos pasados. Días difíciles y de penurias, que el tiempo se ha encargado de convertir en "época maravillosa".

Fue Damon Runyon - "el campeón **de peso pesado de Broadway**" -el que lo bautizó como "Ceniciento". Y con justa razón. Porque, después de abrise camino en el mundo de mendigos en que se desenvolvía, le arrebató el título a Max Baer y confirmó la antigua teoría de que "no hay mejor peleador que un hambriento.

Nació en los muelles de Nueva York. A los 28 años era un náufrago del boxeo: tenía los puños rotos, los ahorros terminados y estaba sin trabajo. Era la época de la depresión.

Tenía una esposa y tres hijos, vivía de la caridad y "caminaba por las calles hablando solo", cuando le propusieron que peleara con un joven y promisorio boxeador que necesitaba de un triunfo fácil para comenzar bien su carrera pugilística.

Braddock ganó esa pelea. Y también la próxima. Y la siguiente. Y de pronto se encontró con que, de muerto de hambre, había pasado a ser uno de los aspirantes para discutir la corona con Max Baer.

Jim recuerda el combate con Baer como si hubiese sido ayer:

**—Fue el 13 de junio de 1935, en Long Island City, Nueva York. Sabía que si Baer me alcanzaba con uno de sus golpes, me lanzaría a la tercera fila. Era extraordinario. Si hubiese tenido más maña, se habría convertido en el mejor campeón de todos los tiempos. Las apuestas estaban 15-1 a favor de él, pero me tenía confianza. Lo malo es que no tenía dinero para apostar a mi favor. Nadie creía siquiera que llegaría en pie al último round (15). Pero ya al octavo, me di cuenta que le empezaban a fallar las piernas.**

En el camarín después de la victoria, le preguntaron cómo lo había hecho. Su respuesta fue sincera:

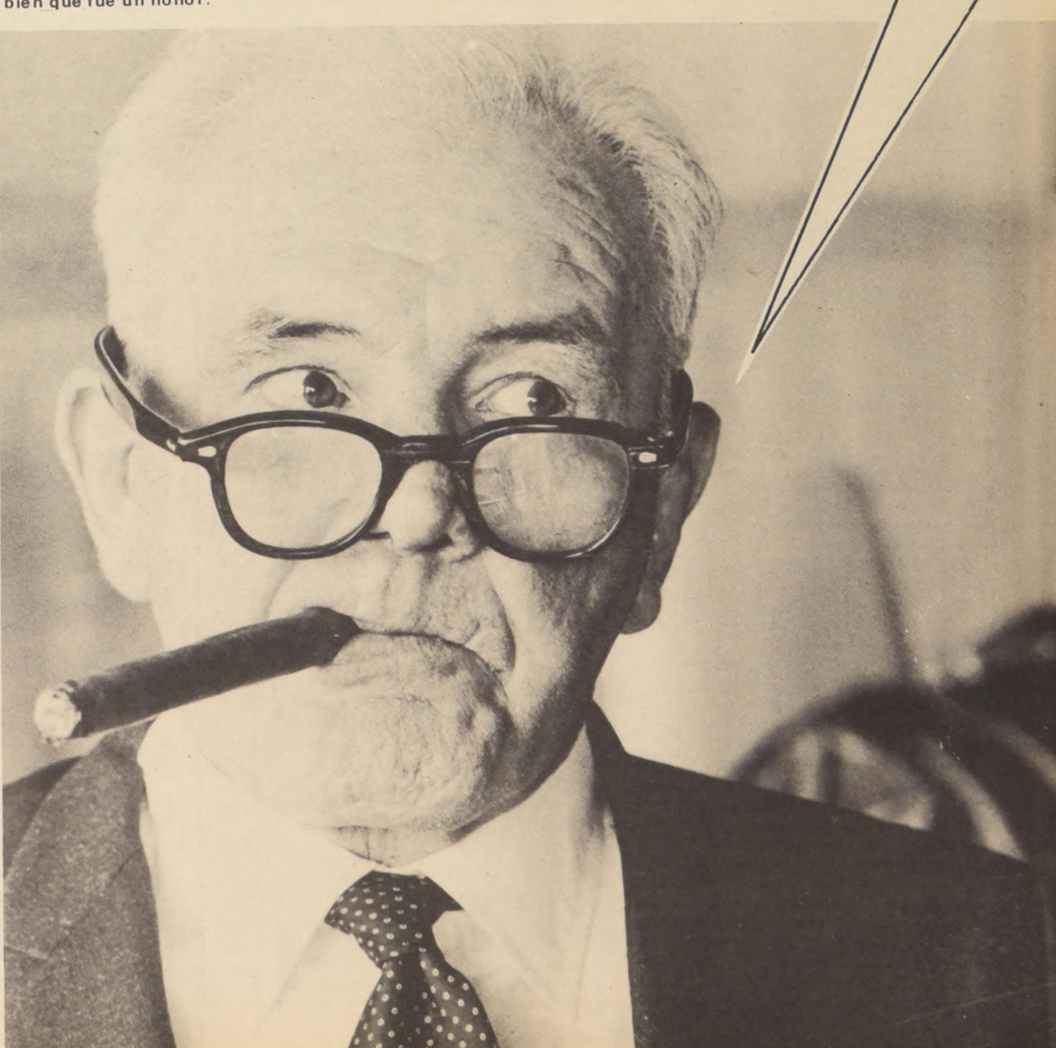
**—Abriendo la puerta y encontrando que no había leche en la entrada.**

Braddock ganó 800 mil dólares en los diez años de profesional.

**—Tuve que luchar mucho para mantenerme en condiciones todo ese tiempo** - asegura.

Y cuando no lo consiguió, Joe Louis lo tiró a la lona como un monigote. Pero Braddock no se siente avergonzado.

**—Caer frente a Joe Louis** - afirma - **no es ninguna desgracia. Mirando hacia atrás, pienso más bien que fue un honor.**





YURI PSHNICHNIKOV, portero del seleccionado soviético.

BERADOR ABDURAIMOV, delantero de la selección rusa.

KISELIOV, del "Spartak" de Moscú

# HABLEMOS DE FUTBOL Moderno

POR IGOR NETTO (De Novosti Press, ESPECIAL para la REVISTA DEPORTIVA)



KIEV KIRICHENKO, arquero del Dinamo.

**El ex cotizado futbolista internacional de la Unión Soviética analiza el campeonato ruso y señala su impresión sobre jugadores tipo y sistemas, su panorama actual y perspectivas. "El sistema brasileño (1-4-2-4) no ha caducado", dice**

Ha sido ya disputada la Copa de la URSS. La liga, que comenzó en abril se aproxima más y más a su meta. Ha llegado el tiempo de hablar de algunos aspectos de la actual temporada, del fútbol moderno y de las perspectivas de su desarrollo.

El fútbol en lo espectacular se ha hecho más interesante, puesto que es más rápido y, por consiguiente, varían con más frecuencia las situaciones de juego, surgen con mayor frecuencia momentos de peligro que, verdad es, a veces portan un carácter puramente externo y por eso no se aprovechan. En la final de la Copa de la URSS hubo un episodio cuando uno de los jugadores del "Carpatos" recibió el balón en el área de castigo enemiga estando a unos once metros aproximadamente del centro de la portería. La posición era ideal; no le estorbaba nadie y el balón iba a la altura de la rodilla. De haber tenido mejor técnica, el gol era inminente. Pero el balón, al ser recibido, rebotó contra el atacante, se le escapó en unos cuatro o cinco metros y llegó a las manos del guardameta.

Recibir el balón y colocarlo en tierra, parándolo, si fuera preciso, en el aire, mas pasarlo correctamente: en eso consiste, en general, la esencia del fútbol. Hay decenas de procedimientos para dominar el balón; pero entre ellos debe elegirse el más racional.

Es preciso también calcular al instante a qué compañero se debe dar el pase, con fuerza, en dirección a qué pierna, etc. Nosotros no dominamos aún bien el pase. Muntián, jugador del "Dinamo" de Kiev, por ejemplo, lo puede todo. Tiene un pase suave, preciso, cómodo para el que le recibe y peligroso para el adversario. También Streltsov podía darlo así. Sin embargo, este jugador ha dado un visible bajón en la presente temporada, se ha hecho pesado. Sus pases se hicieron uniformes y a ellos se habituaron. En el partido contra los kievitas, además, cometió bastantes errores al pasar el balón. Y el que no marcara un gol casi hecho no se debió a la mala suerte, fue consecuencia de que había perdido la forma deportiva.

¿Podrá recuperarla? No sé.

El fútbol moderno es movimiento, movimiento y más movimiento ininterrumpido. Pensar y adoptar la desición debe hacerse estando en movimiento; no hay que esperar el pase estáticamente, estando parado. ¿Por qué me gusta el medio del "Spartak", Kiseliov? Porque siempre se halla en movimiento, sin treguas, sin pausas. Su diapasón de juego es colosal. No se compadece de si mismo, pero significa también que no da cuartel a los adversarios.

La eficacia del sistema brasileño en su forma originaria, con dos extremos natos (sistema 1-4-2-4), hay quien ahora lo pone en duda. Afirman que ese sistema ha caducado, que los extremos ya no tienen vida. A mi juicio, cualquier sistema tiene sus más y sus menos. No se puede decir que el sistema brasileño haya caducado, pero es verdad que se ha transformado de manera sustancial. Hay que estar de acuerdo con las palabras que en cierta ocasión dijo Herrera: "Nosotros jugamos como nos es más cómodo y conveniente, el adversario que juegue como quiera". Por supuesto que si en el equipo existe un extremo típico, clásico, sería un crimen no emplearlo en ese puesto. Pero el fútbol moderno no se puede jugar sólo con dos medios: eso significaría conceder ventaja al adversario. Cuando el "Spartak" de Moscú jugaba con dos medios, mientras los contrincantes lo hacían con tres, se les veía apurado, puesto que en la mitad del campo se les contrponía un tercer medio, que era precisamente quien empezaba las combinaciones. Hoy se puede jugar con un mínimo de tres medios, mejor aún con cuatro, pero claro está, si responden a las necesarias exigencias. El antiguo dicho inglés "Buenos medios, buen equipo", ha adquirido actualmente un sentido especial: los jugadores del medio campo lo deciden todo, más aún que durante los avances, en muchos casos, resultan más cerca de la portería que los propios delanteros y en posiciones de tiro más propicias. El mediocampo es en la actualidad, al mismo tiempo, la primera barrera defensiva y el lugar desde donde empieza el asalto.

Al evaluar la marcha del campeonato de la URSS, trataré de vaticinar las posibilidades de algunos equipos.

El "Dinamo" de Kiev es, sin duda, uno de los dos favoritos.

¿Por qué uno de los dos? Pues porque lo mismo se puede decir del "Spartak". La pugna por las medallas de oro se decidirá por lo visto, entre ellos; pero pueden mezclarse también circunstancias imprevistas, por ejemplo, las lesiones. Se debe analizar con atención asimismo cómo se refleja el calendario de otoño en la marcha de cada uno de los equipos.

El equipo de Kiev continúa actuando a plena capacidad. Es un conjunto de elevada maniobrabilidad. Dicho sea de paso, se puede maniobrar de distinto modo: despacio, a un tren tranquilo, lo que a veces está justificado. Pero el mayor efecto lo dan, de todos modos, las maniobras a altas velocidades. Así juega el Kiev y también el "Spartak".

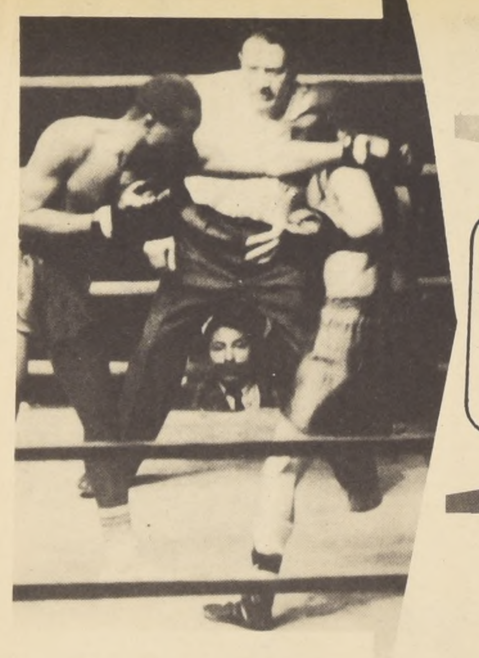
En cierta medida quizás tengan razón quienes piensan que en el juego de los kievitas se advierte cierto mecanismo, una determinada repetición, uniformidad. Pero eso tiene poco que ver cuando el equipo es igual de fuerte en todas sus líneas. Los jugadores del mediocampo sin hablar ya de los delanteros, están tranquilos por su retaguardia, cosa que les libera las manos y les desembaraza en el aspecto sicológico. Muntián actúa sobre todo bien y es peligroso adelante, en contacto con los delanteros, como medio organizador de las combinaciones y dispuesto a tirar a puerta. Tiene talento para las continuaciones ingeniosas, por eso no tiene sentido mantenerlo atrás. Si se le pudiera imponer el juego en la defensa... ¿Pero cómo hacerlo? Serebránikov tiene también mayor inclinación por el juego de ataque, cosa que es comprensible: posee sicología de delantero. Pero es más resistente que Muntián, es más fuerte físicamente y trabaja mucho en la retaguardia. En una palabra, es sumamente difícil salvar la barrera kievita.

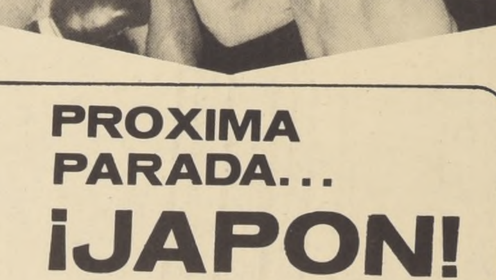
El "Spartak" tiende más improvisación, su juego es, quizás, más artístico; pero no siempre se distingue por la estabilidad de los kievitas, a veces le es inherente el nerviosismo. Su línea media no cede en nada a la de Kiev, más bien, si cabe, la ventaja. Además de Kiseliov hay que nombrar a Kalinov y Papaev; este último puede dar magníficos pases, pero, hablando con sinceridad a veces tarda en darlos y otras veces se apresura. A Jusainov no se le puede denominar, como ocurría con anterioridad, extremo típico. Más bien reporta mayor utilidad en el mediocampo. Cierta pérdida de velocidad la compensa con creces merced a la inusitada laboriosidad, los continuos desplazamientos y la buena colocación.

Osianin es capaz de jugar lo mismo de bien en cualquier línea; pero ahora es peligroso sobre todo como goleador, razón por la cual es más racional utilizarlo como delantero. Si por último nombramos a Kavazashvili, quien junto con Rudakov forma la mejor pareja de guardametas del país, quedará claro que el "Spartak" es un digno y peligroso competidor del campeón.

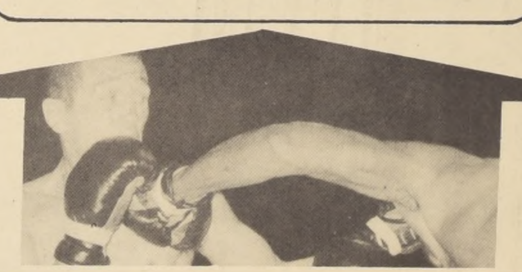
¿Pueden otros equipos mezclarse en la pugna por las medallas de oro? Teóricamente sí, pero en la práctica... Verdad es que el Club Central Deportivo del Ejército Soviético no está muy rezagado en puntos de los líderes, pero el juego del equipo es algo deslucido, le falta flexibilidad. Sus medios son inferiores en todo a los de Kiev y el "Spartak". Es una pena que se haya venido tan a menos la posición que parecía estable del "Dínamo" de Tbilisi. Tiene un buen cuadro de jugadores, todos dominan bien el balón; pero gusta de darse algo de tono, abusan del juego individual. En el juego de la media, salta a la vista el apego por no soltar el balón, le falta fuerza de penetración; no cuenta con ningún jugador capaz de irrumpir como delantero en el área de penalty adversaria.







# PROXIMA PARADA... ¡JAPON!



La gran aventura de Stevens ha comenzado. Esa campanada que puso fin al combate con el norteamericano Don Johnson el viernes pasado transformó lo que hace un año parecía una quimera. De ahora en adelante, de aquí al 4 de enero próximo, podrá consolidar una realidad cuyo resultado en este momento no importa. En esta hora adquiere la tonalidad de una esperanza de advenimiento a un título mundial.

En el caso del boxeo, todo el anhelo se vuelca en la persona de un sólo hombre, en un sólo sacrificio, en una sola voluntad. La responsabilidad es entera del pugilista. Y él será el único que se juegue su integridad para conseguir la victoria.

Stevens representa en este momento la grande ilusión del boxeo chileno. Dentro de dos meses casi justos, el campeón chileno subirá a un ring de Sapporo para decirle al mundo que el boxeo chileno está vivo. Que la tradición que sembrara Routier Parra, que continuaran abonando más tarde Estanislao Loayza, Antonio Fernández, Luis Vicentini y Arturo Godoy, no ha muerto.

De una cosa estamos ciertos: Stevens no irá a cumplir al Japón. Su técnica, su sangre, su espíritu no está para las victorias morales. Para ese tipo de satisfacciones estamos ciegos, sordos y mudos.

Nuestro campeón se preparará para ganar. En sus ojos hay fe de triunfo. En sus palabras hay convencimiento de que aquí o afuera es lo mismo. En sus ideas hay convicciones que van más allá del simple compromiso de hacer una pelea honrosa. Irá a Japón a comprometerse en un combate cuya única victoria está representada en la mano en alto.

Después del "Tani", quizás sea Stevens quien llegue, en un deporte resonante en nuestro medio, a una final del mundo creyendo con la mayor fortaleza en un triunfo.

Y la paradoja no deja de ser curiosa. Justamente ahora, cuando hablamos de descenso en nuestro boxeo, de mala organización, de pobreza ambiente, se alza un hombre que quiere ser campeón del mundo. El mismo que si en un comienzo creyó ser bueno, nunca imaginó la verdadera proyección de sus diez años de esfuerzo ininterrumpido. Ese mismo púgil esmirriado hizo brotar cada vez más intensamente las ilusiones de un aplauso de un viernes de boxeo con brazo arriba, de cinturón sudamericano, de rivales de ranking mundial.

DON JOHNSON fue el último examinador de Stevens. La nota de aprobación no puede ser sobresaliente porque a Stevens le faltó estado. Llegó bien físicamente, pero no en la medida que requerirá cuando enfrente a Shozo Saijyo. No vale la pena encontrar atenuantes a su escasa prodigalidad de las primeras vueltas, a su déficit de reflejos o velocidad hasta el quinto round. Lo que sí nos interesa es lo que podamos extraer de aquellos cuatro asaltos finales de la pelea, donde Stevens se volcó con la decisión indispensable para ganar amplio lo que en un comienzo se vió estrecho.

La conclusión es clara: si Stevens pudo terminar fresco, creciendo en vitalidad hacia el décimo round, entonces también puede llegar con aire y potencia a los quince asaltos en Sapporo.

Porque de aquí a enero Emilio Balbontín -¡qué importante ha sido su trabajo!- podrá sacarle más velocidad y mejores reflejos. Tendrá tiempo de cuidarlo para la pelea grande, de repasar la lección tantas veces aprendida en las tardes de gimnasio. De evitar la deshidratación que acusó Stevens para su combate con Johnson. Todos los problemas podrán solucionarse a tiempo.

Balbontín ahora no dice nada. Aguarda los días para poner su palabra: "Cuando vea a Godfrey como yo quiero, entonces estaré optimista... Me conforma que hay tiempo para laborar con tranquilidad".

Y hay que creer. Balbontín aún no se equivoca.

Hasta el jueves...

ADAMOL

Fotos de V. Rojas y R. Barra.


rd REVISTA DEPORTIVA de LA NACION

Jueves 6 de noviembre de 1969

Año I N° 33

DIRECCION: Agustinas 1269 — 3er. piso
TELEFONO 82222 — Anexo 42
CASILLA: 81 — D.— Santiago.

JEFE DE REDACCION: Alejandro Darío Molina (ADAMOL)

PRIMER REDACTOR: Jorge Fernández Ríos

REDACTORES: Alfredo Leonel Parra, Carlos Bonilla, Miguel Merello y Armando Jorquera Márquez.

COLABORADORES: Héctor Hugo Sagredo, Eduardo Salamanca (EL KALEKA), Renán Andrade (Bayardo) y Carlos Araya.

AGENCIAS INTERNACIONALES: Europa Press, Novosti Press, ADN, ANSA, Inter Press Service.

FOTOGRAFIA: Rolando Daza (Jefe), Víctor Rojas, Guillermo Pavez, Jorge Arroyo, Oscar Rosales, René Barra, Guillermo Hidalgo y Raúl Contreras (laboratorio).

DIAGRAMACION: Orlando Cabrera Zúñiga (Jefe) y Leopoldo Cabrera Zúñiga.

DIBUJO: Franklin Mancilla y Alejandro Burgos.

JEFE DEL DEPARTAMENTO TECNICO: Jorge Berbelagua.

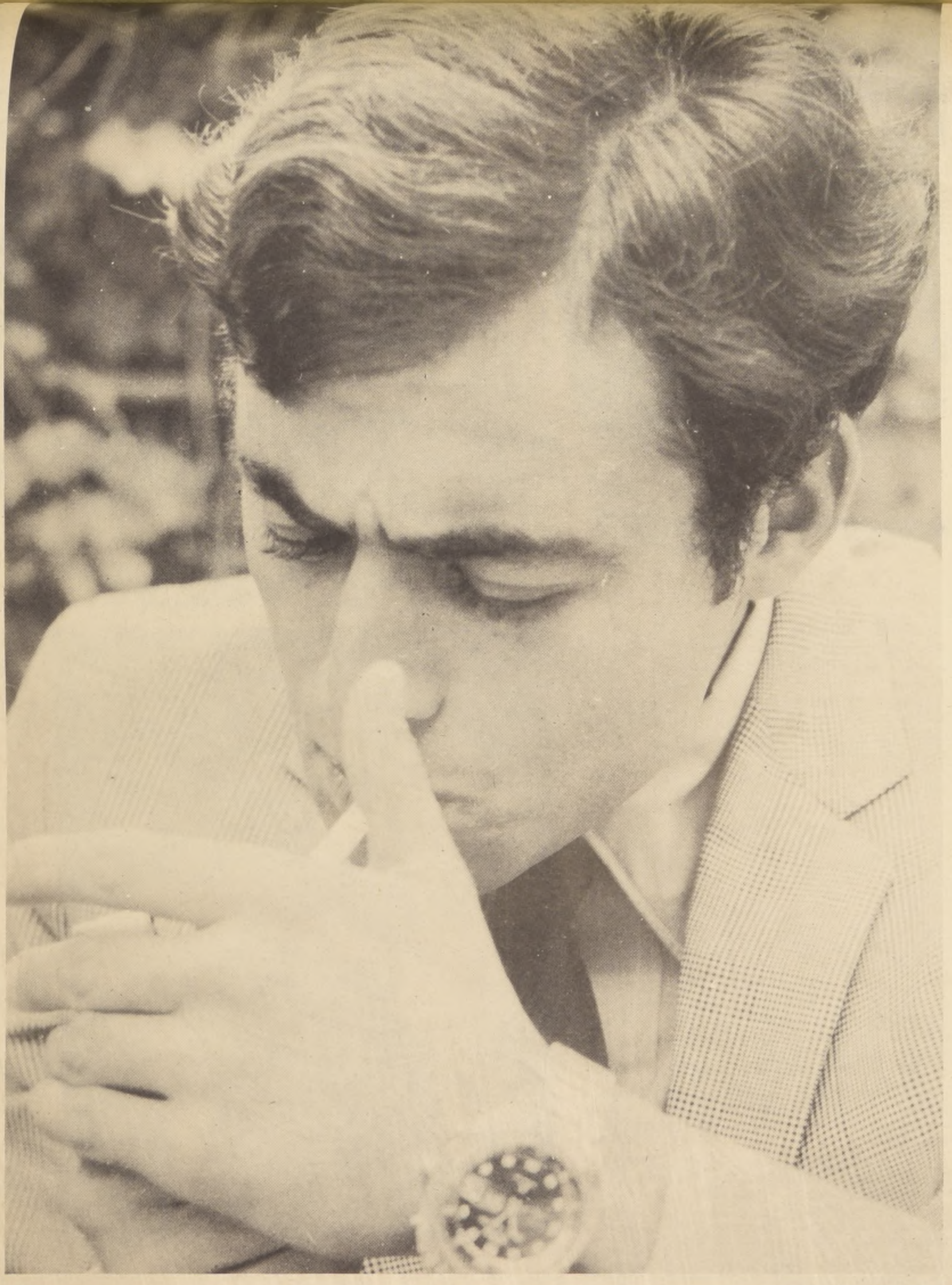
exitos o de sus fracasos es una mera exposición de circunstancias más o menos cronológicas que en realidad no envuelven problemas para un cronista que tenga algunos años de profesión. Lo que diga el jugador, cualquiera que sea, no ofrece sorpresas. Las preguntas tampoco escapan mucho a ciertas "reglas" más o menos estereotipiadas. Hay en todo esto un cierto proceso rutinario en el cual el jugador se ubica perfectamente y de este modo sus respuestas cuando de entrevistas se trata, se adecúan muy bien, a la normalidad de las preguntas. El doble juego de preguntar y responder, va desarrollándose libre y tranquilamente como un rio cuyo cauce y cuya desembocadura se conocen casi de memoria. De este modo, si el cronista pregunta por ejemplo: ¿en qué club comenzó, y cuándo y contra qué equipo debutó profesionalmente?, el jugador responderá, sin vacilaciones, en tal fecha, contra tal equipo y en tales circunstancias. La mayoria además, agregará entre otras cosas, detalles de su vida futbolística, de lo que ya hizo y de lo que piensa hacer.

Esto es lo normal, dentro de esta normalidad, el jugador "tipo", suele tener ideas más o menos definidas del fútbol y aunque cuando estas no sean consecuentes con su estilo, ni con las que se supongan sean sus convicciones, indican que el "sujeto" vive en el medio que le corresponde vivir. Es obvio que si es profesional, sepa algo de su profesión y sabiendo precise con ciertos detalles quiénes son sus rivales, qué valor tienen en la competencia e incluso los analizará para así determinar a qué distancia está de los consagrados y qué de positivo o de negativo tienen esos compañeros de profesión que ya han llegado más arrriba.

Sin embargo, esta imagen del jugador corriente que es la normalidad lógica en cualquier actividad está totalmente divorciada en el caso de Juan Koscina, el forward de La Serena. En realidad, Koscina es un jugador de fútbol "sui generis", no tanto como jugador, sino más bien como individuo integrante o copartícipe de una actividad que por escencia es colectiva y que él la siente y la expresa como una manifestación casi netamente individual.

Esto que en el fondo puede considerarse lisa y llanamente como un contrasentido o como una paradoja, no lo es tal si se sabe o se conoce cómo reacciona Koscina ante cualquier estímulo que algo tenga que ver con el fútbol. Este conocimiento que siempre será sólo relativo de las reacciones tan extrañas, tan particularmente propias de Koscina, ha sido el gran problema en su vida profesional.

En realidad, y para no distorsionar la imagen verdadera de Koscina, diremos que es un muchacho corriente, como lo son la gran mayoria de los provincianos a los 20 años. Piensa como ellos, actúa como ellos, vive como ellos, pero es tal vez un poco distinto en su manera de expresarse frente al ambiente que lo rodea. Todo esto en consonancia con su mutismo, que en el fondo parece ser nada más que una introversión un tanto acentuada. Sin embargo, que hable poco o mucho no interesa, que prefiera la soledad de un paseo por la orilla de la playa, a la ruidosa alegria de un Go Go, tampoco, o que sus horas libres las complete



Rasgos sinópticos de JUAN KOSCINA, un jugador de fútbol a quien, por paradoja, no le gusta el fútbol...

# EL DUEÑO DE LA PELOTA

Por JORGE FERNANDEZ RIOS
FOTOS: Jorge Arroyo



## Ferrero, a sus Ordenes

Nombre: ALBERTO FERRERO GORDIOLA

Nacionalidad: URUGUAYO

Edad: 25 AÑOS

Estatura: 1.80 METRO

Estado Civil: CASADO CON MIREYA ROJAS. UNA HIJA: PAOLA

Religión: CATÓLICO

Equipos: RACING, PEÑAROL Y WANDERERS

Internacional: EN SEIS OPORTUNIDADES

Color: VERDE

Puesto: CENTRODELANTERO

Gustos: CINE, TELEVISION, MUSICA, PLAYA

Cualidades: LOS GOLES

Virtud: TENERSE FE COMO JUGADOR



## ...Y van 39 Goles

No fue un hecho circunstancial o fortuito. Simplemente consecuencia de un buen momento. Parecia una pelicula muy repetida. Gol de Ferrero y triunfo de Wanderers. El "oriental" estaba en todas para meter el disparo o el cabezazo. Es lo que ha hecho toda su vida.

Como goleador posee notables cualidades naturales. La más importante es que no se achica jamás dentro del área. Tiene velocidad y habilidad. Le pega con las dos piernas y de alto va bastante bien. Desde luego, atributos elementales en un delantero.

Y algo más. Dentro de la cancha se tiene fe. Da la impresión que sabe positivamente que las cosas tendrán que resultar. Y si no hace el gol, de seguro lo entregará al compañero mejor ubicado.

Posiblemente tenga mal genio. Aunque sólo cuando el cuadro está perdiendo. Ferrero no obstante, no le da "bola" a las provocaciones.

El piloto de Wanderers tiene además ese mérito inmenso de estar siempre desmarcándose en el rectángulo. Serán unas cuarenras o cuarenta y cinco, y más veces en cada tiempo. Lo hace para el toque, para picar o arrancar hacia adentro. Nunca rehuir el área. Sabe jugar sin pelota, pero hacia un solo destino: el arco y el GOL.

Un antecedente. "Hasta el momento, en este año 1969 ha señalado 35 goles. Vamos viendo. 9 en la Copa Libertadores. 9 en el Torneo Provincial. 10 en la gira al Perú, al Norte y los partidos de Mendoza. Actualmente, 7 en el Nacional. Es una buena cuota. Un indice alentador que refleja los argumentos de un jugador que se ha ganado un prestigio dentro del fútbol.









*FERRERO cabecea para anotar el gol contra Nacional por la Copa de Campeones. Su oportunismo y su alegria.*



*EL TRIUNFO frente al Aurich en Lima, por la Libertadores. Wanderers hizo un digno papel: Ferrero fue goleador en el grupo.*

¿Le costó mucho adaptarse en Wanderers?

—**Si no hubiera tenido la mala suerte de enfermar no me habría costado nada. Yo estaba resfriado, jugué así y me agarre un enfriamiento bárbaro, pues ese dia llovía. Me ayudó el diagnóstico del médico. Sabia que me recuperaria rápido.**

¿Qué representa Wanderers para Alberto Ferrero?

—**Para mi Wanderers está rindiendo más que en la competencia pasada. Ya que a la técnica y a la fuerza se le agregó velocidad. Creo que estaremos definiendo de nuevo el titulo.**

¿Cómo explica su condición natural de goleador?

—**Es algo espontáneo. Toda la vida he sido goleador. Nací predestinado. No es cosa fácil. Fui considerado en Uruguay una promesa. Pero, al pasar a un cuadro grande uno se encuentra con muchas figuras. Spencer y Silva hacian cualquier cantidad de goles. Estuve sentado en la banca. Me sirvió porque de afuera se aprende un kilo. Yo era un jugador técnico y quedába maravillado con la velocidad y la facilidad de goleador de Spencer. Era cosa de asimilar lo de ellos. Lo aproveché todo. Y usted vé el resultado.**

## El lío con don José

"¿Los lios con don José?

Eso ya es historia casi del pasado. Todo derivó de un hecho circunstancial. El queria que jugara de puntero derecho. Yo quise hacerlo, pero un tirón me lo impidió. Le dije que estaba lesionado creyó que no queria jugar en ese puesto. Y me tuvo afuera. Me agarró un poco de bronca. En todo caso, sigo sosteniendo que es un gran técnico. En ese momento sólo imaginó que me estaba haciendo el vivo. Claro que ello me perjudicó por cuanto no me dio la confianza que necesitaba. Mucho antes me pudo haber dado una oportunidad.

"Posteriormente, cuando ingresé al equipo le demostré que podia ser titular y anduve bastante bien. En cierta ocasión igualmente, me ordenó jugar en el cuadro juvenil. Hice dos goles. Tuve que actuar sumisamente. Yo soy asi. Obediente y respetuoso.

"Insisto, don José es un excelente entrenador. Para mi, influyó directamente en el titulo que consiguió Wanderers. El impuso el fútbol de fuerza y agresividad, aprovechando que habia jugadores que se adaptaban a ello.

"Por ahi también se llegó a mencionar que los argentinos no me tragaban. Falso. Como extranjeros, nosotros estamos siempre dispuestos a jugar con cualquier clase de compañeros. En Wanderers no hubo nunca dificultades con los argentinos. Se lo juro por mi madre.

"Fue dificil en realidad, esa época del lio con dos José. No me ofendió. Simplemente no me daba "pelota". Me sentia amargado por dentro. Pero supe esperar la ocasión para demostrarle que se habia equivocado. Cuando me la dio la aproveché. Después sabia que don José me apreciaba. Se preocupó de mi. Es más, recomendó a los dirigentes que no me permitieran viajar a Uruguay al término del certamen si antes no renovaba con Wanderers. Eso fue todo".

## Otros Hablan ...y yo Comento

Por BAYARDO

"Se trata de una mala racha que ya pasará. Cuando hagamos un gol, vamos a hacer tres y a lo mejor nos suena la flauta frente a los Panzers en "Pancho". (Adolfo Olivares, de Santiago Morning).

**NO SONO LA FLAUTA. LA MUSICA NA' QUE VER CON EL FUTBOL. SIN EMBARGO, WANDERERS LE OBSEQUIO UN "PENTAGRAMA" CON CINCO GOLES: MI, SOL, SI, RE, FA.**

La baja del cuadro tiene una explicación: mi lesión. Fue muy largo el proceso de recuperación y el equipo se resintió". ("Toscano" Vásquez.

**AUN CUANDO NO CREO EN BRUJOS, JUSTO ES RECONOCER QUE "TOSCANITO" TIENE RAZON. AUNQUE HUBO OTRA RAZON MAS DIRECTA EN EL ESTROPICIO "VERDE": RAUL PINO.**

"La alegria de todos es mi mejor premio. Yo queria justamente eso en mi despedida de este público a quien debo tanto". (Godfrey Stevens, challenger al titulo mundial pluma).

**¡GRANDE STEVENS, DENTRO Y FUERA DEL RING! ¿ONOFRE?**

"Universidad de Chile es un rival respetable. Huachipato le ha hecho lindos partidos y creo que hasta le podemos ganar. ¡Total, en fútbol puede suceder cualquier cosa!" (Jaime Ramirez).

**EL "DIABLO" Y DIESTRO RAMIREZ, AL IGUAL QUE "DON SATA", SABE MAS POR "VIEJO" QUE POR "LUCIFER".**

"Lo que sucede es que en La Calera tiraba al arco y la pelota entraba. Ahora no he podido agarrar la onda. Sólo pido a los simpatizantes de "Conce", que tengan paciencia". (Osvaldo Castro, de Deportes Concepción).

**CUANDO "PATA BENDITA" ENTRABA A SU ONDA; JUSTO EL "DIVINO" ALTERMANN NO TUVO "PACIENCIA", NI "CRITERIO". Y APLICANDO LA ODIOSO "LEY DE LAS COMPENSACIONES" MANDO A LA DUCHA ANTES DE TIEMPO AL FAMOSO ARTILLERO. ¡NO HAY SALUD!.**

"A nosotros nadie nos infla y resulta que estamos ahi, juntos a los "pepes" de Unión Española, en el tercer lugar de la tabla, discutiéndole mano a mano el derecho a guapear en la liguilla por el titulo". (Douglas Bedwell, de O'Higgins).

**ESTABAN... BEDWELL, COMO DIJO ARMIJO, PORQUE LOS PUPILOS DE OSCAR ANDRADE SE ENCARGARON DE "INFLARLOS"... CON DOS GOLES.**

"No tuvimos aplicación ni disciplina táctica. Por eso que perdimos y no podemos objetar la derrota. El arbitraje fue eficiente, el adversario fue leal. No hay nada que discutir. Sólo nos queda prepararnos para el próximo compromiso". (Sergio Cruzat, D.T. de La Calera).

**LA RESIGNACION ES BUENA Y NECESARIA, PERO CUANDO SE TRATA DE LUCHAR LA RESIGNACION ES IMPOTENCIA O PEREZA ENCUBIERTA. POR SI LAS MOSCAS, EN TODO CASO, ¡OJO, PALESTINO!**

"Cuando ganamos a Antofagasta, vino al camarin gente que ni conocemos. Parecía que habíamos ganado al Milán. Hoy perdimos (con Everton) y no viene nadie, ni siquiera a saludarnos". (Un jugador de Audax Italiano).

**UN ANTIGUO PENSAMIENTO DICE: "EL DEPORTE DELEGA EN EL CUERPO ALGUNAS DE LAS VIRTUDEES MAS FUERTES DEL ALMA: LA ENERGIA, LA AUDACIA, LA PACIENCIA". PERO, ESTO SOLO RIGE PARA LOS DEPORTISTAS. A LOS "INTOCABLES" SOLAMENTE LES GUSTA GANAR. Y PUNTO.**

(BAYARDO)

# "SOY UN PREDESTINADO..."

(viene de la página 8)



¿Y cómo se forjó ya el profesional, Alberto Ferrero?

—El primer año en Racing me costó Mefaltaba experiencia Luego me afirmé muchísimo más. En una gira por Perú, Ecuador, Bolivia y Chile, ya comenzó el cambio positivo. Jugamos contra equipos muy buenos. Hasta tuve una oferta de Temuco. Pero, al retornar a Uruguay me enteré que había sido preseleccionado. Fuimos a Europa. En 1965 a Peñarol. Fue otra cosa. Tuve bastante oportunidades. Muchas giras otra vez a Europa y sabe que pasó. Bueno, en lugar de continuar progresando me estanqué. Perdí la fé. En la última gira del 66 no me llevaron. Ya no tenía ánimo, voluntad. Se produjo la ocasión de venir a Wanderers en parte del contrato que firmo Peñarol por los servicios de Elías Figueroa. Aquí me tiene.

¿Qué hay de cierto en que los dirigentes uruguayos son unos "vivos"?

—Claro que sí,Washington Cataldi, el presidente de Peñarol es el hombre más inteligente que he conocido. Los dirigentes aprovechan mucho el prestigio del fútbol uruguayo. Nunca las series eliminatorias les son difíciles. Otra cosa. ¡Cómo planifican los partidos! La programación de giras al extranjero. Es enorme la difierencia con los chilenos. Consecuencia de la experiencia, del mayor roce internacio al.

¿Cuál sería la razón de la longevidad de los extranjeros en el medio chileno?

—En ningun caso porque haya menos calidad en el fútbol chileno. Lo que pasa es que al estar uno lejos de la casa, lo único que persigue es el triunfo. Ganar más plata. Debe cuidarse más también. Tratar de merecer lo que se gana. Por eso uno se esfuerza. Por eso la prolonfación de la vida de futbolista. Acá hay buenos jugadores. Están Reinoso, Valdés, Fouilloux, que podrían jugar en cualquier equipo.

¿No será, Ferrero, que los sistemas defensivos permiten un accionar más cómodo realmente?

—Debo reconocer que en Uruguay se marca más fuerte. Con el "libero" cuesta demasiado llegar arriba. En Chile la marcación es algo débil. Le digo esto. Allá un goleador no hace más de 10 goles en los 18 partidos de la competencia. Es imposible. Puede igualmente que influya otro aspecto por ejemplo la mayor calidad. En fin.

Cómo explica la derrota de Chile contra Uruguay??

—A Chile le faltó ataque. Es su gran problema. Hubo mucha gente en medio campo. Entiendo que debían ir a ganar no a defender un resultado. El empate no les servía de nada. Yo personalmente estaba seguro que Uruguay sería el vencedor. Por lo menos en las eliminatorias si los uruguayos han perdido una vez en la historia es mucho.

¿De dónde proviene esa "garra" de los uruguayos?

—Es algo de tradición. Viene de la década del 20. Cuando fueron campeones del mundo. La misma garra que demostraron en Maracaná. El no achicarse jamás. Es cuestión de temperamento. Tienen además, una gran virtud: LOCATARIOS. El desplante. En cualquier lado igual. Se dice que los indios "cha-

leyendo literatura policiaca en lugar de empaparse de conocimientos de agricultura, que es su especialidad profesional extra fútbolistica. Todo esto forma parte de su personalidad un tanto extraña, pero que por ser auténtica es respetable y no debe considerarse aunque tal vez debiera en el estudio de quién es como jugador de fútbol. En este aspecto sí que vale la pena detenerse. Desmenuzando a travez de lo poco que pudimos extraer de una larga conversación de dos horas, llegamos a la conclusión de que Juan Koscina es un jugador de fútbol, que no sabe nada o muy poco de fútbol, que no le interesa el fútbol, que no vive en el ambiente que le correspondería vivir y que sólo está en él por la tremenda pasión que siente por la pelota.

En estricta verdad, el fútbol para Koscina es eso y sólo eso; la pelota Todo lo demás, los compañeros, los rivales, los resultados, las tácticas o los planes de juego, es secundario. Lo básico, lo esencial, para él es tener la pelota, jugar con ella, entretenerse. ¿Hace bien o hace mal?. Quién sabe, es problema de discutirlo, pero en todo caso la conclusión es la anterior: jugador de fútbol, extraordinariamente hábil, un virtuoso casi, que hace malabarismos con la pelota, pero cuya habilidad la mezquina al esfuerzo colectivo.

Y esto que es una de las razones que lo han detenido o que han impedido su consagración . viene de muy atrás, desde sus comienzos. "**No recuerdo bien cuando empecé a jugar. Sólo sé que fué en Vallenar, donde vivía con mi familia. Debo haber tenido, cuatro o cinco años, cuando mi papá me relaló una pelota. Era una pelota de goma corriente, de esas con que se juega tènis. Me acostumbré con ella y la preferi a todos los demás juguetes. Así empecé a jugar, con una pelota de goma... después vino lo demás.**

¿Qué vino después?

**Nos vinimos a Serena. Aquí, en el colegio, pichangueaba, como todos, sin interesarme mayormente por entrar a algún equipo. Un día, acompañé a un amigo que se iba a probar en las infantiles. Yo estaba en las tribunas mirando y mi amigo le habló al entrenador. Yo no sabía de qué conversaban. De pronto el entrenador, se dirigió a mi y me dijo: ¿quieres jugar?. Bueno, le contesté, pero no tengo zapatos. No importa, yo te presto, me respondió. Me pasaron unos zapatos. que me quedaban muy grandes y jugué... Debo haber andado más o menos bien, ya que inmediatamente me inscribieron...**

—¿Cuándo ocurrió eso?

**Fue en 1961. Yo tenía entonces 15 años. Jugué en infantiles y fui seleccionado juvenil de la zona. Posteriormente ingresé a la Escuela de Agricultura, donde me recibí de técnico agrícola.**

-¿Por qué no ejerció esa profesión?

-**Bueno, porque resolví dedicarme al fútbol; nada más que por eso...La agricultura me gusta, pero no tanto como el fútbol...**

-En realidad, ¿Le gusta el fútbol o la pelota?

-**Las dos cosas, o mejor dicho, para mi el fútbol es la pelota ¿o se puede jugar fútbol sin pelota?**

-¿Qué piensa su familia de su decisión de dedicarse al fútbol prefesionalmente?

-**Mi padre me estimula y se interesa por mi carrera. Es mi mejor hincha. Mi madre, en cambio, cree que cometí una tontera y que hubiera sido preferible que siguiera estudiando. Más adelante tal vez le dé en el gusto, pero mientras tanto, estoy en esto...y seguiré a ver qué pasa...**

-¿Le gustaría cambiar de club?

-**Si me conviniera económicamente, sí. En caso contrario, no. En La Serena estoy bien, ya que soy de aquí. Gano dos mil escudos fijos, sin primas por partidos ganados o empatados. De todo el plantel soy el único que tengo el contrato sujeto a esa modalidad: sueldo fijo, sin nada extra. Para cambiar de club, tendría que recibir una propuesta muy superior...**

-En caso de cambiar, ¿qué club preferiría?

-**No tengo preferencias, cualquier club me da lo mismo. Todos son más o menos iguales y no creo que sería difícil ambientarme...La diferencia entre unos y otros es más bien económica, y por ello, en trance de elegir, me decidiría por aquel que me diera mayores seguridades para el futuro...**

-Si no prefiere equipos, habrá algún jugador que le llame la atención o a quien estime superior al resto.

-**En verdad, no. No he visto ningún jugador extraordinario o excepcional. Son todos más o menos parejos. Lo que ocurre, creo yo, es que algunos jugadores tienen fama porque juegan en equipos más grandes y por lo mismo tienen mayor publicidad, pero en la cancha no hay mayores diferencias en materia individual. Hace poco jugué contra la selección y ninguno me llamó particularmente la atención. Esto no significa que sean "troncos" o prefabricados por la prensa. En ningún caso, si están en la selección es porque son los mejores...pero tampoco como para "caerse muerto". Son bueno pero hasta por ahí no más...**

-Y usted, ¿también es "hasta por ahí no más"?.

-**Se me ocurre que sí...En caso contrario, no estaría en La Serena, ni siquiera en Chile...Me habrían contratado del extranjero...**

-¿Con qué tipo de jugador se entiende mejor?

-**Con cualquiera que juege como yo...no hago diferencias. Claro que por estilo me gusta mucho jugar con Cordovez, con Ahumada, con Gallardo, con Aracena, que son veloces y más o menos hábiles, como creo serlo yo.**

-¿Qué hay de efectivo en eso de que usted es un muchacho "difícil".

-**¿Difícil?...¿Por qué? ¿Por qué hablo poco? porque digo lo que siento..¿Porque hago mi propia vida? Eso no es ser difícil. Es ser como uno es; nada más**

-¿Qué planes tiene para el futuro?

-**Ya le dije. Seguiré jugando y tratando de progresar. Si es que algún club se interesa y los ofrecimientos me convienen, me voy de Serena. En caso contrario, me quedo y juego hasta donde pueda. Cuando termine dejo el fútbol y chao. A otra cosa Eso es todo; ya lo tengo resuelto.**

## Lo Curioso de una Personalidad



Juan Koscina tiene una personalidad vigorosa y bien definida. En ella, no caben las actitudes tibias o las frases de compromisos. Dice lo que siente y sin temor ninguno. Esta manera de ser suya, le ha dado algunos problemas, y le ha creado un ambiente de jugador difícil. En realidad puede que esto sea la reacción normal frente a un individuo, que atenta contra ciertas "normas" consideradas intocables por la sociedad. Sin embargo, hay quienes lo defienden y Dante Pesce es uno de ellos.

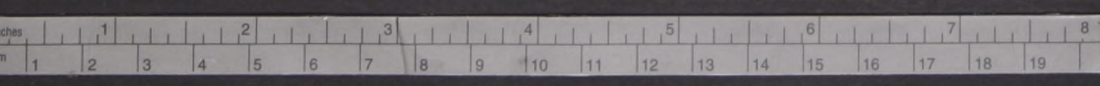
""Juan, tiene como todos los hombres, defectos y virtudes, pero sin duda que no es del montón y esto para mi modo de ver es importante. Ahora en cuanto a fútbol, su concepto de juego merece algunas criticas, ya que para él, lo único que vale es la pelota. Como tiene una habilidad excepcional, que hay en el virtuosismo, la aprovecha para sí y no la entrega al equipo. Además como una actitud que yo entiendo es la auténtica y sin pose alguna, no sabe nada de lo que ocurre en el fútbol. Tanto es así, que nunca va a la cancha cuando él no juega. Ni siquiera se preocupa de saber con que rival se enfrenta la semana próxima y menos se interesa por inquerir detalles de otros jugadores. Esto puede parecer curioso, pero muchas veces le oí decir: ¿cuál es Chita Cruz?. ¿De qué juega ¿Y ese gordito cómo se llama?. y el "gordito" era Chamaco Valdés...

## "Debe" y "Haber" de un Crack en Potencia

El aficionado capitalino, conoce a Koscina casi de "oidas". Las veces que ha jugado en Santiago, ha rendido por debajo de su capacidad normal. En La Portada en cambio se expresa mucho mejor y allí es realidad el gran jugador en potencia que muchos aseguran puede llegar al estrellato. Lo vimos en la cancha serenense y efectivamente tiene todo para triunfar rotundamente en cualquier escenario. Es hábil para driblear, hábil para procurarse huecos. Sorprendente es sus piques veloces y profundos. Muy buen robador de pelotas en media cancha. Diestro en la entrega corta y más o menos seguro en el pase largo. Fuerte en el remate con ambas piernas y con aptitud natural para jugar "tocando". Todo esto como "haber" de su personalidad futbolística. En el debe habría que contabilizar: excesiva tendencia a quedarse con la pelota, con el consiguiente abuso del dribling. Poco panorama para utilizar al compañero desmarcado, carencia de golpe de cabeza, y ritmo de juego incompleto o discontinuo.-

## De Todo un Poco

**UN RECUERDO:** Debutando contra Cerro, de Montevideo, hice 3 goles.
**EL FUTBOL:** Deporte que más me apasiona. Es mi vida.
**VIÑA DEL MAR:** Muy lindo.
**UN EQUIPO:** Wanderers
**LA ENFERMEDAD:** Ya pasó. ¡Gracias a Dios! Son cosas de la vida.
**EL ESTILO DE WANDERERS:** El que actualmente se impone. Fuerza mezclada con velocidad.
**UNA SELECCION:** Brasil.
**LA TRAGEDIA DE GRIGUOL:** Es increíble. Algo que mucho he sentido.
**LOS CONTRATOS:** Los he hecho bastante buenos.
**UN ENTRENADOR:** Enrique Fernández.
**EL FUTBOL CHILENO:** Le falta ataque. Fuerza y profundidad. Tiene buena técnica y buenos jugadores. Es asunto de esperar.
**EUROPA:** Me gustaría ir siempre que tuviera el pase. Me iría mañana mismo.
**ENEMIGOS:** No los tengo.
**UN JUGADOR:** Pelé.
**AMBICIONES:** Seguir mejorando y haciendo goles. Con suerte, cambiar de club.
**UN MOMENTO TRISTE.** Cuando perdí a mi padre en 1964.
**LOS DIRIGENTES:** Buenas personas. En particular, Carlos González y Carlos Droppelmann. Debo decirlo.







Los Panamericanos
de Santiago 1975.

# YA ESTAMOS EMBARCADOS... ENTONCES... ¡A REMAR!

Un gran plan a seis años plazo. Una gran empresa donde debemos trabajar todos. Nunca antes la responsabilidad fue mayor...Por eso rememos juntos para llevar la barca a buen puerto.

Por CARLOS BONILLA

Un largo y accidentado camino nos espera.

Seis años es el tiempo de que disponemos. Seis años que parecen muchos. Seis años que pueden incluso darnos la sensación de comprometedora tranquilidad. Y seis años, finalmente, que mirados con los ojos bien abiertos son insuficientes.

Puede parecer una contradicción. De que así lo sea dependerá en toda su dimensión de nosotros mismos. Y al decir nosotros mismos, estamos incluyendo a la ciudadania entera.

El punto de partida de esta caminata que todos deseáramos más corta y no tan sacrificada, fue la obtención de los Juegos Deportivos Panamericanos de 1975. Su meta, la realización.

No se pretende que nuestros deportistas aficionados de una talla muy reducida en el campo internacional —con sus excepcionales, por supuesto— peleen los lugares estelares en las 17 disciplinas contempladas. Hacerlo será caer en la insensatez.

Porque no hay una base y porque, al revés es imperioso empezar a edificarla, es que hay que hacerlo pronto.

Hay que tener masa deportiva, para luego elegir a los más selectos. Hay que concientizar a la nación entera, para que así sea. De nada valdría un esfuerzo aislado. Sería lo mismo que nada.

Porque nunca antes se hizo nada científicamente planificado, es que estamos demasiado atrás en lo deportivo.

Y volvemos a decir: hay que empezar de una vez. Esa vez tenía que llegar.

Los Juegos Panamericanos de 1975 constituyen el gran desafío. Ya estamos embarcados y hay que aceptarlo.

## EL GRAN PLAN

No somos adictos a dar cifras o transcribir planes. Las primeras pueden interpretarse al "acomodo". Y los segundos quedar sólo en el papel. Sin embargo, los planes, cuando son claros y están suficientemente motivados, son fructíferos.

Eso pretende la Comisión Técnica del Consejo Nacional de Deportes. Eso también lo anhela todo el país. Y lo pretende y anhela y luchará por concretarlos, porque con ello logrará formar los cimientos seguros del progreso de nuestro deporte, facilitando el despegue definitivo de las actividades físicas a lo largo del país.

LA NACION quiere hacer llegar a todos los chilenos que de una u otra forma tendrán que aportar su cuota en esta verdadera cruzada nacional, aspectos fundamentales del Plan a Seis Años Plazo o para los Juegos Panamericanos 1975. Porque estamos convencidos de que la Ley del Deporte obviará su financiamiento y porque ya se empezó a trabajar en su consolidación es que estamos convencidos de que éste no será un plan más. Será el pilar granítico desde el cual se proyectarán todas las disciplinas físicas.

## LAS COMPETENCIAS

**Esenciales**

1971: Juegos Panamericanos de Colombia.
1972: Juegos Olímpicos de Munich.
1975: Juegos Panamericanos de CHILE.

**Preparatorias**

a) Para las competencias más próxima: 1971 y 1972.
b) Preparación de un contingente para 1975.

**Competencias de Federaciones**

Torneos ordinarios y juveniles anuales.

**Competencias Militares y de Carabineros**

Con la cooperación del Ministerio de Defensa Nacional y Dirección General de Carabineros (anuales).

**Competencias Escolares**

Con la cooperación del Ministerio de Educación Pública (anuales).

**Competencias Universitarias**

Con la Confederación Universitaria o Clubes Universitarios (nacionales u olimpíadas).

**Competencias de carácter masivo**

Para buscar nuevos valores en algunas especialidades.
c) Enfocar con las federaciones el plan de trabajo anual y competencias en 1970, 71 y 72 para los Panamericanos de Colombia ú Olímpica de Munich.
d). A partir de 1973 para los Panamericanos de Chile.
e) Calendario Anual Internacional de cada federación. Será entregado en diciembre de cada año.
f) Intensificar participación del deporte juvenil en torneos internacionales dentro y fuera del país.
g). Intensificar competencias más exigentes (valores de la zona norte entre sí y de la zona sur entre sí, con asistencia y controles de la Comisión Técnica).

## PLANES TECNICOS Y ENTRENADORES

a) Realizar un plan nacional sobre la base de división del país en zonas, que tendrán una ciudad cabecera, tomando en consideración su tradición, facilidades para el desarrollo deportivo y masa estudiantil. En estas ciudades se realizarán cursos de entrenadores o de otro tipo que estimen necesarios, destinados a técnicos de la zona y profesores de Educación Física.

En esta zona se aplicarán planes pilotos de desarrollo en más de un deporte, de acuerdo a las características de la zona. Tendrá un equipo directivo integrado por dirigentes y técnicos, responsable directo ante el Comité Olímpico, que pondrá en marcha cada plan y que informará periódicamente.

Habrá reuniones periódicas para uniformar el trabajo de los técnicos y fijar las competencias indispensables. Será preocupación especial intensificar las competencias a realizar anualmente. Habrá torneos que confronten valores de la zona norte central y sur entre sí, como expresión final del trabajo cumplido a lo largo del año.

b) Traer a Santiago, solucionando problemas de tipo estudiantil, o de trabajo cuando sea posible, aquellos valores de gran capacidad, para que puedan entrenar en un plan intensivo y en torneos de mayor jerarqiua, bajo la vigilancia de la Comisión Técnica y sus entrenadores responsables.

En oportunidades, por el desarrollo más intenso de un deporte en una determinada zona, se tratará de llevar allá deportistas seleccionados de otras zonas y técnicos calificados.

c) Contratación de algunos técnicos extranjeros por dos o tres años hasta Cali o Munich, y aquellos que den buenos resultados, continuar con ellos hasta 1975.

Después de los Juegos Olímpicos de 1972 se contratarán entrenadores extranjeros para otros deportes en los cuales sean necesarios.

## CONTROL DE RENDIMIENTOS

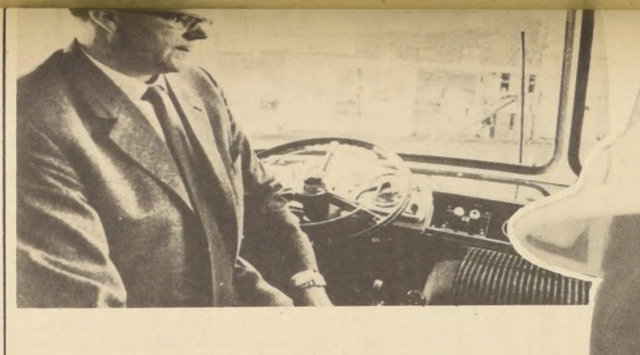
Organizar una secretaría que permita contar en forma siempre actualizada:

Resultados de las competencias internacionales de las federaciones. Carpetas individuales de los preseleccionados (con exámenes y controles médicos, resultados deportivos, informes de asistente social).

Archivos con recortes, marcas internacionales de cada año en los principales países y campeonatos y otros tipos de resultados que sirvan de orientación para la designación final de los deportistas chilenos.







BOB STEWART, padre del campeón mundial de automóvilismo, Jackie Stewart, vive la emoción de la velocidad desde la berma de la pista...

# "...¡AHI VA MI HIJO!"

La bandera a cuadros subió y bajó vertiginosamente. Cuatro bólidos habían llegado a la meta del Circuito de Monza con 19 décimas de segundo de diferencia. Los parlantes anunciaron el resultado, pues a los espectadores les fué imposible determinar quién era el vencedor:

"...**Primero, Jackie Stewart... segundo...**

Y mientras cien mil personas irrumpían en una ovación clamorosa, una figura de anteojos y pelo canoso se apoyó en una baranda y se pasó el pañuelo por su rostro.

"**Lo logré... lo logré... — dijo, casi en un susurro. Gracias a Dios, lo logré...**

Era Bob Stewart, el padre del gran campeón automovilístico. Con esa carrera, su hijo, aseguraba el Campeonato Mundial de 1969, pese a que faltaban tres pruebas por disputarse. De los ocho Grand Prix corridos hasta entonces, Jackie había ganado seis; en otro había salido segundo y en uno había abandonado. Ya podía lucir con propiedad el título que se le venía asignando desde hace un tiempo: "sucesor de Jim Clark".

Esa misma tarde, conversamos con Bob Stewart. Queríamos conocer la opinión de un padre que ve arriesgar continuamente la vida de su hijo. Pero, primero, quisimos conocerle a él.

**—En mi época, hice prácticamente de todo — dice exhalando el humo de su pipa —. Lo único que lamento es que jamás pude ser piloto de carrera.**

Míster Stewart ha sido ingeniero, campeon de tiro al pichón, motociclista, cantante, músico y hasta conferencista. Actualmente es dueño de un garage.

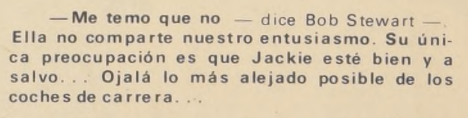
**—Claro, claro que obtengo bastante dinero con mi garage** — asegura —. **Pero me hubiera gustado más correr. Cuando yo tenía la edad de Jakie no tenía los medios para hacerlo. Afortunadamente, el dinero que gané permitió que mis hijos se iniciaran en esta afición.**

## EL OTRO CAMPEON

Le preguntamos si no le preocupan los riesgos a que se expone su hijo.

**—Claro que lo hago** — reacciona —, **pero no lo demuestro. No tiene objeto tratar de vivir la vida de otro. Jackie correrá hasta que él crea oportuno. Conociéndolo, sé que adoptará la decisión de retirarse de un momento a otro.**

—¿Piensa de igual manera la madre de Jackie?.



**—Me temo que no** — dice Bob Stewart —. **Ella no comparte nuestro entusiasmo. Su única preocupación es que Jackie esté bien y a salvo... Ojalá lo más alejado posible de los coches de carrera...**

Cuando habla de "nosotros", Bob se refiere también a Jim, su hijo mayor. En su juventud, Jim fue considerado el mejor piloto de la Jaguar y fue señalado como el futuro campeón del mundo. Pero, en 1955, después de dos accidentes de importancia, lo abandonó todo.

Fue él, sin embargo, quien inculcó el amor por la velocidad en su hermano Jackie, ocho años menor. Pronto, éste comenzó a correr. Lo hacia bajo nombres falsos "para que mamá no se enterara". Jimmy fue siempre su guía y maestro.

**—Siempre me decía que Jackie iba a ser campeón mundial** - manifiesta el orgulloso padre - **Pero yo dudaba. Siempre creí que Jackie lograría el título mundial... pero de tiro al pichón. Y no estaba muy equivocado, después de todo: Jackie fue campeón de Europa en esa especialidad.**

En 1964, Jackie abandonó la escopeta y los cartuchos, para dedicarse exclusivamente a las carreras automovilísticas.

**—Es así como hace siempre las cosas** — expresa Bob —. **Cuando sabe que no puede progresar más, lo abandona todo.**

## "NO CAMBIARA"

El primer Gran Prix en que participó Jackie (1966) casi se vio marcado por una tragedia. Su padre había tenido un ataque dos días antes de la prueba. Pero insistió en que Jackie, que se encontraba en Sudáfrica, no se enterase del asunto.

**—Inmediatamente hubiese empacado las cosas y partido para casa. Así es él. Sé que piensa mucho en nosotros. Cuando no pudo ganar el Gran Prix mexicano — y con él, el campeonato mundial — nos llamó inmediatamente por teléfono: "No te preocupes, papá; habrá un próximo año...".**

Míster Stewart sonríe. No disimula su orgullo. Aún resuenan en sus oídos la ovación que la multitud prodigó a su hijo horas antes. Jackie atraviesa por la habitación y su padre lo sigue con la vista.

—¿No cree que su hijo lleva el pelo demasiado largo? — le preguntamos.

Ríe.

**—Bueno, francamente no soy partidario de llevar el pelo largo; pero, ¡ quién soy yo para comenzar a meterme en los gustos de los demás!... Si quiere llevarlo largo, que lo lleve...**

—Jackie está ganando mucho dinero, ¿ lo hará esto cambiar?.

Ahora se pone serio:

**—No tengo la menor duda de que pronto se convertirá en millonario. Pero, aún así, no creo que llegue a cambiar...**

## ¡TIEMPO DE

(viene de la vuelta)

presentación de los Fórmula 4 arrebató una gran cantidad de espectadores de los estadios para ponerlos frenéticos y apasionados a contemplar el paso de los motorizados.

Fiesta completa. Hermosas muchachas que poco a poco se han ido integrando más y más a esta masa de seguidores de la velocidad. Un colorido de acuerdo a la ocasión. Sol y majestuosidad. Y en la pista lo esperado: Fórmula 4.

Un enjambre de mécanicos argentinos y nacionales revoloteando junto a las máquinas para solucionar los más mínimos detalles que pudieran presentarse.

Los organizadores del evento creyeron que para darle más realce la competencia era necesaria una presentación masiva de los competidores. Así se hizo. Una escultural chilenita abrió el desfile portando la bandera trasandina. Los pilotos chilenos y argentinos escucharon los respectivos himnos frente a la meta y los jurados. Dentro de escasos minutos los cientos de fanáticos tendrían la oportunidad tan deseada de presenciar a los monoplazas.

Desde los talleres ubicados al costado de la ruta, cerca de la largada, comenzaron a irrumpir en la pista de "Las Vizcachas" las graciosas y bien formadas líneas de los Fórmula 4. Estos carros, luego de una selección prolija a que fueron sometidos en la Argentina para poder cruzar los Andes, serían los encargados de brindar a los concurrentes el espectáculo esperado por semanas.

Antes de trasmontar la Cordillera quedaron eliminadas aquellas maquinas consideradas poco aptas para una presentación que por vez primera se realizaría en nuestro pais. Una veintena de coches preparados por Tulio Crespi estaban en condiciones para el evento.

Ahora, listos en la largada, esperando la bajada de la banderola para dar comienzo a la primera serie clasificatoria.

Los pilotos nacionales no contaron con la dosis de fortuna tan necesaria para toda esta clase de competencias. Ya en los ensayos preparatorios el monoplaza que correspondía pilotear a Francisco Lanz fundió su motor. Una baja importante, si se considera que de veinte participantes, 16 son argentinos y solamente cuatro chilenos. Y en toda competencia, por muy exhibitoria que ella sea, para mantener una clima de atracción en la masa deportiva es imprescindible la intervención de compatriotas.

Una largada espectacular. Los monoplazas arrancan veloces y el público se pregunta si los nacionales podrán competir con la experiencia de los argentinos. Bengolea puede ser la carta de triunfo.

Pino, Márquez, Belloni, Orabona encabezan la serie. En la segunda vuelta el coche de Santiago Bengolea tiene dificultades y se detiene. "Sentí un golpe extraño y en seguida la máquina pareció sentarse, además, me quedé sin acelerador", explicó el volante. Un abandono prematuro.

Donato Marquez, (4) hace suya la primera clasificatoria con un tiempo de 13' 44" 4/5, para las 15 vueltas. Atrás, lo hacen Eduardo Pino, Ricardo Belloni, Donato Orabona. Todos argentinos.

La segunda serie ubica primero al campeón argentino Carlos Ragno, seguido de "Kanko" Gugliermino. Los chilenos Milenko Karlezzi y Felipe Covarrubias no logran la clasificación. Ambos pasan a la serie repechaje.

Un hecho llama la atención de los aficionados. Promediando la serie, dificultades que se presentan en la máquina de Covarrubias le marginan de la carrera. Algunos minutos afuera y reingresa a la pista. Apretando el acelerador y crispando las manos en el volante se coloca al lado del coche de Ragno. Las vueltas al autódromo las realizan aparejados. Tres, cuatro, cinco y Covarrubias no ceja. La vuelta de ventaja poco importa. Si el problema mecánico no se hubiera presentado otro habría sido el cariz de la serie. ¿Se confió el campeón argentino o fue mérito de nuestro piloto? El público lo entendió como superación del volante criollo y también olvidó la vuelta de desventaja.

Un intermedio ciclistico y nuevamente la Fórmula 4 llena el autódromo.

Dieciocho coches alineados —15 argentinos y 3 chilenos, clasificados en la serie de repechaje— listos para dar comienzo a la gran final. La bandera abajo y el deslizarse de los coches por la pista con sus rugientes motores acapara la atención de las 45 a 50.000 personas reunidas en torno a la pista.

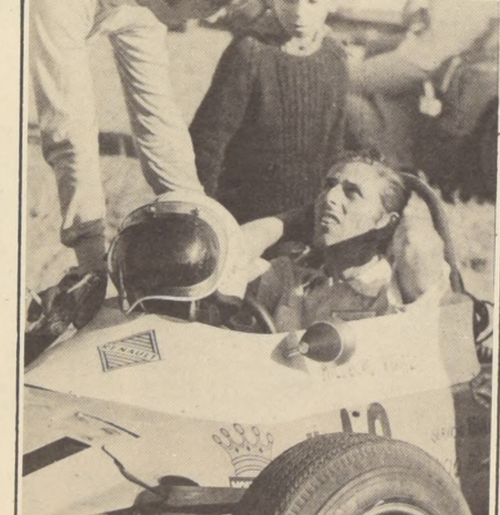
Desde un comienzo el monoplaza conducido por el joven representante de la Asociación de Valparaíso, Milenko Karlezzi, —quien en la serie de repechaje había insinuado calidad al imponerse sobre sus adversarios— disputa mano a mano los primeros lugares. Sexto lugar, quinto. La barrera en su climax. Las treinta vueltas iniciales han disminuido. Quince vueltas y Karlezzi. . .atropellando. Cuarto. . .El público alienta. . .

Juan Carlos Lavenna se impone finalmente con 27' 16" para las treinta vueltas. Su escolta: Donato Marquez, compatriota. El chileno Milenko Karlazzi, con su coche Nº 12, cuyo impecable chassis lo trajo Crespi para injertarle un motor Renault preparado en Valparaíso, mantuvo a la masa asistente en un estado de alegría plena, al lograr ubicar su máquina en un inesperado tercer lugar. Y decimos inesperado porque de antemano sabíamos que nuestros volantes no tenían la suficiente práctica y el entrenamiento adecuado para poder vencer con barrera de cuatro años, que nos separa del automovilismo trasandino, por lo menos en esta especialidad.

La ubicación de Karlezzi —tercero— y la de Santiago Bengolea —quinto lugar— permiten suponer un futuro halagüeño para los pilotos nacionales conduciendo monoplazas de Fórmula 4. El público asistente se retiró del autódromo con esa impresión.

*EL VELOZ DESPLAZAMIENTO de los pequeños Formula 4 acaparo la atención de los asistentes al autódromo "Las Vizcachas". Sarda comienza a tomar la curva.*

*EL MONOPLAZA Nº 9 del argentino Juan Carlos Lavenna en plena acción. Tras un duelo sensacional con su compatriota Márquez y el chileno Karlezzi logró imponerse en el autódromo "Las Vizcachas"*



### Un Futuro "As"

El joven volante nacional Milenko Karlezzi, quien se ubicó en tercer lugar en la carrera disputada el domingo para Fórmula 4 en "Las Vizcachas", es primerizo en esta especialidad.

**"Es algo sensacional. . . una emoción nunca experimentada. Si es totalmente distinto a lo que he hecho hasta el momento. Nada que ver con los otros carros, ni con Go-Kart. . .Es algo fabuloso. Se coge el volante, ruge el motor y se experimenta la sensación de ir por un riel. . El dominio es perfecto. Estoy maravillado".**

Entre los periodistas presentes se corrió la noticia de que Karlezzi habría recibido una oferta de Crespi para participar en Argentina y Uruguay. Consultado al respecto, manifestó que ciertamente existía esa posibilidad. "Crespi quiere que vaya a correr a Uruguay para fines de Enero".

La buena carrera realizada por el hábil conductor de 23 años, jefe del servicio Renault en Valparaiso, le permitirá un poco tiempo más enfrentarse con los mejores pilotos sudamericanos en la Fórmula 4.

## Cali-Munich: Los Hitos de la Gran Empresa

**Antes, el deporte chileno siempre quiso cumplir Y cumplió... Ahora también se pensará en ganar.**

Cali y Munich son dos citas de grueso calibre para el deporte chileno. Y para ambas, que junto a los Panamericanos de Chile conforman el Plan de Seis Años tienen su vida propia, pero intimamente ligada al objetivo último.

### FEDERACIONES

Deben entregar el Plan de Trabajo de 1970 antes del 15 de diciembre de 1969.

Enfocar el trabajo de 1970,71 y 72 para los Juegos Panamericanos y Juegos Olimpicos.

El Plan de 1970 incluye:

a) Torneos nacionales adultos.

b) Torneos internacionales dentro y fuera del país (obligatorios).

c) Torneos Juveniles.

d) Colaboración con las autoridades militares y escolares y Comisión Técnica para la realización de sus competencias anuales.

Se incluirán todos los deportes que figuran en el programa de los Juegos Panamericanos.

**Sólo podrán optar a una plaza en la delegación aquellos deportistas que trabajaron dentro del plan y cumplieron las diversas exigencias.**

### PRIMERA ETAPA

a) El 1° de diciembre de 1970 quedarán preseleccionados los deportes colectivos o deportistas que hayan obtenido hasta el tercer lugar en los campeonatos sudamericanos de 1970.

b) Los deportes colectivos o deportistas que hayan obtenido la mejor clasificación en campeonatos internacionales ordinarios o extraordinarios (1970).

c) Los deportistas que en el transcurso del año hayan superado una marca sudamericana (1970).

d) Se tomará especial consideración de juveniles que hayan ocupado los dos primeros lugares en sudamericanos de su categoria en 1970 o marcas de excepción en torneos internacionales realizados dentro y fuera del pais.

Habrá análisis especial de aquellos deportes individuales o colectivos que no hayan tenido oportunidad de confrontaciones internacionales.

e) El plan de las Comisiones Técnicas de las respectivas federaciones será entregado antes del 28 de febrero y analizado en el curso de marzo de 1970 con la Comisión Técnica del Comité Olimpico.

Incluirá el plan de preparación fisica y técnica y el programa de competencias nacionales e internacionales.

f) Si las federaciones disponen de comisiones médicas y dentales deben tomar a su cargo este control, con un enlace constante con el Gabinete Médico del Comité Olímpico y de la Comisión Técnica.

En esta etapa habrá un trabajo planificado en equipo con las federaciones y con autoridades del Ministerio de Defensa para organizar competencias en varios deportes; con el Ministerio de Educación y con la Confederación Universitaria para una Olimpiada Nacional.

Intensificar competencias en algunos deportes: confrontaciones de valores de la zona norte, zona sur y zona central entre si.

Planificación, con la Dirección de Deportes del Estado, de competencias de carácter masivo para buscar nuevos valores en algunas especialidades (maratón, por ejemplo).

### SEGUNDA ETAPA

Se inicia el 1° de diciembre de 1970 y termina el 30 de mayo de 1971. Las marcas para pasar a esta etapa o para la designación final quedarán establecidas en junio de 1970.

Comprende los siguientes aspectos:

a) Intensificación de los entrenamientos, tanto fisicos como técnicos, de acuerdo al Plan de Trabajo de la federación respectiva, el que será llevado a la práctica de común acuerdo con la Comisión Técnica del COCH.

b) Encuesta social de los deportistas preselecciona dos.

c) Preocupación por el factor alimentario de los deportistas que están preseleccionados.

d) Solución de problemas de permisos para entrenamiento y traslado de algunos preseleccionados.

e) Confrontaciones internacionales en los meses de abril y mayo de 1971 para aquilatar el grado de capacidad que permita hacer la seleccion definitiva.

f) Intensificación de los controles médicos.

g) Proponer al directorio la delegación de deportistas, el 31 de mayo, de acuerdo a los rendimientos logrados.

### TERCERA ETAPA

Comprende entre el 1° de junio y la salida del pais.

a) Intensificación del trabajo de los deportistas seleccionados bajo el control de la Comisión Técnica.

b) Concentración de los deportistas.

c) Documentación, vestuario y preparativos del viaje.

d) Controles médicos: revisión y atención de problemas dentarios pendientes.

### MUNICH

a) Se hará un análisis exhaustivo, al término de los Juegos Panamericanos de Cali, de los informes de dirigentes, médicos y técnicos.

b) Entraron al plantel de la preselección para los Juegos Olímpicos: 1) Los ganadores, vicecampeones y terceros de los Juegos Panamericanos, tomando en consideración el número de paises participantes y la calidad técnica de su actuación, a juicio de la comisión técnica del COCH.

2) Los deportistas que en el curso de 1971 hayan obtenido una marca o rendimiento de categoria mundial o a nivel de los tres primeros lugares de los Juegos Panamericanos.

3) Valores juveniles que en 1971 hayan logrado marcas de excepción a juicio de la Comisión Técnica en torneos nacionales e internacionales.

4) Los deportes colectivos que de acuerdo a la reglamentación internacional hayan obtenido su derecho a participar en los Juegos Olimpicos, mediante la clasificación que cada Federación Internacional realiza al respecto.

c) El 1° de septiembre de 1971 se reiniciará el trabajo de preparación de acuerdo a la planificación conjunta con las federaciones en materia de programación deportiva; tanto, nacional como internacional.

d) Las primeras confrontaciones internacionales tendrán como plazo límite hasta mayo de 1972.

e) Las marcas exigidas para esta etapa como la etapa final (45 dias antes de la partida del pais) serán fijadas y dadas a conocer el 1° de enero de 1972.

f) También se efectuarán en 1971 y 1972 las competencias nacionales coordinadas con los Ministerios de Defensa y Educación, para detectar valores que puedan incorporarse a este plan o con proyección a 1975.

g) Independiente de los controles médico dentales de las Comisiones de las respectivas federaciones, la Comisión Técnica someterá a diversos postulantes a exámenes complementarios obligatorios cada dos meses.

### El Fútbol en Coplas

*Sería bueno recordar*
*que la horma del zapato*
*no hay duda que la "U"*
*la tiene en Huachipato.*

*Wanderers viene lanzado*
*cual si fuera un ciclón;*
*¿qué pasará el domingo*
*con Deportes Concepción?*

*Parecen sin problemas*
*las "series" los punteros;*
*no puede decir igual*
*el "atado" de los terceros.*

*El domingo venidero*
*se puede clarificar,*
*esto de ser "tercero"*
*y el título disputar.*

*De todos los "tercerinos"*
*Huachipato es "papayo",*
*porque le toca enfrentar*
*a los "mistongos" del chago.*

*Areso, el medio pollo*
*de Mocciola en la Unión,*
*con los "chicos" de la radio*
*tuvo un serio encontrón.*

*Parece que a los "chicos"*
*su razón les asistia,*
*porque Unión anda mejor*
*cuando juega Pedro Farías.*

*Ganar en Antofagasta constituye un galardon*
*y jugando con Farías*
*el lauro fue para Unión.*

*O'Higgins, otro aspirante*
*a jugar en la liguilla,*
*fue el pato de la boda*
*en la fiesta ranguerina.*

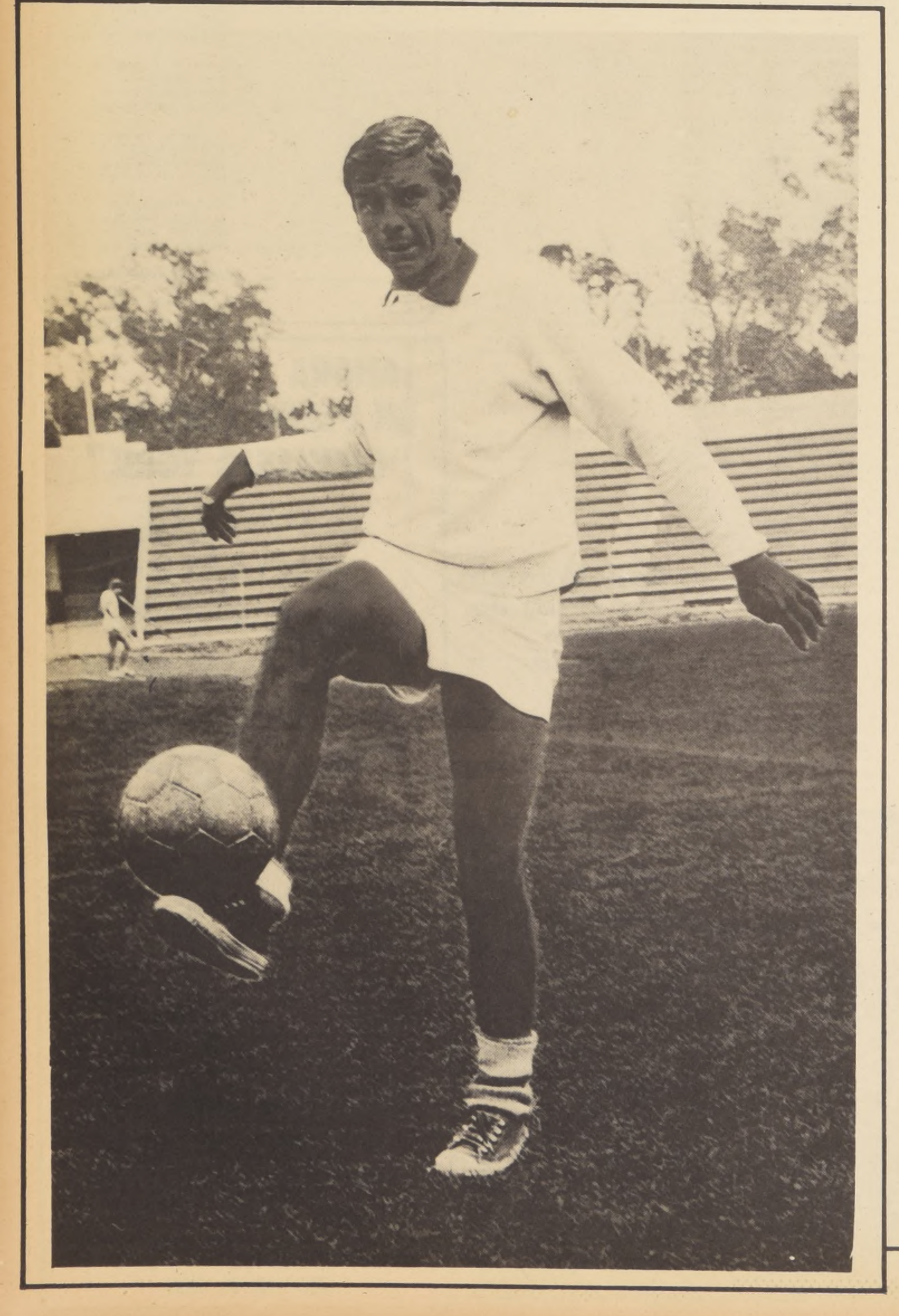
*Y la copla del estribo*
*de manera muy sincera*
*al valiente Colo Colo*
*cacique de la frontera.*

*(RENAN ANDRADE MARTINEZ*

# SOY UN PREDESTINADO DEL GOL

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ.
FOTOS: Víctor Rojas

**¿Suficiencia?... ¿Falta de modestia?... ¿Vanidad?... Nosotros entendimos fe, amor propio y seguridad en sí mismo**



pital aquejado de una fuerte pleuresía. Más tarde, los problemas que tuvo con José Pérez. Para finalmente, comprobar en todo su esplendor, el verdadero rendimiento de un centrodelantero con armas irrefutables. Aunque por esas circunstancias amargas sin la fé, la confianza o la aplicación que expone en el momento actual de Wanderers. Incluso, como periodista sostuve siempre que Alberto Ferrero, el uruguayo, no podía ser un jugador del "montón". Había pertenecido a Peñarol e integrado las selecciones de Uruguay. Son argumentos que testimonian una personalidad definida como futbolista. Y no me equivoqué.

Ferrero triunfó y plenamente. De un modo legítimo. Nunca se descompuso. Tuvo la suerte de contar siempre con una compañera que lo estimuló. La misma que hoy es su esposa. Una chilena. Constituyó el respaldo que necesitaba frente a la adversidad. Para soportar con hombría una verdadera crisis emocional derivada del fútbol. Su vida.

El "oriental", como le dicen sus compañeros, muestra esa fibra demoledora de un goleador de temperamento que son los uruguayos. Guapo, agresivo, con algunas imperfecciones en cuanto al empleo de dribling como recurso variado, empero con el instinto permanente para merodear en la zona de la verdad. Siempre atento, dispuesto. Es algo que lo ha identificado a través de su trayectoria de jugador. El mismo lo relata cuando menciona su infancia. Y más adelante cuando enfrenta un diálogo franco, profundo e interesante.

**"Una niñez común, fue la mia. Vivía en el barrio Bolivar. Cerca de la casa había un estadio de básquetbol. Alternábamos las pichangas de fútbol y de baloncesto. En realidad, me desligué un poco del fútbol por el básquetbol. Fueron tres años de alejamiento completo. Fue como una imposición. En el Liceo integraba la selección. Me llevaron al Macabbi. Hasta que un día otros amigos me pidieron que jugara con ellos en el equipo de los "vagos unidos" que actuaban con la sigla de VUSA. En eso estaba cuando al término de un partido amistoso, se me acercó el presidente de Racing, de Montevideo. ME AGRADARIA QUE JUGARAS EN MI CUADRO...Acepté. Llegué a tercera división. Hice muchos goles. Al año siguiente contrataron a Enrique Fernández. Me pasó a primera de inmediato junto con Mazurkiewich, Morales y Chavay.**

¿A qué se debe que Ferrero no recuerda mucho su niñez?

**—Fue tranquila. El estudio, los amigos. No tengo recuerdos ni gratos ni amargos. Una infancia común. Tenía todo lo que tienen los niños. La situación no era holgada, pero vivíamos más omenos. Mi familia era humilde, aunque la comida no faltaba. Por eso digo que vivíamos bien.**

—¿Entonces fue una especie de necesidad la suya el jugar al fútbol para abrirse camino en la vida?

**—Mire, los niños que no son mimados, tienen mucho más oportunidades. De andar en la calle. De ver, de mirar, de jugar. Puede ser que sea una necesidad. Para ser algo en la vida. Para luchar contra el "poder".**

(sigue en la página 12)



*La corona para Juan Carlos Lavenna, argentino, flanqueado por su compatriota (derecha) Donato Márquez Orabona y el chileno Milenko Karlezzi, que fue tercero en gran actuación. Le ponen hermosura al cuadro dos simpáticas damas de Las Vizcachas.*

# TIEMPO DE ¡CORRER!

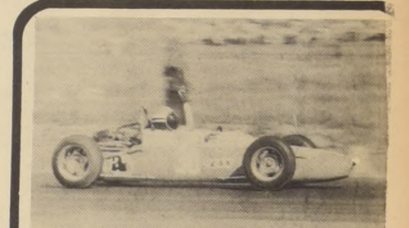
**Los veloces "Fórmula 4" irrumpieron en Las Vizcachas por primera vez.**

La fiesta automovilistica vivida la tarde del domingo último en el autódromo de "Las Vizcachas" permanecerá por espacio de largo tiempo en la memoria y retinas de esa masa humana que repletó todos los vericuetos del circuito. Sobre cada montículo que se eleva bordeando la pista, cientos de adoradores de la velocidad contemplaban fascinados los pequeños coches acaso dudando en un principio que aquellas máquinas pudieran conseguir doblegar el tiempo record a la vuelta impuesto por Luis Gimeno hace ya algunas jornadas. Algunos rostros expresaban incredulidad, otros una fe ciega en esos pequeños demonios que rugían su potencia en la pista. El paso de los minutos sería el encargado de derrumbar o continuar la incredulidad o la ilusión.

Para los miles de aficionados que se congregaron en esa magnífica tarde de sol y alegría alrededor de la pista, la inauguración de la temporada de los monoplazas Fórmula 4, traídos en su totalidad desde el otro lado de los Andes, constituía un espectáculo nuevo. Nuevas emociones. Algo nunca visto en nuestro país y que sin embargo en Argentina se conoce desde hace ya cuatro años. La expectación alcanzada para este momento casi no tiene parangón en la historia de "Las Vizcachas". Desde tempranas horas de la mañana cientos de vehículos emprendieron la marcha hacia los verdores del autódromo. Un paisaje campestre infunde e irradia alegría de vivir. Una vista extraordinaria, una cordillera imponente como telón de fondo.

Si bien es cierto que el fútbol fue y seguramente lo seguirá siendo por muchos años más "pasión de multitudes", no cabe duda tampoco que el automovilismo está prendiendo en el público. La enorme asistencia registrada el domingo así lo hace suponer. Gente de todas las edades, vibrando con la velocidad de los monoplazas. La emoción del gol es reemplazable por el paso de los carros frente al espectador. "Yo no cambio por nada del mundo —decía un muchachón— la sensación que experimento cuando parado frente a la ruta contemplo el paso raudo de los coches en busca de la meta". Es, quizás, la misma pasión que siente un hincha de un equipo de fútbol cualquiera cuando la redonda besa las mallas. No cabe duda que la competencia de

(sigue a la vuelta)



*EL CAMPEON ARGENTINO Carlos Ragno solamente pudo adjudicarse la segunda serie clasificatoria. Posteriormente, en la final, no estuvo en los lugares de avanzada.*

## Chilenos Tienen Buen Manejo

La presentación de los Fórmula 4 en la tarde del domingo dan ocasión para asegurar que nuestros volantes, con una preparación adecuada y varias horas arriba de los monoplazas, para conocer perfectamente sus misterios, podrán rendir una enormidad. Abel Cogo, un correcto piloto argentino, señaló que los criollos volantes tienen un "buen manejo"... Y que con una buena adaptación conseguirán buenas satisfacciones para el automovilismo nacional.

Por otra parte, el Presidente de la Asociación Chilena de Automovilismo, Sergio Santander, manifestó: **"que estas competencias son interesantes desde dos ángulos. En primer término, desde el punto de vista deportivo significa un logro de experiencia y enseñanza para nuestro automovilismo y, en segundo lugar, como espectáculo, es una cosa novedosa que permitirá traer hacia las pistas a mucha gente que antes no participaba de las fiestas de la velocidad".**

La próxima atracción mecánica la constitiye el Gran Premio Arica—Puerto Montt, que según Sergio Santander será lo más grande hecho en Chile, tanto por su recorrido, como por la calidad de los participantes.

